

**REGII NEAPOLITANI ARCHIVI  
MONUMENTA**

**DOCUMENTI DEL REGIO  
ARCHIVIO NAPOLETANO**

**II EDIZIONE CON TESTI TRADOTTI**

**A CURA DI GIACINTO LIBERTINI**



**VOLUME QUARTO  
ANNI 1001-1048**

**ISTITUTO DI STUDI ATELLANI**

In copertina: Capua, ponte sul fiume Volturno. L'antica Capua fu rifondata a *Casilinum* proprio per l'esistenza di un importante punto di passaggio sul fiume

Sulla retrocopertina: Un mosaico medioevale della basilica benedettina di Sant'Angelo in Formis (frazione di Capua), trasformazione cristiana dell'antichissimo tempio di Diana Tifatina

**NOVISSIMAE EDITIONES**  
Collana diretta da Giacinto Libertini  
----- 29 -----

**REGII NEAPOLITANI ARCHIVI  
MONUMENTA**

**DOCUMENTI DEL REGIO  
ARCHIVIO NAPOLETANO**

**II EDIZIONE CON TESTI TRADOTTI  
A CURA DI GIACINTO LIBERTINI**

**VOLUME QUARTO  
ANNI 1001-1048**

Novembre 2011

**ISTITUTO DI STUDI ATELLANI**

REGII NEAPOLITANI ARCHIVI

# MONUMENTA

EDITA AC ILLUSTRATA



NEAPOLI

EX REGIA TYPOGRAPHIA.

M. DCCCLIV.

<b>VOLUMEN QUARTUM</b>  <b>1001-1048.</b>	<b>VOLUME QUARTO</b>  <b>1001-1048</b>
---	--

Cum pars secunda prioris voluminis in edendis caeteris membranis pro volumine secundo habita fuerit, factum est ut volumen, quod eam partem subsecutum est, tertium dictum sit, ac ita deinceps. Adnotationes vero, et ectypa characterum cum indice rerum ac verborum ad tertium volumen spectantia edita sunt in calce huius quarti voluminis.	Poiché la seconda parte del primo volume nel pubblicare le altre pergamene fu considerata come volume secondo, avvenne che il volume successivo a quello è detto terzo, e così via. Invero le note e i campioni di scrittura, insieme all'indice delle cose e delle parole spettanti al terzo volume, sono pubblicati al termine di questo quarto volume.
---	--

<b>INDEX MEMBRANARUM QUAE IN QUARTO VOLUMINE CONTINENTUR</b>	<b>INDICE DELLE PERGAMENE CHE SONO CONTENUTE NEL QUARTO VOLUME</b>
--	--

CCLXIII.

Gregorius Primicerius et Sergius eius filius promittunt Philippo Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi colere praedium positum <i>extra Cryptam</i> .	Gregorio Primicerio e Sergio suo figlio promettono a Filippo, Egùmeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, di coltivare un campo posto <i>extra Cryptam</i> .
---	--

CCLXIV

Mira Ioannis Ferrarii filia vendit Leoni Ferrario praedium <i>Mianae</i> positum.	Mira, figlia di Giovanni Ferrario, vende a Leone Ferrario un campo posto a <i>Mianae</i> .
---	--

CCLXV

Petrus presbyter Paparo a Philippo Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi, et Gregorio Ioannis Asprandi filio accipit custodiendam Ecclesiam s. Ianuarii positam inter vicus <i>Iudaeorum</i> , et <i>Tria fata</i> .	Pietro presbitero riceve da Filippo, Egùmeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, e Gregorio, figlio di Giovanni Asprando, la custodia della Chiesa di s. Gennaro posta tra i vicoli <i>Iudaeorum</i> e <i>Tria fata</i> .
--	---

CCLXVI

Anastasius, Ioannes et Gregorius fratres vendunt Sergio presbytero custodi Ecclesiae s. Severi praedium positum <i>Gallori</i> .	I fratelli Anastasio, Giovanni e Gregorio vendono a Sergio presbitero, custode della Chiesa di s. Severo, un campo posto a <i>Gallori</i> .
--	---

CCLXVII

Sparanus presbyter et primicerius congregationis s. Georgii Catholicae Maioris vendit Ioanni Anastasii filio praedia posita in <i>Campo de Lucia</i> .	Sparano, presbitero e primicerio della congregazione Cattolica Maggiore di s. Giorgio, vende a Giovanni, figlio di Anastasio, dei campi posti in <i>Campo de Lucia</i> .
--	--

CCLXVIII

Cortese Sellicti filius vendit Stephano Abbati Monasterii s. Mariae <i>de Spelunca</i> in Monte Vesuvio	Cortese, figlio di <i>Sellicti</i> , vende due campi a Stefano, Abate del Monastero di s. Maria <i>de Spelunca in Monte Vesuvio</i> .
---	---

praedia duo.	
CCLXIX	
Ioannes Karemanni filius donat Sergio Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi praedium positum ad <i>Auriolum</i> .	Giovanni, figlio di <i>Karemanni</i> , dona a Sergio, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, un campo posto <i>ad Auriolum</i> .
CCLXX	
Ioannes subdiaconus Ecclesiae Neapolitanae a Philippo Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi accipit custodiendam Ecclesiam s. Severi positam in Platea, quae <i>Radia Solis et Gurgite</i> appellabatur.	Giovanni, suddiacono della Chiesa Napoletana, riceve da Filippo, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, la custodia della Chiesa di s. Severo posta nella via che era chiamata <i>Radia Solis e Gurgite</i> .
CCLXXI	
Ioannes, et eius filii Petrus et Stephanus a Philippo Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi accipiunt colendum praedium positum in loco, qui nominabatur <i>Casanicum</i> .	Giovanni e i suoi figli Pietro e Stefano ricevono da Filippo, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, un campo da coltivare posto nel luogo che era detto <i>Casanicum</i> .
CCLXXII	
Hac pontificia bulla Landinolphus Comes filius Landolphi Graeci, eiusque heredes declarantur domini Ecclesiae s. Mariae positae iuxta <i>fontem S. Ioannis Baptistae in Civitate Yserge</i> .	Con questa bolla pontificia il Conte Landinolfo, figlio di Landolfo Greco, e i suoi eredi, sono dichiarati proprietari della Chiesa di s. Maria posta vicino alla <i>fontem S. Ioannis Baptistae in Civitate Yserge</i> .
CCLXXIII	
Laurentius Vitaliani filius vendit Leoni Ferrario praedium <i>Mianae</i> positum.	Lorenzo, figlio di Vitaliano, vende a Leone Ferrario un campo posto a <i>Mianae</i> .
CCLXXIV	
Maraldus Sabbatini filius donat Monasterio s. Mariae ad Speluncam in Monte Vesuvio praedium positum ad <i>Vineam de Lea</i> .	Maraldo, figlio di Sabbatino, dona al Monastero di s. Maria <i>ad Speluncam in Monte Vesuvio</i> un campo posto <i>ad Vineam de Lea</i> .
CCLXXV	
Marinus Comes Castelli Nolani et eius uxor Drosu donant Monasterio ss. Severini et Sossii praedium <i>Calvitiani</i> positum.	Marino, Conte del Castello <i>Nolani</i> , e sua moglie <i>Drosu</i> donano al Monastero dei ss. Severino e Sossio un campo posto a <i>Calvitiani</i> .
CCLXXVI	
Petrus Dedoni a Stephano Inferno accipit colenda praedia diversis locis posita, et annuae praestationes denotantur.	Pietro <i>Dedoni</i> riceve da Stefano Inferno, per coltivarli, dei campi posti in diversi luoghi, e sono definiti i canoni annui.
CCLXXVII	
Petrus Leonis filius vendit Stephano Ursi filio praedium positum <i>Pumiliani foris Arcora</i> .	Pietro, figlio di Leone, vende a Stefano, figlio di Urso, un campo posto a <i>Pumiliani foris Arcora</i> .
CCLXXVIII	
Ioannes de Maroccia, et eius uxor Fasana vendunt Alberico de Domino Sergio praedia posita in loco nuncupato <i>Puli</i> .	Giovanni <i>de Maroccia</i> e sua moglie Fasana vendono ad Alberico <i>de Domino Sergio</i> dei campi posti nel luogo chiamato <i>Puli</i> .
CCLXXIX	
Sansguala Nortmannus Dominus Planisi donat Monasterio s. Petri Apostoli condito in Castro <i>Planisi</i> praedium prope Ecclesiam s. Petri positum.	Sansguala, Signore Normanno di <i>Planisi</i> , dona al Monastero di s. Pietro Apostolo costruito nel Castro di <i>Planisi</i> un campo posto vicino alla Chiesa di s. Pietro.
CCLXXX	
Alphanus Nantari filius Capuanus vendit Ligorio	Il capuano Alfano, figlio di Nantaro, vende al napoletano

Neapolitano praedia in finibus <i>Liburiae</i> posita.	Ligorio dei campi posti nei confini della <i>Liburia</i> .
--	--

CCLXXXI

Ioannes presbyter Ioannis filius vendit Gisoni Mainardi filio dimidium Ecclesiae dicatae s. Ioanni Baptistae, et s. Ioanni Evangelistae, quae extabat <i>Monteneri</i> in Comitatu Thermolensi.	Giovanni presbitero, figlio di Giovanni, vende a Gisone, figlio di Mainardo, la metà della Chiesa dedicata a s. Giovanni Battista e a s. Giovanni Evangelista, che stava a <i>Monteneri</i> nella Contea di Termoli.
---	--

CCLXXXII

Marinus Ioannis filius Surrentinus promittit Philippo Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi colere praedium positum <i>Pumiliani foris Arcora</i> et responsaticum quotannis afferre.	Marino, figlio di Giovanni Surrentino, promette a Filippo, Egùmeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, di coltivare un campo posto a <i>Pumiliani foris Arcora</i> e di corrispondere ogni anno il responsatico.
---	--

CCLXXXIII

Inter Stephanum Primicerium Ecclesiae s. Mariae vulgo nuncupatae de Domino Atriano, et fratres Stephanum, ac Petrum dirimitur quaestio de quodam praedio <i>Marani</i> posito.	Tra Stefano, Primicerio della Chiesa di s. Maria comunemente chiamata <i>de Domino Atriano</i> , e i fratelli Stefano e Pietro, è risolta una disputa a riguardo di un certo campo posto a <i>Marani</i> .
--	--

CCLXXXIV

Gregorius Ioannis de Racimprando filius promittit Philippo Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi colere praedium positum <i>Pumiliani foris Arcora</i> .	Gregorio, figlio di Giovanni <i>de Racimprando</i> , promette a Filippo, Egùmeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, di coltivare un campo posto a <i>Pumiliani foris Arcora</i> .
--	--

CCLXXXV

Petrus de Sacco vendit Drosu Stephani filiae praedium positum super <i>Andream ad Sextum</i> .	Pietro <i>de Sacco</i> vende a <i>Drosu</i> , figlia di Stefano, un campo posto sopra <i>Andream ad Sextum</i> .
--	--

CCLXXXVI

Gregorius presbiter custos Ecclesiae s. Ioannis in Curte simul cum voluntate Dominorum eiusdem Ecclesiae tradit colendum Ioanni Pittulo, praedium positum ad <i>Nonnariam foris fluvium</i> , nuncupatum <i>Pratale</i> .	Gregorio presbitero, custode della Chiesa di s. Giovanni <i>in Curte</i> , con l'assenso dei proprietari della stessa Chiesa, consegna a Giovanni Pittulo un campo da coltivare posto ad <i>Nonnariam foris fluvium</i> e chiamato <i>Pratale</i> .
---	---

CCLXXXVII

Ioannes Ferrarius vendit Leoni Ferrario Papaleoni inferiora sui cellarei positi in urbe Neapolis.	Giovanni Ferrario vende a Leone Ferrario Papaleone una cantina al piano inferiore, posta nella città di Napoli.
---	---

CCLXXXVIII

Donatus Maraldi filius, et eius uxor Theodonanda vendunt Leoni Ferrario Papaleoni praedia <i>Marani</i> posita.	Donato, figlio di Maraldo, e sua moglie Teodonanda vendono a Leone Ferrario Papaleone dei campi posti a <i>Marani</i> .
---	---

CCLXXXIX

Ioannes Mastali Ductoris Primarii filius vendit Annae Monachae praedia, quae in <i>Quarto Maiore</i> et <i>Monte Pausilypensi</i> extabant.	Giovanni, figlio di Mastalo <i>Ductoris</i> Primario, vende ad Anna Monaca dei campi che stavano in <i>Quarto Maiore</i> e sul <i>Monte Pausilypensi</i> .
---	--

CCXC

Ioannes Fiholarius vendit Sergio Ypato praedium positum ad <i>Cisinulam</i> in loco qui vocatur <i>Troccele</i> .	Giovanni <i>Fiholarius</i> vende a Sergio <i>Ypato</i> un campo posto ad <i>Cisinulam</i> nel luogo chiamato <i>Troccele</i> .
---	--

CCXCI

Inter Pancratium Ygumenum Monasterii ss. Sergii et Bacchi et Licinum et Stephanum, aliosque complures dirimitur quaestio de praedio posito in monte nuncupato <i>Urbano</i> , et ad <i>Lamma</i> .	Tra Pancrazio, Egùmeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, e Licino e Stefano, e molti altri, è risolta una disputa a riguardo di un campo posto sul monte chiamato <i>Urbano</i> e ad <i>Lamma</i> .
--	---

## CCXCII

Inter Ioannem Archiepiscopum neapolitanum pro Monasterio s. Mariae <i>ad Turrem</i> in Monte Vesuvio ad neapolitanam Ecclesiam spectante, et Pancratium Ygumenum Monasterii ss. Sergii et Bacchi quaestio deciditur de praedio, quod eodem in monte extabat.	Tra Giovanni, Arcivescovo napoletano, per il Monastero di s. Maria <i>ad Turrem</i> sul Monte Vesuvio spettante alla Chiesa napoletana, e Pancrazio, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, è risolta la questione a riguardo di un campo che stava sullo stesso monte.
--	--

## CCXCIII

Petrus presbyter Ioannis Pappasalvani filius accipit a Pancratio Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi custodiam Ecclesiae s. Iulianes.	Pietro presbitero, figlio di Giovanni Pappasalvano, riceve da Pancrazio, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, la custodia della Chiesa di s. Giuliana.
---	---

## CCXCIV

Stephanus Levorano a Pancratio Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi accipit colendum praedium positum <i>Ariniani</i> .	Stefano Levorano riceve da Pancrazio, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, un campo da coltivare posto <i>ad Ariniani</i> .
--	--

## CCXCV

Pancratius Ygumenus Monasterii ss. Sergii et Bacchi donat Ecclesiae s. Stephani <i>ad Actonem</i> praedium nuncupatum <i>Viniolam</i> , positum prope eandem Ecclesiam.	Pancrazio, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, dona alla Chiesa di s. Stefano <i>ad Actonem</i> un campo chiamato <i>Viniolam</i> , posto vicino alla stessa Chiesa.
---	--

## CCXCVI

Caesarius Piscopo promittit Pancratio Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi colere praedium in monte Vesuvio.	Cesario Piscopo promette a Pancrazio, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, di coltivare un campo sul monte Vesuvio.
---	--

## CCXCVII

Sparanus Primicerius et Petrus Rappulo colendum accipiunt a Pancratio Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi praedium in monte Vesuvio.	Sparano Primicerio e Pietro Rappulo ricevono da Pancrazio, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, un campo da coltivare sul monte Vesuvio.
--	---

## CCXCVIII

Andreas Gregorii de Rosa filius et Stephanus filius Stephani de Pasca accipiunt a Pancratio Ygumeno Monasterii ss. Sergii et Bacchi molendinutn, et pro annuo responsatico triticum, panemque Monasterio pollicentur.	Andrea, figlio di Gregorio <i>de Rosa</i> , e Stefano, figlio di Stefano <i>de Pasca</i> , ricevono da Pancrazio, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, un mulino e promettono al Monastero come responsatico annuale frumento e pane.
---	--

## CCXCIX

Stephanus presbyter et eius nepos ex fratre Leo promittunt Monasterio ss. Sergii et Bacchi quotannis adferre censum ex Marini testamento.	Stefano presbitero e suo nipote per conto del fratello Leone promettono al Monastero dei ss. Sergio e Bacco di dare ogni anno il censo come stabilito nel testamento di Marino.
---	---

## CCC

Grimoaldus Martini filius a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipit colendum praedium positum <i>Narrectiani</i> in loco nuncupato <i>ad Martiullum</i> , et <i>Campo de Piro</i> .	Grimoaldo, figlio di Martino, riceve dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo da coltivare posto a <i>Narrectiani</i> nel luogo chiamato <i>ad Martiullum</i> e <i>Campo de Piro</i> .
---	---

## CCCI

Pancratius Ygumenus Monasterii ss. Sergii et Bacchi, Stephanus presbyter neapolitanae ecclesiae, Maru, Gregorius, Theodonanda, et Drosu dividunt inter se praedium <i>Langeasini</i> positum.	Pancrazio, Egumeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, Stefano presbitero della chiesa napoletana, <i>Maru</i> , Gregorio, Teodonanda, e <i>Drosu</i> dividono tra di loro un campo posto a <i>Langeasini</i> .
---	---

## CCCII

Sergius Consul et Dux neapolitanus a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipit praedia posita in <i>Campilione</i> , et <i>Lampanae</i> , et quotannis responsaticum tradere eidem	Sergio, Console e Duca napoletano, riceve dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco dei campi posti in <i>Campilione</i> e <i>Lampanae</i> e promette di corrispondere ogni anno il
--	--

Monasterio pollicetur.	responsatico allo stesso Monastero.
CCCIII	
Ioannes presbyter Stephani presbyteri filius promittit Monasterio ss. Sergii et Bacchi colere praedium positum <i>Mianae ad Actonem</i> foris fluvium, et annuas praestationes afferre.	Giovanni presbitero, figlio di Stefano presbitero, promette al Monastero dei ss. Sergio e Bacco di coltivare un campo posto a <i>Mianae ad Actonem foris fluvium</i> , e di corrispondere le prestazioni annue.
CCCIV	
Gregorius Petri filius accipit ab Anna Abbatissa Monasterii s. Gaudiosi ad censum praedia posita in agro nolano.	Gregorio, figlio di Pietro, riceve in fitto da Anna, Badessa del Monastero di s. Gaudioso, dei campi posti nell'agro <i>nolano</i> .
CCCIV	
Guaimarius et Ioannes Salerni Principes Monasterio S. <i>Mariae ad Ilicem</i> privilegia et exemptiones largiuntur.	Guaimario e Giovanni, Principi di Salerno, elargiscono al Monastero di s. Maria <i>ad Ilicem</i> privilegi ed esenzioni.
CCCVI	
Inter Musandam Abbatissam Monasterii ss. Marcellini et Petri et Martinum Stephani Primicerii filium dividuntur praedia <i>Capitiniani</i> posita.	Tra Musanda, Badessa del Monastero dei ss. Marcellino e Pietro, e Martino, figlio di Stefano Primicerio, sono divisi dei campi posti a <i>Capitiniani</i> .
CCCVII	
Inter Petrum Paramitromeno et Martinum presbyterum custodem Ecclesiae ss. Cosmae et Damiani positae in vico nuncupato <i>Posulo</i> et <i>Armentario</i> dirimitur quaestio de praedio, quod extabat in loco vocato <i>Septito ad Sanctum Sossium</i> .	Tra Pietro Paramitromeno e Martino presbitero, custode della Chiesa dei ss. Cosma e Damiano posta nel vicolo chiamato <i>Posulo</i> e <i>Armentario</i> , è risolta una disputa a riguardo di un campo che stava nel luogo chiamato <i>Septito ad Sanctum Sossium</i> .
CCCVIII	
Gregorius Petri filius Monasterio s. Salvatoris Insulae Maris donat duo praedia posita in agro puteolano.	Gregorio, figlio di Pietro, dona al Monastero del s. Salvatore <i>Insulae Maris</i> due campi posti nell'agro <i>puteolano</i> .
CCCIX	
Ioannes presbyter Petri presbyteri filius vendit compluribus Ravelli incolis hortum et vineam, quo Ecclesiam s. Ioannis Baptistae aedificarent.	Giovanni presbitero, figlio di Pietro presbitero, vende a vari abitanti di <i>Ravelli</i> un orto e una vigna per costruirvi la Chiesa di s. Giovanni Battista.
CCCX	
Stephanus Petri de Grimmo filius a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipit praedium colendum <i>S. Petri ad Paternum</i> positum, et quotannis censum solvere pollicetur.	Stefano, figlio di Pietro <i>de Grimmo</i> , riceve dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo da coltivare posto a <i>S. Petri ad Paternum</i> , e promette di pagare ogni anno il censo.
CCCXI	
Sillictus Ioannis filius, eius filius Ioannes, aliique dividunt inter se praedium in agro Nucerinum.	<i>Sillictus</i> , figlio di Giovanni, suo figlio Giovanni, e altri dividono tra di loro un campo nell'agro <i>Nucerinum</i> .
CCCXII	
Maria Ioannis Scoppolaursi filia cum voluntate Caesarii subdiaconi, cuius ipsa famula eras, tradit Monasterio ss. Sergii et Bacchi praedium in agro puteolano positum.	Maria, figlia di Giovanni Scoppolaurso, con il consenso di Cesario suddiacono, di cui la stessa era serva, consegna al Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo posto nell'agro <i>puteolano</i> .
CCCXIII	
Stephanus et Petrus Sergii Cocticrati filii, a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipiunt colendum praedium positum in <i>Quarto pictulo</i> , et annum censum pollicentur.	Stefano e Pietro, figli di Sergio <i>Cocticrati</i> , ricevono dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo da coltivare posto in <i>Quarto pictulo</i> , e promettono un censo annuo.

## CCCXIV

Petrus Ioannis filius Gregorio filio Gregorii Cubicularii Neapolitanae Ecclesiae promittit instaurare Ecclesiam dirutam s. Petri Apostoli positam in agro <i>plagiensi foris fluvium</i> .	Pietro, figlio di Giovanni, promette a Gregorio, figlio di Gregorio, cubiculario della Chiesa Napoletana, di ricostruire la Chiesa diroccata di s. Pietro Apostolo posta nell'agro <i>plagiensi foris fluvium</i> .
--	---

## CCCXV

Maraldus Ioannis presbyteri filius affratatus Monasterio <i>s. Mariae super Ercica ad Speluncam</i> in monte Vesuvio donat eidem Monasterio praedium dictum <i>de Martinulo</i> .	Maraldo, figlio di Giovanni presbitero, affratellato al Monastero di <i>s. Maria super Ercica ad Speluncam in monte Vesuvio</i> , dona allo stesso Monastero un campo detto <i>de Martinulo</i> .
---	---

## CCCXVII CCCXVI

Pancratius Ygumenus Monasterii ss. Sergii et Bacchi Ioanni Subdiacono tradit custodiendam Ecclesiam s. Euphemiae positam in vico <i>Ficariola</i> .	Pancrazio, Egùmeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, affida a Giovanni suddiacono la custodia della Chiesa di s. Eufemia posta nel vicolo <i>Ficariola</i> .
---	--

## CCCXVII bis

Ioannes Petri de Aligisu filius, aliique a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipiunt colenda, et annuo cum censu praedia eiusdem Monasterii posita in agro nolano.	Giovanni, figlio di Pietro <i>de Aligisu</i> , e altri, per un canone annuo ricevono dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco dei campi da coltivare dello stesso Monastero posti nell'agro <i>nolano</i> .
--	---

## CCCXVIII

Stephanus Petri Scarola filius, aliique, et Monasterium s. Marcellini commutant inter se praedia posita in <i>Campo Romano</i> .	Stefano, figlio di Pietro Scarola, e altri, e il Monastero di s. Marcellino permutano tra di loro dei campi posti in <i>Campo Romano</i> .
--	--

## CCCXIX

Petrus presbyter et notarius a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipit colenda, et annuo cum censu praedia posita <i>Savianae</i> .	Pietro, presbitero e notaio, riceve per un censo annuo dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco dei campi da coltivare posti a <i>Savianae</i> .
---	--

## CCCXX

Leo Levorano a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipit colendum, et annuo cum censu praedium positum <i>Pumiliani foris Arcora</i> .	Leone Levorano riceve per un canone annuo dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo da coltivare posto a <i>Pumiliani foris Arcora</i> .
--	--

## CCCXXI

Blattu relicta Ursi Dentice confirmat Ioanni de Amato venditionem praedii positi <i>ad Falcuncellum</i> .	<i>Blattu</i> , vedova di Urso Dentice, conferma a Giovanni <i>de Amato</i> la vendita di un campo posto <i>ad Falcuncellum</i> .
---	---

## CCCXXII

Coram Missis Imperatoris Henrici Antonio Cappellano et Benzone dirimitur quaestio exorta inter Abbatem Capuani Monasterii s. Laurentii, et Petrum Comitum Langobardum de quibusdam praediis, quae eidem Monasterio donata fuerant a Principibus Capuanis.	Davanti ai Messi dell'Imperatore Enrico, Antonio Cappellano e Benzone, è risolta la disputa sorta tra l'Abate del Monastero Capuano di s. Lorenzo e Pietro, Conte Longobardo, a riguardo di certi campi che erano stati donati allo stesso Monastero dai Principi Capuani.
---	--

## CCCXXIII

Maria Vitaliani Arvomacculo filia vendit Ioanni Ferrario praedium positum <i>Casolae</i> loco nuncupato <i>ad Correlari</i> .	Maria, figlia di Vitaliano Arvomacculo, vende a Giovanni Ferrario un campo posto a <i>Casolae</i> nel luogo chiamato <i>ad Correlari</i> .
---	--

## CCCXXIV

Petrus Secundicerius et Caesarius Donati filius a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipiunt ad censum praedium positum in monte Vesuvio.	Pietro Secundicerio e Cesario, figlio di Donato, ricevono in fitto dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo posto sul monte Vesuvio.
--	---

## CCCXXV

Petrus Rappulo a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipit ad censum praedium positum in monte Vesuvio.	Pietro Rappulo riceve in fitto dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo posto sul monte Vesuvio.
---	---

## CCCXXVI

Dodatus, et Landolphus Dodati filii donant Monasterio s. Nicolai condito in finibus Civitatis Caputmarini prope fluvium de Sapione Ecclesiam s. Martini, et quae ad eam spectabant.	Dodato e Landolfo, figli di Dodato, donano al Monastero di s. Nicola costruito nei confini della Città di <i>Caputmarini</i> vicino al fiume <i>Sapione</i> la Chiesa di s. Martino, e quanto a quella spettava.
---	--

## CCCXXVII

Ioannes Cutilinus a Monasterio s. Mariae ad Speluncam in monte Vesuvio accipit ad censum praedium <i>Liciniani</i> positum.	Giovanni Cutilino riceve in fitto dal Monastero di s. Maria <i>ad Speluncam in monte Vesuvio</i> un campo posto a <i>Liciniani</i> .
---	--

## CCCXXVIII

Cicinus Russo et Gregorius Capuburria a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipiunt ad censum praedia posita in clivo <i>ad S. Petrum ad Paternum</i> .	Cicino Russo e Gregorio Capuburria ricevono in fitto dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco dei campi posti sulla salita <i>ad S. Petrum ad Paternum</i> .
---	--

## CCCXXIX

Sergius Gregorii Inferni filius testamentum condit de cuncta sua hereditate.	Sergio, figlio di Gregorio Inferno, stabilisce il testamento a riguardo di tutta la sua eredità.
--	--

## CCCXXX

Petrus Gallitula et Sparanus fratres commutant inter se praedia posita <i>Pumiliani foris Arcora</i> .	I fratelli Pietro Gallitula e Sparano permutano tra loro dei campi posti a <i>Pumiliani foris Arcora</i> .
--	--

## CCCXXXI

Petrus Primarius conficit chartulam, quam Leo Curialis morte praereptus conficere nequiverat, scilicet de praediis quae Eupraxia Ioannis coniux Monasterio ss. Sergii et Bacchi donavit.	Pietro Primario redige l'atto che Leone Curiale, portato via dalla morte, non aveva potuto completare, vale a dire a riguardo dei campi che Euprassia, coniuge di Giovanni, donò al Monastero dei ss. Sergio e Bacco.
--	---

## CCCXXXII

Gustabilis et Landemri a Ioanne presbytero custode ecclesiae s. Severi accipiunt ad censum praedia ad eandem Ecclesiam spectantia.	<i>Gustabilis</i> e <i>Landemri</i> ricevono in fitto da Giovanni presbitero, custode della Chiesa di s. Severo, dei campi spettanti alla stessa chiesa.
--	--

## CCCXXXIII

Ioannes Dispensator et Rector Monasterii ss. Sergii et Bacchi tradit Marino presbytero puteolano custodiendam Ecclesiam s. Petri positam Puteolis.	Giovanni, Economo e Rettore del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, affida a Marino presbitero <i>puteolano</i> la custodia della Chiesa di s. Pietro sita a <i>Puteolis</i> .
--	--

## CCCXXXIV

Petrus et Stephanus Fractere fratres a Monasterio ss. Sergii et Bacchi accipiunt molendinum.	I fratelli Pietro e Stefano <i>Fractere</i> ricevono dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un mulino.
--	--

## CCCXXXV

Monasterium ss. Sergii et Bacchi tradit fratribus Petro et Stephano Fracteri molendinum.	Il Monastero dei ss. Sergio e Bacco consegna ai fratelli Pietro e Stefano <i>Fracteri</i> un mulino.
--	--

## CCCXXXVI

Inter Gauderisium Kacci, et Ioannem presbyterum custodem Ecclesiae s. Severi definitur quaestio de finibus praedii ad eandem Ecclesiam spectantis, quod extabat <i>Marsicciani</i> .	Tra Gauderisio <i>Kacci</i> e Giovanni presbitero, custode della Chiesa di s. Severo, è definita la disputa a riguardo dei confini del campo spettante alla stessa Chiesa che stava a <i>Marsicciani</i> .
--	--

## CCCXXXVII

Sellecta relicta Sergii Porclacca, ut mariti aes alienum	<i>Sellecta</i> , vedova di Sergio <i>Porclacca</i> , per pagare dei debiti
--	---

solveret, vendit Mundae Frodaldi filiae praedium positum <i>Suessulae</i> .	del marito, vende a Munda, figlia di Frodaldo, un campo posto a <i>Suessulae</i> .
---	--

CCCXXXVIII

Leo Consul civitatis fundanae, et eius uxor Bona donant Monasterio s. Angeli Caietae quidquid ad eos spectabat de praedio posito <i>Cecopae</i> .	Leone, Console della città di Fondi, e sua moglie Bona donano al Monastero di s. Angelo di Gaeta quello che a loro spettava di un campo posto a <i>Cecopae</i> .
---	--

CCCXXXIX

Stephanus presbyter a Sergio et Eupraxia Ioannis filii accipit custodiendam Ecclesiam s. Ioannis in Curte Regionis <i>Portae Novensis</i> .	Stefano presbitero riceve da Sergio e Euprassia, figli di Giovanni, la custodia della Chiesa di s. Giovanni in Curte nella regione <i>Portae Novensis</i> .
---	---

CCCXL

Inter Marinum et Gregorium Ioannis filios, et Gregorium Inferno dirimitur quaestio de domo Maraldi presbyteri.	Tra Marino e Gregorio, figli di Giovanni, e Gregorio Inferno è risolta una disputa a riguardo della casa di Maraldo presbitero.
--	---

CCCXLI

Bonus Pitrucci Caputi filius, alique ad censum accipiunt a Monasterio ss. Sergii et Bacchi praedium positum in loco, qui dicebatur <i>S. Stephanus ad Caucilionem</i> .	Bono, figlio di <i>Pitrucci Caputo</i> , e altri, ricevono in fitto dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo posto nel luogo che era chiamato <i>S. Stephanus ad Caucilionem</i> .
---	---

CCCXLII

Ioannes Tertiator de Punticclo ad censum accipit a Monasterio ss. Sergii et Bacchi praedium positum <i>Pumiliani foris arcora</i> .	Giovanni <i>Tertiator de Punticclo</i> riceve in fitto dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo posto a <i>Pumiliani foris arcora</i> .
---	--

CCCXLIII

Ioannes et Gualmundus Sabbonis filii Bicarenses donant Azzoni Abbati Monasterii s. Benedicti quartam partem, quae ad eos spectabat in Ecclesia s. Nicolai civitatis Bicarensis, et dimidium horti positi prope eandem Ecclesiam.	Giovanni e Gualmundo, figli di Sabbone, <i>Bicarenses</i> , donano ad Azzone, Abate del Monastero di s. Benedetto, la quarta parte, che a loro spettava nella Chiesa di s. Nicola della città <i>Bicarensis</i> , e la metà di un orto posto vicino alla stessa Chiesa.
--	---

CCCXLIV

Maria Stephani filia vendit Leoni diacono Ecclesiae Neapolitanae praedium positum <i>subtus Cavam</i> .	Maria, figlia di Stefano, vende a Leone, diacono della Chiesa Napoletana, un campo posto <i>subtus Cavam</i> .
---	--

CCCXLV

Eupraxia Caesarii subdiaconi filia vendit Monasterio ss. Sergii et Bacchi praedia posita in agro puteolano.	Euprassia, figlia di Cesario suddiacono, vende al Monastero dei ss. Sergio e Bacco dei campi posti nell'agro <i>puteolano</i> .
---	---

CCCXLVI

Stephanus Primicerius, Sergius Picillo, alique pollicentur sese habituros esse irritam chartulam, quam maiores eorum a Monasterio ss. Sergii et Bacchi acceperant, de praedio posito prope <i>S. Mariam Lassamanicam</i> .	Stefano Primicerio, Sergio Picillo, e altri, promettono che riterranno nullo l'atto che i loro antenati avevano ricevuto dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco a riguardo di un campo posto vicino a <i>S. Mariam Lassamanicam</i> .
--	---

CCCXLVII

Inter Sergium Bareani filium, et Monasterium ss. Sergii et Bacchi lis deciditur de praedio posito in loco nuncupato <i>Romano ad Massam</i> .	Tra Sergio, figlio di Bareano, e il Monastero dei ss. Sergio e Bacco è decisa la disputa a riguardo di un campo posto nel luogo chiamato <i>Romano ad Massam</i> .
---	--

CCCXLVIII

Inter Theodorum Pischicelli, et Monasterium ss. Sergii et Bacchi definitur quaestio de piscatione in mari prope Insulam <i>S. Vincentii</i> .	Tra Teodoro <i>Pischicelli</i> e il Monastero dei ss. Sergio e Bacco è definita la disputa a riguardo della pesca nel mare vicino l'isola <i>S. Vincentii</i> .
---	---

## CCCXLIX

Inter Monasterium ss. Severini et Sossii, et Mariam atque Aligernam Ioannis discipuli filias initur conventio de praedio <i>Mianae</i> posito.	Tra il Monastero dei ss. Severino e Sossio, e Maria e Aligerna, figlie di Giovanni <i>discipuli</i> , è stabilito un accordo a riguardo di un campo posto a <i>Mianae</i> .
--	---

## CCCL

Ioannes Abbas Monasterii s. Gregorii de Regionario tradit ad censum Stephano Primicerio et Petro Sasaffa praedium positum ad <i>Tertium</i> .	Giovanni, Abate del Monastero di s. Gregorio <i>de Regionario</i> , consegna in fitto a Stefano Primicerio e Pietro Sasaffa un campo posto a <i>Tertium</i> .
---	---

## CCCLI

Petrus Baruco et Laurentius Dispensator ac Rector Monasterii ss. Sergii et Bacchi definiunt inter se quaestionem de quadam urbana servitute.	Pietro Baruco e Lorenzo, Economo e Rettore del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, definiscono tra loro la disputa a riguardo di una certa servitù urbana.
--	--

## CCCLII

Stephanus Abbas Monasterii ss. Anastasii et Basilii et Bona Gregorii filia inter se commutant praedia in agro puteolano posita.	Stefano, Abate del Monastero dei ss. Anastasio e Basilio, e Bona, figlia di Gregorio, permutano tra loro dei campi posti nell'agro <i>puteolano</i> .
---	---

## CCCLIII

Laurentius Dispensator ac Rector Monasterii ss. Sergii et Bacchi tradit custodiendam Ecclesiam s. Euthimii cuidam presbytero cognomine Cintruto.	Lorenzo, Economo e Rettore del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, affida la custodia della Chiesa di s. Eutimio a un certo presbitero soprannominato Cintruto.
--	---

## CCCLIV

Inter Sergium Tocculum et Monasterium ss. Sergii et Bacchi lis dirimitur de praedio posito <i>Nonnariae foris fluvium</i> .	Tra Sergio Tocculo e il Monastero dei ss. Sergio e Bacco è risolta la disputa a riguardo di un campo posto a <i>Nonnariae foris fluvium</i> .
---	---

## CCCLV

Inter Ioannem Theodori filium et Stephanum Pantaleo dirimitur contentio exorta de domo posita Neapoli in Curte de Sancta Maria Regione Summa Platea.	Tra Giovanni, figlio di Teodoro, e Stefano Pantaleo è risolta una contesa a riguardo di una casa posta in Napoli in <i>Curte de Sancta Maria</i> nella regione <i>Summa Platea</i> .
--	--

## CCCLVI

Ioannes, Mari et Gregorius inter se litem componunt de praedio posito <i>Balusani</i> .	Giovanni, <i>Mari</i> e Gregorio conpongono tra loro una disputa a riguardo di un campo posto a <i>Balusani</i> .
---	---

## CCCLVII

Basilus Greco et David Clericus ad censum accipiunt a Monasterio ss. Sergii et Bacchi praedium in agro puteolano.	Basilio Greco e David Chierico ricevono in fitto dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco un campo nell'agro <i>puteolano</i> .
---	---

## CCCLVIII

Martinus presbyter custos Ecclesiae ss. Cosmae et Damiani vendit Stephano Ferrario praedium positum ad <i>Sanctum Sossium</i> .	Martino presbitero, custode della Chiesa dei ss. Cosma e Damiano, vende a Stefano Ferrario un campo posto ad <i>Sanctum Sossium</i> .
---	---

## CCCLIX

Stephano presbytero Ioannis filio traditur a Musanda Abbatissa Monasterii ss. Erasmi, Marcellini et Petri Ecclesia s. Renati Confessoris.	A Stefano presbitero, figlio di Giovanni, è affidata da Musanda, Badessa del Monastero dei ss. Erasmo, Marcellino e Pietro, la Chiesa di s. Renato Confessore.
---	--

## CCCLX

Petrus Landeverghe filius et Imeltruda eius uxor donant Monasterio capuano s. Laurentii Ecclesiam s. Sylvestri.	Pietro, figlio di <i>Landeverghe</i> , e Imeltruda sua moglie donano al Monastero capuano di s. Lorenzo la Chiesa di s. Silvestro.
---	--

## CCCLXI

Stephanus Cutitricato a Stephano Inferno ad censum accipit praediolum positum <i>Maliti</i> .	Stefano Cutitricato riceve in fitto da Stefano Inferno un piccolo campo posto a <i>Maliti</i> .
---	---

## CCCLXII

Euphemia Petri Pappasanta filia Petro Abbati Monasterii s. Mariae Virginis <i>in Monte ad Sementara</i> vendit inferiora Cellarei positi Neapoli <i>ad Nympham</i> .	Eufemia, figlia di Pietro Pappasanta, vende a Pietro, Abate del Monastero di s. Maria Vergine <i>in Monte ad Sementara</i> , la Cantina al piano inferiore, posta a Napoli <i>ad Nympham</i> .
--	--

## CCCLXIII

Stephanus Aligerni filius Monasterio ss. Severini et Sossii vendit praedium nuncupatum <i>ad Tabulam</i> positum <i>Foris Arcora dudum Aquaeductus</i> .	Stefano, figlio di Aligerno, vende al Monastero dei ss. Severino e Sossio un campo chiamato <i>ad Tabulam</i> posto <i>Foris Arcora dudum Aquaeductus</i> .
--	---

## CCCLXIV

Dominicus Fermosi Gallitulae filius fratribus Martino Lancise et Leoni vendit praedium positum <i>Pumiliani foris Arcora</i> .	Domenico, figlio di Feroso Gallitula, vende ai fratelli Martino Lancise e Leone un campo posto a <i>Pumiliani foris Arcora</i> .
--	--

## CCCLXV

Stephanus Cotticato Monasterio ss. Severini et Sossii vendit praedium positum <i>ad S. Petrum ad Callistum foris fluvium</i> .	Stefano Cotticato vende al Monastero dei ss. Severino e Sossio un campo posto <i>ad S. Petrum ad Callistum foris fluvium</i> .
--	--

## CCCLXVI

Petrus Augusti filius Stephano Lagnese et Ioanni Ursi filio vendit praedium positum <i>Pumiliani foris Arcora</i> .	Pietro, figlio di Augusto, vende a Stefano Lagnese e a Giovanni, figlio di Urso, un campo posto a <i>Pumiliani foris Arcora</i> .
---	---

## CCCLXVII

Marinus Comes Isclanus et eius uxor Theodora Monasterio <i>S. Mariae in Monte ad Cementara</i> donat imagines Virginis Mariae, s. Benedicti, et s. Restitutae, ac confirmat donationem praediorum positorum in <i>Isclae insula</i> .	Marino, Conte <i>Isclanus</i> , insieme a sua moglie Teodora, dona al Monastero di s. Maria <i>in Monte ad Cementara</i> delle immagini della Vergine Maria, di s. Benedetto e di s. Restituta, e conferma la donazione dei campi posti nell'isola di <i>Isclae</i> .
---	---

## CCCLXVIII

Eustathia Ioannis Caputi filia Monasterio s. Mariae ad Speluncam in monte Vesuvio donat praedia in agro nolano.	<i>Eustathia</i> , figlia di Giovanni Caputo, dona al Monastero di s. Maria <i>ad Speluncam in monte Vesuvio</i> dei campi nell'agro <i>nolano</i> .
---	--

## CCCLXIX

Leo Episcopus Monopolitanus eximit ab episcopali auctoritate Ecclesiam ss. Martyrum Demetrii et Laurentii, quam Garzianitus Imperialis Trumarcha condiderat.	Leone, Vescovo di Monopoli, esenta dall'autorità episcopale la Chiesa dei ss. Martiri Demetrio e Lorenzo, che aveva fondato Garzianito, Trumarca Imperiale.
--	---

## CCCLXX

Athenolphus Gregorii Spina filius Monasterio ss. Severini et Sossii donat praedium positum <i>ad S. Petrum ad Callistum</i> .	Atenolfo, figlio di Gregorio Spina, dona al Monastero dei ss. Severino e Sossio un campo posto <i>ad S. Petrum ad Callistum</i> .
---	---

## CCCLXXI

Petrus Ferrarius et Anna Gregorii de Rotunda filii, et Laurentius Ygumenus Monasterii ss. Sergii et Bacchi componunt inter se litem de Ecclesia s. Petri ad Callistum.	Pietro Ferrario e Anna, figli di Gregorio <i>de Rotunda</i> , e Lorenzo, Egùmeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, compongono tra loro la disputa a riguardo della Chiesa di s. Pietro <i>ad Callistum</i> .
--	--

## CCCLXXII

Ioannes Calciolarius Monasterio ss. Sergii et Bacchi	Giovanni Calciolario dona al Monastero dei ss. Sergio e
--	---

donat domum positam Neapoli in vico <i>Ficariolae</i> .	Bacco una casa posta in Napoli nel vicolo <i>Ficariolae</i> .
CCCLXXIII	
Bona et Petrus Lissano ac Laurentius Ygumenus Monasterii ss. Sergii et Bacchi componunt invicem controversiam de domo a Ioanne Calciolario eidem Monasterio donata.	Bona e Pietro Lissano e Lorenzo, Egùmeno del Monastero dei ss. Sergio e Bacco, compongono tra loro la controversia a riguardo della casa donata da Giovanni Calciolario allo stesso Monastero.
CCCLXXIV	
Petrus, Roffreda, Sassa, et Alferana donant Ioanni Imperiali Comiti et Triumviro Ecclesiam positam <i>Luceriae</i> .	Pietro, Roffreda, Sassa e Alferana donano a Giovanni, Conte Imperiale e Triumviro, un Chiesa posta a <i>Luceriae</i> .
CCCLXXV	
Monasterium Capuanum s. Laurentii emit a Iaquinto Longobardo praedia in agro Capuano posita.	Il Monastero Capuano di s. Lorenzo compra da <i>Iaquinto Longobardo</i> dei campi posti nell'agro Capuano.
CCCLXXVI	
Euphemia Pumiliani filia vendit Martino Lagnise, aliisque praedium positum <i>Pumiliani foris Arcora</i> .	Eufemia, figlia di Pumiliano, vende a Martino Lagnise, e ad altri, un campo posto a <i>Pumiliani foris Arcora</i> .
CCCLXXVII	
Andreas Ioannis Cotricati filius donat Monasterio ss. Severini et Sossii praedium positum <i>foris Risinam ad S. Petrum ad Callistum</i> .	Andrea, figlio di Giovanni Cotricato, dona al Monastero dei ss. Severino e Sossio un campo posto <i>foris Risinam ad S. Petrum ad Callistum</i> .
CCCLXXVIII	
Maria Stephani Caruliti filia vendit Monasterio ss. Severini et Sossii praedium positum <i>foris Risinam ad S. Petrum ad Callistum</i> .	Maria, figlia di Stefano Carulito, vende al Monastero dei ss. Severino e Sossio un campo posto <i>foris Risinam ad S. Petrum ad Callistum</i> .
CCCLXXIX	
Maria Petri Cotricati filia vendit Monasterio ss. Severini et Sossii praedium positum <i>ad S. Petrum ad Callistum</i> .	Maria, figlia di Pietro Cotricato, vende al Monastero dei ss. Severino e Sossio un campo posto <i>ad S. Petrum ad Callistum</i> .
CCCLXXX	
Stephanus Franco presbyter a Monasterio ss. Sergii et Bacchi nuncupatur Custos Ecclesiae s. Ianuarii positae in vico dicto <i>Iudaeorum et tria fata</i> .	Stefano Franco presbitero è nominato dal Monastero dei ss. Sergio e Bacco Custode della Chiesa di s. Gennaro posta nel vicolo detto <i>Iudaeorum e tria fata</i> .
CCCLXXXI	
Petrus Petri filius vendit Monasterio Capuano s. Laurentii praedium <i>Calvi</i> positum.	Pietro, figlio di Pietro, vende al Monastero Capuano di s. Lorenzo un campo posto a <i>Calvi</i> .
CCCLXXXII	
Marinus Comes Castri Cumani filius Sergii Ducis Neapolitani donat Monasterio ss. Sergii et Bacchi quamdam vini praestationem.	Marino, Conte del Castro <i>Cumani</i> , figlio del Duca Napoletano Sergio, dona al Monastero dei ss. Sergio e Bacco una certa quantità di vino.
CCCLXXXIII	
Bisantius Leonis filius civitatis Barenensis vendit Leoni Barbano praedium nuncupatum <i>Agrulicclo</i> .	Bisanzio della città di Bari, figlio di Leone, vende a Leone Barbano un campo chiamato <i>Agrulicclo</i> .
CCCLXXXIV	
Petrus presbyter Ioannis filius Ecclesiae s. Petri Apostoli Civitatis Montis Corvini donat omnia quae possidebat.	Pietro presbitero, figlio di Giovanni, dona alla Chiesa di s. Pietro Apostolo della Città di <i>Montis Corvini</i> tutte le cose che possedeva.

## CCCLXXXV

Inter Mariam Martini Lagnise relictam, et Martinulum Leonis filium dividuntur praedia posita <i>Pumiliani foris Arcora</i> .	Tra Maria, vedova di Martino Lagnise, e Martinulo, figlio di Leone, sono divisi dei campi posti a <i>Pumiliani foris Arcora</i> .
--	---

## CCCLXXXVI

Maru Nicetae filia declarat accepisse a Gregorio germano suo chartulas, et quaedam mobilia.	<i>Maru</i> , figlia di Niceta, dichiara di aver ricevuto da suo fratello Gregorio dei documenti e certi beni mobili.
---	---

## CCCLXXXVII

Cotunnus, et eius filii Ioannes presbyter et Petrus vendunt Monasterio s. Mariae ad Speluncam in Monte Vesuvio praedium positum loco nuncupato <i>ad Vicum</i> .	Cotunnio e i suoi figli, Giovanni presbitero e Pietro, vendono al Monastero di s. Maria <i>ad Speluncam in Monte Vesuvio</i> un campo posto nel luogo chiamato <i>ad Vicum</i> .
--	--

## CCCLXXXVIII

Paldulphus Guaimarii Salernitani Principis filius, et Stephanus Abbas Monasterii s. Mariae ad Speluncam commutant inter se praedia in agro Salernitano posita.	Paldulfo, figlio del Principe Salernitano Guaimario, e Stefano, Abate del Monastero di s. Maria <i>ad Speluncam</i> , permutano tra di loro dei campi posti nell'agro <i>Salernitano</i> .
--	--

## CCCLXXXIX

Ioannes Domnandi filius, aliique vendunt Monasterio s. Mariae ad Speluncam praedia in agro <i>Palmae</i> posita.	Giovanni, figlio di <i>Domnandi</i> , e altri, vendono al Monastero di s. Maria <i>ad Speluncam</i> dei campi posti nell'agro di <i>Palmae</i> .
--	--

## CCCXC

Paldulphus Guaimarii Salernitani Principis filius, et Stephanus Abbas Monasterii s. Mariae ad Speluncam commutant invicem praedia in agro <i>Palmae</i> posita.	Paldulfo, figlio del Principe Salernitano Guaimario, e Stefano, Abate del Monastero di s. Maria <i>ad Speluncam</i> , permutano l'uno con l'altro dei campi posti nell'agro di <i>Palmae</i> .
---	--

## CCCXCI

Martinus, et Sico Siconis filii a Ioanne presbytero Merchi filio accipiunt aureos tarenos XV, et ei tradunt praedium, quo fruatur per quinquennium.	Martino e Sicone, figli di Sicone, ricevono da Giovanni presbitero, figlio di <i>Merchi</i> , XV tarenos d'oro e gli consegnano un campo dal quale possa trarne frutti per un quinquennio.
---	--

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno quadragesimo primo sed et constantino magno Imperatore anno trigesimo hoctabo: die septima mensis aprilis indictione quartadecima neapoli: Certum est nos gregorio primicerio filio quondam iohannis et sergio hoc est genitori *et filio* et abitoribus in plagia sancti laurentii a presenti die promittimus tibi dominum philippum venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc *congregatus* es in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur *casa picta situm* in viridiarium et at cunctas vestra congregatione *monachorum* memorati sancti et venerabilis vestri monasterii propter sex uncias de integra *terra* vestra iuris memorati sancti et venerabili vestro monasterio una cum sex uncias de integrum campum et cum sex uncias de alias petias de terra insimul posita in loco qui nominatur foris griptas unde alias sex uncias ex omnibus memoratis ut super legitur detinet quidam . . . . . filio quondam petri cui supra nomen agenolfum per chartula promissionis: una cum arvoribus fructiferis et cum introitas suas et omnibus sivi pertinentibus quas vero memoratas sex uncias de memoratum fundum una cum memoratas sex uncias de memoratum campum: et cum sex uncias de memoratas alias petias de memoratas terra ut super legitur nobis nostrisque heredibus dedistis in colligio at lavorandum at detinendum In eo tenore ut abto tempore nos et heredibus nostris super ibidem habitare et residere debeamus et bene et diligenter laborare et excolere et at meliore cultum perducere debeamus cum bovis nostris et conciaturias vel omnia expensa caucuminas et bites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessis fueris et merueris: seu abalciare et potare et propaginare et ramare et sepa propaginare et roncare debeamus at omni nostro expendum et quodcumque nobis dominus deus dederis omni annue bictum et binum mundum et saccapannas tunc dividamus illut inter nobis pro medietate vos et posteris vestris medietate et nos et

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo primo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno trentesimo ottavo di Costantino grande imperatore, nel giorno settimo del mese di aprile, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi, Gregorio primicerio, figlio del fu Giovanni, e Sergio, cioè genitore *e figlio* e abitanti in **plagia sancti laurentii**, dal giorno presente promettiamo a te domino Filippo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è *congregato* nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato *casa picta sito* in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione *di monaci* del vostro predetto santo e venerabile monastero, per le sei once dell'integra *terra* vostra di diritto del vostro predetto santo e venerabile monastero, insieme con le sei once dell'integro campo e con le sei once di altri pezzi di terra parimenti posti nel luogo detto **foris griptas**, di cui le altre sei once di tutto quanto menzionato detiene tale . . . . . figlio del fu Pietro soprannominato Agenolfo mediante atto di promessa, con gli alberi fruttiferi e con i suoi ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti, le quali anzidette sei once del predetto fondo insieme alle predette sei once del suddetto campo e con le sei once dei predetti altri pezzi della anzidetta terra, come sopra si legge, invero hai dato in affidamento a noi e ai nostri eredi a lavorare e possedere in quella condizione che nel tempo adatto noi e i nostri eredi ivi dobbiamo abitare e risiedere e lavorare e coltivare bene e con diligenza e condurre a migliore coltivazione con buoi e attrezzi nostri, e con ogni spesa dobbiamo ivi ogni anno porre e piantare propaggini e viti dove fosse necessario e opportuno e dobbiamo alberare e potare e propaginare e sostenere con rami e le siepi propaginare e roncare con ogni spesa a nostro carico. E tutto quello che ogni anno Dio avrà dato a noi come cose da mangiare e vino mondo e vinello dividiamolo allora tra noi per metà, voi e i vostri posterì metà, e noi e i nostri eredi similmente un'altra metà. E la metà vostra che a voi e ai posterì vostri dunque toccasse del

heredibus nostris similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra qui nos et posteris nostris exinde tetigeris de memoratum vinum mundum et saccapannas et memoratum bictum vos vobis illut traere debeatis quomodo potueritis: et nos et heredibus nostris illut vendemiare debeamus et metere at omni nostro expendum excepto vinum at bivendum at ipsis operariis pro bindemias comuniter demus tritura vero comuniter parciemus et per vindemias duas personis vestra nutrire debeamus quomodo justum fueris: et per estate una personis: et ipse fischines at ipsis operariis comuniter demus quomodo fecerit totus ipse loco cum portionariis suis: de ipsum fundum stetit inter nobis ut nos et heredibus nostris vobis vestrisque: posteris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio dare et atducere debeamus omni annue per festivitate sancti sebastiani hoc est tortini mundi boni quinque et una gallina bona sine omni amaricatione: de ipsa fructora stetit inter nobis ut omni annue illas dividamus inter nobis per medietate vos et posteris vestris medietate et nos et heredibus nostris similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra qui vos et posteris vestris exinde tetigerit vos vobis illut traere debeatis quomodo potueritis: et non abeatis licentia vos et posteris vestris nobis nostrisque heredibus illos tollere per nullum modum dantes et at implentes omni annue omnibus memoratis ut super legitur semente vero communiter demus: et omni annue nobis dare debeatis medium arborem plenum per bindemias ante sortes quia ita nobis stetit: si autem nos aut heredibus nostris aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos viginti bythianteos et ec chartula promissionis sit firma scripta per manus iohannis curialis per memorata indictione ✘ hoc signum manus memorato gregorio primicerio et sergio hoc est genitore et filio ego per eis subscripsi ✘

✘ Ego iohannes Curialis testis subscripsi ✘  
 ✘ Ego petrus filius domini gregorii testi subscripsi ✘  
 ✘ Ego iohannes Curialis testi subscripsi ✘  
 ✘ Ego Iohannes Curialis Complevi et

predetto vino mondo e del vinello e le predette cose da mangiare voi lo dovete portare come potrete. E noi e i nostri eredi dobbiamo vendemmiare e mietere con ogni spesa a nostro carico eccetto che diamo in comune il vino da bere agli operai per la vendemmia, i bastoni per la trebbiatura invero in comune paghiamo e per la vendemmia due persone vostre dobbiamo nutrire come giusto sarà e per l'estate una persona e i canestri agli operai diamo in comune come farà tutto lo stesso luogo con i suoi parzionari. A riguardo del fondo fu tra noi stabilito che noi e i nostri eredi dobbiamo dare e portare ogni anno nella festa di san Sebastiano a voi e ai vostri posteri e al vostro predetto santo e venerabile monastero cinque buoni tortini mondi e una buona gallina senza qualsiasi protesta. A riguardo dei frutti fu tra noi stabilito che ogni anno li dividiamo tra noi per metà, voi e i vostri posteri metà, e noi e i nostri eredi similmente un'altra metà, e la vostra metà che sarà dunque toccata a voi e ai vostri posteri voi la dovete portare come potrete. E non abbiate licenza voi e i vostri posteri di toglierlo a noi e ai nostri eredi in nessun modo se diamo e adempiamo ogni anno tutte le cose menzionate, come sopra si legge. La semente invero in comune diamo e ogni anno dovete dare a noi mezzo albero pieno per la vendemmia prima della divisione. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi noi o i nostri eredi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri venti solidi aurei bizantei e questo atto di promessa sia fermo, scritto per mano di Giovanni curiale per l'anzidetta indizione. ✘ Questo è il segno della mano del predetto Gregorio primicerio e di Sergio, cioè genitore e figlio, che io per loro sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi.

✘

✘ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi.

✘

✘ Io Giovanni curiale completai e perfezionai per l'anzidetta indizione.

absolvi per memorata indictione.	
----------------------------------	--

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quadragesimo secundo sed et constantino magno imperatore frater ejus anno trigesimo nono: Die quintadecima mensis decembrii indictione quintadecima neapoli: Certum est me mira filia quondam iohannis ferrarii qui supra nomen muca: una cum consensum presenti leoni posteriori viri mei: A presenti die promptissima voluntatem venumdedi et tradidi tibi leone ferrario qui nominatur papaleone filio quondam gregorii ferrarii. Idest integra una petia de terra mea que ponitur in campo de miana una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus pertinente vero mihi per firmissima chartula securitatis mea que mihi exinde fecit stephano filio quondam iohannis cum consensu sillicta conjugii sue. et a memorato stephano hobenit et pertinet per comparatum per chartulam comparationis sue que at eum exinde fecerunt gregorio ferrario filio quondam iohannis seu et iohanne ferrario filio quondam petri ferrarii qui supra nomen corbi. qui fuerunt distributoribus anime quondam maria uterina germana mea. Que et ipse ambe chartule in presenti aput te remisi cum omnia que continet: Coherente sivi et integra petia de terra mea que superius tibi venumdedi ud super legitur ab uno latere terra sancte neapolitane ecclesie sicuti inter se sepis et fossatus exfinat. et de alio latere terra monasterii sancte patricie sicuti inter se lebata exfinat. de uno capite est caba publica et de alio capite est terra tua memorati leoni ferrarii: De qua nihil mihi exinde aliquod remansit aut reserbavi nec in alienam personam commisi aud iam committo potestatem: et a nunc et deinceps a me tibi sit venumdatas et traditas in tua tuisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis ab odierna die semper liberam abeatis potestatem. et neque a me memorata mira cum consensu memorati leoni posteriori viri mei neque a meis heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore numquam tu memorato leone ferrario qui nominatur papaleone aud tuis heredibus quod**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo secondo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno trentesimo nono di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno quindicesimo del mese di dicembre, quindicesima indizione, neapoli. Certo è che io Mira, figlia del fu Giovanni Ferrario soprannominato **muca**, con il consenso del presente Leone successivo marito mio, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a te Leone Ferrario detto Papaleone, figlio del fu Gregorio Ferrario, vale a dire per intero un pezzo di terra mia che è sito in **campo de miana** con gli alberi ed il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti, appartenente invero a me mediante firmissimo atto mio di garanzia che a me dunque fece Stefano, figlio del fu Giovanni, con il consenso di **sillicta** coniuge sua, e al predetto Stefano pervenne e appartenne per acquisto mediante atto suo di compera che a lui fecero Gregorio Ferrario, figlio del fu Giovanni, e anche Giovanni Ferrario, figlio del fu Pietro Ferrario soprannominato **corbi**, che furono esecutori testamentari dell'anima della fu Maria mia sorella uterina. I quali stessi due atti in presente a te consegnai con tutte le cose che contengono. Confinante con l'integro pezzo di terra mia che sopra ti ho venduto, come sopra si legge, da un lato la terra della santa chiesa **neapolitane** come tra loro la siepe e il fossato delimita, e dall'altro lato la terra del monastero di santa Patrizia come tra loro il rilievo delimita, da un capo è il burrone di proprietà pubblica, e dall'altro capo è la terra tua, predetto Leone Ferrario. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né affidai o affido ora in potere di altra persona e da ora e d'ora innanzi da me a te sia venduta e consegnata e in te e nei tuoi eredi sia pertanto la potestà di farne quel che vorrete e dal giorno odierno ne abbiate sempre libera facoltà, né da me predetta Mira, con il consenso dell'anzidetto Leone successivo marito mio, né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai tu predetto memorato Leone Ferrario soprannominato Papaleone o i tuoi eredi, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né**

absit abeatibus exinde aliquando quacumque requestionem aut molestia per nullum modum nec per summissis personis haec nunc et imperpetuis temporibus: Insuper omni tempore ego et heredes meis tibi tuisque: heredibus exinde ab omni omnes omnique personis in omnibus antestare et defensare debeamus. pro eo quod *in presenti* accepi a te exinde Idest auri tari viginti duos *in omnem* decisionem seu deliberationem: ostendentes tu et heredibus tuis mihi meisque memorate anbe chartule ubicumque nobis necesse fuerit at relegendum et fine faciendum et sic tibi tuisque heredibus antestare et defensare debeamus: Quia ita mihi complacuit: Si autem ego haud heredibus meis quobis tempore contra hanc chartulam venditionis uel super legitur venire presumerimus: per quobis modum aut summissis personis tunc componimus tibi tuisque heredibus auri solidos duodecim bythianteos et haec chartula uel super legitur sit firma scripta per manus sergii: discipulo domini mastali primarii per indictione memorata quintadecima *et hoc signum manus* memoratos iugales quod ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari

✠ ego stephanus filius domini sergii rogatus a suprascriptos iugales *testi* subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✠

✠ ego . . . . . filius domini aligerni rogatus a suprascriptos iugales *testi* subscripsi et memoratos solidos traditos bidi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii rogatus a suprascriptos iugales *testi* subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✠

tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo dunque sostenere e difendere in tutto te e i tuoi eredi da ogni uomo e da ogni persona per quello che *in presente* ho pertanto accettato da te vale a dire ventidue tarenii d'oro, *in ogni* decisione e deliberazione, mostrando tu e i tuoi eredi a me e ai miei *eredi* ambedue i predetti atti dovunque fosse a noi necessario per rileggerle e per ottenere uno scopo e così dobbiamo sostenere e difendere te e i tuoi eredi. Poiché così fu a me gradito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di vendita, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio, allievo di domino Mastalo primario, per l'anzidetta quindicesima indizione *e questo è il segno della mano* dei predetti coniugi che io anzidetto per loro sottoscrissi e i suddetti tarenii vidi consegnati.

✠ Io Stefano, figlio di domino Sergio, pregato dai soprascritti coniugi, *come teste* sottoscrissi e i suddetti tarenii vidi consegnati. ✠

✠ Io . . . . . , figlio di domino Aligerno, pregato dai soprascritti coniugi, *come teste* sottoscrissi e i suddetti tarenii vidi consegnati. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, pregato dai soprascritti coniugi, *come teste* sottoscrissi e i suddetti tarenii vidi consegnati. ✠

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quadragesimo secundo: sed et Constantino magno Imperatore anno tricesimo nono: die bicesima quarta mensis february indictione quintadecima neapolim: Certum est me petro venerabile presbiterum qui nominatur paparo. A presenti die promicto vobis domino filippum venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in biridiarium: et at cunctas congregationes monachorum memorati sancti et venerabilis vestris monasterii: et domino gregorio filio quondam domini iohannis domini asprando: et domino gregorio filio quondam domini iohannis hoc est cognatis tu memorato domino gregorio filio quondam domini iohannis de domino asprando pro vice de omnes filiis tuis qui abes de quondam domina eupraxia honesta femina qui fuit conjus tua: propter integris portionibus vestris: de ecclesia vocabulo sancti ianuarii situm inter duos vicoras unum qui nominatur iudeorum: et alium qui nominatur treafata qui et carrario dicitur regione porta sancti ianuarii: Una cum portionibus vestris de domibus seu cellis et abitationibus: et cum portionibus vestris de rebus et substantiis ipsius dicte ecclesie pertinentes de intus et foris omnibusque: eis et at memorate portionibus vestris pertinentibus: Unde vobis memorato domino filippum venerabili igumeno et at memorato sancto et venerabili vestro monasterio pertinet medietate et vobis memoratis cognatis pertinet alia medietate: Ubi domino deo volentem me ibidem custodem posuistitis: In eo tenore ut omnibus diebus vite mee in mea sit potestate tenendi et dominandi seu ibidem abitandi et residendi: et ipsas res laborandi et at laborandum dandi fruendi et commedendi: et de ipsa regia faciendi omnia que volueritis et omne officium sacerdotale die noctuque facere et exhibere debeas ut aput deus et aput omminibus mihi laus et mercis atrescat: et

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo secondo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno trentesimo nono di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo quarto del mese di febbraio, quindicesima indizione, **neapolim**. Certo è che io Pietro detto Paparo, venerabile presbitero, dal giorno presente prometto a voi domino Filippo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **biridiarium**, e a tutta la congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero e a domino Gregorio, figlio del fu domino Giovanni di domino Aspirando, e a domino Gregorio, figlio del fu domino Giovanni, cioè cognati, tu predetto domino Gregorio figlio del fu domino Giovanni di domino Asprando per conto di tutti i figli tuoi che hai dalla fu domina Eupraxia onesta donna che fu tua coniuge, per le integre porzioni vostre della chiesa con il nome di san Gennaro, sita tra due vicoli uno detto **iudeorum** e l'altro chiamato **treafata**, che è anche detto **carrario**, nella regione di **porta sancti ianuarii**, insieme con le porzioni vostre delle case e celle e abitazioni e con le porzioni vostre delle cose e delle sostanze appartenenti di dentro e fuori alla stessa anzidetta chiesa e di tutte le cose pertinenti alle predette porzioni vostre, di cui a voi predetto domino Filippo venerabile egumeno e all'anzidetto vostro santo e venerabile monastero appartiene la metà e a voi suddetti cognati appartiene l'altra metà, dove con la volontà di Domineddio, mi avete posto come custode in quella condizione che per tutti i giorni della mia vita sia mia potestà di tenerla e possederla e ivi abitare e risiedere e di lavorare lo stesso bene e di darlo a lavorare, e di goderne i frutti e di consumarli, e degli stessi frutti di farne tutto quel che volessi, e che giorno e notte debba fare e mostrare ogni ufficio sacerdotale affinché presso Dio e di fronte agli uomini si accresca per me la lode e la ricompensa, e per la mia alimentazione mi avete dato e consegnato tutte le cose delle predette porzioni vostre

pro aliis moniis meis dedistis et tradidistis mihi et omnes res de memoratis portionibus vestris de memorata ecclesia pertinet vel pertinentes fuerit per quobis modum et quodcumque offertum fueris in memorate portionibus vestris de memorata ecclesia a biribus et a mulieribus siat in mea potestate si fueris immobile siat in mea potestate: si autem non fueris immobile siat de memorate portionibus vestris de memorata ecclesia: et quodcumque at concianum abueris memorate portionibus vestris de memorata ecclesia ego illut conciare debeamus at omni meo expendum: tantummodo ego omnibus diebus vite mee omni annue vobis vestrisque: posteris et heredibus vestris dare et dirigere debeas per natibitate domini oblatas paria quinque et per sanctum pasche similiter paria quinque et per iobidi sanctum pastilli quadraginta vobis memorato domino filippum venerabili igumeno et at posteris vestris medietate et vobis memoratis cognatis similiter alia medietate: et non abeatis licentia vos et posteris vestris vel heredibus vestris mihi vite mee illos tollere per nullum modum nec sacerdotes vel clericum aut monacum super me ponere per nullum modum dantes et atinplentes omni annue omnibus memoratis ut super legitur: post meum transitum memorate portionibus vestris de memorata ecclesia cum omni que per imbentaneum mihi dedistis cum omnibus memoratis ut super legitur in vestra vestrisque: posteris et heredibus vestris rebertantur potestate cujus jure esse videmini: Quia ita nobis placuit: si autem ego aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis vestrisque: posteris et heredibus vestris auri solido duodecim bythianteos: et hec chartula sit firma scripta per manus iohannis Curialis per memorata indictione . . . . . alia manus . . . . .

✠ ego petrus presbiter subscripsi ✠ . . . . .  
. . . . . alia manus . . . . .

✠ ego iohannes curialis testis subscripsi ✠ . . . . .  
. . . . . nam testis . . . . .

✠ ego petrus filius domini basili . . . . .  
Iterum testis . . . . .

✠ ego iohannes filius domini petri . . . . .  
. . . . . similiter testis.

dell'anzidetta chiesa che appartengono o fossero pertinenti in qualsiasi modo, e qualsiasi cosa fosse offerto alle anzidette porzioni vostre della suddetta chiesa da uomini e da donne sia in mia potestà, se fosse bene mobile sia in mia potestà se altresì non fosse bene mobile sia delle predette porzioni vostre della anzidetta chiesa, e qualsiasi cosa vi fosse da riparare delle predette porzioni vostre della suddetta chiesa io la debba riparare con ogni spesa a mio carico. Soltanto per tutti i giorni della mia vita io ogni anno debbo dare e portare a voi e ai vostri posterì e ai vostri eredi per la natività del Signore cinque paia di pani per la messa e per la santa Pasqua similmente cinque paia e per giovedì santo quaranta focacce, a voi predetto domino Filippo venerabile egumeno e ai posterì vostri metà e a voi predetti cognati similmente l'altra metà. E non abbiate licenza voi e i vostri posterì o i vostri eredi per tutta la mia vita di togliermi ciò in nessun modo né di porre in alcun modo sopra me sacerdote o chierico o monaco se do e adempio ogni anno tutte le cose menzionate, come sopra si legge. Dopo la mia dipartita le predette porzioni vostre dell'anzidetta chiesa con tutto quello che per inventario mi avete dato insieme a tutte le cose menzionate, come sopra si legge, ritornino in possesso vostro e dei vostri posterì e dei vostri eredi di cui di diritto risultano essere. Poiché così fu a noi gradito. Se poi io *ed i miei eredi* diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posterì ed eredi dodici solidi aurei bizantei e questo atto sia fermo, scritto per mano di Giovanni curiale per l'anzidetta indizione . . . . . [altra mano] . . . . .

✠ Io Pietro presbitero sottoscrissi. ✠ . . . . .  
. [altra mano] . . . . .

✠ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi. . . . . [dunque teste] . . . . .

✠ Io Pietro, figlio di domino Basilio, . . . . .  
. . [parimenti teste] . . . . .

✠ Io Giovanni, figlio di domino Pietro, . . . . .  
. . . . . [similmente teste].

✠ Io Giovanni curiale completai e perfezionai per l'anzidetta indizione. ✠ . . . . .  
. . . . [altra mano] . . . . .

✠ Io Sergio, primario della Curia di questa città di **neapolis**, questa copia dell'atto, come

<p>✠ Ego iohannes Curialis Complevi et absolvi per memorata indictione ✠ . . . . .  . . alia manus . . . . .</p> <p>✠ ego sergius primarius Curie huius civitatis neapolis hec exemplarie chartule sicut superius legitur quem eius authentica nobis direxit eupraxia honesta femina coniugis sergii filio quondam domini iohannis de muso pro ista exemplariam at eas faciendum ex ipsa authentica relevata et a singulos relecta pro ampliorem ejus firmitatem manus proprias subscripsi in die vicesima mensis februarii indictione tertia decima ✠</p> <p>✠ ego petrus tabularius Curie huius civitatis neapolis hec exemplarie chartule sicut superius legitur quod eius authentica nobis direxit eupraxia honesta femina coniugis sergii filio quondam domini iohannis de muso pro ista exemplariam ad eas faciendum ex ipsa authentica relebata et a singulos relecta pro ampliorem ejus firmitatem manus proprias subscripsi in die bicesima mensis februarii indictione tertiadecima ✠</p>	<p>sopra si legge, la cui autentica a noi portò Euprassia onesta donna, coniuge di Sergio figlio del fu domino Giovanni <b>de muso</b>, per fare questa copia per lei, ricopiata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di mano <i>mia</i> propria sottoscritti nel giorno ventesimo del mese di febbraio, tredicesima indizione. ✠</p> <p>✠ Io Pietro, tabulario della Curia di questa città di <b>neapolis</b>, questa copia dell'atto, come sopra si legge, la cui autentica a noi portò Euprassia onesta donna, coniuge di Sergio figlio del fu domino Giovanni <b>de muso</b>, per fare questa copia per lei, ricopiata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di mano <i>mia</i> propria sottoscritti nel giorno ventesimo del mese di febbraio, tredicesima indizione. ✠</p>
---	---

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno quadragesimo secundo: sed et constantino magno imperatore frater eius anno tricesimo nono: die tertia decima mensis aprilis indictione quinta decima neapoli: Certum est nos anastasium et iohannem. seu gregorium uterinis germanis: filiis quondam domini petri monachi cognomento palamenestra: A presenti die promptissima voluntate. Venumdedimus et tradidimus vobis domino sergio venerabili presbytero custodem vero ecclesie beatissimi seberi christi confessori atque pontifex. et per vos immagine quem quondam leo filio quondam domini stephani pingere fecit ad onorem sanctorum gregori papa rommani et agnelli christi confessori quas ipse posuit intus eadem vestra ecclesia. Idest integra una petia de fundum. una cum integra una petia de clusuria de terra nostra iusta se parte meridiana qui nominatur nepulianum posita vero in loco qui vocatur galloro una cum arvoribus fructiferis vel infructiferis simul cum introitas suas omnibusque: eis pertinentibus: coerente a memorata petia de fundum que superius vobis venumdedimus ab uno latere memorata petia de memorata clusuria quem superius vobis venumdedimus simul et petia de terra ex ipsa clusuria heredum quondam domini theodori guarnuli. de alio latere est petia de memoratum fundum monasterii sanctorum seberini et sossii ubi eorum venerabilia quiescunt corpora. et de illi dentici amalfitani. de uno capite petia de memoratum fundum memorate ecclesie vestre. de alio capite fundum domini gaitelgrime: et at ipsa petia de terra ex ipsa clusuria que superius vobis venumdedimus coheret de uno latere petia de memorata clusuria de terra predictae ecclesie sancti seberi: de alio latere petia de ipsa clusuria de terra predicti heredes domini theodori guarnuli. de uno capite est memorata petia ex ipsum fundum que vobis superius venumdedimus sicuti inter se sepi exinat. de alio capite terra domini petri pantaleoni qualiter inter se sepi exinat: de qua nihil

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo secondo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno trentesimo nono di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno tredicesimo del mese di aprile, quindicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Anastasio e Giovanni e Gregorio fratelli uterini, figli del fu domino Pietro monaco di cognome **Palamenestra**, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo venduto e consegnato a voi domino Sergio venerabile presbitero, custode invero della chiesa del beatissimo Severo confessore di Cristo e pontefice, e tramite voi all'immagine che il fu Leone, figlio del fu domino Stefano, fece dipingere ad onore dei santi Gregorio papa romano e Aniello confessore di Cristo e che lo stesso pose dentro la stessa vostra chiesa, vale a dire un integro pezzo di fondo insieme con un integro pezzo di chiusura di terra nostra vicino ad esso dalla parte di mezzogiorno chiamato **nepulianum** sito invero nel luogo chiamato **galloro** con gli alberi fruttiferi o infruttiferi unitamente ai loro ingressi e a tutte le cose ad essi pertinenti. Confinante al predetto pezzo del fondo che sopra abbiamo a voi venduto da un lato il predetto pezzo dell'anzidetta chiusura che sopra vi abbiamo venduto insieme con il pezzo di terra della chiusura degli eredi del fu domino Teodoro **guarnuli**, dall'altro lato è il pezzo del predetto fondo del monastero dei santi Severino e Sossio dove riposano i loro venerabili corpi e di quel **dentici amalfitani**, da un capo il pezzo del predetto fondo dell'anzidetta chiesa vostra, dall'altro capo il fondo di domino **gaitelgrime**. E al pezzo di terra della chiusura che a voi sopra abbiamo venduto confina da un lato il pezzo della predetta chiusura di terra dell'anzidetta chiesa di san Severo, dall'altro lato il pezzo della chiusura di terra dei predetti eredi di domino Teodoro **guarnuli**, da un capo è l'anzidetto pezzo del fondo che sopra a voi abbiamo venduto, come tra loro la siepe delimita, dall'altro capo la terra di domino Pietro Pantaleone come tra loro la siepe delimita. Di cui dunque niente a noi rimase o riservammo né affidammo in potere di altra

nobis exinde aliquod remansit aut reserbavimus nec in aliena personas commisimus potestatem. et a nuc et deinceps a nobis vobis et per vos in eadem magine sit venumdatum et traditum in vestra posterisque: vesteris et de eidem magine sit potestate ad abendum in sempiternum. et neque a nobis memorato anastasio et iohanne seu gregorio uterinis germanis neque a nostris heredibus nullo tempore numquam vos memorato domino sergio venerabili presbytero aut posteris vestris vel memorata magine quod absit habeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissis personis ha nunc et imperpetuis temporibus. Insuper omni tempore nos et heredes nostris exinde av omnis homines omnique personas in omnibus vobis posterisque: vestris et at memorata magine antestare et defensare debeamus: pro eo quod impresentis accepimus a vobis exinde. Idest auri tari viginti de illos viginti quattuor tari quem quondam memoratus leo reliquit pro sua. anima in memorata magine in omnem decisione seu deliberatione: Quia ita nobis complacuit: Si autem nos vel heredes nostris quobis tempore contra anc chartulam venditionis ut super legitur benire presumserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissis personis tum componimus vobis posterisque: vestris et in memorata magine auri solidos duodecim bythianteos: et hec chartula ut super legitur sit firma: scripta per manus leoni curialis scribere rogatus per indictione memorata quintadecima ✠

hoc signum ✠ manus memorati iohannis et gregorii germani quod ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari confessus percepisse ✠

✠ EGO ANACTACIOYC COYB ✠

✠ Ego iohannes scriptor rogatus a memoratis germanis testi subscripsi et memorati tari confessus percepisse ✠

✠ ego sergius filius domini stefani rogatus a suprascriptis germanis testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✠

✠ Ego iohannes curialis et scriniarius rogatus a memoratis germanis testis subscripsi et memorati tari confessus percepisse ✠

✠ Ego leo Curialis qui memoratos post

persona, e da ora e d'ora innanzi da noi a voi e tramite voi alla stessa immagine sia venduto e consegnato e in voi e nei posteri vostri e della stessa immagine sia la potestà di averli per sempre, né da noi predetti Anastasio e Giovanni e Gregorio, fratelli uterini, né dai nostri eredi in nessun tempo mai voi anzidetto domino Sergio venerabile presbitero o i vostri posteri o la suddetta immagine, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre, in ogni tempo noi e i nostri eredi dobbiamo dunque sostenere e difendere in tutto da ogni uomo e da ogni persona voi e i vostri posteri e la predetta immagine per quello che in presente abbiamo pertanto accettato da voi in ogni decisione e deliberazione, vale a dire venti tarenì d'oro, di quei ventiquattro tarenì che il fu predetto Leone rimase per la sua anima alla anzidetta immagine. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di vendita, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri e alla predetta immagine dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia ferma, scritta per mano di Leone curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta quindicesima indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Giovanni e di Gregorio, fratelli, che io anzidetto per loro sottoscritti e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io Anastasio sottoscritti. ✠

✠ Io Giovanni scrivano, pregato dai predetti fratelli, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io Sergio, figlio di domino Stefano, pregato dai predetti fratelli, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io Giovanni, curiale e scriniario, pregato dai predetti fratelli, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io anzidetto Leone curiale dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta quindicesima indizione. ✠

subscriptionem testium complevi et absolvi per indictione memorata quintadecima ✕	
--	--

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno . . . . . constantino frater ejus magno imperatore anno quadragesimo: die . . . . . mensis februarii indictione prima neapoli: Certum est nos sparantum humilem presbyterum et primicerium congregationis charta sexta feria ecclesie sancti georgii catholice majoris quod est ecclesia sebriane una cum cuncta nostra congregatione sacerdotum memorate charte: quamque et cuncta stauritas plebi memorate ecclesie: A presenti die promptissima voluntate venundedimus et tradidimus tibi iohanni filio quondam anastasio cui nomen baculi et abitator . . . . . terras juris memorate congregationes charte et iamdudum sexta feria . . . . . duas clusuras in uno tenentia una cum arboribus et introitus suas omnibusque eis pertinentibus et nominatur et ponitur at campum de lucia una cum arboribus et introitus suas et cum palmentum frabutum qui ibi est et cum omnibus eis pertinentibus: et insimul coheret de uno latere biva publici ubi est silice publici: de alio latere terra monasterii sancti sebastiani: de uno capite terra heredes quondam . . . . . qui dicebatur tabanellu: de alio capite trasenda qui pergit at casalinus de memorato loco tertium et ex omni parte eas sepi et fossatus circumdant: de qua nihil nobis exinde aliquod remansit aut reserbabimus nec in aliena persona commisimus potestate: etiam et quinque charte exinde continentes apud te remisimus in tumo scripte prima charta hoffertionis que fecit sergio miles filium quondam venerabilis domini ursi una cum consensu et actoritate lucie coniugi sue et per absolutionem domini athanasii sanctissimi episcopi sancte neapolitane ecclesie et at memorate congregationis charte et at memorata stauritas: secunda charta quod est merissi dibisionis: tertia charta cessionis que fecit petro tribuno filio quondam bulgaracini militis at nomine sergii negotiatoris: quarta charta quem fecit lupo presbytero filio quondam vone memorie sergii carpentarii et dispositore ecclesie beati pantaleoni at nomen**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno *quarantesimo terzo* di impero del signore nostro Basilio grande imperatore *ma anche* nell'anno quarantesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno . . . . . del mese di febbraio, prima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Sparano, umile presbitero e primicerio della congregazione della Carta del Venerdì Santo della chiesa di san Giorgio cattolico maggiore che è chiesa **sebriane**, insieme con tutta la nostra congregazione di sacerdoti dell'anzidetta Carta nonché con tutta la staurita della parrocchia della predetta chiesa, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo venduto e consegnato a te Giovanni, figlio del fu Anastasio detto **baculi** e abitante . . . . . le terre di diritto della predetta congregazione della già detta Carta del Venerdì Santo . . . . . due chiusure l'una all'altra adiacenti con gli alberi ed i loro ingressi e con tutte le cose ad esse pertinenti e si chiamano e sono poste **at campum de lucia** con gli alberi ed i loro ingressi e con il torchio in muratura che ivi è con tutte le cose ad esse pertinenti e insieme confinano da un lato con la via pubblica dove è lastricata, dall'altro lato con la terra del monastero di san Sebastiano, da un capo con la terra degli eredi del fu . . . . . che era chiamato **tabanellu**, dall'altro capo il vicolo che va ai casali abbandonati del predetto luogo **tertium** e da ogni parte la siepe e il fossato le circondano. Di cui dunque niente a noi rimase o riservammo né affidammo in potere di altra persona. Inoltre consegnammo pertanto a te anche cinque atti pertinenti scritti su papiro, il primo l'atto di offerta che fece alla predetta congregazione della Carta e all'anzidetta staurita il cavaliere Sergio, figlio del fu venerabile domino Urso, con il consenso e la potestà di Lucia coniuge sua e con il permesso di domino Atanasio santissimo vescovo della santa chiesa **neapolitane**, il secondo un atto di divisione ereditaria, il terzo l'atto di cessione che fece Pietro tribuno figlio del fu cavaliere **bulgaracini** a nome di Sergio **negotiatoris**, il quarto l'atto che fece Lupo presbitero figlio di Sergio Carpentario di buona memoria e amministratore della chiesa del beato**

domino petro presbytero et domino stephano archiprimicerii quinta charta promissionis quem fecit domino stephano archiprimicerio et domino petro presbytero at nomen domino sergio milite filio domini ursi: et a presenti die et deinceps memoratas duas clusurias de terras quod sunt in uno tenentia sicuti memoratas coherentias cingit una cum memoratum palmentum fabritum et cum arboribus et introitas suas et cum omnibus eis pertinentibus in tua tuisque: heredibus sint potestate queque exinde facere bolueritis liberam semper habeatis potestate: et neque a nobis memorato sparano presbytero et primicerio una cum cuncta memorata nostra congregatione sacerdotum et cunctas memoratas stauritas plebis neque a posteris nostris neque a memoratas congregationes memorate charte neque a memoratas stauritas plevis numquam tu memorato iohannes aut heredes tuis habeatis exinde quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissis personis imperpetuum: pro eo quod in presenti accepimus a te idest auri tari quindecim ut inter nobis combenit: si autem nos vel posteris nostris quobis tempore nos vel posteris nostris vel memoratas congregationes memorata charta vel memoratas stauritas contra hanc chartam venditionis ut super legitur venire presumxerimus per quolibet modum aut summissis personis tunc componimus tibi tuisque: heredibus auri solidos triginta sex bythianteos: et hec charta venditionis ut super legitur sit firma: scripta per manus iohannis curialis: per indictione memorata prima: hoc signum manus petri filii georgii et leoni scannagardillu et stephani guatriala et andrea qui nominatur rigi et sergio filailiari et sergio qui nominatur grasso et dominici et petri muti calciolarii et andrea isabru qui nominatur pungentre hoc est ipsius dictas stauritas quod ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari traditos vidi ✕ . . . . . alia manu . . . . .

✕ sparanus presbyter et primicerius subscripsi ✕ . . . . . alia manu . . . . .

✕ stefanus presbyter subscripsi ✕ . . . . . . . . . . alia manu . . . . .

✕ stephanus presbyter subscripsi ✕ . . . . . . . . . . alia manu . . . . .

Pantaleone a nome di domino Pietro presbitero e di domino Stefano archiprimicerio, il quinto l'atto di promessa che fece domino Stefano archiprimicerio e domino Pietro presbitero a nome di domino Sergio cavaliere figlio di domino Urso, e dal giorno presente e d'ora innanzi le predette due chiusure di terra che sono l'un l'altro adiacenti, come i menzionati confini circondano, insieme con il predetto torchio in muratura e con gli alberi e i suoi ingressi e con tutte le cose a essi pertinenti sia dunque in potestà tua e dei tuoi eredi di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà, né da noi predetto Sparano presbitero e primicerio insieme con tutta l'anzidetta nostra congregazione di sacerdoti e tutta l'anzidetta staurita della parrocchia né dai nostri posteri né dalla menzionata congregazione della suddetta Carta né dalla suddetta staurita della parrocchia tu predetto Giovanni o i tuoi eredi abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate in perpetuo per quello che in presente abbiamo accettato da te vale a dire quindici tarenì d'oro, come fu tra noi convenuto. Se poi noi o i nostri posteri in qualsiasi tempo, noi o i nostri posteri o la predetta congregazione o l'anzidetta carta o la suddetta staurita, osassimo venire contro questo atto di vendita, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi trentasei solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giovanni curiale per l'anzidetta prima indizione. Questo è il segno della mano di Pietro figlio di Giorgio e di Leone **scannagardillu** e di Stefano **guatriala** e di Andrea soprannominato **rigi** e di Sergio **filailiari** e di Sergio soprannominato Grasso e di Domenico e di Pietro **muti calciolarii** e di Andrea Isabro soprannominato **pungentre**, cioè della stessa detta staurita che io anzidetto per loro sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕ . . . . . [altra mano] . . . . .

✕ Io Sparano, presbitero e primicerio, sottoscrissi. ✕ . . . . . altra mano . . . . .

✕ Io Stefano presbitero sottoscrissi. ✕ . . . . . [altra mano] . . . . .

✕ Io Stefano presbitero sottoscrissi. ✕ . . . . . [altra mano] . . . . .

<p>✠ iohannes presbyter subscripsi ✠ . . . . .  . . . . . alia manu . . . . .</p> <p>✠ ego sergius filius domini leoni rogatus a  suprascriptas personas testi subscripsi et  suprascripti tari traditos bidi ✠ . . . . .  nam testi . . . . .</p> <p>✠ ego petrus filius domini marini . . . . .  . . . . . iterum testi . . . . .</p> <p>✠ ego cesarius filius domini leoni . . . . .  . . . . . similiter testi . . . . .</p> <p>✠ ego iohannes curialis complevi et  absolvi per indictione memorata prima ✠ . . . . .  . . . . . eadem manu . . . . .</p> <p>✠ ego petrus primarius curie uius civitatis  neapolis hec esemplaria charta venditionis  sicut superius legitur quam eius autentica  nobis dedit dominus iohannes venerabilis  abbas filius vone memorie domini guaimarii  principis salernitani pro ista exemplaria  facienda at memorato monasterio sancti  sebastiani situm in biridario ex ipsa autentica  relebata et a singulis relecta pro ampliore eius  firmitate manus nostra propria subscripsi.  imperante domino nostro alexio magno  imperatore anno duodecimo. sed et iohanne  porfilogenito eius filio magno imperatore  anno primo: die octabadecima mensis aprili  indictione prima (1) ✠</p> <p>✠ ego stephanus tabularius curie uius  civitatis neapolis hec esemplaria charta  venditionis sicut superius legitur quam eius  autentica nobis dedi: dominus iohannes  venerabilis abbas filius vone memorie domini  guaimarii principis salernitani. pro ista  exemplaria facienda at memorato monasterio  sancti sebastiani. situm in biridiario. ex ipsa  autentica relebata et a singulis relecta pro  ampliore eius firmitate manus nostra propria  subscripsi. imperante domino nostro alexio  magno imperatore anno duodecimo. sed et  iohane porfilogenito eius filio magno  imperatore anno primo. die octabadecima  mensis aprelis indictione prima. ✠</p>	<p>✠ Io Giovanni presbitero sottoscrissi. ✠ . . . . .  . . . . . [altra mano] . . . . .</p> <p>✠ Io Sergio, figlio di domino Leone, pregato  dalle soprascritte persone, come teste  sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠  . . . . . [dunque teste] . . . . .</p> <p>✠ Io Pietro, figlio di domino Marino, . . . . .  . . . . . [parimenti teste] . . . . .</p> <p>✠ Io Cesario, figlio di domino Leone, . . . . .  . . . . . [similmente teste] . . . . .</p> <p>✠ Io Giovanni curiale completai e  perfezionai per l'anzidetta prima indizione. ✠ . . . . .  . . . . . [stessa mano] . . . . .</p> <p>✠ Io Pietro, primario della curia di questa  città di <b>neapolis</b>, questa copia dell'atto di  vendita, come sopra si legge, la cui autentica a  noi diede domino Giovanni, venerabile abate  figlio di domino Guaimario principe <b>salernitani</b>  di buona memoria, per fare questa copia per il  predetto monastero di san Sebastiano sito in  <b>biridario</b>, rilevata dalla stessa autentica e riletta  parola per parola, per sua maggiore fermezza di  mano nostra propria sottoscrissi, nell'anno  dodicesimo di impero del signore nostro Alessio  grande imperatore ma anche nel primo anno di  Giovanni porfirogenito suo figlio grande  imperatore, nel giorno diciottesimo del mese di  aprile, prima (→ quindicesima) indizione. ✠</p> <p>✠ Io Stefano, tabulario della curia di questa  città di <b>neapolis</b>, questa copia dell'atto di  vendita, come sopra si legge, la cui autentica a  noi diede domino Giovanni, venerabile abate  figlio di domino Guaimario principe <b>salernitani</b>  di buona memoria, per fare questa copia per il  predetto monastero di san Sebastiano sito in  <b>biridario</b>, rilevata dalla stessa autentica e riletta  parola per parola, per sua maggiore fermezza di  mano nostra propria sottoscrissi, nell'anno  dodicesimo di impero del signore nostro Alessio  grande imperatore ma anche nel primo anno di  Giovanni porfirogenito suo figlio grande  imperatore, nel giorno diciottesimo del mese di  aprile, prima (→ quindicesima) indizione. ✠</p>
---	---

**Note:**

<p>(1) Anno 1092 exscriptum fuisse hoc apographum testantur Graecorum Imperatorum anni a Primario et Tabulario in eius calce supputati. Uterque tamen indictionem primam perperam notavit. Nam mense aprili anni 1092 adhuc recensebatur indictio XV, nec opinari recte possumus huiusce apographi conditores usos esse romana indictione, quum non alia quam constantinopolitana apud nos medio aevo fuerit</p>	<p>(1) Che nell'anno 1092 sia stata scritta questa copia lo attestano gli anni degli Imperatori Greci calcolati dal Primario e dal Tabulario in calce allo stesso. Entrambi tuttavia annotarono a torto la prima indizione. Infatti, nel mese di aprile dell'anno 1092 ancora si conteggiava l'indizione XV, né possiamo ipotizzare correttamente che i redattori di questo originale usassero l'indizione romana, poiché solo quella di Costantinopoli fu usata presso di noi</p>
--	--

usurpata, ut ait Alexander de Meo ( <i>App. Cron. p. 18</i> ), cuius sententiae caetera nostra haec singula monumenta omnino suffragantur.	nel Medioevo, come dice Alessandro de Meo ( <i>App. Cronol.</i> , p. 18), il cui parere concorda in tutto con ciascuno di questi nostri altri documenti.
--	--

✧ In nomine domini quinto decimo anno principatus domini nostri guaimarii filius domini guaimarii gloriosis principibus mense februario prima indictione (1). Ego cortese filius cuidam sellicti de loco . . . . .  
 . ubi dicitur illacurti finibus lauri. dum congruum michi fuit bona namque voluntate per hanc quoque videlicet chartulam venundedi tibi domini stephani venerabili abbati monasterii sancte marie que dicitur da illa spelunca que fundatum esse videtur in monte vesubeo. idest duobus petiis de terra rebus mea prima petia ubi dicitur ad ipsa . . . . .  
 . . . habente fines ab oriente fine de heredibus guisi. a meridie est finis monasterii sancti ioannis ab occidente namque finis de heredibus senatori. a septemtrione vero fine superscripti vestri monasterii pertinente a quodam arechisi filii sillicti. Secunda namque petia que dicitur at guzola continente ab occiduo fine via. a meridie fine prescripti monasterii pertinente a superscripto arechisi. ab oriente est fine dominici filii dominici a septentrione *fine* . . . . . gaugi filii birini. Hec vero suprascripta rebus qualiter per finis indicatum est totum et integrum illud tibi domini stephani venerabili abbati venundedi. et de predicta mea *venditione* nec mihi nec cuicumque alteri nullam exinde reserbabi habendum . . . . . a lagumbardorum partibus dicimus exinde remanere qualibet sortione set una cum inferius et superius et cum vice de viis et anditis suis cum omnibus suis pertinentiis . . . . . illud tibi venundedi habendum et possidendum. unde per hanc mea venditione . . . . .  
 confirmanda recepi exinde a te suprascripto pretium auri tari boni quatuordecim in omnem deliberationem sicut inter nobis combenit finitaque mea venditione integra suprascripta mea venditione vel ut prelegitur habeatis et possideatis et *possideatis* et possideatis tu predicto domino stephano venerabili abbati tuique posteriores . . . . . que prescripti vestri monasterii faciendum exinde omnia quod . . . . .  
 . . . . . sine omni contrarietate vel requisitione mea et de meis heredibus et sine cujusque contradictione. Ex qua res promisi et quodiam tibi iamdicto domino stephani

✧ Nel nome del Signore, nell'anno quindicesimo di principato del signore nostro Guaimario figlio del signore Guaimario, gloriosi principi, nel mese di febbraio, prima indizione. Io Cortese, figlio di tale **sellicti** del luogo . . . . .  
 . . . . . dove è detto **illacurti** nei confini di **lauri**, come per me fu congruo, dunque di spontanea volontà, vale a dire mediante questo atto ho venduto a te domino Stefano, venerabile abate del monastero di santa Maria che è detto **da illa spelunca** e che risulta essere fondato sul monte **vesubeo**, due pezzi di terra mia, il primo pezzo dove è detto **ad ipsa** . . . . ., avete come confine ad oriente il confine degli eredi di Guiso, a mezzogiorno è il confine del monastero di san Giovanni, ad occidente dunque il confine degli eredi di **senatori**, a settentrione invero il confine del soprascritto vostro monastero appartenente a tale Arechisi figlio di **sillicti**, il secondo pezzo poi che è detto **at guzola**, avete a occidente come confine la via, a mezzogiorno il confine del predetto monastero appartenente al suddetto Arechisi, a oriente è il confine di Domenico figlio di Domenico, a settentrione *il confine* . . . . . **gaugi** figlio di **birini**. Invero questi anzidetti beni per i confini che sono stati indicati in tutto e per intero a te domino Stefano venerabile abate ho venduto e della mia predetta *vendita* e altro niente ho dunque riservato in possesso a me o a chiunque . . . . . dalle parti dei Longobardi abbiamo detto dunque rimanere qualsiasi porzione ma insieme con le parti inferiori e inferiori e con le vie e i suoi ingressi e con tutte le sue pertinenze . . . . .  
 . quello a te ho venduto affinché tu lo abbia e lo possieda di cui mediante questa mia vendita . . . . . confermando ho dunque ricevuto il predetto prezzo, quattordici tarenii buoni d'oro, in ogni deliberazione come fu tra noi convenuto e la finita mia vendita, l'integra mia anzidetta vendita come sopra si legge, abbiate e possediate tu predetto domino Stefano venerabile abate e i tuoi successori . . . . . del vostro predetto monastero facendo dunque tutto quello che *vorrete* senza qualsiasi contrasto o richiesta mia e dei miei eredi e senza obiezioni di chicchessia. Per la qual cosa ho promesso e dato guadia a te predetto domino Stefano venerabile abate per conto del vostro suddetto

<p>venerabili abbati pro pars iamdicti vestri monasterii dedi et medium tibi posui paldoyno filio guisi de suprascripto loco cellecturti et . . . . . iacinti de locum nola et pro ipsa guadia obligabi me et meos heredes tibi supradicti domini stephani venerabili abbati eiusque posteris in pars iamdicti vestri monasterii hec predicta mea venditione qualiter superius legitur ab omibus hominibus ab omnique partibus antistare et defendere. Quod si minime illut vobis antistare et defendere poterimus vel noluerimus. aut si nos ipsi per qualis ingenio contrare vel remobere quesierimus aut si aliqua intentione exinde proposuerimus tunc per bona combenientia obligo me et meos heredes tibi tuisque posteris in pars iamdicti vestri monasterii coram triginta auri solidos constantinianos et in antea exinde adversus vos taciti et contenti maneamus et ut super legitur cuncta vobis adimpleamus et hec charta ut super legitur et semper sit firma et stabilis permaneat . . . . . ioannes clerico et notario scribere rogabimus</p> <p>✘ ego summus. ✘ ego iacintone.</p>	<p>monastero e come garante ho posto per te <b>paldoyno</b> figlio di Guiso del predetto luogo <b>cellecturti</b> e . . . . . <b>iacinti</b> del luogo <b>nola</b> e per la stessa guadia ho obbligato me e i miei eredi per te suddetto domino Stefano venerabile abate e i tuoi posteris per la parte del vostro predetto monastero di sostenere e difendere da ogni uomo e da ogni parte questa mia anzidetta vendita, come sopra si legge. Poiché se per niente quello potessimo o non volessimo sostenere e difendere per voi, o se noi stessi con qualsiasi artificio cercassimo di contrastare o annullare, o se qualsiasi intenzione pertanto proponessimo, allora per buon accordo obbligo me ed i miei eredi a pagare come ammenda a te ed ai tuoi posteris per conto del già detto vostro monastero trenta solidi aurei di costantiniani e d’ora innanzi dunque nei vostri confronti rimaniamo taciti e soddisfatti e, come sopra si legge, adempiamo per voi ogni cosa e questo atto, come sopra si legge, sempre sia fermo e rimanga stabile . . . . . a Giovanni chierico e notaio chiedemmo di scrivere.</p> <p>✘ Io <b>summus</b>. ✘ Io <b>iacintone</b>.</p>
---	---

**Note:**

<p>(1) Chartulae huius, et alterius, quae deinceps exhibetur sub numero CCLXXIV. pag. 27., notae chronologicae non dissident ab iis, quae occurrunt in monumento apud Blasium (<i>Series Princ. Salern.</i>), ac propterea confirmant Guaimarium mense Februario anni 919 Principatui sociatum fuisse a parente suo Ioanne II., nec falsum esse Salernitanum Annalistam, qui anno 988 numerato ex methodo florentina, ideoque supputando pro communi anno 989 <i>Guaimarium</i> inquit <i>factum esse Principem a patre suo, defuncto Widone IX die stante mensis Augusti.</i></p>	<p>(1) I riferimenti cronologici di questo documento, e di un altro che è poi mostrato sotto il numero CCLXXIV a pag. 27, non discordano con quelli che si riscontrano in un documento in Di Blasi (<i>Series Princ. Salern.</i>), e pertanto confermano che Guaimario nel mese di Febbraio dell’anno <del>919</del> 989 fu associato al Principato da suo padre Giovanni II, e che è veritiero l’Annalista Salernitano, il quale nell’anno 988 numerato secondo il metodo fiorentino, e perciò calcolando secondo il metodo comune l’anno 989, dice: “<i>Guaimario fu fatto Principe da suo padre, essendo defunto Guidone nel IX giorno del mese di Agosto.</i>”</p>
--	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno quadragesimo tertio: sed et Constantino frater eius magno Imperatore anno quadragesimo: die quintadecima mensis magii indictione primi neapoli. Antiqua Consuetudo huius civitatis est ud quaecumque chartula aud dispositum vel testamentum annotaberint quaecumque Curialis aut notarius vel tabularius. sibe primarius qui huius civitatis prefuerid illa vel illud sternere et atimpleret ud pro hoccansionem neminem periret: Nunc autem benerunt michi: mastalo primario note testatem de chartula offertionis quem scripsit quondam iohannes Curialis qui cognominabatur billusi set pro divina vocationem minime ille sternere concurrid. proinde et ego memoratus mastalus primarius secundum consuetudinem in anc pagina scribo et afirmo illa ud de omnia et in omnibus que continet firma et stavilis permanead. quibus ipse note continet ita: ✠: die sexta mensis iunii indictione undecima neapoli: Certum est me iohannem filio quondam karemmanni de munianum territorio cymmitirensis: A presenti die promptissima voluntatem offero et trado tibi domino sergio venerabili ygumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani in loco qui nominatur casapicta situm in biridiario et per te in memorato sancto et venerabili tuo monasterio. sanctamque tua congregationem monachorum. pro anima mea. Idest integra portionem meam de integram holibetum positum in memorato loco. et nomminatur ad auriolum: una cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus. que aduc et indivisa reiacent ipsa portione mea exinde una cum alia portione basilii germani mei. et ipsa portione mea et portione memorati germani mei est uncias sex inter ambi: et ipsas sex uncias nostras aduc iterum indivisas reiacent cum similes sex uncias vestras memorati vestri monasterii: Unde nichil michi exinde aliquod remansit aut reserbavi nec in alienam cuiusque personam quod apsit commisi potestatem: et a presenti

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo terzo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno quindicesimo del mese di maggio, prima indizione, **neapoli**. Antica consuetudine di questa città è che qualsiasi atto o disposto o testamento abbia annotato qualsivoglia curiale o notaio o tabulario o primario, chi fosse preposto in questa città lo redigesse e lo completasse affinché niente per caso si perdesse. Ora poi pervennero a me Mastalo primario le annotazioni attestate dell'atto di offerta che scrisse il fu Giovanni curiale di cognome **billusi** ma che per chiamata divina per niente concorse a stendere. Pertanto io anzidetto primario Mastalo secondo la consuetudine in questo atto scrivo e affermo tutte quelle cose e in tutto ciò che contiene rimanga fermo e stabile. Per le quali le stesse annotazioni così contengono: ✠ Nel sesto giorno del mese di giugno, undicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni, figlio del fu **karemmanni** di **munianum** in territorio **cymmitirensis**, dal giorno presente con prontissima volontà offero e consegno a te domino Sergio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano nel luogo detto **casapicta** sito in **biridiario**, e tramite te al predetto tuo santo e venerabile monastero e alla tua santa congregazione di monaci, per la mia anima, per intero la porzione mia dell'integro oliveto sito nel predetto luogo ed è detto **ad auriolum** con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti. La quale mia porzione ancora dunque è indivisa con l'altra porzione di Basilio fratello mio e la porzione mia e la porzione del mio predetto fratello sono entrambe sei oncie e le complessive sei oncie nostre ancora parimenti sono indivise con eguali sei oncie vostre del vostro predetto monastero. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai in potere di qualsiasi altra persona e dal giorno presente e d'ora innanzi la prenominata anzidetta integra porzione mia, come sopra si legge, da me dunque sia a voi offerta e consegnata e in voi e

die et deinceps prenomminata memorata integra portione mea exinde ut super legitur a me vobis sit offerta et tradita in vestra vestrisque: posteris sint potestatem queque exinde facere volueritis. et neque a me memorato iohanne neque a meis heredibus nec a nobis personam summissam nullo tempore numquam vos memorato domino sergio venerabili ygumeno aut posteris vestris nec memoratus sanctus et venerabilis vestro monasterius quod apsit abeatis exinde qualibet requisitionem aut molestiam per nullum modum in perpetuum. quia ita michi placuit: si autem ego aut heredibus meis quobis tempore contra anc chartulam offertionis ud super legitur benire presumpserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissam personam tunc componimus vobis posterisque: vestris auri solidos viginti bythianteos et ec chartula offertionis ud super legitur sit firma in perpetuum: quod vero chartula offertionis sicut superius legitur secundum consuetudinem manus meas proprias scripsi ego memoratus mastalus primarius die et indictione memorata prima ✠

hoc signum ✠ manus memorati iohanni quod ego qui memoratos pro heum subscripsi ✠

✠ IΩ ✠ domini andreae

✠ sergius ✠ domini aligerni

✠ IΩ ✠ domini andreae

✠ Ego mastalus primarius Curie huius civitatis neapolis qui memoratos post subscriptionem memoratorum testium quos ego hic manibus meis prenotavit heo quod defuncti sunt. et in ipse note huius Chartule prenotati sunt. Ideoque secundum consuetudinem Complevi et apsolvi per indictione memorata prima ✠

nei vostri posteris sia pertanto la potestà di farne quel che vorrete, né da me predetto Giovanni né dai miei eredi né da persona a noi subordinata in nessun tempo mai voi anzidetto domino Sergio venerabile egumeno o i posteris vostri né il vostro predetto santo e venerabile monastero, che non accada, abbiate dunque qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo in perpetuo. Poiché così fu a me gradito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di offerta, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris venti solidi aurei bizantei e questo atto di offerta, come sopra si legge, sia ferma in perpetuo. Il quale atto di offerta, come sopra si legge, invero secondo la consuetudine con mano mia propria scrissi io predetto Mastalo primario nel giorno anzidetto e nell'anzidetta prima indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Giovanni, che io anzidetto per lui sottoscrissi. ✠

✠ Giovanni ✠ *figlio* di domino Andrea.

✠ Sergio ✠ *figlio* di domino Aligerno.

✠ Giovanni ✠ *figlio* di domino Andrea.

✠ Io anzidetto Mastalo, primario della Curia di questa città di **neapolis**, dopo la sottoscrizione dei predetti testi, che io con le mie mani sottoscrissi per quelli che sono defunti e che nelle stesse annotazioni di questo atto sono prenotati, pertanto secondo la consuetudine completai e perfezionai per l'anzidetta prima indizione. ✠

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno quadragesimo tertio: sed et constantino frater eius magno Imperatore anno quadragesimo: die tertia mensis iulii indictione prima neapoli: Certum est me iohannem subdiaconum sancte neapolitane ecclesie filio quondam leoni: A presenti die promptissima voluntatem promicto vobis domino filippo venerabili ygumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus es in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur kasapicta situm in biridiario: propter integra ecclesia vestra vocabulo sancti seberi sita vero secus platea que vocatur radia solis qui et gurgite dicitur iuris memorati sancti et venerabilis vestri monasterii. una cum abitationibus et cellis et omnibus rebus substantiis ipsius dicte ecclesie vestre pertinentes omnibusque: eis pertinentibus. ubi domino adiubante me ibidem custodem posuistis ha nunc et omnibus diebus vite meae: In eo enim tenore ud prenominata ecclesia vestra vocabulo sancti seberi cum omnibus memoratis ex ea pertinentes omnibusque: eis pertinentibus et cum omnia que per inbentaneum michi adsignaberitis et cum omnia que a viribus et mulieribus ibi offertum vel oblatum fuerid homnibus diebus vite meae in mea sint potestatem tenendi et domminandi seu frugiandi et de ipsas frugias faciendi que voluero. Ita et ego in eadem ecclesia vestra super abitare et residere promicto ha nunc et omnibus diebus vite meae. et omnem officium sacerdotalem ibidem canere promicto vel kanere facio usque: dum domino deo placueris et ego perductus fuero ad onorem sacerdotalem hoc est besperos et matutinos seum missarum sollempnia et horis laudibus et lumminariorum concinnationem ibi exhibere promicto ut aput domini omnipotente michi mercis ad crescat et apud hominibus laus: hetiam quodcumque ipsa ecclesia vestra vel ipsis abitationibus ad concianum abuerid ego illud conciare promicto ad omni meo expendio. Insuper a nunc et omnibus diebus vite meae omni annuo vobis posterisque:**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo terzo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno terzo del mese di luglio, prima indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni, suddiacono della santa chiesa **neapolitane**, figlio del fu Leone, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Filippo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **kasapicta** sito in **biridiario**, per l'integra chiesa vostra con il nome di san Severo, sita invero vicino la via chiamata **radia solis** che anche è detta **gurgite**, di diritto del vostro predetto santo e venerabile monastero, con le abitazioni e le celle e tutte le cose e le sostanze appartenenti alla stessa anzidetta vostra chiesa e con tutte le cose ad esse pertinenti, dove con l'aiuto del Signore ivi mi avete posto come custode da ora e per tutti i giorni della mia vita, in quella condizione dunque che la prenominata chiesa vostra con il nome di san Severo con tutte le cose menzionate ad essa pertinenti e con tutte le sue pertinenze e con tutte le cose che per inventario mi avrete assegnato e con tutto ciò che ivi sarà offerto o donato da uomini e donne per tutti i giorni della mia vita sia in mia potestà di tenere e possedere e di trarne i frutti e degli stessi frutti di farne quel che vorrò. Così anche io prometto di abitare e risiedere nella stessa chiesa vostra da ora e per tutti i giorni della mia vita e prometto di celebrare o di far celebrare ivi ogni funzione sacerdotale finché piacerà a Domineddio e io continuerò nell'onore sacerdotale, cioè prometto di celebrare ivi i vespri e i mattutini e le messe solenni e le preghiere e la preparazione delle candele affinché per me nei cospetti del Signore onnipotente cresca la ricompensa e nei cospetti degli uomini la lode. Ed anche, nella vostra chiesa o nelle abitazioni qualsiasi cosa vi fosse da riparare, io prometto di ripararla con ogni spesa a mio carico. Inoltre, da ora e per tutti i giorni della mia vita ogni anno a voi e ai vostri posteri e al vostro predetto santo monastero**

vestris memoratoque sancto vestro monasterio exinde dare et dirigere promicto per nativatem domini oblatas parias tres. et per resurrectione domini similiter oblatas parias tres. et per festivitatem memorate ecclesie sancti seberi oblatas parium unum absque: omni ammaricationem nullam vobis posterisque: vestris exinde omni annuo mictentes hoccansionem: et nullatenus presummetis vos aut posteris vestris nec abeatis licentiam memorata ecclesia vestra sancti seberi cum omnibus memoratis ex ea pertinentes omnibusque: eis pertinentibus ud super legitur omnibus diebus vite mee michi tollere aut me exinde eicere nec qualibet sacerdotem vel clericum aut monachum aut alia quabis personam ibidem ponere per nullum modum nec per summissam personam nec per nullum humanum arbitrium: post autem meum transitum memorata ecclesia vestra cum omnibus memoratis ex ea pertinentes omnibusque: eis pertinentibus. et cum omnia que per inbentaneum michi adsignaberitis in vestra posterisque: vestris memoratoque sancti et venerabili vestro monasterio rebertantur et sint potestatem queque exinde facere volueritis. si vero movilem ibi offertum fuerit in mea sint potestatem faciendi exinde que voluero. Si autem inmovilem ibi offertum fuerit post meum transitum in possessionem memorate ecclesie vestre remanere debeas: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissam personam tunc componimus vobis posterisque: vestris memoratoque vestro monasterio auri solidos viginti quattuor bythianteos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus mastali primarii scrinariii rogati per memorata prima indictione ✕

✕ ego iohannes subdiacono subscripsi ✕  
 ✕ Ego gregorius Curialis testi subscripsi ✕  
 ✕ Ego iohannes filius domini gregorii testi subscripsi ✕  
 ✕ Ego sergius Curialis testi subscripsi ✕  
 ✕ Ego mastalus primarius qui memoratos post subscriptionem testium Complevi et apsolvi per memorata prima indictione.

prometto dunque di dare e portare nella natività del Signore tre paia di pani per la messa e per la resurrezione del Signore similmente tre paia di pani e per la festa della predetta chiesa di san Severo un paio di pani senza qualsiasi protesta senza pertanto ogni anno mancare alcuna occasione per voi e i vostri posteri. E in nessun modo presumiate voi o i vostri posteri né abbiate licenza per tutti i giorni della mia vita di togliermi la predetta chiesa vostra di san Severo con tutte le cose menzionate a essa pertinenti e tutte le sue pertinenze, come sopra si legge, o di cacciarmi via né di porvi qualsiasi sacerdote o chierico o monaco o qualsivoglia altra persona in nessun modo né tramite persona subordinata né per alcun umano arbitrio. Dopo il mio trapasso invece la suddetta chiesa vostra con tutte le cose menzionate ad essa pertinenti e con tutte le sue pertinenze e con tutte le cose che per inventario mi avrete assegnato, ritornino a voi e ai vostri posteri e al vostro predetto santo e venerabile monastero e siate dunque in potestà di farne quel che vorrete. Se invero bene mobile ivi fosse stato offerto sia in mia potestà di farne quel che vorrò, se altresì ivi fosse stato offerto bene immobile dopo il mio trapasso dovrà rimanere in possesso della vostra suddetta chiesa. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri ed al vostro predetto monastero ventiquattro solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Mastalo primario, richiesto di scrivere per l'anzidetta prima indizione. ✕

✕ Io Giovanni suddiacono sottoscrissi. ✕

✕ Io Gregorio curiale come teste sottoscrissi.

✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio curiale come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io anzidetto Mastalo primario dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta prima indizione.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno quadragesimo quarto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quadragesimo primo: die quarta mensis nobembrii indictione secunda neapoli: Certum est nos iohanne et petro seu stephano genitore et filios. cognomento bespuli. et abitoribus at ribo at sanctum cesarium. nos autem pro vices nostras et pro vices sergio filio et germano nostro: A presenti die promittimus vobis domino filippo venerabili ygumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus es in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in biridiario. et at cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integrum casalem vestrum iuris memorati sancti et venerabilis vestri monasterii positum in loco qui nominatur casanicum. una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus seu et cum piscina vestra intus se: quas vero memoratum integrum casale vestrum nobis nostrisque: heredibus dedistis in colligio at laborandum. et detinendum. in eo tenore quatenus nos et heredes nostris illud per omni annuo apto tempore bene et diligenter laborare et excolere seu propaginare et albaciare debeamus ad omni nostro expendio. et sepes eius per giro roncare et emarginare debeamus omni tempore sicut meruerit: et debeamus illum potare et derramare et cultare omni tempore sicut meruerit et ut iustum fuerit at nostro expedio. caucumminas et bites ibidem per omni annue ponere et plantare debeamus hubi meruerit et sicut justum fuerit et at meliorem cultum illum perducere debeamus in omnibus bene ud expedit ad omni nostro expendio: et per omni annue illos seminare et cultare debeamus at omni nostro expendio: et omnia quodcumque nobis dominus deus dederit et que ibi fecimus in quolibet semminatum et glandes per tempore super nos illos recolligere et frugiare debeamus unde nullum nobis exinde queratis per nullum modum: tantummodo homni tempore quandoque glandes abuerit memorato

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo quarto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo primo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno quarto del mese di novembre, seconda indizione, **neapoli**. Certo è che noi Giovanni e Pietro e Stefano, genitore e figli, di cognome **bespuli** e abitanti presso il fiume **at sanctum cesarium**, noi inoltre per conto nostro e per conto di Sergio figlio e fratello nostro, dal giorno presente promettiamo a voi domino Filippo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **biridiario**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per il vostro integro casale di diritto del vostro predetto santo e venerabile monastero sito nel luogo chiamato **casanicum**, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti e anche con la vostra vasca entro di esso, il quale anzidetto integro casale invero avete dato a noi e ai nostri eredi in affidamento affinché lo lavorassimo e lo tenessimo in quella condizione che noi e i nostri eredi in ogni anno nel tempo opportuno lo dobbiamo bene e con diligenza lavorare e coltivare e propaginare e alberare con ogni spesa a nostro carico e tagliare e delimitare intorno le siepi in ogni tempo come sarà opportuno e dobbiamo potare e tagliare i rami e coltivare in ogni tempo come sarà necessario e come sarà giusto con ogni spesa a nostro carico. E ivi ogni anno dobbiamo porre e piantare propaggini e viti dove sarà opportuno e come sarà giusto e dobbiamo condurlo a migliore coltivazione in tutto per bene come si conviene con ogni spesa a nostro carico. E ogni anno lo dobbiamo seminare e coltivare con ogni spesa a nostro carico e tutto quello che Domineddio ci avrà dato e che ivi faremo di qualsivoglia seminato e le ghiande per tempo dobbiamo raccogliere e ricavarne i frutti per noi di cui niente a noi chiediate in nessun modo. Soltanto ogni qualvolta il vostro predetto casale avrà le ghiande voi dovete

casalis vestro debeatis vobis exinde eligere duos pedes qualis vobis. placuerit et vos vobis illas exinde colligere faciatis. et nos ille vobis baccare. debeamus et vos vobis ille exinde deducere faciatis: et quantum binum per omni annue ibi fecerimus mundum et saccapanna ad palmentum nostrum illos inter nobis dividere debeamus mundum et saccapanna per medietatem. et ipsa medietatem vestra que vobis tetigerit vobis illos exinde trahere debeamus per omni annuo usque: intus memorato vestro monasterio gratis: et nos illos per omni annuo bendemiare debeamus ad omni nostro expendio: scapule vero ex eodem casalem vestrum nos et nostris heredibus ille per omni annue cultare debeamus. et insertitum seum castanietum facere et ille fructare debeamus sicut iustum fuerit at nostro expendio. et de ipse inserte et castaneas seu sorbas et bespolos et ballane que ibi abet vel abuerit. etiam et si melas ibidem abueris per omni tempore nos illud colligere debeamus ad omni nostro expendio: et quandoque per tempore illud ad colligendum benerimus vobis illum nuntiare debeamus et inter nobis illud dividere debeamus per medietatem. et ipsa medietatem vestra nos et nostris heredibus illas exinde deducere debeamus usque intus memorato monasterio gratis. et dum vobiscum collixerimus ipsa fructoras una persona vestra vobis nutrire debeamus ut iustum fuerit. et per tempore bindemias dum vobiscum bendemiaberimus: per omni annua duas personas vestras nutrire debemus unum at campum et unum at palmentum sicut meruerit et ut iustum fuerit: et numquam presummatis vos aut posteris vestris aut memoratus sanctus et venerabilis vester monasterius nec abeat licentiam nobis nostrisque: heredibus memoratum casalem vestrum tollere et at quibus personam at laborandum dare aud in vestra proprietatem illum recolligere per nullum modum bene nos et heredibus nostris illum laborantes et cultantes et omnia memorata adimplentes. Ita et nos aut nostris heredibus non abeamus licentiam vobis illum abrenuntiare per nullum modum: actamen firmamus ut quantas quercus abet vel abueris in memoratum casalem vestrum qui non fuerit bone fructifere si vos et posteris vestris vel memorato vestro monasterio illas exinde

dunque scegliere due alberi, quali a voi piacerà, e voi fate raccogliere per voi da quelli e noi dobbiamo batterli per voi e voi dovete farne portare via *i frutti*. E quanto vino per ogni anno ivi faremo mondo e vinello presso il nostro torchio lo dobbiamo dividere per metà tra noi, il mondo e il vinello, e la metà vostra che a voi sarà toccata lo dobbiamo dunque trasportare gratuitamente ogni anno fin dentro il vostro predetto monastero. E noi ogni anno dobbiamo vendemmiare con ogni spesa a nostro carico. Le creste di collina dello stesso casale vostro invero noi e i nostri eredi ogni anno dobbiamo coltivare e fare inserteto e castagneto e dobbiamo far fruttare come sarà giusto con ogni spesa a nostro carico. E delle stesse inserte e castagne e sorbe e nespole e ghiande che ivi sono o saranno e anche mele se ivi saranno in ogni tempo noi dobbiamo raccogliere con ogni spesa a nostro carico. E quando per tempo noi verremo a raccogliere noi lo dobbiamo comunicare a voi e tra noi lo dobbiamo dividere a metà e la metà vostra noi e i nostri eredi dobbiamo dunque portarle gratuitamente fin dentro il predetto monastero. E finché per voi raccoglieremo gli stessi frutti dobbiamo nutrire una persona vostra come sarà giusto e nel tempo della vendemmia quando vendemmieremo per voi dobbiamo nutrire ogni anno due persone vostre una al campo e una al torchio come sarà opportuno e giusto. E giammai presumiate voi o i posteri vostri o il vostro predetto santo e venerabile monastero né abbiate licenza di togliere a noi e ai nostri eredi il vostro predetto casale e di darlo a lavorare a qualsiasi persona o di ricondurlo in vostra proprietà in alcun modo se noi e i nostri eredi lo lavoriamo e coltiviamo bene e se adempiamo tutte le cose menzionate. Così anche noi o i nostri eredi non abbiamo licenza di rinunziarvi in nessun modo. Tuttavia confermiamo che quante querce avete o avrete nel vostro predetto casale che non fossero ben fruttifere se voi e i vostri posteri o il vostro predetto monastero vorrete pertanto abbatene licenza e potestà di tagliarle in ogni tempo quando vorrete. Inoltre fu stabilito fra noi che se non adempissimo tutte le cose menzionate per voi e i vostri posteri e il vostro predetto santo e venerabile monastero da allora abbiate licenza e potestà voi e i vostri posteri e il

<p>abscindere volueritis licentiam et potestatem abeatis omni tempore quandoque volueritis: Insuper stetis nobis ut si ex omnibus memoratis vobis posterisque: vestris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio non adimpleberimus a tunc licentiam et potestatem abeatis vos et posteris vestris et memoratus vestro monasterio nobis nostrisque: heredibus memoratum casalem vestrum nobis tollere e de plenum et integrum et elatum exinde foris eicere quia ita sic nobis vone voluntatis stetit: si autem nos aut nostris heredibus quobis tempore contra hanc chartulam ut super legitur benire presumpserimus et minime adimpleberimus homnibus memoratis per quobis modum aut summissam tunc componimus nos et heredibus nostris vobis posterisque: vestris et at memorato vestro monasterio auri solidos viginti quattuor bythianteos et ec chartula placiti promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus mastali primarii scrivere rogatus et memoratis ut subscriberem rogatus per memorata secunda indictione ✘</p> <p>hoc signum ✘ manus memorati iohannis et memorati petri seu memorati stephani genitore et filios ipsis vero pro vices suos et pro vice memorati sergii filio et germano suorum quod ego qui memoratos ab eis rogatus pro eis subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego gregorius Curialis: rogatus a memorato genitore et filiis testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego Sergius Curialis: rogatus a memorato genitori et filiis testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini gregorii rogatus a suprascripto genitore et filiis testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego mastalus primarius Complevi et apsolvi per memorata secunda indictione ✘</p>	<p>vosro predetto monastero di togliere a noi e ai nostri eredi il vostro predetto casale e dunque di cacciarci da esso in pieno e per intero e portato via. Poiché così fu tra noi stabilito di spontanea volontà. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e per niente adempissimo tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora noi e i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri e al vostro predetto monastero ventiquattro solidi aurei bizantei e questo atto di accordo e di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Mastalo primario richiesto di scrivere e i suddetti richiesti di sottoscrivere per l'anzidetta seconda indizione. ✘</p> <p>Questo è il segno ✘ della mano del predetto Giovanni e del suddetto Pietro e del predetto Stefano genitore e degli stessi figli, invero per conto loro e per conto del suddetto Sergio figlio e fratello loro, che io anzidetto richiesto da loro per loro sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Gregorio curiale, pregato dal predetto genitore e dai figli, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Sergio curiale, pregato dal predetto genitore e dai figli, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, pregato dal predetto genitore e dai figli, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Mastalo primario completai e perfezionai per l'anzidetta seconda indizione. ✘</p>
---	--

**Note:**

A) Ballane si dovrebbe tradurre semplicemente con castagne, ma poiché già prima sono menzionate le castagne potrebbe trattarsi di una diversa qualità di castagne, forse più adatte ad essere lessate, oppure più semplicemente di ghiande (v. vocabolario, *Ballane*).

✠ **U**niversis sanctae romanae aecclesiae filiis: Officii nostri et omnium sanctarum dei aecclesiarum commoda generaliter considerantes et maxime earum que potentialiter sub iure et dominio nostrae romanae aecclesiae consistunt. Siquid erat incommodum abolere negavi incommoditate sua neglecte vilescant vel qualibet nos ac occasione debita sollempnitate careat: In arce ~~aree~~ cum plurima negatorum genera ad sedem romanam ex diversis mundi partibus deferantur. Cumque ad multa constituenda. sive ordinanda conferamur. inter nonnulla presentiarum accepimus illud quoque ad nostras aures pervenit quod blebem sancte marie intro civitate qui vocatur iserge iuxta fontem sancti iohannis baptiste sitam. partim antiquitatis suae partim negligentia pastoris ruine lapsa defecerat. Sed nutu dei eiusque genitricis. Landinolfus comes. filius comitis landolfi greci. Cum bone memorie gemma coniuge sua. de rebus propriis pro redeptione animae eorum ipsam antiquam blebem ad honorem sancte mariae reedificavit atque renovavit. Fuerat enim quondam occupata pastoribus qui non sibi profecerant ad augmentum sed totius inminutionis dederat obrobrium Ergo quamvis priorum patrum exemplo doceamur. ut omnibus ecclesiis per totum orbem terrarum diffusis christi amore qui eas nostri officii subesse voluit ministerio prodesse debeamus. tamen et haec nos ad subveniendum cogat necessitas. Quapropter dignum dicimus ea ecclesia sancte mariae sitam iuxta fontem sancti iohannis baptiste intro civitate que yserge vel in omni sua pertinentia ut prephatum comitem landinolfum filium landolfi greci cum suis heredibus dominium et potestatem exercent ad regendum servitores ipsius ecclesiae secundum deum et ecclesiasticum ordinem ut servitium dei non minuetur sed augeatur et crescat. Decernimus etiam ut episcopus eiusdem yserge civitatis nichil omnino de rebus vel ornamentis ipsius prephate ecclesiae sancte mariae per quamlibet occasione vel argumento imminuere vel tollere presumat. et nullatenus inde aliquid quasi privato accipere audeat. sitque ab omni externa potestate

✠ **A** tutti i figli della Santa Romana Chiesa. Considerando in generale le cose opportune per il nostro ufficio e per tutte le sante chiese di Dio e massimamente quelle che fortemente sono sotto il diritto e il dominio della nostra chiesa romana, se qualcosa era inopportuno abolire negai per la sua inopportunità che si svilissero neglette o qualsiasi cosa per questo motivo manchi per noi della dovuta solennità. Mentre molti generi di problemi sono portati nel centro alla sede romana dalle diverse parti del mondo, mentre discutiamo per stabilire e ordinare molte cose, tra non poche cose presenti che abbiamo ricevuto, quello anche pervenne al nostro ascolto che la chiesa di santa Maria dentro la città chiamata **iserge** (A), sita vicino la fonte di san Giovanni battista, parte per la sua antichità parte per negligenza del pastore si era ridotta in rovina. Ma, per volontà di Dio e della sua Genitrice, il conte Landinolfo, figlio del conte Landolfo Greco, con Gemma coniuge sua di buona memoria, con le sue proprie cose per la redenzione delle loro anime riedificò e rinnovò la stessa antica pieve ad onore della santa Maria. Infatti, un tempo era stata occupata da pastori che non si erano adoperati per il miglioramento ma avevano dato l'obbrobrio di un completo decadimento. Pertanto come con l'esempio dei precedenti Padri insegniamo che dobbiamo dare sostegno per tutte le chiese sparse per tutto l'orbe delle terre per amore di Cristo che volle che sottostessero al ministero del nostro ufficio, tuttavia anche questa necessità ci spinge ad aiutarle. Pertanto dichiariamo che è degno che per la chiesa di santa Maria sita vicino la fonte di san Giovanni battista dentro la città di **yserge**, o in ogni sua pertinenza, il predetto conte Landinolfo, figlio di Landolfo Greco, con i suoi eredi esercitino possesso e potestà a comandare i servitori della stessa chiesa secondo Dio e l'ordine ecclesiastico affinché il servizio di Dio non diminuisca ma si accresca e aumenti. Stabiliamo anche che il vescovo della città di **yserge** per niente osi diminuire o togliere alcunché delle cose o degli ornamenti della predetta chiesa di santa Maria per qualsivoglia occasione o motivo e in nessun modo di qui qualcosa come privato osi prendere e sia per ogni potere esterno degna e per sempre sicura.

<p>idonea atque perhemniter segura; Si vero quod non optamus in alicuius male opinionis piaculo servitores ipsius aecclesie deprehensi fuerint episcopum ipsius civitatis regulariter instituimus corrigendos. Si autem episcopus eos regulariter emendare contempserit. apud sedem apostolicam decernimus audiendos atque regulariter corrigendos. Quod si fortasse quisquam hoc nostre auctoritatis privilegium inmutare. vel minuare presumpserit. omnimode frustetur. et primum quidem sui ordinis gradu privetur. atque anathematis ultione mittatur. partem cum iuda traditore in fine extremi examinis habeat. Et per auctoritatem quam beatum petrum in celo et in terra ligandi atque solvendi meruit potestatem sit a participatione dominici corporis et sanguinis domini nostri Ihesu Christi a nostro consortio nisi resipuerit perenniter reclusus ea que statuta sunt perpetua possint diffinitione manere et temeritatem presentis presentis decreti. de sua temeritate penis multiplicibus subiacere; scriptum per manum petri notarii sanctae romanae ecclesiae in mense october indictione tertia.</p> <p>✠ Bene Valete</p>	<p>Se invero, cosa che non desideriamo, i servitori della stessa chiesa fossero presi dal diavolo nel male di qualche desiderio, stabiliamo che il vescovo della stessa città li punisca secondo la regola. Se poi il vescovo trascurasse di correggerli secondo la regola, stabiliamo di ascoltarli presso la sede apostolica e di castigarli secondo la regola. Poiché se per caso qualcuno osasse cambiare o sminuire questo privilegio della nostra autorità sia in ogni modo senza effetto e per primo invero sia privato del grado del suo ordine e sia colpito dalla punizione dell'anatema e condivida la sorte con Giuda traditore nella fine dell'estremo giudizio. E per quella autorità che il beato Pietro ottenne di legare e sciogliere in cielo e in terra, se non si pentisse sia perennemente privato dal nostro consorzio dalla partecipazione del corpo del Signore e del sangue del Signore nostro Gesù Cristo poiché quanto stabilito possa per definizione rimanere in perpetuo e il violatore del presente decreto soggiacere a molte pene per la sua profanazione. Scritto per mano di Pietro, notaio della Santa Romana Chiesa, nel mese di ottobre, terza indizione.</p> <p>✠ Prosperate nel Bene!</p>
--	---

(A) Recte: **ysernie**, ovvero Isernia.

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quadragesimo quinto: sed et Constantino frater eius magno Imperatore anno quadragesimo secundo: die decima mensis ianuarii indictione tertia neapoli: Certum est nos laurentio filio quondam domini bitaliani: et stephano filio quondam domini iohannis qui vocatur da campana postmodum vero monachi hoc est cognatis: A presenti die promptissima voluntatem. Venundedimus et tradidimus tibi leone ferrario et maiorario filio quondam gregorii ferrarii qui nominatur papaleone: idest integrum fundum nostrum positum in loco qui vocatur miana: una cum arboribus et fructoras suas et cum introitum suum et omnibus sibi pertinentibus. coherente sibi ab uno latere fundum tuum memorati leoni et abet ibidem longitudine passi quattuordecim et medium: et de alio latere est carraria comune vestra et de aliis consortibus nostris unde ibidem introitum abere debeatis et abet ibidem passi similiter quattuordecim et medium: et ab alia parte est fundum petri qui nominatur gallerula filio pitrucci sicuti inter se sepis exfinat et abet ibidem passi sidecim: et da quartam parte est fundum de illi toccatocca et abet ibidem passi quattuordecim et medium memorati vero homnes passi mensurati sunt at passum ferreum sancte neapolitane: de quibus nihil nobis exinde aliquod remansit aut reserbabimus nec in aliena cuiusque personis quod absit. comisimus aut iam comitimus potestatem: set a presenti die et deinceps integrum memoratum fundum nostrum sicuti per memorates coherentie et memorati passi exsegregabimus cum fructuoras suas et cum introitum suum: et omnibus sibi pertinentibus sicuti et quomodo superius legitur a nobis tibi sit venumdatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis ab odierna die semper liberam abeatis potestatem et neque a nobis memorato laurentio et memorato stephano hoc est cognatis neque a nostris heredibus nec a nobis personam sumissam nullo tempore numquam tu memorato leone ferrario et**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo quinto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo secondo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno decimo del mese di gennaio, terza indizione, neapoli. Certo è che noi laurentio, figlio del fu domino bitaliani, e Stefano, figlio del fu domino Giovanni detto da campana dopo invero monaco, cioè cognati, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo venduto e consegnato a te Leone Ferrario e Maiorario, figlio del fu Gregorio Ferrario detto Papaleone, per intero il fondo nostro sito nel luogo chiamato miana, con gli alberi e i loro frutti e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, confinante da un lato con il fondo di te anzidetto Leone e ha ivi di lunghezza quattordici passi e mezzo, e dall'altro lato è la vostra carraia in comune fra voi e altri nostri vicini da dove ivi dovete avere ingresso e ha ivi di lunghezza similmente quattordici passi e mezzo, e dall'altra parte è il fondo di Pietro detto gallerula, figlio di pitrucci, come tra loro la siepe delimita e ha ivi di larghezza sedici passi, e dalla quarta parte è il fondo di quel toccatocca e ha ivi di larghezza quattordici passi e mezzo, invero tutti i predetti passi sono misurati secondo il passo ferreo della santa chiesa neapolitane. Di cui dunque niente a noi rimase o riservammo né, che non accada, affidammo o affidiamo ora in potere di altra persona, ma dal giorno presente e d'ora innanzi il nostro integro predetto fondo come abbiamo comunicato per i predetti confini e i suddetti passi, con i suoi frutti e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, come e nel modo che sopra si legge, da noi sia venduto e consegnato a voi e in te e nei tuoi eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete dal giorno odierno e sempre ne abbiate libera facoltà, né da noi predetto laurentio e anzidetto Stefano cioè cognati né dai nostri eredi né da persona a noi subordinata in nessun tempo mai tu predetto Leone Ferrario e Maiorario o i tuoi eredi, che non accada, abbiate dunque in qualsiasi tempo qualsivoglia richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate**

maiorario aut tuis heredibus quod absit abeat  
exinde aliquando tempore quacumque  
requisitionem aut molestia per nullum  
modum nec per sumissam personis nullamque  
adimbentam ratione nec per sumissam  
personis a nunc et in perpetuis temporibus:  
Insuper et ab omni omnes hominque personis  
omni tempore nos et heredibus nostris tibi  
tuisque heredibus exinde in omnibus antestare  
et defensare debeamus: propter quod  
accepimus a te exinde in presentis in omnem  
decisione seu deliberatione idest auri tari . . . .  
. . . sicut inter nobis combenit. Si autem aliter  
fecerimus de is omnibus memoratis per  
quobis modum aut summissam personis tunc  
componimus nos et heredibus nostris tibi  
tuisque heredibus auri solidos viginti  
bythianteos: et hec chartula venditionis ud  
super legitur sit firma scripta per manus  
gregorii curialis per memorata indictione ✕  
hoc signum ✕ manus memorati laurentii.  
signum ✕ manus memorati stephani hoc est  
cognatis ego qui memoratos ab eis rogatus pro  
eis subscripsi et memorati tari traditos vidi ✕  
✕ Ego iohannes scriptor rogatus a  
suprascriptas personas testi subscripsi et  
memorati tari traditos vidi ✕  
✕ Ego iohannes Curialis et scriniarius  
rogatus a memoratas personas testi subscripsi  
et memorati tari traditos vidi ✕  
✕ Ego Leo Curialis rogatus a memoratas  
personas testis subscripsi et memorati tari  
traditos vidi ✕  
✕ Ego gregorius Curialis Complevi et  
absolvi pro memorata tertia indictione ✕

e per nessun motivo escogitato neanche tramite  
persona subordinata, da ora e in perpetuo.  
Inoltre, noi e i nostri eredi dobbiamo dunque  
sostenere e difendere in tutto da ogni uomo e da  
ogni persona in ogni tempo te e i tuoi eredi per  
quello che abbiamo pertanto accettato da te in  
presente in ogni decisione e deliberazione vale a  
dite . . . . . tarenì d'oro, come fu tra noi  
convenuto. Se poi diversamente facessimo di  
tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo  
o tramite persona subordinata, allora noi ed i  
nostri eredi paghiamo come ammenda a te ed ai  
tuoi eredi venti solidi aurei bizantei e questo  
atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo,  
scritto per mano di Gregorio curiale per  
l'anzidetta indizione. ✕

Questo è il segno ✕ della mano del predetto  
Lorenzo. Segno ✕ della mano del predetto  
Stefano, cioè cognati, che io anzidetto, richiesto  
da loro, per loro sottoscritti e i suddetti tarenì  
vidi consegnati. ✕

✕ Io Giovanni scrivano, pregato dalle  
soprascritte persone, come teste sottoscritti e i  
suddetti tarenì vidi consegnati. ✕

✕ Io Giovanni, curiale e scriniario, pregato  
dalle soprascritte persone, come teste  
sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕

✕ Io Leone curiale, pregato dalle soprascritte  
persone, come teste sottoscritti e i suddetti  
tarenì vidi consegnati. ✕

✕ Io Gregorio curiale completai e perfezionai  
per l'anzidetta terza indizione. ✕

✧ In nomine domini sextodecimo anno principatus domini nostri guaimarii gloriosi principis mense februario tertia indictione. Nos hi sumus maraldo filio sabbatini qui super nomen pecoraro clamatur de loco liciniana palmense finibus quam et grusa vir et coniux dum a domino ihesu christo compulsi sumus quam et pro mercede et salvatione anime nostre quam et de parentibus offeruimus nos una petia de terra quem havemus in supradicto loco ubi proprium dicitur at vinea de lea in ecclesia beate dei genitricis et virginis marie at illa spelea sita monte vesubeo quem dominus martinus venerabilis a nobo fundamine construxit cuius regimen modo videtur esse domini stephani venerabilis abbas et cuncta congregationes prephati monasterii. ipsa terra aventes finis de uno latere fine terra de ipsi scarpati sunt passi triginta et septem. et de alio latere fine terra ecclesia sancti martini sunt inde passi quadraginta sex. et de supro capite fine de ipsi mascia sunt inde passi trigintadui et de super capite fine iohanni corcioni sunt passi viginti quattuor usque in priore fine. Hec vero superscripta terra qualiter per finis et mensuriis eius predictae sunt offeruimus in iamprephata ecclesia quam et per firma stavilitate interesset vocavimus coldi iudex et superscriptis testibus per hanc quoque videlicet chartula offero et trado tibi domini stephani abbas et cuncte congregationis supradicti monasterii iam prephata petia cum omnia intro se haventibus vel aiacentibus et modo et semper avendum et dominandum fruendi comedendi et omnia quod volueritis exinde faciendum una cum inferius et superius et cum vice de viis et anditis suis at intrandum et exiendum et omnes vestras utilitates faciendum quod vobis placuerit. Unde per bona convenientia guadium tibi superscripto domini stephani venerabilis abbas et mediatore bobis posuimus roffrido filio stephani qui super nomen maroci clamatur. et sparani filii maraldi galli. et per eadem guadia et per superscripti mediatores obligamus nos qui supra nominati maraldo et grusa vir et coniux obligamus et nostris heredibus vobis qui supra nominati venerabilis abbas et vestri

✧ Nel nome del Signore, nell'anno sedicesimo di principato del signore nostro Guaimario, glorioso principe, nel mese di febbraio, terza indizione. Noi, vale a dire Maraldo, figlio di Sabbatino soprannominato **pecoraro**, del luogo **liciniana** nel territorio **palmense**, nonché Grusa, marito e coniuge, spinti dunque dal Signore Gesù Cristo ed anche per il riscatto e la salvezza dell'anima nostra nonché dei genitori, abbiamo offerto un pezzo di terra che abbiamo nel sopraddetto luogo dove propriamente è detto **at vinea de lea** alla chiesa della beata genitrice di Dio e vergine Maria presso quella grotta sita sul monte **vesubeo**, che domino Martino venerabile costruì da nuove fondamenta e che ora risulta essere retta da domino Stefano, venerabile abate, e da tutta la congregazione del predetto monastero, la stessa terra avente come confini da un lato la terra dello **scarpati**, sono trentasette passi, e dall'altro lato la terra della chiesa di san Martino, sono di qui quarantasei passi, e dal capo di sotto la terra del Mascia, sono di qui trentadue passi, e dal capo di sotto la terra di Giovanni **corcioni**, sono ventiquattro passi fino al primo confine. Invero questa anzidetta terra, come sopra è stata detta per confini e misure, abbiamo offerto alla già menzionata chiesa e, poiché è importante che vi sia ferma certezza, abbiamo chiamato **coldi** giudice e i sottoscritti testimoni, e cioè anche mediante questo atto offero e consegno a te domino Stefano abate e a tutta la congregazione del suddetto monastero il già detto pezzo *di terra* con tutte le cose che sono entro di esso o adiacenti ad averlo e possederlo e trarne frutti e usarli ora e sempre e a farne dunque tutto quello che vorrete, insieme con quanto è sopra e sotto e con le vie e i suoi passaggi per entrare e uscire e per fare ogni vostra utilità che a voi sarà gradita. Onde per buon accordo *abbiamo dato* guadia a te anzidetto domino Stefano venerabile abate e come garante per voi abbiamo posto Roffrido, figlio di Stefano, che è chiamato con il soprannome di **maroci**, e Sparano, figlio di Maraldo Gallo, e per la stessa guadia e tramite i suddetti garanti prendiamo obbligo noi soprannominati Maraldo e Grusa, marito e coniuge, noi e i nostri eredi con voi suddetti

posteribus ipsa iam dicta offertionis defensandum da omnes homines ab omnique partibus antestare et defendere promittimus. quod si nos minime antestare et defensare voluerimus aut si nos ipsi forsitan per quobis ingenio disrumpere seu tornare quesierimus aut aliter vobis exinde tollere aut minuare quiesierimus per quacumque modum aut quolivet ingenio. sive per nos aut per submissa a nobis a nobis persona ante omnia questio nostra sit inanis et bacua. et obligati siamus nos qui supra nominato maraldo et grusa et nostris heredibus vobis qui supra venerabilis abbas et vestris posteribus at componendum quinquaginta solidi constantini. et in antea adversus vos taciti et contenti permanere deveamus. et quicumque homo ista carta disrumpere aut removeere quesierit et de iam prephata ecclesia eos subtraere voluerit per quacumque modum aut quolivet ingenio quantum quantoque ista carta continet. haveat anathema a trecentis decem et octo patres et da viginti quattuor seniores e da duodecim apostoli. et quattuor evangelista et haveat parte cum iuda traditore domini nostri ihesu christi. et sic decluctiat eum terra sicut decluttivit dathan et aviron. Verumtamen si causatio exinde exorta fuerit a quobis parte licentia aveatis vos qui supra abbas et vestris posteris cum ista cartula causare vice nostra seu et cum alia molimina quod exinde avere potueritis et ipsa rebus defensare quomodo vultis. Et te stephanus presbyter et notarius scribere rogavi. Actum palma.

- ✕ Ego qui supra Cordi iudex
- ✕ Ego amato

venerabile abate e i vostri posteris di difendere la già detta offerta e promettiamo di sostenerla e difenderla da ogni uomo e da ogni parte. Poiché se noi per niente volessimo sostenere e difendere o se noi stessi per caso con qualsiasi artificio cercassimo di infrangere o annullare o dunque altrimenti cercassimo di togliere o di sminuire a voi in qualsiasi modo o con qualsiasi artificio sia tramite noi che tramite persona a noi subordinata, innanzitutto la richiesta nostra sia inane e vuota e prendiamo obbligo noi soprannominati Maraldo e Grusa e i nostri eredi con voi suddetti venerabile abate e i vostri posteris a pagare come ammenda cinquanta solidi constantiniani e da allora innanzi nei vostri confronti dobbiamo rimanere taciti e contenti. E qualsiasi uomo cercasse di infrangere o annullare questo atto e volesse sottrarre i beni dalla predetta chiesa in qualsiasi modo o con qualsiasi artificio per quanto e come questo atto contiene riceva l'anatema da trecentodieci e otto padri e da ventiquattro anziani e dai dodici apostoli e dai quattro evangelisti e condivida la sorte con Giuda traditore del Signore nostro Gesù Cristo e così lo inghiotta la terra come ingoiò Dathan e Aviron. Per di più, se dunque nascesse causa da qualsiasi parte, abbiate licenza voi suddetto abate e i vostri posteris di procedere con questo atto nella causa in vece nostra e anche con altri documenti che pertanto potreste avere e di difendere lo stesso bene come vorrete. E a te Stefano, presbitero e notaio, chiesi di scrivere. Redatto in **palma**.

- ✕ Io anzidetto **Cordi** giudice.
- ✕ Io Amato.

✠ **I**n nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno quadragesimo quinto sed et Constantino magno imperatore anno quadragesimo secundo: die vigesima quarta mensis martii indictione tertia neapoli: Certum est nos marinus comes castello nolano filius quondam domini ursi monachi. una cum consensum et voluntate drosu honeste femine coniuge mea: A presenti die promptissima voluntate pro domini amore et salvationis anime nostre ut aput eternum dominum. Requiem invenire baleamus hofferre et offero adque in presentis contradidi vobis domino bono venerabili abbati monasterii sanctorum seberini et sossii ubi eorum venerabilia quiescunt corpora et cuncta vestra congregatione monachorum et per vos in eodem sancto et venerabili vestro monasterio: Idest integra terra nostra que vocatur at pulianum posita vero in loco qui vocatur calbetianum una cum integrum intersicum suum in capite ex ipsa terra a parte horientis coniunctum: una cum arvoribus et introitum suum et omnibus eis pertinentibus: coherente insimul de uno latere parte septentrionis terra ecclesie sancte agathe de summa platea et terra de illi bintritelli seu et terra de illi ypati. de alio latere parte meridiana terra vestra iuris memorati vestri monasterii: de uno capite parte occidentis clusura nostra que nobis reserbavimus sicut inter se sepis exfinat. de alio capite parte horientis coheret terra stephani curistelli ex ipso loco. colbetianum et memoratum intersicum que vobis offeruimus et ad eodem intersicum da ipsa horientalis parte coheret terra heredum domini aligerni morfissa simul et alia terra nostra que nobis reserbavimus sicuti termines exfinat. de qua nihil nobis ex ipsa terra et intersicum que vobis offeruimus intus memoratas coherentias ut super legitur cum introitum suum omnibusque sivi pertinentibus aliquid remansit aut reserbavimus nec in aliena persona quod absit comisimus aut iam comittimus potestate. et a nunc et deinceps a nobis vobis et per vos in eodem sancto et venerabili vestro monasterio sit offertum et traditum in vestra posterisque vestris

✠ **N**el nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo quinto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo secondo di Costantino grande imperatore, nel giorno ventesimo quarto del mese di marzo, terza indizione, **neapoli**. Certo è che noi Marino, conte del castello **nolano**, figlio del fu domino Urso monaco, con il consenso e la volontà di **drosu** onesta donna coniuge mia, dal giorno presente con prontissima volontà per amore del Signore e per la salvezza della nostra anima affinché possa trovare riposo presso il Signore eterno, ho offerto e offro e in presente ho consegnato a voi domino Bono, venerabile abate del monastero dei santi Severino e Sossio, dove riposano i loro venerabili corpi, e a tutta la vostra congregazione di monaci e tramite voi al vostro stesso santo e venerabile monastero, per intero la nostra terra detta **at pulianum** sita invero nel luogo chiamato **calbetianum**, insieme con l'integro suo pezzo di terra interposto adiacente ad un capo della stessa terra dalla parte di oriente, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, confinanti insieme da un lato dalla parte di settentrione con la terra della chiesa di sant'Agata **de summa platea** e la terra di quel **bintritelli** e anche con la terra di quel **ypati**, dall'altro lato dalla parte di mezzogiorno con la vostra terra di diritto del vostro predetto monastero, da un capo dalla parte di occidente con la nostra chiusura, che a noi riservammo, come tra loro la siepe delimita, dall'altro capo dalla parte di oriente confina con la terra di Stefano **curistelli** dello stesso luogo **colbetianum** e il predetto pezzo di terra interposto che a voi abbiamo offerto, e allo stesso pezzo di terra interposto dalla parte orientale confina la terra degli eredi di domino Aligerno Morfissa come anche altra terra nostra che a noi abbiamo riservato come i termini delimitano. Di cui, della stessa terra e del pezzo di terra interposto che a voi abbiamo offerto entro i predetti confini, come sopra si legge, con il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti, niente rimase o riservammo né, che non accada, affidammo o affidiamo ora in potere di altra persona, e da ora e d'ora innanzi

memoratoque sancto et venerabili vestro monasterio sit potestate queque exinde facere volueritis et neque a nobis memorato marino comes una cum consensum et voluntate memorate drosu conjugii meae. neque a nostris heredibus nullo tempore numquam vos memorato domino bono venerabili abbati aut ipsa vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii. aut posteris vestris quod absit abeat de hoc que superius vobis offerui ut super legitur aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissis personis a nunc et in perpetuis temporibus pro eo quod in presentis me et memorata coniuge mea in sacro dipticos memorati vestri monasterii scribere dignastis quasi unum ex ipsi monachi cenoviati memorati vestri monasterii: Quia ita nobis complacuit: Si autem nos aut heredes nostris quovis tempore contra hanc chartulam offertionis ut super legitur benire presumserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis posterisque vestris vel memorato sancto et venerabili vestro monasterio auri libra una bythiantea et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii scribere rogatus per indictione memorata tertia

hoc signum ✠ manus memorate drosu honeste femine quod ego qui memoratos. pro eum subscripsi ✠

✠ Ego marinus com

✠ ΕΓΩ ΣΕΡΓΙΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΑΛΙΓΕΡΝΙ ΡΟΓΑΤΟΥΣ Α ΣΤΟΤΙΟΝ ΙΟΥΓΑΛΕΣ ΤΕΚΤΙ ΚΟΥΒ✠

✠ Ego iohannes Curialis rogatus a suprascriptos iugales testi subscripsi ✠

✠ Ego iohannes filius domini marini rogatus a suprascriptos iugales testi subscripsi ✠

✠ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per indictione memorata tertia ✠

da noi a voi e tramite voi al vostro santo e venerabile monastero sia offerto e consegnato e in voi e nei vostri posteri e nel vostro anzidetto santo e venerabile monastero sia dunque la potestà di farne quel che vorrete, né da noi predetto Marino conte con il consenso e la volontà della suddetta **drosu** coniuge mia né dai nostri eredi in nessun tempo mai voi predetto domino Bono, venerabile abate o la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero o i vostri posteri, che non accada, abbiate giammai per ciò che sopra ho a voi offerto, come sopra si legge, qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo, poiché in presente vi degnaste di scrivere me e l'anzidetta mia coniuge nei sacri dittici del vostro predetto monastero quasi come uno dei monaci conventuali del vostro predetto monastero. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di offerta, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri e al vostro predetto santo e venerabile monastero una libbra d'oro in bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario, richiesto di scrivere per l'anzidetta terza indizione.

Questo è il segno ✠ della mano della predetta **drosu** onesta donna, che io anzidetto per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Marino conte.

✠ Io Sergio, figlio di domino Aligerno, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni curiale, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Marino, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta terza indizione. ✠

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno quadragesimo septimo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quadragesimo quarto die vicesima prima mensis decembri indictione quinta neapoli: Certum est me petrum cui supra nomen dedoni filium quondam leoni de loco qui nominatur munianum: A presenti die promicto tibi domino stephano cui supra nomen inferno filio quondam idem domini stephani inferni propter integras sex uncias quod est medietatem de integrum fundum qui nominatur at cepollari. una cum sex uncias quod est medietatem de integra clusura de terra ibi ipsum et cum integra corrigias de terras quod est una ante alia constitutas. in uno coniuntum. una cum alium fundum positum in memorato loco intus ille curti. seum et cum integra alia petias de terras que vocatur at cesa: nec non et integra petia de terras que nominatur at illa silba: Insimul una cum arboribus et introitas earum et omnibus sibi pertinentibus seum et cum integra portione tua de piscina comune quantum at oc pertinet: pertinente tibi per perentorum tuorum qui coheret sibi at memoratas sex uncias tuas ex ipsum fundum qui vocatur at cepollari ab uno latere fundum heredes domini iohannis brancatortio: et ab alio latere reliqua alia sex uncias ex ipsum fundum qui est de domino gregorio germano tuo: et de uno capite via publica: et ab alio capite est ipsa sex uncias tuas ex ipsa clusura: et at memoratas sex uncias tuas ex ipsa clusura coeret sibi ab uno latere terra memorati heredes domini iohannis brancatortii et ab alio latere est ipsa sex uncias ex ipsa clusura qui est de memorato germano tuo et ab alio capite est memoratas sex uncias quas mihi superius dedistis etiam et at ipsa corrigia coeret sibi ab uno latere terra memorati heredes memorati brancatortii: et ab alio latere terra ecclesie sancte marie qui dicitur de illu at talaricum: et de uno capite est terra iamdicti heredes domini iohannis brancatortii: et at memoratum alium fundum qui est intus memorate curti coeret sibi ab uno latere fundum domini atenolfi et domini iohannis cacapice: et de alio latere fundora de

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo settimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo quarto di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo primo del mese di dicembre, quinta indizione, **neapoli**. Certo è che io Pietro soprannominato **dedoni**, figlio del fu Leone del luogo chiamato **munianum**, dal giorno presente prometto a te domino Stefano soprannominato Inferno, figlio del fu omonimo domino Stefano Inferno, per le integre sei once, cioè la metà, dell'integro fondo detto **at cepollari**, insieme con le sei once, cioè la metà, dell'integra chiusura di terra ivi stesso e con le integre strisce di terra che sono una davanti l'altra poste in uno congiunte, insieme con l'altro fondo sito nel predetto luogo dentro quella corte e anche con l'integro altro pezzo di terra chiamato **at cesa** nonché l'integro pezzo di terra detto **at illa silba**, unitamente agli alberi e ad i loro ingressi e a tutte le cose ad essi pertinenti e anche con l'integra porzione tua della vasca comune quanto a ciò è pertinente, appartenente a te dai tuoi genitori. Confinanti alle predette sei once tue del fondo chiamato **at cepollari**, da un lato il fondo degli eredi di domino Giovanni **brancatortio**, e dall'altro lato le rimanenti sei once dello stesso fondo che sono di domino Gregorio fratello tuo, e da un capo la via pubblica, e dall'altro capo sono le sei once tue della chiusura. E alle predette sei once tue della chiusura confina da un lato la terra degli anzidetti eredi di domino Giovanni **brancatortii**, e dall'altro lato sono le sei once della chiusura che sono del tuo predetto fratello, e dall'altro capo sono le anzidette sei once che sopra mi hai dato. Inoltre la striscia di terra confina da un lato con la terra dei predetti eredi dell'anzidetto **brancatortii**, e dall'altro lato con la terra della chiesa di santa Maria detta **de illu at talaricum**, e da un capo è la terra dei già detti eredi di domino Giovanni **brancatortii**. E al predetto altro fondo che è entro l'anzidetta corte confina da un lato il fondo di domino Atenolfo e di domino Giovanni **cacapice**, e dall'altro lato i fondi degli uomini del predetto luogo dove io risuldo avere porzione, e da un capo il fondo del predetto **brancatortii**, e

omnibus de memorato loco ubi ego sorte abere bideor: et de uno capite fundum de memorati brancatortii: et de alio capite fundum memorati gregorii germani tui que ego da eum tenere bideor: et at ipsa petia qui dicitur at cesa et ipsa coeret sibi ad ambe partibus terra tuctotrolini de memorato loco munianum et de tertia parte terra gregorii presbiteri de ipso loco: et da quarta parte sunt corrigie de terra ecclesie sancti petri at lictorium: et at memorata petia que ponitur at ille silba et ipsa coeret sibi ab uno latere terra jam dicti brancatortii: et de alia parte via publica: et da tertia parte est terra tua que in tua reserbasti potestatem seum et de memorato germano tuo: quas vero memorate nominate terre ut super legitur mihi meisque heredibus illos dedistis at laborandum seu detinendum in eo vero tinore ut in mea meisque heredibus sint potestatem eo tenendi et dominandi seu laborandi et arbustandi quamque seminandi caucumminas et vites ibidem ponendi et plantandi ubi necessum fuerit et sicut iustum fuerit: et super nos per omni annuo inferius recolligendi fruendi et commedendi et de ipsa re fugias faciendi omnia que voluerimus: unde nullam sortem aut partes mihi meisque heredibus exinde queratis aut tollatis per nullum modum: tantummodo ego et heredibus meis tibi tuisque heredibus exinde per omni annuo per festibitatem sancte marie de agosto mense terraticum dare et atucere debeamus de que ibidem seminaberimus in simplice bonum siccum tractum paratum usque ante regias domui tue mensuratum at modium quale tibi dant aliis portionariis qui terra da te in memorato placito tenuerit: et per omni annuo tibi tuisque heredibus atucere debeamus pulli parium unum sine omni amaricationem: etiam et per omni annuo quantum binum nobis nostrisque heredibus deus dederit in ipse terre mundum et saccapanna tuc dibidemus illos at palmentum nostrum per medietatem tu et heredibus tuis medietatem et ego et heredibus meis similiter alia medietatem et hego et heredibus meis illos vendemiare debeamus at omni nostro expendio: et ipsa sorte vestra qui vos exinde tetigerit vos vobis illos exinde atucere debeatis quomodo potueritis preter nos vobis illos serbare debeamus in organias

dall'altro capo il fondo del predetto Gregorio fratello tuo, che io risulso tenere da lui. E al pezzo di terra detta **at cesa** confina da ambedue le parti la terra di **tuctotrolini** del predetto luogo **munianum**, e dalla terza parte la terra di Gregorio presbitero dello stesso luogo, e dalla quarta parte vi sono le strisce di terra della chiesa di san Pietro **at lictorium**. E al predetto pezzo di terra che è posto **at ille silba** confina da un lato la terra del già citato **brancatortii**, e dall'altra parte la via pubblica, e dalla terza parte è la terra tua che riservasti in tuo possesso e anche del tuo predetto fratello. Le quali predette nominate terre, come sopra si legge, di certo hai dato a me e ai miei eredi a lavorare e possedere, in quella condizione invero che in me e nei miei eredi sia la potestà di tenerle e possederle e di lavorarle e di piantarvi alberi nonché di seminarle e di porre e piantare ivi propaggini e viti quante fosse necessario e come giusto sarà, e ogni anno di raccogliere sopra e sotto per noi, di goderne i frutti e di consumarli e degli stessi frutti di farne tutto quello che vorremo. Di cui dunque nessuna porzione o parte in nessun modo chiediate o togliate a me e ai miei eredi. Soltanto io e i miei eredi ogni anno nella festa di santa Maria nel mese di agosto dobbiamo pertanto dare e portare a te e ai tuoi eredi il terratico di quello che ivi avremo seminato in **semplice** buono secco trasportato e preparato fin davanti le porte della tua casa, misurato secondo il moggio che ti danno gli altri parzionari che tenessero terra da te secondo il predetto accordo. E ogni anno dobbiamo portare a te e ai tuoi eredi un paio di polli senza alcuna protesta. Inoltre ogni anno nelle stesse terre quanto vino, sia mondo che vinello, Dio avrà dato a noi e ai nostri eredi, allora lo divideremo per metà presso il nostro torchio, tu e i tuoi eredi metà e io e i miei eredi similmente l'altra metà. E io e miei eredi dobbiamo vendemmiare con ogni spesa a nostro carico e la porzione vostra che a voi dunque sarà toccata, voi la dovete portare via per voi come potrete tranne che noi la dobbiamo conservare per voi nelle nostre botti fin per tre giorni. E quando con noi vendemmierete noi dobbiamo nutrire due uomini vostri con un cavallo, uno al campo e l'altro al torchio come sarà giusto. Invero il vino da bere per gli operai per la vendemmia in comune lo dobbiamo porre per quelli. E per

nostras usque in dies tres: et dum nobiscum vendemiaberitis duos omnes vestros cum unum caballum enutrire debeamus unum at campum et alium ad palmentum sicut iustum fuerit: binum vero at bibendum at ipsis operariis per bindemias de comuni illos ponere debeamus: et nullatenus presumat tu aut heredibus tuis mihi meisque heredibus illos tollere et a quibus persona illos at laborandum dare per nullum modum vene ego et heredibus meis illos laborantes et arbustantes et vos parigantes et omnia memorata atinplentes ut super legitur: et nec ego nec heredibus meis nullatenus presummemus illos alicui venundare aut infiduciare vel in pignus supponere aut in ecclesia offerre per nullum modum: et quandoque ego aut heredibus meis tibi tuisque heredibus illos atbrenuntiare voluerimus remelioratum licentiam abeamus et dum illos in hoc placito tenuerimus tu et heredibus tuis mihi meisque heredibus illos defendere debeatis ab omni omnes omnique persona: insuper stetit nobis ut si quobis tempore in memorate terre bufulco vestro ponere volueritis licentiam habeatis nobis illos tollere po at bendemia recollecta et si clara facta beritatem ibidem bufulco vestro non posueritis non habeatis licentiam nobis illos tollere ut super legitur quia ita nobis placuit: Si autem ego aut heredibus meis aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc compono ego et heredibus meis tibi tuisque heredibus auri solidos viginti bythianteos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus stephani scriniarii discipulo domini petri primarii per memorata indictione ✠

hoc signum ✠ manus memorato petro quod ego pro eum subscripsi ✠ et oc memorati sumus quia de memoratum fundum qui est intus ille curti per omni annuo tibi tuisque heredibus exinde per omni anno dare et persolbere debeamus nos et heredibus nostris idest triticum modium unum et medium et memoratum parium de memorati pulli: et de ipsum alium fundum et de memoratis aliis terris vobis dare debeamus memoratum terraticum ut super legitur insimul vonum et mensuratum at memoratum modium qualiter superius legitur et quale tempore ipse terre

niente presumiate tu o i tuoi eredi di togliere le terre a me e ai miei eredi e di darle a lavorare a qualsiasi persona in nessun modo se io e i miei eredi le lavoriamo e vi piantiamo alberi e vi paghiamo e adempiamo tutte le cose menzionate, come sopra si legge. Né io né i miei eredi per niente presumiamo di venderle a chicchessia o di affidarle e darle in pegno o di offrire a una chiesa in nessun modo. E quando io o i miei eredi volessimo rinunciare a quelle per te e i tuoi eredi ne abbiamo licenza *purché siano* migliorate. E finché le terremo secondo questo accordo, tu e i tuoi eredi dovete difenderle per me e i miei eredi da ogni uomo e da ogni persona. Inoltre fu stabilito tra noi che se in qualsiasi tempo nelle predette terre vorrete porre un vostro contadino abbiate licenza di toglierle a noi dopo che sarà raccolta la vendemmia e se stabilita la piena verità ivi non avrete posto un vostro contadino non abbiate licenza di toglierle a noi, come sopra si legge. Poiché così fu a noi gradito. Se poi io o i miei eredi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi venti solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Stefano scriniario, allievo di domino Pietro primario, per l'anzidetta indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Pietro che io per lui sottoscrissi. ✠ E questo ricordiamo che del predetto fondo che fa parte di quella corte ogni anno pertanto noi ed i nostri eredi dobbiamo dare e pagare per ciascun anno a te ed ai tuoi eredi vale a dire un moggio e mezzo di grano e il suddetto paio di polli, e per l'altro fondo e per le altre terre menzionate dobbiamo dare a voi l'anzidetto terratico, come sopra si legge, parimenti buono e misurato secondo il predetto moggio, come sopra si legge, e in quale tempo la stessa terra voi vorrete lavorare stabilita la piena verità abbiate licenza di toglierla a noi e se diversamente facessimo soggiaciamo alla predetta pena. ✠

✠ Io Leone curiale come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi.

✠

<p>supra vos laborare volueritis clara facta beritatem licentiam habeatis nobis illas tollere et si aliter fecerimus in memorata pena subiaceamus ✕</p> <ul style="list-style-type: none"><li>✕ Ego leo curialis testi subscripsi ✕</li><li>✕ ego sergius filius domini iohannis testi subscripsi ✕</li><li>✕ Ego iohannes curialis testi subscripsi ✕</li></ul>	
--	--

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quadragesimo septimo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quadragesimo quarto die primma mensis magii indictione quinta neapoli: Certum est me petrum filium quondam leoni qui nominatur betrano cum voluntate maria coniugi mea commanentes autem in loco qui nominatur pumilianum quod est foris arcora dudum aqueductus A presenti die promptissima voluntate venumdedi et tradidi vobis stephano filio quondam ursi qui nominatur saracino et maria hoc est iugales de memorato loco pumilianum idest integra una petia de terra mea qui nominatur at illu biniale posita in memorato loco una cum arvoribus et introitum suum et omnibus sibi pertinentibus quod sunt per passi modia dua et medium at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie: et coheret sibi ab uno latere terra guiselgari de memorato loco et de alio latere terra monasterio sanctorum theodori et sebastiani et de uno capite terra ursi thii mei et de alio capite terra gueri de memorato loco: unde nihil mihi exinde aliquod remansit aut reserbabi nec in aliena cuiuxque personas quod absit comisi aut iam comicto potestatem set a presenti die et deinceps prenominata memorata integra petia de memorata terra una cum arvoribus et introitum suum et omnibus sibi pertinentibus quod sunt passi modia dua et medium at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie sicuti vobis illos per memorates coherentes insinuabi sicut superius legitur a me vobis sit venumdatum et traditum in vestra vestrisque heredibus sint potestate que exinde facere volueritis av odierna die semper liberam habeatis potestatem et neque a me memorato petro cum voluntate memorata coniugi mea neque a nostris heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore numquam vos memoratis iugales aut vestris heredibus quod absit abeatis exinde aliquando quacumque requisitiones aut molestia per nullum modum nec per summissas personas a nunc et in perpetuis temporibus insuper et av omnibus homines hominique personis homni tempore**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo settimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo quarto di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno primo del mese di maggio, quinta indizione, **neapoli**. Certo è che io Pietro, figlio del fu Leone detto **betrano**, con il consenso di Maria mia coniuge, abitanti inoltre nel luogo detto **pumilianum** che è davanti le arcate già dell'acquedotto, dal giorno presente con evidentissima volontà ho venduto e consegnato a voi Stefano, figlio del fu Urso detto **saracino**, e Maria, coniugi del menzionato luogo **pumilianum**, vale a dire per intero un pezzo di terra mia detto **at illu biniale** sito nell'anzidetto luogo, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, che si estende per due moggia e mezzo misurati secondo il passo ferreo della santa chiesa napoletana, e che confina da un lato con la terra di **guiselgarus** dell'anzidetto luogo e dall'altro lato con la terra del monastero dei santi Teodoro e Sebastiano, e da un capo con la terra di Urso zio mio e dall'altro capo con la terra di **gueris** dell'anzidetto luogo: onde niente a me rimase o riservai né a qualsiasi altra persona, che non accada, ho affidato o affido alcun potere ma dal giorno presente e in futuro il predetto integro pezzo di terra insieme con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, esteso per moggia due e mezzo misurati secondo il passo ferreo della santa chiesa napoletana, come a voi ho introdotto negli anzidetti confini come sopra si legge, da me a voi sia venduto e consegnato e di voi e dei vostri eredi sia potestà di farne tutto quello che vorrete e dal giorno odierno abbiate sempre libera facoltà, né da me anzidetto Pietro con la volontà della menzionata mia coniuge né dai nostri eredi né da persone da noi incaricate in nessun tempo mai voi anzidetti coniugi o i vostri eredi, che non accada, sopportiate mai alcuna richiesta o molestia in nessun modo né tramite persona incaricata da ora e per sempre e inoltre da ogni uomo o persona in qualsiasi occasione io ed i miei eredi dobbiamo in ogni decisione o deliberazione sostenere e difendere voi ed i vostri eredi per quello che ho accettato da voi oggi vale a dire sedici tarenì d'oro come fu tra**

<p>ego et heredes meis vobis vestrisque heredibus exinde in omnibus antestare et defensare debeamus propter quod accepi a vobis exinde in <del>in</del> presentis in omnem decisionem seu deliberationem idest auri tari sidecim sicut inter nobis combenit Si autem ego aut heredes meis aliter fecerimus de is homnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc compono ego et heredes meis vobis vestrisque heredibus auri solidos biginti bythianteos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus leoni curialis per memorata indictione ✘</p> <p>hoc signum ✘ manus memoratis iugales quod ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari</p> <p>✘ Ego iohannes Curialis testi subscripsi et memoratos tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ Ego stephanus scriniarius: testi subscripsi: et memorati tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ Ego gregorius filius domini petri testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ Ego leo Curialis Complevi et absolvi per memorata quinta indictione ✘</p>	<p>noi stabilito. Se io o i miei eredi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o mediante persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi venti solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, rimanga fermo, scritto per mano di Leone curiale per l'anzidetta indizione. ✘</p> <p>Questo è il segno ✘ della mano dei predetti coniugi, che io anzidetto per loro sottoscritti e riconosco che i suddetti tarenì <i>sono stati percepiti</i>.</p> <p>✘ Io Giovanni curiale come teste ho sottoscritto e riconosco che i suddetti tarenì sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Stefano scriniario come teste ho sottoscritto e riconosco che i suddetti tarenì sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Gregorio, figlio di domino Pietro, come teste ho sottoscritto e riconosco che i suddetti tarenì sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Leone curiale completai e perfezionai per l'anzidetta quinta indizione. ✘</p>
--	--

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quadragesimo octavo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quadragesimo quinto: die quarta mensis ianuarii indictione sexta neapoli: Certum est nos iohannem qui nominatur de maroccia filio quondam grimoaldi qui fuit de capua: et ego habitabit in loco puli: et modo habitare videor intus castro cummano: una cum consensum et voluntate quidem fasana coniugi mea: A presenti die promptissima voluntate venumdedimus et tradidimus vobis alvirico qui nominatur de domino sergio de domino megalum: et maroccia hoc est iugales: hoc est socera mea: idest integra portione et pertinentia mea qui mihi obbenit et pertinet da te memorata maroccia socera mea et da quondam iohanne qui nominatur ildiperti socero meo anteriori viro tuo quod est de quarta parte: parte una de integra una petia de terra que nominatur cera palumba posita in eodem loco puli: una cum arboribus et cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: qui re insimul iungitur et indivisum reiacent cum reliques alies et similis tres partes exinde qui sunt tue memorata maroccia socera mea et de quidem stephano et vona germanis cognatis meis filiis tuis que: abes de memorato iohanne qui nominatur ildiperti socero meo anteriori viro tuo insimul pertinente nobis per chartula comparationis scripta langobardisca: que ego exinde atprensit cum memorato stephano filio tuo memorata maroccia socera mea cognato meo da malo filio quondam lupi abitante de capua civitatis una cum licerem et absolute domini laidolfi principi: que vero ipsa chartula: apud vos abetis cum omnia que continet: coherente sivi insimul a memorata integra petia de memorata terra: que nominatur cera palumba de uno latere terra gemmusa de memorato loco puli: et de alio latere terra sillicti vel mari de ipso loco: de uno capite via publica: et de alio capite terra heredes memorati domini sergii de domino megalum que modo detinet ecclesia sancti archangeli iuris heredes memorati domini

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno quarantesimo ottavo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo quinto di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno quarto del mese di gennaio, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Giovanni detto **de maroccia**, figlio del defunto Grimoaldo che fu di **capua**, ed io abitavo nel luogo **puli** e ora è evidente che abito nel castro **cummano**, con il consenso e invero la volontà di Fasana mia coniuge, dal giorno presente con evidentissima volontà abbiamo venduto e consegnato a voi **alvirico**, detto **de domino sergio de domino megalum**, e Maroccia suocera mia, coniugi, vale a dire l'intera porzione a me pertinente che pervenne ed è in mio possesso da te anzidetta Maroccia, suocera mia, e dal fu Giovanni detto **ildiperti**, suocero mio e tuo precedente marito, vale a dire la quarta parte di un integro pezzo di terra detto **cera palumba**, sito nello stesso luogo **puli**, insieme con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti.

La quale porzione è congiunta ed è indivisa con le altre tre simili parti che sono tue, anzidetta Maroccia suocera mia, e di Stefano e Bona, fratelli, cognati miei e tuoi figli, pervenuti da parte del menzionato Giovanni detto **ildiperti** suocero mio e precedente tuo marito e nel contempo a noi pertinenti per atto di acquisto scritto in caratteri longobardi, che io presi insieme con il menzionato Stefano cognato mio e figlio di te menzionata Maroccia suocera mia, da Malo figlio del fu Lupo abitante nella città di Capua con licenza e permesso del Principe Laidolfo. La quale carta invero avete presso di voi con tutto ciò che contiene. Il menzionato integro pezzo di terra detto **cera palumba** è confinante da un lato con la terra di **gemmusus** del menzionato luogo **puli** e da un altro lato con la terra di **sillictus** o **marus** dello stesso luogo, da un capo con la via pubblica e dall'altro capo con la terra degli eredi del summenzionato domino Sergio **de domino megalum**, terra che ora detiene la chiesa di Sant'Arcangelo di diritto degli eredi del menzionato domino Sergio: onde niente a me rimase o riservai né a qualsiasi altra persona, che non accada, ho affidato o affido

sergii: de qua nichil michi exinde aliquod remansit aud reservavit nec in alienas cuiusque: personas quod absit commit aut iam committo potestatem: set a presenti die et deinqes prenominata memorata integra portione et pertinentia mea qui michi obbenit et pertinet da te memorata maroccia socera mea et da quondam memorato iohanne qui nominatur ildiperti socero meo auteriori viri tui quod est de quarta parte: parte una de integra memorata petia de memorata terra que nominatur cera palumba posita in eodem loco puli una cum arvoribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: qui re insimul iungitur et indivisum reiacent cum reliques alies et similis tres partes ex ipsa petia de memorata terra qui sunt tue memorata maroccia socera mea et de memorato stephano et iamdicta bona germanis cognatis meis filiis tuis que abes de memorato iohanne qui nominatur ildiperti anteriori viri tui soceri mei sicuti et quomodo superius legitur a me vobis sit venumdatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis: liberam semper abeatis potestatem: et neque a me memorato iohanne una cum consensu et voluntate memorata fasana posterieri coniugi mea neque a meis heredibus vel a nobis personis summissis nullo tempore numquam vos memorato alvirico et memorata maroccia socera mea: hoc est iugales aud heredibus vestris quod absit abeatis exinde de memorata portione et pertinentia mea quod est de quarta parte: parte una sicuti et quomodo superius legitur aliquando quacumque: requisitione aud molestia ha nunc et in perpetuis temporibus: Insuper omni tempore ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus exinde ab omnis ommines omnique personis in omnibus antestare et defensare debeamus: hostendente vos et heredibus vestris michi meisque heredibus memorata chartula comparationis scripta langobardisca continente momorata terra que: apud vos abetis qualiter superius legitur ubicumque mihi meisque heredibus necessa fueris et sic ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus illud antestare et defensare debeamus: propter quod exinde accepimus a vobis in presentis idest auri tari

alcun potere ma dal giorno presente e in futuro la predetta integra porzione a me pertinente che venne ed è in mio possesso da te anzidetta Maroccia suocera mia e dal fu Giovanni detto **ildipertus** suocero mio e tuo precedente marito, vale a dire la quarta parte di un integro pezzo di terra della summenzionata terra detta **cera palumba** posta nello stesso luogo **puli**, insieme con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti. La quale porzione è congiunta ed è indivisa con le altre tre simili parti che sono tue anzidetta Maroccia, suocera mia, e di Stefano e Bona, fratelli, cognati miei e tuoi figli, pervenuti da parte del menzionato Giovanni detto **ildipertus**, suocero mio e precedente tuo marito, come e nel modo quale sopra si legge, da me a voi sia venduto e consegnato e di voi e dei vostri eredi sia potestà di farne tutto quello che vorrete e abbiate sempre libera facoltà, né da me anzidetto Giovanni, con il consenso e la volontà della menzionata Fasana **posterieri** mia coniuge, né dai miei eredi né da persone da noi incaricate in nessun tempo mai voi anzidetto **alvirico** e anzidetta Maroccia suocera mia, coniugi, o i vostri eredi – che non accada – della ricordata porzione di mia pertinenza, vale a dire della quarta parte come e in qual modo sopra si legge, sopportiate mai alcuna richiesta o molestia da ora e per sempre. Inoltre in qualsiasi occasione io ed i miei eredi dobbiamo in ogni decisione o deliberazione sostenere e difendere voi ed i vostri eredi da ogni uomo o persona, mostrando voi ed i vostri eredi a me ed ai miei eredi l'anzidetto atto di acquisto scritto in caratteri longobardi concernente la menzionata terra, che avete presso di voi come sopra si legge, in qualsiasi occasione fosse necessario per me o per i miei eredi, e così io ed i miei eredi dobbiamo sostenere voi ed i vostri eredi per quello che abbiamo accettato da voi oggi vale a dire otto tarenì d'oro come fu tra noi stabilito. Se altresì io o i miei eredi diversamente facessimo di tutte queste cose anzidette in qualsiasi modo o mediante persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, rimanga fermo, scritto per mano di Sergio curiale per l'anzidetta sesta indizione. ✘

Questo è il segno ✘ della mano del predetto Giovanni, con il consenso e la volontà della

<p>octo: sicut inter nobis comvenit: Si autem ego aud heredibus meis aliter fecerimus de ihis omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aud summissis personis tunc compono ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythiantheos et ec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manum sergii curialis per memorata sexta indictione:</p> <p>oc signum ✕ manus memorato iohanni cum consensu et voluntate memorata fasana coniugi sua quod ego pro eis subscripsi et memorati tari traditos vidi ✕</p> <p>✕ ego theodorus filius domini cesarii rogatus a suprascripto iugales testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ ego petrus filius domini gregorii rogatus a suprascripto iugale testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ Ego iohannes Curialis rogatus a memoratos iugales testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ Ego sergius Curialis Complevi et absolvi per memorata sexta indictione ✕</p>	<p>sopraddetta Fasana sua coniuge, che io per loro sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati.</p> <p>✕ Io Teodoro, figlio di domino Cesario, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Giovanni curiale, pregato dai soprascritti coniugi, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Sergio curiale completai e perfezionai per l'anzidetta sesta indizione. ✕</p>
---	---

✠ Anno incarnationis dominice millesimo octavo. Mense Iunio Undecima Indictione. Ego sansguala dominus planisi qui sum ex genere normanorum. Quadam die dum residerem intus in predicto castello meo planisi et cogitare cepissem diem mortis et eternum iudicium. et qualiter impii et peccatores cruciabuntur in inferno et quomodo iusti fulgebunt in regno celorum. et consilio accepto a viris religiosis quod nullus melius esset ad acquirendam vitam eternam quam si aliquis pro remedio anime sue de rebus suis sancte ecclesie dederit. quod vero consilium ego bidens congruum et anime mee salutiferum. declaro me habere quandam terram que est vicina ecclesie beati petri pro remedio anime mee et omnium parentum meorum congruum est mihi ipsa terra offerre. in venerabili monasterio sancti petri apostoli. quod fundatum est prope de iam dicto castello planisii. totam et integram ipsam terram offero. dono. concedo. trado. et assigno in predicto monasterio sancti petri in manibus domini alberti venerabilis abbatis. in presentia boni hominis iudicis. et ioffridi et guillielmi et aliorum subscriptorum testium. per hanc quoque bidelicet cartulam iusta legem tradi et assignavi. Que quidem terra circumdata est per hos fines primus finis. incipiente ab ipsa bia que nominatur trifolium. et badit per calcarole et descendit in bado de maula et sicut descendit per ipsum ballone et badit in cinlo. et saliente per ipso cinlo usque in sarata maiorem. et beniente per ipsa sarata usque ad quercum de posatorium. et per eandem saratam benit in bia. et rebolbente per ipsa bia benit in berragine qua hiberni tempore aqua decurrit. et saliente per ipso berragine usque ad nucem sancti petri et deinde benit in ballone de cassellis. et descendente per ipso ballone in bia que badit ad ecclesiam sancti benedicti et benit per ipsa bia in priora fine. Predictam vero terram sicut prelegitur totam et integram cum legitima transita et exita sua. cum biis et anditis suis. cum silvis et lignis. cum petris et aquis. cum herbis et pascuis. cum cultum et incultum. et cum omnia infra se habente liberam et absolutam et sine retentu aliquo in predicto monasterio

✠ Nell'anno millesimo ottavo dell'incarnazione del Signore, nel mese di giugno, undicesima (A) (→ sesta) indizione. Io **sansguala** signore di **planisi**, che sono della stirpe dei normanni, in un certo giorno mentre risiedevo dentro il predetto mio castello di **planisi** e incominciai a pensare al giorno della morte e al giudizio eterno e in qual modo gli empì ed i peccatori saranno afflitti nell'inferno e come i giusti splenderanno nel regno dei cieli, presi consiglio da uomini pii che nulla fosse meglio per ottenere vita eterna che se qualcuno per la salvezza della propria anima desse cose sue alla santa chiesa. Il quale consiglio invero io vedendo opportuno e salvifico per la mia anima, dichiaro di avere una certa terra che è vicina alla chiesa del beato Pietro, e per la salvezza dell'anima mia e di tutti i miei antenati è opportuno per me offrire tale terra al venerabile monastero di san Pietro apostolo, che è costruito vicino al già detto castello di **planisii**. Tutta e per intero la stessa terra offro, dono, concedo, consegno e assegno al predetto monastero di san Pietro nelle mani di domino Alberto, venerabile abate, in presenza di **boni hominis** giudice e di Goffredo e di Guglielmo e degli altri sottoscritti testimoni vale a dire mediante questo atto secondo legge consegnai e assegnai. La quale terra invero è delimitata da questi confini. Il primo confine incominciando dalla via che è chiamata **trifolium** e va per **calcarole** e discende in **bado de maula** e come discende per il vallone e va in **cinlo** e salendo per lo stesso **cinlo** fino alla **sarata maiorem** e venendo per la stessa **sarata** fino alla quercia **de posatorium** e per la stessa **saratam** viene sulla via e correndo per la stessa via viene nella voragine in cui in inverno scorre l'acqua e salendo per la stessa voragine fino alla noce di san Pietro e di qui viene nel vallone **de cassellis** e discendendo per lo stesso vallone nella via che va alla chiesa di san Benedetto e viene per la stessa via nel primo confine. Invero la predetta terra, come prima si legge, tutta e per intero con i suoi legittimi passaggi e uscite, con le sue vie e ingressi, con i boschi e i legnami, con le pietre e le acque, con le erbe e i pascoli, con il coltivato e l'incoltato, e con tutte le cose che entro essa vi sono, ho affidato al predetto monastero, libera e senza

<p>assignavi. ad habendum et possidendum in perpetuum. et ad faciendum de ea quicquid facere voluerint rectores predicti monasterii sancti petri sine contrarietate mea et heredum meorum. quia predicta mea offertione michi nec meis heredibus nullam portionem retinui. Ego vero predictus sansguala agnoscens omnia ista esse salutifera anime mee. et desiderans istam meam offertionem firmam et stabilem facere et perpetuo permanere. obligo me et meos heredes predicto monasterio eam defendere et antistare contra omnes homines qui ea tollere voluerint. quod si noluerimus aut si ego vel meis heredibus per quaecumque ingenium hoc removere quesierimus aut si de ea aliquid minuire presumpserimus. Centum solidos aureos predicto monasterio et rectori ejus componamus. postmodum vero offertio nostra firma et stabile permaneat in perpetuum. Ego qui supra sansguala rogavi abbatem albertum predicti monasterii et omnes fratres. ut si ego vel meis heredibus contra hec venire temptaverimus seu qualibet persona. deberent excommunicare. Ego albertus indignus abbas cum omnibus fratribus dicti monasterii excommunicamus et anathematizamus ex parte dei patris omnipotentis et beati petri apostoli et sanctorum patrum. omnes illos. qui predictam terram a potestate et donatione predicti nostri monasterii subtrahere vel de eius finibus aliquid diminuere. vel contrarietatem facere voluerint. et portio eius sit cum iuda traditore et sit sub anathema maranatha. donec resipuerint ac deo et sancte ecclesie satis fecerit eique iniuste ablata sua sponte reddiderit. Et hanc chartulam offertionis scripsi ego iohannes notarius civitatis draconarie a predicto sansguala rogatus. in castello planisii feliciter.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Ego qui supra bonus homo iudex</li> <li>✘ Ego qui supra ioffridus</li> <li>✘ Ego qui supra guillielmus</li> <li>✘ Ego iohannes</li> </ul>	<p>legami e senza alcuna riserva, affinché la abbia e la possieda in perpetuo e perché facciano di essa quello che vorranno i rettori del predetto monastero di san Pietro senza opposizione mia o dei miei eredi poiché della mia predetta offerta nessuna parte trattenni per me o per i miei eredi. Io invero predetto <b>sansguala</b> conoscendo che tutte queste cose sono salvifiche per la mia anima e desiderando che questa mia offerta sia ferma e stabile e rimanga in perpetuo, obbligo per il predetto monastero me e i miei eredi a difenderla e sostenerla contro tutti gli uomini che volessero sottrarla. Poiché se non volessimo o se io o i miei eredi con qualsiasi artificio cercassimo di annullare questo atto o se presumessimo di sminuirlo in qualcosa, paghiamo come ammenda cento solidi aurei al predetto monastero e al suo rettore e dopo invero la nostra offerta rimanga ferma e stabile in perpetuo. Io suddetto <b>sansguala</b> ho chiesto ad Alberto abate del predetto monastero e a tutti i frati che se io o i miei eredi o qualsivoglia persona tentassimo di venire contro questo atto lo debbono scomunicare. Io Alberto, indegno abate con tutti i frati del detto monastero, scomuniciamo e colpiamo con anatema da parte di Dio Padre onnipotente e del beato Pietro apostolo e dei santi Padri tutti quelli che volessero sottrarre la predetta terra dal possesso e donazione del nostro predetto monastero o di diminuire qualcosa dai suoi confini o di contrastare e la loro sorte sia con Giuda traditore e siano sotto anatema maranatha finché non si pentissero e a Dio e alla santa chiesa abbastanza facessero e a quella spontaneamente restituissero le cose ingiustamente prese. E questo atto di offerta scrissi io Giovanni, notaio della città di <b>draconarie</b>, richiesto dal predetto <b>sansguala</b> nel castello di <b>planisii</b> felicemente.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Io anzidetto <b>bonus homo</b> giudice.</li> <li>✘ Io anzidetto <b>ioffridus</b>.</li> <li>✘ Io anzidetto Guglielmo.</li> <li>✘ Io Giovanni.</li> </ul>
--	--

**Note:**

<p>(1) In calce membranae, qua praesens diploma langobardico charactere exaratum fuit, duplex occurrit mentio, unde liquet ipsum semel atque iterum fuisse allatum coram Iudicibus, nimirum in Curia Magni Iustitiarum (anni mentio praetermissa ibidem est), et in Curia Cappellani Maioris anno 1790. Quamobrem</p>	<p>(1) In calce alla pergamena su cui il presente diploma fu scritto con carattere longobardo, si ritrova una doppia annotazione, da cui appare evidente che la stessa fu portata una prima ed una seconda volta davanti ai Giudici, senza dubbio nella Curia del Grande Giustiziere (la menzione dell'anno ivi è omessa), e nella Curia del Cappellano</p>
---	---

cum inter earundem Curiarum chartulas, quae in magno hoc Archivo adservantur, quae sibi acta ad Abbatiam S. Petri de Planisi spectantia, ea, quae sese nobis obtulere, nihil aliud e re nostra dignum notatu prodiderunt, quam sententiam a Cappellani Maioris Curia in haec verba latam:

CUR. CAP. MAJ.

In causa redintegrationis Regii Patronatus in Abbatiam, sive antiquum Monasterium S. Petri in Planitie Beneventanae Dioecesis.

Anno 1783. Regi optimo denunciatum fuit, Abbatiam, sive antiquum Monasterium S. Petri in Planitie, in Dioecesi Beneventana positum, esse Regii Patronatus, ac proinde Regiae Coronae oportere reintegrari. Curiae igitur in mandatis datum, ut audito Coronae Advocato, nec non iurium Principis delatore, rite de tota controversia iudicaret. Nunciata actione per citationes edicto expeditas omnibus, quorum interesse posset, incusatisque de more contumaciis, iudicio nullus adfuit, praeter Universitatem Terrae S. Eliae, quae se iudicio sistere studuit, asserens ad ipsam potius, quam ad Regem Ius Patronatus in Abbatiam pertinere. Exactoque termino, pro recepto iudiciorum ordine, probationibus praestituto, Curia examen instituit monumentorum, quae a delatore fuerunt allegata.

Exhibitum est primo diploma scriptum in Castello Planisii anno Incarnationis Dominicae 1008 mense Junio, indict. XI, in quo haec habentur. *“Ego Sansquala Dominus Planisii, qui sum ex gente Normannorum, quadam die cum residerens intus in praefato castello meo Planisii, et cogitare cepissem diem mortis, et aeternum iudicium, et qualiter impii et peccatores cruciabantur in inferno, et quomodo iusti fulgebunt in Regno Coelorum, et consilio accepto a Viris Religiosis, quod nihil melius esset ad acquirendam vitam aeternam, quam si aliquis pro remedio animae suae de rebus suis Sanctae Ecclesiae dederit. Quod vero consilium ego videns congruum et animae meae salutiferum, declaro me habere quandam Terram, quae est vicina Ecclesiae B. Petri: pro remedio animae meae, et omnium parentum meorum congruum est ipsam Terram offerre in Ven. Monasterio S. Petri, quod fundatum est prope jam dicto Castello Planisii: totam et integram supradictam Terram offero, concedo, trado, et assigno in praedicto Monasterio S. Petri in manibus Domini Alberti Ven. Abbatis in praesentia Boni Hominis Iudicis, et Goffredi, et Guilelmi, et aliorum subscriptorum testium per hanc videlicet cartulam iuxta legem tradidi, et assignavi, quae quidem Terra circumdata est per hos fines”*. Post haec descripti fuerunt predictae Terrae fines latissime quidem patentes, utpote circumscribentes plusquam modiorum terrae quatuor millia, quae nunc etiam sunt penes Abbatiam S. Petri de Planitie; hisque praenarratis, additum fuit in Diplomate. *“Praedictam vero Terram, sicut praelegitur totam et integram cum legitimo transitu et exitu suo, cum viis, et anditis suis, cum sylvis et lignis, cum petris et aquis, cum herbis et pascuis, cum culto et inculto, et cum omnibus infra se habentibus,*

Maggiore nell’anno 1790. Perciò, avendo cercato gli atti concernenti l’Abbazia di s. Pietro di Planisi tra le carte di quelle Curie che in questo grande Archivio sono conservate, quelle che ci furono presentate mostrarono niente altro degno di nota per il nostro scopo che la sentenza della Curia del Cappellano Maggiore, riportata con queste parole:

CURIA DEL CAPP. MAGG.

Nella causa di reintegrazione del Patronato Regio sull’Abbazia o antico Monastero di S. Pietro in Planitie della Diocesi Beneventana.

Anno 1783. All’ottimo Re fu denunciato che l’Abbazia o antico Monastero di S. Pietro in Planitie, posto nella Diocesi Beneventana, è di Patronato Regio, e pertanto è necessario che sia reintegrato alla Corona Regia. Alla Curia pertanto fu dato mandato affinché, sentito l’Avvocato della Corona nonché il denunziante dei diritti del Principe, giudicasse secondo il dovuto dell’intera controversia. Annunciata l’azione mediante citazioni inviate con editto a tutti quelli per i quali vi potesse essere interesse, e accusati i contumaci secondo l’uso, nessuno fu presente al giudizio tranne l’Università della Terra di S. Elia, la quale cercò di resistere al giudizio, asserendo che alla stessa invece che al Re apparteneva il Diritto di Patronato per l’Abbazia. E, trascorso il termine prestabilito per le prove nell’ordine consentito dei giudizi, la Curia diede inizio all’esame dei documenti che erano stati allegati dal denunziante.

Fu esibito in primo luogo il diploma scritto nel Castello di Planisi nell’anno dell’Incarnazione del Signore 1008, nel mese di Giugno, indizione XI, in cui si hanno queste cose: *“Io Sansquala Signore di Planisi, della gente dei Normanni, in un certo giorno mentre risiedevo dentro il predetto mio castello di Planisii, incominciai a pensare al giorno della morte e al giudizio eterno, e in qual modo gli empi e i peccatori saranno afflitti nell’inferno, e come i giusti splenderanno nel Regno dei Cieli. Preso consiglio da Uomini Pii che nulla fosse meglio per ottenere vita eterna che se qualcuno per la salvezza della propria anima desse cose sue alla Santa Chiesa, il quale consiglio invero io ritenendo opportuno e salvifico per la mia anima, dichiaro di avere una certa Terra che è vicina alla Chiesa del Beato Pietro: per la salvezza dell’anima mia e di tutti i miei antenati è opportuno che io offra tale Terra al Venerabile Monastero di S. Pietro, che è costruito vicino al già detto Castello di Planisii: tutta e per intero l’anzidetta Terra offero, concedo, consegno, e affido al predetto Monastero di S. Pietro nelle mani di Domino Alberto Venerabile Abate in presenza di Boni Hominis Giudice, e di Goffredo, e di Guglielmo, e degli altri sottoscritti testimoni, vale a dire mediante questo atto secondo legge ho consegnato e affidato. La quale Terra invero è delimitata da questi confini ...”*. Dopo queste parole erano descritti i confini della predetta Terra, essendo invero assai chiaro come delimitanti più di quattromila moggia di terra che anche ora sono in potere dell’Abbazia di S. Pietro di Planisi; e dopo aver descritto queste cose, fu aggiunto nel Diploma: *“Invero la predetta Terra, come prima si legge, tutta e per intero con il suo legittimo passaggio e uscita, con le sue vie ed ingressi, con i boschi e i legnami, con le pietre e le acque, con le erbe e*

*liberam et absolutam, et sine retentu aliquo in praedicto Monasterio assignavi ad habendum et possidendum in perpetuum, et ad faciendum de ea quicquid facere voluerint Rectores praedicti monasterii sine contrarietate mea, et heredum meorum”.*

Quod vero temere asseritur in exceptione proposita per Universitatem S. Eliae, allegatum scilicet Diploma apocryphum praesumi oportere, id geminatis judiciis Peritorum rei Diplomaticae, omnino videtur explosum, cum hi pariformiter circa Diplomatis ingenuitatem convenerint, etiam post provocationem Universitatis a primo eorum iudicio. Id etiam evincitur ex eo quod in calce ejusdem Diplomatis legitur scriptum characteribus Saeculi XV. “*Praesentata apud acta Magnae Curiae Domini Magni Iusticiarii Regni Siciliae per Notarium Lucam de Montorio de Neapoli procuratorem procuratorio nomine et pro parte Abbatis Ecclesiae S. Petri de Planisio die penultima Januarii VII. Indictionis Neapoli.*” Id vero apprime congruit cum Instrumento de anno 1444, de quo mox sermo erit, cuius fides indubia est, et extra omnem Universitatis contentionem.

Nimirum exhibitum est quoque memoratum instrumentum confectum anno Nativit. Dom. 1444 die tertia mensis Augusti septima Indictione. Inde apparet, tunc temporis Monasterium S. Petri de Planisio expoliatum fuisse Fortellitio sive *Castro* S. Benedicti, et toto territorio adjacente per Petrum Bucca Planula, atque ea de re Ven. Nicolaum de Sancto Elia Abbatem dicti Monasterii per Procuratorem Notarium Lucam de Montorio adisse Magnam Curiam Vicariae, ut reintegraretur in possessionem, sibi ereptam. Liqueat eundem exposuisse antiquissimam Fortellitii et Territorii possessionem quod ita descripsit. “*Situm est in pertinentiis Comitatus Molisii, ubi dicitur S. Benedicto intus et infra Territorium ipsius Ecclesiae Domini Abbatis subscriptis finibus limitatum, et circumdatum*” neque alios descripsisse fines, nisi qui in superius allegato Diplomate continebantur. Liqueat etiam ad iudicium vocatum fuisse Petrum Bucca Planula occupatorem, eoque audito per Procuratorem Notarium Anellum Gayetanum, statuto insuper termino probationibus, testibus auditis, perspectis documentis exhibitis, ac re plane cognita, latam fuisse per Magnam Curiam his verbis sententiam sub die vigesima quarta mensis Martii anni 1444 Indictione VII. “*Pronunciamus, sententiamus, et declaramus, ac sententialiter condemnamus praefatum Notarium Anellum Procuratorem dicti Petri, et ipsum Petrum ad dandum, tradendum, solvendum, et assignandum eidem Notario Lucae Procuratori Domini Fratris Nicolai Abbatis dicti S. Petri dictum Fortellitium cum dicto Territorio in dicto libello contento, et possessionem ipsius*”. Denique apparet, transacta sententia in rem iudicatam, executioni fuisse demandatam, et manu Curiae restitutam fuisse Monasterio Territorii et Fortellitii possessionem, atque de his omnibus confectum fuisse publicum instrumentum eodem anno 1444 die 3 mensis Augusti, septima indictione.

*i pascoli, con il coltivato e l'incolto, e con tutte le cose che entro essa vi sono, ho affidato al predetto Monastero, libera e senza legami e senza alcuna riserva, affinché la abbia e possieda in perpetuo, e perché facciano di essa quello che vorranno i Rettori del predetto monastero senza opposizione mia e dei miei eredi”.*

Ciò che invero si asserisce di temere nell'eccezione proposta dall'Università di Sant'Elia, vale a dire che l'allegato Diploma occorre sia presunto falso, ciò appare del tutto escluso per duplice giudizio di esperti di Diplomatica, giacché questi convennero in egual forma a riguardo della veridicità del Diploma, anche dopo l'appello dell'Università sulla loro prima valutazione. Ciò anche si evince da quello che in calce allo stesso Diploma si legge scritto in caratteri del secolo XV: “*Presentata agli atti della Magna Curia del Signore Grande Giustiziere del Regno di Sicilia tramite il Notaio Luca de Montorio di Napoli procuratore in funzione procuratoria in nome e per conto dell'Abate della Chiesa di S. Pietro di Planisi nel penultimo giorno di Gennaio, VII Indizione, Napoli.*” Ciò invero concorda al massimo con l'Atto Notarile dell'anno 1444, di cui subito si parlerà, la cui veridicità è indubbia e al di là di ogni opposizione dell'Università.

Per l'appunto fu esibito anche il predetto documento redatto nell'anno dalla Nascita del Signore 1444, nel terzo giorno del mese di Agosto, settima Indizione. Da esso si evidenzia che in quel tempo il Monastero di S. Pietro di Planisi fu privato del possesso del Fortilizio o *Castro* di S. Benedetto, e di tutto il territorio adiacente, da Pietro **Bucca Planula**, e per tale motivo il Ven. Nicola di Sant'Elia, Abate del detto Monastero, tramite il Procuratore Notaio Luca de Montorio adì alla Magna Curia della Vicaria, per essere reintegrato nel possesso sottratto allo stesso. E' chiaro che lo stesso espose l'antichissimo possesso del Fortilizio e del Territorio così descritto: “*E' sito nelle pertinenze della Contea del Molise, dove si dice S. Benedetto, dentro e al di sotto del Territorio della Chiesa del Signor Abate, limitato e circondato dai sottoscritti confini*” e non riportò confini differenti da quelli contenuti nel Diploma sopra allegato. E' chiaro anche che fu chiamato in giudizio l'occupatore Pietro **Bucca Planula**, e uditolo tramite il Procuratore Notaio Aniello **Gayetanum**, stabilito inoltre il termine per le prove, uditi i testimoni, esaminati i documenti esibiti, e conosciuta completamente la cosa, fu emessa la sentenza dalla Magna Curia nel giorno ventesimo quarto del mese di Marzo dell'anno 1444, Indizione VII, con queste parole: “*Pronunziamo, sentenziamo, e dichiariamo, e con sentenza condanniamo il predetto Notaio Aniello Procuratore del detto Pietro, e lo stesso Pietro, a dare, consegnare, pagare, e affidare allo stesso Notaio Luca Procuratore del Signor Frate Nicola, Abate del detto S. Pietro, l'anzidetto Fortilizio con il predetto Territorio contenuto nella detta citazione in giudizio, e il possesso dello stesso*”. Infine è manifesto che, passata la sentenza in giudicato, ne fu comandata l'esecuzione, e per mano della Curia fu restituito al Monastero il possesso del Territorio e del Fortilizio, e di tutte queste cose fu redatto un pubblico atto notarile nello stesso anno 1444, nel giorno 3 del mese di Agosto, settima indizione.

Inoltre furono allegate le missive Regie di Carlo primo

Insuper allegatae sunt Regiae litterae Caroli primi Andegavensis ad Iustitiarum Comitatus Molisii de anno 1273 in quibus haec habentur. “*Ex parte Religiosorum Virorum Conventus Monasterii S. Petri de Planisio devotorum nostrorum nobis fuit expositum cum querela, quod Iohannes de Nostella Dominus Planisii eundem Conventum, et Procuratorem eiusdem Monasterii super Casale S. Benedicti, quod dictum Monasterium tenet et possidet, necnon super quibusdam juribus ipsius Monasterii, ac Foro, seu Mercato, quod singulis annis juxta praedictam Ecclesiam fit, contra justitiam perturbat multipliciter et molestat, in dicti Monasterii praejudicium, et gravamen: propter quod nobis humiliter supplicaverunt, ut provideri sibi super hoc de benignitate Regia Dignaremur*”. Qua petitione visa, Iustitiarum mandatum fuit, quod partibus convocatis, et rei veritate cognita, Regis nomine Ioanni de Nostella injungeret, «*ut praenominatum Procuratorem et Conventum super praedictis auctoritate propria, et contra juris ordinem non perturbet de cetero aliquatenus, nec molestat*».

Demum exhibita fuit Platheia sive Inventarium rite confectum anno 1713 bonorum in praesenti possessorum per Abbates S. Petri de Planitie. In eo vero inter cetera bona describitur. “*Il Feudo di S. Pietro di Pianise sta situato verso la parte settentrionale passi 500 in circa distante da Sant’Elia, ed è capacità di tomola quattromila novecento, misure quindici e passi 24, come dalla misura fatta dall’Agrimensore Andrea Pascuccio ec.*” Describuntur inde Feudi fines, qui nominibus quibusdam in temporis cursu mutatis, conveniunt cum finibus in prima occasione enunciatis.

His praecognitis, facile Curia accessit ad ferendum de controverso Patronatu iudicium. Nimirum Monasterium S. Petri de Planitie iamdiu dissolutum dotationem acceptam referre debuit uni ex Principibus de Normannorum genere, qui tunc temporis in huius Regni Provinciis summum exercebant imperium. Eius opera satis amplum Territorium dotis nomine traditum Monasterio delibatum fuit ex majori Feudo Planisii, ac proinde constitutum ex bonis ipsius Principatus. Ex jam dictis apparuit; huiusmodi dotationem constituisse saeculo XIII. quo Carolus Primus Andegavensis Monachos et Monasterium S. Petri de Planitie exemit a molestiis et turbationibus sibi illatis per Ioannem Nostella dominum Planisii, quoad possessionem Casalis S. Benedicti in eo territorio comprehensi; quod nunc etiam *Santo Venditto* vocitatur: constituisse etiam saeculo XV, quo per Magnam Curiam Vicariae contradicto iudicio restituta fuit Abbati praedicti Monasterii possessio Fortellitii et Territorii juxta fines eosdem, qui in prima concessione fuerunt descripti, ac constare etiam in praesenti; quamvis ob dissolutionem Monasterii, et cessationem conventualitatis iamdiu secutam, a Curia Romana per potestatis abusum Abbatia concessa fuit Abbatibus Commendatariis, qui reditus eiusdem deglutirent.

Ea quidem omnia de regio Patronato in Abbatiam S. Petri de Planisio ambigi non sinunt. Patronatus enim a

d’Angiò dell’anno 1273 al Giustiziere della Contea del Molise, in cui si hanno queste cose: “*Da parte dei Religiosi del Convento del Monastero di S. Pietro de Planisio, nostri devoti, ci fu esposto con querela, che Giovanni de Nostella Signore Planisii lo stesso Convento, e il Procuratore dello stesso Monastero, a riguardo del Casale di S. Benedetto, che il suddetto Monastero tiene e possiede, nonché a riguardo di certi diritti dello stesso Monastero, e della Fiera, o Mercato, che si fa ogni anno vicino alla predetta Chiesa, contro giustizia disturba e molesta in molti modi, con pregiudizio e danno del detto Monastero: per cui ci supplicarono umilmente di degnarci di provvedere per loro con benignità Regia su tale cosa*”. Valutata tale petizione, al Giustiziere fu comandato che, convocate le parti, e presa cognizione della verità dei fatti, in nome del Re ingiungesse a Giovanni de Nostella “*affinché non disturbi per altro in qualche modo, né molesti il predetto Procuratore e il Convento a riguardo delle cose anzidette con la propria autorità e contro l’ordine del diritto*”.

Infine fu mostrata la Platea, o Inventario, dovutamente redatta nell’anno 1713, dei beni al presente in possesso degli Abati di S. Pietro di Pianisi. In quello invero tra gli altri beni è descritto: “*Il Feudo di S. Pietro di Pianise sta situato verso la parte settentrionale, passi 500 in circa distante da Sant’Elia, ed è capacità di tomola quattromila novecento, misure quindici e passi 24, come dalla misura fatta dall’Agrimensore Andrea Pascuccio etc.*” Sono poi descritti i confini del Feudo, i quali, con alcuni nomi mutati nel corso del tempo, concordano con i confini enunziati nel primo caso.

Conosciute queste cose, facilmente la Curia pervenne alla formulazione del giudizio a riguardo del controverso Patronato. Senza dubbio il Monastero di S. Pietro de Planitie, da lungo tempo disciolto, deve riferire la dotazione accettata a uno dei Principi della stirpe dei Normanni, che in quel tempo esercitavano la massima autorità nelle Province di questo Regno. Per opera di quello il Territorio alquanto ampio affidato a titolo di dote al Monastero fu staccato dal maggiore Feudo di Planisi, e pertanto costituito dai beni dello stesso Principato. Dalle cose già dette risultò manifesto: che tale dotazione perdurava nel secolo XIII in cui Carlo Primo d’Angiò liberò i Monaci ed il Monastero di S. Pietro di Pianisi dalle molestie e dai disturbi a loro arrecati da Giovanni Nostella, Signore di Planisi, per quanto riguarda il possesso del Casale di S. Benedetto compreso in quel territorio e che ora è anche chiamato *Santo Venditto*; che perdurava anche nel secolo XV, in cui dalla Magna Curia della Vicaria con giudizio in contraddittorio fu restituito all’Abate del predetto Monastero il possesso del Fortilizio e del Territorio secondo quei confini che furono descritti nella prima concessione, e risultano anche al presente, sebbene per lo scioglimento del Monastero e la cessazione della conventualità già da tempo seguita, dalla Curia Romana con abuso di potere l’Abbatia fu concessa ad Abati Commendatari, affinché godessero delle rendite di quello. Senza dubbio tutte quelle cose a riguardo del Patronato regio sull’Abbatia di S. Pietro di Pianisi non permettono di essere messe in dubbio. Dunque il Patronato ottenuto dal Principe Normanno per diritto di Patronato in conseguenza

Normanno Principe quaesitus iure Patronatus ob monasterii dotationem per successionem pervenit ad Serenissimum Regem, in quem omnia Principatus jura fuerunt translata. Translatitium vero est, per dotationem Ecclesiae jus patronatus in Ecclesiam acquiri, tam si Civile jus, quam si Pontificium inspicias. Immo si praeallegata monumenta concessionis deficerent, qualitas ipsa bonorum dotalitiorum Monasterii satis evinceret, illud ad Regium pertinuisse Patronatum, nam Castrum, Fortellitium, et territorium feudalis naturae, et a majori feudo decerptum, non ab aliis proficisci potuerunt, nisi ab iis, qui exercuerunt iura Majestatis. Quibus perpensis, et visa etiam instantia Advocati Regalis Coronae, Curia ita pronunciavit:

**DIE 22 FEBRUARII 1790. NEAP.**

Curia Regii Cappellani Majoris declarat, Abbatiam sive antiquum Monasterium sub titulo S. Petri in Planitie, in Dioecesi Beneventana positum, fuisse et esse Regii Iuris Patronatus, ac proinde Regalem Coronam redintegrandam esse, prout praesenti sententia redintegratur in jus patronatus, praedictae Abbatiae, cum omnibus eius bonis, Feudis, Ecclesiis, Granciis, juribus, privilegiis, et pertinentiis quibuscumque, et cum jure pertinente ad Serenissimum Regem eligendi, et nominandi Abbatem Commendatarium in quibusvis casibus vacationum, si sibi in animo fuerit, redditus eiusdem Abbatiae Abbatibus Commendatariis addici, vel potius ob dissolutionem Monasterii et Conventualitatis cessationem convertendi bona Abbatiae dotalitia in alios usus sive pios sive publicae utilitatis, prout ejus Religioni videbitur. Ne quando vero fraus fiat juribus Regiis, referatur praedicta Abbatia in libros Curiae inter ceteras Abbatias Regii Patronatus.

*Dominicus Potenza*

*Io. Baptista Adone Canc. et Sec.*

Ex hac quidem sententia nihil docemur eorum, quae hinc ad propugnandam, hinc ad evertendam diplomatis auctoritatem allata fuerunt. Arbitramur tamen diploma iis, qui Regii Patronatus in Abbatiam illam iuribus adversabantur, visum esse apocryphum, quia plerique et vulgatories rerum nostrarum scriptores tradiderunt Nortmannos anno 1016 primum nostras oras petiisse, et Dragonariae oppidum anno 1018 vel serius a Basilio Bugiano Apuliae Catapano simul cum oppidis Troiae, Civitatis et Ferentini conditum fuisse, ut Apuliam pro Graeco Imperatore adversus rebellium, et Alemannorum conatus tuerentur; diploma vero anno 1008 conditum mentionem habet tum Sansgualae Nortmanni, qui per ea tempora Castro Planisi dominabatur tum Draconariae, cuius incola sese ait Presbyter, a quo conscriptum diploma fuit. Sed uterque hic ἀνακρονισμος, cuius perperam insimulari monumentum hoc potuit, facili negotio a peritis rerum diplomaticarum ad internoscendam diplomatis ingenuitatem accessit dilui potuit, et nunc quoque potest pro iis, qui cum fortasse animum eodem chronologico errore imbutum ad lectitanda haec

della dotazione del monastero, pervenne per successione al Serenissimo Re, a cui furono trasferiti tutti i diritti del Principato. Invero, se si consulta sia il diritto Civile, sia quello Pontificio, è traslativo l'acquisizione del diritto di patronato su una Chiesa in conseguenza della sua dotazione. Anzi pur in mancanza dei preallegati documenti di concessione, la stessa qualità dei beni dotalizi del Monastero convinceva a sufficienza che quelli appartenevano al Patronato Regio, giacché il Castro, il Fortilizio, e il territorio essendo di natura feudale, e ricavati da un feudo maggiore, non da altri poterono provenire se non da quelli che esercitarono diritti Regali. Le quali cose valutate, e considerata anche l'istanza dell'Avvocato Regio della Corona, la Curia così si pronunziò:

**NEL GIORNO 22 FEBBRAIO 1790. NAPOLI.**

La Curia del Regio Cappellano Maggiore dichiara che l'Abbazia ovvero l'antico Monastero sotto il titolo di S. Pietro in Planitie, posto nella Diocesi Beneventana, era ed è Patronato di Diritto Regio, e pertanto la Corona Reale deve essere reintegrata, come è reintegrata dalla presente sentenza, nel diritto di patronato della predetta Abbazia, con tutti i suoi beni, Feudi, Chiese, Grancie, diritti, privilegi, e qualsivoglia pertinenza, e con il diritto appartenente al Serenissimo Re di scegliere e di nominare l'Abate Commendatario in qualsiasi caso di assenza, se così decidesse, di assegnare le rendite della stessa Abbazia agli Abati Commendatari, o piuttosto, per lo scioglimento del Monastero e la cessazione della Conventualità, di convertire i beni dotalizi dell'Abbazia ad altri usi sia pii sia di pubblica utilità, come sembrerà opportuno alla sua Devozione. Affinché in qualche tempo invero non avvenga frode sui diritti Regi, la predetta Abbazia sia annotata nei libri della Curia tra le altre Abbazie di Patronato Regio.

*Domenico Potenza*

*Gio. Battista Adone Canc. e Seg.*

Invero da questa sentenza non siamo affatto informati di quelle cose che furono addotte per combattere, e da ciò annullare l'attendibilità del diploma. Riteniamo tuttavia che il diploma sembrava falso a quelli che si opponevano ai diritti di Patronato Regio su quella Abbazia, poiché molti fra i più noti storici delle nostre vicende tramandarono che i Normanni raggiunsero per la prima volta le nostre coste nell'anno 1016, e che l'oppido di Dragonaria fu fondato nell'anno 1018 o anche più tardi da Basilio Bugiano, Catapano della Puglia, insieme con gli oppidi di Troia, *Civitas* e *Ferentinum*, con lo scopo di difendere la Puglia per l'Imperatore Greco contro i ribelli e i tentativi degli Alemanni; il diploma invece, redatto nell'anno 1008, fa menzione sia del Normanno Sansguala che in quei tempi dominava Castro Planisi, sia di Dragonaria, di cui si dice abitante il Presbitero da cui fu scritto il diploma. Ma entrambi questi anacronismi, di cui questo documento può essere accusato a torto, possono essere annullati con facile impegno dagli esperti di diplomatica chiamati a valutare l'autenticità del diploma, e ora anche è possibile per quelli che, volgendo forse l'animo imbevuto dallo stesso errore cronologico a leggere con attenzione questi documenti, marchino con la nota di

monumenta advertant, praesenti huic falsitatis notam inurant.

Quamquam enim deessent vetustiorum scriptorum loca, quae Nortmannos ante annum 1016 in nostras regiones adventasse testata essent, id profecto non tanti foret momenti, ut nobis suaderet omnino fieri non potuisse, ut superioribus annis Duces Appulorum bella adversus Graecos gerentium, et Langobardi nostrates Principes ad arcendos Saracenorum impetus ac populationes, usi sint ope Nortmannorum, quorum virtus militaris ubique gentium ea tempestate praedicabatur. Verum antiquiores, nec sublestate fidei Cronographi, rem nobis luculentissime prodiderunt. Amatus enim casinensis Monachus saeculi XI ante annum 1000 XL Nortmannos Salernum venisse, et victores e praelio cum Saracenis excessisse ait (*Ystoire de li Normant, et la Chronique de Robert Viscart par M. Champollion-Figeac. Paris 1835*). Romualdi Salernitani Chronicon anno 998 nos docet Melum Catapanum duxisse primum Nortmannos in Apuliam, eorumque viribus fretum cum Graecis depugnasse prope Basentellum annem, et paulo post Asculi oppido potitum fuisse. Ad haec ex Ignoto Casinensi anno 1000, et ex Ignoto Barensi anno 1003 palam nobis fiunt res praeclare gestae a strenuo Nortmannorum agmine adversus Saracenos, qui Salernitano Principatui direptionem, ac excidium minitabantur. Deppingius (*Histoire des expéditions maritimes des Normands, tom. 2. pag. 181*) meminit Nortmannorum, qui ex urbe Salerni Saracenos propulsarunt, idque exeunte saeculo X contigisse adfirmat. Postremo ex Leonis Hostiensis Chronico (*lib. 2. cap. 38. et seqq.*) Guisibertum simul cum germanis fratribus Rainulfo, Ascillitino, sive Asclettino (nisi cum Orderico Vitale mavis hunc appellare Anschellitum de Quadrellis), Osmundo et Rodulfo ante annum 1007 e Neustriae regionibus huc confugisse recte arguit Alexander de Meo (*App. Cronol. pag. 338*) ex eo, quod idem Ostiensis ait eos Capuae, ubi constiterant, nactos esse Melum apud urbis eiusdem Principem Landulfum, quem omnino constat ante annum 1007. Principatum obtinuisse: hoc vero aliisque non minus exploratis argumentis ipse De Meo utitur, quo plane ostendat et Pagium et Pellicciam nostrum perperam quoad chronologiam interpretatos esse, quae Ostiensis de Nortmannorum adventu enarraverat, ac propterea non esse ex eorum sententia statuendum neminem Nortmannorum ante annum 1016 vel 1017 nostris oris insedissee.

Quod porro attinet ad Draconariam, sunt qui anno 1005 hoc oppidum a Graecis exaedificatum memoriae prodiderunt teste Ughellio (Ital. Sac. T. 8. de Episcopis Draconariensibus). Eadem tradit Laurentius Giustiniani (Dizion. Geograf. v. Dragonaria), carpitque Ughellium, quod priorem eius Cathedrae episcopum adfirmasset fuisse Ignizzum anno 961, quo nondum extractum oppidum illud fuerat; sed falsam huiusmodi sententiam apud Ughellium nos minime deprehendimus.

Ex omnibus hactenus allatis testimoniis tum de vetustiori Nortmannorum adventu, tum de condito

falsità questo di cui parliamo.

Infatti, anche se mancassero i passi degli storici più antichi attestanti che i Normanni giunsero prima dell'anno 1016 nelle nostre regioni, ciò sicuramente non sarebbe di tanta importanza da convincerci completamente che non sarebbe potuto capitare che negli anni precedenti i Duchi dei Pugliesi in guerra contro i Greci, e i nostri Principi Longobardi per respingere gli assalti e i saccheggi dei Saraceni, si servirono dell'aiuto dei Normanni, il cui valore guerriero era celebrato fra tutte le genti in quel tempo. Ma Cronografi più antichi, e non di poca affidabilità, ci mostrarono la cosa assai chiaramente. Infatti, Amato, Monaco di Cassino del secolo XI, dice che 40 Normanni vennero a Salerno prima dell'anno 1000, e uscirono vincitori da una battaglia con i Saraceni (*Ystoire de li Normant, et la Chronique de Robert Viscart par M. Champollion-Figeac, Parigi 1835*). Il *Chronicon* di Romualdo Salernitano nell'anno 998 ci informa che il Catapano Melo condusse per la prima volta i Normanni in Puglia, e fiducioso delle loro forze combatté con i Greci vicino al fiume Basentello, e poco dopo si impadronì dell'oppido di Ascoli [Satriano]. Inoltre l'Anonimo di Cassino nell'anno 1000, e l'Anonimo di Bari nell'anno 1003 ci rendono noto le illustri gesta di una valorosa schiera di Normanni contro i Saraceni che minacciavano di saccheggio e distruzione il Principato Salernitano. Depping (*Histoire des expéditions maritimes des Normands au X<sup>e</sup> siècle, tomo 2, pag. 181*) ricorda i Normanni, che scacciarono i Saraceni dalla città di Salerno, e afferma che ciò avvenne al termine del X secolo. Infine, dal *Chronicon* di Leone Ostiense (libro 2, cap. 38 e segg.), che Guiselberto insieme con i fratelli germani Rainulfo, Ascillitino, o Asclettino (se con Orderic Vital non preferisci chiamarlo *Anschellitum de Quadrellis*), Osmundo e Rodulfo, prima dell'anno 1007 dalle regioni della Neustria qui si rifugiarono giustamente afferma Alessandro de Meo (*App. Cronol., pag. 338*), perché lo stesso Ostiense dice che quelli a Capua, dove si erano fermati, trovarono per caso Melo presso il Principe della stessa città, Landulfo, che risulta senza dubbio prima dell'anno 1007 aver conseguito il Principato: di ciò invero e di altri non meno verificati argomenti lo stesso De Meo si serve, con cui apertamente mostra che sia Pagi sia il nostro Pelliccia a torto per quanto riguarda la cronologia interpretarono che Ostiense aveva narrato dell'arrivo dei Normanni, e pertanto non poteva stabilirsi in base alla loro opinione che nessuno dei Normanni aveva raggiunto le nostre coste prima dell'anno 1016 o 1017.

Inoltre per ciò che riguarda Dragonaria, vi sono quelli che tramandarono alla memoria che questo luogo fortificato fu costruito nell'anno 1005 dai Greci, testimone Ughelli (*Italia Sacra, tomo VIII, Draconarienses Episcopi*). Le stesse cose tramandò Lorenzo Giustiniani (*Diz. Geogr., v. Dragonaria*), e criticò Ughelli, perché avrebbe affermato che il primo Vescovo della sua Cattedra fu Ignizzo nell'anno 961, in cui nondimeno quell'oppido già era stato costruito; ma noi per niente troviamo una falsa opinione di questo tipo in Ughelli.

Da tutte le testimonianze finora addotte sia per il più antico arrivo dei Normanni, sia per la fondazione dell'oppido di Dragonaria, non senza motivo affermiamo che niente da

Draconariae oppido, non immerito arguimus nihil ex utraque re hauriri posse, cur de praesentis diplomatis veritate quisquam addubitet, et chronologici profecto erroris arcessendos esse scriptores, qui nullum Nortmannorum ductorem ante annum 1016 nostris adlapsum esse littoribus pro certo habuerunt.	entrambe le cose si possa udire perché qualcuno dubiti della veridicità del presente diploma, e sicuramente debbono essere accusati di errore di cronologia gli storici che ebbero per certo che nessun condottiero di Normanni approdò ai nostri lidi prima dell'anno 1016.
---	--

(A) Nel giugno 1008 l'indizione era la sesta e non l'undicesima! E' strano che questa svista grossolana sia sfuggita.

✧ In nomine domini nostri Ihesu Christi dei eterni. bicesimo nono anno principatus domini paldolfi gloriosi principis benebenti (1) et sebtimo anno principatus prefati domini paldolfi excellentissimi principis Kapue. et tertio anno principatus domini paldolfi gloriosi principis mense magio hoctaba indictione. Ideoque ego alfanus capuanus langobardus filius cuiusdam nantari capuani langobardi qui sum commorans intro anc capuana cibitate. Declaro me abere decem petias de terris in finibus liburie in ipsu qualdu patriensis in loco qui bocatur *pauranum* et in loco qui dicitur casale ioanni pertinentes michi per ch . . . . . ipsis per meis rationibus quem hoportet est mihi ipsos benunmdare ligori neapolitani filii quondam stefani qui nuncupatur inferno qui est comorans intus cibitate neapoli. Et Ideo ego qui supra alfano capuano langobardo. sicut michi abtuum et congruum est Per anc cartula benunmdare . . . . . ligori neapolitani Idest integre predictae decem petie de terris meis quem sum bidetur in ipsu gualdu patriensis in predicto loco pauranum in casale iohanni Quarum prima ex ipse petie de terris esse bidetur post ipsa fondora de predicto loca poranum finis. habet eadem petia de terra ab uno latere et uno capite fine terra de illi ranco. De alio latere fine terra marende capuane: Aliu capite tenet in bia pubblica. Secunda petia ibique in ipsu campu finis habet ab uno latere et uno capite fine terra de ipsi brancaczi: De alio latere fine terra pandenolfi langobardi filii pandenolfi: De alio capite tenet in bia pubblica. Tertia petia in campu qui nominatur casamauri que habet finis . . . . . petia de terra. De uno latere tenet in terra suprascripti pandenolfi De alio latere tenet in terra de illi brancaczi. Unu capite fine terra stefani ursimundi de lucupuli. Aliu capite tenet in bia pubblica. Quarta petia in campu qui nominatur casamauri finis habet hab uno latere fine terra supradicti pandenolfi longobardi. Aliu latere et unu capite bia pubblica. Aliu capite fine terra iam dicti stefani ursimundi. Quinta petia que est clusuricella et nominatur fossa

✧ Nel nome del Signore nostro Gesù Cristo Dio eterno, nell'anno ventesimo nono di principato del signore Paldolfo glorioso principe di **benebenti** e nel settimo anno di principato del predetto Paldolfo eccellentissimo principe di **Kapue** e nel terzo anno di principato del signore Paldolfo, glorioso principe, nel mese di maggio, ottava indizione. Dunque io Alfano Capuano Langobardo figlio di tale **nantari** Capuano Langobardo, abitante dentro questa città **capuana**, dichiaro di avere dieci pezzi di terra ai confini della **liburie** nello stesso **qualdu patriensis** nel luogo chiamato **pauranum** e nel luogo che è detto **casale ioanni**, appartenenti a me per *atto* . . . . . Gli stessi per mie ragioni è per me conveniente venderli a **ligori neapolitani**, figlio del fu Stefano chiamato Inferno che è abitante dentro la città di **neapoli**, e dunque io sopraddetto Alfano Capuano Langobardo, come per me è opportuno e congruo, mediante questo atto . . . . . di *vendere* a **ligori neapolitani**, vale a dire per intero i predetti dieci pezzi di terra miei che risultano essere nello stesso **gualdu patriensis** nel predetto luogo **pauranum** in **casale iohanni**. Dei quali il primo dei pezzi di terra risulta essere dopo i fondi del predetto luogo **poranum**. Lo stesso pezzo di terra ha confine da un lato e da un capo la terra di quel Ranco, dall'altro lato la terra di Marenda Capuano, tiene l'altro capo sulla via pubblica. Il secondo pezzo ivi nello stesso campo ha come confine da un lato e da un capo la terra del **brancaczi**, dall'altro lato la terra di Pandenolfo Langobardo, figlio di Pandenolfo, tiene l'altro capo sulla via pubblica. Il terzo pezzo nel campo detto **casamauri** che come confini . . . . . pezzo di terra, tiene un lato sulla terra del soprascritto Pandenolfo, l'altro lato tiene sulla terra di quel **brancaczi**, un capo sulla terra di Stefano Ursimundo di **lucupuli**, tiene l'altro capo sulla via pubblica. Il quarto pezzo nel campo chiamato **casamauri** ha come confini da un lato la terra del suddetto Pandenolfo Langobardo, dall'altro lato e da un capo con la via pubblica, l'altro capo ha come confine la terra del predetto Stefano Ursimundo. Il quinto pezzo di terra, che è una piccola chiusura ed è

biba finis habet hab uno latere et uno capite fine pantanum: Aliu capite fine terra maurilupi de lucupuli. Alio latere terra commune mea et de neapolitani et iamdicti pandenolfi langobardi: quem ipsa sorte mea tibi exinde benumdedi et ipsa terra commune finis habet hab uno latere fine terra de filii landolfi fuscii langobardi unu capite fine terra suprascripti maurilupi. Aliu capite tenet in terra ipsius stefani ursimundi. Sexta petia de terra que dicitur in casale ianni finis habet hab uno latere fine terra suprascripti pandenolfi. Aliu latere fine terra de neapolitani. Unu capite fine bia pubblica. Aliu capite fine pantanum. Septima petia ibique in casale iohanni que est coniunta cum terra que tultum per cambium habet da dicto stefano ursimundi. finis habet hab uno latere fine terra de ipsi neapolitani. Unu capite fine terra de illi caritusi. Aliu capite fine suprascripta bia sicuti sepi exinat. Et ipsa terra que cambiatum habuerat cum suprascriptum stefanum habet finis. Alio latere terra landolfi filio landolfi langobardi da unu capite fine terra de iamdicti caritusi. Aliu capite fine suprascripta bia. Hoctaba petia de terra que dicitur domezze habet finis hab uno latere fine terra dicti landolfi langobardi. Aliu latere tenet in terra de filio landolfi fuscii capuani. Unu capite tenet in terra ursi zallidei de lucupuli. Aliu capite tenet in terra iamdicto marende capuane. Nona petia de terra que bocatur similiter domneze finis habet hab uno latere fine terra de ipsum maurum de lucupuli. Aliu latere tenet in terra supradicti stefani ursimundi. Unu capite tenet in terra de illi morfissi. Aliu capite tenet in terra iamdicte marende capuane. Decima petia de terra nominatur mandra haceprandi habet finis hab uno latere tenet in terra suprascripte marende capuane et suprascripti landenolfi capuani langobardi. Unu capite tenet in terra de filii aligerni de appium Aliu capite tenet in terra de filii sergii morfissa Ideo iamdicte decem petie de terris qualiter superius de fine in fine indicate et mensurate sunt. una cum arbores et cum omnia ibi intro habentibus subter vel super et cum biis suis ibidem intrandi et exiendi Cuncte et integre iamdicte per finis indicate decem petie de terris ego qui supra

chiamato **fossa biba** ha come confini da un lato e da un capo il pantano, dall'altro capo la terra di **maurilupi di lucupuli**, dall'altro lato la terra in comune mia e di **neapolitani** e del predetto Pandenolfo Langobardo, la quale stessa porzione mia a te dunque ho venduto e la terra comune ha come confine da un lato la terra del figlio di Landolfo Fusco Langobardo, da un capo la terra del suddetto **maurilupi**, tiene l'altro capo nella terra dello stesso Stefano Ursimundo. Il sesto pezzo di terra detto **in casale ianni** ha come confine da un lato la terra del sopradetto Pandenolfo, dall'altro lato la terra dei **neapolitani**, da un capo la via pubblica, dall'altro capo il pantano. Il settimo pezzo ivi in **casale iohanni** che è congiunto con la terra che ha preso per cambio ha dal detto Stefano Ursimundo ha come confine da un lato la terra degli stessi **neapolitani**, da un capo la terra di quel **caritusi**, dall'altro capo la soprascritta via come la siepe delimita. E la terra che aveva avuto in cambio con l'anzidetto Stefano ha come confine dall'altro lato la terra di Landolfo figlio di Landolfo Langobardo, da un capo la terra del predetto **caritusi**, dall'altro capo la predetta via. L'ottavo pezzo di terra chiamata **domezze** ha come confine da un lato la terra del predetto Landolfo Langobardo, tiene l'altro lato sulla terra del figlio di Landolfo Fusco Capuano, tiene un capo sulla terra di Urso **zallidei di lucupuli**, l'altro capo sulla terra della già detta Marenda Capuano. Il nono pezzo di terra chiamato egualmente **domneze** ha come confini da un lato la terra dello stesso Mauro di **lucupuli**, tiene l'altro lato sulla terra del suddetto Stefano Ursimundo, tiene un capo sulla terra di quel Morfissa, l'altro capo sulla terra della predetta Marenda Capuano. Il decimo pezzo di terra si chiama **mandra haceprandi**, ha come confini da un lato la terra della anzidetta Marenda Capuano e del predetto Landenolfo Capuano Langobardo, tiene un capo sulla terra del figlio di Aligerno **de appium**, l'altro capo sulla terra del figlio di Sergio Morfissa. Dunque i predetti dieci pezzi di terra come sopra di confine in confine sono stati indicati e misurati, con gli alberi e con tutte le cose che entro vi sono sotto o sopra e con ivi le loro vie di entrate e uscita, tutte e per intero i predetti dieci pezzi di terra indicati per confine io suddetto Alfano Capuano

alfano capuano langobardo tibi iam nominati ligori neapolitani ipsos benumdedi. Ad possessionem tuam et de tuis heredibus habendi et possidendi et faciendi exinde omnia que vobis placuerit de infrascripte finis et indicationibus de iamdicte decem petie de terris que tibi superius benumdedi nec mihi qui super benditori nec alicuilibet exinde nullam reserbabi. Set cuncte et integre iamdicte per fines indicate decem petie de terris tibi qui supra ligori neapolitani ipsis benumdedi per ipsa ratione que superius legitur. Et per supradicta mea benditione manifesto sum ego qui supra alfano benditor quia receptum et completum habeo pretium haput me ha te qui supra ligori neapolitani emtorem meum. Idest solidos triginta hana quaduor tares per solidos et tari dui. sicut inter nobis combenit finitum bero pretium. ea etenim ratione quatenus amodo et semper tu qui supra ligori neapolitano et tuos heredes firmiter habeatis et possideatis integra supradicta mea benditione et faciatis exinde omnia que vobis placuerit. Et obligo ego qui supra alfano benditor me et heredes meos tibi qui supra ligori neapolitano et ad tuis heredibus integra supradicta mea benditione defendere et antestare hamodo et semper hab omnibus hominibus hab omnique partibus. Et quando bolueritis tu qui supra ligori neapolitano et tuos heredes de predicta mea benditione licentiam et potestatem habeatis bice mea vel de meis heredibus inde auctori et defensori fieri cum ista tua emtionis cartula et cum aliis vestris et nostris rationibus quomodo vel qualiter melius potueritis et bolueritis bicibus nostris in omnibus quomodo nos exinde facere debuimus vel potuerimus. Et quando bolueritis me vel meos heredes exinde habere auctores et defensores quatenus defendamus tibi et ad tuis heredibus ipsos hab omnibus hominibus hab omnique partibus per ipsa ratione que superius legitur eo quod in tali ratione tibi ipsos benumdedi. Si autem ipsos vobis defendi non potuerimus ut diximus superius ego et heredes meis tibi tuisque heredibus de colludio legibus iurare obligamus et componamus vobis iamdictum pretium duplo et duplo ~~et duplo~~ per adpretiatum quod supradicta nostra

Langobardo a te già nominato **ligori neapolitani** ho venduto al possesso tuo e dei tuoi eredi affinché le abbiate e possediate e ne facciate dunque tutto quello che vi sarà gradito. Nei predetti confini e indicazioni dei suddetti dieci pezzi di terra che a te sopra ho venduto niente dunque a me suddetto venditore né a chiunque altro ho riservato ma tutti e per intero i predetti dieci pezzi di terra indicati per confini che a te suddetto **ligori neapolitani** ho venduto per lo stesso motivo che sopra si legge. E per la mia sopraddetta vendita io predetto Alfano venditore dichiaro che ho ricevuto presso di me per intero il prezzo da te suddetto **ligori neapolitani** mio compratore, vale a dire trenta solidi, ciascuno quattro tarenì per solido, e due tarenì, come fu tra noi convenuto prezzo invero finito. In quella condizione dunque che da ora e per sempre tu suddetto **ligori neapolitano** e i tuoi eredi fermamente abbiate e possediate per intero la mia anzidetta vendita e ne facciate pertanto tutto quello che vi sarà gradito. E io suddetto Alfano venditore obbligo me e i miei eredi a difendere e sostenere per te anzidetto **ligori neapolitano** e per i tuoi eredi la mia integra anzidetta vendita da ora e per sempre, da ogni uomo e da ogni parte. E quando vorrete tu anzidetto **ligori neapolitano** e i tuoi eredi abbiate dunque licenza e potestà di essere attori e difensori della mia predetta vendita in vece mia e dei miei eredi, con questo tuo atto di acquisto e con altre vostre e nostre ragioni come e in qual modo meglio potrete e vorrete, in vece nostra in tutto come noi pertanto dovessimo o potessimo agire. E quando dunque vorrete abbiate me o i miei eredi come attori e difensori affinché difendiamo gli stessi per te e i tuoi eredi da ogni uomo e da ogni parte per la stessa ragione che sopra si legge poiché in tale condizione li ho venduto a te. Se poi non potessimo difendere gli stessi per voi come sopra abbiamo detto io e i miei eredi per effetto di legge ci obblighiamo a giurare a te e ai tuoi eredi e paghiamo come ammenda a voi il predetto prezzo in doppio e in doppio per apprezzamento quello per cui la predetta nostra vendita apparisse migliorata presso di voi in edificato o in qualsiasi parte. Infatti, se poi io anzidetto Alfano o i miei eredi questo atto di vendita per quel che contiene un giorno con qualsivoglia artificio cercassimo di rompere o

<p>benditione haput vos in edificio aut in quabis parte remeliorata paruerit. Nam si autem ego qui supra alfano vel meos heredes anc benditionis cartulam de quibus continet aliquando per quaecumque ingenium disrumpere aut remobere quesierimus et non tibi et ad tuis heredibus ipsos defensaberimus in omni ratione et ordine sicut superius legitur et si non vobis compleberimus ea omnia per ipsum ordine sicut superius diximus tunc et supradicta dupla vobis componamus et iamdicta benditio integra potestatis vestro admittamus ad semper habendam quia taliter ego qui supra alfano capuano langobardo qualiter michi congruum fui feci et te gaidolfus notarius et scribere rogabi. Capua</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Ego iohannes iudex</li> <li>✘ Ego iaquinto</li> <li>✘ Ego petrus</li> </ul>	<p>annullare e non lo difendessimo per te e i tuoi eredi in ogni ragione e ordine, come sopra si legge, e se non adempissimo per voi tutte le cose per lo stesso ordine come sopra abbiamo detto, allora paghiamo come ammenda a voi il sopraddetto doppio e la predetta vendita ammettiamo che sia per intero sempre nella vostra potestà. Poiché in tal modo io anzidetto Alfano Capuano Langobardo come per me fu opportuno feci e a te Gaidolfo notaio chiesi di scrivere. <b>Capua.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Io Giovanni giudice.</li> <li>✘ Io <b>iaquinto.</b></li> <li>✘ Io Pietro.</li> </ul>
---	--

**Note:**

<p>(1) Praesens membrana cum secundum recenset annum Beneventani Principis Landulfi in Ducatu Capuano, habere sane potest ut alterum monumentum, ex quo arguatur id, quod A. de Meo (<i>o. c. p. 303.</i>) contendit adversus Cestarium, nempe Pandulfum cognomine Rubrum, cum minorem ob aetatem administrando Ducatui Capuano impar extaret, sibi in ea dominatione sociasse patrum Pandulfum, qui Principatui Beneventano praeerat.</p>	<p>(1) La presente pergamena poiché riporta il <del>secondo</del> terzo anno del Principe Beneventano <del>Landolfo</del> Pandolfo (A) nel Ducato Capuano, può far ritenere per certo l'altro documento, dal quale si dimostra ciò che A. de Meo (<i>op. cit.</i>, p. 303) afferma contro Cestari, appunto che Pandolfo il Rosso, poiché per l'età minorile era incapace di reggere il Ducato Capuano, associò a sé in quella signoria lo zio paterno Pandolfo, che presiedeva il Principato Beneventano.</p>
--	---

**Note:**

(A) Pandolfo II, fratello di Landolfo V (padre di Pandolfo il Rosso).

✠ In dei nomine ab incarnatione domini nostris Ihesum Christi sunt anni millesimo undecimo per indictione decima. Ideoque ego iohannes presbyter filius quondam iohanni bona et spontanea mea bolumtatem per hac cartula bendedit et per presemte tradidit tibi gisoni filius quoddam mainardi tuisque redibus possidemdum. Ideest medietatem de una ecclesia mea que edificata est in onore beati sancti iohanni baptiste et sancti iohanni evangelista qualiter mihi ad meum conquisitum ocbenit de albo filius quondam mauri et est ipsa ecclesia in comitatum termolense in casale qui dicitur monastero isa superesscriptam ecclesia cum cellis et dotis et ornamentis eius qualiter mihi pertinet et ipsa superesscripta ecclesia cum cellis et dotis et ornamentis quomodo superius legitur et ipsa superesscriptam ecclesia cum omnia super se abemtes in integrum sic bendedit et tradidi tibi gisoni et ad tuis eredibus ad abendum et semper possidendum sine omnem calumniam et pretium recepit ego superesscripto iohanni presbiter da te suprascripto giso de tua mobilia baliente viginti solidos finitum pretium. ut ammodo et semper abeatis et teneatis et possideatis et faciatis de ipsa superscripta ecclesia quiquit bolueritis sine mea contradictione mea et de meis eredem contradictione et sine cuiuscumque requisitione. repromicto et obligo me ipso iohannes presbiter et meos eredem contra te superscripto giso vel contra tuis eredibus sic omni tempore stare et defemdere debeamus bobis ab onnis omnes si stare et defemdere non potuerimus aut non boluerimus aut contra ac cartula aliqua causatione mictere quesierimus autem de bestram proprietatem subtraere boluerimus triginta solidos constantinianos ex auro componere obligabimus tibi vel ad tuis eredibus de colludio autem si ad bos pulsati fuerimus a dei evangelia legibus nos bobis satisfaciamus manente cartula in sua firmitatem que cartula bindictionis rogatus a suprascripto iohanni presbyter scripsit ego adelbertus notarius die istius mese ianuaris hactum in comitatum termolense feliciter

✠ sinnum manus iohanni presbiter qui in

✠ Nel nome del Signore, dall'incarnazione del Signore nostro Gesù Cristo sono anni mille e undici. Decima (→ nona) (A) indizione. Dunque io Giovanni presbitero, figlio del fu Giovanni, con mia buona e spontanea volontà mediante questo atto ho venduto e in presente consegnato in possesso a te Gisone, figlio del fu Mainardo ed ai tuoi eredi, la metà di una chiesa mia, che è costruita in onore del beato san Giovanni battista e di san Giovanni evangelista, quale a me in mio possesso pervenne da Albo, figlio del fu Mauro, ed è la stessa chiesa nella contea **termolense** nel casale che è detto **monastero**, la soprascritta chiesa con le sue celle e dotazioni e ornamenti quale a me appartiene e la stessa anzidetta chiesa con le celle e le dotazioni e gli ornamenti, come sopra si legge, e la suddetta chiesa con tutte le cose aventi sopra di sé per intero così ho venduto e consegnato a te Gisone ed ai tuoi eredi affinché la abbiate e possediate per sempre senza qualsiasi accusa. E come prezzo io soprascritto Giovanni presbitero ho ricevuto da te suddetto Gisone beni tuoi mobili del valore di venti solidi, prezzo finito, affinché da ora e sempre abbiate e teniate e possediate l'anzidetta chiesa e ne facciate quel che vorrete senza contrasto mio e dei miei eredi e senza richiesta di chicchessia. Prometto e obbligo me stesso Giovanni presbitero e i miei eredi nei confronti di te suddetto Gisone o dei tuoi eredi che in ogni tempo dobbiamo così sostenervi e difendervi da ogni uomo. Se non potessimo o volessimo sostenere e difendere o cercassimo di iniziare qualsiasi causa contro questo atto o volessimo sottrarla alla vostra proprietà, prendiamo obbligo di pagare come ammenda trenta solidi d'oro costantiniani a te o ai tuoi eredi. Se poi fossimo accusati di frode vi diamo per legge soddisfazione sui Vangeli di Dio, rimanendo l'atto nella sua fermezza. Il quale atto di vendita richiesto dal soprascritto Giovanni presbitero scrissi io Adelberto notaio nel giorno di questo mese di gennaio. Redatto nella contea **termolense** felicemente.

✠ Segno della mano di Giovanni presbitero che nell'atto da me fatto chiese che fosse redatto e questo segno fece.

✠ Segno della mano di **beczoni** che in *questo* atto sono teste, richiesto dal soprascritto.

<p>cartula a me factum fiere rogabit et sinnum istum fecit.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ sinnum manus bezconi qui in cartula teste sum rogatus a suprascripto.</li> <li>✘ sinnum manus adelberti qui in hac cartula teste sum rogatus a suprascripto.</li> <li>✘ sinnum manus aczoni teste sum rogatus a suprascripto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Segno della mano di Adelberto che in questo atto sono teste, richiesto dal soprascritto.</li> <li>✘ Segno della mano di <b>aczoni</b> <i>che in questo atto sono</i> teste, richiesto dal soprascritto.</li> </ul>
---	---

**Note:**

(A) Più avanti nel documento è precisato che fu redatto nel mese di gennaio, ma il gennaio del 1011 corrisponde alla nona e non alla decima indizione. Come alternativa meno probabile, occorrerebbe ipotizzare che l'anno è stato calcolato con il metodo fiorentino o con il metodo greco alternativo.

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo primo. sed et constantino frater eius magno imperatore anno quadragesimo hoctabo die vicesima tertia mensis februarii indictione nona neapoli: Certum est me marinum filium quondam iohannis syrrentini qui fuid abitator de syrrento. et ego modo habitare videor in loco qui nominatur pumilianum foris arcora dudum aqueductus: A presenti die quatenus vos videlicet domino filippo venerabili ygumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus es in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in biridiario cuius nos hominibus esse videmur. michi chartulam fecistis una cum cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii. ex integra una petia vestra de terra que nominatur ad sinianum posita in memorato loco. una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus. pertinente memorati vestri monasterii ud in omnibus continet chartula quas vos michi fecistis que ego apud me habeo. et coheret sivi ab uno latere terra heredes domini iohannis qui nominatur auri mundo. et de alio latere terra heredes domini sergii de domina bria. et in aliquantum terra leoni qui nominatur oclu rosulu. et de uno capite via publicium. et de alio capite coheret terra iohanni et petri qui nominatur de iennari de memorato loco ad memorata terra vestra in mea meisque heredibus esset potestatem illa laborandi et per omni annue semminandi et cultandi. et de ipsas frugias faciendi omnia que voluerimus unde nullam partem nobis nostrisque heredibus exinde non queratis per nullum modum. tantummodo ego et propriis meis heredibus hominibus memorati vestri monasterii. vobis posterisque: vestris et at memorato sancto vestro monasterio per omni annue exinde hocto dies ante festivitatem memorati sancti sebastiani dare debeamus in auro tare unum bonum. sine omni ammaricatione nichil plus. et non habeatis licentiam vos aud posteris vestris nec memorato vestro monasterio mihi meisque**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo primo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo ottavo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo terzo del mese di febbraio, nona indizione, neapoli. Certo è che io Marino, figlio del fu Giovanni syrrentini che fui abitante di syrrento, e io ora risulito habitare nel luogo chiamato pumilianum foris arcora già dell'acquedotto, dal giorno presente poiché voi, vale a dire domino Filippo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato casapicta sito in biridiario, di cui noi risultiamo essere uomini, faceste a me un atto, insieme con tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per un vostro integro pezzo di terra detta ad sinianum sito nel predetto luogo, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad essa pertinenti, appartenente al vostro anzidetto monastero, come in tutto contiene l'atto che voi avete fatto a me che io ho presso di me, e confina da un lato con la terra degli eredi di domino Giovanni detto auri mundo, e dall'altro lato con la terra degli eredi di domino Sergio de domina bria e per un poco con la terra di Leone detto oclu rosulu, e da un capo con la via pubblica, e dall'altro capo confina con la terra di Giovanni e Pietro chiamati de iennari del predetto luogo, affinché l'anzidetta terra vostra fosse in potestà mia e dei miei eredi di lavorarla e ogni anno di seminarla e coltivarla e dei frutti di farne tutto quello che volessimo. Di cui dunque non chiediate a noi e ai nostri eredi nessuna parte in nessun modo. Soltanto io e i miei propri eredi, uomini del vostro predetto monastero, ogni anno otto giorni prima della festa dell'anzidetto san Sebastiano dobbiamo dunque dare a voi e ai vostri posteri e al vostro predetto santo monastero senza alcuna protesta un tareno buono d'oro e niente più. E non abbiate licenza voi o i vostri posteri né il vostro anzidetto monastero in qualsiasi tempo di toglierla a me e ai miei propri eredi in nessun modo. Né io né i miei propri eredi in alcun modo presumiamo o abbiamo licenza in**

propriis heredibus aliquando tempore illos tollere per nullum modum. et nec ego nec meis propriis heredibus nullatenus presummimus aud abeamus licentiam aliquando tempore illos alicui vendere nec cedere aud infiduciare neque aliquommodo illos scriare aud alienare per nullum modum. set per anc chartulam stetit nobis et firmamus ud si de me vel de meis propriis heredibus hominibus memorati vestri monasterii non remanserid aud fuerid proprium heredem qui illud hereditent. a tunc integra memorata terra vestra qualiter illa per memoratas coherentias exegregavimus ud super legitur una cum arboribus et introitum sua omnibusque eis pertinentibus. et cum omni sua remeliorationem in integro et absque omnia minuitatem rebertant et siat de memorato sancto et venerabili vestro monasterio cuius iure exsse videtur faciendi exinde omnia que volueritis et a tunc vos et posteris vestris nomini meo et de quidem maria coniux mea scrivere faciatis in sacros dipticos memorati vestri monasterii. Insuper et per anc chartulam promicto vobis ud si ego aud meis propriis heredibus aliquando tempore aliquod de ipsa terra scriaberimus aud dederimus sibe tota memorata terra vel ex parte per quobis modum. a tunc licentiam et potestatem abeatis vos et posteris vestris illa atpreendere ud propria causa vestra et a tunc in vestra vestrisque: posteris memoratoque vestro monasterio sint potestatem faciendi que volueritis. set dum ego et meis propriis heredibus ac nepotibus propriis hominibus memorati vestri monasterii illa detinuerimus ud super legitur per omni annue vobis dare et dirigere debeamus memoratum tare unum in auro bonum de quale moneta bona tunc andaberis per ista civitatem. hocto dies ante memorata festivitatem. et si prebaricaberimus memorata festivitatem. et antea non dederimus vobis memoratum tare. tunc licentiam et potestatem abeatis vos et memorato vestro monasterio illuc dirigere. et nos pignorare ubi volueritis. Insuper et licentiam et potestatem abeatis scabalicare in casas nostras et nos vobis vel ad eis que illuc dirixeritis et at caballos vestros vel suorum manducare et vibere dare debeamus sicud iustum fuerid quia ita sic nobis stetit: Si

qualsiasi tempo di sottrarla o cederla o darla in pegno a chicchessia o in qualche modo di sottrarla o venderla in nessun modo. Ma mediante questo atto fu stabilito fra noi e confermiamo che se di me o dei miei propri eredi, uomini del vostro predetto monastero, non rimanesse o vi fosse proprio erede che la erediti, da allora l'integra predetta terra vostra come abbiamo comunicato per gli anzidetti confini, come sopra si legge, con gli alberi e il suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti e con ogni sua miglioria, per intero e senza alcuna diminuzione, ritorni e sia del vostro predetto santo e venerabile monastero, di cui di diritto risulta essere, affinché ne facciate pertanto tutto quello che vorrete e da allora voi e i vostri posterì facciate scrivere nei sacri dittici del vostro anzidetto monastero il nome mio e invero di Maria mia coniuge. Inoltre mediante questo atto prometto a voi che se io o i miei eredi in qualsiasi tempo sottraessimo o dessimo qualcosa della stessa terra, sia tutta la predetta terra o parte, in qualsiasi modo, da allora voi e i vostri posterì abbiate licenzia e facultà di prenderla come vostra cosa propria e da allora in voi e nei vostri posterì e nel vostro predetto monastero sia la potestà di farne quel che vorrete. Ma finché io e i miei propri eredi e nipoti, uomini del vostro predetto monastero, la terremo, come sopra si legge, ogni anno dobbiamo dare e portare a voi l'anzidetto tareno buono d'oro, di quella moneta buona che allora sarà usata in questa città, otto giorni prima dell'anzidetta festa e se faremo passare l'anzidetta festa e prima non vi daremo il suddetto tareno, allora voi e il vostro predetto monastero abbiate licenzia e facultà di venire lì e di pignorarci dove vorrete. Inoltre abbiate licenzia e facultà di venire a cavallo nelle nostre case e noi a voi o a quelli che lì manderete e ai cavalli vostri o di quelli dobbiamo dare da mangiare e bere come giusto sarà. Poiché così fu da noi stabilito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e per niente adempissimo tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora io ed i miei propri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posterì ed al vostro predetto monastero di cui siamo uomini trenta solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si

autem ego aud meis heredibus quobis tempore  
contra anc chartulam ud super legitur benire  
presumserimus et minime adimpleberimus  
omnibus memoratis per quobis modum aud  
summissam personam tunc compono ego et  
meis propriis heredibus vobis posterisque  
vestris memoratoque vestro monasterio cuius  
hominibus sumus auri solidos triginta  
bythiantheos et ec chartula ut super legitur sit  
firma scripta per manus mastali ductoris  
primarii scrivere rogatus per memorata nona  
indictione ✕

hoc signum ✕ manus memorati marini qui  
omnia memorata consenties quod ego qui  
memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi  
✕

✕ Ego sergius Curialis testis subscripsi ✕

✕ Ego iohannis Curialis: testis subscripsi ✕

✕ Ego sergius Curialis testis subscripsi ✕

✕ Ego mastalus ductoris primarii

Complevi et apsolvi per memorata nona  
indictione ✕

legge sia fermo, scritto per mano di Mastalo,  
dottore primario, richiesto di scrivere per  
l'anzidetta nona indizione. ✕

Questo è il segno ✕ della mano del predetto  
Marino che tutte le cose menzionate acconsentì,  
che io anzidetto richiesto da lui per lui  
sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio curiale come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi.  
✕

✕ Io Sergio curiale come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Mastalo, dottore primario, completai e  
perfezionai per l'anzidetta nona indizione. ✕

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo primmo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quadragesimo hoctabo die hoctaba mensis augusti indictione nona neapoli: Horta est itaque intentio inter nos stephanum primicerium turme plevis ecclesie sancte dei genitricis marie que nominatur de domino atriano et cuntas stauritas ipsius ecclesie: et vos bidelicet pitru et sergio uterinis germanis filiis quondam aligerni negotiatoris: qui nominatur surdo tu memorata pitru coniux presenti iohanni biri tui de intentione que inter nos abuimus unde vos quesibi dicendo pars nostra quia ille fundo nostro iuris memorata stauritas de loco qui nominatur maranum biam: abuimus per quadragintam annos per fundum vestrum de memorato loco qui ibi est coniuntum hoc est a parte meridiana: et pars autem vestra replecans dicens absit ut sit ita nec illos deus faciat set dicebatis ut amba capita de memoratum fundum nostrum ex ipsa stauritas in bia publica teneremus et inde introiebamus in memoratum fundum nostrum: Unde multa altercatione exinde inter nos abuimus nunc autem processimus ambas partes ibique supra et iudicatum est exinde inter nobis ut si potueris pars nostra vobis hostensione facero quommodo nos et antecessoribus nostris per memoratum fundum vestrum biam abuimus at memoratum fundum nostrum ex ipsa stauritas per quadragintam annos iuxiurandum cum ipsi testibus vos poneritis nobis exinde securitate Sin autem iurare pars vestra nobis et dicero per sacramentum quia nec nos nec antecessoribus nostris per quadragintam annos biam non aberemus per memoratum fundum vestrum at memoratum fundum nostrum iuris memorata stauritas nos poneremus vobis exinde anc quod est factum est et quia non baluit pars nostra taliter vobis illos hostendere modo vero recepimus a parte vestra memoratum sacramentum dicente nobis ut superius atseruistis et definibimus exinde vobiscum et cum heredes vestris in omnibus et amodo et semper numquam presummimus nos aut posteris nostris vos aut heredes vestris

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo primo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo ottavo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ottavo del mese di agosto, nona indizione, **neapoli**. Si è pervenuti dunque ad un accordo tra noi Stefano, primicerio della **turme** della parrocchia della chiesa della santa Maria genitrice di Dio detta **de domino atriano**, e tutta la staurita della stessa chiesa e voi, vale a dire **pitru** e Sergio, fratelli uterini, figli del fu mercante Aligerno soprannominato Surdo, tu predetta **pitru** coniuge presente Giovanni marito tuo, a riguardo della disputa che abbiamo avuto tra noi, per cui chiedevamo a voi dicendo la parte nostra che per quel fondo nostro di diritto della predetta staurita del luogo chiamato **maranum** abbiamo avuto passaggio per quaranta anni tramite il fondo vostro dell'anzidetto luogo che ivi è adiacente cioè dalla parte di mezzogiorno, e la parte vostra altresì replicando diceva che non è vero che è così e che Dio non lo permetta ma dicevate che avevamo sulla via pubblica entrambi i capi del predetto fondo nostro della staurita e di qui entravamo nell'anzidetto fondo nostro. Di qui avemmo grande disputa tra noi. Ora poi venimmo ambo le parti colà e fu giudicato pertanto tra noi che se poteva la parte nostra dimostrare a voi in qual modo noi e i nostri predecessori tramite il predetto fondo vostro avevamo passaggio all'anzidetto fondo nostro della staurita per quaranta anni giurando con i testimoni voi avreste pertanto rilasciato a noi assicurazione. Se invece la parte vostra giurava a noi e diceva per giuramento che né noi né i nostri predecessori per quaranta anni avessimo avuto passaggio per il vostro predetto fondo all'anzidetto fondo nostro di diritto della suddetta staurita noi pertanto avremmo rilasciato a voi questa che è stata fatta. E poiché non poté la parte nostra in tal modo dimostrare a voi ciò, ora invero accettiamo da parte vostra il predetto sacramento dicente a noi come sopra avete asserito e abbiamo pertanto definito con voi e i vostri eredi tutto da ora e per sempre. E giammai dunque presumiamo noi o i nostri posteri di pretendere da voi o dai vostri eredi il

exinde per memoratum fundum vestrum biam querere abere at memoratum fundum nostrum iuris memorata stauritas per nullum modum nec per nulla atimbentam ratione a nunc et in perpetuis temporibus etiam etsi quabis personas vos aut heredes vestris exinde at querendum beneris per nos aut per posteris nostris tunc nos et posteris nostris vobis vestrisque heredibus personas illa exinde desuper tollere debeamus absque omni vestra et de vestris heredibus qualibet damnietate nullam vobis vestrisque heredibus exinde mictentes hoccansione quia ita nobis iudicatum est Si autem nos aut posteris nostris quobis tempore contra anc chartula securitatis ut super legitur benire presumserimus et in aliquit hoffensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et posteris nostris vobis vestrisque heredibus auri solidos triginta sex bythianteos et ec chartula: ut super legitur sit firma scripta per manu leoni curialis per memorata nona indictione ✘

hoc signum ✘ manus memorato stephano primicerio et cuntas stauritas quod ego qui memoratos pro eis subscripsi ✘

✘ Ego stephanus filius domini sparani: rogatus a memoratas personas testis subscripsi ✘

✘ Ego iohannes filius domini cesarii rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi ✘

✘ Ego iohannes curialis rogatus a memoratas personas testi subscripsi ✘

passaggio per il vostro predetto fondo all'anzidetto fondo nostro di diritto della suddetta staurita, in nessun modo né per nessun motivo addotto, da ora e in perpetuo. Anche se qualsiasi persona venisse dunque a pretendere da voi o dai vostri eredi per noi o per i nostri posteris allora noi e i nostri posteris per voi e i vostri eredi dobbiamo pertanto allontanare quella persona di lì senza qualsiasi danno per voi e i vostri eredi senza mancare alcuna occasione per voi e i vostri eredi. Poiché così fu da noi giudicato. Se poi noi o i nostri posteris in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di garanzia, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri posteris paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi trentasei solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Leone curiale per l'anzidetta nona indizione. ✘

Questo è il segno ✘ della mano del predetto Stefano primicerio e di tutta la staurita, che io anzidetto per loro sottoscrissi. ✘

✘ Io Stefano, figlio di domino Sparano, pregato dalle predette persone, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni, figlio di domino Cesario, pregato dalle predette persone, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni curiale pregato dalle predette persone come teste sottoscrissi. ✘

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo secundo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quadragesimo nono: die vicesima mensis hooctobrii indictione decima neapoli: Certum est nos gregorium filium quondam iohannis de racimprando. et maria quondam iohannis germatella hoc est thio et nepote. seu iohannes filio idem iohannis trippula et idem iohannes filio quondam fuscii. et abitatores in loco qui nominatur ad illa domum pertinentia de padule: A presenti die promictimus vobis domino filippo venerabili ygumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus es in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur kasa picta situm in biridario. et at cuncta congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integrum kampum nostrum qui nominatur moscarellum. positum in loco qui nominatur pumilianum que est foris ancora dudum aqueductus. una cum arboribus et introitum suum omnibusque sivi pertinentibus. pertinente memorati sancti et venerabilis vestri monasterii. et coheret sivi ab uno latere terra de illi teuderici de memorato loco sicuti termines exfinat. et de alio latere terras de illi moccia que abet per commutatione da heredibus ursi betrano sicuti termines exfinat. et de uno capite campo de illi ypati. et ab alio capite terras de ipso moccia et de ipsi teuderici sicuti termines exfinat. quas vero memoratum kampum memorati vestri monasterii sicut superius legitur nobis nostrisque propriis heredibus illud dedistis in parte at laborandum in eo tenore ud nos et propriis nostris heredibus illud per omni annue bene et diligenter laborare et excolere. et ad meliorem cultum perducere debeamus ad omni nostro expendio. et per omni annue illum seminare et cultare debeamus de quod iustum fuerit ad omni nostro expendio. Iterum et per omni annue ibidem caucumminas et bites ponere et plantare debeamus per tempore quando meruerid et sicut iustum fuerid. et curam et sollicitudinem exinde abere debeamus sicut meruerid ad omni nostro**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo secondo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo nono di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di ottobre, decima indizione, neapoli. Certo è che noi Gregorio, figlio del fu Giovanni de racimprando, e Maria, sorellastra del fu Giovanni, cioè zia e nipote, e Giovanni, figlio dell'omonimo Giovanni Trippula, e l'omonimo Giovanni, figlio del fu Fusco, e abitanti nel luogo detto ad illa domum pertinente a padule, dal giorno presente promettiamo a voi domino Filippo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato kasa picta sito in biridario, e a tutta la congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per l'integro campo nostro detto moscarellum, sito nel luogo chiamato pumilianum che è davanti le arcate già dell'acquedotto, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, appartenente al vostro predetto santo e venerabile monastero, e confina da un lato con la terra di quel teuderici del predetto luogo come i termini delimitano, e dall'altro lato con la terra di quel Moccia che la possiede per permuta dagli eredi di Urso betrano come i termini delimitano, e da un capo con il campo di quell'ypati, e dall'altro capo con la terra dello stesso Moccia e dello stesso teuderici come i termini delimitano. Il quale predetto campo del vostro anzidetto monastero, come sopra si legge, invero in parte avete dato a lavorare a noi e ai nostri propri eredi, in quella condizione che noi e i nostri propri eredi ogni anno lo dobbiamo lavorare bene e con diligenza e condurre a migliore coltivazione con ogni spesa a nostro carico e ogni anno lo dobbiamo seminare e coltivare di quanto sarà giusto del tutto a spese nostre. Parimenti ogni anno ivi dobbiamo porre e piantare propaggini e viti nel tempo opportuno e come sarà giusto e pertanto dobbiamo avere cura e attenzione come sarà opportuno con ogni spesa a nostro carico. Invero noi e i nostri propri eredi dobbiamo potare e alberare e delimitare con siepi e ciò fare in ogni tempo come sarà**

expedio. potare vero et albaciare. et sepis eius emarginare nos et nostris propriis heredibus illud facere debeamus omni tempore ud meruerid ad omni nostro expedio: et omnia quod ibi de subtus fecerimus per omni annue super nos illos tollere et abere debeamus. unde nullam partem nobis non queratis per nullum modum. tantummodo nos et nostris propriis heredibus vobis posterisque: vestris memoratoque vestro monasterio per omni annuo usque in sancte marie de augusto mense exinde terraticum dare debeamus: de quantum ipse kampo fuerid per passos de illud que ibi seminaberimus. siccum bonum tractum paratum usque intus memorato vestro monasterio mensuratum iustum absque omni ammaricationem. et nos et nostris propriis heredibus illud per omni annue bendemiare debeamus at nostro expedio. et quantum binum ibi per omni annuo fecerimus at palmentum vestrum de memorato loco pumilianum illud dividere debeamus mundum et saccapanna per medietatem. vos et posteris vestris medietatem. et nos et nostris propriis heredibus alia medietatem. et ipsa medietate vestra nos vobis illud ponere debeamus in organeos vestros in loco pumilianum qualis vobis placuerid. et memorata medietate nostra nos nos nobis illud recipere et portare debeamus hubi nobis placuerid at nostro expedio: et dum vobiscum illud vendemiaberimus per omni annue duas personis memorati vestri monasterii et caballum eius nutrire debeamus at nostro expedio sicut iustum fuerid. iterum et dum nos et nostris propriis heredibus illud at laborandum detinuimus et vos aud vestris posteris in eodem loco pumilianum beneretis vel si de ipse terre vestre kausa abueritis nos at vos illuc benire debeamus cum quo abere potuerimus ad aliis portionarii vestri de memorato loco pumilianum absque omni data hoccansione: insuper et per omni annue duas vices per annu vos et posteris vestris memoratoque vestro monasterio licentiam et potestatem abeatis scaballicare in curtes nostras et nos et nostris heredibus nobis usque at quattuor personas per vices et at kaballos vestros que tunc ibi abueritis manducare et vibere dare debeamus sicut iustum fuerid

opportuno del tutto a spese nostre. E tutte le cose che ivi di sotto faremo ogni anno dobbiamo raccogliere ed avere per noi. Di cui nessuna porzione chiediate a noi in nessun modo. Soltanto noi e i nostri propri eredi ogni anno in santa Maria del mese di agosto dobbiamo pertanto dare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto monasterio il terratico di quanto lo stesso campo sarà per passi di quello che ivi avremo seminato, secco, buono, trasportato, preparato, fin dentro l'anzidetto vostro monastero, misurato giusto senza qualsiasi protesta. E noi e i nostri propri eredi dobbiamo vendemmiare ogni anno con ogni spesa a nostro carico e quanto vino, sia mondo che vinello, ivi ogni anno faremo dobbiamo dividerlo per metà presso il vostro torchio del predetto luogo **pumilianum**, voi e i vostri posteris metà e noi e i nostri propri eredi l'altra metà. E la metà vostra noi dobbiamo porre per voi nelle vostre botti nel luogo **pumilianum** dove a voi piacerà e l'anzidetta metà nostra noi dobbiamo prenderla e portare dove vorremo con ogni spesa a nostro carico. E finché con voi vendemmieremo ogni anno dobbiamo nutrire a nostre spese come sarà giusto due persone del vostro predetto monastero e il loro cavallo. Parimenti anche finché noi e i nostri propri eredi lo avremo a lavorare e voi o i vostri posteris verrete nello stesso luogo **pumilianum** e se delle stesse terre vostre avrete causa noi dobbiamo venire lì a voi con quello che potremo avere presso altri parzionari vostri del predetto luogo **pumilianum** senza mancare alcuna data occasione. Inoltre anche ogni anno due volte per anno voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero abbiate licenza e potestà di venire a cavallo nelle nostre corti e noi e i nostri eredi a voi fino a quattro persone per volta e ai vostri cavalli cha allora ivi avrete dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto senza dunque dare o mancare alcuna occasione noi o i nostri eredi per voi né per i vostri posteris. E giammai presumiate voi o i vostri posteris o il vostro anzidetto monastero di toglierlo a noi e ai nostri eredi e di darlo a lavorare a qualsivoglia persona in nessun modo se noi e i nostri propri eredi bene lo lavoriamo e coltiviamo e ogni anno adempiamo tutte le cose anzidette, come sopra si legge. E in qualsiasi tempo noi o i nostri propri eredi volessimo rinunziarvi con voi e i

nullam exinde dantes aud mictentes occansione nos aud nostris heredibus vobis neque at vestris posteris. et nunquam presummetis vos aud posteris vestris memoratoque vestro monasterio nobis nostrisque heredibus illos tollere et at quabis personis at laborandum dare per nullum modum bene nos et nostris propriis heredibus illud laborantes et cultantes et omnia memorata per omni annue adimplentes ud super legitur. et quale tempore nos vel nostris propriis heredibus vobis vestrisque posteris memoratoque vestro monasterio illud abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus si fuerid tunc bonum arbustatum et bitatum: et dum nos et nostris propriis heredibus illud at laborandum detinuerimus si quis ex nos omnes aud de nostris propriis heredibus ipsos soccias suas de memoratum campum bene non laboraberis et cultaberis per ordine et tenoris ud super legitur licentiam et potestatem abeatis illud ad eis tollere et cuique illud dare volueritis licentiam abeatis quia ita sic nobis stetit si autem aliter fecerimus ex is omnibus memoratis per quobis modum aut summissam personam tunc componimus nos et nostris propriis heredibus vobis posterisque: vestris memoratoque vestro monasterio auri solidos viginti bythianteos et ec chartula ud super legitur sit firma scripta per manus mastali ductoris primarii per memorata decima indictione ✕

et hoc memorandum firmum stetis nobis quatenus licentiam et potestatem abeamus nos et nostris propriis heredibus da die presentis una nobiscum ponere et abere at laborandum in memoratum campum vestrum quidem petro russo filio quondam maraldi da illa domu de memorata massa padulana ud ipse et suis propriis heredibus una nobiscum et cum nostris propriis heredibus in omnibus memoratis exere et permanere debeas per omni ordine et tenoris sicut per unusquisque ex nobis et de nostris propriis heredibus tamqua si nos cum illum iusta chartula fecissemus et si aliter fecerimus maneamus in memorata pena ✕

hoc signum ✕ manus memorati gregorii de ragimprandum signum ✕ manus memorati ~~memorati~~ marini et memorati iohannis

vostris posteris e il vostro predetto monastero ne abbiamo licenza e facoltà se sarà allora ben alberato e impiantato a viti. E finché noi e i nostri propri eredi lo avremo a lavorare, se qualcuno di noi tutti o dei nostri propri eredi non lavorerà e coltiverà bene le sue proprie parti del predetto campo nell'ordine e nel tenore come sopra si legge, abbiate licenza e potestà di toglierlo a quello e abbiate licenza di darlo a chiunque vorrete. Poiché così fu da noi stabilito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionare in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora noi e i nostri propri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris ed al vostro predetto monastero venti solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Mastalo, dottore primario, per l'anzidetta decima indizione. ✕

E ciò ricordando fu tra noi stabilito per fermo che noi ed i nostri propri eredi abbiamo dal giorno presente licenza e potestà di porre ed avere insieme a noi a lavorare nel vostro predetto campo invero Pietro Russo, figlio del fu Maraldo, da quella casa della menzionata **massa padulana** affinché lo stesso e i suoi propri eredi insieme ai nostri propri eredi in tutte le cose menzionate debbano essere e rimanere per ogni ordine e tenore come per ciascuno di noi e dei nostri propri eredi così come se noi con quello questo atto avessimo fatto e se diversamente facessimo rimaniamo nella anzidetta pena. ✕

Questo è il segno ✕ della mano del predetto Gregorio **de ragimprandum**. Segno ✕ della mano del predetto Marino e del predetto Giovanni **trippula**. Segno ✕ della mano del predetto Giovanni **de fusci**. Segno ✕ della mano del predetto Pietro Russo, che io anzidetto richiesto da loro per loro sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio, figlio di domino Giovanni monaco, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Aligerno, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Mastalo, dottore primario, completai e perfezionai per l'anzidetta decima indizione. ✕

<p>trippula signum ✕ manus memorati iohannis de fuscii signum ✕ manus memorati petri russo ego qui memoratos ab eis rogatus pro eis subscripsi ✕</p> <p>✕ ego sergius filius domini iohannis monachi testi subscripsi ✕</p> <p>✕ ego aligerus filius domini sergii testi subscripsi ✕</p> <p>✕ ego sergius filius domini stefani testi subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego mastalus ductoris primarius Complevi et absolvi per memorata decima indictione ✕</p>	
---	--

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magne imperatore anno quinquagesimo secundo: sed et constantino magno imperatore frater eius anno quadragesimo nono: die vicesima sexta mensis ianuarii indictione decima neapoli: Visus itaque fuid ego petrum qui nominatur da saccum filium quondam stephani abitator in memorato loco saccum quod est foris flubeum: vendere tibi denique drosu thia mea filia quondam petri ecce a preteritum unum annum *recepi a te* auri tari viginti tres: Idest integra una tertia mea ex integrum unum cuniolum qui nominatur billa noba. de illu grummu. positum vero in loco qui vocatur super sanctum andream at sextum: qui aduc in comunem et indivisum reiacet ipsa tertia mea . . . . . cum reliqua tertia tua memorate drosu thie mee exinde. et cum alia una tertia exinde iterum de heredes quondam gregorii thii mei. dudum germani tui . . . . . . . . tertia mea. una cum ipsa tertia tua. et cum ipsa tertia de memorati heredes iam dicti gregorii thii mei. dudum germani tui. iterum aduc in comunem et indivisum reiacet cum reliquas tres partes heredes quondam domini petri curialis: et heredes quondam domini pictuli: et heredes quondam drosu filia petri monachi relicta quondam anastasio: una cum arboribus et introitum suum *omnibusque sibi generaliter pertinentibus*: unde ego memorato petro recepi a te exinde idest memorati auri tari bigintitres: etiam et tibi media sortem dedit quidam domino sergio seniori meo filio quondam domini gregorii . . . . . : de domino andree et gregorio filio quondam domini sparani. quatenus tibi illud vendere in memorati tari biginti tres: modo vero venisti tu memorata drosu thia mea unde cum memoratis mediatores et questis me quatenus tibi exinde facere ipsa chartula sicuti tibi dedi ipsi mediatores. et distrinxistis me cum memoratis mediatores quas ego tibi dedi ipso preterito unum annum et medium quando michi ipsis mediatores dedisti memorati tari biginti tres IDcirco hA presenti die promptissima voluntate per anc chartulam confirmo atque: in presenti contradit tibi memorata drosu thia mea una cum bolumtate**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo secondo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno quarantesimo nono di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo sesto del mese di gennaio, decima indizione, **neapoli**. Ritenni dunque opportuno io Pietro detto **da saccum**, figlio del fu Stefano abitante nel predetto luogo **saccum** che è davanti al fiume, di vendere infine a te **drosu** zia mia, figlia del fu Pietro, *da cui* da un anno compiuto *ho ricevuto* ventitré tarenì d'oro, per intero la terza parte mia dell'integra terra a forma di triangolo detta **billa noba de illu grummu**, sita invero nel luogo chiamato **super sanctum andream at sextum**, la quale terza parte mia è ancora in comune e indivisa . . . . . con la rimanente terza parte di te predetta **drosu** zia mia e con l'altra terza parte parimenti degli eredi del fu Gregorio zio mio, già fratello tuo, . . . . . , la terza parte mia insieme con la terza parte tua e con la terza parte dei predetti eredi del già detto Gregorio zio mio già fratello tuo, parimenti sono ancora in comune e indivise con le rimanenti tre parti degli eredi del fu domino Pietro curiale e degli eredi del fu domino **pictuli** e degli eredi della fu **drosu**, figlia di Pietro monaco, vedova del fu Anastasio, con gli alberi ed il suo ingresso *e tutte le cose ad essa in generale pertinenti*, di cui dunque io predetto Pietro ho ricevuto da te i predetti ventitré tarenì e anche a te come garanti diedi invero domino Sergio, signore mio, figlio del fu domino Gregorio, *e . . . . . figlio* di domino Andrea, e Gregorio, figlio del fu domino Sparano, affinché te la vendessi per gli anzidetti ventitré tarenì. Ora invero sei venuta tu anzidetta **drosu** zia mia e quindi con i predetti garanti mi hai richiesto che ti facessi pertanto l'atto come a te diedi i garanti e hai dichiarato a me con i predetti garanti che io diedi a te il trascorso anno e mezzo quando a me con gli stessi garanti desti i predetti ventitré tarenì. Pertanto dal giorno presente con prontissima volontà mediante questo atto confermo e in presente consegno a te anzidetta **drosu** zia mia, con il consenso della presente Matrona coniuge mia, la prenominata integra terza parte mia dell'integro triangolo di**

presenti matrona coniugi mee. Idest prenominata integra tertia mea ex ipsum integrum cuniolum qui vocatur billanoba de illu grummu su posita in memorato loco qui vocatur super sanctum andrea at sextum qui adhuc in comunem et indivisum reiacet ipsa tertia mea exinde cum memorata tertia tua memorata drosu thie mee una cum memorata tertia exinde memorati heredes iamdicti gregorii thii mei dudum germani tui et memorata tertia mea una cum memorata tertia tua exinde seu et cum memorata tertia de memorati heredes iamdicti gregorii thii mei dudum germani tui. iterum aduc in comunem et indivisas reiacet cum reliquas tres partes heredum quondam memorati domini petri curialis. et memorati heredes quondam domini memorati pictuli et memorate drosu filia quondam memorati petri monachi relicta quondam memorati andree: una cum arboribus et predictum introitum suum et omnibus sibi pertinentibus coherente sivi insimul de uno latere risina. de alio latere est ribus et risinam: de uno capite terra heredes quondam iohanni quondam de . . . . . qui fuid filio cosmati: at bero alio capite via publici: De qua nichil michi exinde aliquod remansit aut reserbabi nec in aliena cuiusque persona quod absit comisi aud iam commictimus potestate: set a presenti die et deinceps a me tibi sint venumdatum seu confirmatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestate queque exinde facere volueritis semper liberam exinde in omnibus arbitrio abeatis potestate: et neque a me memorato petro cum consensum et voluntate memorate matrone coniugi mee neque a nostris heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore numquam tu memorata drosu thia mea haud heredes tuis quod absit abeatis exinde aliquando tempore quacumque requestionem aud molestiam per nullum modum nec per summissis a nunc et imperpetuis temporibus. Insuper homni tempore ego et heredes meis exinde ab omnes omnes homnique persona ab omnique partibus in omnibus tibi tuisque heredibus antestare et defensare debeamus absque omni tua heredumque tuorum damnietatem nulla exinde mictentes hoccansionem: eo quod superius dixi recepi a te exinde per manu de

terra chiamato **billanoba de illu grummu su** sito nel predetto luogo chiamato **super sanctum andrea at sextum**, terza parte mia che è ancora dunque in comune e indivisa con la predetta terza parte tua, anzidetta **drosu** zia mia e con la predetta terza parte dei suddetti eredi dell'anzidetto Gregorio zio mio già fratello tuo, e la predetta terza parte mia insieme con l'anzidetta terza parte tua e con l'anzidetta terza parte dei suddetti eredi del predetto Gregorio zio mio già fratello tuo parimenti sono ancora in comune e indivise con le rimanenti tre parti degli eredi del fu predetto domino Pietro curiale e dei predetti eredi del fu predetto domino **pictuli** e della predetta **drosu** figlia del fu predetto Pietro monaco e vedova del fu predetto Andrea, con gli alberi e il predetto suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti, confinante da un lato con lo stagno, dall'altro lato è il fiume e lo stagno, da un capo la terra degli eredi del fu Giovanni di . . . . . che fu figlio di **cosmati**, dall'altro capo invero la via pubblica. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di altra persona, ma dal giorno presente e d'ora innanzi da me a te sia venduto e confermato e consegnato e in te e nei tuoi eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e sempre libera ne abbiate la facoltà in ogni decisione. Né da me predetto Pietro, con il consenso e la volontà di Matrona coniuge mia, né dai nostri eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai tu predetta **drosu** zia mia o i tuoi eredi, che non accada, abbiate dunque in qualunque tempo qualsivoglia richiesta o molestia in nessun modo né tramite *persone* subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre, in ogni tempo io e i miei eredi *la* dobbiamo dunque sostenere e difendere da ogni uomo e da ogni persona da ogni parte per te e i tuoi eredi, senza alcun danno per te e i tuoi eredi e senza mancare alcuna occasione, perché come sopra ho detto ho ricevuto pertanto per mano dei predetti garanti dal trascorso anno e mezzo i predetti ventitré tarenì che io allora diedi e restituii ai miei creditori, in ogni decisione e deliberazione. Poiché così fu tra noi stabilito e gradito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di vendita, come sopra si legge, e per niente adempissimo tutte queste cose menzionate e in qualcosa offendissimo in qualsiasi modo o

memoratis mediatores ab ipsum preteritum unum annum et medium memorati tari biginti tres quem ego tunc dedi et retdidit at creditoribus meis in omnem decisionem seu deliverationem: Quia ita inter nobis stetit atque complacuid: Si autem ego aut heredes meis quobis tempore contra anc chartulam venditionis ud super legitur venire presumserimus et minime adimpleverimus ec omnia memorata et in aliquid offensis fuerimus per quovis modum aut summissis personis tunc componimus tibi tuisque heredibus auri solidos quindecim bythianteos: et hec chartula venditionis ud super legitur sid firma scripta per manus ioseph curialis scribere rogatus per memorata decima indictionem.

✠ hoc signum ✠ manum memorati petri qui nominatur da saccum cum consensum et voluntate memorate matrone coniugi sue quod ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari confessus percepisse ✠

✠ ego sergius filius domini gregorii monachi testi subscripsi et superscripti tari confessus percepisse ✠

✠ ego petrus filius domini iohannis testi subscripsi et superscripti tari confessus percepisse ✠

✠ ΕΓΩ ΚΕCΑΡΙΟΥC ΦΙΛΙΟΥC ΔΝ ΑΛΙΓΕΡΝΙ ΤΕCΤΙ CΟΥΒ ΕΤ CCTΙ ΤΑΡΙ ΚΟΝ ΠΕΡΚΕΠΙCCE ✠

✠ Ego ioseph Curialis qui superscriptos post subscriptionem testium complevi et absolvi per memorata undecima indictione ✠

tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi quindici solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giuseppe curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta decima indizione.

✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Pietro detto **da saccum**, con il consenso e la volontà della suddetta Matrona coniuge sua, che io anzidetto per loro sottoscrissi e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io Sergio, figlio di domino Gregorio monaco, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io Cesario, figlio di domino Aligerno, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io anzidetto Giuseppe curiale dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta undicesima indizione. ✠

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo tertio: sed et constantino magno imperatore frater eius anno quinquagesimo: die sexta mensis decembrii indictione hundecima neapoli: Certum est me gregorium presbyterum custus vero ecclesie sancti iohannis qui vocatur in curte una cum voluntate domini sergii filium quondam domini iohanni de domino dometii de aborti. Seu cum voluntate domina maria honesta femina qui marena clamatur filia quondam domini gregorii. ipsa vero cum voluntate domini sergii miscini biri sui. hoc est dominiis memorate ecclesie sancti iohannis quem ego venere bisus est et ipsa domina maria pro bice sua et pro bice domini theodosii et domini theodori thiis suis dominiis memorata ecclesia: A presenti die promptissima voluntate promitto vobis iohanni qui super nomen pittulu filium quondam palumbi scriniarii et bona filia quondam mauri pecorarii relicta autem quondam iohannis qui nominatur buccone et stephano et aligerno huterinis germanis filiis domini petri hoc est cognatis et thiis et nepotes abitatoribus vero in loco qui vocatur nonnara quod est foris flubeum situm ad sanctum stephanum qui vocatur ad attone ibi ipsum: propter integrum coniolum nostrum qui vocatur pratale constitutum vero in memorato loco. huna cum introitum suum hominibusque eis pertinentibus pertinentes vero de ipsas portione et pertinentias memorati domini sergii et iamdicta domina maria et de predictis thiis suis de memorata ecclesia: et coheret sibi a memoratu coniolu a partem horientis terra de illi inferni quomodo terminis exfinat: da partem hoccidentis terra de memorata domina maria et de memoratis thiis suis: a septentrionis vero parte ribum quomodo aqua exfinant: da parte namque meridiei terra monasterii sanctorum theodori et sebastiani qui vocatur casapicta situm in biridiario: seu et terra memorata domina maria et iam dictis thiis suis: quem vero memoratum integrum coniolum nostrum et memorata portionem et pertinentias memorati

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo terzo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno sesto del mese di dicembre, undicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Gregorio presbitero, custode invero della chiesa di san Giovanni detta **in curte**, con la volontà di domino Sergio, figlio del fu domino Giovanni **de domino dometii de aborti**, e con la volontà di domina Maria onesta donna detta Merenda, figlia del fu domino Gregorio, la stessa invero con la volontà di domino Sergio **miscini** marito suo, cioè proprietari della predetta chiesa di san Giovanni che io risulto reggere, e la stessa domina Maria per conto suo e per conto di domino Teodosio e di domino Teodoro, zii suoi, proprietari della predetta chiesa, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi Giovanni soprannominato **pittulu**, figlio del fu Palumbo scriniario, e Bona, figlia del fu Mauro Pecoraio, vedova inoltre del fu Giovanni detto **buccone**, e Stefano e Aligerno, fratelli uterini, figli di domino Pietro, cioè cognati e zii e nipoti, abitanti invero nel luogo chiamato **nonnara** che è davanti al fiume sito presso **sanctum stephanum** che è chiamato **ad attone** ivi stesso, per l'integra nostra terra a forma di triangolo detta **pratale**, sita invero nell'anzidetto luogo, con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, pertinenti invero alla porzione e pertinenze della suddetta chiesa del predetto domino Sergio e della suddetta domina Maria e dei suddetti suoi zii. E confina con il suddetto triangolo di terra dalla parte di oriente la terra di quell'**inferni** come il termine delimita, dalla parte di occidente la terra dell'anzidetta domina Maria e dei predetti suoi zii, dalla parte di settentrione invero il fiume come l'acqua delimita, dalla parte di mezzogiorno infine la terra del monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **biridiario** e anche la terra della predetta domina Maria e dei già detti suoi zii. Il quale nostro integro triangolo di terra e la predetta porzione e pertinenza dell'anzidetta chiesa del predetto

domini sergii et iamdicta maria et prenominate thii suis de memorata ecclesia vobis vestrisque heredibus dedimus ad detinendum et pastenandum: In eo enim tenorem quatenus homni annuo abto temporem bos et heredes vestris debeatis eum bene et diligenter laborare et escolere et at meliore cultu perducere debeatis in omnibus et de caucuminas et bites bene illut pastenare debeatis at omni vestro expendio quomodo iustum fueris. et alium hominem laborem quem ibidem inferius et superius necessum fueris et indigueris bos illut peragere deveatis seu et de vestra semente illut seminare debeatis et omnia quecumque ibidem feceritis in quabis seminatam et in binum super bos illut tollere et lebare debeatis hunde nos aut posteris nostris vobis vestrisque heredibus exinde nullam partem aut sortem non queramus per nullum modum preter de quo ibidem hobernoticum seminaberitis bos et heredes vestris mihi meisque posteris exinde dare debeatis modias tres pro illum triticum duas vero modias de germanum et unum de hordeum insimul tractum paratum usque intus porta memorate ecclesie nostre gratis mensuratum ad modium iustum sine omni amaricatione amodo et usquedum ibidem natum fueris ipsum binum mustum mundum hornas decem et quantum ibidem natum fueris ipsum binum mundum hornas decem ut super legitur tunc ipse terraticus moriantur et tunc quantum binum ibidem nobis dominus deus dederis mundum et saccapanna tunc dibidamus illut inter nobis nostrisque posteris seu heredibus per sexuncias. nos et posteris nostris exinde percipiamus medietatem et bos et heredes vestris exinde percipiat alia medietatem et ipsam medietatem nostra ex ipsum binum mundum bos et heredes vestris nobis nostrisque posteris exinde trahere debeatis ad omni vestro expendio preter ipsas sexuncias nostras de ipsa saccapanna nos nobis illas trahere debeamus qualiter potuerimus set bos nobis illut recondere et serbare debeatis in organea vestra usque in die tertia vel quarta et ipsum arbustum bos vendemiare debeatis et ipsas homnes hubas exinde palmentum memoratum ad casa vestras adducere et calcare debeatis ad omni vestro expendio: tantummodo binum ad

domino Sergio e della suddetta Maria e dei prenominate suoi zii invero abbiamo dato a tenere e lavorare a voi e ai vostri eredi in quella condizione infatti che ogni anno nel tempo adatto voi e i vostri eredi dovete bene e con diligenza in tutto lavorarlo e coltivare e condurre a migliore coltivazione e dovete bene piantare propaggini e viti con ogni spesa a vostro carico come sarà giusto, e ogni altro lavoro che ivi sotto e sopra sarà utile e necessario voi lo dovete compiere. E con vostra semente lo dovete seminare e tutto quello che ivi farete per qualsivoglia seminato e in vino lo dovete raccogliere e prendere per voi. Di cui dunque noi o i nostri posteri nessuna parte o porzione chiediamo a voi e ai vostri eredi in nessun modo tranne che di quello che ivi seminerete d'inverno voi e i vostri eredi dovete pertanto dare a me e ai miei posteri tre moggia per il grano, due moggia invero di germano e uno di orzo parimenti trasportato preparato gratuitamente fin dentro la porta della nostra predetta chiesa, misurato secondo il moggio giusto, senza qualsiasi protesta da ora e finché ivi saranno prodotte dieci urne di vino mosto mondo. E quando ivi saranno prodotte dieci urne dello stesso vino mondo, come sopra si legge, allora lo stesso terratico si estingua e allora quanto vino mondo e vinello ivi Domineddio darà a noi tanto dividiamo tra noi e i nostri posteri ed eredi per sei once, noi e i nostri posteri dunque riceviamo metà e voi e i vostri eredi prendete l'altra metà e la metà nostra del vino mondo voi e i vostri eredi dovete pertanto portarla a noi e ai nostri posteri con ogni spesa a vostro carico, tranne che le sei once nostre del vinello noi le dobbiamo portare da noi come potremo ma voi lo dovete raccogliere e conservare per noi nelle vostre botti fino al terzo o quarto giorno. E voi dovete vendemmiare il vigneto e tutte le uve dovete dunque portare e pressare nel torchio menzionato presso la vostra casa con ogni spesa a vostro carico. Soltanto il vino da bere e l'olio come condimento sia pagato in comune e per la vendemmia invero mentre vendemmierete con noi voi e i vostri eredi dovete nutrire bene come sarà giusto due persone per noi e i nostri posteri. Inoltre quante ghiande e castagne o inserte avrete nel nostro triangolo di terra entrambe le parti le dobbiamo battere e raccogliere in

bibendum et unum pro condimento de communi exiat. et per bindemias bero dum nobiscum bendemiaberitis bos et heredes vestris nobis nostrisque posteris nutrire debeatis duas personas bene quomodo iustum fueris insuper et quantas glandes aut castanies vel insertes in ipsum coniolum nostrum abueris communiter ambas partes illas bactere et colligere debeamus et per sexuncias inter nos eas dibidamus et ipsas sexuncias nostras exinde nobis trahere debeamus. et ubi domino bolentes et bos et heredes vestris ipsum coniolum nostrum totum pastenaberitis de arbores et bites bene quomodo iustum fueris ut dicat tertias et quartas personas de homminibus vonis laboratores quod bene siant pastenatum et stantiatum arbores et de bites ut iustum fueris tunc bos et heredes vestris ipsum integrum coniolum nostrum cum ipsum arbustus eius dibidere debeatis per medietatem et tunc nos et posteris nostris exinde tollere et eligere debeamus medietatem a quale partem boluerimus. reliquam medietatem bos et heredes vestris exinde tollere et abere debeatis pro ipsa pastenationem et tunc in vestra vestrisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis. insuper homni tempore nos et posteris nostris vobis vestrisque heredibus exinde in omnibus antestare et defesare deveamus sine omni vestra damnetatem. verumtamen firmamus inter nobis ut si bos aut heredes vestris quobis temporem ipsam medietatem vestram de memoratum coniolum et de memoratum arbustus eius qui bos exinde tetigeris ut super legitur ad dare abueritis per quobis modum tunc nobis nostrisque posteris illud dare debeatis impretium sicut appretiatum fueris a christianissimis viris si voluerimus sin autem in vestra sint potestatem dandi cui volueritis. nam et si nos aut posteris nostris ipsas sexuncias nostras qui nos ex ipsum coniolum nostrum et de ipsum pastinus eius per quobis modum at dare abuerimus similiter vobis vestrisque heredibus illud dare debeamus in ipsum pretium sicut adpretiatum fueris a christianissimis viris si volueritis. sin autem in nostra sint potestatem dandi cui voluerimus. Quia ita inter nobis complacuit: Si autem nos aut posteris nostris quobis temporem contra hanc chartulam

comune e le dividiamo tra noi a metà, e dobbiamo pertanto portar via da noi le sei once nostre. E se con la volontà del Signore voi e i vostri eredi in tutto il nostro triangolo di terra avrete bene impiantato alberi e viti come sarà giusto per quanto diranno tre e quattro persone fra uomini onesti lavoratori che sia bene lavorato e piantato con alberi e viti come sarà giusto, allora voi e i vostri eredi lo stesso integro triangolo di terra nostro con i suoi alberi lo dovete dividere per metà e allora dunque noi e i nostri posteri dobbiamo prendere a scelta da quale parte vorremo metà e la rimanente metà voi e i vostri eredi dovete pertanto prendere e avere per lo stesso lavoro, e allora sia in voi e nei vostri eredi la facoltà di farne quel che vorrete. Inoltre in ogni tempo noi e i nostri posteri dobbiamo dunque sostenerlo e difenderlo in tutto per voi e i vostri eredi senza qualsiasi danno vostro. Tuttavia dichiariamo tra noi che se voi o i vostri eredi in qualsiasi tempo doveste alienare in qualsiasi modo la metà vostra del predetto triangolo di terra e delle predette piante, quella che a voi toccasse, come sopra si legge, allora la dovete dare a noi e ai nostri posteri col prezzo come sarà apprezzata da uomini cristianissimi se volessimo. Se no invece sia in vostra potestà di darla a chi vorrete. Ed anche, se noi o i nostri posteri dovessimo alienare in qualsiasi modo le sei once nostre del nostro triangolo di terra e delle sue piante, similmente dobbiamo darlo a voi e ai vostri eredi al prezzo come sarà apprezzato da uomini cristianissimi se lo vorrete. Se no invece sia in nostra potestà di darlo a chi vorremo. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri posteri in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di affidamento a lavorare, come sopra si legge, e per niente adempissimo tutte queste cose e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi venti solidi aurei bizantei e questo atto di lavorazione della terra, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Gregorio curiale richiesto di scrivere per l'anzidetta undicesima indizione.

Questo è il segno ✕ della mano del predetto Gregorio presbitero, con la volontà del suddetto Sergio e di Maria detta Marena, proprietari della menzionata chiesa, e la stessa Maria con il

<p>pastenationis ut super legitur benire presumserimus et minime adimpleberimus hec omnia et in aliquo offensi fuerimus per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis vestrisque heredibus auri solidos viginti bythianteos. et hec chartula pastenationis ut super legitur sit firma scripta per manus gregorii curialis scribere rogatus per indictione memorata undecima.</p> <p>hoc signum ✠ manus memorati gregorii presbyteri cum voluntate memorati sergii et maria que marena clamatur domini memorate ecclesie et ipsa maria cum voluntate gregorii viri sui et pro bice sua et memoratis thiis suis quod ego qui memoratos pro eis subscripsi ✠</p> <p>✠ ego petrus filius domini iohannis monachi testi subscripsi ✠</p> <p>✠ ΕΓΩ ΑΛΙΓΕΡΝΟΥΥΚ ΦΙΛΙΟΥΥΚ ΔΝ ΣΠΑΡΑΝΙ ΤΕΚΤΙ ΟΥΒ ✠</p> <p>✠ Ego theodorus Curialis testi subscripsi ✠</p> <p>✠ Ego gregorius Curialis qui post subscriptionem testium Complevi et absolvi per indictione memorata undecima ✠</p>	<p>consenso di Gregorio marito suo, e per conto loro e dei predetti zii loro, che io anzidetto per loro sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Pietro, figlio di domino Giovanni monaco, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Aligerno, figlio di domino Sparano, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Teodoro curiale come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Gregorio curiale dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta undicesima indizione. ✠</p>
--	--

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo tertio sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo: Die septima decima mensis ianuarii indictione undecima neapoli: Certum est me iohannem ferrarium filium quondam leoni ferrarii qui super nomen sacco. una cum consensum maria coniux mea: A presenti die promptissima voluntate venumdedi et tradidi tibi leone ferrario qui nominatur papaleone proexadelfo germano meo filio quondam gregorii ferrarii: Idest inferiora cellarei *mei* qui est constitutas suprasolareum tuum memorati leoni ferrarii: positi vero *intus* hanc civitatem neapolis *intus* curte commune: una cum aspectibus *suis et cum* introitum suum ipsa curte commune et per regia propria mea qui est post hanc et grade marmoree proprie tue memorati leoni ferrarii: et omnibus sibi pertinentibus: pertinente mihi per parte parentorum meorum: coherente sibi a parte orientis est *anditum* qui ingreditur ad domum heredum quondam iohanni ferrarii qui cognominabatur papaleone proexadelfo germano nostro sicuti inter se parietem comunem exfinat: et a parte occidentis cellareum domui tue memorati leoni sicuti similiter parietem exfinat. de autem parte septentrionis curte et grade de ipsius domui memorati heredes quondam iohanni ferrarii proexadelfo germano nostro seu et in aliquantum cellarei tui memorati leoni ferrarii. sicuti similiter partem exfinat et a parte meridie sunt memorate grade marmoree tue et memorata regia iam propria mea et memorata curte commune per quam exinde introitum abere debeatis: De qua nichil mihi exinde *intus* memoratas coherencias aliquid remansit aut reserbavi nec in aliena cuiusque persona quod absit commisit aut iam commicto potestatem: Ita ut a nunc et deinceps a me tibi sit venumdatum et traditum in tua tuisque heredibus sit potestatem queque exinde facere volueritis ab odierna die semper liberam abeatis potestatem: et neque a me memorato iohanne ferrario cum consensu maria coniugi mee neque a meis heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo terzo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno decimo settimo del mese di gennaio, undicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni Ferrario, figlio del fu Leone Ferrario soprannominato Sacco, con il consenso di Maria coniuge mia, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a te Leone Ferrario soprannominato Papaleone, mio cugino di secondo grado, figlio del fu Gregorio Ferrario, il piano inferiore, cantina *mia*, che è posto sotto la terrazza di te predetto Leone Ferrario, siti invero *dentro* questa città di **neapolis** in un cortile comune, con le *sue* parti esterne e con il suo ingresso sullo stesso cortile comune e mediante una mia propria porta che è dopo l'arco e i gradini marmorei propri di te predetto Leone Ferrario, e con tutte le cose ad esso pertinenti, appartenente a me da parte dei miei genitori, confinante dalla parte di oriente è il passaggio per cui si accede alla casa degli eredi del fu Giovanni Ferrario di cognome Papaleone, cugino nostro, come tra essi la parete comune delimita, e dalla parte di occidente la cantina della casa tua predetto Leone come similmente la parete delimita, dalla parte di settentrione poi il cortile e i gradini della stessa casa dei suddetti eredi del fu Giovanni Ferrario, cugino nostro, e anche in piccola parte della cantina tua predetto Leone Ferrario come similmente la parete delimita, e dalla parte di mezzogiorno sono gli anzidetti tuoi gradini di marmo e la suddetta porta già propria mia e l'anzidetto cortile comune per cui dunque dovete avere ingresso. Di cui dunque niente entro i predetti confini rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di altra persona. Di modo che da ora e d'ora innanzi da me a te sia venduto e consegnato e in te e nei tuoi eredi sia la potestà di farne dunque quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà, né da me predetto Giovanni Ferrario, con il consenso di Maria coniuge mia, né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai tu predetto Leone Ferrario cugino mio o i tuoi eredi, che non accada,

numquam tu memorato leone ferrario proexadelfo germano meo aud heredes tuis quod absit abeatis exinde aliquando quacumque requisitionem aud molestia per nullum modum nec per summissas personas a nunc et in perpetuis temporibus: Insuper et ab omni homines omnique personis omni tempore ego et heredes meis tivi tisque heredibus exinde in omnibus antestare et defensare debeamus. propter quod accepi a te exinde in presentis Idest auri tari decem et septem in omne decisione seu deliberatione: Quia ita sic nobis complacui: Si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc compono ego et heredes meis tivi tisque heredibus auri solidos hocto bythianteos et ec chartula venditionis ud super legitur sit firma: scripta per manus petri curialis per memorata undecima indictione: Hoc signum ✠ manus memorati iohannis ferrarii cum consensu memorata maria coniugi sue quod ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari traditos vidi ✠

✠ ego gregorius filius domini stefani testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✠

✠ ego aligernus filius domini sergii testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✠

✠ Ego Sergius Curialis testis subscripsi et memorati tari confessus percepisse ✠

✠ Ego petrus Curialis Complevi et absolvi per memorata undecima indictione ✠

abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre, da ogni uomo e da ogni persona in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo sostenere e difendere ciò in tutto per te e i tuoi eredi per quello che ho accettato da te in presente, vale a dire diciassette tarenì d'oro in ogni decisione e deliberazione. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi otto solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale per l'anzidetta undicesima indizione. Questo è il segno ✠ della mano del predetto Giovanni Ferrario con il consenso della predetta Maria coniuge sua, che io anzidetta per loro sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Gregorio, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io Aligerno, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io Sergio curiale come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✠

✠ Io Pietro curiale completai e perfezionai per l'anzidetta undicesima indizione. ✠

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo tertio. sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo: Die vicesima tertia mensis magii indictione undecima neapoli: Certum est me donatum filium quondam maraldi una cum consensu theodonanda coniux mea. et abitoribus in loco qui nominatur maranum: a presenti die promptissima voluntate venumdedi et tradidi tibi leone ferrario qui nominatur papaleone filio quondam gregorii ferrarii: Idest integras sex uncias meas ex integra clusuricella de terra posita in memorato loco maranum ad fossa de centum una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus. qui coheret sivi ad ipsas sex uncias meas que tibi superius venumdedi ab uno latere et de uno capite terra tua memorati leoni ferrarii. et de alio latere est alias sex uncias ex ipsa clusuricella portionis iohannis uterino germano meo. et ad vero alio capite via publici qui est iuxta silba qui pergit ad sanctum angelum ad arcicasa. De qua nichil michi exinde aliquod remansit aud reserbavi nec in aliena cuiusque personas. quod absit commisit aud iam commicto potestatem: set a presenti die et deinceps prenominatas integras sex uncias meas ex integra clusuricella posita in memorato loco maranum ad fossa de centum qualiter illud per memoratas coherentias exegregavi una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus qualiter superius legitur a me tibi sit venumdata et tradita in tua tuisque heredibus sit potestatem queque exinde facere volueritis ab odierna die semper liberam abeatis potestatem: et neque a me memorato donato cum consensu memorata theodonanda coniugi meae neque a meis heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore numquam tu memorato leone ferrario aud heredes tuis quod absit abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aud molestia per nullum modum nec per summissis personis a nunc et imperpetuis temporibus. Insuper et ab omni homines omnique personis omni tempore ego et heredes meis tibi tuique**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo terzo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo terzo del mese di maggio, undicesima indizione, neapoli. Certo è che io Donato, figlio del fu Maraldo, con il consenso di Teodonanda coniuge mia, e abitanti nel luogo chiamato **maranum**, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a te Leone Ferrario detto Papaleone, figlio del fu Gregorio Ferrario, per intero le sei once mie dell'integra piccola chiusura di terra sita nel predetto luogo **maranum ad fossa de centum**, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad essa pertinenti, confinanti con le stesse sei once mie che a te sopra ho venduto da un lato ed un capo la terra tua predetto Leone Ferrario, e dall'altro lato sono le altre sei once della stessa piccola chiusura di porzione di Giovanni mio fratello uterino, e invero dall'altro capo la via pubblica che è vicino il bosco e va **ad sanctum angelum ad arcicasa**. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona, ma dal giorno presente e d'ora innanzi le mie prenominate integre sei once dell'integra piccola chiusura sita nell'anzidetto luogo **maranum ad fossa de centum** come ho comunicato per gli anzidetti confini, con gli alberi e il suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti, come sopra si legge, da me a te sia venduta e consegnata e in te e nei tuoi eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e dal giorno odierno sempre ne abbiate libera facoltà. Né da me predetto Donato, con il consenso dell'anzidetta Teodonanda coniuge mia, né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai tu anzidetto Leone Ferrario o i tuoi eredi, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre da ogni uomo e da ogni persona in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo sostenere e difendere in tutto *ciò* per te e i tuoi eredi per quello che ho accettato da te in presente, vale a dire dodici tarenì d'oro, in ogni decisione e deliberazione.**

<p>heredibus exinde in omnibus antestare et defensare debeamus propter quod accepi a te exinde in presentis Idest auri tari duodecim in omni decisione seu deliberatione: Quia ita sic nobis complacui: si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aud summissis personis tunc componimus nos et heredes nostris tui tisque heredibus auri solidos sex bythianteos et hec chartula venditionis ud super legitur sit firma: scripta per manus petri curialis per memorata undecima indictione ✘ Hoc signum ✘ manus memorati donati et memorata theodonanda iugales quod ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari</p> <p>✘ ego gregorius filius domini marini testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ Ego Iohannes Curialis: testis subscripsi et memorati tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ Ego stephanus filius domini sparani: testi subscripsi: et memorati tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ Ego petrus Curialis Complevi et absolvi per memorata undecima indictione ✘</p>	<p>Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi sei solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale per l'anzidetta undicesima indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano del predetto Donato e della predetta Teodonanda, coniugi, che io anzidetto per loro sottoscrissi e i predetti tarenì <i>riconosco che sono stati percepiti.</i></p> <p>✘ Io Gregorio, figlio di domino Marino, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni curiale, come teste sottoscrissi, e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Stefano, figlio di domino Sparano, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Pietro curiale completai e perfezionai per l'anzidetta undicesima indizione. ✘</p>
---	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domimino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo quarto sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo primo: Die decima mensis decembrii indictione duodecima neapoli: Certum est me iohannem filium quidem domini mastali ductoris primarii et quondam domina maria honesta femina qui marena clamabatur postmodum vero monacha dudum iugalium personarum: A presenti die promptissima voluntate venumdedi et tradidi tibi domina anna nunc vero monacha filia quondam domini iohanni gaietani relicta autem quondam domini gregorii millusi postmodum vero monachi: IDEst integra omnem portionem et pertinentia mea de terras que abeo in loco qui vocatur quarto maiore quamque et integra portionem et pertinentia mea de alias omnes terras que abeo in monte pausilipense. quod inferius nominatibe dicimus. In primis integra portionem mea de terra posita in memorato loco quarto maiore ad sancta maria qui dicitur ad scandola. qui est coniuncta de uno latere cum terra portionis maru pappacoda: seu et integras duas terras meas ibi ipsum in quarto ad pede de monte de infe. qui sunt iusta terra heredum domini cesarii appaea et iusta terra heredes domini gregorii falconarii quamque et integra alia terra mea posita in memorato loco monte pausilipense hubi est illa piscina communis: unde tibi ipsa hominem portionem et pertinentia mea de memorata piscina quantum ad oc exinde pertinet venumdedi. una cum scapulas et rioras suas qualiter badunt da fine de terra et scapulas monasterii insule salbatoris. qui sunt ibidem a parte occidentis et ab inde in parte horientis quantum memorata terra mea badit usque ad via qui descendit in foris gripta. Iterum et qualiter da via publici qui ibi est a parte meridiana badit et descendit in parte de foris gripta usque ad finem qui est de foris gripta et de eodem monte pausilipense Insimul una cum integra portionem mea de silba communi quantum ad oc exinde pertinet: simulque venumdedi et tradidi tibi. et integra una corrigia mea de

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo quarto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo primo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno decimo del mese di dicembre, dodicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni, figlio invero di domino Mastalo dottore primario e della fu domina Maria onesta donna chiamata Marena dopo invero monaca, già coniugi, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a te domina Anna ora invero monaca, figlia del fu domino Giovanni **gaietani**, vedova inoltre del fu domino Gregorio **millusi** dopo invero monaco, per intero ogni mia porzione e pertinenza della terra che ho nel luogo chiamato **quarto maiore** nonché per intero la mia porzione e pertinenza di tutte le altre terre che ho sul monte **pausilipense** che sotto diciamo in dettaglio. Innanzitutto l'integra porzione mia della terra sita nel predetto luogo **quarto maiore** presso santa Maria detta **ad scandola**, che è congiunta da un lato con la terra di porzione di **maru pappacoda**, e anche le integre due terre mie ivi pure in **quarto** ai piedi del monte **de infe**, che sono vicino la terra degli eredi di domino Cesario **appaea** e vicino la terra degli eredi di domino Gregorio Falconario, nonché l'integra altra terra mia sita nell'anzidetto luogo monte **pausilipense** dove è quella vasca comune, di cui ho venduto a te tutta la mia porzione e pertinenza della suddetta vasca quanto dunque a ciò appartiene, insieme con le creste di colline e i loro torrenti come vanno dal confine della terra e dalle creste di collina del monastero **insule salbatoris**, che sono ivi dalla parte di occidente e da qui dalla parte di oriente per quanto la mia predetta terra va fino alla via che discende a **foris gripta**. Parimenti e come dalla via pubblica che ivi è dalla parte di mezzogiorno va e discende dalla parte di **foris gripta** fino al confine che è da **foris gripta** e dallo stesso monte **pausilipense**, insieme con la mia integra porzione del bosco comune quanto dunque a ciò appartiene. Similmente ho venduto e consegnato a te anche l'integra striscia di terra mia chiamata **pinum** sita sulla cresta dello stesso monte **pausilipense** che dalla parte di oriente è adiacente alla terra di Urso **de pergola** come

terra que nominatur pinum sita in scapula ipsius monte pausilipense qui est da parte horientis coniuca cum terra ursi de pergola: qualiter descendit usque ad mare. Insimul una cum arboribus et fructoras suas seu et cum introitas suas et omnibus eis pertinentibus. pertinente michi per donationem per firmissimum dispositum que fecit quondam drosu honesta femina coiux mea. seu et ad memorata quondam coniux mea pertinuit per parentorum suorum. et ea in portione sua tetigit per notitias suas. et per firmissimam chartulam convenientie divisionis mea da quidem anna honesta puella uterina germana sua cognata mea que et ipsas notitias de memorata quondam coniux mea. et memorata firmissima chartula convenientie divisionis que ego adpreensi da memorata cognata mea. ego apud me abeo pro alium que continunt: De quibus nichil michi ex ys omnibus memoratis portione mee aliquod remansit aud reserbavi nec in aliena cuiusque persona quod absit commisit aud iam commicto potestatem: Ita ut a nunc et deinceps hec omnibus memoratis qualiter et quomodo superius legitur a me tivi sit venumdatum et traditus in tua tuisque heredibus sit potestatem queque exinde facere volueritis ab odierna die semper liberam abeatis potestatem: et neque a me memorato iohanne neque a meis heredibus nec a nobis personas summissis nullo tempore nunquam tu memorata domina anna nunc vero monacha aud tuis heredibus quod absit habeatis exinde aliquando quacumque requestionem haud molestia per nullum modum nec per summissas personas ha nunc et imperpetuis temporibus: Insuper ab omni homines omnique personas omni tempore ego et heredes meis tivi tuisque heredibus exinde in omnibus antestare et defensare debeamus propter quod accepi a te exinde in presentis Idest auri solidos quadraginta de auri ana quattuor tari per solidum. in omnem decisionem seu deliberationem: Quia ita sic michi complacui: si autem ego aud heredes meis quobis tempore contra hanc cartulam venditionis ud super legitur venire presumpserimus per quobis modum aud summissas personas tunc componimus tivi tuisque heredibus auri solidos octuaginta bythianteos et ec chartula ud super legitur sit

discende fino al mare, con gli alberi e i loro frutti e anche con i suoi ingressi e con tutte le cose ad essa pertinenti, appartenente a me per donazione mediante fermissimo disposto che fece la fu **drosu** onesta donna coniuge mia, e che alla predetta fu coniuge mia appartenne dai suoi genitori e toccò in sua porzione mediante suo atto di riconoscimento e invero mediante fermissimo atto di accordo e di divisione con Anna onesta fanciulla, sua sorella uterina, cognata mia, il quale atto di riconoscimento della fu suddetta mia coniuge e il predetto fermissimo atto di accordo e di divisione che io presi dalla mia anzidetta cognata, ho presso di me per altro che contengono. Di cui dunque a me di tutte queste anzidette porzioni niente rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido in potere di altra persona, di modo che da ora e d'ora innanzi tutte le cose anzidette, quale e come sopra si legge, da me a te siano vendute e consegnate e in te e nei tuoi eredi sia la potestà di farne quel che vorrete dal giorno presente e sempre ne abbiate libera facultà. Né da me predetto Giovanni né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai tu predetta domina Anna, ora invero monaca, o i tuoi eredi, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre da ogni uomo e da ogni persona in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo dunque sostenere e difendere *ciò* in tutto per te e i tuoi eredi per quello che ho pertanto accettato da te in presente, vale a dire quaranta solidi d'oro, ciascuno quattro tarenì per solido, in ogni decisione e deliberazione. Poiché così fu a me gradito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di vendita, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi ottanta solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale per l'anzidetta dodicesima indizione. ✕

Questo è il segno ✕ della mano del predetto Giovanni che io anzidetto, richiesto da lui, per lui sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✕

✕ Io Sergio scriniario, pregato dal predetto Giovanni, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✕

<p>firma: scripta per manus petri curialis per memorata duodecima indictione ✘</p> <p>Hoc signum ✘ manus memorati iohanni quod ego qui memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi et memoratos solidos traditos vidi ✘</p> <p>✘ Ego sergius scriniarius: rogatus a memorato iohanne testis subscripsi et memoratos solidos traditos vidi ✘</p> <p>✘ ego gregorius filius domini sergii rogatus a suprascripto iohanne testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos vidi ✘</p> <p>✘ Ego iohannes Curialis: rogatus a memorato iohanne testis subscripsi et memoratos solidos traditos vidi ✘</p> <p>✘ Ego petrus Curialis qui memoratos post subscriptione testium Complevi et absolvi per memorata duodecima indictione.</p>	<p>✘ Io Gregorio, figlio di domino Sergio, pregato dal predetto Giovanni, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni curiale, pregato dal predetto Giovanni, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✘</p> <p>✘ Io anzidetto Pietro curiale dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta dodicesima indizione.</p>
---	--

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo quarto sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo primo: die vicesima mensis iulii indictione duodecima neapoli: Certum est me iohanne fiholario filio quondam cesarii dudum fiholarium: A presenti die promptissima voluntate. Venumdedi et tradidi vobis domino sergio ypato filio quondam domini iohanni. et domina horania honesta femina oc est iugales. Idest integra una petia de terra mea que nominatur ad cisinule quod est per mensura ad passos modias quattuor ad passum ferreum sancte neapolitane ecclesie constitutas vero in loco qui vocatur troccle quod est foris flubeum territorio plagiense. huna cum arboribus et cum introitum suum hominibusque eis pertinentibus: coherente sivi da parte septentrionis *via* publica et da parte meridiei terra qui tetigit fermosanu filium quondam iohanni qui nominatur de drosu de apolis avitator vero in casalicellum quod est ad equale mensura cum memorata terra mea sicuti inter se per trapersum tres terminis exfinant: a partem vero horientis terra . . . . .  
. . . . . ab occidentis quoque parte similiter *via* publica. tantummodo una vero chartula comparationis mee exinde continentes que mihi fecit de totas ipsa terras absentis leone cognomento cacamolles filio quondam iohanni qui nominatur de mauriscu huna cum consensum et voluntate grisa coniugi sue avitatoribus vero in memorato loco troccle territorio plagiense. et alia una merissis divisionis quem fecit memorato fermosano quomodo divisit ipsa terra inter me et se per sex uncias. de qua me exinde tetigit ipsas sex uncias da memorata parte septentrionis et eum tetigit exinde reliquas sex uncias qui est a parte meridiei iusta terra heredum domini sergii scriniarii quod est modium unum sicuti inter ipsas sex uncias meas et ipsas sex uncias memorati fermosani per trapersum ipsi terminis exfinant homni temporem hesset debeas ad equale mensura. set ipsas sex uncias meas quas tibi venumdedi**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo quarto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo primo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di luglio, dodicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni **fiholario**, figlio del fu Cesario già **fiholarium**, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi domino Sergio **ypato**, figlio del fu domino Giovanni, e domina **horania** onesta donna, cioè coniugi, per intero un pezzo di terra mia chiamato **ad cisinule** che è per misura a passi quattro moggia secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane**, sito invero nel luogo chiamato **troccle** che è davanti il fiume in territorio **plagiense**, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, confinante dalla parte di settentrione con la *via* pubblica, e dalla parte di mezzogiorno con la terra che toccò a Fermosano, figlio del fu Giovanni detto **de drosu de apolis**, abitante invero in **casalicellum**, che è di eguale misura con la predetta terra mia come tra di loro per traverso tre termini delimitano, dalla parte di oriente invero con la terra . . . . .  
. . . . ., dalla parte di occidente anche similmente con la *via* pubblica, solo contenute dunque di certo in un mio atto di acquisto che mi fece di tutte le stesse terre Leone di cognome **cacamolles**, figlio del fu Giovanni detto **de mauriscu**, con il consenso e la volontà di Grisa coniuge sua, abitanti invero nel predetto luogo **troccle** in territorio **plagiense**, e in un altro di divisione ereditaria che fece l'anzidetto Fermosano col quale divide la stessa terra tra me e lui a metà, di cui pertanto a me toccarono le sei oncie dalla predetta parte di settentrione e a lui toccarono dunque le rimanenti sei oncie che sono dalla parte di mezzogiorno vicino la terra degli eredi di domino Sergio scriniario, che è un moggio, come tra le sei oncie mie e le sei oncie del predetto Fermosano di traverso gli stessi termini delimitano, in ogni tempo debbono essere ad egual misura ma le sei oncie mie che a te ho venduto debbono essere di misura quattro moggia in passi, come sopra si legge, secondo il**

hesset debeas per mensuras modias quattuor ad passos ut super legitur: ad passum ferreum sancte neapolitane ecclesie seu et alie due cautionis una vero continentem auri tari decem et vinum horneas hocto quem fecit memorato iohanne et maria iugales et iamdicto leone cacamollo genitoribus et filio ad quondam gaietano filio quondam iohanni de altanu et at quondam maria iugales alia vero cautione quod est capsata quem fecerunt memorati iohannes et iamdicta maria iugales una cum memorato leone ad iohanne negotiatore qui nominatur de domino abbate de sanctum seberinum pictulu de auri tari viginti dui et binum horns viginti sicuti et quomodo ipsa chartula comparationis mee una cum iamdicta merissis divisionis et memorate cautionis in omnibus continere videtur quas ego impresentis apud bos remisi pro vestra heredumque vestrorum defensionem: De qua nihil mihi exinde aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena cuiusque persona quod absit commisi aut iam commicto potestatem set a nunc et deinceps a me vobis sit venumdatas et traditas in vestra vestrisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis semper liveram exinde in omnibus aveatis potestatem. et neque a me memorato iohanne neque a meis heredibus nullo tempore numquam bos memoratis iugales aut heredes vestris quod absit aveatis exinde aliquando quacumque requisitionem aut molestiam per nullum modum nec per summissas personas a nunc et imperpetuis temporibus. Insuper homni temporem ego et heredes meis ab omnes omnes omni que persona vobis vestrisque heredibus exinde in omnibus antestarem et defensare debeamus hostendentes bos et heredes vestris mihi meisque heredibus memorata chartula comparationis me cum iamdicta merissi divisionis mee et cum ipsis duas cautionis una vero ex ea capsata et sic vobis vestrisque heredibus exinde in omnibus antestarem et defensare deveamus sine omni vestra heredumque vestrorum qualibet damnietatem nullam exinde dantes hoccansionem. pro eo quod impresentis accepi a vobis exinde idest auri solidos quadraginta septem de tari ana quattuor tari per solidos in omnem decisione seu

passo ferreo della santa chiesa **neapolitane** e anche in altri due atti di garanzia, uno invero contenente dieci tarenì d'oro e otto urne di vino che fecero il predetto Giovanni e Maria, coniugi, e l'anzidetto Leone **cacamollo**, genitori e figlio, al fu Gaetano figlio del fu Giovanni **de altanu** e alla fu Maria, coniugi, l'altro invero, che è annullato, che fecero il predetto Giovanni e la suddetta Maria, coniugi, insieme con l'anzidetto Leone a Giovanni mercante, detto **de domino abbate de sanctum seberinum pictulu** di ventidue tarenì d'oro e di venti urne di vino. Come e in qual modo in tutto risulta contenere il mio atto di acquisto insieme con la predetta divisione ereditaria e i predetti atti di garanzia che io in presente presso di voi ho rimesso a difesa vostra e dei vostri eredi. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona, ma da ora e d'ora innanzi da me a voi sia venduta e consegnata e in voi e nei vostri eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e sempre pertanto ne abbiate libera facoltà. Né da me predetto Giovanni né dai miei eredi in nessun tempo mai voi anzidetti coniugi o i vostri eredi, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre in ogni tempo io e i miei eredi da ogni uomo e da ogni persona dobbiamo in tutto sostenere e difendere *ciò* per voi e i vostri eredi se voi e i vostri eredi mostrate a me e ai miei eredi il predetto atto di acquisto, io con la predetta mia divisione ereditaria e con i due atti di garanzia, uno di quelli invero annullato, e così in tutto dobbiamo sostenere e difendere *ciò* per voi e i vostri eredi senza qualsiasi danno per voi e i vostri eredi e non mancando dunque alcuna occasione, per quello che in presente ho pertanto accettato da voi, vale a dire quarantasette solidi d'oro, ciascuno di tarenì quattro per solido, in ogni decisione e deliberazione. Poiché così fu tra noi stabilito e gradito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di vendita, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi novanta solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di

deliberationem. Quia ita inter novis stetit et complacuit: Si autem ego aut heredes meis quovis tempore contra hanc chartulam venditionis ut super legitur benire presumserimus et in aliquit hoffensis fuerimus per quovis modum aut summissis personis tunc componimus vobis vestrisque heredibus auri solidos nonaginta sex bythianteos. et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manus gregorii curialis scribere rogatus per indictione memorata duodecima ✕ hoc signum ✕ manus memorati iohanni fiolarii quod ego qui memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi ✕ et memoratos solidos traditos bidi ✕

✕ ego iohannes filius domini cesarii rogatus a suprascripto iohanne testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bidi ✕

✕ ΕΓΩ ΑΛΙΓΕΡΝΟΥΧ ΦΙΛΙΟΥΧ ΔΝ  
ΣΠΑΡΑΝΙ ΡΟΓΑΤΟΥΧ Α CCTO ΙΩ ΤΕCΤΙ  
CΟΥΒ ΕΘ CCTOC CΟΛΙΔΟC ΤΡΑΔΙΤΟC  
ΒΙΔΙ ✕

✕ ego sergius filius domini iohannis monachi rogatus a suprascripto iohanne testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bidi ✕

✕ Ego gregorius Curialis qui memoratos post subscriptionem testium complevi et absolvi per indictione memorata duodecima ✕

Gregorio curiale richiesto di scrivere per l'anzidetta dodicesima indizione. ✕ Questo è il segno ✕ della mano del predetto Giovanni **fiolarii** che io anzidetto, richiesto da lui, per lui sottoscritti ✕ e i suddetti solidi vidi consegnati. ✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Cesario, pregato dal soprascritto Giovanni, come teste sottoscritti e i suddetti solidi vidi consegnati. ✕

✕ Io Aligerno, figlio di domino Sparano, pregato dal soprascritto Giovanni, come teste sottoscritti e i suddetti solidi vidi consegnati. ✕

✕ Io Sergio, figlio di domino Giovanni monaco, pregato dal soprascritto Giovanni, come teste sottoscritti e i suddetti solidi vidi consegnati. ✕

✕ Io anzidetto Gregorio curiale dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta dodicesima indizione. ✕

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo quinto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo secundo: die undecima mensis septembris indictione tertiadecima neapoli: Definivimus nos cicino et stephano germanis filiis idem cicini. et donadei filio quondam petri adoptibo filio seum genero memorati cicini qui fuit filio quondam iohanni tinioso et iohanne filio sparani qui fuit . . . . . oso: et donato filio quondam leoni qui fuit filio quondam iohanni hoc est exadelfis seum cognatis. nos memorati cicino et stephano et donadei pro vices nostras et pro vice iohanni et ioaquinthi germanis nostris. et abitoribus in loco qui nominatur cutinianum territorio cimitirensis: iterum et nos homines parentes et consortes una cum consensu et voluntate domini cesarii et domina orania seum maria honestis feminis hoc est germanis filio et filias quondam domini marini de appium sive etiam et cum consensu et voluntate domini iohanni et maru honesta puella uterinis germanis filiis quondam domini iohanni boccartoti: et quondam domina theodonanda honesta femina iugalibus cuius nos ospitibus censiti summus: memorata domina orania honesta femina una cum consensu domini iohanni barboccia viri sui: et memorata domina maria honesta femina una cum consensu domini marini de domino cali viri sui: vobiscum denique domino pancrati venerabili ygumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in biridiario et cuncta vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: de altercationem que inter nos abuimus propter finita qui est inter corigia nostra de terra et inter casalem vestrum qui est in montem pertinentem memorati vestri monasterii qui nominatur urbanum qui et at lamma dicitur. qui coheret at memoratum inclitum casalem et montem in uno tenentiam a parte occidentis est ribo maiore qui exfinat inter hoc et terris et montem de hominibus**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo quinto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo secondo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno undicesimo del mese di settembre, tredicesima indizione, **neapoli**. Abbiamo definito noi Cicino e Stefano, fratelli, figli dell'omonimo Cicino, e Donadeo, figlio del fu Pietro, figlio adottivo e genero del predetto Cicino che fu figlio del fu Giovanni Tinioso, e Giovanni, figlio di Sparano che fu . . . . . **oso**, e Donato, figlio del fu Leone che fu figlio del fu Giovanni, cioè nipoti e cognati, noi anzidetti Cicino e Stefano e Donadeo per conto nostro e per conto di Giovanni e **ioaquinthi**, fratelli nostri e abitanti nel luogo chiamato **cutinianum** in territorio **cimitirensis**, parimenti noi tutti parenti e vicini con il consenso e la volontà di domino Cesario e di domina **orania** e Maria oneste donne, cioè fratelli, figlio e figlie del fu domino Marino **de appium**, ed anche con il consenso e la volontà di domino Giovanni e **maru** onesta fanciulla, fratelli uterini figli del fu domino Giovanni **boccartoti** e della fu domina Teodonanda onesta donna, coniugi, di cui noi siamo hospites e censiti, la predetta domina **orania** onesta donna con il consenso di domino Giovanni Barboccia marito suo, e la predetta domina Maria onesta donna con il consenso di domino Marino **de domino cali** marito suo, con voi dunque domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **biridiario**, e con tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, a riguardo della disputa che abbiamo avuto tra noi per il confine che è tra la striscia nostra di terra ed il casale vostro che è sul monte appartenente al vostro predetto monastero, che è chiamato **urbanum** ed anche è detto **at lamma**. Confinante con il predetto integro casale e monte l'un l'altro adiacenti, dalla parte di occidente é il fiume maggiore che delimita tra questo e le terre e il monte degli uomini di **barelianum** e di **meiana**, dall'altro lato dalla parte di oriente é il casale e il monte**

de barelianum et de meiana: et ex alio latere parte orientis est casalem et montem vestrum insimul pertinentem memorati vestri monasterii et nominatur maternum sicuti inter se ex partem riatello et labinario exfinat: et da inde qualiter scendit finiendo in partem septemtrionis usque at serra cauditana de uno capitem partem meridiana terris de homminibus de carchanum sicuti inter se egripus exfinat. et de alio capitem qualiter badit et ascendit usque at iamdicta serra cauditana: unde nos quesivit dicendo pars vestras ud nos prebaricassemus ipsa finem et introissemus in memoratum casalem vestrum qui vocatur urbanum: pars autem nostra asserebat ud ita non exset: iterum pars nostra asserebat ud nos aberemus chartula quod at parentibus nostris fecisset homminibus arbitri memorati vestri monasterii partibus militie et partibus langobardorum de memorato loco cutinianum qui declarat quantum nos ibidem abere debemus. et pars nostra dicebamus ud nos ipsa chartulam non aberemus. et dum taliter altercassemus ante iudicem publici que ambas partes ibidem portabimus at iudicandum tribuerunt inter nos hoc iudicium ud per partes ibidem chartula ostenderemus. et ostensistis vos nobis una chartula securitatis quem exinde fecerunt memorato quondam iohanne tiniosus. et memorato iohanne et alio iohanne affiliatus mauri parentibus nostris de memorato loco cutinianum at quondam sillicto filio luperisi et merculo filio sicardi et aliis consortes eorum abitatoribus de memorato loco cutinianum qui fuerunt arbitri fundati memorati vestri monasterii: iterum et nos ostensimus vobis una chartula definitionis combenientie que at ipsis parentibus nostris fecerunt ipsi arbitri fundati memorati vestri monasterii pro vice illorum et pro vice de consortibus eorum quommodo illud inter se diviserunt. et ipsi arbitri fundati memorati vestri monasterii pro vice illorum et pro vice de ipsi consortibus eorum tulissent a parte de memoratum casalem vestrum de maternum qui ibi est a memorata parte orientis. et ipsis parentibus nostris tulissent da partem de memoratum ribum maiore hoc est a memorata parte occidentis. et iudicatum est exinde inter nobis ud nos poneremus vobis chartula promissionis. ita et nos memoratis omnes

vostro parimenti appartenenti al vostro anzidetto monastero e chiamato **maternum** come tra loro in parte il torrentello e il canale delimitano, e da qui come scende finendo dalla parte di settentrione fino alla serra **cauditana**, da un capo dalla parte di mezzogiorno con le terre degli uomini di **carchanum** come tra loro il fossato delimita, e dall'altro capo come va e sale fino alla già detta serra **cauditana**. Di cui chiedevate a noi dicendo la parte vostra che noi avevamo oltrepassato il confine ed eravamo entrati nel predetto casale vostro chiamato **urbanum**. La parte nostra altresì asseriva che così non era. Inoltre la parte nostra sosteneva che noi avevamo un atto che ai nostri genitori fecero gli uomini responsabili del vostro predetto monastero dalle parti dell'esercito e dalle parti dei Longobardi a riguardo del predetto luogo **cutinianum** che dichiara quanto noi dobbiamo avere colà e la parte vostra diceva che noi non avevamo tale atto. E mentre in tal modo disputavamo davanti a giudici pubblici che ambedue le parti ivi portammo per giudicare, ci dettero questo giudizio vale a dire che per parti mostrassimo ivi gli atti. E voi mostraste a noi un atto di garanzia che dunque fecero il predetto fu Giovanni Tinioso e l'anzidetto Giovanni e un altro Giovanni, figlio adottivo di Mauro, parenti nostri del predetto luogo **cutinianum** al fu **sillicto**, figlio di **luperisi**, e a Merculo, figlio di Sicardo, e ad altri loro vicini, abitanti del predetto luogo **cutinianum** che furono responsabili con fondi del vostro predetto monastero. Anche noi vi mostrammo un atto di accordo e di definizione che ai nostri parenti fecero gli stessi responsabili con fondi del vostro predetto monastero, per conto loro e per conto dei loro vicini, di come lo divisero tra loro e gli stessi arbitri con fondi del vostro predetto monastero: per conto loro e per conto dei loro vicini presero dalla parte del vostro predetto casale di **maternum** che ivi è dalla predetta parte di oriente, e i parenti nostri presero dalla parte del predetto fiume maggiore che è dall'anzidetta parte di occidente. E pertanto fu giudicato tra noi che noi vi avremmo rilasciato un atto di impegno. Cosicché noi predetti tutti parenti e vicini, con il consenso e la volontà delle anzidette persone di cui noi siamo hospites e censiti, mediante questo atto di rinnovo di promessa *promettiamo* a voi

parentes consortes una cum consensum et voluntatem de memoratis personis cui nos ospitibus censiti summus per anc chartulam repromissionis vobis memorato domino pancrati venerabili ygumeno et at cuncta vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii quia numquam presummimus nos vel heredibus nostris nec abeamus licentiam aliquando temporem de memoratum casalem vestrum qui est in memoratum montem qui nominatur urbanum pertinentem memorati vestri monasterii que vos ibidem abetis a memorata orientalem partem quommodo badit usque at memorata fine de ipsum casalem vestrum qui nominatur de maternum vobis posterisque: vestris vel memorato vestro monasterio querere per nullum modum nec per nullam adinbentam rationem nec per summissam personam a nunc et imperpetuis temporibus. et si quabis personis vos aud posteris vestris vel memorato vestro monasterio exinde quesierit per nos aud per nostris heredibus per quobis modum tunc nos et heredibus nostris vobis posterisque: vestris illos exinde desuper tollere debeamus absque omni data hoccansionem: set omni temporem abere debeas memorata corrigia nostra que nos ibidem abemus a parte de memoratum ribum maiore qui ibi est a memorata parte occidentis hoc est a fine de memoratis homminibus de barchanum et de meiana passos viginti unum et medium. et de longitudinem hoc est a fine de memoratum egripum qui exfinat inter oc et ipsis terris de memoratis homminibus de charcanum et quommodo badit et ascendit usque at memorata serra cauditana. et inter memoratum casalem et montem vestrum et inter memorata corrigia nostra ex ipsum casalem et montem per memorata mensura memorati passi viginti unum et medium ex trabersum memorata corrigia nostra mensuratum decem terminos posuivimus finienda et da ipso decimo termino qualiter badit et ascendit per eadem mensura usque at memorata serra cauditana: et qualiter per memorati decem termines et per memoratas mensuras illos exegregavimus et fieri diximus da ipso primo termino qui est fictus a memorata parte meridiana usque at memorata

anzidetto domino Pancrazio venerabile egumeno e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero che giammai presumiamo noi o i nostri eredi né abbiamo licenza in qualsiasi tempo di pretendere da voi e dai vostri posterì o dal vostro predetto monastero, in nessun modo né per alcun motivo escogitato né tramite persona subordinata da ora e in perpetuo, a riguardo del vostro predetto casale chiamato **urbanum** che é sull'anzidetto monte ed é appartenente al vostro suddetto monastero, che voi ivi avete dall'anzidetta parte orientale come va fino al predetto confine del vostro casale chiamato **de maternum**. E se qualsivoglia persona in nome nostro o dei nostri eredi pertanto pretendesse in qualsiasi modo da voi o dai vostri posterì o dal vostro predetto monastero, allora noi e i nostri eredi li dobbiamo allontanare per voi e i vostri posterì senza *manicare* alcuna data occasione. Ma in ogni tempo la predetta striscia di terra nostra che noi ivi abbiamo, dalla parte del predetto fiume maggiore che é lì dalla predetta parte di occidente, cioè dal confine degli anzidetti uomini di **barchanum** e di **meiana**, deve avere passi ventuno e mezzo e di lunghezza, cioè dal confine del predetto fossato che delimita tra essa e le terre dei suddetti uomini di **charcanum** e come va e sale fino alla predetta serra **cauditana** e tra l'anzidetto casale e monte vostro e la predetta striscia di terra nostra, dallo stesso casale e monte per la predetta misura gli anzidetti passi ventuno e mezzo di traverso. Misurata la nostra predetta striscia di terra ponemmo per fissare i confini dieci termini e dal decimo termine come va e sale per la stessa misura fino alla predetta serra **cauditana**, e come per gli anzidetti dieci termini e per le anzidette misure li abbiamo comunicato e abbiamo detto essere, dal primo termine che é posto dalla predetta parte di mezzogiorno fino all'anzidetta serra **cauditana**, come sopra si legge, in tal modo appartenga e sia perenne e per sempre il confine tra la predetta striscia di terra nostra e l'anzidetto casale e monte vostro chiamato **urbanum** che anche é detto **at lamma**. Tutti gli anzidetti passi sono misurati secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane**. Poiché così fu tra noi giudicato. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi tempo

serra cauditana ud super legitur taliter pertineat et siat ipsa fine inter memorata corrigia nostra et memoratum casalem et montem vestrum qui nominatur urbanum qui et at lamma dicitur perennis ac perpetuis temporibus: memorati homnes passi mensurati sunt at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie: quia ita sic nobis iudicatum est: Si autem nos aud heredibus nostris quobis temporem contra anc chartulam securitatis ud super legitur benire presumpserimus et minime adimpleverimus omnibus memoratis per quobis modum aud summissam personam tunc componimus nos et heredibus nostris vobis posterisque: vestris et memorato monasterio vestro auri libras duas bythiantas et ec chartula securitatis ud super legitur sit firma scripta per manus sergii Curialis scrivere rogatus et testes subscribere rogati per memorata tertia decima indictione ✕

hoc signum ✕ manus memorati cicini et memorati stephani germanis: signum ✕ manus memorati donadei adoptivo filio seum genero memorati cicini qui fuit filio memorati iohanni tinioso: signum ✕ manus memorati iohanni filio memorati sparani monachi: signum ✕ manus memorati donati filio memorati leoni exadelfis seum cognatis memorato cicino et memorato stephano pro vices eorum et pro vice memorati iohanni et memorati ioaquinthi germanis illorum: iterum et omnes memoratis parentes et consortes cum consensum et voluntatem memorati domini cesarii et memorata domina orania et domina maria honestis feminis germanis filiis memorati domini marini de appium: iterum et cum consensum et voluntatem domini iohanni et domina maru honesta puella filiis memorati domini iohanni boccatorsi: cui ipsis hospitibus censiti sunt: memorata domina orania honesta femina cum consensum domini iohanni barboccia viri sui: et memorata domina maria honesta femina cum consensum domini marini de domino cali viri sui quod ego qui memoratos ab eis rogatus pro eis subscripsi ✕

✕ ego cesarius filius domini sillicti rogatus a suprascriptas personas testi subscripsi ✕

✕ Ego mastalus ductoris primarii rogatus a suprascriptas personas testis subscripsi ✕

osassimo venire contro questo atto di garanzia, come sopra si legge, e per niente adempissimo tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posterì ed al vostro predetto monastero due libbre d'oro in bizantei e questo atto di garanzia, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio curiale richiesto di scrivere e i testi richiesti di sottoscrivere per l'anzidetta tredicesima indizione. ✕

Questo è il segno ✕ della mano del predetto Cicino e del suddetto Stefano, fratelli. Segno ✕ della mano del predetto Donadeo, figlio adottivo e genero del suddetto Cicino che fu figlio del menzionato Giovanni Tinioso. Segno ✕ della mano del predetto Giovanni figlio del suddetto Sparano monaco. Segno ✕ della mano del predetto Donato figlio del suddetto Leone, nipote e cognato del predetto Cicino e del predetto Stefano, per conto loro e per conto del predetto Giovanni e del predetto **ioaquinthi**, loro fratello, parimenti tutti gli anzidetti genitori e parenti anche con il consenso e la volontà del predetto domino Cesario e della predetta domina **orania** e di domina Maria oneste donne, fratelli, figli del menzionato domino Marino **de appium**, parimenti anche con il consenso e la volontà di domino Giovanni e di domina **maru** onesta fanciulla, figli del menzionato domino Giovanni **boccatorsi**, di cui gli stessi sono hospites e censiti, la predetta domina **orania** onesta donna con il consenso di domino Giovanni Barboccia marito suo e la predetta domina Maria onesta donna con il consenso di domino Marino **de domino cali**, marito suo, che io anzidetto richiesto da loro per loro sottoscrissi. ✕

✕ Io Cesario, figlio di domino **sillicti**, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Mastalo, dottore primario, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Gregorio, figlio di domino Pietro, pregato dalle soprascritte persone, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io anzidetto Sergio curiale dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta tredicesima indizione. ✕

<p>✠ ego gregorius filius domini petri rogatus a suprascriptas personas testis subscripsi ✠ ✠ Ego sergius Curialis qui memoratos post subscriptionem testium Complevi et absolvi per indictione memorata tertia decima ✠</p>	
--	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo sexto sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo tertio die tertia mensis decembrii indictione quartadecima neapoli: Definivimus nos iohannes gratia dei archiepiscopus sancte sedis neapolitane ecclesie nos autem pro vice *de* memorata sancta nostra neapolitana ecclesia et pro vice de monasterio nostro ipsius sancte neapolitane ecclesie vocabulo sancte marie que nominatur de illa turre sita in monte besubeo: vobiscum denique pancratio umilis igummeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium et cum cuncta sancta et venerabili vestra congregatione monacorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: De intentione que inter nos abuimus propter monte bestrum una cum terras arbustatas et camperes positas in loco qui vocatur nonnaria in eodem monte besubeo quas inferius per fines exegregamus: insimul una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum balles et coniolas suas et scapulis et ripis seu ribis quamque et cum cerquetis et castanietis et insertetis et cum introitas earum omnibusque eis generaliter et integro pertinentibus: coerente sivi insimul incipiente a prima parte est fine qui nominatur de iohanne quomodo aquas exfinad. et quomodo badit et salit in sursum directum per ipsum ribum qui nominatur de iohanne sicuti aqua exfinat usque ad illa via publica que nominatur trasenda de arinianum et da inde quomodo salit per illum lavinatum et da ipsum lavinatum quomodo badit et revolbit per terra de illi de tribunum marinum. et da inde quomodo salit et vadit per terra de monasterio nostro sancti salvatoris situm in eodem monte besubeo. etiam et ipsa terra de memorato monasterio nostro sancti salvatoris est coniunta cum terra memorati vestri monasterii sancti sebastiani quomodo inter se termines exfinad. et da inde quomodo salit in sursum et revolbit per terra unde intentione abemus cum illi Iellalella et cum consortibus eorum et iusta

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo sesto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo terzo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno terzo del mese di dicembre, quattordicesima indizione, **neapoli**. Abbiamo definito noi Giovanni, per grazia di Dio arcivescovo della santa sede della chiesa **neapolitane**, noi inoltre per conto della nostra predetta santa chiesa **neapolitana** e per conto del nostro monastero della stessa santa chiesa **neapolitane** con il nome di santa Maria detto **de illa turre** sito sul monte **besubeo**, con voi dunque Pancrazio, umile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e con tutta la vostra santa e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, a riguardo della disputa che abbiamo avuto tra noi per il vostro monte insieme con le terre alberate ed i campi siti nel luogo chiamato **nonnaria** sullo stesso monte **besubeo**, quali sotto per confini definiamo, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con le valli e i suoi triangoli di terra e creste di collina e rive e fiumi nonché con i querceti e i castagneti e gli inserteti e con i loro ingressi e tutte le cose a loro in generale e per intero pertinenti. Incominciando dalla prima parte, confina con la terra detta **de iohanne** come l'acqua delimita, e come va e sale in alto lungo il fiume chiamato **de iohanne** come l'acqua delimita, fino alla via pubblica che é detta viottolo **de arinianum**, e da qui come sale per quel canale e dal canale come va e volge lungo la terra di quel de **tribunum** Marino, e da qui come sale e va lungo la terra del nostro monastero di san Salvatore sito sullo stesso monte **besubeo**, ed anche la stessa terra del nostro predetto monastero di san Salvatore é adiacente alla terra del vostro anzidetto monastero di san Sebastiano come tra loro i termini delimitano, e da qui come sale in alto e volge lungo la terra di cui abbiamo accordo con quel **Iellalella** e con i loro confinanti e vicino al pezzo di terra interposto che é un

intersicum qui est coniolus ipsius vestri monasterii sancti sebastiani et quomodo salit in sursum sicuti aquas exfinat et badit in capud de ribo qui nominatur mandra gentiula. et a foris ipso ribo qui nominatur mandra gentiula sunt coniolas memorati nostri monasterii sancti salbatoris sicuti aqua exfinat: da secunda vero parte est monte et silbis memorata sancta nostra neapolitana ecclesia. sicuti inter se quattuor termines marmoreos finiendo posuimus: incipiente da capite de ipso ribo qui nominatur mandra gentiula sicuti aqua exfinat et quomodo salit et revolbit da illum iectum et da ipsum iectum quomodo badit in primo termine quem fiximus non longe da illa cerqua qui dicitur plumbata et da ipso primo termine quomodo badit per trabersum in secundo et tertio seu quarto termine que fiximus iusta via qui pergit a memorato monasterio nostro sancti salvatoris: a tertia vero parte incipiente da ipso quarto termine qui est fictus iusta memorata via et qualiter descendit per ipsa via in caput de ribo qui nominatur de illa sancta. et a foris eadem via est scapula et silba de monasterio nostro sancti archangeli situm in eadem monte besubeo et a foris eadem scapula et silba memorati nostri monasterii sancti archangeli est silba et monte memorata sancta nostra neapolitana ecclesia: et da capite de ipso ribo qui nominatur da illa sancta quomodo descendit in eo finiendo per ipsum ribum sicuti aqua exfinat: a quarta vero parte in pede. de ipsum monte bestrum sunt terris memorati vestri monasterii sancti sebastiani: set intus hec finis sunt vie qui pergit at memorata monasteria nostra et at alia monasteria nostra que abemus in memoratum monte simul et at memoratum monte et silbe nostre: unde dicevat pars nostra adversus vos quia de memoratum monte et de memoratis terris qualiter superius illos per ipsas fines et per ipsos terminos exegregavimus qualiter superius legitur ex parte exinde est de memorata sancta nostra neapolitana ecclesia et ex parte exinde est de memorato monasterio nostro sancte marie qui nominatur at illa turre: volumus ud abeamus nobis illos sicuti de antea illos abuimus et tenuimus: pars autem vestra replicans dicens absit ut sint ita: set dicebatis ud in memoratum monte et terris qualiter superius illos per ipsis terminis et per ipsas

triangolo di terra del vostro monastero di san Sebastiano, e come sale in alto come l'acqua delimita, e va in capo al rivo chiamato **mandra gentiula**, e davanti al rivo chiamato **mandra gentiula** vi sono triangoli di terra del nostro predetto monastero di san Salvatore come l'acqua delimita. Dalla seconda parte invero é il monte e il bosco della nostra predetta santa chiesa **neapolitana**, come tra loro ponemmo per fissare il confine quattro termini di marmo, incominciando dal capo del rivo chiamato **mandra gentiula** come l'acqua delimita e come sale e gira lungo quel punto di pesca e dal punto di pesca come va nel primo termine che ponemmo non lontano da quella quercia detta **plumbata** e dal primo termine come va di traverso al secondo e terzo e quarto termine che ponemmo vicino la via che va al predetto monastero nostro di san Salvatore. Dalla terza parte invero, incominciando dal quarto termine che é posto vicino l'anzidetta via e come discende per la stessa via in capo del rivo chiamato **de illa sancta**, e davanti la stessa via é la cresta di collina e il bosco del monastero nostro di sant'Arcangelo sito sullo stesso monte **besubeo**, e davanti la stessa cresta di collina e bosco del nostro predetto monastero di sant'Arcangelo é il bosco e il monte della nostra predetta santa chiesa **neapolitana**, e dal capo dello stesso rivo chiamato **da illa sancta** come discende lungo lo stesso rivo come l'acqua delimita. Dalla quarta parte invero ai piedi del monte vostro sono le terre del vostro predetto monastero di san Sebastiano ma dentro questi confini sono le vie che portano ai nostri anzidetti monasteri ed ad altri nostri monasteri che abbiamo sul predetto monte insieme con l'anzidetto monte e bosco nostro. Di cui diceva la parte nostra contro di voi che del predetto monte e delle anzidette terre come sopra per i confini e i termini abbiamo comunicato, come sopra si legge, da parte dunque della nostra predetta santa chiesa **neapolitana** e dalla parte dunque del nostro predetto monastero di santa Marie chiamato **at illa turre**, vogliamo che li abbiamo per noi come prima li abbiamo avuti e posseduti. La parte vostra altresì replicando diceva che non é così, ma dicevate che sul predetto monte e sulle anzidette terre come sopra è stato comunicato per i termini e i

fines exegregatum est sicuti et quomodo superius legitur memorata sancta nostra neapolitana ecclesia aud memorato nostro monasterio sancte marie qui nominatur ad illa turre ibidem nullam dominationem abuissemus nec aberemus per quadragintam annos set proprius fuisset et est de memorato vestro monasterio sancti sebastiani unde multa haltercatione exinde inter nos abuimus nunc autem peressimus ambas partes ibique supra cum iudices publicos. et dum taliter ante eis altercassemus iudicaverunt exinde inter nobis ud si aberemus chartules ostenderemus illes ante eis inter partes: et quia in presentis ibidem ante eis ostensistis chartules membranes et de tumbos qui illos continent et ante eis ille relegere fecimus. Insuper et ostensistis nobis ibique supra ante eodem iudices omminibus et certificaverunt quomodo memoratum monte et memoratis terris cum omnibus suis pertinentiis sicuti per memoratas fines et per memoratis terminis illos exegregatum est qualiter superius legitur proprius fuisset et est de memorato vestro monasterio sancti sebastiani et memorata sancta nostra neapolitana ecclesia aut memorato monasterio nostro sancte marie qui nominatur ad illa turre ibidem nullam dominatione abuissemus nec aberemus per legem hecce per quadragintam annos: etiam et ipsi iudices ipse chartule audientes et ipsa testimonia taliter certificantes iudicaverunt exinde inter nobis oc iudicium ud iurare faceretis nobis octo personas de memoratis omminibus qui nobis ostensistis et dicere per ipsa sacramenta ud memoratum monte et memoratis terris cum omnibus suis pertinentiis qualiter et quomodo superius illos per memorati fines et per memorati terminis exegregatum est qualiter superius legitur proprius fuisset et est de memorato vestro monasterio sancti sebastiani: et memorata sancta nostra neapolitana ecclesia aud memorato monasterio: nostro sancte marie qui nominatur at illa turre intus ipsas fines et iamdicti termines nullam dominationem abuisset per legem hecce per quadragintam annos: Iterum et iurare faceretis nobis una persona ipsius vestri monasterii et dicere per sacramentum ut qualiter illut memoratis omminibus adfirmaberunt taliter fuisset et est memoratas fines et memoratus vester

confini, come e nel modo in cui sopra si legge, la nostra predetta santa chiesa **neapolitana** o il nostro anzidetto monastero di santa Maria chiamato **ad illa turre** ivi non avevano avuto né avevano alcun dominio per quaranta anni ma proprio era stato ed é del vostro predetto monastero di san Sebastiano. Onde avemmo pertanto grande disputa tra noi. Ora poi ambedue le parti venimmo là con giudici pubblici e mentre in tal modo discutevamo davanti a loro, giudicarono dunque tra noi che se avevamo documenti li mostrassimo a loro tra le parti. E poiché in presente ivi davanti a loro mostraste atti su pergamena e su papiro che le contengono e davanti a loro li facemmo rileggere. Inoltre mostraste a noi colà davanti agli stessi giudici e uomini e resero certo in che modo il predetto monte e le anzidette terre con tutte le cose a loro pertinenti, come per i predetti confini e termini é stato comunicato, come sopra si legge, erano stati e sono propri del vostro predetto monastero di san Sebastiano e la nostra anzidetta santa chiesa **neapolitana** o il nostro suddetto monastero di santa Maria detto **ad illa turre** ivi non avevano avuto né hanno alcun dominio per legge di certo per quaranta anni. Ed anche i giudici ascoltando gli stessi atti e i testimoni che così attestavano, ritennero pertanto giusto tra noi questo giudizio: che voi faceste giurare a noi otto persone dei predetti uomini che ci avete mostrato e che per gli stessi sacramenti dicessero che l'anzidetto monte e le predette terre con tutte le cose a loro pertinenti nel modo e come sopra per i suddetti confini e termini é stato comunicato, come sopra si legge, fossero stati e sono propri del vostro anzidetto monastero di san Sebastiano e che la nostra predetta santa chiesa **neapolitana** o il nostro anzidetto monastero di santa Maria detto **at illa turre** dentro gli stessi confini e i predetti termini nessun possesso aveva avuto per legge di certo per quaranta anni. Parimenti che faceste giurare a noi una persona del vostro monastero e che dicesse per giuramento che come gli anzidetti uomini avevano affermato tali sono stati e sono i predetti confini e il vostro anzidetto monastero di san Sebastiano li ha tenuti e posseduti di certo per quaranta anni e la nostra predetta santa chiesa **neapolitana** o il nostro suddetto monastero di

monasterius sancti sebastiani illud tenuit et dominavit hec per quadragintam annos et memorata sancta nostra neapolitana ecclesia aut memorato monasterio nostro sancte marie ibidem nullam dominatione abuisset per legem intus quadragintam annos: nos autem poneremus vobis exinde securitate: et quia in presentis accepimus a parte vestra memorata sacramenta et definivimus exinde vobiscum in omnibus et amodo et semper numquam presumimus nos aut posteris nostris nec memorata sancta nostra neapolitana ecclesia aut memorato nostro monasterio sancte marie nec abeamus licentiam aliquando tempore vos aut posteris vestris aut memorato vestro monasterio sancti sebastiani de memoratum montem et terris insimul una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum balles et coniolas suas et scapulis et ripis seum ribis quamque cum cerquetis et castanietis et insertis et cum introitas earum omnibusque eis generaliter et integro pertinentibus sicuti et quomodo superius illos per memoratas fines et ipsis termines exegregatum est qualiter superius legitur exinde querere per nullum modum nec per summissis personis nullamque adinventam rationem a nunc et in perpetuis temporibus: insuper promittimus et firmamus vobis ut si quobis tempore exieris quabis personas qui vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio sancti sebastiani exinde quesieris per nos aut per nostris posteris aut per memorata sancta nostra neapolitana ecclesia vel per ipso monasterio nostro sancte marie qui nominatur ad illa turre per quobis modum tunc nos et posteris nostris et memorata sancta nostra neapolitana ecclesia vobis vestrisque posteris illos exinde desuper tollere debeamus absque onni vestra damnietate nullam exinde mittentes occansione: tantummodo ipse vie ut super legitur tu et posteris tuis vel memorato vestro monasterio sancti sebastiani nobis nostrisque posteris et a memorata monasteria nostra illos contrare non debeatis set ipse vie ibidem exere debeas sicuti de antea fecerimus quia ita inter nobis iudicatum est: Si autem nos aut posteris nostris aliter fecerimus de his omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aut summissis personis tunc componimus nos et posteris nostris et memorata sancta nostra

santa Maria ivi non aveva avuto alcun possesso per legge per quaranta anni e noi poi avremmo pertanto rilasciato a voi garanzia. E poiché in presente abbiamo accettato da parte vostra gli anzidetti sacramenti e abbiamo pertanto definito in tutto con voi, da ora e sempre giammai noi o i nostri posteris né la nostra predetta santa chiesa **neapolitana** o il nostro anzidetto monastero di santa Maria presumiamo né abbiamo licenza in qualsiasi tempo, in nessun modo né tramite persone subordinate né per alcun motivo escogitato, da ora e in perpetuo, di chiedere pertanto a voi o ai vostri posteris o al vostro predetto monastero di san Sebastiano a riguardo del predetto monte e delle anzidette terre insieme con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con le loro valli e i triangoli di terra e le creste di collina e i rivi e le sponde nonché con i querceti e i castagneti e gli inserteti e con i loro ingressi e con tutte le cose a loro in generale e per intero pertinenti, come e nel modo in cui sopra per gli anzidetti confini e termini abbiamo comunicato, come sopra si legge. Inoltre promettiamo e confermiamo a voi che se in qualsiasi tempo comparisse qualsiasi persona che, a nome nostro o dei nostri posteris o della nostra predetta santa chiesa **neapolitana** o per il nostro monastero di santa Maria detto **ad illa turre**, in qualsiasi modo chiedesse pertanto a voi o ai vostri posteris o al vostro predetto monastero di san Sebastiano, allora noi e i nostri posteris e la nostra predetta santa chiesa **neapolitana**, dobbiamo dunque allontanarli per voi e per i vostri posteris senza alcun danno vostro, senza pertanto mancare alcuna occasione. Soltanto le vie, come sopra si legge, tu e i tuoi posteris o il vostro predetto monastero di san Sebastiano non dovete contestare a noi e ai nostri posteris e ai nostri predetti monasteri ma le stesse vie ivi debbono essere come fino ad ora abbiamo fatto. Poiché così fu tra noi giudicato. Se poi noi o i nostri posteris diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri posteris e la nostra predetta santa chiesa napoletana paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris ed al vostro predetto monastero di san Sebastiano due libbre d'oro in bizantei e questo atto di

<p>neapolitana ecclesia vobis vestrisque posteris et in memorato monasterio vestro sancti sebastiani auri libras duas bythiantas et ec chartula securitatis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata quartadecima indictione ✘</p> <p>✘ iohannes archiepiscopus subscripsi ✘</p> <p>✘ ego leo filius domini iohannis testis subscripsi ✘</p> <p>✘ ego sergius filius domini iohannis testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quarta decima indictione ✘</p>	<p>garanzia, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni arcivescovo sottoscritti. ✘</p> <p>✘ Io Leone, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscritti. ✘</p> <p>✘ Io Sergio, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscritti. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscritti. ✘</p> <p>✘ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✘</p>
---	--

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo sexto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo tertio: die secunda mensis ianuarii indictione quartadecima neapoli: Certum est me petrum umilem presbyterum filio quidem iohanni qui nominatur pappasalvanum: A presenti die promptissima voluntatem promitto tibi domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta et venerabili vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integras sexuncias vestras quod est medietate de integra portione qui fuit quondam iohanni presbyteri qui nominabatur pappasalbanum *abio meo* de integra ecclesia vocabulo sancte iulianes sita hat porta sancti ianuarii una cum integras sexuncias vestras ex ipsa portione qui fuit memorati quondam iohanni presbyteri de omnibus rebus et substantiis et de abitationibus seu cellis et cum integra portione vestra de ortum ante headem ecclesia qui est intus curte commune et cum portione vestra de egripum et de orreum super se et cum portione vestra de piscina et cum aeribus et aspectibus suis quamque cum introitas earum omnibusque eis generaliter et integro pertinentibus: ubi domino deo adiuvante me ibidem custodem ordinastis a nunc et omnibus diebus vite mee: in eo enim tenore ut a nunc et omnibus diebus vite mee in mea sit potestatem tenendi et dominandi seum frugiandi etiam et ipsis hereditatibus laborandi et at laborandum dandi absque scriptis fruendi et comedendi: etiam et in eadem ecclesia die noctuque omnem officium sacerdotalem facere debeamus aut facere faciamus hoc est vesperos et matutinos seu missarum sollempnia et oris laudibus lumminariorum vero concinnationem sine ora facere et exivere debeamus ut aput deum et coram omnibus mihi exinde laus et mercis atrescat: et si aliquod in memorata ecclesia aut in abitationibus suis at concinandum**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo sesto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo terzo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno secondo del mese di gennaio, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Pietro, umile presbitero, figlio invero di Giovanni detto **pappasalvanum**, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a te domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra *santa* e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per le vostre integre sei once, cioè la metà, dell'integra porzione che appartenne al fu presbitero Giovanni detto **pappasalbanum nonno mio** dell'integra chiesa con il nome di santa Giuliana, sita presso la porta di san Gennaro, insieme con le integre sei once vostre della stessa porzione che appartenne al fu predetto Giovanni presbitero di tutte le cose e le sostanze e abitazioni e celle e con la vostra integra porzione dell'orto davanti alla stessa chiesa che è dentro il cortile comune e con la vostra porzione della grotta e del granaio soprastante e con la vostra porzione della vasca, e con le sue luci e parti esterne, nonché con i suoi ingressi e tutte le cose ad essa in generale e per intero pertinenti, dove con l'aiuto di Dio ivi ordinaste me custode da ora e per tutti i giorni della mia vita, in quella condizione per vero che da ora e per tutti i giorni della mia vita sia in mia potestà di tenerla e possederla e anche di prenderne i frutti e degli stessi beni di lavorarli e di darli a lavorare senza documento scritto e di goderne i frutti e di consumarli e inoltre nella stessa chiesa debbo fare o faccio fare giorno e notte ogni officio sacerdotale, cioè vesperi e mattutini e messe solenni e preghiere, e invero debbo fare e mostrare la preparazione dei ceri a tutte le ore affinché presso Dio e davanti agli uomini cresca per me la lode e la ricompensa. E se si dovesse riparare qualcosa nella predetta chiesa o nelle sue abitazioni io lo debbo riparare come sarà giusto. E per la mia alimentazione hai dato e**

abuieris ego illud conciare debeamus quomodo iustum fueris: et pro alimoniis nostris dedistis et tradidistis nobis et omnes hereditates et substantias et abitationes et cellis et ortum et memorata portione de memorata gripta et de orreum et de iamdicta piscina una cum omnia et ex omnia memorata sexuncias vestras de memorata portione qui fuit memorati quondam iohanni presbyteri abii mei per quobis modum pertinentibus et in mea cuntis diebus vite mee sit potestate tenendi et dominandi seum frugiandi et de ipsas frugias faciendi exinde omnia que voluerimus: et si aliquod ibidem offertum vel datum fueris sive a viribus vel a mulieribus si fueris mobile in mea sit potestate faciendi que voluerimus: si autem immobilem fuerit aut terras vel tale causa pro hornamentum de memorata ecclesia vite mee in mea sit potestate et post meum obitum remaneat in memorata ecclesia et omni annue ego cuntis diebus vite mee vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio dare et dirigere debeamus oblates paria trea unum in nativitatem domini et alium in resurrectione domini: seum et alium parium in festivitate memorata ecclesia sancte iulianes sine omni amaricatione: et non abeas licentiam ego cuntis diebus vite mee ex ipsas sexuncias vestras aliquod vendere aut cedere vel offerire aut in pignus supponere per nullum modum: iterum nec vos aut posteris vestris vel memorato sancto vestro monasterio non abeatis licentiam cuntis diebus vite mee illos tollere aut exinde iactare nec quod absit quolivet sacerdotem vel clericum aut monachum vel alias quavis personas super me ibidem ponere per nullum modum cuntis diebus vite mee: post autem meum transitum in vestra vestrisque posteris et de memorato sancto et venerabili vestro monasterio rebertantur potestate cum omnibus sivi pertinentibus cuius iure exe videris: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc ego cuntis diebus vite mee vobis vestrisque posteris et in memorato sancto vestro monasterio auri solidos viginti bythianteos et ec chartula ordinationis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata

consegnato a me anche tutti le proprietà e i beni e le abitazioni e le celle e l'orto e la predetta porzione della predetta grotta e del granaio e della suddetta vasca, insieme con tutte e di tutte le suddette sei once vostre della menzionata porzione che fu del predetto fu Giovanni presbitero nonno mio, in qualsiasi modo pertinenti, e in me per tutti i giorni della mia vita sia la potestà di tenerle e possederle e di prenderne i frutti e degli stessi frutti di farne dunque tutto quello che vorrò. E qualora ivi sarà offerto o dato qualcosa sia da uomini che da donne, se sarà bene mobile sia in mia potestà di farne quel che vorrò, se invece sarà bene immobile o terre o cosa tale per ornamento della predetta della predetta chiesa, sia in mia potestà durante la mia vita e dopo il mio trapasso rimanga alla suddetta chiesa. E ogni anno io per tutti i giorni della mia vita debbo dare e portare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto monastero tre paia di pani per la messa, uno nella natività del Signore e un altro nella resurrezione del Signore e un altro ancora nella festa della predetta chiesa di santa Giuliana senza qualsiasi protesta. E non abbia licenza io per tutti i giorni della mia vita di vendere o cedere o offrire o di dare in pegno qualcosa delle sei once vostre in nessun modo. Parimenti né voi né i vostri posteris o il vostro predetto santo monastero abbiate licenza per tutti i giorni della mia vita di togliermi ciò o di cacciarmi via né, che non accada, di porre ivi sopra di me qualsiasi sacerdote o chierico o monaco o qualsiasi altra persona, in nessun modo per tutti i giorni della mia vita. Dopo il mio trapasso invece ritornino con tutte le loro pertinenze in possesso vostro e dei vostri posteris e del vostro predetto santo e venerabile monastero di cui di diritto risultano essere. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io per tutti i giorni della mia vita *pago come ammenda* a voi ed ai vostri posteris e al vostro predetto santo monastero venti solidi aurei bizantei e questo atto di ordinatione, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta indizione. ✠ E questo ricordiamo che alla mia dipartita nella predetta chiesa dobbiamo dare e lasciare una pianeta di lino con la sua stola e un calice santo di stagno con la sua

<p>indictione ✕ et oc memorati sumus ud at meum obitum in memorata ecclesia dare et reliquere debeamus una planeta linea cum orarium suum et calice sanctum de stagnum cum patina sua:</p> <p>✕ ego petrus presbyter subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego stephanus scriniarius: testis subscripsi ✕</p> <p>✕ ego gregorius filius domini mastali testi subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego gregorius scriniarius: testis subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quartadecima indictione ✕</p>	<p>patena.</p> <p>✕ Io Pietro presbitero sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Stefano scriniario come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Gregorio, figlio di domino Mastalo, come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Gregorio scriniario come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✕</p>
--	--

✠ **I**n nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo sexto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo tertio: die sexta mensis ianuarii indictione quartadecima neapoli: Certum est me stephano qui nominatur levorano qui fuit affiliato quondam donati abitor in loco qui vocatur arinianum foris flubeum: A presenti die promptissima voluntatem promitto vobis domino pancrati umilis igumeno monasterii sanctorum sergi et vachii qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sevastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium et at cuncta sancta et venerabile vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii propter integra una clusura de terra vestra iuris memorati sancti vestri monasterii posita in memorato loco arinianum . . . . . una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitas suas et omnibus sibi generaliter pertinentibus: coerente sivi ab uno latere est ribo qui nominatur . . . . . exfinat: et a foris ipso ribo est terra memorati vestri monasterii . . . . . stephano nepoti suo: et de alio latere est terra monasterii sancti salvatoris de monte besubeo: seum et terra memorati vestri monasterii que tenet memorato andrea: de uno capite est scapula et ribus quomodo per termines exfinat: et de alios capite via publica unde ibidem introitum abere debeamus et in aliquantum foris ipsa via coheret terra memorata . . . . . primicerio qui nominatur milluso: quas vero memorata integra *una clusura de terra* ut super legitur mihi meisque propriis heredibus dedistis at lavorandum et detinendum in eo enim tenore ut in mea meisque propriis heredibus sint potestate eos tenendi et dominandi seum lavorandi et seminandi et at meliorem cultum perducendi in omnibus cum vobis nostros et conciatorias vel omnia expensas caucuminas et bites ibidem omnia annue ponere et plantare debeamus seum et olibes ubi necessum fueris et sicut iustum fueris: et de subtus quodcumque nobis dominus dederis in quolibet seminatus que

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo sesto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo terzo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno sesto del mese di gennaio, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Stefano chiamato Levorano, già figlio adottivo del fu Donato, abitante nel luogo chiamato **arinianum** davanti al fiume, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Pancrazio, umile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamata **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per una vostra integra chiusura di terra di proprietà del vostro predetto santo monastero sita nel menzionato luogo **arinianum** . . . . ., con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con i suoi ingressi e con tutte le cose ad essa in generale pertinenti, confinante da un lato con il rivo detto . . . . . delimita, e davanti lo stesso rivo è la terra del vostro predetto monastero . . . . . Stefano nipote suo, e dall'altro lato è la terra del monastero di san Salvatore del monte **besubeo** e anche la terra del vostro predetto monastero che tiene il predetto Andrea, da un capo è la cresta di collina è il rivo come mediante termini è delimitata, e dall'altro capo la via pubblica da cui ivi dobbiamo avere ingresso e in piccola misura davanti la stessa via confina la terra predetta . . . . . primicerio detto Milluso, la quale predetta integra *chiusura di terra*, come sopra si legge, invero a me ed ai miei propri eredi avete data a lavorare e tenere, in quel tenore invero che in me e nei miei propri eredi sia la potestà di tenerla e dominarla e di lavorarla e seminarla e di condurla a migliore coltivazione in tutto con buoi e attrezzi o ogni spesa nostri, e ivi ogni anno dobbiamo porre e piantare propaggini e viti e anche olivi dove sarà necessario e come sarà giusto e di sotto qualsiasi cosa il Signore darà a noi in qualsivoglia che ivi avremo seminato, sia in nostra potestà. Di cui niente dunque chiediate o

ibidem seminaberimus in nostra sit potestatem unde nullam mihi meisque propriis heredibus exinde non queratis aut tollatis: etiam si ego et heredes meis propriis ibidem habitare et residere voluerimus licentiam et potestate abeamus absque damnationem de ipsum olivetum et de ipsum arbustetum: et si ibidem piscina aut furnum facere voluerimus licentiam et potestatem abeamus: et desuper quantum binum ibidem omni annue dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietatem: vos et posteris vestris medietatem ego et propriis meis heredibus similiter alia medietatem et ego et heredes meis illud vindemiare debeamus at omni nostro expendio et in vindemias una persona vestra nutrire debeamus quomodo iustum fueris dum in unum vindemiaverimus: et ipsa medietate vestra ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris traere debeamus omni annue at omni nostro expendio usque at illa obedientia vestra sancti basilii de nonnaria sine omni amaricationem: de ipsum olivetum stetit inter nobis ut omni annue quandoque abueris ego et propriis meis heredibus illos colligere et atdunare debeamus absque omni fraude at omni nostro expendio: et ille traere et portare debeamus at illa obedientia vestra et illi macenare debeamus in ille oliare vestris cum nostris omnibus et ipsa pargiatura de ipsum oleare de communi dare debeamus et dum ipse olives macenaverimus nutrire debeamus duas personas vestras quomodo iustum fueris: et quantum oleum ibidem dominus deus dederis dividamus illos inter nobis per medietatem: vos et posteris vestris medietatem: et ego et propriis meis heredibus similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra vos et posteris vestris illos exinde traere debeatis quomodo potueritis: et si quod absit et ipse oliarie vestre dirrubte fueris tunc ego et propriis meis heredibus ipse olives portare debeamus at macenare ad alie oliare in memorato loco et ipsa macenatura demus de commune ut super legitur et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato sancto vestro monasterio mihi meisque propriis heredibus exinde iactare aut illos tollere per nullum modum nec per summissas

prendiate a me e ai miei propri eredi. Inoltre se io e i miei propri eredi ivi volessimo abitare e risiedere, ne abbiamo licenza e potestà purché non vi sia danno per l'oliveto e gli alberi. E se ivi volessimo fare una vasca o un forno, ne abbiamo licenza e potestà. E di sopra quanto vino ivi ogni anno Domineddio darà, mosto, mondo e vinello, allora lo dividiamo tra noi per metà, voi e i vostri posteris metà e io e i miei propri eredi similmente l'altra metà. E io e i miei eredi lo dobbiamo vendemmiare con ogni spesa a nostro carico e nella vendemmia dobbiamo nutrire una persona vostra come sarà giusto finché vendemmieremo insieme. E la metà vostra io e i miei propri eredi la dobbiamo portare a voi e ai vostri posteris ogni anno con ogni spesa a nostro carico fino alla vostra obbedienza di san Basilio **de nonnaria** senza qualsiasi obiezione. Per l'oliveto fu stabilito tra noi che, ogni anno e quando sarà, io e i miei propri eredi dobbiamo raccogliere e radunare *le olive* senza qualsiasi frode con ogni spesa a nostro carico, e le dobbiamo prendere e portare alla vostra obbedienza e le dobbiamo frangere nei vostri frantoi con nostri uomini e dobbiamo dare in comune le paghe per la macinatura e finché frangeremo le olive dobbiamo nutrire due persone vostre come sarà giusto. E quanto olio ivi Domineddio darà lo dividiamo tra noi per metà, voi e i vostri posteris metà e io e i miei propri eredi similmente l'altra metà, e la metà vostra voi e i vostri posteris la dovete dunque portar via come potrete. E se, che non accada, i vostri frantoi fossero rotti, allora io e i miei propri eredi dobbiamo portare a frangere le olive in altri frantoi del predetto luogo e paghiamo la macinatura in comune, come sopra si legge. E non abbiate poi licenza voi e i vostri posteris e il vostro predetto santo monastero di scacciare me e i miei propri eredi o di toglierci tutto ciò, in nessun modo né tramite persone subordinate, se io e i miei propri eredi bene lavoriamo e zappiamo e adempiamo tutte le cose menzionate . . . . .

personas: vene ego et propriis meis heredibus illos lavorantes et pastenantes et omnia memorata atimplentes .....	
---	--

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo sexto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo tertio: die quintadecima mensis ianuarii indictione quartadecima neapoli: Certum est nos pancratium umilis igumeno monasterii sanctorum sergii et vachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: una cum cunta sancta nostra congregione monachorum memorati sancti et venerabilis nostri monasterii: A presenti die promptissima voluntate offerre et offerimus *atque in presentis* contradidimus vobis stephano primicerio et petro secundicerio: seum stephano presbytero stauritas et stephano de caroppi et gregorio germanis stauritas: seum stephano de marino et petro de illum monacum et gregorio pappadeum et leone qui nominatur pipe et stephano syrrentino quamque iohanne qui nominatur borone et vono qui nominatur de iaco . . . . seum stephano qui nominatur trappalia iterum stauritis: hoc est primicerio et secundicerio seum stauritis ecclesie sancti stephani ad actone: idest integra una clusuricella nostra iuris memorati nostris monasterii de terra qui nominatur biniola posita at memorata ~~memorata~~ ecclesia sancti stephani: una cum arvoribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus. Coherente sivi a prima parte terra memorata staurita bestra: da secunda parte terra monasterii sancte marie qui nominatur at illa turre: a tertia vero parte terra heredum quondam iohanni presbytero qui nominatur marciano: et ex alia parte terra memorata ecclesia sancti stephani qui est in potestate de sacerdotes qui ibidem officaveris: De qua nichil nobis exinde aliquod remansit aut reservavimus nec in alienas cuiusque personas quod absit commisimus aut iam committimus potestatem: set a presenti die et deinceps a nobis vobis sit datum et traditum in vestra et de memorata stauritas vestra sit potestate ad abendum illut ipsa stauritas in sempiternum:

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo sesto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo terzo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno quindicesimo del mese di gennaio, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Pancrazio, umile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, insieme con tutta la nostra santa congregazione di monaci del nostro predetto santo e venerabile monastero, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo offerto e offriamo *e in* presente abbiamo consegnato a voi, primicerio Stefano e secundicerio Pietro e Stefano, presbitero della staurita, e Stefano **de caroppi** e Gregorio, fratelli della staurita, e Stefano **de marino** e Pietro **de illum monacum** e Gregorio **pappadeum** e Leone detto **pipe** e Stefano **syrrentino** nonché Giovanni detto Borone e Bono detto **de iaco** . . . . e Stefano detto **trappalia** parimenti stauriti, cioè primicerio e secundicerio e stauriti della chiesa di san Stefano **ad actone**, vale a dire per intero una nostra piccola chiusura di diritto del nostro predetto monastero della terra detta **biniola** sita presso l'anzidetta chiesa di santo Stefano, con gli alberi ed il suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti. Confinante dalla prima parte la terra della vostra predetta staurita, dalla seconda parte la terra del monastero di santa Maria detto **at illa turre**, dalla terza parte invero la terra degli eredi del fu Giovanni presbitero chiamato Marciano, e dall'altra parte la terra dell'anzidetta chiesa di santo Stefano che é in potestà del sacerdote che ivi officia. Di cui dunque niente a noi rimase o riservammo né, che non accada, affidammo o affidiamo ora in potere di altra persona, ma dal giorno presente e d'ora innanzi da noi a voi sia data e consegnata e in voi e nella vostra anzidetta staurita sia la potestà che la staurita la abbia per sempre. Né da noi predetto Pancrazio, umile egumeno, con tutta la nostra anzidetta congregazione di monaci del nostro suddetto santo monastero, né dai nostri posterì né da

et neque a nobis memorato pancrati umilis igummeno una cum cuncta memorata nostra congregatione monachorum memorati sancti nostri monasterii. neque a posteris nostris nec a nobis personis summissis nullo tempore numquam vos memorato primicerio et secundicerio seum iamdictis stauritis vel posteris vestris aut memorata stauritas vestras quod absit abeatis exinde aliquando quacumque requisitionem aut molestia per nullum modum nec per summissis personis a nunc et in perpetuis temporibus: tantummodo si quolibet tempore ipsa staurita dirrubta fueris clara facta veritate tunc memorata integra clusuricella rebertant in memorato nostro monasterio sine omni minuitate: Insuper promittimus vobis memorato primicerio et memorato secundicerio et iamdictis stauritis ut super legitur et per vos repromittimus a quidem sparano primicerio qui nominatur milluso et stephano qui nominatur levorano et cesario filio donati seum andrea filio petri et donato filio quondam cesarii. et petro qui nominatur rappulo: abitoribus de loco qui vocatur arinianum: ut vos iam totis nominatibus et omnibus de casis vestris abeatis largietatem cum peculias vestras maioris et minoris in illa silba nostra que abemus in monte besubeo sicuti continet firmissima chartula securitatis nostra que nos inde intus memorato nostro monasterio abere videmur et inde lignas da focum taliare sine omni nostra contrarietate absque qualiscumque damnietate de ipsa silba nostra et de castaneas et de insertas et de cerquas et de illa escas et nullum lignum qui prodem abueris inde taliare non debeatis aut taliare faciatis per nullum modum: etiam et de ipsa silba nostra ubi ipsa largietate vobis dedimus ut super legitur per fines exegregamus hoc est da illa cruce et da inde quomodo vadit per illa via qui pergit et salit in caput de loco qui nominatur at illum scannum et de alia parte quomodo salit illa via qui pergit at monasterio sancti salvatoris de eodem monte vesubeo usque at illum termine nostrum marmoreum qui est fictus iusta memorata via: et reliquum alium ex ipsa silba nostra nullam dominationem abeatis: etiam et quandoque ipsa silba nostra intus ipsas fines

persone a noi subordinate, in alcun tempo mai, voi anzidetti primicerio e secundicerio e predetti stauriti o i vostri posterii o la suddetta vostra staurita, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia, in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Soltanto se in qualsiasi tempo la staurita fosse sciolta, allora, stabilita la piena verità, la predetta integra piccola chiusura ritorni al nostro predetto monastero senza alcuna diminuzione. Inoltre promettiamo a voi predetto primicerio e anzidetto secundicerio e già detti stauriti, come sopra si legge, e tramite voi promettiamo invero a Sparano primicerio, detto Milluso, e a Stefano, chiamato Levorano, e a Cesario, figlio di Donato, e ad Andrea, figlio di Pietro, e a Donato, figlio del fu Cesario, e a Pietro, detto Rappulo, abitanti del luogo chiamato **arinianum**, che voi già tutti elencati e gli uomini delle vostre case avete la concessione *di andare* con animali vostri di taglia maggiore e minore in quel bosco nostro che abbiamo sul monte **besubeo**, come contiene il nostro fermissimo atto di garanzia che noi risultiamo avere dentro il nostro predetto monastero, e quindi di tagliare legna da fuoco senza alcuna nostra contrarietà e senza qualsivoglia danno del nostro bosco e dei castagni e delle piante di inserte e delle querce e delle ghiande e nessun legno che fosse utile dovete pertanto tagliare o far tagliare in nessun modo. Inoltre a riguardo dello stesso bosco nostro che vi abbiamo dato in concessione, come sopra si legge, delimitiamo per confini, cioè da quella croce e da qui come va per quella via che va e sale in capo al luogo chiamato **at illum scannum**, e dall'altra parte come sale quella via che va al monastero del santo Salvatore dello stesso monte **vesubeo** fino a quel nostro termine di marmo che è posto vicino la predetta via. E su niente altro dello stesso bosco nostro abbiate dominio. Inoltre quando il nostro bosco entro gli stessi confini che per concessione vi abbiamo dato, come sopra si legge, avrà le ghiande e non saranno necessarie al nostro predetto monastero o ai nostri uomini e le dovremo vendere, allora le dobbiamo vendere a voi nel modo che pertanto troveremo da due e anche una terza e quarta persona. Tuttavia fu stabilito tra noi che se voi entro i predetti confini dove vi abbiamo dato

ubi ipsa largietatem vobis dedimus ut super legitur escas abueris et in memorato nostro monasterio. non necessaberis. aut at nostris omminibus et illos at vendere abuerimus tunc vobis illos vendere debeamus sicuti exinde invenerimus da duas seum tertia et quarta personas: verumtamen stetit inter nobis ut si vos intus memoratas fines ubi vobis largietate dedimus de memorata silba nostra unde memorata firmissima chartula securitatis atpreensam abemus qualiter superius lergitur qualiscumque lignum da prodem inde taliare volueritis absque qualiscumque damnietate de ipsa silba nostra si per nostrum commiatum et de posteris nostris et de memorato nostro monasterio illos non taliaveritis tunc non abeatis licentiam illas exinde taliare nec taliare faciatis per nullum modum excepta si memorato nostro monasterio vobis exinde absolute dederis: memorata vero firmissima chartula securitatis nostra siat firma et stabilis de omnia que continet: quia ita nobis placuit: Si autem nos aut posteris nostris aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata quintadecima indictione ✘

✘ πανκρατιος ιγουμενος υπεγραψα ✘

✘ λαυρεντιος αμαρτωλος πρεσυιτηρ ιδιοχειρος μαρτυρ υπεγραψα ✘

✘ πετρος πρεσυιτηρ μοναχος υπεγραψα ιδιοχερος ✘

✘ ιω αμαρτωλος κριρικος υπεγραψα ιδιοχειρος ✘

✘ Ego gregorius scriniarius testis subscripsi ✘

✘ ego gregorius filius domini mastali testi subscripsi ✘

✘ Ego stephanus scriniarius: testis subscripsi ✘

✘ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quartadecima indictione ✘

per concessione del nostro anzidetto bosco, di cui abbiamo preso il suddetto fermissimo atto di garanzia come sopra si legge, vorrete tagliare qualsiasi legno da utilizzare senza alcun danno per il nostro bosco se non lo taglierete con il permesso nostro e dei nostri posteri e del nostro predetto monastero, allora non abbiate dunque licenza di tagliarla né di farla tagliare in nessun modo, tranne che se il nostro predetto monastero non vi dia dunque il permesso. Invero il nostro anzidetto fermissimo atto di garanzia sia fermo e stabile per tutto quello che contiene. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri posteri diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta quindicesima indizione. ✘

✘ Io Pancrazio egùmeno sottoscritti. ✘

✘ Io peccatore Lorenzo, presbitero, di mia propria mano come testimone sottoscritti. ✘

✘ Io Pietro, presbitero monaco, di mia propria mano sottoscritti. ✘

✘ Io peccatore Giovanni, chierico, di mia propria mano sottoscritti. ✘

✘ Io Gregorio scriniario come teste sottoscritti. ✘

✘ Io Gregorio, figlio di domino Mastalo, come teste sottoscritti. ✘

✘ Io Stefano scriniario come teste sottoscritti. ✘

✘ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✘

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo sexto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo tertio: die nona mensis februarii indictione quartadecima neapoli: Certum est me cesario qui nominatur piscopo filio quondam donati abitator in loco qui nominatur arinianum foris flubeum territorio plagiense: A presenti die promptissima voluntate promitto vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapieta situm in viridiarium et at cunta sancta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integrum unum cuniolum vestrum de terra exaudum seum et una petia de terra vestra iuris memorati vestri monasterii insimul posita in illum monte vestrum qui est in monte besubeo una cum ille scapule ex ipsum coniolum qui sunt de anba latera quomodo descendit in solarias vestras et ille scapule qui sunt de anba capita ex ipsum coniolum in vestra reserbastitis potestatem: et ipsa petia abet finis de una parte ribo vestro qui nominatur de iohanne: de alia parte terra vestra ubi est insertitum vestrum que in vestra reserbastis potestatem: et de uno capite est castanietum vestrum que in vestra reserbastis potestate: et in alio capite est iterum terra vestra que in vestra reservastitis potestatem: una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitas suas et omnibus sivi pertinentibus pertinente memorati vestri monasterii sicuti continet firmissima chartula securitatis vestra que apud vos abetis: quas vero memoratum coniolum cum memorata petia de terra ut super legitur mihi meisque heredibus dedistis ad lavorandum at detinendum. in eo tenore ut in mea meisque heredibus sint potestatem eos tenendi et dominandi seum lavorandi et scoropandi et in ipsum coniolum castanietum et insertetum. facere debeamus quomodo merueris et in ipsa petia iterum castanietum et insertetum seum arbustum facere et abere debeamus iterum**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo sesto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo terzo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno nono del mese di febbraio, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Cesario detto Piscopo, figlio del fu Donato, abitante nel luogo chiamato **arinianum** davanti il fiume in territorio **plagiense**, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapieta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per il vostro integro triangolo di terra incolto e anche un vostro pezzo di terra di diritto del vostro predetto monastero parimenti sito su quel monte vostro che è sul monte **besubeo**, insieme con quelle creste di collina dello stesso triangolo di terra che sono da ambo i lati come discende nelle vostre **solarias** e quelle creste di collina che sono da ambedue i capi dello stesso triangolo di terra riservate in vostro possesso, e lo stesso pezzo *di terra* ha come confini da una parte il rivo vostro detto **de iohanne**, dall'altra parte la terra vostra dove è il vostro inserteto che riservate in vostro possesso, e da un capo è il vostro castagneto che riservate in vostro possesso, e dall'altro capo è parimenti la vostra terra che riservate in vostro possesso, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con i suoi ingressi e con tutte le cose ad esso pertinenti, appartenente al vostro predetto monastero come contiene il vostro fermissimo atto di garanzia che avete presso di voi. Il quale predetto triangolo di terra con l'anzidetto pezzo di terra, come sopra si legge, invero avete dato a me e ai miei eredi a lavorare e tenere in quella condizione che in me e nei miei eredi sia la potestà di tenerli e possederli e lavorarli e togliere le erbacce e nello stesso triangolo di terra dobbiamo fare un castagneto e un inserteto come sarà opportuno, e nel pezzo di terra parimenti dobbiamo fare e avere un castagneto e un inserteto e alberi come sarà opportuno. E**

quomodo merueris: et omni annue illos seminare debeamus et illos laborare et cultare debeamus cum vobes nostros et conciatorias vel omnia expensas et ipsum seminatum super nos recolligere debeamus unde nullam nobis exinde queratis aut tollatis: tantummodo de ipsa petia de terra omni annue ego et heredes meis vobis vestrisque posteris exinde terraticum dare et atducere debeamus de que: ibidem bernoticum seminaberimus sicuti tuleritis de aliis omnibus de alie terre vestre de memorato loco tractum usque intus memorato vestro monasterio sine omni amaricationem: et quantas castaneas et insertas ibidem omni annue abueris ego et heredes meis illos colligere et atdunare debeamus et dividamus illas inter nobis per medietatem: vos et posteris vestris medietate: et ego et heredes meis similiter alia medietate: asque omni fraudem: et ipsa medietate vestra ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris omni annue portare debeamus usque intus illa obedientia vestra sancti basilii de nonnaria: et quale tempore ibidem vinum fecerimus mundum et saccapannas dividamus illos inter nobis per medietatem: vos et posteris vestris medietate: et ego et propriis meis heredibus similiter alia medietate et ipsa medietate vestra omni annue traere debeamus usque at ipsa obedientia vestra: et per vindemias una personas vestras nutrire debeamus quomodo iustum fueris dum in unum vendemiaberimus et ego et propriis meis heredibus illut vendemiare debeamus at omni nostro expendio: et quandoque ibidem escas abueris in vestra vestrisque posteris siat potestatem unde nullam exinde tollamus: et quandoque in ipsas escas porcis ponere volueritis licentiam abeatis absque damnietatem de ipsum castanietum et insertetum: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio mihi meisque propriis heredibus illos tollere per nullum modum nec per summissis personis: vene ego et meis propriis heredibus illos laborantes et omnia memorata atimplentes: et quandoque ego et propriis meis heredibus illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus vobis vestrisque posteris cum omni sua remeliorationem: quia ita nobis placuit: Si

ogni anno li dobbiamo seminare e laborare e coltivare con nostri buoi e attrezzi e ogni spesa e il seminato dobbiamo raccogliere per noi onde nessuna parte dunque chiediate o prendiate. Soltanto, io e i miei eredi ogni anno dobbiamo pertanto dare e portare a voi e ai vostri posteris il terratico del pezzo di terra di quanto ivi in inverno avremo seminato come lo prenderete dagli altri uomini delle altre terre vostre del predetto luogo, trasportato fin dentro il vostro predetto monastero senza qualsiasi obiezione. E quante castagne e inserte avremo ivi ogni anno, io e i miei eredi le dobbiamo raccogliere e radunare e le dividiamo tra noi a metà, voi e i vostri posteris metà e io e i miei eredi similmente l'altra metà, senza alcuna frode. E la metà vostra io e i miei propri eredi ogni anno dobbiamo portare a voi e ai vostri posteris fin dentro quella vostra obbedienza di san Basilio **de nonnaria**. E in quale tempo ivi faremo vino mondo e vinello lo dividiamo tra noi a metà, voi e i vostri posteris metà e io e i miei propri eredi similmente l'altra metà. E la metà vostra ogni anno dobbiamo trasportare fino alla vostra stessa obbedienza. E per la vendemmia dobbiamo nutrire come sarà giusto una persona vostra finché vendemmieremo insieme e io e i miei propri eredi lo dobbiamo vendemmiare con ogni spesa a nostro carico. E quando ivi avremo le ghiande in voi e nei vostri posteris sia il possesso, di cui nulla pertanto prendiamo. E quando vorrete porre i maiali per le stesse ghiande, abbiatene licenza purché non vi sia danno per il castagneto e l'inserteto. E non abbiate licenza voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero di toglierli a me e ai miei propri eredi, in nessun modo né tramite persone subordinate, se io e i miei propri eredi li lavoriamo bene e adempiamo tutte le cose menzionate. E quando io e i miei propri eredi vi volessimo rinunciare ne abbiamo licenza e potestà con voi e con i vostri posteris con ogni sua migliorìa. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei propri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris dodici solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Cesario

<p>autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc compono ego et heredes meis propriis vobis vestrisque posteris auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata quartadecima indictione ✘ hoc signum ✘ manus memorato cesario qui nominatur piscopo quod ego pro eum subscripsi ✘</p> <p>✘ ΕΓΩ ΠΙΕΤΡΟΥΥΚ ΦΙΛΙΟΥΥΚ ΔΝ ΛΕΟΝΙ ΤΕΚΤΙ ΟΥΥΒ ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego gregorius scriniarius testis subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quartadecima indictione ✘</p>	<p>detto Piscopo, che io per lui sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Gregorio scriniario come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✘</p>
--	--

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo sexto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo tertio: die vicesima tertia mensis februarii indictione quartadecima neapoli: Certum est nos sparano primicerio qui nominatur milluso filio quondam leoni: et petro qui nominatur rappulo filio quondam voni abitoribus in loco qui nominatur arinianum foris flubeum territorio plagiense: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani quia appellatur casapicta situm in viridiarium et at cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii propter castanietum bestrum qui abetis in illum monte bestrum qui est in monte besubeo una cum scapules sues et cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: sicuti per fines illos exegregavimus: hoc est da fine de rium bestrum qui nominatur de iohanne et quomodo badit per ipso ribo usque in caput de mandra gentiula et usque at illum termine vestrum marmoreum qui est fictus in memorata illa cerqua que nominatur plumbatum et da inde quomodo descendit per illa via qui badit per propria causa ipsius vestri monasterii et usque at illa crucem: et da ipsa crucem quomodo descendit per ipsa via et redit usque at memorato ribo de iohanne et usque at illa trasenda que nominatur de arinianum: excepto illum coniolum qui est intus ec finis et alia una petia que per chartula datum abetis at cesario qui nominatur piscopo de memorato loco arinianum: insimul pertinente memorati vestri monasterii sicuti continet firmissima chartula securitatis vestra que aput vos exinde abetis: et a foris ipsius finis sunt terris ipsius vestri monasterii: que in vestra reservastitis potestatem: quas vero memoratum castanietum vestrum ut super legitur nobis nostrisque propriis heredibus dedistis at lavorandum: in eo enim tenore ut in nostra nostrisque propriis heredibus sint**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo sesto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo terzo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo terzo del mese di febbraio, quattordicesima indizione, neapoli. Certo è che noi primicerio Sparano detto Milluso, figlio del fu Leone, e Pietro detto Rappulo, figlio del fu Bono, abitanti nel luogo chiamato arinianum davanti al fiume in territorio plagiense, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato casapicta sito in viridiarium, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per il vostro castagneto che avete su quel monte vostro che è sul monte besubeo, con le sue creste di collina e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, come per quei confini abbiamo comunicato, cioè dal confine del rivo vostro detto de iohanne e come va per lo stesso rivo fino in capo de mandra gentiula e fino a quel vostro termine marmoreo che è confitto in quella predetta quercia che è detta plumbatum e da qui come discende per quella via che va per il possedimento proprio del vostro stesso monastero e fino a quella croce e dalla stessa croce come discende la stessa via e ritorna fino all'anzidetto rivo de iohanne e fino a quel viottolo detto de arinianum, eccetto quel triangolo di terra che è dentro questi confini e un altro pezzo di terra che mediante atto avete dato a Cesario chiamato Piscopo del predetto luogo arinianum, del pari appartenente al vostro anzidetto monastero come contiene un vostro fermissimo atto di garanzia che pertanto avete presso di voi, e davanti tali confini vi sono le terre del vostro monastero che riservaste in vostro possesso. Il quale predetto vostro castagneto, come sopra si legge, invero avete dato a lavorare a noi e ai nostri propri eredi in quella condizione senza dubbio che in noi e nei nostri propri eredi sia la potestà di tenerlo e possederlo e ivi di innestare inserte e di togliere le erbacce e coltivare il castagneto con**

potestate eos tenendi et dominandi et ibidem insertas insertandi et ipsum castanietum cum ipsum insertetum scoropandi et cultandi et de ipse castanees et insertes curam et sollicitudinem abere debeamus: et quantas castaneas et insertes omni annue ibidem deus dederis nos et propriis nostris heredibus illes colligere et adunare debeamus absque omni fraudem et malo ingenio: et dividamus illes inter nobis per medietate: vos et posteris vestris medietate et nos et heredibus nostris similiter alia medietatem. et ipsa medietate vestra nos et propriis nostris heredibus vobis vestrisque posteris traere debeamus usque at illa obedientia vestra sancti basilii de nonnaria sine omni amaricationem: verumtamen inter nobis ut illes cerques qui ibidem sunt aut fueris in vestra vestrisque posteris illos reserbastis potestate pro ipsa escas: et quandoque ipsas escas abueris licentiam et potestatem abeatis ibidem porcis ponere absque damnietatem de ipsum castanietum et insertetum que ibidem fecerimus ut super legitur: et amodo et usque in septem annis expletis ante sorte superfluum vobis vestrisque posteris dare debeamus de ipse castanee modia quinque: et da ipsis septem annis in supra ipsa quinque modia moriantur: set dividamus illes da inde in antea per medietate qualiter superius legitur: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio: nobis nostrisque propriis heredibus illos tollere per nullum modum nec per summissas personas: atimplentes nos et nostris propriis heredibus omnibus memoratis per ordinem ut super legitur: verumtamen stetit inter nobis ut si quis ex nos aut de nostris propriis heredibus illos laborare non volueris aut non potueris tunc rebertant inter nobis nostrisque propriis heredibus at unus alterius in memorato ordine et tenore ut super legitur: et quandoque nos et propriis nostris heredibus illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus cum omni sua meliorationem: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et propriis nostris heredibus auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta

l'inserteto. E dobbiamo avere cura e attenzione dei castagni e degli alberi di inserte e quante castagne e inserte ogni anno ivi Dio darà noi e i nostri propri eredi dobbiamo raccogliere e radunarle senza alcuna frode e cattiva intenzione e le dividiamo tra noi per metà, voi e i vostri posteri metà e noi e i nostri eredi similmente l'altra metà, e la metà vostra noi e i nostri propri eredi la dobbiamo portare a voi e ai vostri posteri fino alla vostra obbedienza di san Basilio **de nonnaria** senza alcuna obiezione. Tuttavia *fu stabilito* tra noi che le querce che ivi sono o saranno le riservate in possesso vostro e dei vostri posteri per le ghiande e quando avranno le ghiande abbiate licenza e potestà di porre ivi maiali purché non vi sia danno per il castagneto e l'inserteto che ivi faremo, come sopra si legge. E da ora e fino a sette anni compiuti prima della divisione in porzioni a voi e ai vostri posteri dobbiamo dare in più cinque moggia delle stesse castagne e dagli stessi sette anni in poi le stesse cinque moggia siano estinte e altresì le dividiamo da allora in poi per metà, come sopra si legge. E non abbiate licenza voi e i vostri posteri e il vostro predetto monastero di togliere ciò a noi e ai nostri propri eredi, in nessun modo né tramite persone subordinate, se noi e i nostri propri eredi adempiamo tutte le cose menzionate nell'ordine come sopra si legge. Tuttavia fu tra noi stabilito che se qualcuno di noi o dei nostri propri eredi non volesse o non potesse lavorarli, allora siano ridistribuiti tra noi e i nostri propri eredi nel menzionato ordine e tenore come sopra si legge. E quando noi e i nostri propri eredi volessimo rinunziarvi, ne abbiamo licenza e facoltà con ogni loro migliorìa. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri propri eredi paghiamo come ammenda dodici solidi aurei bizantei e questo atto di impegno, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano delle predette persone, che io per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni scriniario come teste sottoscrissi. ✠

<p>per manus sergii tabularii per memorata quartadecima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memoratas personas quod ego pro eis subscripsi ✠</p> <p>✠ ΕΓΩ ΠΙΕΤΡΟΥΥC ΦΙΛΙΟΥΥC ΔΝ ΛΕΟΝΙ ΤΕCΤΙ CΟΥΒ ✠</p> <p>✠ Ego iohannes scriniarius testis subscripsi ✠</p> <p>✠ Ego gregorius scriniarius testis subscripsi ✠</p> <p>✠ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quartadecima indictione ✠</p>	<p>✠ Io Gregorio scriniario come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠</p>
--	--

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo sexto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo tertio: die vicesima mensis augusti indictione quartadecima neapoli: Certum est nos andrea filio quondam gregorii de rosa: et stephano filio quondam idem stephani de pascam: abitoribus autem in loco qui nominatur tertium: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus et in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui atpellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta vestra *congregatione* monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integrum molinum bestrum iuris memorato sancto et *venerabili vestro monasterio* una cum integra una clusuria de terra vestra ubi est memoratum molinum positum in memorato loco tertium una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitas suas et ipsum molinum cum ferroras et moles suas et cum omnia alias armaturias suas omnibusque sivi pertinentibus: quas nobis nostrisque heredibus dedistis at detinendum amodo et usque in quatuor annis expletis: in eo enim tenore ut nostra nostrisque: heredibus sint potestatem eos tenendi et dominandi et ibidem curam et sollicitudinem abendi et fossatas de ipsum molinum mondandi quomodo merueris et in eadem molinum macinandi et omnes frugias quantas et quales ex ipsum molinum abere seum tollere potuerimus per quobis modum super nos illos tollere et levare debeamus unde nullam sortem aut parte nobis ~~no~~ nostrisque heredibus exinde non queratis aut tollatis: etiam et memorata inclita clusuria de memorata terra laborare et cultare debeamus cum vobis nostros et conciatorias vel omnia expensas caucuminas et vites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessum fueris et sicut iustum fueris: et ibidem ornas facere et abere debeamus et per giro in giro ipsa clusuria claudere debeamus et at cancellum illam atducere debeamus at**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo sesto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo terzo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di agosto, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Andrea, figlio del fu Gregorio **de rosa**, e Stefano, figlio del fu omonimo Stefano **de pascam**, abitanti inoltre nel luogo detto **tertium**, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra *congregazione* di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per il vostro integro mulino di diritto del *vostra* predetto santo e *venerabile monastero*, insieme con una integra chiusura di terra vostra dove è il predetto mulino sito nell'anzidetto luogo **tertium**, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con i suoi ingressi, e lo stesso mulino con le parti in ferro e le sue macine e con tutte le altre sue armature e tutte le cose ad esso pertinenti, che avete dato a noi e ai nostri eredi a tenere da ora e per quattro anni completi in quella condizione per certo che in noi e nei nostri eredi sia la potestà di tenerli e possederli e ivi di avere cura e attenzione e di pulire i fossati del mulino come sarà opportuno e di macinare nello stesso mulino e tutti i frutti quanti e quali potremo avere e prendere in qualsiasi modo dallo stesso mulino, per noi dobbiamo prendere e portare onde nessuna porzione o parte chiediate pertanto a noi e ai nostri eredi. Inoltre la predetta integra chiusura dell'anzidetta terra dobbiamo lavorare e coltivare con nostri buoi e attrezzi e con ogni spesa ivi dobbiamo porre e piantare propaggini e viti ogni anno dove sarà necessario e come sarà giusto. E ivi dobbiamo fare e avere urne e intorno alla stessa chiusura dobbiamo chiudere e le dobbiamo portare al cancello con ogni spesa a nostro carico. E qualsiasi cosa ogni anno nella predetta chiusura Dio avrà dato sotto e sopra così dunque facciamo come farà tutto lo stesso luogo con i suoi parzionari. E qualunque cosa si rompesse**

omni nostro expendio: et quodcumque omni annue in memorata clusura deus dederis subtus et super sic exinde faciamus quomodo feceris totus ipse locus cum suis portionariis: et qualecumque causa de ipsa armaturias de ipsum molinum rerumperis nos et heredes nostris illut facere et conciare debeamus at omni nostro expendio excepto ille moles si rerumperis anbas partes de communale ille ponere debeamus: set ut superius diximus omnes frugias quantas et quales de ipsum molinum laborare et conquirere potuerimus per quobis modum in nostra nostrisque heredibus sint potestatem unde nullam nobis exinde queratis aut tollatis: tantummodo homni annue nos et heredibus nostris pro ipsum molinum vobis vestrisque posteris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio exinde dare et atducere debeamus per festivitate sancte marie de augusto mense idest triticum bonum siccum modia viginti septem at modium iustum: et omni annue in memorata festivitate sancti sebastiani nos et heredes nostris vobis vestrisque posteris dare et atducere debeamus dua modia de pane bonum mundum et omni annue per iovi die sanctum similiter alium unum modium de pane vonum mundum insimul ipsum triticum et ipsum pane omni annue tractum intus memorato vestro monasterio sine omni amaricatione et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio nobis nostrisque heredibus illos tollere aut exinde iactare ante memoratis quatuor annis expletis per nullum modum: dantes nos et heredes nostris vobis vestrisque posteris omnia memorata per ordinem ut super legitur: et si qualivet amaricatione aut tardietate exinde fecerimus at dandum et at complendum omnia memorata per ordine ut super legitur tunc licentia et potestate abeatis vos et posteris vestris atpreendere in omnia nostra hereditate seu substantiis de intus et foris et personibus nostris et de filiis filiabus nostris donec at vestram perveniatis iustitiam: insuper et de plinum licentiam abeatis nos et heredes nostris exinde iactare: verumtamen stetit nobis ut dum ipsum molinum bestrum tenuerimus per omnem mense vobis vestrisque posteris de vestrum triticum macenare debeamus gratis modia quinque:

delle armature del mulino noi e i nostri eredi la dobbiamo fare e riparare con ogni spesa a nostro carico, tranne che se si rompessero le mole le dobbiamo sostituire ambedue le parti in comune. Ma, come sopra abbiamo detto, tutti i frutti, quanti e quali potremo lavorare e conseguire in qualsiasi modo dal mulino, siano in potestà nostra e dei nostri eredi onde nessuna parte dunque a noi chiediate o prendiate. Soltanto ogni anno noi e i nostri eredi per lo stesso mulino dobbiamo pertanto dare e portare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto santo e venerabile monastero nella festa di santa Maria del mese di agosto ventisette moggia di grano buono secco, secondo il moggio giusto. E ogni anno nella predetta festa di san Sebastiano noi e i nostri eredi dobbiamo dare e portare a voi e ai vostri posteris due moggia di pane buono mondo e ogni anno per giovedì santo similmente un altro moggio di pane buono mondo, del pari il grano e il pane ogni anno portato dentro il vostro predetto monastero senza alcuna obiezione. E non abbiate licenza voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero di toglierlo a noi e ai nostri eredi o dunque di scacciarci prima degli anzidetti quattro anni compiuti in nessun modo se noi e i nostri eredi diamo a voi e ai vostri posteris tutte le cose menzionate come sopra si legge. E se dunque facessimo qualsiasi obiezione o ritardo nel dare e nell'adempire tutte le cose menzionate, come sopra si legge, allora voi e i vostri posteris abbiate licenza e potestà di prendere in ogni nostro possedimento e sostanza di dentro e fuori e delle persone nostre e dei figli e delle figlie nostre finché non ottenete quanto é per voi giusto e per di più abbiate licenza pertanto di cacciare via noi e i nostri eredi. Inoltre, fu convenuto tra noi che finché terremo il vostro mulino ogni mese per voi e per i vostri posteris dobbiamo macinare gratuitamente cinque moggia di grano vostro. Trascorsi invero i predetti quattro anni compiuti se noi e i nostri eredi da allora innanzi lo vorremo tenere ne abbiamo licenza e facultà in altro ordine e condizione come pertanto otterrete da due e tre persone. E se non lo vorremo mantenere nella condizione siccome dunque otterrete, come sopra si legge, allora il predetto mulino con ogni suo edificio e con le sue armature con le quali macina e la predetta

complete vero memorati quatuor annis expletis si nos et heredes nostris in antea illud tenere voluerimus licentiam et potestatem abeamus in alium ordinem et tenore sicuti exinde inveneritis da duas seu tertias personas: et si illud atpreendere noluerimus in ipsum ordinem sicuti exinde inveneritis ut super legitur tunc memoratum molinum cum omnem edificium suum et armaturias suas quale macenaveris et memorata clusura per giro clausa et cum cancellum suum: vobis vestrisque posteris atsignare et redere debeamus sine omni minuitate: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus: de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis auri solidos viginti bythianteos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata indictione ✘ hoc signum ✘ manus memorato andrea signum ✘ manus memorato stephano quod ego pro eis subscripsi ✘  
✘ Ego gregorius scriniarius testis subscripsi ✘  
✘ ego petrus filius domini gregorii testi subscripsi ✘  
✘ Ego stephanus scriniarius testis subscripsi ✘  
✘ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quartadecima indictione ✘

chiusura di terra, chiusa intorno e con il suo cancello, dobbiamo consegnare e restituire a voi e ai vostri posteris senza alcuna sottrazione. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi venti solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano del predetto Andrea. Segno ✘ della mano del predetto Stefano, che io per loro sottoscrissi. ✘  
✘ Io Gregorio scriniario come teste sottoscrissi. ✘  
✘ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✘  
✘ Io Stefano scriniario come teste sottoscrissi. ✘  
✘ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✘

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo septimo: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo quarto: Die vicesima prima mensis septembrii indictione quintadecima neapolim: Certum est nos stephanum presbyterum sancte neapolitane ecclesie filium quondam donadei ipsius sancte neapolitane ecclesie ego autem pro vice mea et pro vice quidem leoni nepoti mei qui nominatur catontium ipsius sancte neapolitane ecclesie filium quondam petri exadelfi mei abitoribus autem in loco qui vocatur lanceosinum: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino pancrati venerabili igummeno monasterii sanctorum sergii et bachii. qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui adpellatur casapicta situm in viridiarium: et at cunta sancta et venerabili vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter inclitum censum quem omni annue ego et memorato leone nepoti meo una cum aliis parentibus et consortibus nostris dare soliti summus in memorato sancto et venerabili vestro monasterio eo quod parentibus nostris per plurimos annos ipsum censum ibidem dare soliti fuerunt: et in memorato sancto vestro monasterio hobbenit et pertinet seum cecidit per legatione dispositi quem fecit quondam domino marino filio quondam iohanni magnifici et quondam domina anna iugalium personarum quem vero ipsum dispositum apud vos in memorato sancto vestro monasterio abetis: quod est nominatibum ipsum censum omni annue triticum modia decem et auri tari duos et unum miliaccium et quarta de aignum: unde de memoratum censum omni annue ego et memorato nepoti meo et nostris heredibus dare debeamus medietate: etiam et ipsis parentibus et consortibus nostris similiter exinde dare debes omni annue alia medietatem: quod sunt nominatibi ipsis parentibus et consortibus nostris in primis

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo settimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quarto di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo primo del mese di settembre, quindicesima indizione, **neapolim**. Certo è che noi Stefano, presbitero della chiesa **neapolitane**, figlio del fu **donadei** della stessa santa chiesa **neapolitane**, io poi per conto mio e per conto invero di Leone nipote mio detto **catontium** della stessa santa chiesa **neapolitane**, figlio del fu Pietro nipote mio, abitanti inoltre nel luogo chiamato **lanceosinum**, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per l'intero tributo che ogni anno io e il predetto Leone nipote mio insieme con altri parenti e vicini nostri siamo soliti dare al vostro predetto santo e venerabile monastero perché i nostri genitori per molti anni ivi furono soliti dare lo stesso tributo e al vostro predetto santo monastero pervenne e appartiene e toccò per legato del testamento che fece il fu domino Marino, figlio del fu Giovanni Magnifico e della fu domina Anna, coniugi, il quale disposto invero avete presso di voi nel vostro anzidetto santo monastero, il quale tributo è in dettaglio ogni anno dieci moggia di grano e due tareni d'oro e un pane di miglio e un quarto di agnello, di cui del predetto tributo ogni anno io e il predetto nipote mio e i nostri eredi dobbiamo dare metà e anche i parenti e vicini nostri similmente debbono dare dunque ogni anno l'altra metà, i quali parenti e vicini nostri sono in dettaglio innanzitutto Gregorio detto Trinca, figlio del fu Giovanni Trinca, e Palumbo Trinca, figlio di Pietro Trinca, cugini, e Bono detto **maraci** figlio del fu Sergio **de fermoso**, e Cesario figlio del fu Pietro **de palumbo**, e Giovanni figlio di Pietro **de vona**, nonché Urso figlio del fu Giovanni **de fermoso** insieme con gli uomini della stessa predetta

gregorio qui nominatur trinca filio quondam iohanni trinca: et palumbo trinca filio petri trinca exadelfis germanis: et vono qui nominatur maraci filio quondam sergii de fermoso: et cesario filio quondam petri de palumbo: seum iohanne filio petro de vona: quamque urso filio quondam iohanni de fermoso insimul omminibus ipsius iamdicte memorate et domine nostre neapolitane ecclesie abitoribus de memorato loco lanceasinum: unde per anc chartula repromittimus et firmamus vobis et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio quatenus omni annue ego et memorato nepoti meo et nostris heredibus dare debeamus in memorato vestro monasterio per festivitatem sancte marie de augusto mense pro ipsa medietate nostra de ipsum censum idest triticum bonum siccum modia quinque tractum et mensuratum intus memorato vestro monasterio at modium iustum de comedendum sine omni amaricationem: et omni annue per memorata festivitatem sancti sebastiani auri tare unum bonum: et ipsa medietate nostra de ipsum miliaccium: et per sanctum pascham ipsa medietate nostra de ipsa quarta de ipsum aignum sine omni amaricatione nulla exinde mittentes occansionem: et ipsa reliquas alia medietatem ex ipsum censum ut super legitur ipsis parentibus et consortibus nostris et illorum heredibus dare debeas omni annue sicuti dare et facere consueti sunt per plurimos annos ipsis et parentibus illorum: quia ita nobis complacuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aut summissis personis tunc componimus nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio auri solidos viginti bythianteos et ec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata quinta decima indictione ✕ hoc signum ✕ manus memorato stephano presbytero pro vice sua et de memorato nepoti suo quod ego pro eis subscripsi ✕

✕ ego stefanus presbyter subscripsi ✕

✕ ego petrus filius domini cesarii testi subscripsi ✕

✕ Ego petrus primarius testi subscripsi ✕

menzionata e padrona nostra chiesa **neapolitane** abitanti dell'anzidetto luogo **lanceasinum**. Pertanto mediante questo atto promettiamo e confermiamo a voi e al vostro predetto santo e venerabile monastero che ogni anno io e il predetto nipote mio e i nostri eredi dobbiamo dare al vostro anzidetto monastero nella festa di santa Maria del mese di agosto per la metà nostra dello stesso tributo cinque moggia di grano secco buono trasportato e misurato dentro il vostro predetto monastero, secondo il moggio giusto da mangiare senza qualsiasi protesta e ogni anno nella predetta festa di san Sebastiano un tareno d'oro buono e la metà nostra del pane di miglio e per la santa Pasqua la metà nostra del quarto di agnello senza qualsiasi protesta e senza dunque mancare alcuna occasione. E la rimanente altra metà del tributo, come sopra si legge, i parenti e vicini nostri e i loro eredi debbono dare ogni anno come sono soliti dare e fare da molti anni gli stessi e i loro genitori. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris e al vostro predetto monastero venti solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta quindicesima indizione. ✕ Questo è il segno ✕ della mano del predetto Stefano presbitero, per conto suo e del predetto nipote suo, che io per loro sottoscrissi. ✕

✕ Io Stefano presbitero sottoscrissi. ✕

✕ Io Pietro, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Pietro primario come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quindicesima indizione. ✕

<p>✘ Ego iohannes Curialis testis subscripsi ✘ ✘ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quintadecima indictione ✘</p>	
--	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo septimo: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo quarto: die secunda mensis nobembrii indictione quintadecima neapoli: Certum est me grimoaldo filio quondam martini abitor in loco qui vocatur narrectianum territorio liburiano: A presenti die promptissima voluntate promitto vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui adpellatur casapicta situm in viridiarium et at cunta sancta et venerabili vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integra una clusura vestra de terra qui nominatur ad martiullum qui et campo de piro dicitur posita in memorato loco narrectianum: una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: pertinente memorati vestri monasterii: qui et coheret a memorata clusura vestra de una parte terra heredes domini aligerni guindactii: et ab alia parte terra de fundati de vibanum: de alia parte terra domini sergii et domini gregorii germanis cognomento ipati: et ab alia parte terra heredum domini ceta domini summa: et illi de commite maurone et ex omni parte memorata clusura vestra sepis et fossatus proprius ex ipsa clusura vestra exfinat: quas vero memorata integra clusura vestra qualiter superius legitur mihi meisque propriis heredibus illa dedistis at responsaticum at detinendum: in eo enim tenore ut in mea meisque propriis heredibus sint potestate tenendi et dominandi seum laborandi et seminandi et at meliore cultum perducendi in omnibus cum vobes nostros et conciatorias vel omnia expensas caucuminas et vites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessum fueris et sicut iustum fueris: et omni annue inferius et superius super nos illos fruendi et comedendi et ipsas frugias faciendi exinde de omnia que mihi meisque propriis heredibus placueris unde nullam sortem aut partem nobis exinde non

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo settimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quarto di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno secondo del mese di novembre, quindicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Grimoaldo, figlio del fu Martino, abitante nel luogo chiamato **narrectianum** in territorio **liburiano**, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per una vostra integra chiusura di terra detta **ad martiullum**, che anche è detta **campo de piro**, sita nell'anzidetto luogo **narrectianum**, con gli alberi ed il suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti, appartenente al vostro predetto monastero. Ed anche confina con la vostra predetta chiusura da una parte la terra degli eredi di domino Aligerno **guindactii**, e da un'altra parte la terra di Fundato **de vibanum**, da un'altra parte la terra di domino Sergio e di domino Gregorio fratelli di cognome Ipato, e da un'altra parte la terra degli eredi di domino Ceta *figlio* di domino Summa e quello **de commite maurone** e da ogni parte la vostra predetta chiusura la siepe e il fossato proprio della stessa chiusura la delimitano. La quale predetta integra chiusura vostra, come sopra si legge, invero avete dato a tenere in responsatico a me e ai miei propri eredi in quella condizione per certo che in me e nei miei propri eredi sia la potestà di tenerla e di possederla e di lavorarla e di seminarla e di condurla a migliore coltivazione in tutto con nostri buoi e attrezzi e con ogni spesa. E ogni anno dobbiamo porre e piantare ivi propaggini e viti dove sarà necessario e come sarà giusto. E ogni anno sotto e sopra ne prendiamo i frutti per noi e li consumiamo e degli stessi frutti ne facciamo dunque quello che piacerà a me e ai miei propri eredi onde nessuna porzione o parte dunque chiediate o prendiate in nessun modo. Soltanto ogni anno io e i miei propri eredi

queratis aut tollatis per nullum modum: tantummodo homni annue ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio exinde responsaticum dare et atducere debeamus per festivitatem sancte marie de augusto mense idest triticum vonum siccum modia viginti tractum paratum usque intus memorato sancto et venerabili vestro monasterio mensuratum at modium iustum de comedendum. iterum et cum ipsum triticum vobis per omni annuo dare et atducere debeamus unum parium de pulli matrici sine omni amaricatione: insuper et per omni annuo vos et posteris vestris licentiam et potestatem abeatis in casa nostra scabalicare et ego et propriis meis heredibus vobis usque at quinque personas et at caballos vestros manducare et bivere dare debeamus quomodo iustum fueris: et si prevaricaberimus memorata festivitatem sancte marie et non atduxerimus vobis memoratum integrum responsaticum et illuc dirretitis aut veneritis at pignorandum licentiam et potestatem abeatis in casa nostra scabalicare et nos pignorare ubi volueritis et nos vobis et at caballis vestris manducare et vibere dare debeamus: sicut iustum fueris: et non abeatis licentiam vos aut posteris vestris et memorato sancto vestro monasterio mihi meisque propriis heredibus illos tollere per nullum modum nec per summissis personis: vene ego et propriis meis heredibus illa lavorantes et arbustantes et omni annue pargiantes et omnia memorata atimplentes ut super legitur et nec ego et propriis meis heredibus non abeamus licentiam illa cedere aut vendere vel infiduciare aut subiugare vel offerire aut in pignus supponere per nullum modum: et dum ego et propriis meis heredibus in oc placito illa tenuerimus vos et posteris vestris nobis illa defendere debeatis: preter si per clara facta veritate aliquod exinde perdidimus per ratiocineas de memoratum responsaticum nobis minus facere debeatis: et quandoque ego et propriis meis heredibus illa habrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio illa abrenuntiare vona arbustata et vitata liverum sicuti modo nobis illud liverum dedistis: quia

dobbiamo dunque dare e portare come responsatico a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto santo e venerabile monastero nella festa di santa Maria del mese di agosto venti moggia di grano buono, secco, trasportato, preparato fin dentro il vostro predetto santo e venerabile monastero, misurato secondo il moggio giusto da mangiare. Parimenti con lo stesso grano dobbiamo dare e portare a voi ogni anno un paio di polli **matrici** senza alcuna protesta. Inoltre ogni anno voi e i vostri posteris abbiate licenza e potestà di venire a cavallo in casa nostra e io e i miei propri eredi dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto a voi, fino a cinque persone e ai vostri cavalli. E se andremo oltre il termine della predetta festa di santa Maria e non vi porteremo per intero il predetto responsatico e li manderete o verrete a pignorare abbiate licenza e potestà di venire a cavallo in casa nostra e di pignorarci dove vorrete e noi dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto a voi e ai vostri cavalli. E non abbiate licenza voi o i vostri posteris e il vostro predetto santo monastero di toglierla a me e ai miei propri eredi in nessun modo né tramite persone subordinate se io e i miei propri eredi bene la lavoriamo e li alberiamo e ogni anno paghiamo e adempiamo tutte le cose menzionate come sopra si legge. E io e i miei propri eredi non abbiamo licenza di cederla o venderla o affidarla o di sottometerla o di offerirla o di impegnarla in nessun modo. E finché io e i miei propri eredi la terremo in questo accordo, voi e i vostri posteris la dovete difendere per noi. Tuttavia se, stabilita la piena verità, qualcosa dunque perdessimo, dovete in proporzione ridurci il predetto responsatico. E quando io e i miei propri eredi volessimo rinunziarvi, abbiamo licenza e potestà di rinunziarvi con voi e con i vostri posteris e con il vostro predetto monastero, se bene alberata e impiantata a viti, libera come ora libera avete dato a noi. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei propri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris venti solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto

<p>ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc compono ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris auri solidos viginti bythianteos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata indictione ✘</p> <p>hoc signum ✘ manus memorato grimoaldo quod ego per eum subscripsi ✘</p> <p>✘ ego gregorius filius domini sergii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego gregorius scriniarius testis subscripsi ✘</p> <p>✘ ΕΓΩ ΠΙΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΛΕΟΝΙ ΤΕΚΤΙ ΟΥΒ ✘</p> <p>✘ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quintadecima indictione ✘</p>	<p>Grimoaldo, che io per lui sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Gregorio, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Gregorio scriniario come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quindicesima indizione. ✘</p>
---	---

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo septimo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo quarto: die sexta mensis nobembri indictione quintadecima neapoli: Visus itaque fuimus nos videlicet maru et gregorio seu theodonanda quamque drosu uterinis germanes seum germano filies et filio quondam sergii ferrarii de davete et quondam pitru iugalibus: ego memorata maru conius quidem iohanni et ego memorata theodonanda conius gregorii erarii filio simeoni erarii: et ego memorata drosu conius petri: qui nominatur gucto hoc est cognatis: quereremus vos videlicet domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium et cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: seum et stephano presbytero sancte neapolitane ecclesie filio quondam donadei abitator in loco qui nominatur langeasinum: de integra una petia de terra que nominatur fracta maiore posita in memorato loco lanceasinum: una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: coherente sivi ab uno latere terra de illi ciminula unde responsaticum exiet vobis et at consortibus vestris sicut inter se termines exfinat: et de alio latere terra que tenet leone filio quondam iohanni cutontium de memorato loco: ipsius sancte neapolitane ecclesie: unde iterum responsaticum exiet vobis et at ipsis consortibus vestris: de uno capite via publica: et de alio capite coheret terra heredum petri de bona de memorato loco ipsius sancte neapolitane ecclesie unde similiter responsaticum exiet vobis et a predictis consortibus vestris: reclamando et dicendo pars nostras atbersus vos quia memorata integra terra qualiter superius legitur nostra est et nobis pertinet per memoratis iugalibus genitoribus nostris et at eis pertinuit per comparatum per iudicatum recetatibum que apud nos abemus sicuti et

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo settimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quarto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno sesto del mese di novembre, quindicesima indizione, **neapoli**. Abbiamo dunque ritenuto opportuno noi, vale a dire **maru** e Gregorio e Teodonanda nonché **drosu**, sorelle e fratello uterini, figlie e figlio del fu Sergio Ferrario **de davete** e della fu **pitru**, coniugi, io predetta **maru** coniuge invero di Giovanni e io anzidetta Teodonanda coniuge di Gregorio Erario, figlio di Simeone Erario, e io suddetta **drosu** coniuge di Pietro detto **gucto**, cioè cognati, di chiedere a voi, vale a dire domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, e anche a Stefano, presbitero della santa chiesa **neapolitane**, figlio del fu Donadeo, abitante nel luogo detto **langeasinum**, per un integro pezzo di terra chiamato **fracta maiore** sito nell'anzidetto luogo **lanceasinum**, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, confinante da un lato con la terra di quel **ciminula**, di cui il responsatico è dato a voi e ai vicini vostri, come tra loro il termine delimita, e dall'altro lato la terra della santa chiesa **neapolitane** che tiene Leone figlio del fu Giovanni **cutontium** del predetto luogo, di cui parimenti il responsatico è dato a voi e ai vostri vicini, da un capo la via pubblica, e dall'altro capo confina la terra della santa chiesa **neapolitane**, *tenuta* dagli eredi di Pietro **de bona** del predetto luogo di cui parimenti il responsatico è dato a voi e ai predetti vicini. E la parte nostra reclamava e diceva contro di voi che la predetta integra terra, quale sopra si legge, è nostra e a noi appartiene dagli anzidetti coniugi genitori nostri e a loro appartenne per acquisto, per disposizione e accettazione che presso di noi abbiamo, in tutto come e nel modo che la stessa disposizione contiene. La parte vostra altresì replicando diceva che non era così ma dicevate che la predetta terra, quale sopra si

quomodo in omnibus ipse iudicatum continet: pars autem vestra replicans dicens bsit ut sint ita: set dicebatis ud memorata integra terra qualiter superius aeglitur pertinet de ille terre de memorato loco lanceasinum unde memorato vestro monasterio homni annue responsaticum tollere solitus est: et nobis cecidit et pertinet de legatione dispositi quondam domini marini de turre filio quondam domini iohanni magnifici que apud vos ipsum dispositum abetis: unde multa altercatione exinde inter nos abuimus nunc autem pereximus anbas partes in publicum ante iudices et ibidem ostensimus memoratum iudicatum et vos ibidem ostensistis memoratum dispositum cum alie chartules et ante eis illas relegere fecimus: et dum relecte fuissent ante eorum presentiam venistis tu memorato stephano presbytero filio memorati donadei qui ipsa terra tenuistis et dominastis et ipsum responsaticum persolbet tu cum parentibus tuis et testificastis una cum aliis omminibus de memorato loco lanceasinum quomodo memoratas terras tu memorato stephano presbytero usque modo tenuisset: iterum et nos ostensimus ibidem ante eodem iudices aliis omminibus de ista civitate qui nos ibidem atiubaberunt at vindemiandum et ceciderunt ipsa nostra testimonia: et dum taliter ante eis altercassemus iudicatum est exinde inter nobis oc iudicium ut iurare nobis uno manipulo ipsius vestri monasterii et dicere ut memorata terra qualiter superius legitur de ille terre sint unde ipso responsaticum exiet et nos ibidem nullam dominationem abuissemus vos schientem nos autem poneremus vobis exinde securitatem et apud vos caubratum poneremus memoratum iudicatum: et post hec omnia facta domino deo ausiliante et per colloquia vonorum omminibus venimus exinde inter nobis in vona convenientia habsque omni sacramento: Deinde per eadem vona convenientiam divisimus inter nobis memorata integra terra in tertia parte in longum divisum: unde tetigit in memorato sancto vestro monasterio exinde parti due et nobis memoratas germanas et germano parte una quod est tertia: et coheret sivi a memorate integre due parti vestre qui vos exinde tetigit ab uno latere terra de memorati ciminula unde iterum

legge, appartiene a quelle terre del predetto luogo **lanceasinum** di cui il vostro predetto monastero ogni anno é solito prendere il responsatico e a voi pervenne e appartiene dal lascito del disposto del fu domino Marino **de turre**, figlio del fu domino Giovanni Magnifico, il quale disposto avete presso di voi. Di qui pertanto abbiamo avuto grande disputa tra di noi. Ora poi pervenimmo ambedue le parti in pubblico davanti ai giudici e ivi mostrammo il predetto giudicato e voi colà mostraste l'anzidetto disposto con altri atti e davanti a loro le facemmo rileggere. E mentre venivano rilette davanti la loro presenza, venisti tu predetto Stefano presbitero, figlio dell'anzidetto Donadeo, che ha tenuto e posseduto la stessa terra e paghi il responsatico, tu con i tuoi parenti, e testimoniasti insieme con altri uomini del predetto luogo **lanceasinum** su come tu predetto presbitero Stefano fino ad ora hai tenuto le anzidette terre. Parimenti noi chiamammo ivi davanti ai giudici altri uomini di questa città che ci aiutarono là a vendemmiare e vennero meno i nostri stessi testimoni. E mentre in tal modo disputavamo davanti a loro, fu dunque ritenuto opportuno tra noi questo giudizio, *cioè* che giurassero per noi alcuni del vostro monastero e dicessero che la predetta terra, come sopra si legge, sia di quelle terre da cui é dato il responsatico e noi ivi non avessimo alcun dominio per quanto voi ne sapevate e noi poi avremmo rilasciato a voi un atto di garanzia e avremmo consegnato a voi cassato l'anzidetto giudizio. E dopo aver fatto tutte queste cose, con l'aiuto di Domineddio e per consigli di onesti uomini, pervenimmo dunque tra noi ad un buon accordo senza alcun giuramento. Pertanto per lo stesso buon accordo dividemmo tra noi la predetta integra terra in tre parti divise in lungo, di cui pertanto toccarono al vostro predetto santo monastero due parti e a noi predette sorelle e anzidetto fratello una parte, cioè un terzo. E confina con le predette due parti vostre che dunque a voi toccarono, da un lato la terra dell'anzidetto **ciminula**, di cui parimenti il responsatico é dato a voi e ai vostri vicini, come tra loro il termine delimita, e dall'altro lato confina la terza parte nostra che toccò a noi anzidette sorelle e predetto fratello, da un capo confina la predetta via pubblica, e dall'altro capo la terra dei predetti eredi di Pietro **de vona**

responsaticum exiet vobis et at ipsis consortibus vestris: sicuti inter se termines exfinat: et de alio latere coheret ipsa tertia nostra qui nobis memoratas germanas et germano tetigit: de uno capite coheret memorata via publica: et de alio capite terra memorati heredum memorati petri de vona de memorato loco lanceasinum unde similiter responsaticum exiet vobis et at ipsis consortibus vestris: etiam et memorata integra tertia nostra qui nos tetigit abet de longitudine da parte de ipse due petie vestre passi nonaginta: et in alio letere a parte de memorata terra memorati leoni cutontium abet de longitudine passi nonaginta duos: et in uno capite a parte de memorata via publica abet de latitudine passi duodecim et due parti de passum: et in alio capite parte de memorata terra memorati heredum quondam petri de vona abet de latitudine passi duodecim et pedem unum: et in media loca habet de latitudine passi duodecim et palmum unum: memorati vero passi mensurati sunt at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie et memoratum pedem mensuratum at pede de sancta maria hat platea et memoratum palmum at manum iuxta: unde per anc chartulam repromittimus nos memoratas germanas et germano cum consensu et voluntate memoratis viribus nostris et firmamus vobis memorato domino pancrati venerabili igumeno et cunta memorata sancta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii et tibi memorato stephano presbytero quia nullatenus presumimus nos aut heredibus nostris nec abeamus licentiam aliquando tempore vos aut posteris vestris aut memorato sancto vestro monasterio aut te memorato stephano presbytero vel tuis heredibus ex ipse due parti vestre que memorato monasterio tetigit ut super legitur querere aut contrare per nullum modum nec per summissas personas nullamque atinventam rationem imperpetuis temporibus etiam et si quobis tempore exieris quabis personas qui vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio exinde quesieris per nos aut per nostris heredibus tunc nos et heredibus nostris personas illas vobis exinde desuper tollere debeamus absque omni vestra damnietatem: iterum et modo a

dell'anzidetto luogo **lanceasinum**, di cui similmente il responsatico é dato a voi e agli stessi vostri vicini. Inoltre la predetta terza parte nostra che a noi toccò, ha di lunghezza dalla parte degli altri due pezzi di terra vostra novanta passi e dall'altro lato dalla parte dell'anzidetta terra del predetto Leone **cutontium** ha di lunghezza novantadue passi, e in un capo dalla parte della predetta via pubblica ha di larghezza dodici passi e due parti di passo, e nell'altro capo dalla parte dell'anzidetta terra dei predetti eredi del fu Pietro **de vona** ha di larghezza passi dodici e un piede, e in mezzo ha di larghezza dodici passi e un palmo. Invero gli anzidetti passi sono misurati secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane** e il predetto piede misurato secondo il piede di santa Maria **hat platea** e il predetto palmo secondo la giusta mano. Pertanto mediante questo atto noi anzidette sorelle e predetto fratello, con il consenso dei nostri suddetti mariti, promettiamo e confermiamo a voi anzidetto domino Pancrazio, venerabile egumeno, e a tutta la vostra predetta santa congregazione di monaci del vostro anzidetto santo e venerabile monastero e a te predetto Stefano presbitero che per niente noi o nostri eredi presumiamo né abbiamo licenza in qualsiasi tempo di chiedere o fare contrasto a voi o ai vostri posteris o al vostro predetto santo monastero o a te predetto Stefano presbitero o ai tuoi eredi, a riguardo delle due parti vostre che, come sopra si legge, sono toccate al predetto monastero, in nessun modo né tramite persone subordinate e per nessun motivo escogitato, in perpetuo. Inoltre se in qualsiasi tempo comparisse qualsiasi persona che dunque a nome nostro o dei nostri eredi pretendesse *qualcosa* da voi o dai vostri posteris o dal vostro predetto monastero, allora noi e i nostri eredi dobbiamo pertanto allontanare quella persona per voi, senza alcun vostro danno. Parimenti anche ora, dal giorno presente, abbiamo consegnato presso di voi annullato quel predetto giudicato e presso di voi annullato lo avete. Ed ancora tu predetto Stefano presbitero e i tuoi eredi le due parti che sono toccate all'anzidetto monastero, come porzione del predetto monastero, le devi tenere e possedere e goderne i frutti e al suddetto santo monastero ogni anno devi dare e pagare il responsatico come contiene il fermissimo atto

die presentis memoratum iudicatum apud vos caubratum remisimus: et apud vos illum caubratum abetis: quamque: et tu memorato stephano presbytero et tuis heredibus ipse due parti qui memorato monasterio tetigit per licerem de memorato monasterio illut tenere et dominare seu frugiare debeatis et in memorato sancto monasterio homni annue ipsum responsaticum dare et persolvere debeatis sicuti continet firmissima chartula que tu in memorato monasterio de ipsum responsaticum factam abes: insuper et memorata integra tertia nostra qui nos tetigit qualiter per memorati passi et mensura nobis superius exegregastis in nostra nostrisque heredibus sint potestate queque exinde facere voluerimus libera semper in omnibus abeamus potestatem: etiam et si quobis tempore exieris quabis personas qui nos aut heredes nostris de ipsa tertia nostra ut super legitur quesieris per vos aut per posteris seum heredibus vestris vel per memorato sancto vestro monasterio tunc omni tempore vos et posteris seum heredibus vestris nobis nostrisque heredibus illos exinde desuper tollere debeatis absque omni nostra damnietatem: set ipsa tertia nostra: sic abeamus libera et absoluta da die presentis absque omni responsaticum seum censum vel qualivet regula aut qualivet alia dationem non exiet inde per nullum modum: sive per memorato vestro monasterio aut per te memorato stephano presbytero vel per tuis heredibus: sed ud superius diximus liberam illa abeamus potestatem: quia ita nobis placuit: si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos viginti bythianteos et ec chartula promissionis recetatiba ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata indictione ✕ oc signum ✕ manus memoratas personas quod ego pro eis subscripsi ✕ et oc memorati sumus quia nos memoratas germanas et germano pro vice nostra et pro vice et portione sassula germana nostra que infra etate exere videtur ✕

✕ ego iohannes subscripsi ✕

✕ ego petrus filius domini cesarii testi subscripsi ✕

che tu hai fatto al predetto monastero a riguardo dello stesso responsatico. Inoltre, la predetta integra terza parte nostra, che a noi é toccata, come per gli anzidetti passi e misure a noi sopra hai comunicato, sia dunque in potestà nostra e dei nostri eredi di farne quel che vorremo e sempre in tutto libera facoltà ne abbiamo. Ed ancora, se in qualsiasi tempo comparisse qualsiasi persona che in nome vostro o dei vostri posteris o eredi o del vostro predetto santo monastero pretendesse *qualcosa* da noi o dai nostri eredi a riguardo della terza parte nostra, come sopra si legge, allora in ogni tempo voi e i vostri posteris e eredi dovete pertanto allontanarla per noi e i nostri eredi, senza alcun nostro danno. Ma la terza parte nostra così abbiamo libera e senza legami dal giorno presente senza che vi sia pertanto qualsiasi responsatico e tributo o qualsivoglia canone o qualsiasi altra dazione, in nessun modo, sia per il vostro predetto monastero o per te anzidetto Stefano presbitero o per i tuoi eredi ma, come sopra abbiamo detto, ne abbiamo libera potestà. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi e ai vostri posteris venti solidi d'oro bizantei e questo atto di promessa e di accettazione, come sopra si legge, sia fermo scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta indizione. ✕ Questo è il segno ✕ della mano delle predette persone, che io per loro sottoscrissi. ✕ E questo ricordiamo che noi predetti sorelle e fratello *sottoscriviamo* per conto nostro e per conto e per la porzione di Sassula sorella nostra che risulta essere prima dell'età legittima. ✕

✕ Io Giovanni sottoscrissi. ✕

✕ Io Pietro, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Stefano curiale come teste sottoscrissi.

✕

✕ Io Pietro curiale come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quindicesima indizione. ✕

<p>✠ Ego stephanus curialis testis subscripsi ✠ ✠ Ego petrus curialis testis subscripsi ✠ ✠ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quinta decima indictione ✠</p>	
--	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo septimo: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo quarto: Die vicesima mensis decembrii indictione quinta decima neapoli: Certum est nos sergius in dei nomine eminentissimus consul et dux: A presenti die promptissima voluntate promicto vobis prankatius humilem Igumeno monasterii sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur kasapieta situm in biridiarium et at cucta vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii propter quod vos nobis dedistis ad laborandum inclitas omnes terras vestras cultas et non cultas. Una cum scapulis et ribis monte et monticellum insimul quantas et quales obbenit in memorato vestro monasterio pertinet aut pertinentes fuerit de loco qui vocatur campilionem. seum et de loco qui dicitur kampana. Una cum arboribus et introitas hearum et omnibus eis pertinentibus pertinente in memorato vestro monasterio per quovis modum quatenus omnia et ex omnibus memoratis qualiter superius legitur in mea meisque heredibus sit potestatem eos tenendi et dominandi seum laborandi et ad laborandum tribuendi fruendi et comedendi et de ipsas frugias faciendi omnia que voluerimus. Unde nullam partem aud sorte nobis exinde non queratis aut tollatis per nullum modum: tantummodo ego et heredes meis vobis et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio exinde omni annue per sancte marie de augusto mense in omni transacta dare debeamus tantas modias de bictum de que ibi seminaverimus quanta modias dederint aliis hominibus consortibus vestris qui ibidem terras ad laborandum detinuerint et quinque modias superflua tractum paratum vonum siccum usque intus memorato sancto et venerabili vestro monasterio mensuratum at modium iustum de comedendum. et pro ipsis silbis vobis dare debeamus in auro tare unam nullam exinde dantes aut mittentes occansionem et sine omni amaricatione: et nullatenus presumetis vos aut posteris vestris vel memorato vestro

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo settimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quarto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di dicembre, quindicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Sergio, nel nome di Dio eminentissimo console e duca, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi Pancrazio, umile egumeno del monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **kasapieta** sito in **biridiarium** e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per quello che voi avete dato a noi per lavorare tutte per intero le vostre terre coltivate e non coltivate, insieme con le creste di collina e i rivi, il monte e la collina, parimenti quante e quale pervennero al vostro predetto monastero, appartengono o fossero pertinenti del luogo chiamato **campilionem** e anche del luogo detto **kampana**, con gli alberi ed i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti, appartenenti al vostro predetto monastero in qualsiasi modo, affinché tutte e di tutte le cose anzidette, come sopra si legge, in me e nei miei eredi sia la potestà di tenere e dominare e lavorare e di darli a lavorare e di prenderne i frutti e di consumarli e degli stessi frutti di farne tutto quel che vorremo. Di cui pertanto nessuna parte o porzione chiediate o prendiate a noi in nessun modo. Soltanto io e i miei eredi ogni anno per santa Maria del mese di agosto dobbiamo pertanto dare in ogni patto a voi e al vostro predetto santo e venerabile monastero tante moggia di alimenti di quanto ivi avremo seminato quante ne daranno gli altri uomini vicini vostri che ivi avranno le terre a lavorare e cinque moggia in più, trasportato preparato buono secco fin dentro il vostro predetto santo e venerabile monastero, misurato secondo il moggio giusto da mangiare, e per i boschi dobbiamo dare a voi un tareno d'oro, senza dunque dare o mancare alcuna occasione e senza alcuna obiezione. E in nessun modo presumiate dunque voi o i vostri posterì o il vostro predetto monastero di togliere o di ridurre qualcosa a me e ai miei eredi in nessun modo e per nessun motivo escogitato né tramite

monasterio mihi meisque heredibus exinde aliquod tollere aut minuare per nullum modum nullamque atinventa rationem nec per summissis personis: Dantes et atinplentes ego et heredibus meis omni annue in memorato vestro monasterio omnibus memoratis ut super legitur: et qualem tempore ego aut heredes meis vobis et in memorato vestro monasterio illos abrenuntiare voluerimus licentiam abeamus: Insuper stetit nobis ut si vos aut posteris vestris memoratoque vestro monasterio de ipsis terris vestris laborare potueritis et volueritis clara facta veritatem licentiam abeatis exinde laborare quantum potueritis. Quia ita sic nobis comvenit: Si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quovis modum aut summissis personis tunc componimus nos et heredes nostris vobis et in memorato sancto vestro monasterio auri solidos quinguaginta bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus petri curialis per memorata indictione ✠ et oc recordando firmamus ut qualem temporem vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio in quavis de ipsis terris vestris que nobis dedistis ut super legitur hobedientias facere et abere volueritis licentiam et potestatem abeatis absque omni contrarietatem nostra et de nostris heredibus: et oc iterum inquit memoramus ut nullo modo presummimus nos aut heredes nostris aliquod de memoratis terris vestris alicui vel ubique exinde dare aut scriare per concessione at quavis personas per nullum modum: preter ut superius diximus licentiam et potestatem abeamus illos at laborandum dare cuique voluerimus. Dantes in memorato vestro monasterio posterisque vestris per omni annue in memorata festivitade dare debeamus ipsum bictum et memoratum tare ut super legitur . . . . . alia manus

✠ Sergius consul et dux subscripsi ✠ . . . . . alia manus . . . . .

✠ Ego petrus filius domini mastali testi subscripsi ✠ . . . . . nam testis . . . . .

✠ Ego sergius scriniarius . . . . . iterum testis . . . . ✠

✠ Ego gregorius latiaro . . . . . similiter testis . . . .

✠ Ego petrus curialis complevi et absolvi

persone subordinate se io e i miei eredi diamo e adempiamo ogni anno per il vostro monastero tutte le cose menzionate, come sopra si legge. E in quale tempo io o i miei eredi volessimo rinunziarvi per voi e il vostro predetto monastero, ne abbiamo licenza. Inoltre fu stabilito tra noi che se voi o i vostri posterì e il vostro predetto monastero potrete e vorrete lavorare le stesse terre vostre, stabilita la piena verità, ne abbiate licenza per quanto potrete. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi e al vostro predetto santo monastero cinquanta solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale per l'anzidetta indizione. ✠ E ciò ricordando confermiamo che in qualsiasi tempo voi o i vostri posterì o il vostro predetto monastero in qualsivoglia delle stesse terre vostre che avete dato a noi, come sopra si legge, vorrete fare ed avere obbedienze, abbiate licenza e potestà senza qualsiasi contrasto nostro e dei nostri eredi. E ciò di nuovo diciamo e ricordiamo che in nessun modo noi o i nostri eredi pertanto osiamo dare o sottrarre per concessione a qualsiasi persona in nessun modo qualcosa delle predette terre vostre a chiunque o dovunque, salvo che, come sopra abbiamo detto, abbiamo licenza e potestà di darli a lavorare a chi vorremo, purché diamo al vostro predetto monastero ed ai vostri posterì ogni anno nella festività menzionata le stesse vettovaglie e il predetto tareno, come sopra si legge, . . . . . altra mano.

✠ Io Sergio, console e duca, sottoscrissi ✠ . . . . . altra mano . . . .

✠ Io Pietro, figlio di domino Mastalo, come teste sottoscrissi. ✠ . . . . . dunque teste . . . . .

✠ Io Sergio scriniario. . . . . parimenti teste . . . . ✠

✠ Io Gregorio **latiaro** . . . . . similmente teste . . . . .

✠ Io Pietro curiale completai e perfezionai per l'anzidetta indizione . . . . . altra mano . . . .

✠ Io Sergio, primario della Curia di questa città di **neapolis**, questa copia di atto di promessa, come sopra si legge, la cui autentica a noi portò domino Giovanni, venerabile presbitero e rettore del predetto monastero di

<p>per memorata indictione . . . . . alia manus . . . . .</p> <p>✘ Ego sergius primarius curie huius civitatis neapolis hec exemplarie chartula promissionis sicut superius legitur quem eius authentica nobis at duxit domino iohanne venerabili presbitero et rector memorati monasterii sancti sebastiani pro ista exemplaria faciendum in memorato monasterio ex ipsa authentica relevata et a singulos relectas pro ampliorem eius firmitatem manus proprias subscripsi in die undecima mensis magii indictione quinta ✘</p> <p>✘ Ego leo tabularius curie huius civitatis neapolis hec exemplarie chartula promissionis sicut superius legitur quem eius authentica nobis atduxit dominus iohannes venerabilis presbytero et rector memorati monasterii sancti sebastiani pro ista exemplaria faciendum in memorato monasterio ex ipsa authentica relebata et a singulos relectas pro ampliorem eius firmitatem manus propria subscripsi in die undecima mensis magii indictione quinta ✘</p>	<p>san Sebastiano, per fare questa copia per il suddetto monastero, rilevata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di mia propria mano sottoscritti nel giorno undicesimo del mese di maggio, quinta indizione. ✘</p> <p>✘ Io Leone, tabulario della Curia di questa città di <b>neapolis</b>, questa copia di atto di promessa, come sopra si legge, la cui autentica a noi portò domino Giovanni, venerabile presbitero e rettore del predetto monastero di san Sebastiano, per fare questa copia per il suddetto monastero, rilevata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di mia propria mano sottoscritti nel giorno undicesimo del mese di maggio, quinta indizione. ✘</p>
---	--

**Note:**

<p>(1) Apographum hoc, cuius autographum ad annum 1016 spectat, anno 1021 conscriptum fuisse argui potest tum ex indictione, quam Primarii et Tabularii subscriptiones in calce praeseferunt, tum ex mentione ibidem facta de Ioanne Rectore monasterii Ss. Theodori, et Sebastiani, qui eodem hoc munere insignitus deprehenditur in membrana anni 1027 heic edita sub numero CCCXXXII.</p>	<p>(1) Questa copia, il cui originale spetta all'anno 1016, si può dimostrare che fu scritta nell'anno 1021, sia per l'indizione che mostrano le sottoscrizioni in calce del Primario e del Tabulario, sia per la menzione ivi fatta di Giovanni, Rettore del monastero dei ss. Teodoro e Sebastiano, che si ritrova noto con questa stessa funzione nella pergamena dell'anno 1027 qui pubblicata sotto il numero CCCXXXII.</p>
--	--

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo septimo sed et constantino . . . . . die septimo mensis ianuarii indictione quinta decima neapoli: Certum est me iohanne presbytero filio quondam stephani presbyteri: ego autem pro bice mea et pro bice leoni uterini germani mei . . . . . abitoribus autem in loco qui nominatur miana hat actone foris flubeum: A presenti die promptissima voluntate promictimus vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in biridiarium; et at cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integra terra vestra que vocatur ad illa fossa posita in memorato loco foris flubeum quantum est arbustatum: una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitum suum et omnibus sibi pertinentibus: coherente sibi . . . . . et a foris ipsum flubeum . . . . . vestre et ribum vestrum qui nominatur de iohanne . . . . . reserbastis potestate pro illa escas: et de alia parte coheret . . . . . illa esca quomodo aqua exfinat. etiam et ipsum ribum cum ille scapule in vestra reserbastis potestatem: de uno capite a parte de illum montem vestrum coheret terra vestra memorati vestri monasterii que in vestra reserbastis potestate: et ex alio capite in pedem ex ipsa terra vestra ex terra heredum quondam babitto pacum: quas vero memorata integra terra vestra iuris memorati vestri monasterii qualiter per coherentias illos exegregabimus ut super legitur mihi memorato iohanni presbytero et at memorato leone germano meo et at nostris propriis heredibus illos dedistis in colligio at laborandum at detinendum: in eo tenore ut abto tempore nos et propriis nostris heredibus illos vene et diligiter laborare et escolere et at meliorem cultum perducere . . . . . cum bobes nostros et conciaturias et omnia expensa caucu . . . . . ni annue**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo settimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quarto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno settimo del mese di gennaio, quindicesima indizione, neapoli. Certo è che io Giovanni presbitero, figlio del fu Stefano presbitero, io inoltre per conto mio e per conto di Leone mio fratello uterino . . . . . abitanti poi nel luogo detto miana hat actone davanti al fiume, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato casapicta sito in biridiarium, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per l'integra terra vostra chiamata ad illa fossa sita nel predetto luogo davanti al fiume quanto è alberato, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, confinante . . . . . e davanti lo stesso fiume . . . . . vostro e il rivo vostro detto de iohanne . . . . . riservate in vostro possesso per le ghiande, e dall'altra parte confina . . . . . le ghiande come l'acqua delimita, ed anche riservate in vostro possesso lo stesso rivo con quelle creste di collina, da un capo dalla parte di quel monte vostro confina la vostra terra del vostro predetto monastero che riservate in vostro possesso, e dall'altro capo in piede alla stessa terra vostra la terra degli eredi del fu babitto pacum. La quale predetta integra terra vostra di diritto del vostro predetto monastero quale per confini li abbiamo comunicati, come sopra si legge, invero a me predetto Giovanni presbitero e al predetto Leone fratello mio e ai nostri propri eredi avete dato in affidamento a lavorare e tenere in quella condizione che nel tempo adatto noi e i nostri propri eredi bene e con diligenza dobbiamo lavorarla e coltivare e condurre a migliore coltivazione . . . . . con nostri buoi e attrezzi e con ogni spesa e dobbiamo porre e piantare propaggini e viti ogni anno dove sarà necessario e come sarà**

ponere et plantare debeamus ubi necessum fueris ut merueris et ipsi arbores trappare et propaginare seum potare debeamus quomodo merueris: et quodcumque omni annue ibidem fecerimus in quolibet seminatum que ibidem seminaberimus in nostra nostrisque propriis heredibus sint potestate unde nullam vobis exinde queratis aut tollatis: et desuper quantum binum ibidem omni annue nobis dominus deus dederis mundum et saccapannas tunc dibidamus illos inter nobis per medietate: vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio medietate; et nos et nostris propriis heredibus similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra nos et propriis nostris heredibus vobis vestrisque posteris omni annue traere debeamus usque ad illa obedientia vestra sancti basilii de nonnaria sine omni ammaricatione: et nos et propriis nostris heredibus omni annue illos vendemiare debeamus . . . . . vinum at bibendum et untu pro condiendum at ipsis operariis qui ibidem bendemiaverint . . . . . et per vindemias duas personas vestras nutrire debeamus quomodo iustum fuerit dum in unum bindemiaberimus: et quantas castanees et insertes omni annue ibidem per tempore abuerit dibidamus illos inter nobis nostrisque posteris seu heredibus per medietate et ipsa medietate vestra vobis traere debeamus usque at ipsa obedientia: et nos et propriis nostris heredibus illos colligere debeamus: et quando ibidem glandes abuerit anbas partes illes colligere debeamus et dibidamus illes inter nobis nostrisque posteris seu heredibus per medietate: et ipsa medietate vestra vobis vestrisque posteris traere debeamus intus illa obedientia vestra: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio. nobis nostrisque propriis heredibus illos tollere per nullum modum nec per summissas personas: vene nos et propriis nostris heredibus illos laborantes et omnia memorata adimplentes . . . . . actamen stetit inter nobis ut si vos aut posteris vestris post meum . . . . . leone germano meo ipsa terra super nos laborare potueritis clara facta veritate absque omni colludio licentiam. abeatis post nostrum obitum illos tollere at ipsis nostris propriis

opportuno e dobbiamo sarchiare e propagginare e potare gli alberi come sarà opportuno. E qualsiasi cosa ogni anno ivi faremo in qualsivoglia seminato che ivi avremo seminato sia in potestà nostra e dei nostri propri eredi onde nessuna parte chiediate o prendiate per voi. E inoltre di quanto vino, mondo e vinello, ivi ogni anno Domineddio avrà dato a noi, allora lo dividiamo tra noi a metà, voi e i vostri posteri e il vostro predetto monastero metà, e noi e i nostri propri eredi similmente l'altra metà. E la metà vostra noi e i nostri propri eredi ogni anno dobbiamo portare a voi e ai vostri posteri fino a quella vostra obbedienza di san Basilio di **nonnaria** senza alcuna obiezione. E noi e i nostri propri eredi ogni anno li dobbiamo vendemmiare . . . . . il vino da bere e l'olio da condimento per gli operai che là vendemmieranno . . . . . e nella vendemmia dobbiamo nutrire come sarà giusto due persone vostre finché vendemmieremo insieme. E quante castagne e inserte ogni anno ivi per tempo avremo, le dividiamo tra noi e i nostri posteri e eredi per metà e la metà vostra dobbiamo portare per voi fino all'obbedienza. E noi e i nostri propri eredi le dobbiamo raccogliere. E quando là vi saranno le ghiande ambedue le parti le dobbiamo raccogliere e le dividiamo tra noi e i nostri posteri e eredi per metà e la metà vostra la dobbiamo portare per voi e i vostri posteri dentro la vostra obbedienza. E non abbiate licenza voi e i vostri posteri e il vostro predetto monastero di toglierli a noi e ai nostri propri eredi, in nessun modo né tramite persone subordinate se noi e i nostri propri eredi li lavoriamo bene e adempiamo tutte le cose anzidette . . . . . tuttavia fu stabilito tra noi che se voi o i posteri vostri dopo il mio . . . . . Leone fratello mio la terra per noi potrete lavorare, stabilita la piena verità senza alcuna frode, licenza abbiate dopo il nostro trapasso di toglierli ai nostri propri eredi e li dovete lavorare voi. E se in parte li dovete dare a lavorare, voi e i vostri posteri li dovete dare dopo la nostra dipartita ai nostri propri eredi secondo il predetto accordo, come sopra si legge. E se non volessero lavorarli abbiate licenza di darli a chi vorrete. E qualora noi e i nostri propri eredi volessimo rinunziarvi, abbiamo licenza e potestà di rinunziarvi con

heredibus et illos super vos laborare debeatis: et si in parte at laborandum illos at dare abueritis vos et posteris vestris illos dare debeatis post nostrum obitum at ipsis nostris propriis heredibus in memorato placito ut super legitur: et si illos volueris laborare licentiam abeatis illos dare cui volueritis: et quandoque nos et ipsis propriis nostris heredibus illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio illos abrenuntiare arbustatum et vitatum cum omni sua melioratione: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos . . . . . et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata quintadecima indictione hoc signum ✕ manus memorato iohanne presbytero: pro bice sua et pro bice de memorato leone germano suo quod ego pro eis subscripsi ✕ . . . . . alia manu . . . . .

✕ Ego gregorius scriniarius testis subscripsi ✕ . . . . . nam testis . . . . .

✕ ΕΓΩ ΠΙΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΛΕΟΝΙ . . . . . Iterum testis . . . . .

✕ Ego stefanus scriniarius . . . . . similiter testis . . . . .

✕ Ego sergius tabularius complevi et absolvi per memorata quintadecima indictione ✕ . . . . . eadem manu . . . . .

✕ Ego petrus primarius curie uius civitatis neapolis hec exemplaria chartula sicut superius legitur quam eius authentica nobis direxi domini bitali igumeno memorato monasterio pro ista exemplaria facienda a memorato monasterio ex ipsa authentica relebata et a singulis relecta pro ampliore eius firmitate manus nostra propria subscripsi imperante domino nostro alexio magno imperatore anno primo: die vicesima sexta mensis february indictione quinta ✕

✕ Ego stephanus tabularius. curie uius civitatis neapolis hec exemplaria chartula sicut superius legitur quam eius authentica nobis direxi dominus bitalis igumeno memorato monasterio. ex ipsa authentica relebata et a singulis relecta. pro ampliore eius firmitate manus nostra propria

voi e con i vostri posteris e con il vostro predetto monastero, alberato e piantato a vite con ogni sua migliorata. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris . . . . . solidi aurei *bizantei* e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta quindicesima indizione. Questo è il segno ✕ della mano del predetto Giovanni presbitero, per conto suo e per conto dell'anzidetto Leone fratello suo, che io per loro sottoscrissi ✕ . . . . . [altra mano] . . . . .

✕ Io Gregorio scriniario come teste sottoscrissi. ✕ . . . . . [dunque teste] . . . . .

✕ Io Pietro, figlio di domino Leone, . . . . . [parimenti teste] . . . . .

✕ Io Stefano scriniario. . . . . [similmente teste] . . . . .

✕ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quindicesima indizione ✕ . . . . . [stessa mano] . . . . .

✕ Io Pietro, primario della Curia di questa città di **neapolis**, questa copia di atto, come sopra si legge, la cui autentica a noi portò domino **bitali**, egumeno del predetto monastero, per fare questa copia per l'anzidetto monastero, rilevata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di mano propria nostra sottoscrissi, nell'anno primo di impero del signore nostro Alessio grande imperatore, nel giorno ventesimo sesto del mese di febbraio, quinta indizione. ✕

✕ Io Stefano, tabulario della Curia di questa città di **neapolis**, questa copia di atto, come sopra si legge, la cui autentica a noi portò domino **bitalis**, egumeno del predetto monastero, per fare questa copia per l'anzidetto monastero, rilevata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di mano propria nostra sottoscrissi, nell'anno primo di impero del signore nostro Alessio grande imperatore, nel giorno ventesimo sesto del mese di febbraio, quinta indizione. ✕

<p>subscripsi. imperante domino nostro alexio magno imperatore anno primo die vicesima sexta mensis februarii indictione quinta ✂</p>	
---	--

**Note:**

<p>(1) E notis chronologicis, quae in Primarii et Tabularii subscriptionibus occurrunt, liquet apographum hoc esse recentius autographo annis quinque et septuaginta, cum anno 1082 exscriptum fuerit.</p>	<p>(1) Dai riferimenti cronologici, che si ritrovano nelle sottoscrizioni del Primario e del Tabulario, è evidente che questa copia è più recente dell'originale di settantacinque anni, giacché fu scritta nell'anno 1082.</p>
--	---

✧ **In nomine nomini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo hoctabo: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo quinto: die vicesima quinta mensis februarii indictione prima (1) neapoli: Visa itaque fuistis tu videlicet domina anna venerabili abbatissa monasterii sancti gaudiosi ancillarum dei: una cum cumtas et venerabiles vestras congregationes monacharum memorati vestri monasterii: daretis mihi videlicet gregorium filium quondam petri neapolitanum abitator intus kastello de cicala situm vero at nola: at censum detinendum per chartula: idest sexuncias vestras parti vestre militie iuris pertinente memorati vestri monasterii. ex integra dua fundoras unum qui nominatur de paulinum qui ponitur intus curte domnica halium qui nominatur de roiulum ipsius territorio nolano una cum sexuncias vestras parti vestre militie de omnes terras cultas vel incultas longinquis vel propinquis sive in monte vel in planum quantum ad ipsas sexuncias vestras parti vestre militie de memorata dua fundoras pertinentes qualiter et quomodo continuit ipsa chartula que tu mihi exinde fecistis que vero ipsa chartula perditas abemus: unde alia et simile chartula ego vobis factas abeo: modo vero placuit mihi et vobis ut iterum rumperemus omnem placitum et ordine quem ipso chartule continuit et abrenuntiarem vobis ipsas sexuncias vestras exinde de qua primum omnium ego memorato gregorio per anc chartulam repromitto vobis memorata domina anna venerabilis abbatissa. et at memorata vestra congregationes monacharum memorati vestri monasterii: quia numquam presummo ego aut heredes meis. nec abeamus licentia aliquando tempore vos aut posteras vestras memoratoque vestro monasterio de memoratas sexuncias vestras parti vestre militie memorata dua fundoras et de memoratas omnes terras ex eas pertinentes cum homnibus eis pertinentibus exinde querere per nullum modum nec per summissas personas in perpetuum: set in vestra vestrisque posteris memoratoque vestro**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo ottavo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quinto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo quinto del mese di febbraio, prima indizione, **neapoli**. Avete dunque ritenuto opportuno voi, vale a dire domina Anna, venerabile badessa del monastero di san Gaudioso delle fanciulle di Dio, e tutta la vostra venerabile congregazione di monache del vostro predetto monastero, di dare a me vale a dire Gregorio, figlio del fu Pietro **neapolitanum**, abitante dentro il castello di **cicala** sito invero presso **nola**, di affidare, con pagamento di tributo, mediante atto, le sei once vostre dalla parte vostra dell'esercito, di diritto appartenenti al vostro predetto monastero, degli integri due fondi uno detto **de paulinum** che è sito dentro la corte padronale, l'altro detto **de roiulum** dello stesso territorio **nolano**, insieme con le sei once vostre dalla parte vostra dell'esercito di tutte le terre coltivate o non coltivate, lontane o vicine, sia in monte che in piano, di quanto alla stesse sei once vostre dalla parte vostra dell'esercito degli anzidetti due fondi sono pertinenti, quali e in qual modo contiene l'atto che tu dunque a me facesti, il quale atto invero abbiamo perduto per cui un altro e simile atto io ho fatto a voi. Ora invero fu gradito a me e a voi che di nuovo annullassimo ogni accordo e ordine che lo stesso atto contiene e rinunziassimo dunque con voi alle sei once vostre. Per cui innanzitutto io predetto Gregorio mediante questo atto prometto a voi anzidetta domina Anna venerabile badessa e alla vostra predetta congregazione di monache del vostro anzidetto monastero che giammai presumiamo io o i miei eredi né abbiamo licenza in qualsivoglia tempo di pretendere pertanto in nessun modo né tramite persone subordinate in perpetuo a voi o ai vostri posteris e al vostro predetto monastero per le anzidette sei once vostre dalla parte vostra dell'esercito dei suddetti due fondi e di tutte le predette terre ad esse pertinenti con tutte le loro pertinenze ma in voi e nei vostri posteris e nel vostro predetto monastero sia la potestà di affidarle *a chiunque***

<p>monasterio sint potestate <i>cuique</i> at censum dandi vel qualiter exinde facere volueritis: et ipsa chartula que ego vobis exinde fecit aput me cabsata posuistis: Insuper promicto vobis: ut omni tempore ego et heredes meis vobis vestrisque posteras memoratoque vestro monasterio exinde desuper tollere debeamus omnes omnes omnique personas qui pro bice nostra et de nostris heredibus vos aut posteras vestras memoratoque vestro monasterio exinde at querendum benistis absque omni vestra posterasque memoratoque vestro monasterio qualibet damnietate nullam vobis mittentes occansionem: et si quale tempore ipsa chartula que vos mihi exinde fecistis que perditas habeo imbenta dedistis sive aput me vel aput meos heredes aut aput alias quabis personas: tunc modis omnibus sint inanis et bacua ut nullam in se abeat qualibet roborem firmitate: set ego et heredes meis vobis vestrisque posteras et in memorato vestro monasterio eas tacitas et bacua facere deveamus: quia sic inter nobis placuit: Si autem ego aut heredes meis aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis et at posteras vestras memoratoque vestro monasterio auri solidos triginta sex bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus iohannis curialis scribere rogatus per memorata prima indictione ✘</p> <p>hoc signum ✘ manus memorato gregorio quod ego qui memoratos pro eum subscripsi ✘</p> <p>✘ ego petrus filius domini gregorii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego stephanus Curialis testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini petri testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego iohannes Curialis Complevi et absolvi per memorata prima indictione ✘</p>	<p>con pagamento di tributo <i>e</i> di farne come vorrete e l'atto che io pertanto vi feci avete consegnato a me annullato. Inoltre, prometto a voi che in ogni tempo io e i miei eredi per voi e i vostri posteri e il vostro predetto monastero dobbiamo pertanto allontanare da lì ogni uomo e ogni persona che a nome nostro e dei nostri eredi venisse dunque a chiedere a voi o ai vostri posteri e al vostro predetto monastero, senza qualsiasi danno per voi e i vostri posteri e il vostro predetto monastero e senza mancare alcuna occasione per voi. E se in qualsiasi tempo fosse dato di ritrovare l'atto che a riguardo faceste a me e che ho perduto, sia presso di me che presso i miei eredi o presso qualsiasi altra persona, allora in ogni modo sia inefficace e nullo affinché in sé non abbia alcuna fermezza e forza ma io e i miei eredi lo dobbiamo rendere inerte e nullo per voi e i vostri posteri e il vostro predetto monastero. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi io o i miei eredi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri ed al vostro predetto monastero trentasei solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giovanni curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta prima indizione. ✘</p> <p>Questo è il segno ✘ della mano del predetto Gregorio, che io anzidetto per lui sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Stefano curiale come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Pietro, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni curiale completai e perfezionai per l'anzidetta prima indizione. ✘</p>
---	---

**Note:**

(1) In hac membrana Notarius non primam, sed decimam quintam indictionem scribere debebat.	(1) In questa pergamena il Notaio doveva scrivere non la prima, ma la quindicesima indizione.
--	---

(A) Poiché è riportato il 58° anno di impero di Basilio, il 55° anno di impero di Costantino e la prima indizione, è da correggere l'anno a cui è attribuito il documento e non il testo del documento. Lo stesso dicasi del doc. 306.

✠ **In** Nomine Domini Dei Salvatoris Nostri Ihesu Christi. Guaimarius et Iohannes divina largiente clementia langubardorum gentis princeps. Quoniam a deo nobis concessum est cunctus populus nobis subiectus. et ex ipsis secundum dei mandatum. magis curam. atque vigilantiam habere debeamus. set maxime ecclesiarum. et monasteriarum ubi die noctuque dei laudibus semper personant. et de quorum preces. sedule ad deo fundentes. nos et patria nostra salvos persistimus. Quapropter pro amore omnipotenti deo. eiusque genitricis virginis marie quam et pro salvatione gentis. et patrie nostre. nostreque remedium anime salutis. Concessimus vobis domini benedicti qui dauferius vocatur sanctissimo abbati monasterii sancte marie ubi dicitur ad ilice oratori nostro integrum iamdictum monasterium quod vos a nobo construxistis fundamine in propria rebus vestra. Ideo ut dictum est integrum ipsum monasterium. cum ecclesiis et casis. et cellis. cum solo terre. et sedimen suum cum curtis. ortalis. servis. et ancillis. et omnis ipsa rebus que continet preceptum. quod iam antea vobis fecimus. nec non. et cuncta alia rebus. quod vos postmodum parastis. et quod in ipso monasterio quomodocumque pertinentes est aut fuerit. totum et inclitum illud vobis concessimus ea ratione ut omnibus diebus vite tue predictum monasterium cum ea que prelegitur. et ceteris omnibus suis. et vestris pertinentiis in tua sit potestate. ordinandum ibi abbatem. qualem tu volueris. et ille abbas quem tu ibidem ordinaveris. similiter ad suam illud habeat potestatem diebus vite sue illud tenendum et dominandum sicut et vos. post vero amborum hobitum semper sit in potestate congregationis que in ipso monasterio fuerit eligere et ordinare sibi abbatem quale voluerit secundum regulam. sancti benedicti. et pars nostre rei publice et nullam dationem exinde tollat. Si vero quacumque tempore pars predicti monasterii de rebus. contentio habuerit. non ponantur ei iudicium pars nostre rei publice ut quis per possessionem rebus de ipso monasterio auferat et si forsitan quacumque tempore

✠ **Nel** nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo. Guaimario e Giovanni per concessione della divina bontà principi del popolo dei Longobardi. Poiché da Dio è stato a noi concesso tutto il popolo a noi soggetto e degli stessi secondo il mandato divino dobbiamo avere maggiore cura e vigilanza ma massimamente delle chiese e dei monasteri dove giorno e notte sempre risuonano le lodi di Dio e per le cui preghiere con zelo rivolte a Dio, noi e la nostra patria salvi persistiamo, pertanto per amore di Dio onnipotente e della vergine Maria sua genitrice ed anche per la salvezza della nostra gente e patria e per il riscatto e la salvezza della nostra anima, abbiamo concesso a voi domino Benedetto chiamato Dauferio, santissimo abate del monastero di santa Maria dove è detto **ad ilice**, nostro cappellano, l'intero anzidetto monastero che voi avete costruito da nuova fundamenta nei vostri propri beni. Pertanto, come è stato detto, lo stesso integro monastero con le chiese e le capanne e le celle, con il suolo delle terre e il suo sedime, con le corti, gli orti, i servi e le serve e tutte le stesse cose che contiene il precetto che già prima vi abbiamo fatto nonché tutte le altre cose che voi successivamente avete costruito e che allo stesso monastero in qualsiasi modo sono o fossero pertinenti, tutto e per intero quello vi abbiamo concesso in quella condizione che per tutti i giorni della tua vita il predetto monastero con quelle cose che sopra si leggono e tutte le cose sue e a voi pertinenti, sia in tua potestà di ordinare ivi l'abate quale tu vorrai e quell'abate che tu ivi avrai ordinato similmente abbia in sua potestà per tutti i giorni della sua vita di tenerlo e dominarlo come anche voi. Dopo invero il trapasso di entrambi sempre sia potestà della congregazione che vi sarà nello stesso monastero di scegliere e ordinare da soli l'abate che vorrà secondo la regola di san Benedetto e la parte della nostra cosa pubblica non prenda dunque alcuna dazione. Se invero in qualsiasi tempo la parte del predetto monastero avesse contesa a riguardo dei beni, non sia imposto giudizio ad essa da parte della nostra cosa pubblica poiché chi sottraesse il possesso di beni del monastero, e se per

pars predicti monasterii sacramentum de quacumque rebus dare debuerit concedit pietas nostra ut non iuret exinde. nec abbas nec monachus eiusdem monasterii set semper sacramentum quod pars predicti monasterii iurare debuerit eius scariones ipsum persolvat. Bestiis quoque. et animalis. simul et pecuniis iamfati monasterii potestates habeant cum pastoribus illorum simul et porcos andare. et pavere per omnes silvas. et pascuas de cuncto principato nostro salernitano et comitato comsino qui nostro principatui subiectus est. et nullus mortalis homo ausus sit quacumque in ipsis facere molestationem. set neque erbaticum. neque glandaticum neque nulla ratione nullus exinde tollantur. et ubique per cuncto nostro principato. sive intus civitatibus vel castellis seu foras pars predicti monasterii quacumque rem comparaverit vel venunderit non siat exinde tultum plateaticum nec ab ipsum qui emerit nec ab eo qui venumdedert. quacumque enim homo aliqua compellatio. de quacumque rem adversus pars predicti monasterii preposuerit. et noluerit pars predicti monasterii exinde ad legem stare. nisi in isto sacro nostro palatio. ante nos vel ante principes posteros nostros. non imponantur hic virtutem nec eum inde molestentur. set veniant hic semper ante nostris vel de nostris posteris principibus presentiis. et faciant ad legem hominibus aut liberis qui ex rebus predicti monasterii residentes sunt aut fuerint. et rebus propria non habuerunt vel habuerint quando in ipsis rebus prefati monasterii introierunt. vel intraverint non deant aut faciant in partibus nostre rei publice nullum servitium. aut censum. et angaria. seu cuncta servitia. et angaria. et dationes. quod in publicum facere. et persolvere debuerint. in ipso monasterio illud deant. faciant et persolvant. et nullo in tempore pars nostre rei publice predictum monasterium vel de rebus eius pertinentes cuicumque in beneficium deat. neque episcopi nec laice personis. set semper liberum in suo permaneat vigore. quod si forsitan quicumque homo quacumque fecerit culpa. et in ipso monasterio se iactaverit. neque pars nostre rei publice. neque nullus penitus homo ipsum exinde per

evenienza in qualsiasi tempo la parte del predetto monastero dovesse dare giuramento per qualsivoglia cosa, la nostra devozione concede che pertanto non giuri né l'abate né un monaco dello stesso monastero ma sempre il sacramento che la parte del predetto monastero dovesse giurare lo assolvano i suoi avvocati. Ed anche per le bestie e per gli animali e parimenti per le pecore ed anche per i maiali del suddetto monastero abbiano potestà con i loro pastori di andare e pascolare per tutti i boschi e pascoli di tutto il nostro principato **salernitano** e contea **comsino** che é soggetta al nostro principato. E nessun uomo mortale osi dare agli stessi alcuna molestia. Altresi né erbatico né glandatico né per alcun motivo nulla dunque sia preso. E dovunque, per tutto il nostro principato, sia dentro le città o i castelli sia fuori, la parte del predetto monastero qualsiasi bene comprasse o vendesse non sia pertanto preso plateatico né dallo stesso che comprasse né da quello che vendesse. Senza dubbio qualsiasi uomo proponesse qualsiasi attacco a riguardo di qualsiasi cosa contro la parte del predetto monastero e la parte del predetto monastero non volesse pertanto sottostare alla legge se non in questo nostro sacro palazzo davanti a noi o davanti ai principi nostri successori non gli sia imposto qui virtù né pertanto siano molestati ma vengano sempre qui davanti a noi e ai nostri successori principi presenti e facciano secondo legge. Uomini o liberi che sono o saranno residenti nei beni del predetto monastero e non ebbero o avranno cose proprie, quando sono entrati o entreranno nei possedimenti del predetto monastero non diano o facciano per la nostra cosa pubblica alcun servizio o tributo e angaria ma i servizi e le angarie e le dazioni che dovessero dare e pagare al pubblico, li diano, facciano e paghino allo stesso monastero. E in nessun tempo la parte della nostra cosa pubblica dia in beneficio il predetto monastero o beni pertinenti allo stesso a nessuno né al vescovo né a persone laiche ma sempre libero rimanga nella sua forza. Poiché se eventualmente qualsiasi uomo compisse qualsiasi crimine e si rifugiasse nel monastero, né la parte della nostra cosa pubblica né dunque affatto alcun uomo lo porti via con la forza. Se, infatti, qualsiasi gente avesse qualsivoglia disputa con il nostro

vim abstracta. Si enim quacumque gens qualibet rixa cum nostro principatu vel cum iamdicto nostro subiecto comitatu comsino habuerit. et pars predicti monasterii potuerit se cum gens ipsa pacificare potestates habeant. sic tamen ut semper ad nostram. et de nostris posteris principibus persistent fidelitatem. quam etiam placuit pietati nostre. et concessimus in eodem monasterio. ut quando abbas vel monachus inde in hanc urbem salernitana advenerit . . . . .  
. . . . . faciamus illorum dare alipergum et refectionem illorum. et ad animalis illorum ut sufficiat illis. Seu et concedimus in prefato monasterio omnes servos cum uxoribus suis libere femine que modo habunt. vel quod in antea sibi sociaverint. ut sicut legibus nostri sacri palatii sunt. vel fuerint pertinentes cum filiis et filiabus suis . . . . . habeant pars ipsius monasterio. Hec omnia suprascripta tibi qui supra benedicti qui dauferius vocatur sanctissimo abbati. et ad posteros tuos et in iamdicto monasterio concedimus ea ratione ut amodo et deinceps per hoc nostrum roborem preceptum omnia et in omnibus que superius legitur pars eiusdem monasterii et eius rectores firmiter . . . . . et habeant et possideant. et inlesi exinde permaneat et a nullo ex nostris iudicibus. Idest Comitibus. castaldeis vel a quibuscumque agentibus habeat exinde aliquando . . . . . Set omni tempore. ut prelegitur firmissime habeat. et faciat exinde omnia que illorum placuerit. Quod vero preceptum concessionis . . . . . scripsi ego acceptus diaconus et scriba palatii. in sacro salernitano palatio. de anno vicesimo octavo principatus supradicti domini guaimarii . . . . . gloriosis principibus.  
DE MENSE FEBRUARIUS . . . . .  
. QUINTADECIMA INDICTIO

principato o con la predetta contea **comsino** a noi soggetta e la parte del predetto monastero potesse di per sé ristabilire la pace con la stessa gente, ne abbia la potestà, in tal modo tuttavia che sempre persistano nella fedeltà a noi e ai nostri successori principi. Inoltre anche piacque alla nostra devozione e concediamo allo stesso monastero che quando l'abate o un monaco venisse quindi in questa città **salernitana** . . . . .  
. . . . . facciamo dare loro alloggio e cibo ed anche ai loro animali quanto sufficiente per loro. Ed anche concediamo al predetto monastero tutti i servi con le loro mogli libere donne, che hanno ora o che d'ora innanzi assoceranno a loro, affinché come con le leggi del nostro sacro palazzo sono o saranno appartenenti, la parte dello stesso monastero li abbia con i loro figli e figlie . . . . . Tutte queste cose anzidette a te suddetto Benedetto, chiamato Dauferio, santissimo abate e ai tuoi posteri e al predetto monastero concediamo, in quella condizione che da ora e d'ora innanzi mediante questo nostro forte precetto tutte le cose e in tutto che sopra si legge la parte dello stesso monastero e i suoi rettori fermamente . . . . .  
. . . e abbiano e possiedano e inviolata dunque permanga e da nessuno dei nostri giudici ovvero conti, gastaldi o da qualunque ufficiale abbia pertanto mai . . . . . ma in ogni tempo, come prima si legge, abbia fermissimo e faccia pertanto tutte le cose che a loro sarà gradito. Il quale precetto di concessione invero . . . . . scrissi io **acceptus**, diacono e scrivano di palazzo nel sacro palazzo **salernitano**, nell'anno ventesimo ottavo del principato del sopraddetto domino Guaimario . . . . . gloriosi principi.  
Nel mese di febbraio . . . . .  
quindicesima indizione.

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo octavo: sed et constantino magno imperatore frater eius anno quinquagesimo quinto: die nonadecima mensis magii indictione prima neapoli: Merissis divisionis facta ha me martino filio quondam stephani primicerii qui cognominabatur perna havitator autem in loco qui vocatur capitinianu quod est foris flubeum territorio plagiensi. De integras duas terras iuris monasterii sanctorum marcellini et petri puellarum domini quas ego memorato martino per chartulam at pastinandum adpreensi da quondam domina drosu venerabili abbatissa memoratis monasterii una cum cuncta illarum congregationem monacharum memorati sancti et venerabilis eius monasterii. Una bero terra que vocatur ad pratu et alia que nominatur ad robore insimul et de alia una petia de terra iuris ipsius monasterii que vocatur nobiscula insimul constitutas vero in memorato loco capitinianum quem ipsa abbatissa mihi ad pastenandum dedit per alia chartula quas mihi fecit de integras duas fundoras et de alium quas ipsa alia chartula continet iuris memoratis monasterii. ut ego ipsa alia petia de memorata pastenare et sic dividere illum sicut divideremus memoratas duas terras ut ipsa alia chartula continet. quas ego memorato martino eas dividere bisus sum in quintam partem. inter me et bos videlicet domina musanda venerabilis abbatissa memoratis monasterii et cuncta sancta vestra congregationem monacharum memorati sancti et venerabilis vestris monasterii hunde vobis exinde pertinet partes tres. pro ipso sancto vestro monasterio et nobis exinde pertinet partes duas pro ipsa nostra pastenationem sicut ipsa chartula pastenationis mee continet. Hunde tetigit exinde in ista prima portionem bos memorata domina musanda venerabilis abbatissa et cuncta sancta vestra congregationem monacharum pro vice memorati sancti vestris monasterii pro ipsas tres partes vestras quas vos adunatum tollere debetis pro memorato sancto vestro monasterio. IDest prenominata integra terra**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo ottavo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quinto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno decimo nono del mese di maggio, prima indizione, neapoli. Divisione ereditaria fatta da me Martino di cognome Perna, figlio del fu primicerio Stefano, abitante inoltre nel luogo chiamato capitinianu che è davanti al fiume in territorio plagiensi, per le integre due terre di diritto del monastero dei santi Marcellino e Pietro delle fanciulle del Signore, che io anzidetto Martino mediante atto presi per lavorare dalla fu domina drosu, venerabile badessa del predetto monastero, insieme con tutta la loro congregazione di monache del suddetto suo santo e venerabile monastero, una terra invero chiamata ad pratu e l'altra detta ad robore, insieme anche ad un altro pezzo di terra di diritto dello stesso monastero detta nobiscula, tutte invero site nell'anzidetto luogo capitinianum, che la stessa badessa mi diede per lavorare mediante un altro atto che mi fece per gli integri due fondi e per altro che lo stesso atto contiene di diritto del predetto monastero affinché io lavorassi l'altro pezzo della predetta terra e così lo dividessi nel modo che divideremo le anzidette due terre come l'altro atto contiene. Le quali io predetto Martino ho ritenuto opportuno dividerle in cinque parti tra me e voi, vale a dire domina Musanda, venerabile badessa del predetto monastero, e tutta la vostra santa congregazione di monache de vostro anzidetto santo e venerabile monastero. Di cui dunque a voi appartengono tre parti per il vostro santo monastero e a noi pertanto appartengono due parti per il nostro lavoro come l'atto mio di affidamento a lavorare contiene. Delle quali pertanto toccò in questa prima porzione a voi anzidetta domina Musanda, venerabile badessa, e a tutta la vostra santa congregazione di monache per conto del vostro anzidetto santo monastero per le tre parti vostre che voi tutte insieme dovete prendere per il vostro predetto santo monastero, la predetta integra terra chiamata ad pratum che è da un**

que vocatur ad pratum qui est de uno latere iusta terra de illi moncola. et de alio latere iusta terra memoratis vestris monasterii quem ad pastenandum tenuit iohannes pullarulo qualiter terminis exfinant. de uno capite est iusta alium arbustum vestrum memoratis vestris monasterii quem ego una cum memorato iohanne ad laborandum tenere bideor. de alio capite terra ecclesie diaconie sancte marie cosmidi de qua reliquas memorata terra que vocatur ad roboretum qui est uno latere iusta terra memorate diaconie et de alio latere iusta terra monasterii sancti pauli catholice maioris. de uno capite iusta terra heredes domini stephani curialis et de alio capite iusta arbustu sparani thii mei. huna cum memorata alia petia de memorata terra que nominatur nobiscula qui est de uno latere iusta terra memoratis monasterii sancti pauli catholice maioris et de alio latere iusta bia pubblica. de uno capite iusta holibetum heredum quondam domini leoni caputi et iusta terra de illi faciemala et abinde quomodo badit in bela in memorata bia pubblica: quas ad bicem tetigit in portione secunda me memorato martino pro memoratas duas partes meas ex ipsa pastenationem. set bos mihi refusistis super ipsas duas partes meas qui me tetigit pro duas quartas quas ego minus abeo de ipsas duas partes meas quem bos superflum abetis in ipsa terra qui bos tetigit pro ipsas tres partes vestras Idest auri tari sex. Hec vero portio prima qualiter bos hic tetigit pro memorato vestro monasterio ut super legitur una cum arboribus fructiferis vel infructiferis seu cum introitas suas omnibusque eis pertinentibus. tantummodo homni temporem bos et postera vestras memoratas duas partes meas qui me tetigit mihi meisque heredibus exinde in omnibus antestarem et defensare debeatis ut ipsa chartula pastinationis mee continet: nam etsi ego aut heredes meis ipsas tres partes vestras tenere et laborare voluerimus licentiam abeamus ut ipsa chartula pastenationis mee continet: et si forte ante et ego aut heredes meis ipsas duas partes meas qui me tetigit ut super legitur a dare abuerimus per quovis modum tunc vobis posterasque vestras memorato vestro monasterio illud dare debeamus in pretium sicuti adpretiatum fueris

lato vicino alla terra di quel Moncola, e dall'altro lato vicino la terra del vostro predetto monastero che tenne a lavorare Giovanni Pullarulo come i termini delimitano, da un capo é vicino un'altra vostra terra alberata del vostro predetto monastero che io insieme con il predetto Giovanni risuldo tenere a lavorare, dall'altro capo la terra della chiesa della diaconia di santa Maria **cosmidi**. Di cui le rimanenti, la predetta terra chiamata **ad roboretum** che é da un lato vicino alla terra della predetta diaconia, e dall'altro lato vicino alla terra del monastero di san Paolo cattolico maggiore, da un capo vicino alla terra degli eredi di domino Stefano curiale e dall'altro capo vicino alla terra alberata di Sparano zio mio, insieme con il predetto altro pezzo della suddetta terra chiamata **nobiscula**, che é da un lato vicino alla terra del predetto monastero di san Paolo cattolico maggiore e dall'altro lato vicino alla via pubblica, da un capo vicino all'oliveto degli eredi del fu domino Leone Caputo e la terra di quel **faciemala** e da qui come va **in bela** sulla predetta via pubblica, invece toccarono nella seconda porzione a me anzidetto Martino per le predette due parti mie dalla lavorazione. Ma voi mi avete rifiutato sei tarenì d'oro oltre alle due parti mie che a me sono toccate, a causa delle due quarte che io ho in meno delle due parti mie che voi in più avete nella terra che vi toccò che avete per le tre parti vostre. Invero questa prima porzione quale a voi toccò per il vostro predetto monastero, come sopra si legge, con gli alberi fruttiferi e infruttiferi e con i suoi ingressi e con tutte le cose ad essa pertinenti. Soltanto in ogni tempo voi e i vostri posterì le predette due parti mie che a me toccarono, dovete pertanto sostenere e difendere in tutto per me e per i miei eredi come contiene l'atto mio di affidamento a lavorare. Inoltre se io o i miei eredi volessimo tenere e lavorare le tre parti vostre, ne abbiamo licenza come lo stesso atto di affidamento a lavorare contiene. E se eventualmente io o i miei eredi in qualsiasi modo dovessimo alienare le due parti mie che a me toccarono, come sopra si legge, allora, se vorrete, dobbiamo darle a voi e ai vostri posterì e al vostro predetto monastero, col prezzo come sarà apprezzato da uomini cristianissimi. Se no, invece, sia in nostra facoltà di darle a chi vorremo. Inoltre se voi o i

a christianissimis biris si volueritis sin autem in nostra sit potestatem dandi cui voluerimus: nam et si vos aut posteras vestras ipsas tres partes vestras qui vos tetigit ut super diximus ad dare abueritis per quobis modum tunc mihi meisque heredibus eas dare debeatis in ipsum pretium sicuti adpretiatum fueris a christianissimis biris si voluerimus sin autem in vestra sint potestatem dandi cui volueritis sicut ipsa chartula pastenationis mee continet: Het qui te de hanc merissis divisionis ut super legitur retornare volueris aut in aliquid hoffensis fueris per quobis modum aut summissas personas tunc componat pars infidelis a partem fidem bserbantis eiusque heredibus seu posteras auris libra una bythiantea. et hec merissis divisionis ut super legitur sit firma scripta per manus gregorii curialis scribere rogatus per indictione memorata prima ✕ hoc signum ✕ manus memorati martini. signum ✕ manus memorata musanda abbatissa. signum ✕ manus drosu monaca hoc signum ✕ manus maria monaca. signum ✕ manus visantia monaca ipsius congregationis quod ego qui memoratos pro eis subscripsi ✕

✕ ego iohannes filius domini cesarii testi subscripsi ✕

✕ Ego gregorius scriniarius: testi subscripsi ✕

✕ ego sergius filius idem domini sergii testi subscripsi ✕

✕ Ego gregorius Curialis qui memoratos post subscriptionem testium Complevi et absolvi per indictione memorata prima ✕

vostrì posterì in qualsiasi modo doveste alienare le vostre tre parti che a voi toccarono, come sopra abbiamo detto, allora, se vorremo, le dovete dare a me e ai miei eredi con lo stesso prezzo come sar\`a apprezzato da uomini cristianissimi. Se no, invece, sia in vostra facolt\`a di darle a chi vorrete, come contiene l'atto mio di affidamento a lavorare. Ma chi volesse tornare indietro da questa divisione ereditaria, come sopra si legge, o se in qualcosa arrecasse offesa, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghi come ammenda la parte infedele alla parte che vi mantiene fede e ai suoi eredi o posterì una libbra d'oro in bizantei e questa divisione ereditaria, come sopra si legge, sia ferma, scritta per mano del curiale Gregorio, richiesto di scrivere per l'anzidetta prima indizione. ✕ Questo \`e il segno ✕ della mano del predetto Martino. Segno ✕ della mano dell'anzidetta badessa Musanda. Segno ✕ della mano della monaca **drosu**. Questo \`e il segno ✕ della mano della monaca Maria. Segno ✕ della mano di **visantia**, monaca della stessa congregazione, che io anzidetto per loro sottoscrissi. ✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io scriniario Gregorio come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio, figlio dell'omonimo domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io anzidetto curiale Gregorio dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta prima indizione. ✕

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo septimo: sed et constantino magno imperatore fratre eius anno quinquagesimo quarto Die vicesima prima mensis iunii indictione quintadecima neapoli: Ideoque ego petro qui nominatur paramitromeno filio quondam domini marini. tecum denique domino martino venerabili presbytero custos vero ecclesie sanctorum cosme et damiani de vico qui vocatur posulum qui et armentariu dicitur. de altercatione que inter nos habuimus. propter finie qui est inter terra mea qui est a parte septentrionis. et inter terra tua qui est a parte meridiana. posita vero in loco qui vocatur septitum ad sanctum sossium. unde te quesibi dicendo pars mea. Ut tu prebaricasset ipsa fine qui fuit inter memorata terra mea et inter ipsa terra tua hoc est a fine de secundo termine qui est fictus a parte horientis inter iamdicta terra mea et inter memorata terra tua et qualiter badit usque. ad tertium termine que est fictus a parte hoccidentis iusta terra domini sergii gruccia anima. et introisset intus memorata terra mea. pars autem tua hasserebat ut omni tempore sic fuisset finis inter memorata terra mea qui est a parte septentrionis et inter memorata terra tua qui est a parte meridiana quomodo exfinat sepis qui modo ibidem est seum et unum termine que ibidem fiximus inter memoratum secundum termine qui est fictus a parte horientis et inter memoratum tertium termine qui est fictus a parte hoccidentis iusta ipsa terra memorati domini sergii gruccia anima. et sic illut autor tuus et tu illud tenuistis et dominastis per quadraginta annos: et dum taliter altercassemus iudicatum est exinde inter nobis ut pars tua mihi prebere sacramentum et dicente mihi ut omni tempore sic fuisset finis inter memorata terra mea qui est a parte septentrionis et inter memorata terra tua qui est a parte meridiana. qualiter ipsa sepe qui modo ibidem est et memoratus termine qui ibidem fiximus inter memoratum secundum et tertium termine qui ibidem de antea fictos fuerunt exfinant. et sic ipse autor tuus et tu illud tenuistis et dominastis per**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo settimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quarto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo primo del mese di giugno, quindicesima indizione, neapoli. Dunque alfine io Pietro detto **paramitromeno**, figlio del fu domino Marino, con te domino Martino, venerabile presbitero, custode invero della chiesa dei santi Cosma e Damiano del vicolo chiamato **posulum** che anche è detto **armentariu**, *abbiamo raggiunto un accordo* a riguardo della disputa che abbiamo avuto tra noi per il confine che è tra la terra mia che è dalla parte di settentrione e la terra tua che è dalla parte di mezzogiorno, site invero nel luogo chiamato **septitum ad sanctum sossium**, per cui ti chiedo dicendo la parte mia che tu avevi oltrepassato lo stesso confine che vi era tra la predetta terra mia e la stessa terra tua, cioè dal confine del secondo termine che è posto dalla parte di oriente tra l'anzidetta terra mia e l'anzidetta terra tua e come va fino al terzo termine che è posto dalla parte di occidente vicino la terra di domino Sergio **gruccia anima**, e ti eri introdotto nella suddetta terra mia, la parte tua invece asseriva che in ogni tempo così era stato il confine tra la predetta terra mia che è dalla parte di settentrione e l'anzidetta terra tua che è dalla parte di mezzogiorno come delimita la siepe che ora è ivi e anche un termine che ivi abbiamo posto tra il predetto secondo termine che è posto dalla parte di oriente e l'anzidetto terzo termine che è posto dalla parte di occidente vicino la terra del suddetto domino Sergio **gruccia anima** e così il tuo antenato e tu lo hai tenuto e posseduto per quaranta anni. E mentre in tal modo disputavamo, fu dunque giudicato tra noi che la parte tua mi desse giuramento e mi dicesse che in ogni tempo così era stato il confine tra la predetta terra mia che è dalla parte di settentrione e l'anzidetta terra tua che è dalla parte di mezzogiorno come delimitano la siepe che ora è ivi e il predetto termine che ivi abbiamo posto tra i predetti secondo e terzo termine che là da prima furono posti, e così il tuo antenato e tu lo hai tenuto e**

quadraginta annos. ego autem ponere tibi exinde securitate. IDEoque et impresenti recepi a parte tua memoratum sacramentum dicente mihi ut superius hasseruisti et definibi exinde tecum in omnibus et amodo et semper sic fiat finis inter memorata terra mea qui est a parte septentrionis et inter memorata terra tua qui est a parte meridiana qualiter ipsa sepe qui modo ibidem est et memorato termine que ibidem fiximus inter memoratum secundum et tertium termine qui ibidem de antea fictos fuerunt exinant absque. omni mea vel de meis heredibus qualibet contrarietatem vel requisitionem imperpetuum. et si quavis personas te aut heredes tuis exinde quesierit aut contraberit per me aut per meis heredibus tunc ego et heredes meis tibi tuisque. heredibus exinde desuper tollere debeamus absque. omni data occansionem: Quia ita inter nobis iudicatum est: Si autem ego aut heredes meis quovis tempore contra hanc chartula securitatis ut super legitur venire presumserimus et in aliquit offensi fuerimus per quovis modum aut summissis personis tunc componimus tibi tuisque. heredibus auri solidos viginti bythianteos: et hec chartula securitatis qualiter continet sit firma: scripta per manus petri curialis scribere rogabi per indictione memorata quintadecima ✘ Hoc signum ✘ manus memorati petri qui nominatur paramitromini quod ego qui memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi ✘

✘ ego sergius filius domini iohannis testi subscripsi ✘

✘ ego gregorius filius domini iohannis testi subscripsi ✘

✘ ego iohannes filius domini marini testi subscripsi ✘

posseduto per quaranta anni e io poi ti avrei dato garanzia. Pertanto in presente ho ricevuto da parte tua il predetto sacramento dicente a me come sopra hai asserito e ho definito pertanto con te ogni cosa e da ora e sempre così sia il confine tra la predetta terra mia che è dalla parte di settentrione e la suddetta terra tua che è dalla parte di mezzogiorno come delimitano la siepe che ora è ivi e il predetto termine che ivi abbiamo posto tra i predetti secondo e terzo termine che là da prima erano stati posti, senza qualsiasi contrasto o richiesta mia o dei miei eredi in perpetuo. E se qualsiasi persona pretendesse o chiedesse dunque a te o ai tuoi eredi per me o per i miei eredi, allora io e i miei eredi dobbiamo pertanto allontanarli per te e i tuoi eredi senza mancare alcuna data occasione. Poiché così fu tra noi giudicato. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di garanzia, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi venti solidi aurei bizantei e questo atto di garanzia per quanto contiene sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale, a cui chiesi di scrivere per l'anzidetta quindicesima indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano del predetto Pietro detto **paramitromini**, che io anzidetto, richiesto da lui, per lui sottoscrissi. ✘

✘ Io Sergio, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Gregorio, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni, figlio di domino Marino, come teste sottoscrissi. ✘

Christe fave

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo hoctabo: sed et constantino magno imperatore frater eius anno quinquagesimo quinto: die nona mensis decembrii indictione prima neapoli: Certum est me gregorium filium quondam petri de iubinum qui fuit de loco qui vocatur patruschanum et modo avitare bideor intus castello puteolano: A presenti die promitto vobis domino stephano venerabili abbati monasterii domini et salvatoris nostri ihesu christi insule maris: et cunta vestra congregatione monachorum memorati vestri monasterii: propter integras duas terras vestras pertinente memorati vestri monasterii posita vero in loco qui vocatur trispide territorio puteolano: ex quibus una terra que vocatur at triperule: quod sunt modias quattuor. et quartas octo. et alia terra que nominatur at corrigie de sanctum theodorum cum egripas suas. et sunt modia septem ex ipsa egripas seu et propter integras tres modia et quartas septem terre ex integrum campum vestrum pertinente memorati vestri monasterii positum vero in memorato loco trispidi. oc est iusta ipsa terra que vocatur at ille corrigie que vocatur de sanctum theodorum. quamque et propter integra terra vestra iterum pertinente memorati vestri monasterii que appellatur at caballara posita vero in memorato loco quod sunt modias quattuor quartas duas et media insimul mensuratum at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie. utraque cum arboribus et introitas suas omnibusque eis pertinentibus. quas mihi meisque: heredibus dedistis in colligio at lavorandum et detinendum. In eo enim tenore ut debeam ego et heredes meis illut omni annuo apto tempore subtus et super bene et diligenter lavorare et excolere seu at meliorem cultum perducere promittimus in omnibus bene ut expedit cum nostros vobes et conciatorias et operarios et subta vel omnia expensa caucuminas et vites ibidem ponendi et plantandi quantas ibidem per annuo sufficerint. et de nostra semmente eos seminandi potare vero desramare iusta rationem seu albaciare et propaginandi et**

Cristo, aiutaci!

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo ottavo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo quinto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno nono del mese di dicembre, prima indizione, neapoli. Certo è che io Gregorio, figlio del fu Pietro de iubinum, che fui del luogo chiamato patruschanum e ora risulato abitare dentro il castello puteolano, dal giorno presente prometto a voi domino Stefano, venerabile abate del monastero del Signore e Salvatore nostro Gesù Cristo insule maris e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto monastero, per le vostre integre due terre appartenenti al vostro predetto monastero, site invero nel luogo chiamato trispide in territorio puteolano, della quali una terra si chiama at triperule e sono quattro moggia e otto quarte, e l'altra terra detta at corrigie de sanctum theodorum con i suoi canali e sono sette moggia con gli stessi canali, e anche per le integre tre moggia e sette quarte di terra del vostro integro campo appartenente al vostro predetto monastero, sito invero nell'anzidetto luogo trispidi, cioè vicino la stessa terra chiamata at ille corrigie che è detta de sanctum theodorum, ed anche per la vostra integra terra parimenti appartenente al vostro predetto monastero detta at caballara sita invero nel predetto luogo e sono quattro moggia e due quarte e mezzo, parimenti misurate secondo il passo ferreo della santa chiesa neapolitane, ciascuna con gli alberi ed i loro ingressi e tutte le cose ad esse pertinenti, che a me ed ai miei eredi avete dato in affidamento per lavorare e tenere in quella condizione per certo che io e i miei eredi ogni anno nel tempo adatto, bene e con diligenza, sotto e sopra, dobbiamo lavorarle e coltivarle e promettiamo di condurle a migliore coltivazione, in tutto bene come é opportuno, con nostri buoi e attrezzi e operai e assumendoci ogni spesa, di porre e piantare ivi propaggini e viti quante là nell'anno basteranno e di seminarle con nostra semente, di potare invero e tagliare rami per giusta**

fines eius per circuitum defendendi omnia et in omnibus queque ibidem per annuo necessum fuerit et indiguerit ego et heredes meis illud facere et peragere debeamus at omni nostro expendio. et quodcumque mihi meisque: heredibus per annuo deus dederis ibidem in quolibet seminatum super nos nobis illud tollere et habere debeamus. unde nullam partem nobis exinde queratis. preter omni annuo per estate ego et heredes meis vobis posterisque vestris et in memorato vestro monasterio dare debeamus terraticum. Idest triticum modia septem et media et alia septem modia et quartas septem et media quale volueritis tollere per annuo sibe ordeum vel mileum insimul bonum siccum tractum et mensuratum usque intus ipso castello vel at litum maris ex ipso castello gratis mensuratum at modium iustum de comedendum asque omni amaracationem. vinum vero quantum omni annuo ibidem deus dederis at palmentum vestrum ex ipso loco trispidi mundum et saccapanna per sexuncias inter nobis dividere debeamus vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio exinde tollere debeatis medietate. et ego et heredes meis alia medietate exinde. preter quantum grecum ibidem per annuo deus dederis super vos vobis illud tollere et habere debeatis. et at vicem tollere debeamus de communi pro ipsum grecum binum mustum mundum alium tantum. set nos ipsa tota bindemia illa bindemiare debeamus at nostrum expendium. binum vero at bibendum at ipsis operariis qui bendemiaberis de communi exinde exire debeas portione vero vestra qui vos posterisque: vestris ex ipsum binum mundum et saccapanna seu grecum exinde tetigerit ut super legitur ego et heredes meis vobis posterisque vestris exinde illud trahere debeamus usque: at illa plagia de obserara gratis. et ipsa portione vestra ex ipsum binum mundum et saccapanna et grecum ego et heredes meis vobis posterisque: vestris illud conserbare debeamus in organeis nostris usque in dies tres. et quandoque tempore vos aut posteris vestris ibidem at recolligendum direxeritis per ipsa vindemia duas personas vestras ego et heredes meis enutrire debeamus ut iustum fuerit. et omni tempore ego et heredes meis. una cum benedicto et petro et

ragione e alberare e propagginare e difendere intorno i suoi confini. E tutte ed ogni cosa che ivi nell'anno fosse necessario e abbisognasse io e i miei eredi dobbiamo fare e compiere con ogni spesa a nostro carico. E qualsiasi cosa nell'anno Dio avrà dato a me e ai miei eredi in qualsivoglia seminato dobbiamo prendere e avere per noi onde nessuna parte dunque chiediate a noi. Eccetto che ogni anno nell'estate io e i miei eredi dobbiamo dare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto monastero il terratico, vale a dire sette moggia e mezzo di grano e altre sette moggia e sette quarte e mezza quale vorrete prendere ciascun anno, sia orzo che miglio, del pari buono, secco, trasportato gratuitamente e misurato fin dentro il castello o al bordo del mare davanti al castello, misurato secondo il moggio giusto da mangiare, senza alcuna obiezione. Il vino, mondo e vinello, invero quanto ogni anno ivi Dio avrà dato per metà presso il vostro torchio dello stesso luogo **trispidi** dobbiamo dividere tra noi, voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero pertanto prendete metà e io e i miei eredi dunque l'altra metà. Tranne che quanto vino greco ivi ogni anno Dio avrà dato lo dovete prendere e avere per voi e in cambio dobbiamo prendere dalla parte indivisa per lo stesso vino greco altrettanto vino mosto. Ma noi tutta la vendemmia la dobbiamo compiere a nostre spese. Invero il vino da bere per gli operai che vendemmieranno in comune deve uscire. Io e i miei eredi invero la porzione vostra che a voi e ai vostri posteris dunque sarà toccata del vino mondo e del vinello e del vino greco, come sopra si legge, dobbiamo dunque portare gratuitamente per voi e i vostri posteris fino alla spiaggia di **obserara**. E la porzione vostra dello stesso vino mondo e del vinello e del vino greco io e i miei eredi dobbiamo conservare per voi e i vostri posteris nelle nostre botti per tre giorni. E quando voi o i vostri posteris ivi manderete a raccogliere per la vendemmia io e i miei eredi dobbiamo nutrire come sarà giusto due persone vostre. E in ogni tempo io e i miei eredi insieme con Benedetto e Pietro e con **mari** e Bono, fratelli, parzionari vostri che sono del castello **cummano** e con i loro eredi, dobbiamo avere il torchio vostro costruito e il suo riparo coperto a nostre spese e se vi fosse qualcosa da riparare, lo stesso

cum mari et bono germanis portionaris vestris qui sunt de castello cummano et cum illorum heredibus abere debeamus ipsum palmentum vestrum fravitum et subscetorium suum coopertum at nostrum expendum. et si aliquod at concianum habuerit ipsum palmentum et subscetorium vos illud conciare debeatis at vestrum expendum. set ipsum magistrum qui ipsum palmentum conciaberis ego et heredes meis et cum ipsas nominatas personas et cum illorum heredibus eum enutrire debeamus ut iustum fuerit. et dum ipsum palmentum et subscetorium at concianum habueritis nos vobis ibidem atiubare debeamus. et quale annuo illud potaberimus ipsa ligna quem inde potaberimus in vestra sit potestate. et nullatenus presummetis vos vel posteris vestris nec habeatis licentiam memoratis terris vestris sicuti per ipsa mensura est qualiter superius legitur mihi meisque: heredibus tollere per nullum modum. bene et diligenter ego et heredes meis eos lavorantes et omnia memorata. adimplentes qualiter superius diximus. et quandoque ego aut heredes meis vobis posterisque: vestris memoratoque vestro monasterio illud abrenuntiare voluerimus cum omnes eius meliorationes licentiam et potestatem habeamus. si tunc illud bene fuerit arbustatum et vitatum ut iustum fuerit. verumtamen si quidem iohanne germano meo ad avitandum tenerit intus memorato castello puteolano ut ibidem avitaberis statimque debeat ipse iohanne germano meo lavorare memorata terra que vocatur at caballara que superius mihi dedistis at lavorandum cum ipsis aliis terris vestris ut super legitur in omnem ordine et rationem qualiter mihi superius illud dedisti. tantummodo ut si vos vel posteris vestris ibidem obedientiam feceritis aut si super vos lavoraberitis licentiam et potestatem habeatis nobis nostrisque: heredibus illud tollere. set de plenum nec de legumenatum nobis exinde non eiciatis. Quia ita nobis stetit: Si autem nos vel heredes nostris quobis tempore contra hanc chartulam ut super legitur benire presumpserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis posterisque: vestris et in memorato vestro monasterio auri solidos

torchio e il riparo lo dovete riparare a vostre spese. Ma il mastro che riparerà il torchio io e i miei eredi con le anzidette persone e con i loro eredi lo dobbiamo nutrire come sarà giusto. E finché avrete a riparare il torchio e il riparo noi là vi dobbiamo aiutare. E in quale anno potremo, la legna che quindi taglieremo sia in vostra potestà. E per niente presumiate voi o i vostri posteris né abbiate licenza di togliere in nessun modo a me e ai miei eredi le vostre predette terre come sono per misura e come sopra si legge, se io e i miei eredi bene e con diligenza le lavoriamo e adempiamo tutte le cose anzidette come sopra abbiamo detto. E qualora io o i miei eredi volessimo rinunziarvi con voi e i vostri posteris e con il vostro predetto monastero, ne abbiamo licenza e potestà con tutte le sue miglorie se allora sarà bene alberato e piantato a viti come giusto sarà. Tuttavia se invero Giovanni fratello mio venisse ad abitare dentro il predetto castello **puteolano** per risiedere là, subito lo stesso Giovanni fratello mio lavori la predetta terra chiamata **at caballara** che sopra mi avete dato a lavorare con le altre terre vostre, come sopra si legge, in ogni ordine e ragione come sopra mi avete data. Soltanto se voi o i vostri posteris li farete un'obbedienza o se la vorrete lavorare voi, abbiate licenza e facultà di toglierle a noi e ai nostri eredi ma pertanto non cacciate noi **de plenum** né dai legumi. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris e al vostro predetto monastero sedici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Leone curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta prima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Gregorio, che io anzidetto per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Atanasio, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Leone curiale completai e perfezionai

<p>sedecim bythianteos. et hec chartula ut super legitur sit firma: scripta per manus leoni curialis scribere rogatus per indictione memorata prima ✠ hoc signum ✠ manus memorati gregorii quod ego qui memoratos pro eum subscripsi ✠</p> <p>✠ ego athanasius filius domini iohanni testi subscripsi ✠</p> <p>✠ ego petrus filius domini stephani testi subscripsi ✠</p> <p>✠ ego petrus filius domini stefani testi subscripsi ✠</p> <p>✠ Ego leo Curialis Complevi et absolvi per indictione memorata prima✠</p>	<p>per l'anzidetta prima indizione.✠</p>
---	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi. Temporibus domini sergii gloriosi ducis et imperialis patricii anno septimo decimo. et quarto anno domini iohannis gloriosi ducis filii eius. die quinta decima mensis magii indictione prima amalfe. Certum est me iohanne presbyter filio domini petri presbyteri de sancto iohanne de aquola. a presenti die promptissima voluntate scrivere et firmare visi sumus vobis iohanni filio ursi de maurone. quam et vobis iohanni et mauro germanis filii leonis rogadeum. nec non et vobis sergio et urso et iohanni et boni germanis filiis quondam stefani de urso maurone. Similiter et vobis iohanni et urso filii ursi mucilo. et maurum filiis constantini de rosa. et urso mastalo seu mauro genitorem et filio. et leoni filio mauri deiusto. quam et vobis constantino filius iohannis deiusto. et constantino filio leonis mastatola. et vobis urso et mauro filio sergii pironti. seu et vobis leoni rogadeum. et urso filius sergii de mauro rogadeum. et leoni filius mauri de eufimia. Qui estis parentes et commanentes de loco rabelli. hanc chartulam venditionis et quod inspirante domini clementia. Placuit vobis fabricare et dedicare ecclesia ad honorem beati iohannis precursoris domini atque baptiste in eodem loco rabelli pro redemptione animabus vestris cepistis nobis loqui. ut si vobis venderemus ipsum insertetum quod habuimus ividem in loco rabelli at toranum propria de ipse ecclesie vestra sancti iohannis ividem suprascripta hecclesia faceretis. et tota ipsa terra de suprascripto inserteto in predicta hecclesia daretis. Quapropter et nos considerantes vestram bonam voluntatem. et considerantes iterum quod melior eveniret at pars nostre hecclesie predictae sancti iohannis si vobis venderemus predictum insertetum ut ividem suprascriptam hecclesiam faceretis et de ipsis solidis pararemus aliam hereditatem ad predictam hecclesiam nostram sancti iohannis. quam si ipsum predictum insertetum haberemus et frugiaremus. ideo a presenti die et tempore prona atque spontanea volumtate. Venumdedimus atque et in presenti cessimus et contradidimus vobis omnibus suprascriptis

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nei tempi del decimo settimo anno del signore Sergio, glorioso duca e patrizio imperiale, e nel quarto anno del signore Giovanni, suo figlio, glorioso duca, nel giorno quindicesimo del mese di maggio, prima indizione, **amalfe**. Certo è che io Giovanni presbitero, figlio di domino Pietro presbitero di san Giovanni **de aquola**, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo ritenuto opportuno scrivere e confermare a voi Giovanni, figlio di Urso **de maurone**, ed anche a voi Giovanni e Mauro, fratelli, figli di Leone **rogadeum**, nonché a voi Sergio e Urso e Giovanni e Bono, fratelli, figli del fu Stefano **de urso maurone**, similmente anche a voi Giovanni e Urso, figli di Urso **mucilo**, e Mauro, figlio di Costantino **de rosa**, e Urso Mastalo e Mauro, genitore e figlio, e Leone, figlio di Mauro **deiusto**, ed anche a voi Costantino, figlio di Giovanni **deiusto**, e Costantino, figlio di Leone **mastatola**, e a voi Urso e Mauro, figlio di Sergio **pironti**, e anche a voi Leone **rogadeum**, e Urso, figlio di Sergio **de mauro rogadeum**, e Leone, figlio di Mauro **de eufimia**, che siete parenti e abitanti del luogo **rabelli**, questo atto di vendita. E poichè con l'ispirazione della bontà del Signore fu a voi gradito costruire una chiesa e dedicarla in onore del beato Giovanni, precursore del Signore e battista, nello stesso luogo **rabelli** per la redenzione delle vostre anime, incominciaste a dirci che se avessimo venduto a voi l'inserteto che abbiamo ivi nel luogo **rabelli at toranum come cosa** propria della stessa chiesa vostra di san Giovanni, ivi avreste fatta la soprascritta chiesa e avreste dato alla predetta chiesa tutta la stessa terra dell'anzidetto inserteto. Per il qual motivo noi considerando la vostra buona volontà e considerando del pari per la parte nostra della predetta chiesa di san Giovanni se fosse meglio che vendevamo a voi il predetto inserteto affinché ivi voi faceste l'anzidetta chiesa e con gli stessi solidi costituissimo un altro possedimento per la nostra suddetta chiesa di san Giovanni o piuttosto se avessimo e godessimo i frutti del predetto inserteto. Pertanto dal giorno e tempo presente e con pronta e spontanea volontà, abbiamo venduto e

parentibus et consortes soprascripte heccliesie. Idest plenarium et integrum ipsum iamdictum insertetum nostrum et vinea quam et terra bacua tota uno teniente ividem in rabelli positum in predicto loco torani. qui nobis obbenerunt pro parte predicte heccliesie nostre sancti iohannis de aquola. et sancti petri apostoli de serea. et reclaramus vobis exinde ipsas fines qualiter et quomodo eos habere et possidere debeas. a supra namque ponitur fini ipsa via puplica et viam exinde habetis de subtus itaque ponitur iterum fini via puplica et plenarius ipse murus fabritus vester siat. de uno vero latere a parte meridie fini fintuli eredibus leonis mannarola usque ad ipsum angulum et ad ipsum predictum angulum rebolbet inde a meridie per pedem de ipso leone de mannarola et badit usque in fines de iohanne lamberto quod comparavit a sergio ferraci. et iam per finem de sergio ferraci descendet usque in via puplica per ipsos termines sabucos qui ividem sunt positi: et de alio latere a parte septentrionis fini ipsos termines sabucos quos posuimus inter istud et causa leoni franco: et expedicata eius finem descendet per finem de urso cunso usque in finem de leone filio sergii a turello: et per fine de suprascripto leone descendet usque in pedem in ipsum sabucum grossum qui est in caput de ipso muro de suprascripto leone filio sergii a turello cum salve vie sue et omnia infra se habentibus unde nihil vobis exceptuavimus et unde nobis ividem aliquod non remansit. Chartam exinde non habuimus quam vobis exinde daremus. quia ab antiquis temporibus eos habuimus et dominavimus nos et nostris parentibus cum suprascripte heccliesie. et firmavimus vobis ut si aput nos et nostros heredes charta exinde fuerit imbenta qui siat propria de heo quod vobis vendivimus. mittamus eam at potestatem vestram et de rectoribus suprascripte heccliesie vestre sine vestra damnietate et de hredibus vestris. Unde accepimus a vobis exinde plenariam nostram sanationem idest aureos solidos nonaginta septe ana tari quattuor per solidi sicuti inter nos convenit. Unde comparavimus at vicem in suprascripta heccliesia nostra sancti iohannis ipsum insertetum de transmonti de domino sergio filio sergii de maurone comite in omnem

in presente ceduto e consegnato a voi tutti soprascritti parenti e vicini, per la suddetta chiesa, in pieno e per intero il nostro predetto inserteto nonché la vigna e la terra libera l'un altro adiacenti siti in **rabelli** nel predetto luogo **torani**, che a noi pervennero da parte delle predette chiese nostre di san Giovanni **de aquola** e di san Pietro apostolo **de serea** e dichiariamo pertanto a voi i confini quali e come li deve avere e possedere. Da sopra, infatti, é posta la via pubblica e pertanto avete passaggio, da sotto poi é posta parimenti come confine la via pubblica e il muro costruito sia del tutto vostro, da un lato invero dalla parte di mezzogiorno la terra di **fintuli**, erede di Leone **mannarola**, fino all'angolo e al predetto angolo gira quindi dalla parte di mezzogiorno davanti allo stesso Leone **de mannarola** e va fino alla terra di Giovanni Lamberto, che la comprò da Sergio **ferraci**, e già per il confine di Sergio **ferraci** discende fino alla via pubblica lungo i sambuchi come termini che ivi sono posti, e dall'altro lato dalla parte di settentrione come confini gli stessi sambuchi come termini che abbiamo posto tra questo e la proprietà di Leone Franco, e superato tale confine discende per il confine di Urso Cunso fino alla terra di Leone, figlio di Sergio **a turello**, e per il confine del predetto Leone discende fino ai piedi del grosso sambuco che é in capo al muro del predetto Leone, figlio di Sergio **a turello**, con le sue integre vie e con tutte le cose che entro vi sono, di cui dunque di niente facemmo eccezione per voi e di cui niente ivi rimase a noi. Non abbiamo dunque atto che possiamo darvi poiché noi e i nostri parenti con l'anzidetta chiesa lo abbiamo e possediamo da tempi antichi e vi dichiariamo che se presso di noi e i nostri eredi fosse pertanto rinvenuto un atto che sia proprio di quello che vi abbiamo venduto, lo rimettiamo in potestà vostra e dei rettori della vostra predetta chiesa senza danno vostro e dei vostri eredi. Onde abbiamo pertanto accettato da voi con piena nostra soddisfazione novantasette solidi d'oro, ciascuno di quattro tarenì per solido, come fu tra noi convenuto, da cui comprammo altresì per la nostra predetta chiesa di san Giovanni l'inserteto di **transmonti** di domino Sergio, figlio di Sergio **de maurone** conte, in ogni deliberazione e in ogni decisione, affinché da ora, dal giorno presente e in

deliberationem et in omnem decisionem. Ut a nunc die presenti et in perpetuis temporibus. plenaria suprascripta hereditate. sicut per fines ex omni parte vobis eam reclaravimus. cum omnibus infra se habentibus sit in potestate vestra et de rectoribus suprascripte heccllesie vestre sancti iohannis. at habendum et possidendum frugiandum et dominandum. in perpetuum. et pro hutilitate suprascripte heccllesie vestre faciendum exinde vos et heredes vestri omnia que volueritis sine omni nostra et nostris heredibus contrarietate aut aliquam requisitionem insuper nos et heredes nostri vobis et at heredibus vestris seu at rectores iamdicte heccllesie vestre. omni tempore ab omne homine omnique persona extranea vel de genere nostro eos antestare et defensare promittimus. Quod si minime vobis exinde fecerimus. obligamus nos et nostros heredes. at componendum vobis et in predicta heccllesia vestra sancti iohannis aureos solidos ducentos bythianteos et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma in perpetuum. Charta exinde si inbenta fuerit aliquando aput qualemcumque persona. qui siat propria de ista predicta hereditate quam vobis vendivimus. et non eam nos et nostri heredes miserimus at potestatem vestram et de heredibus vestris sine vestra damnietate tunc. damnum qualem exinde vobis venerit aut at predictam heccllesiam vestram. restaurare vos promittimus in dupplo de ipsis nostris hereditatibus et substantiis. quia sic nobis stetit. Ego guttus scriniarius scriba testis sum.

✠ ego iohannes filius leonis de gutto testis sum ✠ ego leo filius musco de sergio comite testis sum ✠ ego iohannes filius leonis de consule de leone comite testis sum:

✠ manso filius leonis de constantino de leone comite testis sum:

✠ Ego constantinus presbyter et scriba huius civitatis amalfi. hanc chartam venditionis rogatus a suprascripto iohanne presbytero manu propria scripsi.

perpetuo, il pieno anzidetto possedimento, come per confini da ogni parte abbiamo dichiarato, con tutte le cose che vi sono entro di esso, sia in potestà vostra e dei rettori della vostra predetta chiesa di san Giovanni affinché lo abbia e lo possieda e ne goda i frutti e lo domini in perpetuo e affinché voi e i vostri eredi per utilità dell'anzidetta chiesa ne facciate dunque tutto quel che vorrete senza alcuna contrarietà o qualsivoglia richiesta di noi e dei nostri eredi. Inoltre noi e i nostri eredi promettiamo di sostenerlo e difenderlo per voi e per i vostri eredi e per i rettori della vostra predetta chiesa, in ogni tempo da ogni uomo e da ogni persona, estranea o della nostra famiglia. Il che se per niente dunque facessimo, prendiamo obbligo noi e i nostri eredi di pagare come ammenda a voi e alla vostra predetta chiesa di san Giovanni duecento solidi d'oro bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia ferma in perpetuo. Pertanto se mai fosse ritrovato atto presso qualsiasi persona che sia proprio di questo anzidetto bene che vi abbiamo venduto e noi e i nostri eredi non la rimettessimo alla potestà vostra e dei vostri eredi senza vostro danno, allora il danno quale pertanto venisse a voi e alla vostra predetta chiesa, vi promettiamo di rimborsare in doppio dai nostri stessi beni e sostanze. Poiché così fu tra noi stabilito. Io **guttus** scriniario e scrivano sono testimone.

✠ Io Giovanni, figlio di Leone **de gutto**, sono testimone. ✠ Io Leone, figlio di **musco de sergio** conte, sono testimone. ✠ Io Giovanni, figlio di Leone **de consule de leone comite**, sono testimone.

✠ **Io manso**, figlio di Leone **de constantino de leone** conte, sono testimone.

✠ Io Costantino, presbitero e scrivano di questa città di **amalfi**, questo atto di vendita rogato dal soprascritto Giovanni presbitero di mano propria scrissi.

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo nono: sed et costantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo sexto: die vicesima quinta mensis aprilis indictione secunda neapoli: Certum est me stephanum filium quondam petri de grimmum: a presenti die promitto vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium et at cunta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integrum fundum vestrum positum in loco qui vocatur paternum at sanctum petrum: una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum palmenta fravita cum subsetoria sua et cum piscina intus se et cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: coherente sivi ab uno latere terra de illi raviniani et fundum heredum domini petri filio domini basilii: sicuti inter se sepis et termines exfinat: et de alio latere terra heredum de illi medici sicuti inter se sepis exfinat: de uno capite est fundiciolum heredum de illu scannaiudeum sicuti inter se sepis exfinat: seum et in ipso capite est via communale: et a foris ipsa via est terra vestra que in vestra reservastitis potestatem: et de alio capite coheret iterum terra vestra que in vestra reserbastitis potestatem: sicuti inter se sepis exfinat: quas vero memoratum integrum fundum vestrum ut super legitur mihi meisque propriis heredibus dedistis in colligio at lavorandum at detinendum: in eo enim tenore ut abto tempore ego et propriis meis heredibus illos vene et diligenter lavorare et excolere et at meliorem cultum perducere debeamus cum vobis nostros et conciatorias vel omnia expensas caucuminas et vites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessum fueris et sicut iustum fueris: et ipsum arbustum potare et propaginare et ipsi arvores trappare et conciare debeamus quomodo iustum fueris et merueris: et omni

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo nono di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo sesto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo quinto del mese di aprile, seconda indizione, **neapoli**. Certo è che io Stefano, figlio del fu Pietro **de grimmum**, dal giorno presente prometto a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per l'intero fondo vostro sito nel luogo chiamato **paternum at sanctum petrum**, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con il torchio in muratura con il suo riparo e con la vasca dentro di sé e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti. Confinante da un lato con la terra di quel **raviniani** e il fondo degli eredi di domino Pietro, figlio di domino Basilio, come tra loro la siepe e i termini delimitano, e dall'altro lato con la terra degli eredi di quei **medici** come tra loro la siepe delimita, da un capo è il piccolo fondo degli eredi di quel **scannaiudeum** come tra loro la siepe delimita e anche nello stesso capo è la via comune e davanti la stessa via è la terra vostra che riservaste in vostro possesso, e dall'altro capo confina parimenti con la terra vostra che riservaste in vostro possesso come tra loro la siepe delimita. Il quale predetto intero fondo vostro, come sopra si legge, invero avete dato in affidamento a lavorare e tenere a me e ai miei propri eredi in quella condizione per certo che nel tempo adatto io e i miei propri eredi bene e con diligenza lo dobbiamo lavorare e coltivare e condurre a migliore coltivazione con nostri buoi e attrezzi e con ogni spesa ogni anno dobbiamo porre e piantare propaggini e viti dove sarà necessario e come sarà giusto. E dobbiamo potare e propagginare gli alberi e sarchiare e aggiustare gli stessi alberi come sarà giusto e opportuno. E ogni anno con la nostra semente lo dobbiamo seminare e qualsiasi cosa ogni anno Domineddio avrà dato

annue de nostra semente illos seminare debeamus: et quodcumque nobis dominus deus dederis omni annue in quolibet seminatus que ibidem seminaberimus in nostra sit potestate unde nullam nobis exinde tollatis: tantummodo homni annue ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio exinde terraticum dare et atducere debeamus per festivitatem sancte marie de augusto mense idest triticum modia dua: et mileum modia dua: insimul bonum siccum tractum paratum usque intus memorato sancto vestro monasterio mensuratum at illum modium vestrum cum que tollere soliti existis omni annue de ipse alies terres vestres que habetis in memorato loco paternum de illis aliis portionariis vestris sine omni amaricatione: et si plus fueris memoratum fundum vestrum de quatuor modia de terra per passi tunc quantum superfluum ibidem inveneritis per ratiocineas de ipsum superfluum plus terraticum vobis superiungere debeamus: et desuper quantum binum omni annue ibidem nobis dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietate: vos et posteris vestris medietate: et ego et heredibus meis similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra qui vos et posteris vestris exinde tetigeris vos et posteris vestris illos exinde traere debeatis quomodo potueritis: et ego et heredes meis illos vindemiare debeamus at omni nostro expendio: binum at vibendum at ipsis operariis qui ibidem vindemiaberis comuniter demus: et ipsa sorte vestra servare debeamus in organeis nostris dies tres: et per vindemias duas personas vestras nutrire debeamus quomodo instum fueris dum in unum vindemiaverimus: et quantas melas omni annue ibidem habueris ego et propriis meis heredibus illas colligere debeamus et dividamus illas inter nobis in quintam partem: vos et posteris vestris exinde tollere et levare debeatis partes tres: et ego et meis propriis heredibus parti due: et illes nucs cum illas alias fructoras dividamus omni annue per mediatate: et ipsa mediatate vestre de ipse nucs et de ipsas alias fructoras et ipse parti vestre de ipsas melas vos et

a noi in qualsiasi alimento che avremo ivi seminato sia in nostra potestà onde niente pertanto prendiate a noi. Soltanto ogni anno io e i miei propri eredi dobbiamo pertanto dare e portare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto santo e venerabile monasterio nella festa di santa Maria del mese di agosto come terratico due moggia di grano del pari buono, secco, preparato trasportato fin dentro il vostro predetto santo monasterio, misurato secondo quel moggio vostro con cui siete soliti prendere ogni anno dalla altre terre vostre che avete nel predetto luogo **paternum** da quegli altri vostri parzionari senza alcuna obiezione. E se il vostro predetto fondo fosse più di quattro moggia di terra per passi, allora per quanto in più ivi troverete in proporzione dobbiamo dare a voi in più di terratico. E inoltre quanto vino, mosto, mondo e vinello, ogni anno ivi Domineddio avrà dato a noi, allora lo dividiamo tra noi per metà, voi e i vostri posteris metà e io e i miei eredi similmente l'altra metà. E la metà vostra che dunque a voi e ai vostri posteris sarà toccata, voi e i vostri posteris la dovete portare via di lì come potrete. E io e i miei eredi dobbiamo vendemmiare con ogni spesa a nostro carico. Il vino da bere per gli operai che ivi vendemmieranno diamo in comune e la porzione vostra dobbiamo conservare nelle nostre botti per tre giorni. E per la vendemmia dobbiamo nutrire come sarà giusto due persone vostre finché vendemmieremo insieme. E quante mele ogni anno ivi si avranno io e i miei propri eredi le dobbiamo raccogliere e le dividiamo tra noi in cinque parti: voi e i vostri posteris pertanto dovere prendere e portare via tre parti e io e i miei propri eredi due parti. E le noci con gli altri frutti li dividiamo ogni anno a metà. E la metà vostra delle noci e degli altri frutti e le parti vostre delle mele, voi e i vostri posteris le dovete portare via. E in ogni tempo la vasca e uno dei torchi con il suo riparo io e i miei propri eredi dobbiamo riparare con ogni spesa a nostro carico finché terremo il fondo. E dobbiamo pulire la vasca quando sarà necessario e dobbiamo coprire il torchio. E le acque della vasca siano in mia potestà e nelle vigne pertanto dobbiamo porne ivi quanto là sarà necessario. Inoltre licenza e potestà abbiano tutti i parzionari vostri che lavorano le

posteris vestris vobis illas exinde trahere debeatis: et ipsa piscina et unum ex ipsa palmenta omni tempore cum subsetorium suum ego et meis propriis heredibus conciare debeamus at omni nostro expendio: dum ipsum fundum: tenuerimus et ipsa piscina mondare debeamus quandoque necessum fueris: et ipsum palmentum cohoprare debeamus: et ipsas aquas de ipsa piscina in mea sit potestate: et in ipse ube inde ibidem ponere debeamus quantas ibidem necessum fueris: etiam et licentiam et potestate abeas omnes portionariis vestris qui ipsis aliis terris vestris lavorat de memorato loco paternum aquas tollere et aurire per vindemias quantas at eis necessum fueris pro illes ubes de ipsis terris vestris: de iamdicta piscina vestra: absque omni contrarietate mea et de meis propriis heredibus: et quandoque ibidem lavoraveris licentiam abeas inde tollere at vibere quantum eis necessum fueris: et ipsum alium palmentum facere debeatis conciare et cohoperire ipsis aliis portionariis vestris et at eis contrare non debeamus ipsa palmenta pro calcandum ipse ube nec ipsa aqua pro ipse ube et pro vibere ut superius legitur: et non abeatis licentiam vos aut posteris vestris et memorato vestro monasterio mihi meisque heredibus illos tollere per nullum modum nec per summissas personas: bene ego et propriis meis heredibus illos lavorantes et omnia memorata atimplentes: ut super legitur: insuper stetit inter nobis ut si vos aut posteris vestris et memorato vestro monasterio illos lavorare bolueritis super vos clara facta veritate absque omni colludio licentiam et potestatem abeatis mihi meisque propriis heredibus illos tollere: et quandoque ego et propriis meis heredibus illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio illos abrenuntiare cum omni sua melioratione: sicut superius diximus si super vos illos lavorare bolueritis clara facta veritate sine omni colludio licentiam abeatis mihi meisque propriis heredibus illos tollere: quia ita nobis placuit: si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis auri solidos duodecim bythiantheos et ec

altre terre vostre del predetto luogo **paternum** di prendere le acque dalla vostra predetta vasca e di irrigare per la vendemmia quanto sarà loro necessario per le vigne delle vostre terre senza alcuna contrarietà mia e dei miei propri eredi. E quando li lavoreranno abbiano licenza di prendere di lì da bere quanto sarà loro necessario. E l'altro torchio dovete far riparare e coprire dagli altri vostri parzionari e a loro non dobbiamo contrastare il torchio per pestare l'uva né l'acqua per l'uva e per bere, come sopra si legge. E non abbiate licenza voi o i vostri posteri e il vostro predetto monastero di toglierlo a me e ai miei eredi, in nessun modo né tramite persone subordinate se io e i miei propri eredi bene lo lavoriamo e adempiamo tutte le cose anzidette, come sopra si legge. Inoltre, fu stabilito tra noi che se voi o i vostri posteri e il vostro predetto monastero lo vorrete lavorare voi stessi, stabilita la piena verità senza frode, abbiate licenza e facoltà di toglierlo a me e ai miei propri eredi. E qualora io e i miei propri eredi volessimo rinunziarvi, abbiamo licenza e facoltà di rinunziarvi con voi e con i vostri posteri e con il vostro predetto monastero con ogni sua migliororia. Come sopra abbiamo detto, se voi vorrete lavorarlo, stabilita la piena verità senza alcuna frode abbiate licenza di toglierlo a me e ai miei propri eredi. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo a voi come ammenda dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta seconda indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Stefano, che io per loro sottoscrissi. ✠ E questo ricordiamo che ogni anno io ed i miei propri eredi dobbiamo raccogliere le stesse mele con le stesse noci e le dividiamo come sopra si legge.

✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta seconda indizione. ✠

<p>chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata secunda indictione ✘ hoc signum ✘ manus memorato stephano quod ego pro eis subscripsi ✘ et oc memorati summus ut omni annue ego et propriis meis heredibus ipsas melas cum ipse nuces colligere debeamus et dividamus illas qualiter superius legitur:</p> <p>✘ ΕΓΩ ΠΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΛΕΟΝΙ ΤΕΤΙ ΟΥΒ ✘</p> <p>✘ ego petrus filius domini gregorii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego petrus filius domini cesarii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata secunda indictione ✘</p>	
---	--

✧ In nomine domini decimo primo anno principatus domini nostri guaimari et primo anno principatus domini guaimari eius filio gloriosis principibus mense september tertia indictione. memoratorium factum a nobis sillictus filius iohannis: qui fuimus abitande de montella. et ego iohannes qui sum filio istius sellicti. et sparanus qui sunt affiliatus istius sellicti et filius maioni. eo quod ante subscripti idoneis hominibus. coniuncti sumus ad combenientia. cum sergius filius stefani et cum leo idem attrise filius constantini sergi et filius ursi et elpensus filius quondam petri qui et ipse petrus filius fuit quondam marandi. pro dibidendum cum eis rebus illis que est infra in civitate nucerina super ecclesia sancti petri salernitane finibus quod ante os annos nos supradicti sellictus iohannes sparanus iohannes ipsa per firmum brebe partionis ordine pastenandi comprehensimus ab ipso supradictus sergius. et da ipsum petrus filius mirandi per ratione que continuunt brebri ipsi pastenationis. unde modo ex nostra que partes ostendimus brebri ipsi pastenationis quomodo nobis rebus ipsa data fuit pastenandi infra hec finis et mensurie a pars occidentis fine via publica inde passus centum quadraginta. a septentrionis sicut fossatum discernit inde passus quinquaginta *duo* a pars orientis fine ipsorum sergii et leoni et petri sicut discernit limite et termini inde passus alios centum quadraginta. a meridie similiter fine de ipsi supradicti sergius et leo et petrus inde passus quinquaginta octo totum mensuratum ad iusto passu hominum hec vero res per iamdicti finis et mensurie tota et inclita cum bice de via sua nobis ut diximus pars ordini per ipsum sergius et predictus filius iamdicti mirandi datum fuit. et relictis brebri ipsi pastenationis qui de ex eadem res facti sunt positia ratione constitum que posimus inde fuit iam expletum est et combenientibus inter nos statim nos supradictus sillictus iohannes sparanus dibidimus supradictas res per supradicti finis et mensuras quem nos pastenabimus et querabimus sicuti inde obligati fuimus in duas partes ad equale mensuria una sortione fecimus esse in pars orientis. et alia sorte fecimus ebse in pars occidentis. unde prius

✧ Nel nome del Signore, nel decimo (→ trentesimo) (A) primo anno di principato del signore nostro Guaimario e nel primo anno di principato del signore Guaimario suo figlio, gloriosi principi, nel mese di settembre, terza indizione. Promemoria fatto da noi **sillictus**, figlio di Giovanni, che fummo abitanti di **montella**, e io Giovanni che sono figlio dello stesso **sellicti** e Sparano che sono figlio adottivo dello stesso **sellicti** e figlio di **maioni**, poiché davanti ai sottoscritti idonei uomini siamo riuniti per un accordo con Sergio, figlio di Stefano, e con Leone e parimenti con **attrise**, figlio di Costantino, e Sergio, figlio di Urso, e **elpensus**, figlio del fu Pietro, che anche lo stesso Pietro fu figlio del fu Marando, per dividere con loro quei beni che sono dentro la città **nucerina** sopra la chiesa di san Pietro nei confini **salernitane**, che prima di questi anni noi sopraddetti **sellictus**, Giovanni, Sparano e Giovanni le stesse cose per fermo atto di divisione prendemmo per lavorarle dallo stesso anzidetto Sergio e dallo stesso Pietro, figlio di Mirando, alle condizioni che sono contenute nello stesso atto di affidamento a lavorare. Di cui ora dalla nostra parte abbiamo mostrato l'atto di affidamento a lavorare, in qual modo lo stesso bene fu dato a lavorare a noi entro questi confini e misure: dalla parte di occidente come confine la via pubblica, di qui passi centoquaranta, a settentrione come delimita il fossato, di qui passi *cinquantadue*, dalla parte di oriente il confine degli stessi Sergio e Leone e Pietro come delimitano la via e i termini, di qui altri centoquaranta passi, a mezzogiorno similmente il confine degli stessi sopradetti Sergio e Leone e Pietro, di qui passi *cinquantotto*, tutto misurato secondo il giusto passo degli uomini. Invero questo bene per i predetti confini e misure tutto e per intero con la sua porzione di via alla nostra parte, come abbiamo detto, dal predetto Sergio e dall'anzidetto figlio del suddetto Mirando fu dato e affidato con lo stesso atto di affidamento a lavorare che a riguardo dello stesso bene stabili a ragione dei termini. Il termine che ponemmo di poi è già passato e, con accordo tra noi, immediatamente noi anzidetti **sillictus**, Giovanni e Sparano dividiamo l'anzidetto bene

ipsi sergius et predictus leo et petrus compreenserunt exinde in sorte sortionem ipsam ab ipsa pars orientis. et nobis per taliter tradiderunt exinde in sorte sortem ipsa ab ipsa pars occidentis que coniuncta est cum ipsa bia tantum omni tempore ipsi sergius et leo et petrus et illorum eredes aberent bice de ipsa bia per ipsa sortione nostra a pars septentrionis erga ipso fossatum. et ipsa via que per ipsa nostra sorte abere debunt omni tempore via esset lata per latitudo in omni loco pedes duodecim ad iusto pedem manum homini mensuratum et per longitudo ipsa bia quantum ipsa nostra sorte retinet usque in ipsa bia da occidente. hec sortio sicut superius ille compreensimus sic per partium ille inter nos tradidimus cum omnia intro se abentibus omnibusque suis pertinentiis et cum bice de ipse bie ut supra legitur unusquisque faciendum de ipsa sua sorte quod boluerimus de qua per vona combenientia guadium nobis ipsi sergius et leo et petrus dederunt et mediatorem nobis posuerunt ipsi sergi et leo mastalus attrise filius constantini et ipse petrus mediatorem nobis posui iannaci attrise filius constantini et per ipsa gaudia obligaberunt se et suos eredes omni tempore defensare nobis nostrisque eredibus integra ipsa sorte da occidente cum bice da ipsa bia publica sine ipsa bia quod illis inde abere debunt ut supra legitur a pars de uxoribus sue et da omnes homines omnique partibus. et si taliter eos nobis nostrisque eredibus non defensaberit aut si quodcumque causatione exinde preposuerit: vel si super sortis ipse malo ordine ire presenserit per vona combenientia per ipsa gaudia componere obligaberunt se ipsi sergius et leo et petrus et suos eredes ad componendum nobis nostrisque eredibus quinquaginta auri solidos constantinopolitanos et sicut superius legitur illum nobis defensare. tantum si aliquando tempore nos vel nostros eredes ipsa nostra sorte de predictis rebus daturum aut binditurum abuerimus. non abeamus potestatem cuicumque illum vel exinde dare nisi ipsorum sergii et leoni et petri vel ad eorum eredes illum demus ad iusto baliente pretium que iuste fuerit appretiatum. et faciamus exinde illis scire per illum a nos emendum per tertio consti minus usque dies

per i predetti confini e misure che noi abbiamo lavorato e lo abbiamo richiesto, come pertanto siamo obbligati, in due parti ad eguale misura, una parte abbiamo fatto dalla parte di oriente e un'altra parte abbiamo fatto dalla parte di occidente. Di cui innanzitutto gli stessi Sergio e i predetti Leone e Pietro presero dunque nella divisione la parte ad oriente e a noi pertanto consegnarono dunque nella divisione la parte ad occidente che é adiacente con la via. Soltanto in ogni tempo gli stessi Sergio e Leone e Pietro e i loro eredi avranno porzione della stessa via attraverso la porzione nostra dalla parte di settentrione verso il fossato, e la via che debbono avere attraverso la nostra porzione in ogni tempo deve essere larga in ogni punto dodici piedi misurati secondo il giusto piede delle mani dell'uomo e in lunghezza la via quanto la nostra porzione tiene fino alla via ad occidente. Questa porzione come sopra abbiamo preso così per parti tra noi abbiamo consegnato con tutte le cose che entro vi sono e con tutte le sue pertinenze e con le sue porzioni delle vie, come sopra si legge, ciascuno facendo della sua porzione quel che vorremo. Della qual cosa per buon accordo Sergio e Leone e Pietro diedero a noi gaudia e Sergio e Leone posero come garante per noi Mastalo **attrise**, figlio di Costantino, e Pietro pose come garante per noi **iannaci attrise**, figlio di Costantino, e per la stessa gaudia presero obbligo per sé e per i loro eredi in ogni tempo a difendere per noi e per i nostri eredi l'integra porzione da occidente con la porzione della stessa via pubblica senza la via che dunque quelli debbono avere, come sopra si legge, dalla parte delle loro mogli e da ogni uomo e da ogni parte. E se noi e i nostri eredi non lo difenderemo in tal modo o se dunque avviassimo qualsiasi causa o se presumessimo di procedere sopra la divisione con cattiva intenzione, per buon accordo per la stessa garanzia gli stessi Sergio e Leone e Pietro presero obbligo per sé e per i loro eredi a pagare a noi e ai nostri eredi cinquanta solidi aurei constantinopolitani e, come sopra si legge, a difenderlo per noi. Soltanto se in qualsivoglia tempo noi o i nostri eredi dovessimo dare o vendere la nostra porzione dei predetti beni, non abbiamo dunque facoltà di darlo a chiunque se non lo diamo agli stessi Sergio e Leone e Pietro o ai loro eredi secondo il giusto prezzo che vale

triginta sex et si infra ipsa constituta illum a nos emere noluerit et dare inde nobis iusto baliente pretium post ipsa constituta licead nos illum dare cui boluerimus nam si ante ipsa constituta cuique illum vel exinde eos dederimus absque illorum vel de eorum eredes solutione sicut parutum sit ut de nostra potestate esset substractum absque pretium rebertatur ad illorum potestatem faciendum que voluerit. et si nos vel nostri eredes de hanc terra salernitana exierimus per aliubi ad abitantum vel si talem egerimus culpa unde in publico cecidere debuerimus. et ipsa nostra sorte de iamdictis rebus per nos vel per nostros eredes data non fuerit ut supra legitur integra ipsa nostra sorte perveniad ad potestatem ipsorum sergii et leoni et petri et de illorum eredes. et si infra quinque anni ic rebersi fuerimus abitantum aut de ipsa culpa eruti inclita ipsa nostra sorte de eadem res nostre perveniad potestatis abendum in predicto ordine. sin autem securiter illum sibi abeant tantum ipso annum quod ic redierimus si illum lavoratum invenerimus licead ille qui eos lavoraberit inde tollere ipsum laborem et sic illum ad nos recolligamus tamen recordamus quia de predictis rebus que superius nobis in sorte traditum est mihi nominati sellicti et alios meos heredes pertinentem est inclita medietate. et nobis nominati iohanni et sparani et ad nostris eredibus pertinentem reliqua ipsa alia medietate de ipsa sorte sic manet ut nec nos nominati iohannes sparanus nec nostros eredes non queramus sortionem tollere vel abere de ipsa sorte predicti sillicti set abeat ille illam et alios suos eredes verumtamen quia de predictis rebus quod ipsi sergius et leo et petrus compreenserunt in sorte ipsius petri et ad eius eredes pertinentem est inde abere medietate et ipsorum sergi et leoni et ad eorum eredes inde pertinentem est reliqua ipsa medietate similiter et de ipsa thinga quando illum a nos paraberit ipse petrus vel eius eredes parare inde medietatem et ipse sergi et leo vel eorum eredes parare reliqua medietate. et quadtuor brebri dibisionis modo de ista res fecimus instrumentum quod retineo ego predictus sellictus. et alii vero inde retinet ipsi sergi et leo et alium quod retinet ipse petrus et alium quod retinet ipsi iohannes et sparanus.

come sarà giustamente apprezzato e lo facciamo pertanto sapere a loro affinché lo comprino da noi entro trentasei giorni. E se entro lo stesso termine non lo vorranno comprare da noi e dare pertanto a noi il giusto prezzo che vale dopo lo stesso termine sia a noi lecito di darlo a chi vorremo. Infatti, se prima dello stesso termine lo avessimo dunque dato a chicchessia senza il permesso loro o dei loro eredi poiché appare che dalla nostra potestà sia sottratto, senza prezzo ritorni in loro possesso affinché ne facciano quel che vorranno. E se noi o i nostri eredi uscissimo da questa terra **salernitana** per andare ad abitare altrove o se fossimo accusati di tale colpa che dovessimo essere espropriati e la nostra porzione dei predetti beni non fosse data da noi o dai nostri eredi, come sopra si legge, l'integra nostra porzione pervenga in possesso degli stessi Sergio e Leone e Pietro e dei loro eredi. E se entro cinque anni ritornassimo ad abitare qui o della stessa colpa fossimo emendati, la nostra integra porzione degli stessi beni ritorni in nostro possesso ad averla nella predetta condizione. Tuttavia con sicurezza lo abbiamo soltanto lo stesso anno che qui ritorneremo se quello troviamo lavorato e sia lecito a quello che lo avrà lavorato di prendere pertanto il lavoro e così lo riprendiamo per noi. Inoltre ricordiamo che dei predetti beni che sopra a noi in porzione é stato consegnato a me predetto **sellicti** e agli altri miei eredi é appartenente per intero la metà e a noi anzidetti Giovanni e Sparano e ai nostri eredi é appartenente la rimanente altra metà della stessa porzione. Per cui sia fermo che né noi anzidetti Giovanni e Sparano né i nostri eredi chiediamo di prendere alcuna parte della porzione del predetto **sillicti** ma la possieda lui e i suoi eredi. Tuttavia poiché dei predetti beni che Sergio e Leone e Pietro presero in porzione, allo stesso Pietro ed ai suoi eredi é dunque appartenente la metà e agli stessi Sergio e Leone e ai loro eredi é dunque appartenente la rimanente metà, analogamente a riguardo dello stesso bene quando lo compreranno da noi lo stesso Pietro o i suoi eredi compreranno pertanto metà e gli stessi Sergio e Leone o i loro eredi compreranno la rimanente metà. E ora abbiamo fatto quattro copie dell'atto di divisione di questo bene, di cui una ho io predetto **sellictus**, e un'altra invero tengono dunque Sergio e Leone, e un'altra che

quod scripsi ego alfanus notarius qui interfui ✕ Ego ademari notarius me subscripsi ✕ Ego alderissi notarius me subscripsi	ha Pietro e un'altra che tengono Giovanni e Sparano. Il che scrissi io Alfano notaio che diedi assistenza. ✕ Io Ademari notaio sottoscrissi. ✕ Io Alderissi notaio sottoscrissi.
--	---

**Note:**

(A) Per tale correzione si veda anche il doc. 315, scritto un anno dopo, in cui per Guaimario (III) è riportato il 33° anno di principato e per il figlio (Guaimario IV) il 3° anno. La discrepanza delle date si potrebbe spiegare con il fatto che Guaimario III ascese al potere nel 999, dopo essere stato associato con il padre Giovanni dal 988-989, e successivamente (nel 1015) associò al potere il figlio Giovanni e tre anni dopo al posto di Giovanni associò Guaimario (IV). Tale accavvallarsi di date può aver determinato la discrepanza di un anno per il differente anno di computo del primo anno.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo septimo die primo mensis octobri indictione tertia neapoli: Certum est me mari filia quondam iohannis scoppulaursum et quondam eupraxia iugalibus una cum consensum et voluntate quidem cesarii subdiaconi cuia servienti exe videor abitoribus de cabstro putheolano: a presenti die promptissima voluntate promitto vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarum et at cunta sancta et venerabili vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integra una petia de terra vestra que vocatur billa rustica qui est sursum in illum monte quod est planum et scapulis positus in terris memorati caberii putheolani una cum arvoribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus quas in memorato sancto vestro monasterio per chartula comutationis dedit quondam domina drosium gloriosa senatris filia quondam vone recordationis domini iohanni gloriosi consuli et duci cum voluntate domini ursi viri sui etiam et ego ipsa terra vobis contravi quatenus ibidem abere medietatem et pereximus ibique supra cum iudices et ipsa chartula comutationis ibidem relegere fecimus et abuimus exinde inter nobis intentione: et post ipsa intentionem benimus exinde ambas partes in convenientiam: et ipsa combenientiam dedisti mihi exinde de auri tari quinque et apud me illis abeo in mea potestatem: faciendi ex eis que voluerimus: et coheret sivi a memorata integra petia de memorata terra da tribus partibus sunt scapules memorati vestri monasterii: et de alia parte est terra que detinet urso qui nominatur saviniano de memorato cabstro putheolano: unde per hanc chartula repromitto et atfirmo vobis quia nullatenus presummo ego aut heredibus meis nec abeamus licentiam aliquando tempore vos aut posteris vestris vel

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo settimo di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno primo del mese di ottobre, terza indizione, **neapoli**. Certo è che io **mari**, figlia del fu Giovanni **scoppulaursum** e della fu Euprassia, coniugi, con il consenso e la volontà invero di Cesario suddiacono di cui risulato essere serva, abitanti del castro **putheolano**, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarum**, e a tutta la vostra santa e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per un integro pezzo di terra vostra chiamato **billa rustica** che è sopra su quel monte e che è pianeggiante e con le creste di collina, siti nelle terre del predetto castro **putheolani**, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, che mediante atto di permuta diede al vostro predetto santo monastero la fu domina **drosium** gloriosa senatrice, figlia del fu domino Giovanni, glorioso console e duca di buon ricordo, anche con la volontà di domino Urso marito suo, e io contestai a voi per la stessa terra che avevo ivi la metà e andammo là sopra con i giudici e facemmo colà rileggere l'atto di permuta e avemmo pertanto tra noi contesa e dopo la stessa contesa venimmo dunque ambo le parti a un accordo. E per tale accordo avete pertanto dato a me cinque tarenii d'oro e li ho presso di me in mio possesso per farne degli stessi quel che vorrò. E confina con il predetto integro pezzo dell'anzidetta terra da tre parti le creste di collina del vostro anzidetto monastero, e dall'altra parte è la terra che tiene Urso detto Saviniano del suddetto castro **putheolano**. Pertanto mediante questo atto prometto e confermo a voi che in nessun modo io o i miei eredi presumiamo né abbiamo licenza in qualsiasi tempo di chiedere a voi o ai posteri vostri o al vostro predetto santo e venerabile monastero a riguardo del predetto integro pezzo

<p>memorato sancto et venerabili vestro monasterio querere de memorata integra petia de memorata terra sicuti per memoratas coherentias superius exegregavimus cum omnibus sivi pertinentibus per nullum modum nec per summissas personas nullamque atinventam rationem a nunc et in perpetuis temporibus: insuper promittimus vobis ut si quobis tempore exieris quabis personas qui bos aud posteris vestris aut memorato sancto vestro monasterio exinde quesieris per me aut per meis heredibus tunc ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris illos exinde desuper tollere debeamus absque omni vestra damnietatem: quia ita nobis placuit: Si autem nos aut heredibus nostris aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris auri solidos duodecim bytiantheos et ec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata tertia indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorata maria cum consensu et voluntate memorati cesarii subdiaconi cuia servienti exe videris quod ego pro eis subscripsi ✠</p> <p>✠ ΕΓΩ ΠΙΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΛΕΟΝΙ ΤΕΚΤΙ COΥΒ ✠</p> <p>✠ ego stefanus filius domini cesarii testi subscripsii ✠</p> <p>✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsii ✠</p> <p>✠ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata tertia indictione ✠</p>	<p>della suddetta terra, come abbiamo comunicato sopra per i menzionati confini con tutte le cose ad esso pertinenti, in nessun modo né tramite persone subordinate e per nessuna ragione escogitata, da ora e in perpetuo. Inoltre promettiamo a voi che se in qualsiasi tempo comparisse qualsiasi persona che a nome mio o dei miei eredi chiedesse dunque a voi o ai vostri posteri o al vostro predetto santo monastero, allora io e i miei eredi dobbiamo allontanarli da lì per voi e i vostri posteri senza qualsivoglia danno vostro. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri eredi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri dodici solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta terza indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano della predetta Maria, con il consenso e la volontà del predetto Cesario suddiacono di cui risulta essere serva, che io per loro sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Stefano, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta terza indizione. ✠</p>
--	---

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo septimo: die vigesima mensis februarii indictione tertia neapoli: Certum est nos stephano et petro germanis filiis quondam sergii coctricati abitoribus in loco qui vocatur quarto pictulum iusta giniolo foris flubeum: a presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta sancta vestra congregatione monachorum venerabilis vestri monasterii: propter parte de terris vestris iuris memorati vestri monasterii: quantum nos exinde de antea tenemus in memorato loco quarto pictulum et giniolo: insimul una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitas earum et omnibus *eis* pertinentibus: quod est ipsum esparte quantum nos exinde tenemus at laborandum sicuti inferius illos nominamus: due vero petie qui sunt in aliquantum in uno coniunte et nominatur fossa de carictina coerente sivi ab uno latere parte horientis est in aliquantum terra heredum domini iohanni de domina ruta: seum et terras memorati vestri monasterii que laborat . . . . *de amabile* quas in vestra reservatis potestate: et de alio latere parte occidentis terra heredum domini gregorii de domina rotunda: ab uno capite parte septemtrionis via publica: et a foris ipsa via sunt aliis terris vestris ipsius vestri monasterii que detinet ipsi de *amabile*: at laborandum quem in vestra reserbatis potestate: et de alio capite parte meridiana est memorata terra memorati *heredum* quondam domini iohanni de domina ruta: et in aliquantum est coniuncta cum memorata alia petia: et ipsa alia petia finis abet ab uno latere parte meridiana terra domini gregorii bulcani de capuana et de alio latere parte septentionis coheret memorata terra memorati heredum *quondam domini* gregorii de domina rotunda:

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo settimo di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di febbraio, terza indizione, **neapoli**. Certo è che noi Stefano e Pietro fratelli, figli del fu Sergio **coctricati**, abitanti nel luogo chiamato **quarto pictulum** vicino **giniolo** davanti al fiume, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa congregazione di monaci del vostro venerabile monastero, per la parte di terra vostra di diritto del vostro predetto monastero quanto a noi dunque da prima teniamo nel predetto luogo **quarto pictulum** e **giniolo**, insieme con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con i loro ingressi e tutte le case *ad essi* pertinenti, che é lo stesso della parte quanto noi dunque teniamo a lavorare come sotto li elenchiamo. Invero due pezzi che sono in piccola parte l'un l'altro adiacenti e sono chiamati **fossa de carictina**, confinante da un lato dalla parte di oriente é in piccola misura la terra degli eredi di domino Giovanni **de domina ruta** e anche le terre del vostro predetto monastero che lavora . . . . *de amabile* che riservaste in vostra potestà, e dall'altro lato dalla parte di occidente la terra degli eredi di domino Gregorio **de domina rotunda**, da un capo dalla parte di settentrione la via pubblica, e davanti alla stessa via sono altre vostre terre del vostro monastero che tiene a lavorare lo stesso *de amabile* che riservaste in vostra potestà, e dall'altro capo dalla parte di mezzogiorno é la predetta terra degli anzidetti *eredi* del fu domino Giovanni **de domina ruta** e in piccola misura é adiacente con il predetto altro pezzo. E l'altro pezzo confina da un lato dalla parte di mezzogiorno con la terra di domino Gregorio **bulcani de capuana**, e dall'altro lato dalla parte di settentrione confina con l'anzidetta terra dei predetti eredi *del fu domino* Gregorio **de domina rotunda**, da un capo dalla parte di oriente confina con la predetta terra degli

de uno capite parte orientis coheret memorata terra memorati heredum domini iohanni de domina ruta: et a parte occidentis via publica: tertia vero petia ibi ipsum coheret sivi ab uno latere parte meridiana terra ecclesie sancte agathe: de alio latere parte septentrionis terra ecclesie sancti petri: a parte vero orientis et occidentis sunt terris vestris memorati vestri monasterii que lavorat parentes vestris quem in vestra reserbastis potestate: quarta petia qui est intra illum arbustum bestrum maiore et ipsam abet finis ab uno latere parte orientis terra vestra memorati vestri monasterii que vobis reserbastis: et de alio latere parte occidentis terra ecclesie sancti georgii maioris sicuti inter se termines exfinat: de uno capite parte meridiana est iterum terra vestra memorati vestri monasterii que in vestra reserbastis potestate: a parte septentrionis coheret via qui badit iusta puteum bestrum qui est factum in casa propria memorati vestri monasterii que detinet ipsi de amabile: quinta vero petia ibique in aliquantum coniunta quas ea in aliquantum dibidit memorata via coheret sivi a parte occidentis et orientis terra de illi pappaculione: et da ipsa orientale parte coheret terra ecclesie sancti iuliani: a parte meridiana terra memorati vestri monasterii que in vestra reserbastis potestate: a parte septentrionis terra heredum domini bernardi: sexta petia finis habet ab uno latere parte orientis via publica: et de alio latere parte occidentis coheret terra vestra memorati vestri monasterii que in vestra reserbastis potestate: et a foris ipsa terra vestra que in vestra reserbastis potestate est terra ecclesie sancte marie que nominatur ad obulum: a parte meridiana est iterum terra vestra memorati vestri monasterii que in vestra reserbastis potestate: et a foris ipsa terra vestra que in vestra reserbastis potestate est terra heredum de illum moniamonia: a parte vero septentrionis iterum terra memorati vestri monasterii que in vestra reserbastis potestate et in aliquantum terra domini sergii armagaudium: septima vero petia qui est fundum ubi nos habitare viderimus cum intersico suo ibidem coniuntum a parte occidentis coheret sivi insimul ab uno latere a memorata occidentalis parte est

anzidetti eredi di domino Giovanni **de domina ruta**, e dalla parte di occidente con la via pubblica. Il terzo pezzo ivi stesso confina da un lato dalla parte di mezzogiorno con la terra della chiesa di sant'Agata, dall'altro lato dalla parte di settentrione con la terra della chiesa di san Pietro, dalla parte di oriente e occidente invero sono le vostre terre del vostro predetto monastero che lavorano parenti vostri che riservate in vostra potestà. Il quarto pezzo che é entro quel vostro bosco maggiore e lo stesso confina da un lato dalla parte di oriente con la vostra terra del vostro predetto monastero che riservate a voi, e dall'altro lato dalla parte di occidente con la terra della chiesa di san Giorgio maggiore come tra loro i termini delimitano, da un capo dalla parte di mezzogiorno é parimenti la vostra terra del vostro predetto monastero che riservate in vostra potestà, dalla parte di settentrione confina la via che va vicino al pozzo vostro che é fatto nella casa propria del vostro predetto monastero che detiene lo stesso **de amabile**. Il quinto pezzo ivi invero in piccola misura congiunto, che la predetta via divide alquanto, confina dalla parte di occidente e oriente con la terra di quel Pappaculione e dalla stessa parte orientale confina la terra della chiesa di san Giuliano, dalla parte di mezzogiorno con la terra del vostro predetto monastero che riservate in vostro possesso, dalla parte di settentrione con la terra degli eredi di domino Bernardo. Il sesto pezzo ha come confine da un lato dalla parte di oriente la via pubblica, e dall'altro lato dalla parte di occidente confina con la vostra terra del vostro predetto monastero che riservate in vostro possesso, e davanti alla vostra terra che riservate in vostra potestà é la terra della chiesa di santa Maria detta **ad obulum**, dalla parte di mezzogiorno é parimenti la vostra terra del vostro predetto monastero che riservate in vostro possesso, e davanti alla vostra terra che riservate in vostro possesso é la terra degli eredi di quel Moniamonia, dalla parte di settentrione invero parimenti la terra del vostro predetto monastero che riservate in vostro possesso e in piccola misura la terra di domino Sergio. Invero il settimo pezzo che é il fondo dove noi risultiamo habitare con il suo pezzo di terra interposto ivi adiacente dalla parte di occidente, confinante parimenti da un lato dalla predetta parte occidentale parte é il piccolo

fundiciolum de illu scafatu: et in capite a foris ipsum intersicum est terra ecclesie sancti petri et terra memorati heredum iohanni domina ruta: et de alio latere parte orientis terra de illu bocciaboccia: et terra heredum domini stephani amarrati: de uno capite parte meridiana coheret via unde ibidem introitum abere debeamus: et a foris ipsa via est terra vestra que in vestra reserbastis potestate quas vero memoratum fundum cum memorate sex petie de memoratas terras vestras iuris memorati sancti vestri monasterii ut super legitur nobis nostrisque heredibus dedistis illos in colligio at lavorandum at detinendum: in eo enim tenore ut abto tempore nos et heredibus nostris illos vene et diligenter lavorare et excolere et at meliore cultum perducere debeamus cum vobes nostros et conciatorias vel omias expensas caucuminas et bites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessum fueris et sicut iustum fueris: et illut potare et propaginare debeamus quomodo merueris: et in ipsum fundum habitare et residere debeamus et casa et area seum ortum et reditas ibidem facere et abere debeamus: set de ipsum fundum ubi habitaberimus nos exinde abere debeamus parti due: reliqua vero tertia ex ipsum fundum in vestra reserbastis potestatem: et omnia quodcumque nobis dominus deus dederis in quolibet seminatus que ibidem seminaberimus in nostra nostrisque heredibus sint potestate unde nullam nobis exinde queratis aut tollatis: tantummodo omni annue nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio dare et atducere debeamus per festivitate sancti sebastiani obas quinquaginta sine omni amaricatione: et omni annue per estate palea due parti de carrum tractum usque intus ipso vestro monasterio: et omni annue desuper quantum binum et grecum ibidem nobis dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietate. vos et posteris vestris medietate: et nos et heredibus nostris similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra de ipsum binum mundum et de ipsum grecum vos et posteris vestris illos exinde traere debeatis una cum ipsa sorte vestre de

fondo di quello **scafatu**, e in capo davanti al pezzo di terra interposto é la terra della chiesa di san Pietro e la terra dei predetti eredi di Giovanni **de domina ruta**, e dall'altro lato dalla parte di oriente la terra di quel Bocciaboccia e la terra degli eredi di domino Stefano Amarrato, da un capo dalla parte di mezzogiorno é confinante la via da cui ivi dobbiamo avere ingresso, e davanti la stessa via é la vostra terra che riservaste in vostro possesso. Il quale anzidetto fondo con i predetti sei pezzi delle suddette terre vostre di diritto del vostro predetto santo monastero, come sopra si legge, invero li avete dato a noi e ai nostri eredi in affidamento a lavorare e tenere in quella condizione per certo che nel tempo adatto noi e i nostri eredi li dobbiamo lavorare e coltivare con diligenza e bene e condurre a migliore coltivazione con buoi e attrezzi nostri e con ogni spesa, ivi dobbiamo ogni anno porre e piantare propaggini e viti dove sarà necessario e come sarà giusto, e dobbiamo potare e propagginare come sarà opportuno, e nello stesso fondo dobbiamo abitare e risiedere, e dobbiamo ivi costruire e avere casa e aia e orto e proventi. Ma del fondo dove abiteremo noi dobbiamo però avere due parti: invero la rimanente terza parte dello stesso fondo riservaste in vostra potestà. E ogni e qualsiasi cosa che a noi Domineddio darà in qualsivoglia seminato che ivi avremo seminato, sia in possesso nostro e dei nostri eredi, di cui pertanto niente chiediate o prendiate a noi. Soltanto ogni anno noi e i nostri eredi dobbiamo dare e portare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto monastero per la festa di san Sebastiano cinquanta uova senza alcuna protesta, e ogni anno nell'estate due parti di carro di paglia trasportate fin dentro il vostro monastero. E ogni anno di quanto vino e greco ivi Domineddio darà a noi, mosto, mondo e vinello, allora lo dividiamo tra noi a metà, voi e i vostri posteris metà e noi e i nostri eredi similmente l'altra metà. E la metà vostra del vino mondo e del greco voi e i vostri posteris lo dovete dunque trasportare insieme con la porzione vostra del vinello come potrete. Ma ogni anno nella vendemmia noi e i nostri eredi per ogni salma di vino mondo e di greco quante a noi dunque toccheranno dalla stessa propria porzione nostra dobbiamo dare e aggiungere a voi e ai vostri posteris e al predetto monastero un orcio di vino

ipsa saccapannas quomodo potueritis: set  
omni annue per vindemias nos et heredibus  
nostris vobis vestrisque posteris et in  
memorato monasterio per omnem salmas de  
binum mundum et de grecum quante nobis  
exinde tetigeris: de ipsa sorte nostra propria  
vobis vestrisque posteris dare et refundere  
debeamus de vinum mundum per una quoque  
salma urcium unum pro qua vos exinde  
traxeritis ipsa sorte vestra: et nos et heredibus  
nostris illut vindemiare debeamus at omni  
nostro expendio: et ipsa sorte vestra serbare  
debeamus in organeis nostris dies tres: et per  
vindemias duas personas vestras nutrire  
debeamus quomodo iustum fueris: binum at  
bibendum et untum at condendum pro ipsis  
operariis qui ibidem bindemiaberis comuniter  
demus: Insuper stetit nobis ut vos et posteris  
vestris omni annue licentiam et potestatem  
abeatis ibidem seminare pratum et lupini  
usque at unum modium et medium de terra  
per passi mensuratum absque omni nostra  
contrariete: et non abeatis licentiam vos et  
posteris vestris et memorato monasterio  
nobis nostrisque heredibus exinde iactare aut  
illos tollere per nullum modum nec per  
summissas personas: vene nos et heredibus  
nostris illos lavorantes et arbustantes et  
omnia memorata per ordine atimplentes ut  
superius legitur: et quandoque nos et  
heredibus nostris vobis vestrisque posteris et  
in memorato monasterio illut abrenuntiare  
voluerimus licentiam et potestatem abeamus  
arbustatum et bitatum cum omni sua  
melioratione et licentiam et potestatem  
abeamus de memoratum fundum exire cum  
omnia causa nostra quomodo liberis  
introivimus sic exinde liberis exiamus  
excepto fructoras et sepis per girum ipsum  
fundum que exinde non berremus: quia ita  
nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de  
his omnibus memoratis per quobis modum  
aut summissas personas tunc componimus  
nos et heredibus nostris vobis vestrisque  
posteris auri solidos duodecim bythianteos et  
hec chartula ut super legitur sit firma scripta  
per manus sergii tabularii per memorata tertia  
indictione ✕ hoc signum ✕ manus memorato  
stephano et petro germanis quod ego pro eis  
subscripsi ✕

✕ ΕΓΩ ΠΙΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΛΕΟΝΙ

mondo per ciascuna salma, per il quale voi  
dunque trasporterete la porzione vostra. E noi e i  
nostri eredi dobbiamo vendemmiare con ogni  
spesa a nostro carico. E la porzione vostra  
dobbiamo conservare nelle nostre botti per tre  
giorni e per la vendemmia dobbiamo nutrire  
come sarà giusto due persone vostre. Il vino da  
bere e l'olio per condire per gli operai che ivi  
vendemmieranno diamo in comune. Inoltre fu  
stabilito tra noi che voi e i vostri posteris ogni  
anno abbiate licenza e facoltà di seminare ivi  
prato e lupini fino a un moggio e mezzo di terra  
misurato per passi senza alcuna contrarietà  
nostra. E non abbiate dunque licenza voi e i  
vostri posteris e il predetto monastero di  
scacciare noi e i nostri eredi o toglierlo in nessun  
modo né tramite persone subordinate se noi e i  
nostri eredi bene li lavoriamo e li alberiamo e  
adempiamo tutte le cose anzidette, nell'ordine  
come sopra si legge. E qualora noi e i nostri  
eredi volessimo rinunziarvi con voi e con i vostri  
posteris e con il predetto monastero abbiamo  
licenza e facoltà, alberato e piantato a vite con  
ogni sua migliona, e abbiamo licenza e potestà  
di uscire dall'anzidetto fondo con ogni nostra  
cosa, come liberi entrammo così dunque liberi  
usciamo, eccetto i frutti e le siepi intorno al  
fondo che pertanto non prenderemo. Poiché così  
fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo  
di tutte queste cose menzionate in qualsiasi  
modo o tramite persone subordinate, allora  
paghiamo come ammenda noi ed i nostri eredi a  
voi ed ai vostri posteris dodici solidi aurei  
bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia  
fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per  
l'anzidetta terza indizione. ✕ Questo è il segno  
✕ della mano del predetto Stefano e di Pietro  
fratelli, che io per loro sottoscrissi. ✕

✕ Io Pietro, figlio di domino Leone, come  
teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Stefano, figlio di domino Cesario, come  
teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Gregorio curiale come teste sottoscrissi.  
✕

✕ Io Sergio tabulario completai e perfezionai  
per l'anzidetta indizione. ✕

<p>TECTI COYB ✕ ✕ ego stefanus filius domini cesarii testi subscripsi ✕ ✕ Ego gregorius Curialis testis subscripsi ✕ ✕ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata indictione ✕</p>	
---	--

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno quinquagesimo nono: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo sexto: die vicesima *tertia* mensis magii *indictione secunda neapoli: Certum est me petrum* filium quondam iohanni qui cognomento . . . . . abitor in foris flubeum territorio plagiense non procul da illa turre qui dicitur da hoctaba: A presenti die promptissima voluntate promitto tibi domino gregorio filio quondam idem domini gregorii cubicularii sancte neapolitane ecclesie: tu una cum consensu . . . . . propter ecclesia tua destructa qui fuit vocabulo sancti petri christi apostoli posita intus terra tua que abet in loco qui vocatur calistum in eodem loco foris flubeum ipsius territorii plagiense una cum introitum suum et omnibus sibi pertinentibus: quatenus ego et heredibus meis memorata integra ecclesia rabire et desuper illas cum tegulas cooperire debeamus et da intus illa pingere et hedificare debeamus insimul at omni nostro expendio: hoc est amodo et usque in benturi quadtuor anni expleti absque omni data occansione et sine omni amaricatione: deinde et tu . . . . . et super me dare et offerire seum tradere debeas in memorata ecclesia integra ipsa petia de memorata terra tua ubi ipsa ecclesia iam ego inchoata abere videris da ante os annos. una cum integra alia una petia tua de terra posita ibi ipsum insimul una cum arvoribus et introitas suas et omnibus eis pertinentibus: coherente sibi at integra ipsa petia de memorata terra tua hubi ipsa ecclesia exe videris ut super legitur ab uno latere terra domini iohanni germani tui sicuti terminis exfinat: et de alio latere terra de illi cacatura sicuti terminis exfinat: de uno capite terra monasterii sancti sebastiani: et ex alio capite terra domini iohanni tabularii qui cognomento laterario: et at ipsa alia petia de memorata terra ibi ipsam coheret ab una parte terra memorati monasterii sancti sebastiani et da aliis duabus partibus terra de ipsi cacatura: et da quartam partem terra memorati domini iohanni germani mei sicuti inter se terminis

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno cinquantesimo nono di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo sesto di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo terzo del mese di maggio, *seconda indizione, neapoli. Certo è che io Pietro*, figlio del fu Giovanni di cognome . . . . . abitanti davanti al fiume in territorio **plagiense** non lontano da quella torre detta **da hoctaba**, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a te domino Gregorio, figlio del fu omonimo domino Gregorio cubiculario della santa chiesa **neapolitane**, tu con il consenso . . . . . per la tua chiesa distrutta che fu con il nome di san Pietro apostolo di Cristo, sita dentro la terra tua che hai nel luogo chiamato **calistum** nello stesso luogo davanti al fiume dello stesso territorio **plagiense**, con il suo ingresso e tutte le cose ad essa pertinenti, affinché io ed i miei eredi la predetta integra chiesa dobbiamo riparare e sopra quella coprire con tegole e dentro quella dipingere ed edificare con ogni spesa a nostro carico, ciò da ora ed entro i prossimi quattro anni completi senza *manicare* qualsiasi data occasione e senza qualsivoglia protesta. E pertanto tu . . . . . e a me devi dare e offrire e consegnare alla predetta chiesa l'integro stesso pezzo della suddetta terra tua dove risulta che io ho incominciato la stessa chiesa da prima di questi anni, insieme con un altro pezzo tuo di terra sito ivi stesso, con gli alberi e i loro ingressi e con tutte le cose ad essi pertinenti. Confinante con l'integro pezzo della predetta terra tua ove la chiesa risulta essere, come sopra si legge, da un lato la terra di domino Giovanni fratello tuo come il termine delimita, e dall'altro lato la terra di quel Cacatura come il termine delimita, da un capo la terra del monastero di san Sebastiano, e dall'altro capo la terra di domino Giovanni tabulario di cognome Laterario. E all'altro pezzo della predetta terra confina da una parte la terra del predetto monastero di san Sebastiano e da altre due parti la terra dello stesso Cacatura, e dalla quarta parte la terra dell'anzidetto domino Giovanni fratello mio come tra loro il termine delimita. I quali integri ambedue pezzi tuoi della predetta terra, con gli alberi e i loro ingressi e

exfinat: quas vero integras ambas ipsas petias tuas de memoratas terras una cum arboribus et introitas suas et omnibus eis pertinentibus ut super legitur tu memorato domino gregorio da die presentis per me memorato petro illos dare et offerire seum tradere debeas in memorata ecclesia in eo enim tenore ut memorata integra ipsa ecclesia una cum integras ipsas terras et cum omnia et omnibus eis pertinentibus omni tempore siat commune mea et tua et de meis et tuis heredibus per medietatem: et tu et heredibus tuis mecum et cum meis omni tempore communiter ambas partes hordinare debeamus in memorata ecclesia sacerdotem qui ibidem die noctuque assidue hofficiaberis. et tu et tuis heredibus nec ego aut meis heredibus da ipsum sacerdotem qui ibidem custodem ordinaberimus nullum datum aut calciarium querere aut tollere non debeamus per nullum modum pro nostrum abere: preter si da eum aliquod dare aut tollere potuerimus per qualecumque modum a tunc siat de memorata ecclesia: iterum et tu memorato domino gregorio et tuis heredibus licentiam et potestatem abeatis tollere da ipso sacerdotem qui in ipsa ecclesia custodem ordinaberimus per omni annue hoblatas paria sex et cyria sex qualis ibidem introierit: in nativitatem domini hoblatas paria dua et cyria dua et in sanctum pasce hoblatas paria dua et cyria dua et in festivitate sancti petri alia dua paria de hoblate et dua cyria et in tua et de tuis heredibus sint potestatem faciendi que volueritis: Insuper et per omni annue in ipsa festivitate sancti petri licentiam et potestatem abeas tu illuc benire et tuis heredibus et ipse sacerdos qui ibidem ordinaberimus tibi tuisque heredibus at tres personis manducare et vivere dare debeas sicut merueris et sicut iustum fuerit: verumtamen stetit inter nobis ut amodo a die presenti et usque dum ego et heredibus meis ipsa ecclesia fabrita et cohopena seum pintas et hedificatas abueris ut super legitur a tunc ipsas alias terras in mea meisque heredibus sint potestatem tenendi et dominandi seu frugiandi et laborandi et de ipsas frugias faciendi omnia que voluerimus et tu nec tuis heredibus nullam nobis exinde queratis preter memorate hoblate paria sex et memorata cyria sex que ego et heredibus meis

con tutte le cose a loro pertinenti, come sopra si legge, invero tu predetto domino Gregorio dal giorno presente, tramite me anzidetto Pietro, li devi dare e offerire e consegnare all'anzidetta chiesa in quella condizione per certo che la suddetta integra chiesa, con le integre terre e con tutte e ogni cosa a loro pertinenti, in ogni tempo sia in comune mia e tua e dei miei e tuoi eredi per metà. E tu e i tuoi eredi con me e con i miei *eredi* in ogni tempo in comune ambedue le parti dobbiamo ordinare nella predetta chiesa il sacerdote che ivi giorno e notte assiduamente svolgerà le funzioni. Né tu e i tuoi eredi né io o i miei eredi dal sacerdote che ivi ordineremo come custode nessuna dazione o calciatico in nessun modo dobbiamo avere per noi, tranne che se per lui qualcosa potremo dare o prendere in qualsiasi modo, da allora sia della predetta chiesa. Parimenti tu predetto domino Gregorio e i tuoi eredi abbiate licenza e facoltà di prendere dal sacerdote che ordineremo custode nella chiesa, ogni anno sei paia di pani per la messa e sei ceri quali ivi entreranno, nella natività del Signore due paia di pani e due ceri, e nella santa Pasqua due paia di pani e due ceri, e nella festa di san Pietro altre due paia di pani e due ceri e in te e nei tuoi eredi sia la facoltà di farne quel che vorrai. Inoltre ogni anno nella stessa festa di san Pietro abbi tu e i tuoi eredi licenza e facoltà di venire colà e il sacerdote che ivi ordineremo deve dare da mangiare e bere per te e per i tuoi eredi a tre persone come sarà opportuno e giusto. Tuttavia fu stabilito tra noi che da ora, dal giorno presente, e finché io e i miei eredi non avremo fabbricato e coperta la stessa chiesa e la avremo dipinta e edificata, come sopra si legge, in me e nei miei eredi sia la potestà di tenere e possedere le altre terre e di prenderne i frutti e di lavorarle e dei frutti di farne tutto quello che vorremo, né tu né i tuoi eredi chiediate dunque alcunché a noi tranne le predette sei paia di pani per la messe e gli anzidetti sei ceri che io e i miei eredi dobbiamo dare e portare ogni anno a te e ai tuoi eredi in ogni ordine e tenore come sopra si legge finché io e i miei eredi prenderemo i frutti delle stesse terre. E quando al Signore piacerà e tu e i tuoi eredi con me e con i miei eredi ordineremo nella chiesa un sacerdote, come sopra si legge, da allora le terre con tutte e ogni cosa ad esse pertinenti ritornino e siano dello stesso sacerdote affinché le tenga e le possieda e ne goda i frutti

<p>tibi tuisque heredibus per omni annue dare et atducere debeamus per omnem ordine et tenore ut super legitur: dum ego et heredibus meis ipsas terras frugiaberimus: et ubi domino placuerit et tu et heredibus tuis mecum et cum meis heredibus in ipsa ecclesia sacerdotem ordinaberimus ut super legitur a tunc ipsas terras una cum omni et omnibus eis pertinentibus rebertant et siant de ipso sacerdotem at detinendum et dominandum seum frugiandum illos vite sue. et a tunc ipse oblate et memorata cyria tibi tuisque heredibus ipse sacerdos de memorata ecclesia per omni annue dare debeas per omnem hordine ut super legitur: et a tunc tu et heredibus tuis mihi meisque heredibus ipse hoblate et memorata cyria querere non debeatis: actamen et firmamus ut si aliquando tempore in ipsa ecclesia stauritas plebis facere et abere potuerimus. a tunc ambas partes illas ibi facere debeamus. et sic nos et heredibus nostris cum ipse staurite facere debeamus sicuti faciunt aliis domninis de aliis ecclesiis de foris cum suis staurites: Insuper stetit inter nobis ut omni tempore tu et heredibus tuis ipsa medietate mea de memorata ecclesia et de memoratas terras una cum omnia et omnibus eis pertinentibus mihi meisque heredibus ab omni homines omnique personis in omnibus antestare et defensare debeatis quia ita nobis stetit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc compono ego et heredibus meis tibi tuisque heredibus auri solidos sexaginta bythianteos: et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus petri curialis per memorata secunda indictione ✠</p> <p>hoc signum ✠ manus memorati petri quod ego qui memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi ✠</p> <p>✠ ego iohannes filius domini stefani testi subscripsi ✠</p> <p>✠ Ego stephanus scriniarius testis subscripsi ✠</p> <p>✠ ego cesarius filius domini sillicti testis subscripsi ✠</p> <p>✠ Ego petrus Curialis: Complevi et absolvi per memorata secunda indictione ✠</p>	<p>per tutta la sua vita e da allora i pani per la messa e i predetti ceri lo stesso sacerdote della predetta chiesa ogni anno deve dare a te e ai tuoi eredi, in ogni ordine come sopra si legge, e da allora tu e i tuoi eredi non dovete chiedere a me e ai miei eredi gli stessi pani e i predetti ceri. Tuttavia anche dichiariamo che se in qualsiasi tempo nella stessa chiesa potremo fare e avere una staurita della parrocchia, da allora ambedue le parti la dobbiamo fare e così noi e i nostri eredi dobbiamo fare con le staurite come fanno altri proprietari di altre chiese di fuori con le loro staurite. Inoltre fu stabilito tra noi che in ogni tempo tu e i tuoi eredi dovete sostenere e difendere in tutto da ogni uomo e da ogni persona per me e per i miei eredi la metà mia della predetta chiesa e delle predette terre con tutte e ogni cosa ad esse pertinenti. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi sessanta solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale per l'anzidetta seconda indizione. ✠</p> <p>Questo è il segno ✠ della mano del predetto Pietro, che io anzidetto, richiesto da lui, per lui sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Stefano scriniario come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Cesario, figlio di domino sillicti, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Pietro curiale completai e perfezionai per l'anzidetta seconda indizione. ✠</p>
---	--

Note:

(1) Non anno 1020, sed 1018 conscripta fuit praesens membrana; indictio vero, quae in autographo deleta est, supplenda erat prima, non secunda.	(1) Non nell'anno 1020, ma nel 1018 fu scritta la presente pergamena; in verità l'indizione, cancellata nell'originale, che si doveva reintegrare era la prima, non la seconda.
---	---

(A) In base ai dati riportati nel documento (59° anno di impero di Basilio, 56° anno di impero di Costantino, mese di maggio) il documento va attribuito all'anno 1019 e non al 1020 e l'integrazione per l'indizione cancellata è giustamente la seconda e non la prima, come dice il redattore della nota 1.

✧ In nomine domini Anno tricesimo tertio principatus. domini nostri guaimari. et tertio anno principatus. domini guaimari eius filii gloriosis principibus mense octobrio. quarta indictione. Ideoque ego maraldus filius iohanni presbyteri de loco viatu lauritane finibus dum mihi congruum esse bidetur bona etenim mea boluntate ante subscriptos testes. per verbum et absolute supradicti. genitori mei ibique illum abstante. Per hanc quoque videlicet cartam promitto firmiter constabiliscor tibi stephani venerabilis abbas rector ecclesie beate dei genitricis et virginis marie que fundata est supra ercica ad ipsa spelea ubi ad ipsa turre edificata. in monte besubeo. quod dominus martinus venerabilis adque sanctissimus abbas a nobo fundamine usque ad culmen tecti perduxit. de ipse tribus pecie de rebus vestra que est arbustate que abetis super iamdicto. loco biatu propinquo in abusagra que vobis pertinet de ipso fundo qui dicitur de martinulo seu illud vobis pertinet in sancto vestro monasterio a pars militie ubi vos una cum sancta tota vestra congregatione monachorum me affratistis. una ex ipse pecie de iam dictis. rebus hec habet finis. a parte orienti et meridie fine qui dicitur de audeberi et de ipsi caraciuli. a parte occidenti fine de homines de biatu. a parte septemtrioni fine domini petri clerici qui dicitur de itta de salerno et de eius consortibus. Ipsa secunda alia pecia hec abet finis da parte orienti fine qui dicitur iam dicti. audeberi et de ipsi caraciuli. a parte meridie fine via publica. a parte occidenti fine de homines de biatu a parte septemtrionis similiter fine de audeberi et de ipsi caraciuli. et coniungit se in prioras fines. Ipsa alia tertia pecia de iamdictis. rebus hec abet finis. da parte orienti fine de herede ioffi de castello lauri. et pertange in fine petri filii amandi de busagra. a parte meridie et occidenti fine qui dicitur. iam dicti. audeberi. et de ipsi caraciuli. a parte septemtrioni fine qui dicitur de ipsi capuani et coniungit se in prioras fines. Hec nominate ipse tribus pecie de rebus que in sancto vestro monasterio pertinet a pars supradicte. militie cum omni suo edificio intro se abentibus tu qui supra stephanus venerabilis abbas. ibidem me affratistis. Ea quidem ratione ut ego qui supra

✧ Nel nome del Signore, nell'anno trentesimo terzo di principato del signore nostro Guaimario e nel terzo anno di principato del signore Guaimario suo figlio, gloriosi principi, nel mese di ottobre, quarta indizione. Dunque io Maraldo, figlio di Giovanni presbitero del luogo **viatu** nei confini **lauritane**, poiché a me risulta essere opportuno, senza dubbio con mia spontanea volontà davanti ai sottoscritti testimoni, con la parola e il permesso del mio sopraddetto genitore ivi stante, mediante anche questo atto cioè prometto fermamente e confermo a te Stefano, venerabile abate rettore della chiesa della beata genitrice di Dio e vergine Maria, che è fondata supra **ercica** presso la stessa grotta ivi edificata vicino alla stessa torre sul monte **besubeo**, che domino Martino venerabile e santissimo abate costruì da nuove fondamenta fino alla cima del tetto, a riguardo degli stessi tre pezzi dei beni vostri che sono alberati che avete sopra il già detto luogo **biatu** vicino ad **abusagra**, che a voi appartengono dello stesso fondo detto **de martinulo**, e quello appartiene a voi e al vostro santo monastero dalla parte dell'esercito dove voi con tutta la vostra santa congregazione di monaci mi avete affratellato. Uno degli stessi pezzi dei suddetti beni ha questi confini: dalla parte di oriente e mezzogiorno la terra detta di **audeberi** e dello stesso **caraciuli**, dalla parte di occidente la terra degli uomini di **biatu**, dalla parte di settentrione la terra di domino Pietro chierico detto **de itta di salerno** e dei suoi vicini. Il secondo altro pezzo ha questi confini: dalla parte di oriente la terra che è chiamata di **audeberi**, già ricordato, e dello stesso **caraciuli**, dalla parte di mezzogiorno la via pubblica, dalla parte di occidente la terra degli uomini di **biatu**, dalla parte di settentrione similmente la terra di **audeberi** e dello stesso **caraciuli** e si congiunge con i precedenti confini. Il terzo altro pezzo dei predetti beni ha questi confini: dalla parte di oriente la terra degli eredi di **ioffi** del castello di **lauri** e raggiunge la terra di Pietro figlio di Amando **de busagra**, dalla parte di mezzogiorno e occidente la terra che è chiamata di **audeberi**, già ricordato, e dello stesso **caraciuli**, dalla parte di settentrione la terra che è detta dello stesso **capuani** e si congiunge con i precedenti confini. Per questi

<p>maraldu. et meis heredibus ipse tribus pecie de iamdictis. rebus pastinare debeamus vitis. et arboris. seu alia pomifera fructifera. Tali vero ordine ut integre ipse iamdicte. pecie de rebus pastinare debeamus vene ut expedit. ut pareat bene pastenatu seu laboratu suptus et super et illut conciare debeamus cum bobes et at manu dirigenter apto tempore et de nostra semente illut seminare debeamus et quodcumque frugium ibidem seminaverimus super nos illut tollere debeamus. At vindemiandum ipsa vindemia ego qui supra maraldus. et meis heredibus illut videmiare debeamus apto tempore cum omni nostro expendio. et at palmentum arare. et quicquit ibidem vinum mundum deus dederit per hequaliter illut inter nos dividamus ad palmentum. vos et vestros posteros tollatis medietatem. et ego et meis heredibus tollamus reliqua medietatem. et tota ipsa peciola iuxto et legitimo ordine pisata et rebellata super nos tollere debeamus ante sortem. tantum pro ipso terratico dare vobis et at posteros vestros debeamus. omni anno per vindemia de propria sorte nostra de ipso vino mundo. orna una ad sagium iustum de ipso loco. tantum ipsa sorte vestra de ipso vino mundo et ipsa que bobis in sorte evenerit. ego et meis heredibus illut traere et portare debeamus vobis et at posteros vestros ad ipsa vestra obedientia que abetis in loco milianu cum omni nostro expendio et quando per vindemie ibidem direxeritis vestrum monachum pro ipsa sortione vestro de ipso vino mundo recipere. at duos monachi et at caballos eius cum que benerint ego et meis heredibus dare vobis debeamus manducare et vibere ut iustum fuerit. et dare vobis debeamus per omne palmentum palmentaticu pullum bonum unum. Hoc autem statuimus ut si de ista terra lauri exierimus et in aliam terram at habitare perrexerimus ego et meis heredibus expectetis. nos usque tres anni. et inclite ipse pecie de iamdictis. rebus cum omni suo edificio redeat in potestate de sancto vestro monasterio et de eius rectoribus. et si in ista terra ante tertio anno rebersi fuerimus licentiam abeamus redire in ipse pecie de iamdictis. rebus at teniendum et at laborandum illut in supradicto ordine. Exinde obligo me ego qui supra maraldus et meis obligo heredibus tibi qui supra stephani benerabilis</p>	<p>anzidetti tre pezzi di terra che appartengono al vostro santo monastero dalla parte dell'esercito, come anzidetto, con ogni loro edificio che vi sia entro essi tu predetto Stefano, venerabile abate, ivi mi avete affratellato in quella condizione invero che io predetto Maraldo e i miei eredi gli stessi tre pezzi di terra dobbiamo coltivare con viti e alberi e altre piante fruttifere. Con tale ordine invero che gli integri anzidetti pezzi di terra dobbiamo lavorare bene come è conveniente affinché appaiano ben zappati e lavorati sotto e sopra e li dobbiamo aggiustare con buoi e a mano con diligenza nel tempo adatto e li dobbiamo seminare con la nostra semente e qualsiasi frutto ivi avremo seminato lo dobbiamo prendere per noi. Per la vendemmia io predetto Maraldo e i miei eredi dobbiamo vendemmiare nel tempo adatto con ogni spesa a nostro carico e trasportare al torchio e qualsiasi vino mondo ivi Dio avrà dato in egual misura lo dividiamo tra noi presso il torchio, voi e i vostri posteri prendete metà e io e i miei eredi prendiamo la rimanente metà e tutta la vinaccia nel giusto e legittimo ordine pigiata e livellata la dobbiamo prendere per noi prima della ripartizione. Soltanto come terratico dobbiamo dare a voi e ai vostri posteri ogni anno nella vendemmia una urna della nostra propria porzione del vino mondo secondo la misura giusta dello stesso luogo. Però la porzione vostra del vino mondo e quella che a voi in porzione capitasse io e i miei eredi dobbiamo prendere e portare a voi e ai vostri posteri alla vostra obbedienza che avete nel luogo <b>milianu</b> con ogni spesa a nostro carico e quando per la vendemmia manderete lì vostri monaci per ricevere la porzione vostra del vino mondo, a due monaci e ai loro cavalli con cui venissero io e i miei eredi dobbiamo dare in vostro nome da mangiare e bere come giusto sarà e dobbiamo dare a voi per ogni torchio come tributo un pollo buono. Questo inoltre abbiamo stabilito che se io e i miei eredi andassimo via da questa terra di <b>lauri</b> e andassimo ad abitare in altra terra, aspettati noi fino a tre anni i predetti pezzi di terra per intero con ogni loro edificio ritornino nella potestà del vostro santo monastero e dei suoi rettori. E se fossimo ritornati in questa terra prima del terzo anno abbiamo licenza di ritornare negli stessi anzidetti pezzi di terra a tenerli e lavorarli nella suddetta condizione. Pertanto</p>
---	--

<p>abbas et at posteros tuos. ut ipse supradicte. pecie de rebus iusta ratione laboremus ut cultemus et utiliter pastinemus sicut meruerit. Quod si minime illut apto tempore laborare noluerimus aut non potuerimus. au si de omnia super statuta vobis aliquit minuare presumpserimus spondimus vobis vestrisque posteris ego et meis heredibus componere viginti solidos constantinianos. et omnia super statuta per inbitis nos vobis adimpleamus. Quam te bisantius clericus et notarius taliter scribere rogavimus. Actum lauri feliciter.</p> <p>✘ ego alfanus ✘ ego ingu</p>	<p>prendo obbligo per me anzidetto Maraldo e per i miei eredi con te suddetto Stefano venerabile abate e con i tuoi posteris a coltivare e lavorare utilmente come sarà opportuno in giusta condizione gli anzidetti pezzi di terra. Poiché se per niente volessimo o non potessimo lavorarlo nel tempo adatto o se di tutte le cose sopra stabilite osassimo sminuire qualcosa per voi, io ed i miei eredi promettiamo di pagare come ammenda a voi ed ai vostri posteris venti solidi di costantiniani e tutte le cose sopra stabilite anche contro volontà noi adempiamo per voi. Il che a Bisanzio, chierico e notaio, in tal modo chiedemmo di scrivere. Redatto in <b>lauri</b> felicemente.</p> <p>✘ Io Alfano. ✘ Io <b>ingu</b>.</p>
--	--

✧ **In** nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo primo: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo hoctabo: Die nona mensi decembrii indictione quarta neapoli: Certum est nos pancrati umile ygummeno monasterii sanctorum sergii et bachii qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui nominatur casapicta situm in viridiarium: una cum cuncta congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: A presenti die promptissima voluntate promittimus tibi iohanni subdiacono bestarius gloriose potestatis domini sergii in dei nomine eminentissimus consuli et duci: filium quondam sergii venerabilis presbyteri qui nominatur sardella postmodum vero monachi: propter integra ecclesia nostra vocabulo sancte eumfemie christi martira qui sita esse videris in regione ficariola iusta muro publico: Ubi domino deo volente te ibidem custodem posuimus: In ea videlicet ratione ut tu in memorata ecclesia nostra de dies ante horas vel post hora omnem officium sacerdotalem facere facias lumminariorum vero concinnatione celebrare et exivere debeat aut facere facias cunctis diebus vite tue ut aput dominum tibi mercis atrescat: et coram ominibus laus: et pro alimoniis tuis dedimus et tradidimus tibi: Idest integrum ortum qui est ante memorata ecclesia nostra una cum cella qui est intus headem ortum: seum cum pischina qui ibi est: quamque et cum integra una petias de terras positas in loco qui nominatur calbetianum et nominatur at mulianum illud quod offeruit quondam drosu qui fuit uxor quondam briceri calciolarii: et una cum omnia quantum at ipsa ecclesia nostra pertinet: veate heufemie: insimul una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitas hearum et omnibus sivi pertinentibus: Ut in tua omnibus diebus vite tue sint potestate tenendi et dominandi . . . . . laborandi et allaborandum tribuendi fruendi et comedendi et de ipsa frugia faciendi omnia que cunctis diebus vite tue placuerit: et omnia quod in

✧ **Nel** nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo primo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo ottavo di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno nono del mese di dicembre, quarta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Pancrazio, umile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, insieme con tutta la congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a te suddiacono Giovanni, vestiario della gloriosa potestà di domino Sergio, in nome di Dio eminentissimo console e duca, figlio del fu Sergio detto Sardella, venerabile presbitero dopo invero monaco, per l'integra chiesa nostra con il nome di santa Eufemia martire di Cristo che risulta essere sita nella regione **ficariola** vicino al muro pubblico, dove con la volontà di Domineddio ivi abbiamo posto te come custode, in quella condizione cioè che tu nella predetta nostra chiesa di giorno prima e dopo le funzioni adempia ogni dovere sacerdotale, e invero tu debba celebrare o mostrare o far fare la preparazione dei ceri per tutti i giorni della tua vita affinché per te presso il Signore cresca la ricompensa e davanti agli uomini la lode. E per la tua alimentazione ti abbiamo dato e consegnato per intero l'orto che è davanti la nostra predetta chiesa insieme con la cella che è dentro lo stesso orto e con la vasca che è ivi nonché un integro pezzo di terra sito nel luogo detto **calbetianum** e che è chiamato **at mulianum**, quello che offrì la fu **drosu** già moglie del fu **briceri calciolarii**, e insieme con tutte quante le cose che appartengono alla nostra chiesa della beata Eufemia, con gli alberi fruttiferi e infruttiferi e con i loro ingressi e con tutte le cose ad esse pertinenti, affinché per tutti i giorni della tua vita in te sia la potestà di tenerle e possederle . . . . . lavorarle e di darle a lavorare e di prenderne i frutti e di consumarli e degli stessi frutti di farne tutto quello che ti sarà gradito per tutti i giorni della tua vita. E tutte le cose che fossero offerte alla nostra predetta chiesa di santa Eufemia sia da uomini che da

memorata ecclesia nostra sancte eumfimie oblatum fuerit sive a viribus sive a mulieribus tue sint potestatis: si autem fuerit immobile aut quaecumque mobile maiore de ipsa ecclesia at abendum illud in sempiternum: Insuper tu dimittere debeatis in memorata ecclesia nostra sancte heumfimie at obitum tuum idest unum antefanarium de nocte neapolitaniscum: et quodcumque at concciandum abueris ipsa ecclesia aut in cellas ipsius tu illud conciare debeatis at omni tuo expendio: Insuper atsignabimus nos tibi modo a die presentis idest mobilia de memorata ecclesia in primis una planeta linea cum orarium et corporalem: et calice sanctum de stagnum super inargentatum cum patina sua de stagnum: et unum pannum quod est obsecium cum una sindone insimul ambos desuper altare: et unum faciestergium stellatum plumatum: et turabulum de rame cum duas cruces una exinde ferrea: et alia herea: et una coronella de rame: quaterni dui de festiuitate memorate ecclesie sancte heumfimie: et unu quaternu pictulu de sancti cerbasii: liber comite plenarium franciscum scriptum: serulella pictula hab aqua sanctificata: ut hec omnibus memoratis salbi exere debeatis in memorata ecclesia: tantummodo homni annue nobis posterisque nostris tu cunctis diebus vite tue dirigere debeatis due paria de oblate unu parium in natibitate domini: et alium parium in sanctum pasche: et minime presummimus nos et posteris nostris te foris eicere aut te exinde iactare aut qualibet sacerdotem vel clericum aut monachum vel alia quabis personas super te ibidem ponere per nullum modum cuntis diebus vite tue: post vero tuum transitum tunc memorata integra ecclesia et cum omnia que tibi atsignabimus et cum ipsum antefanarium in nostra posterisque nostris et de memorata ecclesia rebertantur et sint potestate et cui heas largire boluerimus nostre sint potestatis: Quia ita nobis placuit: Si autem nos vel posteris nostris aliter fecerimus de is omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aut summissis personis tunc componimus tibi cuntis diebus vite tue auri solidos viginti bythianteos: et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manum gregorii curialis scribere rogatus per indictione memorata quarta ✠

donne siano in tua potestà. Se però fosse bene immobile o qualsiasi bene mobile maggiore lo abbia per sempre la stessa chiesa. Inoltre tu devi lasciare alla nostra predetta chiesa di santa Eufemia al tuo trapasso un antifonario **neapolitaniscum** per le funzioni notturne. E qualsiasi cosa vi fosse da riparare nella chiesa o nelle celle tu le devi riparare con ogni spesa a tuo carico. Inoltre noi ora ti abbiamo assegnato dal giorno presente i beni mobili della predetta chiesa. Innanzitutto una pianeta di lino con stola e corporale e un calice santo di stagno sopra argentato con la sua patena di stagno e un panno che é **obsecium** con una sindone entrambi per sopra l'altare e un fazzoletto decorato con stelle e un turibolo di rame con due croci, una dunque di ferro e l'altra di bronzo, e una piccola corona di rame, due quaderni della festa della predetta chiesa di santa Eufemia e un quaderno piccolo di san Gervasio, un lezionario completo scritto con caratteri franchi, una piccola urna per l'acqua santa. Affinché tutte queste cose menzionate debbano essere custodite nella predetta chiesa. Soltanto ogni anno tu per tutti i giorni della tua vita devi portare a noi e ai nostri posteri due paia di pani per la messa, un paio nella natività del Signore e un altro paio nella santa Pasqua. E per niente noi e i nostri posteri presumiamo di allontanarti o dunque di cacciarti o di porre ivi sopra di te qualsiasi sacerdote o chierico o monaco o qualsiasi altra persona, in nessun modo per tutti i giorni della tua vita. Invero dopo il tuo trapasso allora la predetta integra chiesa con tutte le cose che ti abbiamo assegnato e con lo stesso antifonario ritornino e siano in potestà a noi e ai nostri posteri e alla suddetta chiesa e sia nostra facoltà di darla a chi vorremo. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri posteri diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te per tutti i giorni della tua vita venti solidi aurei di bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Gregorio curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta quarta indizione. ✠

✠ Io Pancrazio egùmeno sottoscritti. ✠

✠ Io Lorenzo, presbitero e monaco, sottoscritti. ✠

✠ Io peccatore Pietro, presbitero e monaco, sottoscritti. ✠

<p>✠ πάνκρατιος υγουμενος υπέγραψα ✠  ✠ λαυρεντιος πρεσβυτερ και μοναχος  υπεγραψα ✠  ✠ πετρος αμαρτωλος πρεσβυτηρ και  μονακος υπεγραψα ✠  ✠ ΙΩ ΠΡ Μο ΥΠΙΕΓΡΑΨΑ ✠  ✠ ego sergius filius domini petri testis  subscripsi ✠  ✠ Ego sergius tabularius testis subscripsi ✠  ✠ εγο κεσαρειυς φειλευ δω ιοανεις τεστι  συβ ✠  ✠ Ego gregorius Curialis qui memoratos  post subscriptionem testium Complevi et  absolvi per indictione memorata quarta ✠</p>	<p>✠ Io Giovanni, presbitero e monaco,  sottoscrissi. ✠  ✠ Io Sergio, figlio di domino Pietro, come  teste sottoscrissi. ✠  ✠ Io Sergio tabulario come teste sottoscrissi.  ✠  ✠ Io Cesario, figlio di domino Giovanni,  come teste sottoscrissi. ✠  ✠ Io anzidetto Gregorio curiale dopo la  sottoscrizione dei testi completai e perfezionai  per l'anzidetta quarta indizione. ✠</p>
---	---

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo primo: set et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo hoctabo: die quinta mensis ianuarii indictione quarta neapoli: Certum est nos iohanne qui nominatur sardo filio quondam petri de aligisa: et dominico filio quidam magi de liuperto: abitoribus in loco qui vocatur caschanum at illi muti: nos autem pro vice nostra et pro vice quidem bassi filio quondam pipi *insimul* parentes: set ipsi bassi habitare videris in loco qui vocatur caschanum at illi baronacci territorio nolano: A presenti die promptissima voluntate promictimus vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui adpellatur casapieta situm in viridiarium: et at cunta sancta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter *inclitis casalis* vestris cum duos montes vestros unum qui nominatur urbanum qui et at lamma dicitur: et alium qui nominatur maternum sicuti inter *se riatellum et* lavinario exfinat: insimul positi in memorato territorio nolano: una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum *insertetis et* castianetis et cum introitas suas et omnibus eis pertinentibus et coheret sivi at memoratum integrum casalem vestrum et at *memoratum montem* vestrum qui nominatur urbanum qui et ad lamma dicitur quod est in una tenientia a parte occidentis est ribo maiore qui exfinat inter oc et terris et montem de omminibus de baschanum et de meiana: et ex alio latere parte orientis est memoratum alium casalem vestrum cum memoratum alium monte vestrum quod est in una tenientia qui nominatur maternum insimul pertinente memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: sicuti inter se memorato riatello et lavinario exfinat: et da inde qualiter ascendit finiendo in parte septemtrionis usque ad serra cauditana: et de uno capite perte meridiana terris de omminibus de caschanum sicuti inter se egripus exfinat: et de alio capite qualiter**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo primo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo ottavo di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno quinto del mese di gennaio, quarta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Giovanni detto Sardo, figlio del fu Pietro **de aligisa**, e Domenico, figlio invero di **magi de liuperto**, abitanti nel luogo chiamato **caschanum at illi muti**, noi inoltre per conto nostro e per conto invero di Basso, figlio del fu **pipi**, *insieme* parenti, ma lo stesso Basso risulta habitare nel luogo chiamato **caschanum at illi baronacci** in territorio **nolano**, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapieta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per *gli integri casali* vostri con due monti vostri, uno detto **urbanum** che anche è detto **at lamma** e l'altro detto **maternum**, come tra *loro un torrentello e* un canale delimitano, parimenti siti nell'anzidetto territorio **nolano**, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con gli *inserteti e i* castagneti e con i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti, e confina con il vostro predetto integro casale e con il vostro *predetto monte* detto **urbanum** che anche è detto **ad lamma**, che sono l'un l'altro congiunti, dalla parte di occidente il rivo **maiore** che delimita tra questi e le terre e il monte degli uomini di **baschanum** e di **meiana**, e dall'altro lato dalla parte di oriente il predetto altro casale vostro con l'anzidetto altro monte vostro, che sono l'un l'altro congiunti, che è detto **maternum**, parimenti appartenenti al vostro predetto santo e venerabile monastero, come tra loro il suddetto torrentello e il canale delimitano, e da qui come ascende finendo dalla parte di settentrione fino alla serra **cauditana**, e da un capo dalla parte di mezzogiorno con le terre degli uomini di **caschanum** come tra loro un canale delimita, e dall'altro capo come va e ascende fino alla già detta serra **cauditana**, eccetto dunque quella**

badit et ascendit usque at iamdicta serra cauditana: exceptuastis exinde illa corrigia de terra de ille omminibus de loco qui vocatur cutinianum qui ibi est a parte de memoratum ribum maiore da memorata parte occidentis sicuti et quomodo continet firmissima chartula securitatis vestra membranis scripta quem vos atpreensistis da ipsis omminibus de memorato loco cutinianum: et ad memoratum alium casalem vestrum et montem vestrum quod est in uno tenentia qui nominatur maternum coheret sivi a parte orientis est casalem et monte episcopii sancti felici et ex omni tempore ad equale mensura: et a parte occidentis est memoratum alium casalem bestrum cum memoratum alium monte bestrum qui nominatur urbanum qui et ad lamma dicitur sicuti inter se memorato riatello et memorato lavinario exinat qualiter et quomodo superius legitur: et sicuti illud continet memorata firmissima chartula securitatis vestra ut super legitur: et a parte septentrionis qualiter vadit et ascendit usque at iamdicta serra cauditana: et a parte meridiana est terra que detinet omminibus de memorato loco caschanum unde cum eis intentione abetis: quas vero memorati casali et montes insimul pertinente memorati sancti vestri monasterii qualiter et quomodo superius legitur nobis nostrisque propriis heredibus masculis dedistis at detinendum: in eo enim tenore quatenus nos et heredibus nostris propriis masculis inde vicedomini exere debeamus et ipsis terris lavoremus et laborare faciamus et de castaneas et cerquas quantas et quales in ipsis montes vestris abes nos inde cura et sollicitudinem abere debeamus: et omnes terraticas de ipsis terris et de ipsis montes quantum et quales nos exinde lavoraverimus vel laborare fecerimus seum et alias omnes dationes et refugas de subtus et de super quantum et quales exinde tullerimus aut recollisserimus per quobis modum omni annue totum et sine omni minuitate et absque fraudem et malo ingenio illud in casis nostris recipere et atunare debeamus et totum sine omni fraudem vobis vestrisque posteris illud dare debeamus et vos et posteris vestris illos exinde atducere debeatis set ipsa terraticas omni annue vobis servare debeamus per totum augusto mense: et ipsas cerquas et castaneas

striscia di terra di quegli uomini del luogo chiamato **cutinianum** che ivi è dalla parte del predetto rivo **maiore** dall'anzidetta parte di occidente come e in qual modo contiene il vostro fermissimo atto di garanzia scritto su pergamena che voi prendeste dagli stessi uomini del predetto luogo **cutinianum**. E al predetto altro casale vostro detto **maternum** e al monte vostro, che sono l'un l'altro adiacenti, confinante dalla parte di oriente é il casale e il monte della chiesa cattedrale di san Felice da ogni tempo ad eguale misura, e dalla parte di occidente é il predetto altro casale vostro, detto **urbanum** e anche chiamato **ad lamma**, con l'anzidetto altro monte vostro, come tra loro l'anzidetto torrentello e il suddetto canale delimitano, come e in qual modo sopra si legge e come lo contiene il vostro predetto fermissimo atto di garanzia, come sopra si legge, e dalla parte di settentrione come va e sale fino alla già detta serra **cauditana**, e dalla parte di mezzogiorno é la terra che tengono uomini del predetto luogo **caschanum** di cui voi avete accordo con loro. I quali anzidetti casali e monti parimenti appartenenti al vostro predetto santo monastero, come e in qual modo sopra si legge, invero avete dato in affidamento a noi e ai nostri propri eredi maschi in quella condizione senza dubbio che noi e i nostri propri eredi maschi dobbiamo pertanto essere vicedomini e lavoriamo e facciamo lavorare le stesse terre e dobbiamo avere dunque cura e attenzione dei castagni e delle querce quante e quali avete negli stessi monti. E tutti i terratici delle stesse terre e degli stessi monti quanti e quali noi pertanto lavoreremo o faremo lavorare e anche tutte le altre dazioni e i frutti di sotto e sopra, quanti e quali pertanto prenderemo o raccoglieremo in qualsiasi modo, ogni anno tutto e senza alcuna diminuzione e senza frode e cattiva volontà lo dobbiamo raccogliere e radunare nelle nostre case e tutto senza alcuna frode lo dobbiamo dare a voi e ai vostri posteris e voi e i vostri posteris dunque lo dovete portare via ma gli stessi terratici ogni anno lo dobbiamo conservare per tutto il mese di agosto. E le querce e i castagni quanti e quali ivi avrete riservate in vostra potestà. E per la funzione di vicedomini noi e i nostri propri eredi maschi pertanto dobbiamo avere e goderne i frutti di tre moggia di terra per passi e delle stesse tre moggia non dovete prendere a noi alcun terratico finché noi e i nostri

quantas et quales ibidem abueris in vestra illos reservastis potestate: et pro ipsum vicedominaticum nobis exinde abere et refugiare debeamus nos et propriis nostris heredibus masculis modia trea de terra per passi et de ipsa trea modia nullum terraticum nobis tollere non debeatis dum nos et propriis nostris heredibus ibidem vicedomini fuerimus et quandoque vos aut posteris nostris aut omnibus sive monachis aut laicis ipsius vestri monasterii vel autoribus vestris ibidem inventas dederitis aut direxeritis pro serbitium ipsius vestri monasterii tunc nos et propriis nostris heredibus masculis vos et eis et caballis vestris et illorum recipere debeamus in casis nostris et vobis et at eis et at caballis vestris manducare et vibere debeamus dare et suavitate facere sicut iustum fuerit et meruerit: et non abeat licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio nobis nostrisque: propriis heredibus masculis de ipsum vicedominaticum iactare per nullum modum nec per summissis personis: dantes et atimplentes nos et propriis nostris heredibus masculis omnia memorata per ordine et sine omni fraudem ut super legitur: et quandoque nos et propriis nostris heredibus masculis illut abrenuntiare voluerimus licentiam et potestate abeamus vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio illut abrenuntiare sine omni minuitate quomodo liberis introivimus sic exinde liberis exiamus nos et propriis nostris heredibus: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos viginti bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata quarta indictione ✠

hoc signum manus memorato iohanne qui vocatur sardo: signum ✠ manus memorato dominico pro vice illorum et pro vice memorati bassi quod ego pro eis subscripsi ✠

✠ ego petrus filius domini gregorii testi subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✠

✠ ✠ ΕΓΩ ΠΙΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΑΕΟΝΙ ΤΕΚΤΙ ΟΥΒ

propri eredi ivi saremo vicedomini. E qualora voi o i vostri posteris o uomini o monaci o laici dello stesso vostro monastero o vostri rappresentanti ivi sarà dato che si ritrovino o manderete per servizio dello stesso vostro monastero, allora noi e i nostri propri eredi maschi dobbiamo accogliere nelle nostre case voi e loro e i cavalli vostri e loro e dobbiamo dare da mangiare e bere a voi e a loro e ai vostri cavalli e farlo con gentilezza come sarà giusto e opportuno. E non abbiate licenza voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero di rimuovere dalla funzione di vicedomini noi e i nostri propri eredi maschi, in nessun modo né tramite persone subordinate, se noi e i nostri propri eredi maschi diamo e adempiamo tutte le cose anzidette nell'ordine e senza alcuna frode, come sopra si legge. E qualora noi e i nostri propri eredi maschi vi volessimo rinunziare ne abbiamo licenza e facoltà con voi e con i vostri posteris e con il vostro predetto monastero senza alcuna diminuzione: come liberi siamo entrati così dunque liberi usciamo noi e i nostri propri eredi. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris venti solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta quarta indizione. ✠

Questo è il segno della mano del predetto Giovanni chiamato Sardo. Segno ✠ della mano del predetto Domenico, per conto loro e per conto dell'anzidetto Basso, che io per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi.

✠ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quarta indizione. ✠

✠ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quarta indictione ✠	
--	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo primo: set et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo hoctabo: die quintadecima mensis februarii indictione quarta neapoli: Certum est nos hstephanum qui nominatur scarola filium quondam petri scarola: et cesarium et gregorium seugema quamque hsillicta uterinis germanis et germanas hoc est genitore et filios: ego memorata gemma cum consensu iohannis viri mei: et ego memorata hsillicta cum consensu bassi viri mei: nos memorato stephano et memorato cesario seu memorato gregorio habitare videmur in loco qui nominatur miana: et nos memoratas germanas habitare videmur in loco qui nominatur fornarii: A presenti die promptissima voluntatem comutabimus et tradidimus vobis domina hmusanda venerabili abbatissa monasterii sancti marcellini puellarum domini: una cum cumta vestra congregatione monacharum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: Idest integras duas petias vestras de terras una cum intersicum suum in capite de una ex ipse petie coniuntum quod sunt ambe in uno tenientias constitutas in loco qui nominatur campo romani ad illa palmenta: una cum arboribus et introitum suum et omnibus sibi pertinentibus: pertinente nobis memoratis germanis et germanas exinde partes quatuor per quondam hanna genitrice nostra: et mihi memorato hstephano exinde pertinet alia una parte quod est quinta: per comparatum: coherente sibi ad ipsa prima petia ubi est ipse intersico ab uno latere terra domini cesarii brunci et subscripta secunde petia: sicuti inter se terminis exfinad: et abet ibi de longitudine passi quadraginta unum et de alio latere ubi est ipse intersico coheret terra stephani presbyteri germano nostro memoratis germanis et germanas et memorata una genitrice et de singulos genitores: et prebigno meo memorati stephani sicuti inter se termines exfinad: et abet ibi de longitudine passi quadraginta quinque: et de uno capite est terra lupi qui nominatur molinatorem: sicuti inter se termines exfinad: et abet ibi de

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo primo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo ottavo di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno quindicesimo del mese di febbraio, quarta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Stefano detto Scarola, figlio del fu Pietro Scarola, e Cesario e Gregorio e Gemma nonché **hsillicta** fratelli e sorelle uterini, cioè genitore e figli, io predetta Gemma con il consenso di Giovanni marito mio e io predetta **hsillicta** con il consenso di Basso marito mio, noi anzidetto Stefano e predetto Cesario e suddetto Gregorio risultiamo abitare nel luogo detto **miana** e noi predette sorelle risultiamo abitare nel luogo detto **fornarii**, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo permutato e consegnato a voi domina Musanda, venerabile badessa del monastero di san Marcellino delle fanciulle del Signore con tutta la vostra congregazione di monache del vostro predetto santo e venerabile monastero, per intero due vostri pezzi di terra, uno con il suo pezzo di terra interposto adiacente al capo di uno degli stessi pezzi, che sono l'un altro adiacenti, siti nel luogo detto **campo romani** presso quei torchi, con gli alberi ed il loro ingresso e con tutte le cose ad essi pertinenti, appartenente a noi dai predetti fratelli e sorelle, dunque quattro parti dalla fu Anna genitrice nostra e a me predetto Stefano dunque appartiene un'altra parte, che è la quinta, per acquisto. Confinante al primo pezzo dove è il pezzo di terra interposto, da un lato la terra di domino Cesario **brunci** e il predetto secondo pezzo come tra loro il termine delimita e ha ivi di lunghezza passi quarantuno, e dall'altro lato dove è il pezzo di terra interposto confina la terra di Stefano presbitero, fratello di noi predetti fratelli e sorella da anzidetta unica genitrice e da singoli genitori, e figliastro di me predetto Stefano, come tra loro i termini delimitano e ha ivi di lunghezza passi quarantacinque, e da un capo è la terra di Lupo detto **molinatorem** come tra loro il termine delimita e ha ivi di larghezza passi quarantadue, e dall'altro capo è la terra di Pietro e Giovanni, nipoti e cugini nostri, come tra loro il termine

latitudine passi quadraginta duos: et de alio capite est terra petri et iohannis nepotes et exsadelphis germanis nostris sicuti inter se termines exfinad: et abet ibi de latitudine cum memoratum intersicum passi quadraginta sex: et at memoratum intersicum coheret ab una parte terra sancte neapolitane ecclesie: sicuti inter se fossatus et sepiis exfinad: et inde abet de longitudine passi octo et medium: et de alia parte memorata terra memorati stephani presbyteri: et abet inde de longitudine passi duodecim: et ab alia parte est memorata prima petia: et inde abet passi nobem et tertia de passum: et ipsa secunda petia abet finis ab uno latere terra heredes quondam domini gauderisi: et abet ibi de longitudine passi viginti sex: et de alio latere memorata terra memorati domini cesari bruncio: et abet ibi de longitudine passi triginta: et de uno capite terra cesari thii nostri sicuti inter se termines exfinad: et abet ibi de latitudine passi sidecim et medium et de alio capite est memorata prima petia: et inde abet de latitudine passi vyginti unum: memorati vero passi sunt mensurati at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie: De quibus nihil nobis exinde aliquod remansit aut reserbavimus nec in aliena cuiusque personas quod absit comisimus aut iam committimus potestatem: set a presenti die et deinceps ea omnia memoratas quas vobis commutabimus cum omnia et omnibus eis pertinentibus qualiter et quomodo superius legitur a nobis vobis si comutatum et traditum in vestra posterasque vestras et de memorato vestro sint potesta queque exinde facere volueritis ab odierna die semper liberum abeatis potestatem: et neque a nobis memorato stephano et cesario seu memorato gregorio et gema seu memorata sillicta germani et germanas hoc est genitore et filios neque a nostris heredibus nec a nobis personas summissa nullo tempore numquam vos memorata domina musanda venerabili abbatissam aut memorato sancto vestro monasterio quod absit abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissam personam a nunc et in perpetuis temporibus: insuper et ab omni omnes omnique personas omni tempore nos et heredibus nostris vobis posterasque vestras et

delimita e ha ivi di larghezza con il predetto pezzo di terra interposto passi quarantasei. E al predetto pezzo di terra interposto confina da una parte la terra della santa chiesa **neapolitane** come tra loro il fossato e la siepe delimita e ha di qui di lunghezza passi otto e mezzo, e dall'altra parte la predetta terra del suddetto Stefano presbitero e ha di qui di lunghezza passi dodici, e dall'altra parte é il predetto primo pezzo e di qui ha passi nove e un terzo di passo. E il secondo pezzo ha come confini da un lato la terra degli eredi del fu domino Gauderisi e ha ivi di lunghezza passi ventisei, e dall'altro lato la predetta terra dell'anzidetto domino Cesario **bruncio** e ha ivi di lunghezza passi trenta, e da un capo la terra di Cesario, zio nostro, come tra loro il termine delimita e ha ivi di larghezza passi sedici e mezzo, e dall'altro capo é l'anzidetto primo pezzo e di qui ha di larghezza passi ventuno. I predetti passi invero sono misurati secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane**. Di cui dunque niente a noi rimase o riservammo né, che non accada, affidammo o affidiamo ora in potere di qualsiasi altra persona, ma dal giorno presente e d'ora innanzi tutte le cose anzidette che con voi abbiamo permutato con tutte o ogni cosa a loro pertinenti, come e in qual modo sopra si legge, da noi a voi sia permutato e consegnato e in voi e nei vostri posterì e nel vostro predetto *monastero* sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e dal giorno odierno sempre ne abbiate libera facoltà. Né da noi predetti Stefano e Cesario e anzidetti Gregorio e Gemma e la suddetta **sillicta**, fratelli e sorelle, cioè genitore e figli, né dai nostri eredi né da persone a noi subordinate, in nessun tempo mai voi anzidetta domina Musanda, venerabile badessa, o il vostro anzidetto santo monastero, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia, in nessun modo né tramite persona subordinata, da ora e in perpetuo. Inoltre, da ogni uomo e da ogni persona in ogni tempo, noi e i nostri eredi dobbiamo dunque sostenere e difendere *ciò* in tutto per voi e i vostri posterì e per il vostro predetto santo monastero, per quello che in permuta e compensazione abbiamo pertanto accettato da voi in presente, in ogni deliberazione, vale a dire il vostro integro fondo sito entro il predetto villaggio **miana**, insieme con l'integro pezzo di terra chiamato **at**

in memorato sancto vestro monasterio exinde in omnibus antestare et defensare debeamus: propter quod ad vice comutationis recompensationisque accepimus a vobis exinde impresentis in omnem deliberatione idest integrum fundum vestrum positum intus memorato bico miana: una cum integra una petia de terra que nominatur at campum de illa mela posita foris miana: insimul una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitas earum omnibusque eis pertinentibus: et coheret at memoratum fundum ab uno latere parte septentrionis est clusuria de quidem theodoti relicta quondam iohanne cognomento boffa seu et fundum de illi scarola de capuana et de alio latere parte meridiana fundum comune nostrum seu et de quidem petro germano et thio nostro et de heredes quondam iohanni germani et thii nostri sicuti inter se termines exfinad: et de uno capite parte orientis est memoratum fundum de ipsi scarola de capuana: seu et carraria propria ex ipsum fundum insimul que nobis comutastis sicuti ipsa carraria que nobis iterum comutastis per termines exegregata est: et a foris ipsa carraria que nobis comutastis in memorata meridianam partem et trasenda comune nostra et de memorato germano et de ipsi heredes memoratis thiiis nostris: et de alio capite parte occidentis fundum nostrum et in aliquantum fundum memorati petri germani et thii nostri sicuti inter se sepiis exfinad: et a memorata petia de memorata terra coheret sibi de uno latere parte orientis terra heredes quondam iohanni naupigii seu et terra memorati petri germani et thii nostri: et in aliquantum terra nostra: et de alio latere parte occidentis terra de illum pentinatum: et de uno capite parte septemtrionis terra de illum bulturum: et de alio capite parte meridiana terra domini iohanni filio quondam domini marini arcuccia: seu et terra heredes quondam domini stephani filio quondam domini gregorii millusi: quamque et terra de illum scabredatum de porta noba: de quibus nihil vobis exinde aliquod remansit aut reservastis nec in aliena cuiusque personas quod absit comisistis aut iam committis potestatem: set a nunc et deinceps a vobis nobis sit comutatum et traditum in nostra nostrisque heredibus sint potestatem queque exinde facere voluerimus

**campum de illa mela** sito fuori **miana**, con gli alberi fruttiferi e infruttiferi e con i loro ingressi e con tutte le cose a loro pertinenti. E confinante con il predetto fondo, da un lato dalla parte di settentrione é invero la chiusura di **theodoti**, vedova del fu Giovanni di cognome Boffa, e anche il fondo di quello Scarola **de capuana**, e dall'altro lato dalla parte di mezzogiorno il fondo comune nostro e invero di Pietro, fratello e zio nostro, e degli eredi del fu Giovanni, fratello e zio nostro, come tra loro il termine delimita, e da un capo dalla parte di oriente é il predetto fondo dello stesso Scarola **de capuana** e anche la carraia propria dello stesso fondo che parimenti con noi permutasti, come la stessa carraia che con noi parimenti permutasti mediante termini é definita, e davanti la stessa carraia che con noi permutasti dalla predetta parte di mezzogiorno é il viottolo comune nostro e del predetto fratello nostro e degli eredi degli anzidetti zii nostri, e dall'altro capo dalla parte di occidente il fondo nostro e in piccola parte il fondo del suddetto Pietro, fratello e zio nostro, come tra loro la siepe delimita. E al predetto pezzo della suddetta terra confina da un lato dalla parte di oriente la terra degli eredi del fu Giovanni **naupigii** e anche la terra del predetto Pietro, fratello e zio nostro, e in piccola misura la terra nostra, e dall'altro lato dalla parte di occidente la terra di quel Pentinato, e da un capo dalla parte di settentrione la terra di quel **bulturum**, e dall'altro capo dalla parte di mezzogiorno la terra di domino Giovanni, figlio del fu domino Marino Arcuccia, e anche la terra degli eredi del fu domino Stefano, figlio del fu domino Gregorio Milluso, nonché la terra di quello **scabredatum** di **porta noba**. Di cui dunque niente rimase o riservaste a voi né, che non accada, affidaste o affidate ora in potestà di qualsiasi altra persona, ma da ora e d'ora innanzi da voi a noi sia permutata e consegnata e in noi e nei nostri eredi sia pertanto la potestà di farne quel che vorremo e di dividerlo tra noi in cinque parti, noi anzidetti fratelli e sorelle pertanto dobbiamo prendere quattro parti e io predetto Stefano un'altra parte cioè un quinto. Ciò contiene in tutto un altro atto di permuta nostra che voi pertanto avete fatto a noi e che noi abbiamo. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone

dividendi illud inter nobis in quintam partem nos memoratis germanis et germanas exinde tollere debeamus partes quatuor: et ego memorato stephano alia una parte quod est quintam in omnibus illud continet alia chartula comutationis nostra que vos nobis exinde fecistis que nos abemus quia ita sic nobis stetit: Si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredibus nostris vobis posterasque vestras et in memorato sancto vestro monasterio auri libra una bythiantea: et ec chartula comutationis ut super legitur sit firma scripta per manus iohanni curialis per memorata quarta indictione ✠

hoc signum ✠ manus memorati stephani et memorati cesari seu signum ✠ manus memorati gregori: signum ✠ manus memorata gema et sillicta germanis genitore et filios memorata gema cum consensu bassi viri sui quod ego qui memoratos ab eis rogatus pro eis subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✠

✠ ego ursus filius domini iohanni testi subscripsi ✠

✠ Ego iohannes filius domini stephani testi subscripsi ✠

✠ Ego iohannes Curialis: Complevi et absolvi per memorata quarta indictione ✠

subordinate, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri e al vostro predetto santo monastero una libbra d'oro in bizantei e questo atto di permuta, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giovanni curiale per l'anzidetta quarta indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Stefano e dell'anzidetto Cesario e il segno ✠ della mano del predetto Gregorio. Segno ✠ della mano della predetta Gemma e di **sillicta**, fratelli, genitore e figli, la suddetta Gemma con il consenso di Basso marito suo, che io anzidetto, richiesto da loro, per loro sottoscritti. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscritti. ✠

✠ Io Urso, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscritti. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, come teste sottoscritti. ✠

✠ Io Giovanni curiale completai e perfezionai per l'anzidetta quarta indizione. ✠

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo primo: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo hoctabo: die nona mensis martii indictione quarta neapoli: Certum est nos petrum umilem presbytero et notario filio quondam garami qui fuit abitator de loco qui nominatur siricum: et ego modo habitare videor in loco qui vocatur saviana territorio nolano: A presenti die promptissima voluntate promicto vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta sancta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter medietate de integras sexuncias vestras de integrum fundum positum in memorato loco saviana una cum medietate ex ipsas sexuncias vestras de omnes terras exinde pertinentes quas inferius nominatibum dicimus: insimul una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitas suas et omnibus sivi pertinentibus: unde alia medietate ex ipsas sexuncias vestras de memoratum integrum fundum una cum alia medietate ex ipsa sexuncias vestras de omnes terras exinde pertinentes da memorato sancto vestro monasterio illud detinet quidem iohaquinto qui nominatur scurello filio quondam petri scurelli de memorato loco saviana: qui re insimul iungitur integra ipsa medietate vestra de memoratum integrum fundum de omnes terras exinde pertinentes cum reliqua alia medietate qui est de illi de turre: quod est integra ipsa medietate vestra de memoratum integrum fundum petias duas: et ipsis terris ex ipso fundo pertinentes sunt nominatibus prima petia que nominatur ad illum picrillum: secunda petia dicitur ad illum monumentum: tertia petia nominatur at via lauritana: quarta petia nominatur ibi ipsum at via lauritana: quinta petia nominatur at lucanianum: sexta petia ibi ipsum at lucanianum: septima petia dicitur at porcasanum at catabulum: octaba petia

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo primo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo ottavo di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, nel giorno nono del mese di marzo, quarta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Pietro, umile presbitero e notaio, figlio del fu Garamo che abitò nel luogo detto **siricum**, e io ora risuldo habitare nel luogo chiamato **saviana** in territorio **nolano**, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per la metà delle integre sei once vostre dell'integro fondo sito nel predetto luogo **saviana** insieme con la metà delle stesse sei once vostre di tutte le terre dunque pertinenti che sotto in dettaglio diciamo, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti, di cui l'altra metà delle integre sei once vostre del predetto integro fondo insieme con l'altra metà delle sei once vostre di tutte le terre dunque pertinenti al vostro predetto santo monastero, le detiene invero **iohaquinto** detto Scurello, figlio del fu Pietro Scurello del predetto luogo **saviana**, del quale bene la vostra integra metà del predetto integro fondo e di tutte le terre dunque pertinenti è del pari congiunta con la rimanente altra metà che è di quel **de turre**. Di cui la vostra integra metà del predetto fondo sono due pezzi *di terra* e le terre pertinenti al fondo sono in dettaglio: il primo pezzo chiamato **ad illum picrillum**; il secondo pezzo detto **ad illum monumentum**; il terzo pezzo chiamato **at via lauritana**; il quarto pezzo ivi stesso **at via lauritana**; il quinto pezzo detto **at lucanianum**; il sesto pezzo ivi stesso **at lucanianum**; il settimo pezzo detto **at porcasanum at catabulum**: l'ottavo pezzo parimenti **at porcasanum at ipsum catabulum**; il nono pezzo **at illum cirillum**; il decimo pezzo chiamato **at via francisca**; l'undicesimo pezzo ivi stesso ed è chiamato **at via de monte**; il

iterum at porcasanum at ipsum catabulum: nona petia at illum cirillum: decima petia que nominatur at via francisca: undecima petia ibi ipsum et nominatur at via de monte: duodecima petia at ipse vinee dicitur: tertia decima petia dicitur ad illa cruce: quartadecima petia nominatur at siricum: quintadecima petia nominatur at piscina: sextadecima petia dicitur at catabulum: septima decima petia nominatur at tocculum: octaba decima petia nominatur at sanctum erasmmum: nona decima petia nominatur ad illa area: vicesima petia nominatur ad furnum: vicesima prima petia nominatur at via de monte: quas vero memorata medietate de memoratas integras sexuncias vestras de memoratum integrum fundum una cum memoratas medietate de memoratas sexuncias vestras de memoratis terris qualiter superius legitur ex ipsa medietate vestras de memoratum integrum fundum pertinentes mihi meisque propriis heredibus dedistis at detinendum: in eo tenore ud in mea meisque propriis heredibus sint potestate eos tenendi et dominandi et in ipsum fundum super ibidem habitare et residere debeamus et ipsis terris arbustandi et vitandi et laborandi sicut iustum fuerit et meruerit inferius et superius illos fruendi et comedendi et de ipsas frugias faciendi exinde que voluerimus unde nullam nobis exinde queratis aut tollatis: tantummodo homni annue ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio exinde censum dare et atducere debeamus per festivitatem sancte marie genissi qui sunt de septembrio mense idest fasioli rubei boni sicci modia dua tracti: intus porta memorati sancti et venerabilis vestri monasterii mensurati vero memorata dua modia de memorati fasioli at modium capiente quartes undecim at quarta iusta sine omni amaricatione: et cum ipsa dua modia de memorati fasioli ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio omni annue dare et atducere debeamus una gallina bona: et si prevaricaberimus memoratum constitutum dies octo et vobis vestrisque posteris non atduxerimus memorati fasioli modia dua cum memorata gallina bona et

dodicesimo pezzo é detto **at ipse vinee**; il decimoterzo pezzo é detto **ad illa cruce**; il decimoquarto pezzo é chiamato **at siricum**; il decimoquinto pezzo é detto **at piscina**; il decimosesto pezzo é detto **at catabulum**; il decimosettimo pezzo é chiamato **at tocculum**; il decimottavo pezzo é detto **at sanctum erasmmum**; il decimonono pezzo é chiamato **ad illa area**; il ventesimo pezzo é chiamato **ad furnum**; il ventesimo primo pezzo é detto **at via de monte**. La quale predetta metà delle vostre anzidette integre sei once del suddetto integro fondo insieme con la predetta metà delle vostre anzidette sei once delle suddette terre come sopra si legge pertinenti alla vostra metà del menzionato integro fondo, invero avete dato a tenere a me e ai miei propri eredi in quella condizione che in me e nei miei propri eredi sia la potestà di tenerli e possederli e nello stesso fondo dobbiamo ivi abitare e risiedere e dobbiamo alberare e piantare a vite le stesse terre e di lavorarle come sarà giusto e opportuno e sotto e sopra goderne i frutti e consumarli e degli stessi frutti farne dunque tutto quello che vorremo onde nessuna porzione pertanto chiediate o prendiate a noi. Soltanto ogni anno io e i miei propri eredi dobbiamo pertanto dare e portare come tributo a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto santo e venerabile monastero, per la festa di santa Maria **genissi** che é nel mese di settembre, due moggia di fagioli rossi buoni secchi trasportati dentro la porta del vostro anzidetto santo e venerabile monastero, misurati invero le predette due moggia dei menzionati fagioli secondo il moggio che comprende undici quarte secondo la quarta giusta, senza alcuna obiezione. E con le due moggia degli anzidetti fagioli io e i miei propri eredi ogni anno dobbiamo dare e portare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto monastero una buona gallina. E se oltrepasseremo il predetto termine stabilito di giorni otto e non avremo portato a voi e ai vostri posteris le anzidette due moggia di fagioli con la predetta buona gallina e ivi verrete o manderete a pignorare, allora io e i miei propri eredi dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto a voi e ai vostri posteris e ai vostri cavalli. E se avrete causa sia per lo stesso fondo o per le stesse terre e ivi verrete, allora io e i miei propri eredi dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto a voi e ai vostri posteris. E

ibidem at pignorandum beneritis aut direxeritis tunc ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris et at caballis vestris manducare et vibere dare debeamus ut iustum fuerit: et si cause abueritis sibe pro ipsum fundum aut pro ipsis terris et ibidem veneritis tunc ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris manducare et vibere dare debeamus quomodo iustum fuerit: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio mihi meisque propriis heredibus illos tollere per nullum modum nec per summissas personas: vene ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris omni annue pargiantes et omnia memorata atimplentes: et nec ego et propriis meis heredibus non abeamus licentiam illud cedere aut vendere vel infiduciare aut subiugare vel offerire aut in pignus supponere per nullum modum: et si exinde perdiderimus absque omni colludio ipsius vestri monasterii tunc de ipsum censum minuare non debeamus at ipso vestro monasterio: set de ipsas sexuncias vestras de memoratum integrum fundum et de ipsas sexuncias vestras de memoratis terris ex ipso fundo pertinentes vel si plus terris ex ipsas sexuncias invenerimus in memorato loco saviana ex ipsas sexuncias vestras ex ipsum fundum pertinentes ego et propriis meis heredibus exinde abere debeamus medietate: et memorato iohaquinto scurello qui illut at censum detinet da memorato vestro monasterio similiter medietate: dantes ego et propriis meis heredibus omni annue memoratum censum ut super legitur quam et quantum at ipsas sexuncias vestras de memoratum integrum fundum pertinet de illum monte de memorato loco saviana similiter in vestra vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio illos reserbastis potestatem: et quandoque ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris et in memorato sancto vestro monasterio illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus: et de memoratum fundum licentiam abeamus excotere omnia causa nostra sine omni vestra contrarietate: set memoratas sexuncias vestras de memoratum integrum fundum et memoratas

non abbiate licenza voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero di toglierlo a me e ai miei propri eredi in nessun modo né tramite persone subordinate, se io e i miei propri eredi ogni anno per voi e i vostri posteris bene paghiamo e adempiamo tutte le cose anzidette. E io e i miei propri eredi non abbiamo licenza di cederlo o venderlo o di affidarlo o di sottometerlo o di offerirlo o di impegnarlo in nessun modo. E se dunque perdessimo *qualcosa* senza alcuna frode per il vostro monastero, allora per lo stesso tributo non dobbiamo dare di meno al vostro monastero. Ma per le sei once vostre del predetto integro fondo e per le sei once vostre delle predette terre pertinenti allo stesso fondo se più terre delle stesse sei once rinvenissimo nell'anzidetto luogo **saviana**, delle sei once vostre pertinenti allo stesso fondo, io e i miei propri eredi dobbiamo dunque avere metà e il predetto **iohaquinto** Scurello che lo tiene con pagamento di tributo dal vostro predetto monastero similmente metà, se io e i miei propri eredi ogni anno diamo il predetto tributo, come sopra si legge. Infine quanto alle stesse sei once vostre del predetto integro fondo appartiene del monte del predetto luogo **saviana** similmente lo riservate in possesso vostro e dei vostri posteris e del vostro predetto monastero. E qualora io e i miei propri eredi volessimo rinunziarvi per voi e per i vostri posteris e per il vostro predetto santo monastero, ne abbiamo licenza e facultà e abbiamo licenza di portare via ogni nostra cosa del predetto fondo senza alcuna vostra contrarietà. Ma le vostre predette sei once del predetto integro fondo e le vostre anzidette sei once delle suddette terre dunque pertinenti, come sopra si legge, per molti anni le tenne e possedette il vostro anzidetto santo monastero e al vostro predetto monastero pervennero e toccarono per lascito del disposto del fu domino Marino **de turre** che ivi le offrì. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta quarta indizione. ✠

✠ Io Pietro, presbitero e notaio, sottoscrissi.

✠

✠ Io Stefano curiale come teste sottoscrissi.

<p>sexuncias vestras de memoratis terris exinde pertinentes qualiter superius legitur per plurimos annos illud tenuit et dominavit memorato sancto vestro monasterio: et in memorato vestro monasterio obbenit et cecidit per legationes dispositum quondam domini marini de turre qui ibidem illud offeruit: quia ita nobis placuit: si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos duodecim bythianteos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata quarta indictione ✕</p> <p>✕ ego petrus presbyter et notarius subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego stephanus Curialis testis subscripsi ✕</p> <p>✕ ego petrus filius domini gregorii testi subscripsi ✕</p> <p>✕ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quarta indictione ✕</p>	<p>✕</p> <p>✕ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscritti. ✕</p> <p>✕ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscritti. ✕</p> <p>✕ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quarta indizione. ✕</p>
--	---

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo primo: sed et constantino frater eius magno imperatore anno quinquagesimo hoctabo: decima mensis martii indictione quarta neapoli: Certum est nos leone qui nominatur levorano filio quondam petri de iannita abitator in acerre: A presenti die promptissima volumtate promicto vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et at cunta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integre due peties de terras iuris memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: una ex ea est arbustata et nominatur in campo maiore posita in loco qui nominatur pumilianum foris arcora: et alia est campese et est iusta illa padule at illu ponte de memorato loco acerre: una cum arboribus et introitas suas et omnibus sivi pertinentibus: coherente sivi a memorata petia qui est arbustata et nominatur in campo maiore de uno latere terra de illi de alfanum: sicuti inter se levata exfinat: et de alio latere terra de illi morfissa sicuti inter se levata exfinat: de uno capite coheret terra heredum domini petri palmese: et de alio capite terra de illi . . . . . et de illu modiosolidos: et memorata petia de terra campese qui est iusta ipsum ponte coheret sivi ab uno latere terra de illum mannocchia: et de alio latere terra de illu baruoccia: de uno capite est ipsa padule vestra qualiter vadit et intrat intus bona de laneum: et de alio capite terra petri pilia de memorato loco pumilianum quas vero memorate integre due peties de memorata terra iuris memorati sancti vestri monasterii ut super legitur mihi meisque propriis heredibus dedistis at lavorandum et detinendum: in eo tenore ut abto tempore ego et propriis meis heredibus illos vene et diligenter lavorare et excolere et at meliore cultum perducere debeamus cum vobes nostros et conciaturias vel omnia expensas caucuminas et vites in memorata petia de terra arbustata qui est in campo

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo primo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno cinquantesimo ottavo di Costantino, di lui fratello, grande imperatore, *nel giorno* decimo del mese di marzo, quarta indizione, **neapoli**. Certo è che io Leone detto Lavorano, figlio del fu Pietro **de iannita**, abitante in **acerre**, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Baccho, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per gli integri due pezzi di terra di diritto del vostro predetto santo e venerabile monastero, uno di quelli è alberato ed è detto **in campo maiore** sito nel luogo detto **pumilianum foris arcora** e l'altro è prato ed è vicino alla palude presso quel ponte dell'anzidetto luogo **acerre**, con gli alberi ed i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti. Confinante al predetto pezzo che è alberato e si chiama **in campo maiore**, da un lato la terra di quel **de alfanum** come tra loro il rilievo delimita, e dall'altro lato la terra di quel Morfissa come tra loro il rilievo delimita, da un capo confina la terra degli eredi di domino Pietro Palmese, e dall'altro capo la terra di quel . . . . . e di quel **modiosolidos**. E il predetto pezzo di terra che è prato ed è vicino al ponte confina da un lato con la terra di quel Mannocchia, e dall'altro lato con la terra di quel **baruoccia**, da un capo è la palude vostra come va ed entra nei beni del **laneum**, e dall'altro capo la terra di Pietro Pilia del predetto luogo **pumilianum**. I quali anzidetti integri due pezzi della predetta terra di diritto del vostro predetto santo monastero, come sopra si legge, invero avete dato a lavorare e tenere a me e ai miei propri eredi in quella condizione che nel tempo adatto io e i miei propri eredi bene e con diligenza li dobbiamo lavorare e coltivare e condurre a migliore coltivazione con nostri buoi e attrezzi e con tutte le spese ogni anno dove sarà necessario e come sarà giusto dobbiamo porre e piantare propaggini e viti nel predetto pezzo di terra alberata detto **in campo maiore**. E ogni

maiore omni annuo ponere et plantare debeamus ubi necessum fuerit: et sicut iustum fuerit et omni annue memorate ambe petie de terra seminare debeamus: et super nos ipsum seminatum recolligere debeamus unde nullam nobis queratis aut tollatis *partem* tantummodo homni annue de memorata petia de terra arbustata qui est in campo maiore ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris et in memorato sancto vestro monasterio exinde terraticum dare et atducere debeamus in festivitate sancte marie de augusto mense de quale bictum ibidem seminaberimus idest terraticum modia sex vonum siccum tractum paratum usque intus porta memorati vestri monasterii mensuratum at modium iustum de comedendum sine omni amaricatione: et desuper quantum binum ibidem omni annuo nobis dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietate: vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio medietate: et ego et propriis meis heredibus exinde tollere debeamus alia medietate: et ipsa medietate vestra qui vos et posteris vestris exinde tetigeris ego et propriis meis heredibus illos servare debeamus dies tres: et ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque: posteris omni annue illut traere debeamus ipsa medietate vestra gratis usque at illa obedientia vestra de memorato loco **pumilianum**: et omni annue ego et propriis meis heredibus illut vindemiare debeamus at omni nostro expendum: binum at vibendum at ipsis operariis qui ibidem vindemiaberis comuniter demus: et per vindemias duas personas vestras cum caballum nutrire debeamus quomodo iustum fuerit: et at ipsum caballum dare debeamus omnem sera due quarte de ordeum: et quale tempore ipse arbustum fuerit totus pastenatus et vitatus ut dicat duas seum tertia personas qua bene siat pastenatus: tunc da inde in antea de ipsum terraticum mihi meisque propriis heredibus facere debeatis minus omni annue modia dua: et de ipsa terra de ipsa padule stetit nobis ut omni annue quodcumque ibidem dominus deus dederis in quolibet seminatus que ibidem seminaberimus tunc dividamus illos in quartam partem: vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio exinde tollere et

anno ambedue gli anzidetti pezzi di terra dobbiamo seminare e per noi dobbiamo raccogliere il seminato onde nessuna *parte* chiediate o prendiate a noi. Soltanto ogni anno per il predetto pezzo di terra alberata detto **in campo maiore**, io e i miei propri eredi nella festa di santa Maria del mese di agosto dobbiamo dunque dare e portare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto santo monastero, di quale alimento ivi avremo seminato sei moggia come terratico, buono, secco, preparato, trasportato fin dentro la porta del vostro predetto monastero, misurato secondo il moggio giusto da mangiare, senza alcuna protesta. E inoltre di quanto vino, mosto, mondo e vinello, ivi ogni anno Domineddio avrà dato a noi, allora lo dividiamo tra noi a metà: voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero metà, e io e i miei propri eredi dobbiamo pertanto prendere l'altra metà. E la metà vostra, che dunque sarà toccata a voi e ai vostri posteris, io e i miei propri eredi la dobbiamo conservare per tre giorni. E ogni anno io e i miei propri eredi dobbiamo trasportare per voi e i vostri posteris gratuitamente la vostra metà fino alla vostra obbedienza del predetto luogo **pumilianum**. E ogni anno io e i miei propri eredi dobbiamo vendemmiare assumendoci ogni spesa. Diamo in comune il vino da bere per gli operai che ivi vendemmieranno e durante la vendemmia dobbiamo nutrire come sarà giusto due persone vostre con cavallo e allo stesso cavallo ogni sera dobbiamo dare due quarte di orzo. E nel tempo in cui la parte alberata sarà totalmente lavorata e piantata a viti, come diranno che sarà ben lavorato due e una terza persona, da allora in poi per me e per i miei propri eredi ogni anno dello stesso terratico dovete fare due moggia in meno. E della terra della palude fu stabilito tra noi che ogni anno qualsiasi cosa ivi Domineddio avrà dato in qualsivoglia alimento che là avremo seminato, allora lo dividiamo tra noi in quattro parti: voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero dovete pertanto prendere e portare via una parte, cioè un quarto, e io e i miei propri eredi dunque dobbiamo prendere e portare via tre parti. E quando sarà tempo di piena delle acque, facciamo dunque come faranno gli altri vicini vostri che avete nella stessa palude. E la porzione vostra che a voi sarà toccata dei frutti della palude io e i miei propri eredi ogni anno

levare debeatis parte una quod est quarta: et ego et propriis meis heredibus exinde tollere et levare debeamus partes tres: et quandoque fuerit tempus de plena de aquas faciamus inde quomodo feceris ipsis aliis consortibus vestris qui in ipsa padule abueris: et ipsa sorte vestra qui vos tetigerit de ipsas frugias de ipsa padulem ego et propriis meis heredibus omni annuo vobis vestrisque posteris illud trahere debeamus gratis usque intus porta memorati vestri monasterii: et quandoque illos at recolligendum venerimus una personas vestra cum caballum nutrire debeamus ut iustum fuerit dum in unum recollisserimus: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio mihi meisque propriis heredibus illos tollere per nullum modum nec per summissas personas bene ego et propriis meis heredibus illos lavorantes et omni annue pargiantes et omnia memorata atimplentes ut super legitur: excepto si memorata obedientia vestra ordinaberitis et illos vos et posteris vestris lavorare volueritis clara facta veritate licentiam et potestatem abeatis mihi meisque propriis heredibus illos tollere: et quandoque ego et propriis meis heredibus memoratas integras duas petias de memoratas terras iuris memorati vestri monasterii ut super legitur abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio illos abrenuntiare cum omni sua remelioratione: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos duodecim bythianteos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata quarta indictione ✠

hoc signum ✠ manus memorato leone qui nominatur levorano quod ego pro eum subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✠

✠ Ego gregorius Curialis testis subscripsi ✠

✠ Ego stephanus Curialis testis: subscripsi ✠

✠ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata quarta indictione ✠

dobbiamo portare gratuitamente per voi e per i vostri posteri fin dentro la porta del vostro predetto monastero. E quando verremo li a raccogliere dobbiamo nutrire come sarà giusto una persona vostra con cavallo finché raccoglieremo insieme. E non abbiate licenza voi e i vostri posteri e il vostro predetto monastero di toglierlo a me e ai miei propri eredi in nessun modo né tramite persone subordinate se io e i miei propri eredi li lavoriamo bene e ogni anno paghiamo e adempiamo tutte le cose anzidette come sopra si legge, tranne che se ordinerete la vostra anzidetta obbedienza e voi e i vostri posteri lo vorrete lavorare, stabilita la piena verità, abbiate licenza e facoltà di toglierlo a me e ai miei propri eredi. E qualora io e i miei propri eredi volessimo rinunciare agli anzidetti integri due pezzi delle predette terre di diritto del vostro suddetto monastero, come sopra si legge, abbiamo licenza e facoltà con voi e con i vostri posteri e con il vostro predetto monastero di rinunziarci con ogni sua migliororia. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta quarta indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Leone detto Lavorano, che io per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Gregorio curiale come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Stefano curiale come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta quarta indizione. ✠

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi temporibus domini sergii gloriosi ducis et imperialis patricii. anno vicesimo primo et octavo anno domini iohannis (1) gloriosi ducis filii eius die quintadecima mensis agusti indictione quinta amalfi. Certum est me blattu relicta ursi dentice a presenti die promptissima voluntate scribere et firmare visa sum vobis iohanne de amatu. hanc chartulam firmationis. pro eo quod venundedit vobis iohannes filius meus uncie due quem habuimus at falcuncellu in ipsa cripta et in ipsa terra vacua quem nobis et a predictis filiis meis obbenire habuit de predicta terra et de predicta cripta. et chartula vobis exinde ille fecit. iam quesivimus nos vos exinde. et fecimus vobiscum inde ordinem et convenientiam eo quod in ipsa chartula ego posita non fui. dedisti nobis exinde auri solidi sex et nos vobis exinde firmamus. ut qualiter ipsa suprascripta chartula continet quod vobis exinde predictus iohannes filius meus feci et taliter eos vos et vestris heredes habere debeatis. si quavis humana persona magna seu parva extraneas vel de genere nostro contra hanc chartulam venire presumpserit et nos vel vestris heredes exinde quesierit aut contra venit habeat illa persona anathema et maledictionem a patre et filio et spiritui sancto et partem habeat cum iuda traditore domini nostri ihesu christi et componat vobis auri solidos triginta et hec chartula sit firma imperpetuum et memoramus ut a parte de ipsis filiis nostris nos quind nolamus. et nullam requisitionem ab illis exinde habeatis. cum suprascripta obligata pena et maledictione ✠ ego sergius filio domini leoni canella testis sum

✠ Ego mauro filio sergio de constantino de leopardo testis sum

✠ Ego iohannes filius nicete filii torpatharisi testis sum

✠ Ego constantinus scriba scripsi

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nei tempi dell'anno ventesimo primo del signore Sergio, glorioso duca e patrizio imperiale, e nell'anno ottavo del signore Giovanni suo figlio, glorioso duca, nel giorno quindicesimo del mese di agosto, quinta (→ quarta) indizione, **amalfi**. Certo è che io **blattu**, vedova di Urso Dentice, dal giorno presente con prontissima volontà ho ritenuto opportuno scrivere e rafforzare a voi Giovanni **de amatu** questo atto di conferma poiché Giovanni, figlio mio, vendette a voi due once che avemmo **at falcuncellu** nella stessa grotta e nella stessa terra libera che a noi ed ai predetti figli miei capitò di avere della predetta terra e della predetta grotta, e quello dunque vi fece un atto e già noi domandammo per ciò a voi e facemmo indi con voi ordine e accordo per il quale nello stesso atto io non fui posta. Deste dunque a noi sei solidi d'oro e noi pertanto vi confermiamo quanto contiene lo stesso soprascritto atto che dunque il predetto Giovanni, figlio, mio vi fece e in tal modo voi e i vostri eredi dovete avere quelle. Se qualsiasi umana persona, grande o piccola, estranea o della nostra stirpe, osasse venire contro questo atto e pertanto facesse richieste a noi o ai vostri eredi o la contravvenisse, abbia quella persona l'anatema e la maledizione dal Padre e dal Figlio e dallo Spirito Santo e condivida la sorte con Giuda traditore del Signore nostro Gesù Cristo e paghi a voi come ammenda trenta solidi aurei e questo atto sia fermo in perpetuo e ricordiamo che da parte degli stessi figli nostri noi quindi non vogliamo e nessuna richiesta da quelli pertanto abbiate con la soprascritta obbligata pena e maledizione. ✠ Io Sergio, figlio di domino Leone Canella, sono testimone.

✠ Io Mauro, figlio di Sergio **de constantino de leopardo**, sono testimone.

✠ Io Giovanni, figlio di Niceta figlio di **torpatharisi**, sono testimone.

✠ Io Costantino scrivano scrissi.

**Note:**

(1) Ioannem hunc amalphantum Ducem sociatum fuisse in Ducatu Sergio parenti suo mense Augusti anni 1014 ait A. de Meo (*o. c. p. 216*). Cum vero idem Chronologus innuat (*ibidem p. 217*) instrumentum,

(1) Dice A. de Meo (*op. cit.*, p. 216) che questo duca amalfitano Giovanni fu associato nel Ducato a suo padre Sergio nel mese di Agosto dell'anno 1014. Poiché invero lo stesso Cronologo accenna (*ibidem*, p. 217) che l'atto

<p>conditum die XX Iulii anni 1022, quo annus octavus Ducatus Ioannis numeratus fuit, nostrumque hoc instrumentum, die XV Augusti anni 1021 conscriptum, annum item octavum eiusdem Ducis praeseferat, hinc eruitur Ioannem iniisse Ducatus societatem post diem XX Iulii, et ante die XV Augusti anni 1014.</p> <p>Quoad vero Indictionem huius instrumenti, procul dubio Notarius erroris arguendus est; nam pro quinta quarta numeranda erat, nec opinari quisquam potest usurpatam a Notario fuisse Indictionem Romanam, quae a die I Ianuarii inchoabatur. Hanc enim in nostris chartulis aevo illo numquam obtinuisse exploratissima res est.</p>	<p>notarile, redatto nel giorno XX di Luglio dell'anno 1022, in cui fu conteggiato l'anno ottavo di Ducato di Giovanni, e questo nostro atto notarile, scritto nel giorno XV di Agosto dell'anno 1021, parimenti dichiarano l'anno ottavo dello stesso Duca, da ciò si ricava che Giovanni fu associato al Ducato dopo il giorno XX di Luglio e prima del giorno XV di Agosto dell'anno 1014.</p> <p>Per quanto riguarda invero l'Indizione di questo atto notarile, senza dubbio il Notaio deve essere accusato di errore; infatti, la quarta invece della quinta doveva essere conteggiata, né alcuno può ipotizzare che dal Notaio fu usata l'Indizione Romana, che incominciava dal primo giorno di Gennaio. Che questa, infatti, nei nostri documenti in quella epoca mai si sia diffusa è cosa ben accertata.</p>
---	---

✧ In nomine domini nostri Ihesu Christi. Nono anno imperii domini heinrici invictissimi imperatoris augusti. mense martio quinta indictione. Ideoque ego petrus comes langobardus filius quondam landoni comitis langobardi. Declaro quia in presentia domini antonii cappellanii (2) et missi predicti domini imperatoris. et domini benzonis missi eiusdem domini imperatoris. et coram eis residentibus adelmundus et petrus iudicibus huic civitatis capue. et in eorum presentis adessent plures viros. Exhorta fuit causatio inter me et vos videlicet domino farolfo reberentissimo abbate monasterii beati laurentii levite et martiris christi situs intus hanc capuanam civitatem non longe a porta que appellatur capuana. vos denique pro parte suprascripti vestri monasterii et erga vobiscum habendo. agelgobisi abate eiusdem vestri monasterii. de curte et terris que quondam fuerunt et pertinuerunt sellicti aurifici que esse videntur in finibus lanei loco qui dicitur porticu. Unde vos erga nobiscum habendo suprascriptum abbatem predicti vestri monasterii ostensistis michi in iudicium. una scriptione que est charta offersionis pertinente iamfati vestri monasterii que relecta continentur inter cetera quomodo aloara domini gratia principissa relicta bone memorie domini paldolfi gloriosi principis et filia cuiusdam petri comitis. una cum consensum et voluntate landenolfi principis. et gisolphi germanis filiis et mundoald suis in quorum mundium se esse agnoscebat. quam et pro mercede et salbatione anime supradicti domini paldolfi gloriosi principis viro suo. et pro mercede et redemtionem anime bone memorie paldolfi principis filio suo. et pro mercede et salbatione animabus landolfi principis et atenolfi marchioni filiis suis et pro sua anima. per ipsa charta ipsa que supra aloara principissa cum voluntate supradicti landenolfi principis et gisolphi filiis et mundoald suis. offeruerat in monasterio suo vocabulo sancti laurentii constructo intro hanc capuanam civitatem propingu porta que dicitur capuana que supradictus dominus paldolfus gloriosus princeps viro suo a nobo

✧ Nel nome del Signore nostro Gesù Cristo, nel nono anno di impero del signore Enrico, invittissimo augusto imperatore, nel mese di marzo, quinta indizione. Dunque io Pietro conte longobardo, figlio del fu Landone conte longobardo, dichiaro che in presenza di domino Antonio, cappellano e messo del predetto signor imperatore, e di domino Benzione, messo dello stesso signor imperatore, e davanti ai presenti Adelmundo e Pietro, giudici di questa città di **capue**, e in loro presenza comparirono molti uomini, fu discussa la causa tra me e voi, vale a dire domino Farolfo, reverendissimo abate del monastero del beato Lorenzo, levita e martire di Cristo, sito dentro questa città **capuanam** non lontano dalla porta che è chiamata capuana, voi dunque per la parte del vostro soprascritto monastero e pertanto con voi avendo **agelgobisi** abate del vostro stesso monastero, a riguardo della corte e delle terre che un tempo furono e appartennero a **sellicti aurifici**, le quali risultano essere nei confini del **lanei** nel luogo detto **porticu**. Pertanto voi contro di noi, avendo il soprascritto abate del vostro predetto monastero, mostraste a me in giudizio uno scritto che è l'atto di offerta appartenente al vostro già detto monastero che riletto contiene tra altre cose in qual modo Aloara, per grazia di Dio principessa, vedova del signore Paldolfo glorioso principe di buona memoria e figlia di tale conte Pietro, con il consenso e la volontà del principe Landenolfo e di Gisolfo, fratelli, figli e mundoaldi suoi, nel cui mundio riconosceva di essere, anche per il riscatto e la salvezza dell'anima del sopraddetto domino Paldolfo glorioso principe, marito suo, e per il riscatto e la redenzione dell'anima di Paldolfo principe di buona memoria, figlio suo, e per il riscatto e la salvezza delle anime del principe Landolfo e del marchese Atenolfo, figli suoi, e per la sua anima, mediante lo stesso anzidetto atto Aloara principessa, con la volontà del suddetto Landenolfo principe e di Gisolfo, figli e mundoaldi suoi, aveva offerto al suo monastero con il nome di san Lorenzo, costruito dentro questa città **capuanam** vicino alla porta che è detta **capuana**, che il sopraddetto domino Paldolfo glorioso principe marito suo aveva incominciato a costruire da nuove fondamenta e aveva completato con l'aiuto del Signore, tra

fundamine inchoaverat facere et illum auxiliante domino compleverat. inter alia que ibidem leguntur. Ipsa curte et terris suis de loco porticu que fuerant sellicti aurifici. et integris territoriis suis de loco campora que fuerant dometri aurifici. quam et integris territoriis suis de loco laneo que tando tenere bidebatur sellicta que fuerat uxor bruni. at possessionem predicti sui monasterii et de eiusque abbatibus atque rectoribus habendi et possidendi et dominandi et fruendi in omnibus eorum esset potestatis. In tali vero tenere et ordine ut quamdiu teneret lando filio lantelpaldi ipsa curte et terris de porticu que fuerant iamdicti sellicti aurifici. et sichelgardus teneret ipsis terris de iamdicto loco campora que fuerant supradicti dometri aurifici quatenus iamdictum monasterium tolleret et haberet fruendi nomine ipsa curte sua et terris de loco totuni. post obitum ipsorum qui supre landoni et sichilgardi et venirent in potestate et dominatione iamdicti monasterii iamdicta curte et terris de porticu et supradictis terris de campora que illa ibidem esse fuerat sicut supradixerat. et predicta curte et terris suis de supradicto loco totuni reberteret in potestate sua et in potestate filiorum suorum et de suorum heredibus. et cetera in omni ratione et ordine sicut in ipsa carta offersionis predicti vestri monasterii continet que scripta est per iohannem notarium. in quarto anno principatus. domini landenolfi gloriosi principis. mense aprelis quartadecima indictione. roborata per guisenolfum iudicem et alios testes. relecta vero carta ipsa offertionis causastis vos qui supra domino farolfo abbas pro parte supradicti monasterii erga nobiscum habendo supradictum abbatem supradicti vestri monasterii contra me dicendo. ut ego et servi mei per meam iussionem esse dissemus termines antiquos de iamdicta curte et terris de suprascripto loco porticu que fuerunt et pertinuerunt suprascripti sellicti aurifici et predicti vestri monasterii esset pertinens per iamdictam cartam offersionis et fruges malo ordine inde tulissemus baliente usque at viginti solidos. ex qua ego erga mecum habendo iaquintum abbotorem meum responsum dedi vobis dicendo ut fruges exinde tulissemus et

altre cose che ivi si leggono, la corte e le terre sue del luogo **porticu** che furono di **sellicti aurifici** e gli integri terreni suoi del luogo **campora** che furono di **dometri aurifici** nonché per intero i terreni suoi del luogo **laneo** che allora risultava tenere **sellicta** la quale era stata moglie di Bruno, in possesso del predetto suo monastero e dei suoi abati e rettori affinché nell'averli e possederli e dominarli e goderne i frutti in tutto fosse loro facoltà. Invero in tale tenere e condizione che finché Landone figlio di Lantelpaldo teneva la stessa corte e le terre di **porticu** che furono del predetto **sellicti aurifici** e Sichelgardo teneva le stesse terre del suddetto luogo **campora** che furono dell'anzidetto **dometri aurifici**, fino ad allora il predetto monastero in cambio, avendone i frutti, prendesse la corte sua e le terre del luogo **totuni**. Dopo la morte degli stessi sopraddetti Landone e Sichelgardo, sia venissero in possesso e dominio del predetto monastero l'anzidetta corte e le terre di **porticu** e le suddette terre di **campora** che ivi là erano come sopra è stato detto, sia l'anzidetta corte sua e le terre sue del suddetto luogo **totuni** ritornassero in possesso suo e in possesso dei figli suoi e dei suoi eredi. E ogni altra cosa in ogni ragione e ordine come è contenuto nello stesso atto di offerta del vostro predetto monastero che fu scritto dal notaio Giovanni nel quarto anno di principato del signore Landenolfo glorioso principe, nel mese di aprile, quattordicesima indizione, confermato dal giudice Guisenolfo e altri testimoni. Riletto invero lo stesso atto di offerta, voi suddetto domino Farolfo abate per la parte del suddetto monastero faceste causa contro di noi dicendo il predetto abate del vostro anzidetto monastero contro di me che io e i miei servi per mio comando avevamo violato i confini antichi della predetta corte e delle terre dell'anzidetto luogo **porticu** che furono e appartennero al suddetto **sellicti aurifici** e che sono appartenenti al vostro predetto monastero per l'anzidetto atto di offerta e pertanto con cattivo ordine ne avevamo preso i frutti del valore fino a venti solidi. Per la qual cosa io, avendo con me **iaquintum** mio avvocato, diedi risposta a voi dicendo che dunque avevamo preso i frutti e avevamo fatto qualsiasi cosa a me fosse sembrato opportuno perché la stessa corte e le terre erano *mie* per una mia scrittura



circa ipsa via habent inde passus triginta et hocto. unu capite tenent in suprascripta terra et fundo suprascripti gautii et subscriptum fundum habent inde per trabersum passus quadraginta et duo. aliu capite tenet in subscripta terra et inde habet similiter passus quadraginta et duo. Ipse fundo ad ipsu monumentu qui erat ibique coniuncto habent finis de uno latere fine suprascripta secunda petia et fundu. aliu latere tenent in via publica habent per singula latera in longum passus viginti et sex. unu capite tenent in suprascripta terra predicti gautii. aliu capite tenent in via commune habent per singula capita per trabersum passus decem et septem. Tertia petia ibique habent finis de uno latere terra ecclesie sancte marie et sancti georgii habent inde in longum passus duocenti quinquaginta et duo. et sicut rebolebat circa terram de nepote adelmundi iudici habent inde passus duo. et iterum rebolebat per caput de eadem terra de ipsi nepote suprascripti adelmundi iudici et inde habent passus sexaginta nobem rebolebente per ipsa terra de iamdicto nepote adelmundi habent inde passus duodecim. et qualiter at directum ibat circa ipsa terra de iamdicto nepote adelmundi et badit usque in via publica et inde habent passus sexaginta et nobem. aliu latere tenent in terra ecclesia sancti marcelli et terra que fuerat suprascripti gautii et fine subscripta terra et fine terra predicti gautii et fine suprascripta prima petia et inde habent passus duocentos nonaginta quattuor. et quomodo rebolebat per caput de terra suprascripti maraldi presbyteri et de nepoti sui habent inde passus decem. et sicut at directum ibat circa ipsa terra suprascripti maraldi presbyteri et inde habent passus triginta nobem. unu capite tenent in predicta via publica habent ibi per trabersum passus octoginta. aliu capite tenent in terra maraldi et inde habent passus quinguaginta et sex. Quarta petia ibique habent finis de uno latere fine suprascripta via commune et fine terra iubini habent inde in longum passus centum triginta et quattuor. aliu latere tenent in terra unde causationem habetis cum parte suprascripte ecclesie sancti marcelli et fine subscripta terra habent exinde passus centum quadraginta quattuor. unu capite tenent in

passi quarantadue. Il fondo che ivi era adiacente al monumento ha come confine da un lato il soprascritto secondo pezzo e fondo, tiene l'altro lato sulla via pubblica, ha per ciascun lato in lungo passi ventisei, tiene un capo sulla soprascritta terra del predetto **gautii**, tiene l'altro lato sulla via comune, ha per ciascun capo di traverso passi diciassette. Ivi il terzo pezzo ha come confine da un lato la terra della chiesa di santa Maria e san Giorgio, ha di qui in lungo passi duecentocinquantadue, e come girava intorno alla terra del nipote del giudice Adelmundo, ha di qui passi due, e parimenti girava intorno al capo della stessa terra del nipote del predetto giudice Adelmundo, e di qui ha passi sessantanove, girando intorno alla stessa terra del predetto nipote di Adelmundo ha di qui passi dodici, e come direttamente andava intorno alla stessa terra del suddetto nipote di Adelmundo e va fino alla via pubblica, e di qui ha passi sessantanove, tiene l'altro lato sulla terra della chiesa di san Marcello e sulla terra che fu del predetto **gautii** e sulla sottoscritta terra e sulla terra del predetto **gautii** e sul soprascritto primo pezzo e di qui ha passi duecentonovantaquattro, e come girava intorno al capo della terra del soprascritto presbitero Maraldo e del nipote suo, ha di qui passi dieci, e come direttamente andava intorno alla stessa terra del soprascritto presbitero Maraldo, e di qui ha passi trentanove, tiene un capo sulla predetta via pubblica, ha ivi di traverso passi ottanta, tiene l'altro capo sulla terra di Maraldo, e di qui ha passi cinquantasei. Ivi il quarto pezzo ha come confini da un lato la soprascritta via comune e la terra di Iubino, ha di qui in lungo passi centotrentaquattro, l'altro lato tiene sulla terra di cui state in causa con la parte della predetta chiesa di san Marcello e con il confine della sottoscritta terra, ha di qui passi centoquarantaquattro, tiene un capo sulla terra del suddetto **gautii** e sul confine del soprascritto secondo pezzo, ha di qui di traverso passi novantaquattro, tiene l'altro capo sul sottoscritto pezzo che é pezzo di terra interposto, ha di qui passi settanta. Il quinto pezzo ivi adiacente ha come confine da un lato il soprascritto quarto pezzo, tiene un altro lato sul soprascritto terzo pezzo, ha per ciascun lato in lungo passi centoventitré, tiene un capo sulla terra del soprascritto **gautii**, ha di qui passi quarantasei,

terra suprascripti gautii et fine suprascripta secunda petia habent exinde per trabersum passus nonaginta et quattuor aliu capite tenent in subscripta petia quod erat intersico habent inde passus septuaginta. Quinta petia ibique coniuncta finis habent de unu latere fine suprascripta quarta petia. aliu latere tenent in suprascripta tertia petia habent per singula latera in longum passus centum viginti et tres unu capite tenent in terra suprascripti gautii habent inde passus quadraginta et sex. aliu capite tenent in suprascripta terra que fuerat gautii et inde habent passus quadraginta et quinque. Sexta petia ibique finis habent de unu latere terra unde nos causationem haberemus cum parte iamdicti ecclesie sancti marcelli habent inde in longum passus septuaginta et sex. aliu latere tenent in terra suprascripti iubini. habent inde passus septuaginta et duo. unu capite tenent in suprascripta quarta petia habent inde passus septuaginta. aliu capite terra unde nos causationem haberemus cum parte suprascripte ecclesie sancti marcelli et inde habent passus viginti et nobem. Septima petia dicta at lama habent finis de unu latere terra suprascripti iubini. aliu latere terra suprascripte ecclesie sancti marcelli et terra lamberti habent per singula latera in longum passus centum viginti et duo. unu capite terra unde causationem haberemus cum parte iamdicte ecclesie. aliu capite terra suprascripti lamberti habent per singula capita per trabersum passus triginta et duo. Octaba petia que dicitur de bassi presbyteru habent finis de unu latere terra suprascripti iubini et lamberti. aliu latere subscriptu intersicu et terra maraldi habent per singula latera in longum passus quinquaginta et nobem. unu capite tenent in suprascripta via commune habent inde passus viginti et nobem. aliu capite terra suprascripti lamberti et fine terra de suprascripti filii dominici habent exinde passus viginti et sex gubita dua. Ipsa inter se ibique coniuncta finis habent de unu latere fine suprascripta petia. aliu latere terra eiusdem maraldi. unu capite tenent in suprascripta via commune. aliu capite terra suprascripti maraldi habent per singula latera in longum passus viginti et sex. et per singula capita per trabersum habent

tiene l'altro capo sulla soprascritta terra che fu di **gautii** e di qui ha passi quarantacinque. Il sesto pezzo ivi ha come confine da un lato la terra di cui noi abbiamo causa con la parte della predetta chiesa di san Marcello, ha di qui in lungo passi settantasei, tiene l'altro lato sulla terra del soprascritto Iubino, ha di qui passi settantadue, tiene un capo sul soprascritto quarto pezzo, ha di qui passi settanta, l'altro capo sulla terra di cui noi abbiamo causa con la parte della soprascritta chiesa di san Marcello e di qui ha passi ventinove. Il settimo pezzo detto **at lama** ha come confine da un lato la terra del soprascritto Iubini, dall'altro lato la terra della soprascritta chiesa di san Marcello e la terra di Lamberto, ha per ciascun lato in lungo passi centoventidue, da un capo la terra di cui abbiamo causa con la parte della predetta chiesa, dall'altro capo la terra del soprascritto Lamberto, ha per ciascun capo di traverso passi trentadue. L'ottavo pezzo detto **de bassi presbyteru** ha come confine da un lato la terra dei predetti Iubino e Lamberto, dall'altro lato il sottoscritto pezzo di terra interposto e la terra di Maraldo, ha per ciascun lato in lungo passi cinquantanove, tiene un capo sulla soprascritta via comune, ha di qui passi ventinove, tiene l'altro capo sulla terra del suddetto Lamberto e sulla terra del predetto figlio di Domenico, ha di qui passi ventisei e due cubiti. Il pezzo di terra interposto ha come confini da un lato il soprascritto pezzo, dall'altro lato la terra dello stesso Maraldo, tiene un capo sulla suddetta via comune, l'altro lato sulla terra del predetto Maraldo, ha per ciascun lato in lungo passi ventisei e per ciascun capo di traverso passi sette. Il nono pezzo è detto **at centum** e ha come confine da un lato la terra della predetta chiesa di santa Maria, di qui ha in lungo passi quarantuno, dall'altro lato la terra del soprascritto Maraldo, ha di qui passi quarantadue, da un capo la terra del predetto Maraldo, ha di qui di traverso passi trentotto, dall'altro capo la terra di Iubino figlio di Pietro, ha di qui passi trenta. Ed erano misurati secondo la misura del passo del gastaldo Landone senior. Inoltre, questa sopraddetta corte e terre quale sopra di confine in fine erano indicate e misurate, con gli alberi e con tutte le cose che entro vi sono sotto o sopra e con le loro vie di entrata ed uscita, totalmente e per intero la

passus septem. Nona petia dicitur at centum habent finis de unu latere terra suprascripte ecclesie sancte marie habent inde in longum passus quadraginta et unum. aliu latere terra suprascripti maraldi habent inde passus quadraginta dua. unu capite terra suprascripti maraldi habent inde per trabersum passus triginta hocto. aliu capite terra iubini filii petri habente inde passus triginta. et sunt at mensura de passu landoni seniori castaldi mensurate erant. hec autem superius dicte curte et terris qualiter superius de fine in fine indicate et mensurate erant. una cum arbores et cum omnia intro habentibus subter vel super et cum vie sue intrandi et exiendi. cuncta et integra eadem curte et terris michi qui supra petri comiti ipsos inclitum donaverat. at possessionem meam et de meis heredibus habendi et possidendi et faciendi exinde omnia que nobis placeret. unde infrascripte finis et mensuris sibi nec alicuilibet exinde nullam reserbaverat. set cunctum et integrum ipsos mihi donaverat ut dictum erat. et per eadem suorum donatione confirmandam iustam legem nostram langobardorum launegild receperat ipsis qui supra aloara et landenolfus dei gratia principibus. tamen ipsa que super aloara principissa cum voluntate suprascripti landenolfi principis et gisolfi dilecti filii et mundoald sui. a me qui supra petrum comite. hoc est manicioli parium unum in omni decisione ea ratione quatenus amodo et semper ego qui supra petrus comes et meos heredes firmiter haberemus et possideremus integra suprascripta suorum donatione et offerimus exinde que nobis placeret: et obligarant ipsis qui supra aloara et landenolfus principibus se et suis heredibus michi qui supra petri comiti et ad meis heredibus integra suprascripta donatione defendere et antestare semper ab omnibus hominibus ab omni parte. Si autem nobis ipsos defendere non poterent ut dixerat primis michi meisque heredibus se et heredes suos de colludio legibus iurare faceret. et sic nobis exinde faceret et complire deberent in omnibus sicut in lege langobardorum scriptum est de donum et launegild susceptum per pena obbligo componendum centum viginti solidos et cetera iusta ratione

stessa corte e le terre, a me sopraddetto conte Pietro gli stessi integralmente avevano donato, al possesso mio e dei miei eredi affinché le avessimo e possedessimo e ne facessimo pertanto tutto quello che a noi piacesse, onde nei predetti confini e misure niente a loro né ad alcuno aveva riservato ma del tutto e integralmente gli stessi aveva donato a me, come era stato detto, e per confermare la loro stessa donazione secondo la nostra legge langobarda gli stessi suddetti Aloara e Landenolfo per grazia di Dio principi, tuttavia la stessa predetta principessa Aloara con la volontà del soprascritto principe Landenolfo e di Gisolfi diletti figli e mundoaldi suoi, avevano accettato da me il launegildo da me suddetto conte Pietro, vale a dire un paio di **manicioli**, in ogni decisione in quella condizione che da ora e sempre io suddetto conte Pietro e i miei eredi fermamente avessimo e possedessimo l'integra soprascritta loro donazione e offrissimo dunque quello che a noi piacesse e presero obbligo gli stessi suddetti Aloara e Landenolfo principi per sé e per i loro eredi con me suddetto conte Pietro e con i miei eredi a difendere e sostenere sempre l'integra soprascritta donazione da tutti gli uomini e da ogni parte. Se poi non potevano difendere gli stessi per noi come era detto, innanzitutto per effetto di legge facevano giurare sé e i propri eredi a me e ai miei eredi e così a noi dunque facessero e dovessero adempire in tutto come nella legge dei Longobardi è scritto a riguardo del dono e del launegildo accettato, per pena l'obbligo di pagare come ammenda centoventi solidi e altre cose secondo la ragione e l'ordine come era contenuto nel mio atto di donazione che era scritto dal notaio Agenolfo e confermato dal giudice Sadelgrimo e dal conte Grimoaldo e dal conte Landone e da **madelfrit**. Allorché il predetto mio atto di donazione fu riletto e io fui interrogato attentissimamente dai sopraddetti giudici, io dichiarai nello stesso giudizio davanti ai prenommati messi del signor imperatore e ai predetti giudici e a tutti quelli che ivi erano presenti di non avere alcuna altra scrittura a riguardo della predetta corte e delle predette terre del suddetto luogo detto **porticu** quali furono e appartennero al fu menzionato **sellicti aurifici** per intero o dunque contro voi o contro la parte del vostro predetto monastero per fare

et ordine sicut in ipsa mea donationis carta continebat que scripta *erat* per agenolfum notarium et roborata per sadelgrimum iudicem et grimoaldum comitem et landonem comitem et madelfrit. Cumque iamdicta carta mea donationis fuit relecta et interrogatus ego diligentissime a supradictis iudicibus manifestavi ego in eodem iudicium coram ipsis prenominationis missis domini imperatoris et predictorum iudicum et omnibus qui ibidem *aderant* ut nullam aliam scriptionem haberemus de iamdictis curte et terris de suprascripto loco ubi dicitur porticu qualiter fuerunt et pertinuerunt quondam suprascripti sellicti aurifici de integrum vel exinde contra nos vel contra parte predicti vestri monasterii at causandum. nisi tantum ipsa mea quem dixi carta donationis que ut super vobis in iudicium ostenseram. Et tunc supradictis iudicibus diligenter et subtiliter exquisierunt illa et illa scriptio. et exquisite eas dicebant ut per legem ipsa mea carta stare non poteret eo quod in illo tempore quando carta ipsa continebat facta fuisset predictus lando genitor meus vivo erat quem et ego ita manifestabam vere quia eo tempore predictus genitor meus vivo fuisset. Ideo dicebant ipsi iudices ut per legem carta ipsa stare non poteret eo quod non dedissem ego exinde ipsum launegildo per conserbandos iuxta legem filios aut filias legitimos aut naturales. unde fecerunt venire leges langobardorum et exquisita eas invenerunt in capitulo rothari regis continent. Item sicut nec patribus licitum est filios suos sine certa causa aut culpa exheredare ita nec filii liceat vivo patre res suas cuicumque thingare aut per quolibet titulum alienare nisi forte filios aut filias legitimos aut naturales habuerit ut ipsi secundum lege conserbet quemadmodum in ipsa lex continet. et propter quod fortior esse invenerunt ipsa carta offersionis predicti vestri monasterii de ipsa carta mea donationis unde dicebat ut postquam prius ipsa que supra aloara principissa cum consensum et voluntate ipsorum filiorum et mundoalt suorum ipsos per ipsa carta offeruisset in iamdicto monasterio in eo tenore veluti in ipsa legitur carta offersionis postea nil habuissent illis exinde quod mihi darent per ipsa mea donationis carta. et insuper propter

causa, se non soltanto, come ho detto, il mio atto di donazione che, come sopra, a voi in giudizio avevo mostrato. E allora i suddetti giudici con diligenza e sottilmente esaminarono quell'atto e scrupolosamente dicevano che per legge il mio atto non poteva avere validità poiché in quel tempo, quando risultava dallo stesso atto che era stato fatto, il predetto Landone genitore mio era vivo, il che anche io così dichiaravo vero che in quel tempo il predetto mio genitore fosse vivo. Pertanto dicevano i giudici che per legge lo stesso atto non poteva avere valore poiché io dunque non avevo dato il launegildo per tutelare secondo legge i figli o le figlie, legittimi o naturali. Pertanto fecero portare le leggi dei Longobardi e esaminatele trovarono che nel capitolo del re Rotari é contenuto: "Parimenti come né ai padri é lecito diseredare i propri figli senza certo motivo o colpa, così neanche ai figli é lecito donare i propri beni a chicchessia o alienarli a qualsiasi titolo, se é vivo il padre nel caso avesse figli o figli legittimi o naturali, affinché gli stessi secondo legge mantengano qualsiasi cosa nella stessa legge é contenuto" (A) e, poiché trovarono che era piu saldo che la carta di offerta del vostro predetto monastero a riguardo del mio atto di donazione di cui diceva che dacché prima la suddetta principessa Aloara, con il consenso e la volontà dei suoi figli e mundoaldi, li aveva offerti mediante lo stesso atto al predetto monastero in quel tenore come si legge nello stesso atto di offerta, dopo pertanto niente avessero di quelli che a me avevano dato mediante il mio atto di donazione. Inoltre, poiché era contenuto nel mio atto di donazione che se per noi non potevano difenderli per azione delle leggi giurassero e poiché nella stessa legge é contenuto nel capitolo che stabilì Liutprando che: "Se qualcuno ha donato ad altro *uomo* qualsivoglia bene ed ha accettato il launegildo e dopo per nulla ha potuto difenderlo, allora un altro bene equivalente a quello che ha donato, quale in quel giorno sia dato di trovare, restituisca a chi fu donato e oltre non sia accusato. E se fosse accusato di frode dia soddisfazione sui Vangeli del Signore di non aver ordito alcun inganno con altro uomo a riguardo di ciò e sia scagionato dalla colpa, purché tuttavia restituisca a chi fu donato il soprascritto bene equivalente" (B),

quod continebat in ipsa mea carta donationis ut si ipsos nobis defendere non poterent de colludio legibus iurare faceret. et quia in eadem lege continet in capitulo quem constituit liudprand ut si quis alii quaecumque rem donaverit et launegild susceperit et postea defendere minime potuerit tunc aliam talem rem qualem donavit qualis in illa die invenitur esse sed dat cui donavit et amplius non calumnietur. et si de colludio pulsatus fuerit satis faciat a domini vangelia quod nullum colludium cum alium hominem de ipsa causa factum habeat et sit solutus a culpa sic tamen ut suprascripta rem consimilem reddat cui donavit velut in ipsa lege continet. unde magna intentio inter nos exinde orta fuerat. et dum diutissime inter nos exinde altercaremus cum superatus ego inde per legem conticui ex qua eram ego vobis compositurus iuxta tenore legis de ipsum nostrum querimonium. sed ante quam ipsos inter nobis per omnia legibus finiremus per colloquium vonorum hominum pervenimus exinde inter nobis ad hanc convenientiam ut nos pro parte predicti nostri monasterii dimitteretis et relaxaretis mihi omnem compositionem et calumnia vel sacramenta de predictum vestrum querimonium. et ego rumpere et cassare vobis iamdicta carta mea donationis que inutilis esse apparuit et rupta et cassare ipsa aput vos remittere. et manifestare et concludere me ego vobis pro ordine combenientie iuxtam legem de integra iamdicta curte et terris de suprascripto loco qui dicitur porticu que aliter fuerunt et pertinuerunt quondam suprascripti sillicti aurifici in omni ratione et ordine qualiter hic inferius leguntur. et ideo ut combenientia ista secundum lege firmiter fieret convocavimus infra nobis supradictis iudicibus et subscriptos idoneos homines qui se nobiscum interesse dixerunt sicut in lege scriptum est de combenientia. et ita fecimus et firmavimus infra nobis exinde hanc conveniente cartam et tunc qualiter inter nobis combenit dimisistis et relaxastis vos qui supra domino farolfo domini gratia abbas pro parte suprascripti vestri monasterii cum consensum fratrum monachorum eiusdem vestri monasterii et erga vobiscum habendo

come nella legge é contenuto. Pertanto una grande contesa era sorta tra noi e mentre assai a lungo tra noi disputavamo, allorché dunque io vinto per legge tacqui, per cui ero io che dovevo pagare ammenda a voi secondo il tenore della legge a riguardo della vostra lagnanza, tuttavia prima che definissimo tra noi in ogni cosa secondo le leggi, per consiglio di onesti uomini pervenimmo dunque tra noi a questo accordo: che voi per la parte del vostro predetto monastero lasciavate cadere e sollevavate per me ogni ammenda e accusa o giuramento a riguardo della predetta vostra lagnanza e io avrei rotto e annullato per voi il mio predetto atto di donazione che appare essere inutile e lo avrei consegnato a voi rotto e annullato e io avrei dichiarato e concluso per voi, conformemente all'accordo, secondo la legge a riguardo dell'integra predetta corte e delle terre del predetto luogo chiamato **porticu** che altrimenti furono e appartennero al fu soprascritto **sillicti aurifici** in ogni ragione e ordine come qui sotto si legge. E pertanto affinché questo accordo secondo legge fosse fermamente stabilito, convocammo tra noi i suddetti giudici e i sottoscritti idonei uomini i quali dissero di partecipare con noi all'accordo come é scritto nella legge e così facemmo e confermammo pertanto tra noi questo atto di accordo. E allora, come fu tra noi stabilito, avete lasciato cadere e sollevato voi suddetto domino Farolfo, per grazia del Signore abate, per la parte del vostro soprascritto monastero con il consenso dei frati monaci del vostro stesso monastero e con voi avendo il suddetto abate del vostro predetto monastero, per intero ogni ammenda e accusa o giuramento a riguardo della vostra predetta lagnanza in tutto. Non vi sia pertanto ulteriore richiesta, se vorrete annullare l'accordo per pena voi o i vostri successori prendete obbligo secondo legge a pagare come ammenda a me e ai miei eredi cento libbre di oro purissimo e l'accordo rimanga fermo come secondo legge può stare. Pertanto io già nominato Pietro conte longobardo come fu tra noi convenuto presi in mano mia la spada e lacerai e annullai per voi nelle mani vostre per la parte del vostro predetto santo monastero, di fronte con voi avendo il soprascritto avvocato dello stesso vostro monastero, il predetto mio inutile atto di

suprascripto abbate iamdicti vestri monasterii. Idest integra omne compositione et calumnia vel sacramenta de predictum vestrum querimonium in omnibus ultra non sit inde requisitio per penam obligamus iuxtam legem componendum vos vel successoribus vestris michi et at meis heredibus si eos removere volueritis centum libras auri purissimi et combenientia ipsa qualiter secundum legem stare potest firma permaneat. Idcirco ego iamnominatus petrus comes langobardus. qualiter inter nobis comvenit apprehensi gladio in manu mea et rupi et cassavi vobis in manus vestras pro parte predicti sancti vestri monasterii erga vobiscum habendo suprascriptum abbatorem eiusdem vestri monasterii iamdicta carta mea donationis inutilis et sic rupta et cassatam ipsam aput vos remisi nullum roborem in ea habentem. et iterum qualiter inter nobis combenit ego qui supra petrus comes langobardus per hanc cartam combenientie secundum legem manifestum facio vobis qui supra domino farolfo reberentissimo abbate pro parte suprascripti vestri monasterii erga vobiscum habendo eodem abbatore suprascripti vestri monasterii quia integra iamdicta curte et integris iamdictis terris de suprascripto loco qui dicitur porticu sic in integrum qualiter quomodocumque quondam fuerunt et pertinuerunt suprascripti sellicti aurifici ubicumque aut quomodocumque exinde in eodem loco inventum dederit. legibus sit pertinens predicti vestri monasterii per iamdictam cartam offerisionis et pro aliis scriptionibus et rationibus ipsius vestri monasterii pertinentibus quibuscumque modis. et predicta carta offerisionis veritosa est in omnibus que continet et mihi qui supra petri comiti nec ad meis heredibus curte et terris ipsis qualiter dixi in integrum vel exinde nullum est pertinens neque per scriptionem neque per possessionem nec per nullam aliam qualemcumque adinbenta ratione vel humana astutia. quia etiam manifestavi ego ut super in eodem iudicium ut nullam aliam scriptionem haberem ego de iamdicta curte et terris de suprascripto loco ubi dicitur porticu qualiter fuerunt et pertinuerunt quondam suprascripti sellicti

donazione e così lacerato e annullato, senza avere in sé alcuna forza, lo stesso a voi consegnai, e parimenti, come fu tra noi convenuto, io suddetto Pietro conte longobardo mediante questo atto di accordo secondo legge rendo manifesto a voi suddetto domino Farolfo reverendissimo abate per la parte del vostro soprascritto monastero, di fronte con voi avendo lo stesso avvocato del vostro soprascritto monastero, che l'integra predetta corte e le integre anzidette terre del soprascritto luogo detto **porticu** come per intero quali e in qualsiasi modo furono e appartennero al soprascritto **sellicti aurifici**, dovunque o in qualsiasi modo pertanto fosse dato di invenire per legge nello stesso luogo, sono appartenenti al vostro predetto monastero per l'anzidetto atto di offerta e per altre scritture e ragioni pertinenti al vostro monastero in qualsiasi modo, e che l'anzidetto atto di offerta è veritiero in tutto quello che contiene, e a me suddetto conte Pietro e ai miei eredi la corte e le stesse terre come ho detto per intero nulla dunque è pertinente né per scrittura né per possesso né per qualsiasi altra ragione escogitata o umana astuzia. Poiché anche dichiarai come sopra nello stesso giudizio che non avevo alcun'altra scrittura a riguardo della predetta corte e terre del soprascritto luogo detto **porticu** quali furono e appartennero al fu anzidetto **sellicti aurifici** per intero e dunque per fare causa contro voi o contro la parte del vostro predetto monastero se non soltanto, come ho detto, il mio stesso atto di donazione che come sopra a voi in giudizio avevo mostrato, il quale per l'accordo con voi lacerai e annullai, come sopra si legge. E prendo obbligo io suddetto Pietro conte longobardo per me e per i miei eredi con voi suddetto domino Farolfo abate e con i vostri successori in tal modo che da ora e sempre silenziosi e quieti rimaniamo io e i miei eredi nei confronti vostri e dei vostri successori a riguardo dell'integra anzidetta corte e delle integre predette terre di cui io sopra a voi dichiarai, nel modo che prima si legge. Di modo che né per scrittura né per possesso né per qualsiasi altra ragione escogitata o artificio umano per intero per gli stessi come ho detto o dunque contro di voi o contro i vostri successori cerchiamo di fare causa o di contendere. E silenziosi e quieti pertanto siamo e rimaniamo da ora e sempre io e

aurifici de integrum vel exinde contra vos vel contra partem predicti vestri monasterii at causandum nisi tantum ipsa mea quem dixi carta donationis que ut super vobis in iudicium ostenseram. quem per ipsa comvenientia vobis rupi et cassavi qualiter prelegitur. et obligo ego qui supra petrus comes langobardus me et meos heredes vobis qui supra domino farolfo abbati et ad successoribus vestris taliter ut amodo et semper taciti et quieti maneamus ego et meos heredes contra vos et contra successoribus vestris de integra iamdicta curte et de integris iamdictis terris de quibus me vobis ut super manifestavi qualiter prelegitur. ita ut neque per scriptionem nec per possessionem neque per nullam aliam qualemcumque adinbenta ratione vel humano ingenio de integrum ipsos qualiter dixi vel exinde contra vos vel contra successoribus vestris causare vel contendere non queramus. et tacitis et quietis exinde faciamus esse et permanere amodo et semper ego et meos heredes contra vos et contra successoribus vestris omnibus illis hominibus vel partibus qui pro parte vel datum meum vel de meis heredibus de integrum ipsos qualiter dixi vel exinde causari vel contendere quesierint contra vos vel contra successoribus vestris quibuscumque modis quia ita inter nobis exinde comvenientia fecimus. Si autem ego qui supra petrus comes langobardus vel meos heredes hanc cartam combenientie de quibus continet aliquando per qualemcumque ingenium remoberi quesierimus et non compleberimus vobis vestrisque successoribus ea omnia qualiter prelegitur centum libras auri purissimi pena me vel meos heredes vobis vel ad successoribus vestris componere obligo et hec carta combenientie de quibus continet qualiter secundum legem stare potest firma permaneat. et taliter ego qui supra petrus comes langobardus qualiter inter nobis comvenit secundum legem feci. et te petrum notarium qui interfuistis scribere rogavi.

Capua

✘ Antonius qui supra cappellanus et missus domini Heinrici piissimi vel invictissimi imperatoris augusti interfui et subscripsi

i miei eredi contro voi e contro i vostri successori per tutti quegli uomini o parti che per parte o per donazione mia o dei miei eredi per intero per gli stessi quali ho detto dunque cercassero di fare causa o contendere contro voi o contro i vostri successori in qualsiasi modo poich  così stabilimmo tra noi l'accordo. Se poi io suddetto Pietro conte longobardo o i miei eredi cercassimo mai di annullare con qualsiasi artificio questo atto di accordo per quanto contiene e non adempissimo per voi e per i vostri successori tutte quelle cose come sopra si legge, per pena prendo obbligo per me e per i miei eredi di pagare come ammenda a voi e ai vostri successori cento libbre di oro purissimo e questo atto di accordo per quanto contiene rimanga ferma come secondo legge pu  stare. E in tal modo io suddetto Pietro conte longobardo come fu tra noi convenuto feci secondo legge e a te Pietro notaio che desti assistenza richiesi di scrivere. **Capua.**

✘ Io anzidetto Antonio, cappellano e inviato del signore Enrico, piissimo e invittissimo augusto imperatore, diedi assistenza e sottoscrissi.

✘ Io anzidetto Benzione, inviato del signor imperatore, diedi assistenza e sottoscrissi.

✘ Io anzidetto Adelmundo giudice.

✘ Io anzidetto Pietro giudice.

✘ Io Pietro giudice.

<ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Ego qui supra bentio missus domini imperatoris interfui et subscripsi</li> <li>✘ ego qui supra adelmundus iudex</li> <li>✘ ego qui supra petrus iudex</li> <li>✘ ego petrus iudex</li> </ul>	
---	--

**Note:**

<p>(1) Placitum hoc nobis palam facit mentionem Pandulforum Ducum in Capuani Principatus monumentis fieri desiisse a mense Martio anni 1022. Eum quidem Principatum ab Imperatore Divo Henrico fuisse ademptum Pandulphis, ac traditum, Pandulpho Theani Comiti die 2 mensis Iunii anni 1022 ait Alexander de Meo (<i>o. c. pag. 303</i>), sed nullum attulit documentum. Id profecto contigisse ante diem decimum eiusdem mensis et anni argui potest ex diplomate apud Gattolam (<i>Accessiones ad Historiam Casinensem pag. 129</i>), cuius notae chronologicae ita sese habent: <i>quarto nonas Iunias anno secundo principatus Domni Paldolft, quam et secundo anno principatus Domni Iohannis eius filio gloriosis principibus indictione sexta</i>: cuiusmodi notae cum die decima Iunii anni 1023 apprime congruunt. Hac vero die cum secundus Pandulphi et Ioannis annus in Capuano Principatu fuerit supputatus, fatendum est ante diem decimam Iunii anni 1022. Principes illos caepisse Capuae dominari. At quicquid statui libeat de die, quo Theanenses Comites Capuani Principes evaserunt, illud profecto e Placito praesenti coram Missis Imperatoris exarato constat Capuam mense Martio anni 1022 iam victricibus eiusdem Augusti copiis patefactam fuisse. Cum vero Leonis Ostiensis Chronicon prodiderit Pandulphum IV, qui cum filio, et patrueli ambobus nomine item Pandulphis, Capuae imperitabat, postquam hostes urbe Capuana potiti sunt, abductum esse ad Henricum, qui Troiam in Apulia obsidebat, hinc statuimus dominatione Capuae destitutum fuisse Pandulphum IV eodem mense Martio anni 1022, quo et eius fratrem Athenulphum Coenobii Casinensis Abbatem, effugientem iras Imperatoris, aestuanti pelago mortem obiisse testatur Ioannes Baptista Federici (<i>Degli antichi Ipati di Gaeta pag. 319</i>).</p>	<p>(1) Questo placito ci rende noto che la menzione dei Duchi di nome Pandulfo nei documenti del Principato Capuano accade che cessò dal mese di Marzo dell'anno 1022. Di certo che dall'Imperatore Enrico il Santo quel Principato fu tolto ai Pandulfo e consegnato a Pandulfo Conte di Teano nel secondo giorno del mese di Giugno dell'anno 1022, lo dice Alessandro de Meo (<i>op. cit.</i>, pag. 303), ma non fornisce alcun documento. Che ciò certamente accadde prima del decimo giorno dello stesso mese ed anno si può provare con un diploma in Gattola (<i>Ad hist. abb. Cass. Access.</i>, pag. 129), i cui riferimenti cronologici così hanno: <i>“nel quarto delle None di Giugno, nell'anno secondo del principato del Signore Paldolfo, ed anche nel secondo anno di principato del signore Giovanni suo figlio, gloriosi principi, indizione sesta”</i>. Tali riferimenti concordano al massimo grado con il decimo giorno di Giugno dell'anno 1023. Invero poiché in questo giorno era stato conteggiato il secondo anno di Pandulfo e Giovanni nel Principato Capuano, è da dirsi che prima del decimo giorno di Giugno dell'anno 1022 quei Principi incominciarono a dominare a Capua. Ma qualsiasi cosa piaccia sostenere a riguardo del giorno in cui i Conti di Teano divennero Principi di Capua, certamente dal presente Placito, scritto davanti ai Messi dell'Imperatore, risulta che Capua nel mese di Marzo dell'anno 1022 già era stata aperta all'esercito vincitore dello stesso Augusto. Poiché invero il <i>Chronicon</i> di Leone Ostiense aveva tramandato che Pandulfo IV, che signoreggiava a Capua con il figlio ed il cugino, entrambi di nome parimenti Pandulfo, dopo che i nemici si impadronirono della città di Capua, era stato portato da Enrico che assediava Troia in Puglia, da ciò sosteniamo che Pandulfo IV fu destituito dal dominio di Capua nello stesso mese di Marzo dell'anno 1022, in cui Giovanni Battista Federici attesta (<i>Deg' Ipati di Gaeta</i>, pag. 319) che anche suo fratello Atenulfo, Abate del Convento di Cassino, fuggendo le ire dell'Imperatore, andò incontro alla morte nel mare in tempesta.</p>
<p>(2) Praeter hunc Cappellanum, alterum Imperator Divus Henricus secum duxit nomine Ambrosium, cui quoque Missi Imperatoris munia demandata fuisse ex altero Placito conscripto pro Ecclesiis de Balva, Beneventana in urbe, eodem mense et anno Placiti praesentis. Qua vero die nostrum hoc conditum fuit, existimari potest Archiepiscopum Coloniensem Belgrimum, sive Pelegrinum, quem Henricus ad subiiciendam Capuam cum militibus miserat, ex hac urbe post Pandulphi deditioem ad Salernum oppugnandum profectum iam fuisse. Secus enim coram eodem Archiepiscopo Capuana urbe potito Placitum hoc esset exaratum, quemadmodum in mense Aprili ipsius anni 1022 coram Leone Episcopo Vercellensi, et Henrico Episcopo Parmensi eiusdem Imperatoris Missis conditum est pro Monasterio S. Vincentii ad</p>	<p>(2) Oltre a questo Cappellano, l'Imperatore Enrico il Santo condusse con sé un altro di nome Ambrosio, a cui anche furono demandate le funzioni di Messo Imperiale per un altro Placito redatto per le Chiese di <i>Balva</i>, nella città Beneventana, nello stesso mese ed anno del presente Placito. Invero in quale giorno questo nostro documento fu redatto, si può considerare che l'Arcivescovo di Colonia <i>Belgrimum</i>, o <i>Pelegrinum</i>, che Enrico aveva mandato con i soldati a soggiogare Capua, dopo la resa di Pandulfo da questa città era già partito per assalire Salerno. Altrimenti, infatti, questo Placito era stato scritto davanti allo stesso Arcivescovo impadronitosi della città Capuana, come nel mese di Aprile dello stesso anno 1022 davanti a Leone, Vescovo di Vercelli, e ad Enrico, Vescovo di Parma, Messi dello stesso Imperatore, fu redatto per il Monastero di S. Vincenzo al Voltorno un altro Placito, che insieme al</p>

Vulturnum alterum Placitum, quod simul cum Placito pro Ecclesiis de Balva legere est apud Muratorium in Chronico Vulturnensi ( <i>Rer. Ital. Script. T. I. P. II</i> ).	Placito per le Chiese di <i>Balva</i> si può leggere in Muratori nel <i>Chronicon Vulturnense</i> ( <i>Rer. Ital. Script.</i> , tomo I, parte II).
(3) Diploma, quod huc inseritur, spectat ad annum 986.	(3) Il documento, che qua è inserito, spetta all'anno 986.

(A) *Leges Rotharis*, cap. CLXX, v. Muratori, *Rerum Italicarum Scriptores*, vol. I, p. 28. Il testo é riportato fedelmente. L'Editto di Rotari, promulgato secondo Muratori intorno all'anno 638, era vigente ed applicato nell'anno 1022!

(B) *Liutprandi legum liber quintus*, cap. XIV, v. Muratori, op. cit., p. 60. Il testo é riportato con qualche corruzione rispetto al testo riportato dal Muratori. Il quinto libro delle leggi di Liutprando secondo il Muratori fu promulgato nel 722.

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro basilio magno imperatore: anno sexagesimo tertio: sed et constantino frater eius magno imperatore anno sexagesimo die decima mensis septembri indictione sexta neapoli: Certum est me maria qui marena clamatur filia quondam domini bitaliani cognomento arvomacculo: relicta autem quondam domini sergii cognomento de gintile: A presenti die promptissima voluntatem: venumdedi et tradidi tibi iohanni ferrario qui nominatur corbulo filio quondam petri ferrarii qui nominatur corbulo: idest integra una petia mea de terra que nominatur at correlari: posita in loco qui nominatur casole: una cum intersicum suum et cum ex parte de scapula ibique coniunctum parte occidentis et cum palmentum frabitum et subscetorium suum: qui in ipsum intersicum exire videtur: et qualiter descendit et vadit da ipsa clusuria usque ad cilium de alia scapula qui fuit de illum bofrantinum qui modo abes bono ferrario previgno suo: insimul una cum arboribus et fructoras suas et cum portione mea de piscina comune: qui est iusta ipsa clusuria: et cum introitas earum et omnibus eis pertinentibus: pertinente mihi per comparatum per chartulam comparationis mea membranis scripta que mihi exinde fecit iohannes filium quondam domini stephani qui nominatur pappamaurontum postmodum vero monachi: cum consensum maria amalfitana coniugis sua et at memorato iohanne pertinuit per comparatum per alia chartula comparationis que at eum exinde fecit stephano qui nominatur rindininum filium quondam petri herarii rindininum postmodum vero monachi et maria iugales: et at eis obbenit a quondam leone herario filio marini botrantini: et at ipso leone pertinuit per chartulam comparationis sua que ad eum exinde fecerunt stephano et bono germanis filiis quondam petri morci milite de casole: et da summo filio quondam iohanni thio et nepotes: memorato quondam summo pro vice stephano puerulo nepote suo filio iohanni germani sui: quibus ipse chartule cum unum dispositum qui in presentis dedi pro tua et de

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo terzo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno sessantesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno decimo del mese di settembre, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che io Maria detta Marena, figlia del fu domino **bitaliani** di cognome **arvomacculo**, vedova inoltre del fu domino Sergio di cognome **de gintile**, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a te Giovanni Ferrario detto Corbulo, figlio del fu Pietro Ferrario detto Corbulo, vale a per intero un pezzo di terra mia chiamato **at correlari** sito nel luogo chiamato **casole**, con il suo pezzo di terra interposto e con quella parte della cresta di collina ivi adiacente dalla parte di occidente e con il torchio in muratura e il suo riparo che risulta essere nello stesso pezzo di terra interposto e come discende e va dalla stessa chiusura fino al ciglio dell'altra cresta di collina che fu di quel **bofrantinum** che ora ha Bono Ferrario figliastro suo, con gli alberi ed i loro frutti e con la mia porzione della vasca comune che è vicino la stessa chiusura e con i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti, appartenente a me per acquisto mediante un mio atto di acquisto scritto su pergamena che pertanto a me fece Giovanni, figlio del fu domino Stefano detto **pappamaurontum** dopo invero monaco, con il consenso di Maria **amalfitana** coniuge sua, e al predetto Giovanni appartenne per acquisto mediante altro atto di acquisto che dunque a lui fecero Stefano detto **rindininum**, figlio del fu Pietro Erario **rindininum** dopo invero monaco, e Maria, coniugi, e a loro pervenne dal fu Leone Erario, figlio di Marino Botrantino, e allo stesso Leone appartenne mediante suo atto di acquisto che a lui pertanto fecero Stefano e Bono fratelli, figli del fu cavaliere Pietro Morco di **casole**, e da Summo, figlio del fu Giovanni, zio e nipote, il predetto fu Summo per conto di Stefano piccolo fanciullo nipote suo e figlio di Giovanni fratello suo. I quali atti con un disposto in presente ti ho dato per difesa tua e dei tuoi eredi. L'anzidetto disposto lo fece la fu **drosam**, figlia del fu Bono presbitero, coniuge del predetto Leone Ferrario, contenente come la stessa **drosam** donò al

tuis heredibus defensione: memoratum dispositum fecit quondam drosium filia quondam boni presbyteri conius memorati leoni ferrarii continente quommodo donabit ipsa drosium at memorato leo viro suo integra quarta parte falcidii sui que ad ipsa drosium obbenire debuit: et coheret sivi at memorata clusuria ab uno latere caba publici: et de alio latere est terra tua memorati iohanni ferrarii sicuti inter se sepis et fossatus exfinat: et de uno capite est atrium de memorata piscina comune unde ipsa portione mea qui venumdedi: seum et fundicium tuum memorati iohanni ferrarii sicuti inter se egripus et parietina seu sepis exfinat: et at memoratum intersicum in qua est ipse malmentum est ex parte ex ipsa clusuria que tibi superius venumdedi: et a foris ipsum intersicum est memorata scapula: et a parte occidentis coheret terra mea que in mea reserbavi potestatem: sicuti inter se sepis exfinat: et a parte meridiana est memorata scapula qualiter descendit usque at ipsa terra memorati boni ferrarii: De quibus nihil mihi exinde aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena cuiusque personas quod apsit commisi aut iam commicto potestatem: set a nuc et deinceps prenominata memorata clusuria mea de memorata terra cum memoratum intersicum in qua est memoratum palmentum et cum memorata scapula cum portione mea de memorata piscina cum atrium suum quantum ad oc pertinet et cum arboribus et fructoras suas et cum introitas earum et omnibus eis pertinentibus a me tibi sint venumdatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis ab odierna die semper liberam abeatis potestatem: et neque a me memorata maria qui marena clamatur neque a meis heredibus nec a nobis personas summissam nullo tempore numquam tu memorato iohanne ferrario qui nominatur corbulo aut tuis heredibus quod apsit abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestiam per nullum modum nec per summissam personas a nuc et in perpetuis temporibus: insuper et ab omni homines hommique personas homni tempore ego et heredibus meis tibi tuisque heredibus exinde in omnibus antestare et defensare debeamus

suddetto Leone, marito suo, l'integra quarta parte, suo falcidio, che alla stessa **drosium** dovette appartenere. E confina con la predetta chiusura da un lato il burrone di proprietà pubblica, e dall'altro lato la terra di te predetto Giovanni Ferrario come tra loro la siepe e il fossato delimitano, e da un capo é l'atrio della predetta vasca comune di cui la stessa porzione mia che ho venduto e anche il piccolo fondo di te predetto Giovanni Ferrario come tra loro il canale e le rovine di un muricciolo e la siepe separano. E confinante al predetto canale in cui é lo stesso torchio, é dalla parte della stessa chiusura che sopra ti ho venduta e davanti al pezzo di terra interposto é l'anzidetta cresta di collina, e dalla parte di occidente confina la terra mia che riservai in mio possesso come tra loro la siepe delimita, e dalla parte di mezzogiorno é l'anzidetta cresta di collina come discende fino alla terra del predetto Bono Ferrario. Di cui dunque niente rimase o riservai a me né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona, ma da ora e d'ora innanzi la predetta mia chiusura dell'anzidetta terra con il predetto pezzo di terra interposto in cui é l'anzidetto torchio e con la predetta cresta di collina con la porzione mia della suddetta vasca con il suo atrio quanto a ciò é pertinente e con gli alberi e i loro frutti e con i loro ingressi e con tutte le cose a loro pertinenti, sia da me a te venduto e consegnato e in te e nei tuoi eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e dal giorno odierno sempre ne abbiate libera facoltà. Né da me predetta Maria detta Marena né dai miei eredi né da persona a noi subordinata in nessun tempo mai, tu predetto Giovanni Ferrario detto Corbulo e i tuoi eredei, che non accada, abbiate pertanto mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre da ogni uomo e da ogni persona in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo sostenere e difendere *ciò* in tutto per te e i tuoi eredi, se tu e i tuoi eredi mostrate a me e ai miei eredi i predetti quattro atti con l'anzidetto disposto che ti ho dato affinché li rilegga e persegua il fine quando ne avremo necessità e così dobbiamo sostenere e difendere ciò per te e per i tuoi eredi per quello che ho pertanto accettato da te in presente, vale a dire dodici solidi d'oro ciascuno di tarenì quattro per solido, come fu tra noi convenuto, in ogni

hostendente tu et heredibus tuis mihi meisque heredibus memorate quatuor chartule cum memoratum dispositum que tibi dedi at relegendum et fine faciendum ubi necessum abuerimus et sic tibi tuisque heredibus illos antestare et defensare debeamus: propter quod accepi a te exinde in presentis in omnem decisione seum deliberatione: idest auri solidos duodecim de tari ana quatuor tari per solidum sicut inter nobis combenit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissam personas: tunc compono ego et heredibus meis tibi tuisque heredibus auri solidos viginti quatuor bythianteos et ec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii curialis per memorata sexta indictione ✕ hoc signum ✕ manus memorata maria qui marena clamatur relicta memorati quondam sergii de gintile ego qui memoratos pro eam subscripsi et memoratos solidos traditos

✕ ego petrus filius domini cesarii rogatus a suprascripta maria testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bidi ✕

✕ Ego iohannes curialis rogatus a memorata maria testis subscripsi et memoratos solidos tradidos bidi ✕

✕ ego iohannes filius domini sergii rogatus a suprascripta maria testi subscripsi et suprascriptos solidos tradidos bidi ✕

✕ Ego sergius Curialis qui memoratos post subscriptione testium Complevi et absolvi per memorata sexta indictione ✕

decisione e deliberazione. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi ventiquattro solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio curiale per l'anzidetta sesta indizione. ✕ Questo è il segno ✕ della mano della predetta Maria detta Marena, vedova del fu Sergio **de gintile**, che io anzidetto per lei sottoscrissi e gli anzidetti solidi *vidi* consegnati.

✕ Io Pietro, figlio di domino Cesario, pregato dalla soprascritta Maria, come teste sottoscrissi e gli anzidetti solidi *vidi* consegnati. ✕

✕ Io Giovanni curiale, pregato dalla predetta Maria, come teste sottoscrissi gli anzidetti solidi *vidi* consegnati. ✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, pregato dalla soprascritta Maria, come teste sottoscrissi gli anzidetti solidi *vidi* consegnati. ✕

✕ Io anzidetto Sergio curiale dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta sesta indizione. ✕

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore: anno sexagesimo tertio: sed et constantino magno imperatore frater eius anno sexagesimo: Die sexta decima mensis iunii indictione: sexta neapoli: Certum est nos petrum secundicerium filium quondam stephani qui super nomen cyti et cesarium filium quondam donati de loco qui vocatur arinianum ego memorato petro secundicerio pro vice mea tam pro vice gregorii cognati mei abitoribus autem in loco qui vocatur campo rommani quod est foris flubeum: A presenti die promptissima voluntate promictimus vobis domino prancati venerabilem igummeno monasterii sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapictam quod est in biridiarium vestraque sanctam et venerabilis vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii. propter integra silva memorati sancti et venerabilis vestri monasterii qui nominatur et ponitur ad illu flatum quod est in montem besubei. quantum est super bia publica. et subtus ipsa bia. Una cum scapulis et ribis et cum introitum suum omnibusque eis pertinentibus: Coherente sibi ab uno latere est reliquum ex ipsa silba vestra et ribo vestro qui nominatur de lepore quem in vestras reserbastitis potestatem: sicuti aquas exfinad: et ex alio latere est ribo qui nominatur de corboro sicuti aquas exfinad: De uno capite est terra vestra quem ego memorato cessario a vos ad pastenandum tenere videor sicuti ibidem bia et lavinarius exfinad. et a foris ipsa bia est coniolum vestrum quem in vestra reserbastitis potestatem: ad vero alio capite terra sancte neapolitane ecclesie sicuti inter se termines exfinad: quem vero memorata silba vestras qualiter nobis illas per memoratas coherentias exegregatis ud super legitur nobis nostrisque heredibus illas dedistis ad laborandum et detinendum et ibidem insertetum faciendum: In eo enim tenore quatenus debeamus nos aud heredes nostris illas omni annuo abto tempore subtus et

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo terzo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno sessantesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno decimo sesto del mese di giugno, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Pietro secundicerio, figlio del fu Stefano soprannominato **cyti**, e Cesario, figlio del fu Donato, del luogo chiamato **arinianum**, io predetto Pietro secundicerio sia per conto mio che per conto di Gregorio cognato mio, abitanti inoltre nel luogo chiamato **campo rommani** che è davanti al fiume, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapictam** che è in **biridiarium**, e alla vostra santa e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per l'integro bosco del vostro predetto santo e venerabile monastero che è detto ed è sito **ad illu flatum** che è sul monte **besubei**, quanto è sopra la via pubblica e sotto la stessa via, con le creste di collina e i rivi e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti. Confinante da un lato è la vostra parte rimanente dello stesso bosco e il rivo vostro detto **de lepore** che riservate in vostro possesso come l'acqua delimita, e dall'altro lato è il rivo detto **de corboro** come l'acqua delimita, da un capo è la terra vostra che io predetto Cesario risulso tenere da voi a lavorare come ivi la via e il canale delimitano, e davanti alla stessa via è la vostra terra a forma di triangolo che riservate in vostro possesso, dall'altro capo invero la terra della santa chiesa **neapolitane** come tra loro i termini delimitano. Il quale anzidetto bosco vostro come avete comunicato a noi per i predetti confini, come sopra si legge, invero avete dato a noi e ai nostri eredi a lavorare e tenere e ivi a fare un inserteto in quella condizione senza dubbio che noi o i nostri eredi ogni anno nel tempo adatto sotto e sopra bene e con diligenza lo dobbiamo lavorare e coltivare e condurre a migliore coltivazione, in tutto bene come é opportuno. Ogni anno invero ivi dobbiamo fare gli innesti per le piante di inserte dove sarà necessario e come sarà giusto. Tutte e

super bene diligenter laborare et escolere seu ad meliorem cultum perducere in omnibus vene ud expedit insertas vero ibidem omni annuo ibidem insertare debeamus ubi necessum fuerit: et ud iustum fuerit: omnia et in omnibus queque omni annuo ibidem necessum fuerit inferius et superius indiguerimus nos et heredes nostris illos facere et peragere debeamus ad omni nostro expendio: et omnia quodcumque ibidem nobis deus dederis in quolibet seminatum super nos illos tollere et abere debeamus unde nullam partem nobis exinde queratis: insertas vero quantas omni annuo ibidem deus dederis a tunc nos et heredes nostris illas colligere debeamus et illas inter nobis dividere debeamus per sex uncias vos autem aud posteris vestris memoratoque vestro monasterio exinde tollere et percipere debeatis uncias sex et nos aut heredes nostris exinde tollere et percipere debeamus similiter uncias sex: et ipsas sex uncias nostras inter nobis dividere debeamus per medietate ego memorato cesario exinde tollere debeas medietate et ego memorato petro secundicerio cum memorato gregorio cognato meo nostrisque heredibus exinde tollere debeamus similiter medietatem: portiones vero vestras ex ipsas insertas quandoque illas collisserimus tunc nos aud heredes nostris vobis illas traere et adducere debeamus usque intus obedientia vestras sancti basilii ibique in ipso loco gratis absque omni ammaricationem: et nunquam presummetis vos aut posteris vestris memorato sancto et venerabilis vestro monasterio nec abeatis licentiam aliquando vobis vestrisque heredibus ipsum insertetum tollere per nullum modum nec per summissam personam nos vene illas lavorantes et adimplentes omnia memorata ud super legitur: Insuper omni tempore vos et posteris vestris memoratoque sancto et venerabilis vestro monasterio nobis nostrisque heredibus exinde ab omnes homines omnique personas in omnibus antestare et defensare debeatis absque omni nostras heredumque nostrorum qualivert damnetatem nullam nobis exinde mittentes occansionem: Quia ita inter nobis combenit: Si autem nos aut heredes nostris quobis

ogni cosa che ogni anno ivi fosse necessario sotto e sopra noi e i nostri eredi lo dobbiamo fare e compiere con ogni spesa a nostro carico. E tutte le cose che ivi Dio ci avrà dato in qualsivoglia seminato dobbiamo prendere e avere per noi, onde nessuna porzione pertanto chiediate a noi. Le inserte invero quante ogni anno ivi Dio avrà dato, da allora noi e in nostri eredi le dobbiamo raccogliere e le dobbiamo dividere tra noi a metà, voi poi o i vostri posterì e il vostro predetto monastero dovete pertanto prendere e ricevere sei once, e noi o i nostri eredi dobbiamo dunque similmente prendere e ricevere sei once. E le sei once nostre le dobbiamo dividere tra noi a metà: io anzidetto Cesario pertanto debbo prendere metà e io predetto Pietro secundicerio con il suddetto Gregorio, cognato mio, e i nostri eredi dobbiamo dunque prendere similmente metà. La porzione vostra delle inserte quando le raccoglieremo, allora invero noi o i nostri eredi la dobbiamo trasportare e portare gratuitamente per voi fin dentro la vostra obbedienza di san Basilio là nello stesso luogo senza alcuna protesta. E giammai presumiate voi o i vostri posterì e il vostro predetto santo e venerabile monastero né abbiate licenza in qualsiasi tempo di togliere l'inserteto a noi e ai nostri eredi, in nessun modo né tramite persona subordinata, se noi lo lavoriamo bene e adempiamo tutte le cose anzidette come sopra si legge. Inoltre in ogni tempo voi e i vostri posterì e il vostro predetto santo e venerabile monastero lo dovete dunque sostenere e difendere in tutto per noi e per i nostri eredi da ogni uomo e da ogni persona senza alcun danno per noi e per i nostri eredi, senza mancare pertanto alcuna occasione per noi. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di promessa, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posterì e al vostro predetto santo e venerabile monastero trentasei solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale per l'anzidetta sesta indizione.✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Pietro secundicerio, per conto suo e per conto del predetto Gregorio cognato suo. Segno ✠

tempore contram anc chartulam promissionis  
ud super legitur venire presumserimus et in  
aliquid offensi fuerimus per quobis modum  
aud summissam personam tunc componimus  
vobis posterisque vestris memoratoque  
sancto et venerabilis vestro monasterio auri  
solidos triginta sex bythianteos: et hec  
chartula promissionis ud super legitur sid  
firmam scriptam per manum petri curialis per  
indictionem: memoratam sextam ✕

Hoc signum ✕ manus memorati petri  
secundicerii pro vice sua tam pro vice et  
memorati gregorii cognati sui signum ✕  
manus memorati cesarii quod ego qui  
memoratos ab eis rogatus pro eis subscripsit:  
✕

et oc memorati sumus ud quandoque  
ibidem glandes abueris aud quaecumque  
fructus ibidem deus dederit tunc nos et  
heredes nostris illa colligere debeamus et  
illas vobiscum et cum posteris vestris  
dividere debeamus per sex uncias vos et  
posteris vestris medietate et nos et heredes  
nostris medietate et ipsas sex uncias vestras  
vobis posterisque vestris traere debeamus  
usque intus memorata hobedientia vestra  
gratis et quandoque ibidem escas abueris post  
ipse inserte colligere licentia et potestatem  
abeatis vos et posteris vestris ibidem porci  
vestri ponere absque omni nostras  
ammaricationem et nos licentiam ~~abeam~~  
abeamus ibidem porci nostri ponere: ✕

✕ ego iohannes filius domini stefani testi  
subscripsi ✕

✕ εγω κεσαρειυς φειλειυς δω ιοαννει  
τεστει σουβ ✕

✕ Ego gregorius Curialis: testis subscripsi  
✕

✕ Ego petrus curialis Complevi et absolvi  
per indictione: memorata sexta: ✕

della mano del predetto Cesario, che io  
anzidetto richiesto da loro per loro sottoscritti. ✕

E questo ricordiamo che quando ivi vi  
saranno le ghiande o qualsiasi frutto ivi Dio  
avrà dato, allora noi e i nostri eredi dobbiamo  
raccolgerli e dobbiamo dividerli con voi ed i  
vostri posteris per sei once, voi e i vostri posteris  
metà e noi e i nostri eredi metà, e le stesse sei  
once vostre dobbiamo portare a voi ed ai vostri  
posteris gratuitamente fin dentro la vostra  
anzidetta obbedienza e quando ivi vi saranno le  
ghiande dopo le stesse inserte raccogliere,  
licenza e potestà abbiate voi e i vostri posteris di  
porre ivi i vostri maiali senza qualsiasi  
lamentela nostra e noi abbiamo licenza di porre  
ivi i nostri maiali. ✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Stefano,  
come teste sottoscritti. ✕

✕ Io Cesario, figlio di domino Giovanni,  
come teste sottoscritti. ✕

✕ Io Gregorio curiale come teste  
sottoscritti. ✕

✕ Io Pietro curiale completai e perfezionai  
per l'anzidetta sesta indizione. ✕

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno Imperatore anno sexagesimo tertio sed et constantino frater eius magno imperatore anno sexagesimo: die vicesima: mensis iunii indictione sexta neapoli: Certum est me petro qui nominatur rappulo filio quondam voni abitator in loco qui vocatur arinianum foris flubeum: A presenti die promptissima voluntate promitto vobis domino pancrati venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui atpellatur casapicta situm in viridiarium: et at cunta santa et venerabili vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter una terra vestra que abetis in illum monte bestrum qui est in monte besubeo: una cum arvoribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: coerente sivi ab uno latere est campum bestrum iuris memorati *sancti vestri monasterii* que lavorat iohanne presbytero filio stephani presbyteri: sicuti inter se . . . . . terre quomodo aquas exfinat: et in capite ex ipso ribo vestro est iterum terra vestra memorati vestri monasterii que lavorat memorato iohanne presbytero: et de alia parte est via qui badit per terra vestra memorati vestri monasterii qui descendit ipsa via at nonnaria et salit eadem via usque at ecclesia domini et salvatoris: de uno capite a parte de subtus quomodo descendit ipsa terra . . . . . de illum coniolum qui dicitur murcum: et de alio capite a parte de supra est terra vestra memorati vestri monasterii que in vestra reservastitis potestatem: quas vero memorata terra vestra qualiter per memoratas coherentias eos exegregavimus iuris memorati vestri monasterii sicuti et quomodo illut continet firmissima chartula securitatis vestra que de ipsum monte et terris abetis: nobis nostrisque heredibus dedistis at lavorandum at detinendum: etiam et inclitum illum insertetum bestrum que ibidem in ipsis terris vestris et in ipsum monte vestrum abetis in vestra memorati vestri monasterii reservastitis potestatem: in eo tenore ut memorata terra

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo terzo di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno sessantesimo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di giugno, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che io Pietro detto Rappulo, figlio del fu Bono, abitante nel luogo chiamato **arinianum** davanti al fiume, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Pancrazio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per una vostra terra che avete su quel monte vostro che è sul monte **besubeo**, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti. Confinante da un lato è il campo vostro di diritto del *vostrò* predetto *santo monastero* che lavora Giovanni presbitero, figlio di Stefano presbitero, come tra loro . . . . . terre come l'acqua delimita, e in capo allo stesso rivo vostro è parimenti la vostra terra del vostro predetto monastero che lavora l'anzidetto Giovanni presbitero, e dall'altra parte è la via che va per la vostra terra del vostro predetto monastero, la quale stessa via discende a **nonnaria** e sale fino alla chiesa del Signore e Salvatore, da un capo dalla parte di sotto come discende la stessa terra . . . . . da quel terreno a forma di triangolo che è detto **murcum**, e dall'altro capo dalla parte di sopra è la vostra terra del vostro predetto monastero che riservaste in vostro possesso. La quale predetta terra vostra, come abbiamo comunicato per gli anzidetti confini, di diritto del vostro monastero, come e nel modo in cui la contiene il vostro fermissimo atto di garanzia che avete a riguardo dello stesso monte e della stessa terra, invero avete dato a noi e ai nostri eredi a lavorare e a tenere, ma anche riservaste in potestà vostra e del vostro predetto monastero per intero quel vostro inserteto che ivi avete nelle stesse terre vostre e sul vostro stesso monte, in quella condizione che la vostra predetta terra, come per confini è stato comunicato, come sopra si legge, sia in potestà mia e dei miei eredi *di avere* e di

vestra qualiter per fines exegregatum est ut super legitur in mea meisque heredibus sint potestate *abendi* et dominandi seum laborandi et seminandi et scoropandi et at meliorem cultum perducendi in omnibus cum vobis nostros et conciatorias vel omnia expensas caucuminas et vites ibidem omni annuo ponere et plantare debeamus ubi necessum fuerit et sicut iustum fuerit: etiam et ubi ibidem potuerimus castaneas et insertas: pastenare tunc illas ibidem pastenare debeamus: et ipsum seminatum que ibidem seminaberimus super nos illos recolligere debeamus unde nullam nobis exinde tollatis per nullum modum: tantummodo homini annue ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris exinde terraticum dare debeamus de que ibidem bernoticum seminaberimus sicuti tuleritis de aliis omnibus de memorate alie terre vestre de memorato monte bestrum bonum siccum tractum paratum usque intus memorato vestro monasterio mensuratum at illum modium cum que tuleritis de ipsis terris vestris de memorato monte sine omni amaricatione: et desuper quantum binum ibidem omni annue nobis dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietate: vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio medietate: et ego et heredibus meis similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra ego et heredibus meis omni annue vobis vestrisque posteris traere debeamus gratis usque at illa obedientia vestra sancti basilii de nonnaria: et ego et heredibus meis illos vindemiare debeamus at omni nostro expendio: et per vindemias una personas vestra nutrire debeamus quomodo iustum fueris dum in unum bindemiaberimus: et si per tempore ibidem castaneas aut insertas abueris tunc omni annue dividamus illas inter nobis per medietate: vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio medietate: et ego et heredibus meis similiter alia medietate: et omni annue ego et heredibus meis illos colligere debeamus: et ipsa medietate vestra exinde omni annue ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris traere debeamus usque at memorata obedientia vestra sancti basilii et ubi ipse pastinus factus fuerit et ipsum binum diviserimus inter nobis ut super

possedere, e di lavorare e seminare e di togliere le erbacce e di condurre a migliore coltivazione, in tutto con nostri buoi e attrezzi e con ogni spesa. E ivi ogni anno dobbiamo porre e piantare propaggini e viti dove sarà necessario e come sarà giusto. E anche dove ivi potremo lavorare piante di castagni e di inserte, allora là li dobbiamo lavorare. E il seminato che ivi avremo seminato dobbiamo raccogliere per noi onde nessuna parte togliete pertanto a noi in nessun modo. Soltanto ogni anno io e i miei eredi dobbiamo pertanto dare a voi e ai vostri posteris il terratico di quello che ivi in inverno semineremo come lo prendete dagli altri uomini delle predette altre vostre terre del vostro anzidetto monte, buono secco, preparato, trasportato fin dentro il vostro predetto monastero, misurato secondo quel moggio con cui prendete dalle vostre terre dell'anzidetto monte senza alcuna protesta. E inoltre ivi ogni anno quanto vino, mosto, mondo e vinello, Domineddio darà a noi, allora lo dividiamo tra noi a metà, voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero metà e io e i miei eredi similmente l'altra metà. E la metà vostra io e i miei eredi ogni anno dobbiamo portare gratuitamente a voi e ai vostri posteris fino a quella vostra obbedienza di san Basilio di **nonnaria**. E io e i miei eredi dobbiamo vendemmiare con ogni spesa a nostro carico e per la vendemmia dobbiamo nutrire come sarà giusto una persona vostra finché vendemmieremo insieme. E quando per tempo ogni anno ivi avremo castagne e inserte allora le dividiamo tra noi a metà, voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero metà e io e i miei eredi similmente l'altra metà. E ogni anno io e i miei eredi le dobbiamo raccogliere e dunque la metà vostra ogni anno io e i miei eredi dobbiamo portare a voi e ai vostri posteris fino alla vostra anzidetta obbedienza di san Basilio. E quanto l'impianto sarà fatto e divideremo il vino tra noi, come sopra si legge, allora il terratico si estingua. E quando là vi saranno le ghiande io e i miei eredi le dobbiamo raccogliere e le dividiamo tra noi e nostri posteris ed eredi a metà e la metà vostra che dunque sarà toccata a voi e ai vostri posteris, io e i miei eredi ogni anno la dobbiamo portare gratuitamente a voi e ai vostri posteris fino alla vostra obbedienza, come sopra si legge. E voi e i vostri posteris e il vostro predetto santo e venerabile monastero non abbiate licenza

legitur tunc ipse terraticus moriantur: et quandoque ibidem glandes abuerit ego et heredibus meis illes colligere debeamus: et dividamus illas inter nobis nostrisque posteris seum heredibus per medietate: et ipsa medietate vestra qui vos et posteris vestris exinde tetigeris ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris omni annue illes traere debeamus gratis usque at ipsa obedientia vestra ut super legitur: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato sancto et venerabili vestro monasterio mihi meisque heredibus illos tollere per nullum modum nec per summissas personas: vene ego et heredibus meis illos lavorantes et pastenantes et omnia memorata atimplentes quomodo superius legitur: set de ipsum insertetum bestrum que ibidem abetis in vestra siat potestate ut super legitur: et quandoque ego et propriis meis heredibus illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus vobis vestrisque posteris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio illos abrenuntiare pastenatum et vitatum et cum omni sua melioratione quia ita nobis placuit: si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc compono ego et propriis meis heredibus vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata sexta indictione ✠

hoc signum ✠ manus memorato petro qui nominatur rappulo quod ego pro eum subscripsi ✠

✠ Ego gregorius Curialis testis subscripsi ✠

✠ ego stefanus filius domini cesari testi subscripsi ✠

✠ ego gregorius filius domini sergii testi subscripsi ✠

✠ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata sexta indictione ✠

di toglierlo a me e ai miei eredi in nessun modo né tramite persone subordinate se io e i miei eredi lo lavoriamo e zappiamo bene e adempiamo tutte le cose menzionate come sopra si legge. Ma a riguardo dell'inserteto vostro che là avete, sia in vostra potestà, come sopra si legge. E qualora io e i miei propri eredi volessimo rinunziarvi, abbiamo licenza e facoltà di rinunziarvi con voi e con i vostri posteri e con il vostro predetto santo e venerabile monastero se lavorato e impiantato a viti e con ogni sua miglioria. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei propri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri e al vostro predetto monastero dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta sesta indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Pietro chiamato Rappulo, che io per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Gregorio curiale come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Stefano, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Gregorio, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta sesta indizione. ✠

✧ In nomine domini anno tricesimo hoctabo principatus domini landolfi gloriosi principi et quartodecimo anno principatus domini paldolfi filii eius mense november hoctava indictione Ideoque nos i sumus dodato. et *landolfo filii* quondam dodati. qui sumus commorantes in cibitate caputmarini declaramus nos habere rebus et terra vacua et vineis. et pomis fructiferis et infructiferos arbores. et orta in locum qui vocatur carrcerelle. prope ipsa cibitate caputmarini. ubi edificata atque dedicata esse videtur ecclesia ad honorem dei et vocabulo beati martini confessoris. cum libris. et ornamentis eiusdem ecclesie. et cum casis et cellis edificate atque ibidem ad hedificandum esse videntur. tota et inclita tertiam partem ex predictis rebus et ex predicta ecclesia. et cum omnibus pertinentiis vel subiacentiis eiusdem ecclesie. et declaramus nos habere una petia de vinea et terra vacua uno teniente que est propria nostra. prope ipsa iamdicta ecclesia pertinente nobis a supradicto genitore nostro. Nunc autem compulsus sumus divina dei omnipotentis misericordia pro salutem et redemptionem anime nostre. et anima predicti dodati genitori nostro. et anima iohanni diaconus qui fuit germano nostro ipsa iamdicta tertiam partem de predicta ecclesia sancti martini vocabulum cum tota tertia parte de libris et ornamentis. et casis et cellis edificate seu que ad hedificandum esse videntur et cum tote ipse rebus et terris et vineis et ortis et cum arboribus fructiferis et infructiferis et cum inferius superius eiusdem ecclesie et ex predictis rebus quantum nobis exinde pertinet donamus et tradimus atque offerimus in ecclesia que est monasterio vocabulum sancti nicolai que fundatum est in finibus cibitatis caputmarini prope ipso fluvio de sapione. que adam venerabilis abbas a nobo fundamine construxit. Set audientes illut rogata genitrice nostra que supra germani et acza uxor mea qui supra dodati valde nos obsecrare cepit ut quartelle illorum quod inde percepture sunt una nobiscum donare et tradere atque offerire illam in ecclesia que est monasterio vocabulum sancti nicolai. nos autem preces illorum benigne audivimus.

✧ Nel nome del Signore, nell'anno trentesimo ottavo di principato del signore Landolfo, glorioso principe, e nell'anno quattordicesimo del signore Paldolfo suo figlio, nel mese di novembre, ottava indizione. Dunque noi Dodato e *Landolfo, figli* del fu Dodato, abitanti nella città di **caputmarini**, dichiariamo di avere beni e terra libera e vigneti e piante fruttifere e alberi infruttiferi e orti nel luogo chiamato **carrcerelle** vicino alla stessa città di **caputmarini**, dove risulta essere edificata e dedicata la chiesa in onore di Dio con il nome del beato Martino confessore, con i libri e gli ornamenti della stessa chiesa e con le case e le celle edificate e che ivi risultano da edificare, tutta e per intero la terza parte dei predetti beni e della predetta chiesa e con tutte le cose pertinenti o sottoposte della stessa chiesa, e dichiariamo di avere un pezzo di vigneto e di terra libera l'un l'altro adiacenti che è nostro proprio, vicino la stessa anzidetta chiesa, appartenente a noi dal sopraddetto nostro genitore. Ora poi spinti dalla divina misericordia di Dio onnipotente, per la salvezza e la redenzione della nostra anima e dell'anima del predetto Dodato genitore nostro e dell'anima del diacono Giovanni che fu fratello nostro, la stessa già detta terza parte della predetta chiesa con il nome di san Martino con tutta la terza parte dei libri e degli ornamenti e delle case e delle celle edificate e che risultano da edificare, e con tutti gli stessi beni e terre e vigne e orti e con gli alberi fruttiferi e infruttiferi e con quanto sotto e sopra della stessa chiesa e dei predetti beni, quanto a noi dunque appartiene, doniamo e consegniamo alla chiesa che è monastero con il nome di san Nicola che è fondato nei confini della città di **caputmarini** vicino allo stesso fiume **de sapione**, che Adamo venerabile abate costruì da nuove fondamenta. Ma sentendo ciò Rogata genitrice di noi predetti fratelli e **acza** moglie di me predetto Dodato, fortemente incominciarono a supplicarci affinché la loro quarta parte che dovranno percepire la potessero donare e consegnare e offrire insieme a noi alla chiesa che è monastero con il nome di san Nicola. Noi poi con favore udimmo le loro preghiere e pertanto noi predette donne Rogata e **acza** nonché noi predetti Dodato e Landolfo, figli e mundoaldi di lei suddetta Rogata, e io

quapropterea nos prefate mulieri rogata et acza quam et nos nominati dodato et landolfo filii et mundoalt eius que supra rogata. et ego dodato viro et mundoalt eius que supra acze. Ideo dum hoc congruum est nobis bona etenim nostra bolumtatem et per firma stavilitatem interesset gisolfo iudice. et giselberto iudice aliique boni hominibus. per hoc quoque videlicet scriptum. donamus et tradimus atque offerimus in prefata ecclesia quod est monasterio sancti nicolai. tota et inclita ipsa supradicta nostra tertia partem ex predicta ecclesia et ex predictis rebus quantum nobis exinde pertinet in omni transacto ad semper habendum. et ipsa suprascripta nostra petia de vinea et terra vacua offerimus in ipso supradicto monasterio. exceptuavimus inde una petia de terra quod nobis pertinet pro monimen da pars iohanni de castropiniano. Unde exinde nec nobis qui supra germani neque ad heredibus nostris neque ad nullum quempiam hominibus nullam exinde non reserbabimus anplius nisi ipsa petia de terra quod supra exceptuabimus portione requirendi. Set quomodo superius diximus una cum inferius superius eiusdem ecclesie ex predictis rebus tam in longitudo quam in latitudo. et cum omnia infra se habentes atque cum legitima trasita et exita sua. integra damus et tradimus atque offerimus. tota et inclita supradicta nostra tertiam partem in predicta ecclesia que est monasterio sancti nicolai ad habendum et possidendum et exinde eius rectoribus faciendum quodcumque voluerit. ea ratione ut hamodo et semper hanc nostra offertione qualiter prelegitur prefato monasterio eiusque rectoribus. habere et possidere securiter licead faciendum exinde omnia quod voluerit. quod si aliquando tempore nos qui supra germani aut nostros heredes cum prefato monasterio aut cum eius rectoribus causare vel contendere voluerimus de hanc supradicta nostra offertione volendum exinde aliquod tollere vel exminuare per quacumque modis. vel ingenio. et non defensaverimus illam prefati monasterii vel ad eius rectoribus ab omnes homines omnibusque partibus. Obligamus nos et nostros heredes dare in prefato monasterio vel ad eius rectoribus centum solidi constantinianos ex auro. et taciti

Dodato, marito e mundoaldo di lei predetta **acze**, dunque poiché ci     opportuno per noi, senza dubbio di nostra spontanea volont  , e per ferma garanzia presenti Gisolfo giudice e Giselberto giudice e altri onesti uomini, mediante cio   questo scritto doniamo e consegniamo e offriamo alla predetta chiesa che   monastero di san Nicola tutta e per intero la nostra predetta terza parte dell'anzidetta chiesa e dei predetti beni, quanto dunque a noi appartiene in ogni transazione, affinche  la abbia sempre e il nostro predetto pezzo di vigna e di terra libera offriamo al sopraddetto monastero. Escludemmo per  un pezzo di terra che a noi appartiene con atto da parte di Giovanni di **castropiniano**. Pertanto n  a noi predetti fratelli n  ai nostri eredi n  a qualsiasi altro uomo riservammo senza dubbio alcunch  se non il pezzo di terra di cui sopra escludemmo di chiederne parte. Ma come sopra abbiamo detto, con quanto   sopra e sotto la stessa chiesa e i predetti beni tanto in lunghezza quanto in larghezza, e con tutte le cose che vi sono entro di essi e con i suoi legittimi ingressi e uscite, per intero diamo e consegniamo e offriamo, tutta e completamente la nostra anzidetta terza parte, alla predetta chiesa che   monastero di san Nicola affinche  la abbia e la possieda e pertanto i suoi rettori ne facciano quel che vorranno. In quella condizione che da ora e sempre questa nostra offerta, come sopra si legge, il predetto monastero e i suoi rettori la abbiano e la possiedano con sicurezza e sia lecito pertanto che ne facciano tutto quel che vorranno. Poich  se in qualsiasi tempo noi suddetti fratelli o i nostri eredi volessimo fare causa o contendere con il predetto monastero o con i suoi rettori per questa nostra predetta offerta volendo pertanto prendere o diminuire qualcosa in qualsiasi modo o con qualsiasi artificio e non la difendessimo per il predetto monastero o per i suoi rettori da ogni uomo e da ogni parte, prendiamo obbligo noi e i nostri eredi di dare al predetto monastero o ai suoi rettori cento solidi d'oro di costantiniani e taciti rimaniamo pertanto anche contro volont  e anche contro volont  la difendiamo per il predetto monastero o per i suoi rettori da tutti gli uomini e da tutte le parti. Per le quali cose questo atto di offerta scrissi io notaio Ildebrando, richiesto dai soprascritti fratelli, nella citt  di **caputmarini** felicemente.

✠ Io anzidetto Gisolfo giudice.

<p>maneamus exinde invitis. atque pro invitis defendamus illam prefati monasterii vel ad eius rectoribus. ab omnes homines omnibusque partibus. pro quibus hunc scriptum offertionis scripsi ego ildebrando notarius rogatus a suprascriptis germanis. in cibitate caputmarini. Felice</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✕ ego qui supra gisolfus iudice</li> <li>✕ ego giselberto iudice</li> <li>✕ ego adelperto</li> <li>✕ ego benedicto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✕ Io Giselberto giudice.</li> <li>✕ Io Adelperto.</li> <li>✕ Io Benedetto.</li> </ul>
---	--

✠ In nomine domini tricesimo quarto anno principatus domini guamarii gloriosi principi et septimo anno domini guaimarii eius filio gloriosi principibus mense martio quarta indictione. ideoque ego iohannes cutilinu filius petri pecorarii de liciniana bona etenim mea bolumtate per anc chartulam do tibi domino stefani venerabili abbati monasterii ecclesie sancte marie que appellatur ad illa spelea iusta monte besubei quemquam quotdam domnus martinus abbas annobos construcsit fundamine et cumte vestre congregationis monachorum suprascripti vestri monasterii una parte mea de integra una pecia de terra posita ad bineale de lea ibi ipso posita in liciniana abente fines de uno latere terra maraldi pecorarii thio meo et guiso et gillo exadelfi germani mei quem vos tenetis ad pastenandum quot sunt due partes et sunt passi sexaginta quactuor de alio latere terra de ipsi appiani de neapoli quem tenunt eredes ad idem iohanne de matrona sunt passi quinquaginta nobe desuper capite terra sancti martini et terra de ipsi papa sunt passi biginti trex. de supro capite terra de omica et sunt passi biginti et uno. et nominata terra integra una es iamdicta parte mea qualiter fines eius predicti sunt et passi mensurati vobis qui supra nominati domini stephani venerabili abbati et cumte vestre congregationes monachorum supradicti vestri monasterii sancte marie damus ad pastenandum ut apto tempore bene et diligenter illut lavoretis et pastenetis arbores et olibe iusto et legitimo hordine ut pareat bene lavoratum et pastenatum suprus et desuper et laboretis illos cum vestros vobes et ad manum apto tempore et quando beneritis ipsa terra ad seminare ambas partes ibidem sementem ponere debeamus et nos illut et eredibus nostris ea potare et coltare debeamus et nos illut metere debeamus ad omne nostrum expendum et nos illut tritulare debeamus set vos et posteris vestris nobis nostrisque eredibus exinde illut deducere debeatis ad area nostra in suprascripto loco. et quocumque fructum dominus deus dederit dibidamus illut inter nobis per medietatem et per tempus bindemie bino mundo et saccapanna seu olibas et

✠ Nel nome del Signore, nell'anno trentesimo quarto (A) di principato del signore Guaimario glorioso principe e nell'anno settimo (→ quarto) del signore Guaimario suo figlio, gloriosi principi, nel mese di marzo, quarta indizione. Dunque io Giovanni **cutilinu**, figlio di Pietro Pecorario di **liciniana**, di mia spontanea volontà mediante questo atto do a te domino Stefano, venerabile abate del monastero della chiesa di santa Maria detta **ad illa spelea** vicina al monte **besubei**, che il fu domino Martino abate costruì da nuove fondamenta, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro soprascritto monastero, una parte mia di un integro pezzo di terra sito a **bineale de lea** ivi stesso sito in **liciniana**, avente come confini da un lato la terra di Maraldo **pecorarii**, zio mio, e di Guiso e Gillo, cugini miei, che voi tenete a lavorare, che sono due parti e sono sessantaquattro passi, dall'altro lato con la terra dello stesso Appiano di **neapoli** che tengono gli eredi dello stesso Giovanni **de matrona**, sono cinquantanove passi, al capo di sopra la terra di san Martino e la terra dello stesso Papa, sono passi ventitré, al capo di sotto la terra di **omica** e sono ventuno passi, e la predetta integra terra, cioè la già detta parte mia come i suoi confini sono stati prima detti e i passi misurati, a voi sopraddetto domino Stefano venerabile abate e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro suddetto monastero di santa Maria diamo a lavorare affinché nel tempo adatto bene e diligentemente lo lavoriate e zappiate, alberi ed olivi secondo il giusto e legittimo ordine affinché appaia bene lavorato e zappato sotto e sopra, e lo lavoriate con vostri buoi e a mano nel tempo adatto e quando verrete a seminare la stessa terra ambedue le parti ivi dobbiamo porre il seme e noi e i nostri eredi lo dobbiamo potare e coltivare e noi lo dobbiamo mietere con ogni spesa a nostro carico e noi quello dobbiamo trebbiare ma voi e i vostri posterì lo dovete dunque portare a noi e ai nostri eredi alla nostra aia nel suddetto luogo. E qualunque frutto Domineddio darà lo dividiamo tra noi a metà. E nel tempo della vendemmia il vino mondo e il vinello e le olive e le ghiande che ivi Domineddio darà lo dividiamo tra noi a metà. E voi e i vostri posterì lo dovete vendemmiare e raccogliere le olive con ogni

<p>glandas que ibidem dominus deus dederit dibidamus illut inter nobis per medietate et vos et posteris vestris illut bindemiare <del>debea</del> debeatis et ipse olibe colligere ad omni vestrum expendum et ipse arbusto et olibeto insurto fuerit iusto ordine dividamus illut inter nobis vos et posteris vestris et suprascripto vestro monasterio sancte marie medietate et nos et eredibus nostris alia medietate ipsa medietate vestra in vestra sit potestate queque exinde facere bolueritis medietate vero nostra de ipsa terra arbusto et oliveto si aliquando tempore benerimus illut ad bindendum non abeamus licentiam bendere alteri omini nisi vobis vestrisque posteris et a suprascripto vestro monasterio. et exinde oblige me ego qui supra nominato iohanne cutilino oblige et meis eredibus vobis domini stefani benerabili abati. et suprascripte vestre congregationis monachorum suprascripti vestri monasterii et ad vestris posteris. et nominata ipsa terra qualiter finis eius predicti sunt et passi mensurati ab omnibus ominibus antistare et defendere promittimus et obligamus quod si minime hantistare et defensare noluerimus aut si nos ipsis forsitan per quobis ingenio eos remobere vel dirrumbere quesierimus obligati siamus nos et nostris eredibus vobis vestrisque posteris et in suprascripte vestre congregationes monachorum suprascripti vestri monasterii ad componendum quinquaginta aurei solidi constantiniani et defensemus illut omnique tempore pro inbitis in suprascripta ratione unde qua per bona combenientia guadia vobis dedimus et mediatore vobis posuimus maraldo pecoraro filio sapatini et iohanne curczone filio sarni de suprascripto loco liciniana quam et te petrus presbyter et notarius scribere rogabimus in suprascripto loco palma.</p> <p>✘ Ego iohannes. ✘ Ego amato.</p>	<p>spesa a vostro carico e lo stesso albero e oliveto inserito sarà nel giusto ordine lo dividiamo tra noi, voi e i vostri posteri e il vostro suddetto monastero di santa Maria metà e noi e i nostri eredi l'altra metà, la metà vostra sia dunque in vostra potestà di farne quel che vorrete invero la nostra della stessa terra alberi e oliveto se in qualsivoglia tempo pervenissimo a venderlo non abbiamo licenza di venderla ad altro uomo se non a voi e ai vostri posteri e al vostro suddetto monastero. E pertanto per voi domino Stefano, venerabile abate, e per la vostra anzidetta congregazione di monaci del vostro predetto monastero e per i vostri posteri, io sopra menzionato Giovanni <b>cutilino</b> e i miei eredi prendiamo obbligo e promettiamo di sostenere e difendere da ogni uomo la predetta terra per come i suoi confini sono stati indicati e i passi misurati e ci impegniamo che se per niente volessimo sostenerla o difenderla o se noi stessi eventualmente per qualsiasi motivo cercassimo di annullare o vanificare ciò, noi e i nostri eredi siamo obbligati a pagare come ammenda a voi e ai vostri posteri e alla vostra suddetta congregazione di monaci del vostro suddetto monastero cinquanta solidi d'oro costantiniani e ciò difendiamo in ogni tempo anche contro la nostra volontà nell'anzidetta ragione. Pertanto per buon accordo abbiamo dato a voi guadia e come mediatore abbiamo posto per voi Maraldo Pecoraro, figlio di Sapatino, e Giovanni <b>curczone</b>, figlio di Sarno, del soprascritto luogo <b>liciniana</b> e inoltre a te Pietro, presbitero e notaio, abbiamo chiesto di scrivere nel soprascritto luogo <b>palma</b>.</p> <p>✘ Io Giovanni. ✘ Io Amato.</p>
--	--

**Note:**

<p>(1) Indictio, quae octava est in autographo, heic a scriptore somniculoso dicta est quarta. Verumtamen annus tricesimus quartus Guaimarii patris indictioni quartae, annus vero septimus Guaimarii filii indictioni septimae respondent. Ad haec in anno 34 Guaimarii patris non septimus, sed quintus recensebatur annus Guaimarii, quem, teste de Meo (<i>o. c. pag. 298</i>), pater sociavit Principatui die 21 Septembris anni 1018, cum hoc eodem mense et anno alter eius filius natu maior</p>	<p>(1) L'indizione, che è l'ottava nell'originale, qui da uno scrittore sonnacchioso è detta essere la quarta. Tuttavia l'anno trentaquattresimo di Guaimario padre corrisponde all'indizione quarta, invero l'anno settimo di Guaimario figlio all'indizione settima. Inoltre nell'anno 34 di Guaimario padre era conteggiato non il settimo, ma il quinto anno di Guaimario, che, testimone de Meo (<i>op. cit., pag. 298</i>), il padre associò al Principato nel giorno 21 di Settembre dell'anno 1018, allorché in questo stesso mese</p>
--	--

<p>Ioannes mortem obiisset. Hoc inter annos Principum, et indictionem dissidium nobis videtur profectum ex eo, quod cum Notario non Salernum, sed Palmae oppidum incolenti Principum anni non satis innotuissent, eos perperam supputavit in octava indictione, quam non item latuisse Notarium arbitramur.</p>	<p>ed anno l'altro suo figlio maggiore per nascita Giovanni morì. Questa discordanza tra gli anni dei Principi e l'indizione ci sembra scaturita dal fatto che non essendo noti a sufficienza gli anni dei Principi al Notaio abitante non a Salerno ma nell'oppido di Palma, li conteggiò a torto nell'ottava indizione, la quale riteniamo non era altrettanto sconosciuta al Notaio.</p>
---	---

A) Le date non sono congrue fra loro. Infatti, se è esatto l'anno di principato di Guaimario figlio e l'anno 1025 allora l'anno di principato di Guaimario padre dovrebbe essere il 37° e l'indizione l'ottava. Se altresì è esatto l'anno di principato di Guaimario padre, l'anno di principato di Guaimario figlio dovrebbe essere il 4°, l'indizione quarta è esatta ma il documento dovrebbe essere attribuito al 1021. Poiché nel secondo caso è necessaria una sola correzione, appare più semplice ipotizzare che l'errore sia semplicemente nell'indicazione dell'anno di principato di Guaimario figlio.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo quinto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno sexagesimo secundo: die tertia mensis aprilis indictione octava neapoli: Certum est nos cicino qui nominatur russo filio quondam palumbi qui fuit habitator de loco qui vocatur arcupintum: et gregorius qui nominatur capuburria sancte neapolitane ecclesie filio quondam leoni hoc est cognatis abitor in loco qui vocatur casa aurea ipsius neapolitane ecclesie: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino gregorio venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui adpellatur casapicta situm in viridiarium et at cunta santa et venerabili vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integris terris vestris memorati vestri monasterii positus super clibum in loco qui vocatur paternum ad sanctum petrum quod sunt nominativis primo campo vestro qui nominatur at illa casula: et alia petia qui dicitur de domino andrea et alium campum bestrum qui nominatur at illum felice quarta vero petia qui est coniunta a capite de illo fundo vestro maiore quibus vero ipsum fundum maiore in vestra reservastis potestate quinta petia qui est in capite de illa carraria: sexta vero petia qui dicitur ille fundicium pictulum: insimul una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum portione vestra de illa piscina maiore comunalem de memorato loco paternum qui est iusta ecclesia sancti petri apostoli obenit memorato vestro monasterio et cum introitas suas et omnibus sivi pertinentibus quas vero memoratis prenominatis terris cum omnibus sivi pertinentibus: ut super legitur excepto memorato fundo vestro maiore ut super legitur nobis nostrisque heredibus dedistis in colligio at lavorandum at detinendum: in eo tenore ut abto tempore nos et heredibus nostris illos vene et diligenter lavorare et excolere et at meliorum cultum perducere debeamus cum vobes nostros et conciaturias

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo quinto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno sessantesimo secondo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno terzo del mese di aprile, ottava indizione, **neapoli**. Certo è che noi Cicino detto Russo, figlio del fu Palombo che abitò nel luogo chiamato **arcupintum**, e Gregorio detto **capuburria** della santa chiesa **neapolitane**, figlio del fu Leone, cioè cognati, abitanti nel luogo chiamato **casa aurea** della stessa chiesa **neapolitane**, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Gregorio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per le vostre integre terre del vostro predetto monastero site **super clibum** nel luogo chiamato **paternum ad sanctum petrum**, che in dettaglio sono: per primo il campo vostro detto **at illa casula**, e l'altro pezzo detto **de domino andrea**, e l'altro campo vostro detto **at illum felice**, il quarto pezzo invero che è adiacente ad un capo con quel fondo vostro **maiore** il quale stesso fondo **maiore** invero riservate in vostro possesso, il quinto pezzo che è in capo di quella carraia, il sesto pezzo invero detto **ille fundicium pictulum**, parimenti con gli alberi fruttiferi o infruttiferi, e con la porzione vostra di quella vasca maggiore in comune del predetto luogo **paternum** che è vicino alla chiesa di san Pietro apostolo, *che* pervenne al vostro predetto monastero, e con i loro ingressi e con tutte le cose ad esse pertinenti. Le quali anzidette prenominate terre con tutte le cose a loro pertinenti, come sopra si legge, eccetto l'anzidetto fondo vostro **maiore**, come sopra si legge, invero avete dato a noi e ai nostri eredi in affidamento a lavorare e a tenere in quella condizione che nel tempo adatto noi e i nostri eredi le dobbiamo bene e con diligenza lavorare e coltivare e condurre a migliore coltivazione con nostri buoi e attrezzati e con ogni spesa. E ogni anno ivi dobbiamo porre e piantare propaggini e viti dove sarà necessario e come

vel omnia expensas caucuminas et vites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessum fuerit et sicut iustum fuerit: et omni annue de nostra semente illos seminare debeamus: et ipsis arboris trappare et propinare et potare seu conciare debeamus quomodo iustum fuerit et meruerit: etiam et ego memorato cicino et meis heredibus in memoratum fundum pictulum super ibidem habitare et residere debeamus et casa et area seu ortum et reditas ibidem facere et abere debeamus set ego memorato cicino et meis heredibus de memoratis terris que nobis dedistis ut super legitur tenere et laborare debeamus parti due: et ego memorato gregorio capuburia et meis heredibus tenere et laborare debeamus parte una quod est tertia et omnia quodcumque nobis nostrisque propriis heredibus deus dederis in quolibet seminatus que ibidem de subtus fecerimus super nos illos tollere et levare debeamus unde nullam sortem aut partem nobis nostrisque propriis heredibus exinde non queratis aut tollatis: tantummodo omni annue nos et propriis nostris heredibus vobis vestrisque posteris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio exinde terraticum dare et atducere debeamus per festivitatem sancte marie de augusto mense de quale victum ibidem seminaberimus modias triginta vonum siccum tractum paratum usque intus memorato vestro monasterio gratis mensuratum ad modium iustum de comedendum sine omni amaricatione: et omni annue nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris dare et atducere debeamus unum carrum de palea vona triligata tractum intus memorato vestro monasterio: insuper et omni annue in festivitatem sancti sebastiani nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris dare et atducere debeamus intus memorato vestro monasterio pectie bone munde iuste viginti sine omni amaricatione: unde ego memorato cicino et meis propriis heredibus ex omnibus memoratis dare et persolvere debeamus omni annue partis due sicuti exinde laboraverimus: et ego memorato gregorio capuburria et meis propriis heredibus dare et persolvere debeamus parte una quod est tertia sicuti exinde laborabero: set ipsa modias triginta terraticum omni annue dare debeamus

sarà giusto. E ogni anno con la nostra semente li dobbiamo seminare e dobbiamo sarchiare e propagginare e potare e aggiustare gli alberi come sarà giusto e opportuno. Inoltre io predetto Cicino e i miei eredi ivi dobbiamo habitare e risiedere nel predetto fondo piccolo e ivi dobbiamo fare e avere casa e aia e orto e proventi. Ma io anzidetto Cicino e i miei eredi delle anzidette terre che avete dato a noi, come sopra si legge, dobbiamo tenere e lavorare due parti e io anzidetto Gregorio **capuburia** e i miei eredi dobbiamo tenere e lavorare una parte cioè un terzo. E tutte le cose che a noi e ai nostri propri eredi Dio darà in qualsivoglia seminato che ivi di sotto faremo dobbiamo togliere e prendere per noi, onde nessuna porzione o parte dunque chiediate o prendiate a noi e ai nostri propri eredi. Soltanto ogni anno, nella festa di santa Maria del mese di agosto, noi e i nostri propri eredi dobbiamo pertanto dare e portare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto santo e venerabile monasterio come terratico di quali alimenti ivi semineremo trenta moggia buono, secco, preparato, trasportato gratuitamente fin dentro il vostro predetto monasterio, misurato secondo il moggio giusto per mangiare, senza alcuna obiezione. E ogni anno noi e i nostri eredi dobbiamo dare e portare a voi e ai vostri posteris un carro di paglia buona di trifoglio trasportato dentro il vostro predetto monasterio. Inoltre ogni anno nella festa di san Sebastiano noi e i nostri eredi dobbiamo dare e portare a voi e ai vostri posteris dentro il vostro predetto monasterio venti focacce buone monde giuste senza alcuna protesta. Di cui io predetto Cicino e i miei propri eredi di tutte le cose anzidette dobbiamo dare e pagare ogni anno due parti come quindi avremo lavorato, e io anzidetto Gregorio **capuburria** e i miei propri eredi dobbiamo dare e pagare una parte, cioè un terzo, come dunque avrò lavorato. Ma le trenta moggia di terratico ogni anno dobbiamo dare di trentuno moggia di terra misurati per passi e quanto vi sarà in più nelle anzidette terre delle trentuno moggia per passi, allora in proporzione per il di più noi e i nostri propri eredi dobbiamo dare e aggiungere in più di terratico a voi e ai vostri posteris ogni anno senza alcuna protesta. E inoltre di quanto vino, mosto, mondo e vinello, ivi ogni anno Domineddio darà a noi, allora lo dividiamo tra noi a metà: voi e i vostri posteris e il vostro

de triginta unum modium de terra per passi mensuratum: et quantum superfluum plus fuerit memoratis terris de triginta unum modium per passi tunc per ratiocineas vobis vestrisque posteris omni annue plus terraticum nos et propriis nostris heredibus dare et superiungere debeamus de ipsum superfluum sine omni amaricatione: et desuper quantum binum ibidem omni annue nobis dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietatem: vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio medietatem et nos et heredibus nostris similiter alia medietatem: et ipsa medietate nostra inter nobis illud dividere debeamus in ordine sicuti de ipsis terris lavoraverimus: et ipsa medietate vestra qui vos et posteris vestris exinde tetigeris vos et posteris vestris illos exinde traere debeatis quomodo potueritis: et nos et heredibus nostris illud vindemiare debeamus at omnio nostro expendio: vinum at vibendum at ipsis operariis qui ibidem vindemiaeris comuniter demus: et ipsa medietate vestra memorati vestri monasterii omni annue servare debeamus in organeis nostris dies tres: et per vindemias duas personas vestras cum caballum bestrum nutrire debeamus quomodo iustum fuerit dum in unum bindemiaverimus: et at ipsum caballum dare debeamus per omnes seras dum nobiscum vindemiaberitis ordeum quarte due: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio nobis nostrisque propriis heredibus exinde iactare aut illos tollere per nullum modum nec per summissas personas vene nos et heredibus nostris illos lavorantes et pargiantes et omnia memorata atimplentes: ut super legitur: tamea si vos aut posteris vestris ipsa obedientiam in memorato loco hordinaveritis et ipsis terris ipse vestro monasterio lavorare potueritis per clara facta veritatem licentiam abeatis nobis nostrisque propriis heredibus illos tollere: insuper quandoque nos et nostris propriis heredibus illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio illos abrenuntiare et exinde excotere omnia nostra causa sine omni contrarietate excepto sepis per giro ipso fundum pictulum que inde non

predetto monastero metà e noi e i nostri eredi similmente l'altra metà. E la metà nostra la dobbiamo dividere tra noi nell'ordine come avremo lavorato le stesse terre. E la metà vostra che dunque sarà toccata a voi e ai vostri posteri, voi e i vostri posteri la dovete dunque portare via come potrete. E noi e i nostri eredi lo dobbiamo vendemmiare con ogni spesa a nostro carico. Il vino da bere per gli operai che ivi vendemmieranno lo diamo in comune. E la metà vostra del vostro predetto monastero ogni anno lo dobbiamo conservare nelle nostre botti per tre giorni e per la vendemmia dobbiamo nutrire due persone vostre con un vostro cavallo come sarà giusto finché insieme vendemmieremo. E al cavallo dobbiamo dare ogni sera finché vendemmierete con noi due quarte di orzo. E voi e i vostri posteri e il vostro predetto monastero non abbiate dunque licenza di cacciare via noi e i nostri propri eredi o di togliercelo in nessun modo né tramite persone subordinate se noi e i nostri eredi li lavoriamo bene e paghiamo e adempiamo tutte le cose anzidette, come sopra si legge. Tuttavia se voi o i vostri posteri ordinerete una vostra obbedienza nel predetto luogo e il vostro stesso monastero potrà lavorare le terre, per piena verità stabilita abbiate licenza di toglierle a noi e ai nostri propri eredi. Inoltre qualora noi e i nostri eredi volessimo rinunziarvi abbiamo licenza e facoltà di rinunziarvi con voi e con i vostri e con il vostro predetto monastero, e pertanto di portare via tutte le nostre cose senza qualsiasi contrasto, eccetto la siepe intorno al fondo piccolo che pertanto non distruggiamo, e rinunziamo alle terre con ogni loro migliororia. Poiché così fui a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda noi e i nostri propri eredi a voi ed ai vostri posteri venti solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta ottava indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Cicino detto Russo. Segno ✠ della mano del predetto Gregorio soprannominato **capuburria**, cognati, che io per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi.

✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✠

<p>bersemus: et ipsis terris abrenuntiare cum  omni sua melioratione: quia ita nobis placuit:  si autem aliter fecerimus de his omnibus  memoratis per quobis modum aut summissis  personis tunc componimus nos et propriis  nostris heredibus vobis vestrisque posteris  auri solidos viginti bythianteos et ec chartula  ut super legitur sit firma scripta per manus  sergii tabularii per memorata octaba  indictione ✘ hoc signum ✘ manus memorato  cicino qui nominatur russo: signum ✘ manus  memorato gregorio qui nominatur capuburria  cognatis quod ego pro eis subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego iohannes Curialis: testis subscripsi  ✘</p> <p>✘ ΕΓΩ ΠΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΛΕΟΝΙ  TECTI COYB ✘</p> <p>✘ Ego stephanus Curialis testis subscripsi  ✘</p> <p>✘ Ego sergius tabularius Complevi at  absolvi per memorata octaba indictione ✘</p>	<p>✘ Io Stefano curiale come teste sottoscritti.  ✘</p> <p>✘ Io Sergio tabulario completai e perfezionai  per l'anzidetta ottava indizione. ✘</p>
---	---

✧ **In** Nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi post hobitum constantini magno imperatore anno primo die quarta decima mensis aprelis indictione nona neapoli: Dispositum factum a me sergio naturali quondam domini gregorii inferni qualiter de omnis mea hereditate seu substantias de intus et foris inferius iudicabero firmum et stabile permaneat imperpetuum: qui dixi dispono primum homnium ut si mihi mors obenerit vendunt quidem dominus iohannes gundatitio filio quondam domini theofilacti gundatitio et domino pandolfo filio quondam domini iohanni de domino pandolfi hoc est distributoribus meis: Idest istum lectum meum hordinatum in qua ego quiesco cum culcitra et capitale cum indonas illorum in ibidem de pinna et cum lena caprina et cum homnem lectisternia sua et unum siscum meum scoplitum et illum bambace da meum bestire et homnes argatillas et pectines da tile traere masculini et cui illos vendideris firmum et stabile permaneat imperpetuum et pretium quem exinde detuleris distribuatur et perficiantur illos pro anima mea in oc ordine: in primis homnium ana tres tari exinde dentur at quidem anna et mariola quas ego procreabi in quidem maria et drosu: et duos tari exinde dentur at domino benedicto venerabili presbytero spiritali patri meo: et duos tari exinde dentur in illum cilicium: unum tare pro istum meum dispositum at recolligendum: et exiat exinde illa septima et homnem opsequias meas pro corpus meum sepeliendi reliquum vero pretium qui exinde remanserit: tunc sia in potestatem de memoratis meis distributoribus distribuendi illos pro anima mea ubi ipsis melius prebiderint: et reliquas vero homnes mobillas meas post meum obitum sit de quidem maria genitrice mea feciendi que voluerit: et si bolumtas dei fieri et ego at monasterium perrexero me monachum faciendum faciat me monachum in monasterio sancti sebastiani: et homnes terras meas huna cum illum fundum meum que abeo at malitum foris illum fossatum publicum: et homnes terras meas que abeo illoco qui vocatur pischinule insimul una cum arboribus et introitas earum homnibusque eis

✧ **Nel** nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno primo dopo la morte di Costantino grande imperatore, nel giorno quattordicesimo del mese di aprile, nona indizione, **neapoli**. Disposto fatto da me Sergio, figlio naturale del fu domino Gregorio Inferno. In qual modo di tutta la mia eredità e sostanze di dentro e fuori sotto riterrò opportuno, fermo e stabile rimanga in perpetuo. Come ho detto dispongo innanzitutto che, se mi raggiungerà la morte, vendano invero domino Giovanni Gundatizio, figlio del fu domino Teofilatto Gundatizio, e domino Pandolfo, figlio del fu domino Giovanni **de domino pandolfi**, miei esecutori testamentari, questo mio letto ordinato in cui io riposo con materasso e cuscino con ivi le loro imbottiture di piuma e lana caprina e con ogni suo apparato e un mio **siscum scoplitum** e la mia veste di cotone e ogni arcolaio e pettine da uomo per ordinare i capelli. E a chi ciò avranno venduto fermo e stabile rimanga in perpetuo e il prezzo che dunque avranno ottenuto lo distribuiscano ed eseguano per la mia anima in questo ordine. Innanzitutto tre tarenì ciascuno siano dati invero a Anna e **mariola** che io per vero generai da Maria e **drosu**, e due tarenì siano poi dati a domino Benedetto, venerabile presbitero mio padre spirituale, e due tarenì poi siano dati a quel cilicio, un tareno per eseguire questo mio disposto, e sia fatto dunque per me il settenario e ogni servizio funebre per seppellire il mio corpo. Invero la parte rimanente della somma che dovesse dunque risultare, sia allora in potestà dei miei anzidetti esecutori testamentari di darli per la mia anima dove gli stessi meglio riterranno opportuno. E invero tutti i rimanenti miei mobili dopo il mio trapasso spetti a Maria mia genitrice di farne quel che vorrà. E se sarà volontà di Dio e io giungerò al monastero per farmi monaco, che io mi faccia monaco nel monastero di san Sebastiano. E tutte le mie terre, sia quel mio fondo che ho a **malitum** davanti il fossato pubblico sia tutte le terre che ho nel luogo chiamato **pischinule** insieme con i loro alberi e ingressi e con tutte le cose a loro pertinenti, siano offerte e consegnate al predetto monastero affinché le abbia e lo possieda ivi per sempre. Soltanto lo stesso monastero deve dare metà dei frutti del fondo e

<p>pertinentibus: sit offertum et traditum in memorato monasterio at abendum et possidendum illud ibidem usque in sempiternum tantummodo debeat ipse monasterio: dare medietate de frugias ex ipso fundo et terras at memorata maria genitrice mea bite sue asque homni data hoccansione: post vero suum transitum in memorato monasterio remanere debeat ut super legitur: dispono abeat sancta neapolitana ecclesia pro luminaria hasque iniuria hauri trimisse unum neapolitanum: Si quis autem quabis personas contra hunc meum dispositum ut super legitur venire presumserit quos eum in quacumque parte inritum vel bacuum facere quesierit: et in aliquit hoffensus fuerit per quobis modum aut summissas personas tunc componat pars ipsius infidelis et suis heredibus: a partem fidem serbantis eiusque heredibus auris solidos triginta bythianteos: et unc meum firmissimum dispositum ut super legitur sit firmum scriptum per manum iohannis curialis scribere rogatus per memorata nona indictione ✘ hoc signum ✘ manus memorati sergii inferni quos ego qui memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini gregorii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego sergius filius domini gregorii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini cesarii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego iohannes Curialis Complevi et absolvi per memorata nona indictione ✘</p>	<p>delle terre all'anzidetta Maria genitrice mia, per tutta la sua vita senza mancare alcuna occasione. Invero dopo il suo trapasso deve rimanere al predetto monastero, come sopra si legge. Dispongo che la santa chiesa <b>neapolitana</b> per i ceri abbia senza offesa un tremissi d'oro <b>neapolitanum</b>. Se poi qualcuno, qualsiasi persona, osasse venire contro questo mio disposto, come sopra si legge, e cercasse di renderlo in qualsiasi parte nullo o vuoto e in qualcosa offendesse in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghi come ammenda la parte infedele dello stesso ed i suoi eredi alla parte che vi mantiene fede ed ai suoi eredi trenta solidi aurei bizantei e questo mio fermissimo disposto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giovanni curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta nona indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano del predetto Sergio Inferno, che io anzidetto richiesto da lui per lui sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Sergio, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni curiale completai e perfezionai per l'anzidetta nona indizione. ✘</p>
--	--

**Note:**

<p>(1) Ex obitu non Constantini, sed Basili priorem annum in hoc testamento, et in instrumento sub numero CCCXXXIII, in reliquis vero instrumentis sub numeris CCCXXXIV ad CCCXXXVI secundum annum numerari oportuisset. Sed uter eorumdem Imperatorum vita defunctus esset, nec Curialis, nec reliqui fortasse neapolitani Ducatus incolae satis norant, quoniam ea tempestate inter Ducatum ipsum, et principem Imperii Graeci urbem longe infrequentius commeabatur. Hinc quoque factum est, ut Curialis qui membranarum insequentim proximam exaravit, mense martio anni 1026 Basilium, qui superiori anno 1025 e vivis excesserat adhuc cum Constantino imperantem exhibuerit, quod item contigit Curiali, a quo conscriptum fuit mense Augusti eiusdem anni 1026 instrumentum, cuius meminit Sabbatinus in suo Calendario sub die 29 Iunii. Miramur porro et Lupum Protospatam anno 1025, quo Constantinum ad Siciliam</p>	<p>(1) Per la morte non di Costantino, ma di Basilio il primo anno in questo testamento e nell'atto notarile sotto il numero CCCXXXIII, e in verità anche in altri atti notarili sotto i numeri dal CCCXXXIV al CCCXXXVI, si sarebbe dovuto conteggiare come secondo anno. Ma quale di quegli Imperatori fosse deceduto, né il Curiale, né forse gli altri abitanti del Ducato napoletano conoscevano a sufficienza, poiché in quella occasione tra lo stesso Ducato e la città principe dell'Impero Greco si andava assai poco frequentemente. Da ciò anche avvenne che il Curiale che scrisse la prossima delle successive pergamene, nel mese di Marzo dell'anno 1026 mostrò Basilio, che nel precedente anno 1025 si era allontanato dai vivi, ancora imperante con Costantino. Il che parimenti toccò al Curiale, da cui fu redatto nel mese di Agosto dello stesso anno 1026 l'atto notarile, di cui fa menzione Sabbatini nel suo Calendario sotto il giorno 29 di Giugno. Ci meravigliamo inoltre che anche Lupo Protospata, nell'anno</p>
--	--

<p>debellandam copias quamplurimas misisse narrat, adfirmasse Basilium anno secundo post eam expeditionem mortem oppetiisse, quod de Constantino dici oportebat, ut ait Muratorius (<i>Annali anno 1025</i> ). Quamquam vero anno 1027 et ipse Constantinus obiisset, id nostros Curiales item latuisse arguitur ex membranis sub numeris CCCXXXVII, et CCCXXXIX ad CCCXLII.</p>	<p>1025 in cui narra che Costantino mandò molte truppe a sottomettere la Sicilia, afferma che Basilio morì nel secondo anno dopo quella spedizione, cosa che bisognava fosse detto di Costantino, come dice Muratori (<i>Annali d'Italia, anno 1025</i>). Sebbene invero nell'anno 1027 anche lo stesso Costantino morì, che ciò i nostri Curiali parimenti ignorassero si ricava dalle pergamene sotto i numeri CCCXXXVII, e da CCCXXXIX a CCCXLII.</p>
--	--

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro basilio magno imperatore anno sexagesimo sexto: sed et constantino frater eius magno imperatore anno sexagesimo tertio: die tertia mensis magii indictione nona neapoli: Certum est me petrum qui nominatur gallitula filium quondam ursi de fermosum abitator in loco qui nominatur pumilianum situm foris arcora dudum aqueductus: A presenti die promptissima voluntate commutabi et tradidit tibi sparano germano meo filio quondam pumiliani. abitator de memorato loco: idest integra una petia mea de terra que nominatur at pratora posita in memorato loco: una cum arvoribus et cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: coherente sivi ab uno latere et de uno capite terra macrini lagnese de memorato loco: de alio latere terra episcopii sancti felici nolani. et terra heredes quondam fermosi germani mei. ex alio capite terra memorati episcopii sancti felici et per unoquoque latere de longitudine ana passi quadraginta quatuor. et pro uno quoque capite abet de latitudine ana passi decem et octo. memorati passi mensurati sunt at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie: de qua nihil mihi intus ipsas coherentias et per iamdicta mensura exinde aliquot remansit aut reserbavit nec in aliena cuiusque persona quod absit commisit aut iam commicto potestatem: set a presenti die et deinceps a me tibi sint commutatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis semper liverum exinde abeatis potestatem: et neque a me memorato petro neque a meis heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore nunquam tu memorato sparano germano meo aut heredes tuis quod absit abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissas personas a nunc et in perpetuis temporibus: insuper omni tempore ego et heredes meis tibi tuisque heredibus exinde in omnibus antestare et defensare debeamus: propter quod at vicem in commutatione recompensationisque accepi a te exinde in presentis. idest integra petia tua de terra que**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo sesto di impero del signore nostro Basilio grande imperatore ma anche nell'anno sessantesimo terzo di Costantino suo fratello, grande imperatore, nel giorno terzo del mese di maggio, nona indizione, neapoli. Certo è che io Pietro detto gallitula, figlio del fu Urso de fermosum, abitante nel luogo chiamato pumilianum sito davanti le arcate già dell'acquedotto, dal giorno presente con prontissima volontà ho permutato e consegnato a te Sparano fratello mio, figlio del fu pumiliani, abitante del predetto luogo, per intero un pezzo mio di terra detto at pratora sito nel predetto luogo, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, confinante da un lato e da un capo con la terra di Macrino Lagnese del predetto luogo, dall'altro lato con la terra della chiesa cattedrale di san Felice nolani e con la terra degli eredi del fu Fermo fratello mio, dall'altro capo con la terra della predetta chiesa cattedrale di san Felice, e per ciascun lato ha di lunghezza quarantaquattro passi e per ciascun capo di larghezza diciotto passi, i predetti passi sono misurati secondo il passo ferreo della santa chiesa neapolitane. Di cui dunque niente a me entro gli stessi confini e per le suddette misure rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona, ma dal giorno presente e d'ora innanzi da me a te sia permutato e consegnato e in te e nei tuoi eredi sia pertanto la potestà di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate dunque libera facoltà. Né da me predetto Pietro né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in alcun tempo mai tu anzidetto Sparano fratello mio o i tuoi eredi, che non accada, abbiate pertanto mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre, in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo poi in tutto sostenere e difendere ciò per te e i tuoi eredi, per quello che in cambio e compensazione ho pertanto accettato da te in presente, vale a dire un tuo integro pezzo di terra chiamato ad illa gruce sito nel predetto luogo, con gli alberi e il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti, confinante da un lato con il fondo degli eredi del fu Guiso Causamala, dall'altro lato con la terra**

nominatur ad illa gruce posita in memorato loco. una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: coherente sivi ab uno latere fundum heredes quondam guisi causamala: de alio latere terra de illi desicule. et de consortes suis qualiter inter se bia discernit: de uno capite bia pubblici qui nominatur sommese: ex alio capite terra iohannis filio quondam leoni pappahasinum: et abet per unoquoque latere de longitudine ana passi quinquaginta duos. et de latitudine abet per unoquoque capite una passi quindecim memorati passi mensurati sunt at iamdictum passum ferreum predicte sancte neapolitane ecclesie: de qua nihil tibi intus ipsas coherentias et per iamdictos passos exinde aliquot remansit aut reserbastis. set a nunc et deinceps a te mihi sint commutatum et traditum in mea meisque herelibus sint potestatem queque exinde facere voluerimus liverum exinde semper in omnibus abeamus potestatem. a te autem nec a tuis heredibus nec a vobis personis summissis nullo tempore numquam ego aut heredes meis abeamus exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum: nec per summissas personas in perpetuum: insuper omni tempore tu et heredes tuis mihi meisque heredibus exinde in omnibus antestare et defensare debeatis av omnis omnes omnique personis quia sit inter nobis combenit: Si autem ego aut heredes meis quobis tempore contra hanc chartulam commutationis ut super legitur venire presumserimus et in aliquit offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas. tunc compono ego et heredes meis tibi tuisque heredibus auri solidos viginti sex vythianteos: et hec chartula ut super legitur: sit firma scripta per manus sergii curialis per indictione memorata nona ✕

Hoc signum ✕ manus memorato petro quod ego qui memoratos pro eum subscripsi ✕

✕ Ego gregorius Curialis testis subscripsi

✕ Ego iohannes Curialis: testis subscripsi

✕ Ego iohannes Curialis testis subscripsi ✕

✕ Ego sergius Curialis Complevi et absolvi per indictione memorata nona ✕

di quel **desicule** e dei vicini suoi come tra loro la via divide, da un capo la via pubblica detta **sommese**, dall'altro capo la terra di Giovanni, figlio del fu Leone **pappahasinum**, e ha per ciascun lato di lunghezza cinquantadue passi e di larghezza ha per ciascun capo quindici passi. I predetti passi sono misurati secondo il già detto passo ferreo della predetta santa chiesa **neapolitane**. Di cui dunque niente entro i predetti confini e per le suddette misure rimase o riservasti a te, ma da ora e d'ora innanzi da te a me sia permutato e consegnato e in me e nei miei eredi sia pertanto la potestà di farne quel che vorremo e quindi sempre in tutto ne abbiamo libera facultà. Inoltre né da te né dai tuoi eredi né da persone a voi subordinate in nessun tempo mai io o miei eredi abbiamo pertanto qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate in perpetuo. Inoltre in ogni tempo tu e i tuoi eredi dovete pertanto sostenere e difendere ciò in tutto per me e i miei eredi da ogni uomo e da ogni persona. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di permuta, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi ventisei solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio curiale per l'anzidetta nona indizione. ✕

Questo è il segno ✕ della mano del predetto Pietro, che io anzidetto per lui sottoscrissi. ✕

✕ Io Gregorio curiale come teste sottoscrissi.

✕

✕ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi.

✕

✕ Io curiale Giovanni come teste sottoscrissi.

✕

✕ Io Sergio curiale completai e perfezionai per l'anzidetta nona indizione. ✕

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro constantino magno imperatore anno sexagesimo quarto die nona mensis martii indictione decima neapoli: Antiqua consuetudo huius civitatis est ut quaecumque chartula aut dispositum vel testamentum annotaberit quaecumque curialis aut notarius vel tabularius sive primarius et pro sua . . . . .  
 . . . . . ud sternere et complere non concurrerit postea primarius qui huius civitatis prefuerit illa vel illud sternere et complere et firmum vel firma esset et permaneret ut pro occassionem neminem periret. Nunc autem venerunt mihi petro primario note alve de chartula offerionis quem scripsit quondam leo curialis set pro dibina bocationem minime illa sternere concurrir: proinde ego memoratus petrus primarius illa scribo et firmo in anc paginam ut de omnia qualiter continet firma et stabilis permaneat: et ipse note continent ita die vicesima mensis martii indictione quinta neapoli: Certum est me eupraxia filii quondam . . . . . una cum consensu et bolumtate quidem iohanni viri mei: A presenti die promptissima bolumtatem: pro domini ammore et redemtionis anime mee et memorati viri mei: hofferò et trado vobis domino filippo venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in biridiarium et at cuncta et venerabili vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii et per vos in illum grucifixum que ego pingere feci et illum positum abeo intus ecclesia vestra sancti basilii qui est in illa obedientia vestra de nonnaria: idest integra una petia de terra nostra que vocatur fabale posita in loco qui vocatur arinianum quod est foris flubeum una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: coherente sivi ab uno latere ribum quomodo aqua exinat et de alio latere terra que tenet anna et filiis suis de uno capite terra gregorii filio sparani de memorato loco arinianum que eum pro

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo quarto di impero del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno nono del mese di marzo, decima indizione, **neapoli**. Antica consuetudine di questa città è che qualsiasi atto o disposto o testamento abbia annotato qualsivoglia curiale o notaio o tabulario o primario e per la sua *dipartita* non avesse concorso a redigerlo e completarlo, successivamente il primario che fosse preposto in questa città lo redigesse e lo completasse e fermo rimanesse affinché niente per caso si perdesse. Ora poi pervennero a me Pietro primario le annotazioni **alve** dell'atto di offerta che scrisse il fu Leone curiale ma che per divina chiamata per niente concorse a stenderle. Pertanto io anzidetto Pietro primario quelle scrivo e confermo in questo atto affinché di tutte le cose quali contiene fermo e stabile rimanga. E le stesse annotazioni così contengono: Nel giorno ventesimo del mese di marzo, quinta indizione, **neapoli**. Certo è che io Eupraxia, figlia del fu . . . . . con il consenso e la volontà invero di Giovanni marito mio, dal giorno presente con prontissima volontà, per amore del Signore e per la redenzione dell'anima mia e del predetto mio marito, offro e consegno a voi domino Filippo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **biridiarium**, e a tutta la vostra venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero e tramite voi a quel crocifisso che io feci dipingere e ho posto dentro la vostra chiesa di san Basilio che è in quella vostra obbedienza di **nonnaria**, per intero un nostro pezzo di terra detto **fabale** sito nel luogo chiamato **arinianum** che è davanti al fiume, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, confinante da un lato con il fiume come l'acqua delimita, e dall'altro lato con la terra che tengono Anna e i suoi figli, da un capo con la terra di Gregorio, figlio di Sparano, del predetto luogo **arinianum**, che a lui toccò a lavorare, come tra loro il termine delimita, e dall'altro capo confina con la terra del vostro

<p>pastenationem tetigit sicuti inter se terminis exfinat et de alio capite coheret terra memorati vestri monasterii sicuti inter se terminis exfinat: unde nihil mihi exinde aliquot remansit aut reserbabi set a presenti die in vestra posterisque vestris sint potestatem queque exinde facere volueritis semper in omnibus liberam abeatis potestatem: et neque a me memorata eupraxia cum consensu petri viri mei neque a meis heredibus nec a nobis personis nullo tempore numquam tu memorato domino filippo venerabili igumeno aut tuis posteris quod absit abeatis exinde quacumque requisitione aut molestia a nunc et imperpetuis temporibus insuper et ab omnis omnes omnique personas in omnibus tibi tuisque posteris ego et heredibus meis illos antestare et defensare debeamus: Quia ita mihi bone voluntatis complacuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc compono ego et heredibus meis tibi tuisque posteris auri solidos viginti bythianteos: et hec chartula offertionis ut super legitur sit firma scripta per manu mea memorati petri primarii secundum consuetudine istius civitatis per memorata decima indictione ✘</p> <p>hoc signum ✘ manus memorate eupraxie cum consensu memorati viri sui quod ego pro ea subscripsi ✘</p> <p>✘ ιω ✘</p> <p>✘ petrus ✘</p> <p>✘ gg ✘</p> <p>✘ Ego petrus primarius curie huius civitatis neapolis qui memoratos post subscriptionem testium quod hic manibus meis prenotabi eo quod in ipse scedula prenotatos non inbenit: proinde secundum consuetudine illa complevi et absolvi die et indictione memorata decima ✘</p>	<p>predetto monastero come tra loro il termine delimita. Di cui dunque niente a me rimase o riservai ma dal giorno presente in voi e nei vostri posteris sia la potestà di farne quel che vorrete e sempre in tutto ne abbiate libera facoltà, né da me predetta Euprassia con il consenso di Pietro (A) marito mio né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai tu predetto domino Filippo, venerabile egumeno, o i tuoi posteris, che non accada, abbiate dunque qualsiasi richiesta o molestia da ora e in perpetuo. Inoltre, da ogni uomo e da ogni persona io e i miei eredi dobbiamo sostenere e difendere ciò in tutto per te e i tuoi posteris. Poiché così fu gradito a me di spontanea volontà. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi posteris venti solidi aurei bizantei e questo atto di offerta, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano mia anzidetto Pietro primario, secondo la consuetudine di questa città per l'anzidetta decima indizione. ✘</p> <p>Questo è il segno ✘ della mano della predetta Euprassia, con il consenso del predetto marito suo, che io per lei sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Giovanni ✘</p> <p>✘ Pietro ✘</p> <p>✘ gg ✘</p> <p>✘ Io anzidetto Pietro, primario della Curia di questa città di <b>neapolis</b>, dopo la sottoscrizione dei testi, che qui con le mie mani annotai poiché nella stessa scheda non li ritrovai annotati, pertanto secondo consuetudine lo completai e perfezionai nell'anzidetto giorno e nell'anzidetta decima indizione. ✘</p>
---	--

**Note:**

(A) Sopra il nome del marito è invece Giovanni.



seu at meliore cultum perducere debeamas in omnibus vine ut expedit: caucumminas et vites omni annuo ibidem ponendi et plantandi quatenus ibi sufficerint et ut iustum fuerit: et de nostra semente eos seminandi omnia et in omnibus queque ibidem per annuo necessum fuerit et indiguerimus nos et heredes nostris illud facere et peragere debeamus at omni nostro expendio: et quotcumque omni annuo nobis nostrisque heredibus ibidem deus dederit: in quolibet seminatam in nostra nostrisque heredibus sint potestatem faciendi que voluerimus. unde nullam parte tu aut posteris tuis nobis nostrisque heredibus exinde queratis: vinum vero quantum omni annuo ibidem deus dederit mundum et saccapanna per sexuncias inter nobis illud dividere debeamus. tu et posteris tuis et memorata ecclesia exinde tollere debeatis medietate: et nos et heredes nostris alia medietate set nos et heredes nostris illud vindemiare debeamus at nostrum expendium: vinum vero at vindendum et lardum at condendum ad ipsius operariis qui illud vindemiaberis de comuni exinde exire debeas: portione vero vestra qui vos posterisque vestris ex ipsum vinum mundum et saccapanna tetigerint ut super legitur vos et posteris vestris exinde illud trahere faciatis set nos vobis illud conserbare debeamus in organeis nostris usque in dies tres. et quandoque per tempore vos vel posteris vestris ibidem at recolligendum veneritis aut direxeritis per ibsa vindemia duas personas vestras et caballum nos et heredes nostris nutrire debeamus ut iustum fuerit: set pro ipsum caballum vobis dare debeamus omni annuo per ipsa vindemia ordeum modium unum asque omni amaricatione: et nullatenus presumet tu aut posteris tuis vel memorata ecclesia nec abeatis licentiam nobis nostrisque heredibus illas tollere per nullum modum vine et diligenter nos et heredes nostris eas lavorantes et omnia memorata adimplentes ut super legitur. et quandoque nos aut heredes nostris tibi tuisque posteris et in memorata ecclesia illas abrenuntiare voluerimus: cum omnes eius melioratione licentiam abeamus si tunc illud vine fuerit arbustatum et vitatum ut iustum fuerit: Quia ita nobis stetit: si autem et in aliquot offensi

opportuno. Ogni anno ivi dobbiamo porre e piantare propaggini e viti quante ivi sarà necessario e come sarà giusto. E con la nostra semente li dobbiamo seminare. Tutte le cose e in tutto quello che ivi ogni anno fosse necessario e abbisognasse noi e i nostri eredi lo dobbiamo fare e compiere con ogni spesa a nostro carico. E qualsiasi cosa ogni anno ivi Dio avrà dato a noi e ai nostri eredi in qualsivoglia seminato, sia in potestà nostra e dei nostri eredi di farne quel che vorremo onde nessuna parte dunque tu o i tuoi posteri chiediate a noi e ai nostri eredi. Invero il vino, mondo e vinello, quanto ogni anno ivi Dio avrà dato, lo dividiamo sei once ciascuno tra di noi, tu e i tuoi posteri e la predetta chiesa pertanto dovete prenderne metà e noi e i nostri eredi l'altra metà. Ma noi e i nostri eredi dobbiamo vendemmiare a nostre spese. Invero il vino da bere e il lardo per condire per gli operai che li vendemmieranno in comune deve essere dato. Invero la porzione vostra che a voi e ai vostri posteri toccherà del vino mondo e del vinello, come sopra si legge, voi e i vostri posteri dunque la fate portare via ma noi la dobbiamo conservare per voi nelle nostre botti per tre giorni. E quando per tempo voi o i vostri posteri verrete o manderete ivi a raccogliere per la vendemmia, noi e i nostri eredi dobbiamo nutrire come sarà giusto due persone vostre e un cavallo ma per lo stesso cavallo dobbiamo dare a voi per la vendemmia ogni anno un moggio di orzo senza alcuna protesta. E per niente presumiate né abbiate licenza tu o i tuoi posteri o la predetta chiesa di toglierla a noi e ai nostri eredi in nessun modo se noi e i nostri eredi bene e con diligenza la lavoriamo e adempiamo tutte le cose anzidette, come sopra si legge. E qualora noi o i nostri eredi volessimo rinunziarvi con te e con i tuoi posteri e con la predetta chiesa, ne abbiamo licenza con ogni sua migliororia se allora sarà bene alberata e piantata a viti come sarà giusto. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri e alla predetta chiesa tredici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Stefano scriniario, discepolo di domino Leone curiale, richiesto di

<p>fuerimus per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis posterisque vestris et in memorata ecclesia auri solidos tredecim bythiantheos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus stephani scriniarii discipulo domini leonis curialis scribere rogatus per indictione memorata decima ✕ hoc signum ✕ manus memorati germanis quod ego qui memoratos pro eis subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego gregorius filius domini cesarii testi subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego petrus curialis testis subscripsi ✕</p> <p>✕ ego iohannes filius domini iohannis testi subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego stephanus dudum scriptor nunc vero curialis qui memoratos post subscriptione testium complebi et absolvi per ista in qua sumus decima indictione ✕</p>	<p>scrivere per l'anzidetta decima indizione. ✕ Questo è il segno ✕ della mano dei predetti fratelli, che io anzidetto per loro sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Gregorio, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Pietro curiale come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Giovanni, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io anzidetto Stefano, già scrivano ora invero curiale, dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per questa in cui siamo decima indizione. ✕</p>
---	---

✠ **I**n nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: post defunctione Constantino Imperatore anno primo: die vicesima quarta mensis iulii indictione nona putheoli: Certum est me iohannes umilis presbytero greco et monacho: dispensator et rector monasterii sanctorum sergii et bachi: qui nunc congregatus est: in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui atpellatur casapicta situm in viridiarium: una cum cuncta sancta et venerabili nostra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis nostri monasterii: A presenti die promptissima voluntatem promittimus tibi domino marino venerabili presbitero filio quondam iohannis abitator vero in oc castro putheolano: propter integra ecclesia nostra iuris memorati sancti et venerabilis nostri monasterii vocabulo sancti petri qui est intus isto iamdicto castro iusta episcopio sancti proculi istius castris: ubi domino volentem: te ibidem custodem ordinavimus: in eo enim tenore quatenus a nunc et omnibus diebus vite tue memorata ecclesia nostra sancti petri in tua sit potestatem: ea tenendi et dominandi: et ibidem die noctuque omnem officium sacerdotalem facere et exhibere debeatis hoc est vesperos et matutinos seum missarum sollempnias et oris laudibus: sive ad ora aut ante ora vel post ora: et de luminariorum concinnationis per dominicorum dies et per festes faciatis ut aput deum et coram omnibus vobis exinde laus et mercis atrescat: et pro alimoniis tuis dedimus et tradidimus tibi intus memorato castro et integra terra vacua nostra una cum gripta ibique coniuncta parte orientis et cum terra nostra vacua super ipsa gripta posita in platea publica que nominatur curtense et pergit ipsa platea at sanctum celsum: una cum aheribus et aspectibus suis et cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: et est coniunctum a parte septentrionis cum ortum heredes quondam domini marini archidiaconi: et cum ortum domini iohanni venerabili presbytero qui nominatur basubetrana: et de germanis suis: et a parte meridiana est coniunctum cum domum sergii boffa: seum et casa nostra que in nostra reservavimus potestatem: et a parte

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno primo dopo il trapasso dell'imperatore Costantino, nel giorno ventesimo quarto del mese di luglio, nona indizione, **putheoli**. Certo è che io Giovanni, umile presbitero greco e monaco, economo e rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, con tutta la nostra santa e venerabile congregazione di monaci del nostro predetto santo e venerabile monastero, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a te domino Marino, venerabile presbitero, figlio del fu Giovanni, abitante invero in questo castro **putheolano**, per l'integra chiesa nostra di diritto del nostro predetto santo e venerabile monastero con il nome di san Pietro che è dentro questo già detto castro vicino la chiesa cattedrale di san Proculo di questo castro, dove con la volontà del Signore abbiamo ordinato te custode, in quella condizione per certo che da ora e per tutti i giorni della vita tua la predetta chiesa nostra di san Pietro sia in tua potestà di tenerla e possederla e ivi giorno e notte devi fare e mostrare ogni dovere sacerdotale, cioè vespri e mattutini e messe solenni e preghiere, sia durante che prima o dopo le funzioni, e fare la preparazione dei ceri nei giorni di domenica e nelle feste, affinché pertanto presso Dio e davanti agli uomini cresca per te la lode e la ricompensa. E per la tua alimentazione ti abbiamo dato e consegnato dentro il predetto castro anche per intero la nostra terra libera con la grotta ivi adiacente dalla parte di oriente e con la nostra terra libera posta sopra la stessa grotta sulla via pubblica chiamata **curtense** e che va **at sanctum celsum**, con le sue luci e le sue parti esterne e con il suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti ed è adiacente dalla parte di settentrione con l'orto degli eredi del fu domino Marino arcidiacono e con l'orto di domino Giovanni venerabile presbitero chiamato **basubetrana** e dei suoi fratelli, e dalla parte di mezzogiorno è adiacente con la casa di domino Sergio Boffa e anche con la nostra casa che riservammo in nostro possesso, e dalla parte di oriente è il passaggio in comune, e dalla parte

orientis est anditus comunalis: et a parte occidentis est memorata platea publica: seum dedimus tibi et integra una petia de terra ipsius ecclesie pertinentes posita in loco qui vocatur campana campese et est per passi modia dua et quarte due: coheret sivi a parte horientis est via publica: et a parte occidentis est monte nostrum qui salit at campilione: et a parte septentrionis est alia terra vestra que in nostra reservabimus potestatem: a parte meridiana est terra sicenolfo presbytero: de isto castro: seum abeatis et alia una petia de terra ipsius ecclesie posita ad arcum borrana: coheret sivi ab uno latere parte orientis est alia terra nostra memorati nostri monasterii que in nostra reservavimus potestate: et de aliis qui ibidem at fines sunt: et da tribus partibus est via publica: seum abeatis alie due petie de terra que nominatur at cinacclum ipsius ecclesie pertinentes: iterum abeatis et alia terra quod est coniolum: posita in loco qui vocatur laurimum: iterum et alia una petia de terra que vocatur ad argentarium: quod est per passi modium unum: et alia una petia de terra que nominatur at mollentiana: quod est per passi modium unum: insimul una cum arvoribus et introitas suas et omnibus sivi pertinentibus: hec autem ipsum nominatibum de intus ipso castello et da foris ipso castello ipsis terris qui nominatibum diximus ut super legitur in tua omnibus diebus vite tue sint potestatem eos tenendi et dominandi seum laborandi et at laborandum dandi atque scriptis inferius et superius illos fruendi et comedendi et de ipsas omnes frugias faciendi que volueritis: et si aliquod in memorata ecclesia offertum vel datum fuerit sive a viribus vel a mulieribus: si fuerit movilem in tua sint potestatem faciendi que volueritis si autem inmovilem fuerit aut terras vel tale causa pro hornamentum de ecclesia post tuum obitum ibidem remanere debeas: tantummodo tu illut frugiare debeatis vite tue: et omni annue tu bite tue nobis nostrisque posteris et in memorato nostro monasterio exinde dare et dirigere debeatis oblate parias dua: unum in nativitate domini et alium parium in sanctum pascam sine omni amaricationem: etiam et repromittimus tibi ut nos et posteris nostris tibi facere debeamus at omni nostro expendio una sepultura hante regia ex ipsa ecclesia pro

di occidente é la predetta via pubblica. E anche abbiamo dato a te un integro pezzo di terra, appartenente alla stessa chiesa, sito nel luogo chiamato **campana campese**, ed é per passi due moggia e due quarte, e confina dalla parte di oriente con la via pubblica, e dalla parte di occidente é il monte nostro che sale a **campilione**, e dalla parte di settentrione é altra terra nostra che riservammo in nostro possesso, dalla parte di mezzogiorno é la terra di Sichenolfo presbitero di questo castro. E anche devi avere un altro pezzo di terra della stessa chiesa sito **ad arcum borrana**, confinante da un lato dalla parte di oriente é altra terra nostra del nostro predetto monastero che riservammo in nostro possesso e di altri che ivi sono a confine, e da tre parti é la via pubblica. Ed anche devi avere altri due pezzi di terra detti **at cinacclum** appartenenti alla stessa chiesa e parimenti un'altra terra che é a forma di triangolo sita nel luogo chiamato **laurimum**, ed ancora un altro pezzo di terra chiamato **ad argentarium** che é per passi un moggio, e un altro pezzo di terra chiamato **at mollentiana** che é per passi un moggio, con gli alberi e i loro ingressi e con tutte le cose a loro pertinenti. Queste cose poi che abbiamo detto in dettaglio di dentro il castello e le terre fuori dello stesso castello, per tutti i giorni della tua vita siano in tua potestà di tenere e dominare e di lavorare e di dare a lavorare senza atti scritti, e sopra e sotto di prenderne i frutti e di consumarli e degli stessi frutti di farne quel che vorrai. E se qualcosa sarà offerto o dato nella predetta chiesa sia da uomini che da donne, se bene mobile sia nella tua potestà di farne quel che vorrai, se invece sarà bene immobile o terre o cosa idonea per ornamento della chiesa, dopo la tua dipartita deve rimanere là. Soltanto tu devi goderne i frutti per tutta la tua vita. E ogni anno per tutta la tua vita devi dunque dare e portare a noi e ai nostri posteris e al nostro predetto monastero due paia di pani per la messa, uno nella natività del Signore e un altro paio nella santa Pasqua senza alcuna obiezione. Inoltre promettiamo a te che noi e i nostri posteris dobbiamo fare per te ogni anno con ogni spesa a nostro carico una tomba davanti alla porta della stessa chiesa per una tua salma da seppellire. E se non la faremo voi abbiate licenza di farla seppellire in quell'altra tomba che voi avete fatta davanti la predetta

corposculum tuum sepeliendum: et si illa non fecerimus licentia abeatis vos facere sepelire in ille alie sepulture que facte abetis de antea in memorata ecclesia absque omni contrarietatem: et si vite tue mortuus fueris de casa tua sive masculus aut femines licentiam abeatis illos sepelire in memorate sepulture que ibi facte abetis ut super legitur sine omni contrarietatem: et non abeamus licentiam nos et posteris nostris et memorato nostro monasterio te cunctis diebus vite tue exinde iactare aut aliquod a tua potestatem de ipsum que superius nominatibum diximus ut super legitur subtraere cunctis diebus vite tue per nullum modum nec quod absit qualivet sacerdotem vel clericum aut monachum vel alias quavis personas super te ibidem ponere per nullum modum: adimplentes tu omnia per omnem ordinem et tenore ut super legitur: post autem tuum transitum tunc memorata integra ecclesia cum omnibus memoratis ex ea pertinentes ut super legitur et cum omnia quantum per inventaneum tibi adsignaverimus in nostra nostrisque posteris et de memorato nostro monasterio revertant et sint potestatem cuius iure exe videtur: etiam et in nostra et de nostris posteris et de memorato nostro monasterio reservavimus potestatem omnes abitationes et terras vacuas de giro in giro ipsa ecclesia pro necessitatem et abitationes et utilitate memorati nostri monasterii que nobis necessum fueris: quia ita nobis placuit: Si autem nos aut posteris nostris vel memorato nostro monasterio aliter fecerimus de his omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et posteris nostris et memorato nostro monasterio tibi vite tue auri solidos viginti bythianteos: et hec chartula ordinationis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata nona indictione ✘

✘ εγω ιω αμαρτωλος μοχ και πρ υπεγραφα ✘  
 ✘ ΕΓΩ ΣΤΕΦΑΝΟΥΥC ΜΟΝ ΟΥΒ ✘  
 ✘ εγω ιω μοχ και αμαρτωλος υπεγραφα ✘  
 ✘ εγω λεον αμαρτωλος πρ και μοχ υπεγραφα ✘  
 ✘ Ego deodede archipresbyter et primicerius testi subscripsi ✘  
 ✘ Ego stefanus presbyter et primicerius

chiesa senza alcuna obiezione. E se durante la tua vita vi sarà un morto della tua casa sia maschio che femmina, abbiate licenza di seppellirli nelle predette tombe che avete fatto come sopra si legge senza alcun contrasto. E noi e i nostri posteris e il nostro predetto monastero non abbiamo dunque licenza per tutti i giorni della tua vita di cacciarti via o di togliere dalla tua potestà qualcosa di quello che sopra in dettaglio abbiamo detto, come sopra si legge, per tutti i giorni della tua vita in nessun modo né, che non accada, di porre ivi sopra di te qualsiasi sacerdote o chierico o monaco o qualsiasi altra persona, in nessun modo, se tu adempi tutte le cose in ogni ordine e tenore come sopra si legge. Dopo il tuo trapasso poi la predetta integra chiesa con tutte le cose menzionate ad essa pertinenti, come sopra si legge, e con tutte quante le cose che per inventario ti avremo assegnato ritornino e siano in possesso nostro e dei nostri posteris e del nostro predetto monastero di cui di diritto risultano essere. Inoltre, a noi e ai nostri posteris e al nostro predetto monastero riservammo il possesso di tutte le abitazioni e della terra vuota intorno alla stessa chiesa per le necessità e le abitazioni del nostro predetto monastero che a noi fossero necessarie. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri posteris o il nostro predetto monastero diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri posteris e il nostro predetto monastero paghiamo come ammenda a te per tutta la tua vita venti solidi aurei bizantei e questo atto di ordinatione, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta nona indizione.

✘  
 ✘ Io peccatore Giovanni, monaco e presbitero, sottoscrissi. ✘  
 ✘ Io Stefano monaco sottoscrissi. ✘  
 ✘ Io Giovanni, monaco e peccatore, sottoscrissi. ✘  
 ✘ Io peccatore Leone, presbitero e monaco, sottoscrissi. ✘  
 ✘ Io **deodede**, arcipresbitero e primicerio, come teste sottoscrissi. ✘  
 ✘ Io Stefano, presbitero e primicerio, come teste sottoscrissi. ✘  
 ✘ Io Giovanni presbitero come teste

testi subscripsi ✕ ✕ Ego iohannes presbyter testi subscripsi ✕ ✕ Ego sergius primarius complevi et absolvi per memorata nona indictione ✕	sottoscrissi. ✕ ✕ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta nona indizione. ✕
---	---

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: post defuntionem domino nostro Constantino magno imperatore anno secundo: die quinta mensis augusti indictione decima neapoli: Certum est nos petrum fractere filio quondam idem petri: ego autem pro vice mea et pro vicem stephano fractere uterino germano meo: seum et pro vicem petro nepoti meo filio quondam lucia germana mea et iohanne filio quondam petri de dibilitiam: qui fuit de loca qui nominatur fullotani et ego modo habitare videor intus ista civitatem neapolis: A presenti die promptissima voluntatem promittimus vobis domino iohannes venerabili presbytero greco et monacho dispensator et rector monasterii sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium et at cunta sancta et venerabili vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestris monasterii presentibus et futuris: propter integrum molinum bestrum iuris memorati vestri monasterii qui modo est destructum positum in memorato loco fullotani: quas nobis dedistis at concianum et at detinendum: in eo enim tenore quatenus nos et heredibus nostris da die presentis illud atpreendere debeamus at concianum et fossatam eius mondandi et levandi et concianum quomodo merueris: et nobis illud dedistis una cum aquis suis et cursoras suas et cum terra sua ex ipsum molinum pertinentes et cum terra ibi ipsum ubi abemus illum ortum sicuti abuerunt alii molinatores qui ante illum tenuerunt: et vos et memorato vestro memorato nobis dare debeatis illum calce quantum ibidem necessum fueris pro fravicandum ipsum molinum sicuti merueris: et illum frabum ambas partes nutrire et pargiare debeamus per medietatem: et vos nobis dare debeatis omnes ferroras quantas ibidem necessaberis: et illum roticinum ponere debeamus ambas partes per medietatem et nos ponamus alias omnes lignamen quantas ibidem necessaveris et cohoperiendum illud et alium omnem edificium et lavorem que ibidem necessaberis

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno secondo dopo il trapasso del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno quinto del mese di agosto, decima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Pietro **fractere**, figlio del fu omonimo Pietro, io inoltre per conto mio e per conto di Stefano **fractere**, mio fratello uterino, e anche per conto di Pietro nipote mio, figlio della fu Lucia sorella mia, e Giovanni, figlio del fu Pietro **de dibilitiam** che fu del luogo detto **fullotani**, e io ora risuldo abitare dentro questa città di **neapolis**, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Giovanni, venerabile presbitero greco e monaco, economo e rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa e venerabile congregazione di monaci presenti e futuri del vostro predetto santo e venerabile monastero, per il vostro integro mulino, che ora è distrutto, di diritto del vostro predetto monastero, sito nell'anzidetto luogo **fullotani**, che avete dato a noi per ripararlo e tenerlo in quella condizione per certo che noi e i nostri eredi dal giorno presente lo dobbiamo prendere per ripararlo e per ripulire e liberare e riparare il suo fossato come sarà opportuno. E lo avete dato a noi con le sue acque e i suoi canali per l'acqua e con la sua terra pertinente allo stesso mulino e con la terra ivi stesso dove abbiamo l'orto come ebbero altri mulinai che prima lo tennero. E voi e il vostro predetto *monastero* dovete dare a noi la calce quanta sarà ivi necessario per ricostruire lo stesso mulino come sarà opportuno e il muratore dobbiamo nutrire e pagare ambedue le parti a metà. E voi dovete dare a noi tutti le parti in ferro quante ivi saranno necessarie. E la ruota dobbiamo porre ambedue le parti per metà e noi poniamo ogni altro legname quanto ivi sarà necessario a coprirlo. E ogni altro edificio e lavoro che ivi sarà necessario noi lo dobbiamo porre e fare con ogni spesa a nostro carico. E la mola voi e i vostri posteri dovete dare e collocare. E quando al Signore piacerà e il mulino inizierà allora a macinare, da allora in poi, tutto quello che dunque Domineddio ci darà fino a due anni completi e anche lo stesso dove

nos illos ponere et facere debeamus at omni nostro expendio: et ille mole vos et posteris vestris dare et ponere debeatis: et ubi domino placuerit et ipse molino atpreenseris at macenandum tunc da inde in antea quodcumque nobis exinde dominus deus dederis usque in duos annos expletos seum et ipsum ubi fecerimus et abuerimus ipsum ortum in nostra nostrisque heredibus sint potestatem unde nullam vobis exinde non queratis aut tollatis per nullum modum: ego memorato petro fractere cum memorato stephano fractere et cum memorato petro nepoti meo et nostris heredibus exinde tollamus medietatem: et ego memorato iohanne qui nominatur de dibilitia et meis heredibus. exinde tollamus alia medietatem: tantummodo da quod ipse molino atpreenseris at macenandum da inde in antea usque in memoratum constitutum memorati duos annos expletos per omnem evdomada vobis et in memorato vestro monasterio macenare debeamus gratis de bestrum triticum: in una evdomadam modia decem: et in alia evdomada modia duodecim sine omni amaricationem: et dum ipsum bictum bestrum macenaberimus vos illum qui ex nos ibidem steteris nutrire debeatis una persona dum illum macenaberimus: et ubi compleverimus memorati duos annos expletos a tunc da inde in antea omnia et in omnibus quodcumque pargiaturias et macenaturias exinde tollere et abere potuerimus per quobis modum: dividamus illos inter nobis per medietatem absque omni fraudem: memorato monasterio exinde tollere et levare debeas medietatem: et nos memoratis molinatoris et nostris heredibus alia medietate: et ipsa medietate nostra memorati molinatores dividere debeamus per medietatem inter nobis: ego memorato petro fractere cum memorato germano meo et cum memorato nepoti meo et nostris heredibus medietatem: et ego memorato iohanne de divitia et meis heredibus alia medietatem: et ipsa medietatem qui memorato monasterio tetigeris ipse monasterio exinde illut sivi traere debeas: et da memoratos duos annos in antea de ipsum ortum omni annue pargiare debeamus memorato monasterio quomodo merueris: et da memoratos duos annos in antea omnia et in

faremo e avremo l'orto, sia in potestà nostra e dei nostri eredi, onde nessuna parte voi dunque chiediate o prendiate in nessun modo. Io predetto Pietro **fractere** con l'anzidetto Stefano **fractere** e con il suddetto Pietro, nipote mio, e i nostri eredi prendiamo dunque metà, e io anzidetto Giovanni chiamato **de dibilitia** e i miei eredi prendiamo pertanto l'altra metà. Soltanto, da quando il mulino inizierà a macinare, da allora in poi fino al predetto termine stabilito degli anzidetti due anni completi, ogni settimana per voi e per il vostro predetto monastero dobbiamo macinare gratuitamente del vostro grano in una settimana moggia dieci e in un'altra settimana moggia dodici senza alcuna obiezione. E finché macineremo gli alimenti vostri, voi dovete nutrire una persona, quello di noi che starà lì, finché lo macineremo. E quando avremo completati gli anzidetti due anni, da allora, da allora in poi, tutte le cose e in tutto, paghe e macinato, che potremo pertanto prendere e avere in qualsiasi modo lo dividiamo tra noi a metà senza alcuna frode. Il predetto monastero pertanto deve prendere e portare metà e noi anzidetti mulinai e i nostri eredi l'altra metà. E la metà di noi anzidetti mulinai dobbiamo dividere a metà tra noi: io predetto Pietro **fractere** con l'anzidetto fratello mio e con il suddetto nipote mio e i nostri eredi metà, e io anzidetto Giovanni **de divitia** e i miei eredi l'altra metà. E la metà che sarà toccata al predetto monastero lo stesso monastero deve pertanto trasportare da sé. E dai predetti due anni in poi, ogni anno a riguardo dell'orto dobbiamo pagare al predetto monastero come sarà opportuno. E dagli anzidetti due anni in poi tutte le cose e in tutto in qualsiasi modo sarà necessario per il mulino a riguardo delle parti in ferro e della ruota e delle mole, ambedue le parti lo dobbiamo dare e porre per metà, il predetto monastero metà e noi anzidetti mulinai l'altra metà. Inoltre avete dato a noi anche quelle tre peschiere che avete nel predetto luogo, due delle quali sono terra non coltivata e una é **exconsita**. E per la peschiera che é **exconsita** ogni anno dobbiamo dare al predetto monastero un tareno d'oro e un paio di anatre se sarà tempo di anatre, e se non sarà tempo di anatre fate con noi come fanno altri uomini con i loro parzionari che terranno peschiere nel predetto luogo. E per ambedue le peschiere che sono terra non coltivata le dobbiamo scavare e così dobbiamo

omnibus quodcumque necessaveris in ipso molino facere de ferroras et roticinum seum molas ambas partes illos dare et ponere debeamus per medietatem: memorato monasterio medietatem: et nos memoratis molinatores alia medietatem. etiam et dedistis nobis et ille tres excatorie que in memorato loco abetis due ex ee sunt exaude et una est exconsita: et de ipse excatoria qui est exconsita omni annue dare debeamus in memorato monasterio in auro tare unum et unum parium de anati si fueris tempus de anati et si non fueris tempus de anati faciatis nobiscum quomodo feceris alis omminibus cum suis portionariis qui in memorato loco excatorie teneris: et de ipse ambe excatorie qui sunt exaudem illes excotere debeamus et sic vobis et in memorato vestro monasterio exinde dare et respondere debeamus quomodo dederis et feceris aliis omminibus cum suis portionariis qui in memorato loco excatorie teneris: et quandoque in memoratum molinum bestrum macenare volueritis bictum bestrum licentiam et potestatem abeatis memorato vestro monasterio ibidem macenare et vobis illos inpotare debeatis in ipsa medietate vestra per ratiocineas sicuti ibidem macenaveritis: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio nobis nostrisque heredibus exinde iactare aut illos tollere per nullum modum: atimplentes nos et heredibus nostris omnia memorata in memorato monasterio per omnem ordinem et tenore qualiter superius legitur: et dum illos tenerimus memorato monasterio nobis nostrisque heredibus illos defendere debeas da omnes omnes omni que personis a parte de ista civitatem: et quandoque nos et heredibus nostris illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus illos abrenuntiare cum omni sua melioratione: tantummodo ipse molino siat conciatum et armatum quale macenare debes et sic vobis illum abrenuntiemus: quia ita nobis complacuit: si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aut summissis personis tunc componimus nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris et in memorato monasterio auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula ut super

dare e corrispondere a voi e al vostro predetto monastero come daranno e faranno altri uomini con i loro parzionari che terranno peschiere nel predetto luogo. E qualora vorrete macinare vostri alimenti nel vostro predetto mulino, licenza e potestà abbia il vostro anzidetto monastero di macinare li e a voi lo dovete imputare nella stessa metà vostra in proporzione a come ivi macinerete. E non abbiate dunque licenza voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero di cacciare via noi e i nostri eredi o di togliercelo in nessun modo se noi e i nostri eredi adempiamo tutte le cose anzidette per il predetto monastero in ogni ordine e tenore quale sopra si legge. E finché lo terremo, il predetto monastero per noi e per i nostri eredi lo deve difendere da ogni uomo e da ogni persona dalla parte di questa città. E qualora noi e i nostri eredi vi volessimo rinunziare, abbiamo licenza e facoltà di rinunziarvi con ogni sua migliororia. Soltanto il mulino sia riparato e armato affinché debba macinare e così vi rinunziamo per voi. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora no e i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris e al predetto monastero dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta decima indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano delle predette persone, che io per loro sottoscrissi. ✠ E questo ricordiamo che il predetto mulino, come sopra si legge, insieme con le sue acque e i suoi canali per l'acqua e con la terra sua pertinente allo stesso mulino e le sue palizzate e con il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti. ✠

✠ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Teodoro, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta quinta indizione. ✠

<p>legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata decima indictione ✘</p> <p>hoc signum ✘ manus memoratas personas quod ego pro eis subscripsi ✘ et oc memorati summus ut memoratum molinum ut super legitur una cum aquis suis et cursoras suas et cum terra sua ex ipsum molinum pertinentes et arcaturias suas et cum introitum suum et omnibus sivi pertinentibus ✘</p> <p>✘ Ego iohannes Curialis: testis subscripsi ✘</p> <p>✘ ego theodorus filius domini iohannis testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini stefani testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata quinta indictione ✘</p>	
---	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: post defunctionem domino nostro constantino magno imperatore anno secundo die quinta mensis augusti indictione decima neapoli: Certum est nos iohannes umilis presbytero greco et monacho dispensator et rector monasterii sanctorum sergii et vachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in biridiarium: una cum cuncta sancta et venerabili nostra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis nostris monasterii presentibus et futuris: A presenti die promptissima voluntatem promittimus vobis petro qui nominatur fractere filio quondam idem petri: tibi autem pro vice tua et pro vicem stephano fractere uterino germano tuo: seum et pro vicem petro nepoti tuo filio quondam lucia germana tua: et iohanne filio quondam petri de divitiam: qui fuistis de loco qui nominatur fullotani et tu modo habitare videris intus ista civitate neapolis: propter integrum molinum nostrum iuris memorati nostri monasterii qui modo est destructum positum in memorato loco fullotani: quas vobis dedimus at concianum et at detinendum: in eo enim tenore quatenus vos et heredibus vestris da die presentis illum atpreendere debeatis at concianum et fossatus eius mondandi et levandi et concianum quomodo merueris: et vobis illud dedimus una cum aquis suis et cursoras suas et cum terra sua ex ipsum molinum pertinentes et cum terra ibi ipsum ubi abeatis illum ortum sicuti abuerunt alii molinatores qui antea illum tenuerunt et nos et memorato nostro monasterio vobis dare debeamus illum calce quantum ibi necessum fueris pro fravicandum ipsum molinum sicuti merueris: et illum frabum ambas partes nutrire et pargiare debeamus per medietatem: et nos vobis dare debeamus omnes ferroras quantas ibidem necessaveris: et illum roticinum ponere debeamus ambas partes medietatem et vos ponatis alios omnes lignamen quantas ibidem necessaberis et cohoperiendum illud et alium omnem edificium et lavorem que ibidem necessaveris vos illos ponere et facere

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno secondo dopo il trapasso del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno quinto del mese di agosto, decima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Giovanni, umile presbitero greco e monaco, economo e rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **biridiarium**, con tutta la nostra santa e venerabile congregazione di monaci presenti e futuri del nostro predetto santo e venerabile monastero, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi Pietro detto **fractere**, figlio del fu omonimo Pietro, a te poi per conto tuo e per conto di Stefano **fractere** tuo fratello uterino e anche per conto di Pietro nipote tuo, figlio della fu Lucia sorella tua, e Giovanni, figlio del fu Pietro **de divitiam**, che foste del luogo detto **fullotani** e tu ora risulti abitare dentro questa città di **neapolis**, per il nostro integro mulino, che ora è distrutto, di diritto del nostro predetto monastero, sito nell'anzidetto luogo **fullotani**, che a voi abbiamo dato per ripararlo e tenerlo in quella condizione per certo che voi e i vostri eredi dal giorno presente lo dovete prendere per ripararlo e per ripulire e liberare e aggiustare il suo fossato come sarà opportuno. E lo abbiamo dato a voi con le sue acque e i suoi canali per l'acqua e con la sua terra pertinente allo stesso mulino. E con la terra ivi stesso abbiate l'orto come lo ebbero gli altri mulinai che prima lo tennero. E noi e il nostro predetto monastero vi dobbiamo dare la calce quanta là sarà necessaria per ricostruire il mulino come sarà opportuno e il muratore dobbiamo nutrire e pagare ambedue le parti a metà. E noi vi dobbiamo dare le parti in ferro quante ivi saranno necessarie e la ruota dobbiamo porre ambedue le parti a metà e voi mettete tutti gli altri legni quanti là saranno necessari per coprirlo. E ogni altro edificio e lavoro che ivi sarà necessario voi lo dovete porre e fare con ogni spesa a vostro carico. E la mola dobbiamo dare e porre noi e i nostri posterì. E quando al Signore piacerà e il mulino incomincerà a macinare, allora, da allora in poi, qualsiasi cosa dunque darà a voi Domineddio fino a due anni completi e anche lo stesso dove

debeatis at omni vestro expendio: et ille mole nos et posteris nostris dare et ponere debeamus: et ubi domino placueris et ipse molino atpreenseris at macenandum tunc da inde in antea quodcumque vobis exinde dominus deus dederis usque in duos annos expletos seum et ipsum ubi feceritis et abueritis ipsum ortum in vestra vestrisque heredibus sint potestatem unde nullam vobis exinde non queramus aut tollamus per nullum modum: tu memorato petro fractere cum memorato stephano fractere et cum memorato petro nepoti tuo et vestris heredibus exinde tollatis medietatem. et tu memorato iohanne qui nominatur de divitia et tuis heredibus exinde tollatis alia medietatem: tantummodo da quod ipse molino atpreenseris at macenandum da inde in antea usque in memoratum constitutum memorati duos annos expletos per omnem evdomada nobis et in memorato nostro monasterio macenare debeatis gratis de nostrum triticum: in una evdomadam modia decem: et in alia evdomada modia duodecim sine omni amaricationem: et dum ipsum bictum nostrum macenaberitis nos illum qui ex vos ibidem steteris nutrire debeamus una persona dum illum macenaberis: et ubi compleverimus memorati duos annos expletos a tunc da inde in antea omnia et in omnibus quodcumque pargiaturias et macenaturias exinde tollere et avere potueritis per quobis modum: dividamus illos inter nobis per medietatem absque omni fraudem: memorato monasterio exinde tollere et levare debeas medietatem: et vos memoratis molinatoris et vestris heredibus alia medietate: et ipsa medietate vestra memoratis molinadores dividere debeatis per medietatem inter vobis: tu memorato petro fractere cum memorato germano tuo et cum memorato nepoti tuo et vestris heredibus medietatem: et tu memorato iohanne de divitia et tuis heredibus alia medietatem: et ipsa medietatem qui memorato monasterio tetigeris ipso monasterio exinde illut sivi traere debeas: et da memoratis duos annos in antea de ipsum ortum omni annuo pargiare debeatis memorato monasterio quomodo merueris: et da memoratos duos annos in antea omnia et in omnibus quodcumque necessaveris in ipso molino

farete e avrete l'orto sia in potestà vostra e dei vostri eredi, onde nessuna parte chiediamo o togliamo a voi in nessun modo. Tu predetto Pietro **fractere** con l'anzidetto Stefano **fractere** e con il suddetto Pietro, nipote tuo, e i vostri eredi pertanto prendete metà e tu anzidetto Giovanni chiamato **de divitia** e i tuoi eredi pertanto prendete l'altra metà. Soltanto da quando il mulino inizierà a macinare, da allora in poi fino al predetto termine stabilito degli anzidetti due anni completi, ogni settimana per noi e per il nostro predetto monastero dovete macinare gratuitamente del nostro grano in una settimana moggia dieci e in un'altra settimana moggia dodici senza alcuna obiezione. E finché macinerete gli alimenti nostri, noi dobbiamo nutrire una persona, quello di voi che starà lì, finché lo macineremo. E quando avremo completati gli anzidetti due anni, da allora, da allora in poi, tutte le cose e in tutto, paghe e macinato, che potrete pertanto prendere e avere in qualsiasi modo lo dividiamo tra noi a metà senza alcuna frode. Il predetto monastero pertanto deve prendere e portare metà e voi anzidetti mulinai e i vostri eredi l'altra metà. E la metà di voi anzidetti mulinai dovete dividere a metà tra voi: tu predetto Pietro **fractere** con l'anzidetto fratello tuo e con il suddetto nipote tuo e i vostri eredi metà, e tu anzidetto Giovanni **de divitia** e i tuoi eredi l'altra metà. E la metà che sarà toccata al predetto monastero lo stesso monastero deve pertanto trasportare da sé. E dai predetti due anni in poi, ogni anno a riguardo dell'orto dovete pagare al predetto monastero come sarà opportuno. E dagli anzidetti due anni in poi tutte le cose e in tutto in qualsiasi modo sarà necessario fare per il mulino a riguardo delle parti in ferro e della ruota e della mola, ambedue le parti lo dobbiamo dare e porre per metà, il predetto monastero metà e voi anzidetti mulinai l'altra metà. Inoltre abbiamo dato a voi anche quelle tre peschiere che abbiamo nel predetto luogo, due delle quali sono terre incolte ed una é **exconsita**. E per la peschiera che é **exconsita** ogni anno dovete dare al predetto monastero un tareno in oro e un paio di anatre se sarà tempo di anatre, e se non sarà tempo di anatre facciamo con voi come faranno gli altri uomini con i loro parzionari che nel predetto luogo terranno peschiere. E per ambedue le peschiere che sono terre incolte le dovete

facere de ferroras et roticinum seum molas ambas partes illos dare et ponere debeamus per medietatem: memorato monasterio medietatem: et vos memoratis molinatores alia medietatem: etiam et dedimus vobis et ille tres excatorie que in memorato loco abemus: due ex ee sunt exaude: et una est exconsita: et de ipsa excatoria qui est exconsita omni annue dare debeatis in memorato monasterio in auro tare unum et unum parium de anati si fuerit tempus de anati: et si non fuerit tempus de anati faciamus vobiscum quomodo feceris aliis omnibus cum suis portionariis qui in memorato loco excatorie tenueris: et de ipse ambe excatorie qui sunt exaudem illis excotere debeatis: et sic nobis et memorato nostro monasterio exinde dare et respondere debeatis quomodo dederis et feceris aliis omnibus cum suis portionariis qui in memorato loco excatorie tenueris: et quandoque in memoratum molinum nostrum macenare voluerimus victum nostrum licentiam et potestatem abeamus memorato nostro monasterio ibidem macenare et nobis illum inpotare debeamus ia ipsa medietatem nostra per ratiocineas sicuti ibidem macenaverimus et non abeamus licentiam nos et posteris nostris et memorato nostro monasterio vobis vestrisque heredibus exinde iactare aut illos tollere per nullum modum: atimplentes vos et heredibus vestris omnia memorata in memorato monasterio per omnem ordinem et tenore qualiter superius legitur: et dum illos tenueritis: memorato monasterio vobis vestrisque heredibus illos defendere debeas da omnes omnes omnique personis a parte de ista civitatem: et quandoque vos et heredibus vestris illos abrenuntiare volueritis licentiam et potestatem abeatis illos abrenuntiare cum omni sua melioratione: tantummodo ipse molino siat conciatum et armatum quale macenare debes et sic nobis illum abrenuntietis: quia nobis complacuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aut summissis personis: tunc componimus nos et posteris nostris et memorato monasterio vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma

scavare e così dovete dare e corrispondere a noi e al nostro predetto monastero come daranno e faranno altri uomini con i loro parzionari che terranno peschiere nel predetto luogo. E qualora vorremo macinare alimenti nostri nel nostro predetto mulino, licenza e potestà abbia il nostro anzidetto monastero di macinare li e a noi lo dobbiamo imputare nella stessa metà nostra in proporzione a come ivi macineremo. E non abbiamo dunque licenza noi e i nostri posteris e il nostro predetto monastero di cacciare via voi e i vostri eredi o di togliervelo in nessun modo se voi e i vostri eredi adempite tutte le cose anzidette per il predetto monastero in ogni ordine e tenore quale sopra si legge. E finché lo terrete, il predetto monastero per voi e per i vostri eredi lo deve difendere da ogni uomo e da ogni persona dalla parte di questa città. E qualora voi e i vostri eredi voleste rinunziarvi, abbiate licenza e facoltà di rinunziarvi con ogni sua migliorìa. Soltanto il mulino sia riparato e armato affinché debba macinare e così vi rinunziate per noi. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri posteris e il predetto monastero paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, insieme con le sue acque e i suoi canali per l'acqua e con la sua terra pertinente allo stesso mulino e le sue palizzate e con i suoi ingressi e con tutte le cose ad esso pertinenti.

✠ Io peccatore Giovanni, abate e sacerdote, sottoscrissi. ✠

✠ Io Cosma, monaco e presbitero, sottoscrissi. ✠

✠ Io Leone, abate e presbitero, sottoscrissi. ✠

✠ Io Stefano monaco sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Teodoro, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta quinta indizione. ✠

scripta per manus sergii primarii per memorata decima indictione ✠ et oc memorati summus ut memoratum ortum ut super legitur una cum aquis suis et cursoras suas et cum terra sua ex ipsum molinum pertinentes et arcaturias suas et cum introitas suas et omnibus sivi pertinentibus

✠ Εγω ω αμαρτωλος αββα πρ υπ ✠

✠ Εγω κοσμας Μο Πρ υπ ✠

✠ ΕΓΩ ΛΕΟΝ ΑΒΒΑ ΠΡ ΥΠ ✠

✠ ΕΓΩ ΣΤΕΦΑΝΟΥΣ ΜΟΝ ΟΥΒ ✠

✠ Ego iohannes curialis testis subscripsi ✠

✠ ego theodorus filius domini iohannis testis subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini stefani testi subscripsi ✠

✠ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata quinta indictione ✠

✧ **In** nomine domini dei Salvatoris nostri Ihesu Christi: da post transitum domino constantino magno imperatore anno secundo: die hoctaba decima mensis augusti indictione decima neapoli: Definibi ego gauderisi qui super nomen kacci filium quondam domini aligerni riccla porcina: tecum denique domine iohannes venerabili presbytero et primicerius chartule congregationis ecclesie sancti petri ad illos ferrarios. custus vero ecclesie sancti seberi de regione summa platea: de intentione quem inter nos abuimus de integrum unum modium de terra iuris memorate ecclesie sancti seberi quem tu tenere. videris ut super legitur positum in loco qui nominatur marsiccianum. et est coniunctum cum terra mea qui ibi est a parte occidentis: unde me quesistis dicendo ut ego tulisset de memoratum modium de memorata terra vestra. et iunsisset illut at memorata terra mea: et pars mea dicebat ut non esset ita: de quam multum litigium exinde inter nos abuimus et perreximus exinde at legem. et ibique ostensistis una chartula ordinationis qui continebat ut omni tempore abere memorata ecclesia sancti seberi iusta ipsa terra mea ut super legitur unum modium de terra per passi mensuratum at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie sicut in omnibus ipsa firmissima chartula ordinationis continet: et iudicatum est exinde inter nobis ut ambas partes pergeremus at memoratas terras: et illos passeggiare faceremus. si inbenieremus completum. et inclitum memoratum modium de memorata terra vestra figeremus termines inter ipsa terra mea et memoratum modium de memorata terra vestra ut amplius exinde causatio non fieret. sin autem de quantum minus beniret ad ipsum modium de memorata terra vestra compleret illut vobis de memorata terra mea et sic poneremus inter nobis ipsi termines et ponere tibi exinde taliter anc chartulam promissionis: et quia in presentis ibimus ambas partes pro eodem iudicium at memorata terra et fecimus illut passiare et imbenimus minus de ipsum modium de memorata terra vestra. et percomplevimus illut sicuti nobis iudicatum est. etiam et in presentis inter nobis posuimus termines pro

✧ **Nel** nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno secondo dopo il trapasso del signore Costantino grande imperatore, nel giorno decimo ottavo del mese di agosto, decima indizione, **neapoli**. Io **gauderisi** soprannominato **kacci**, figlio del fu domino Aligerno **riccla porcina** ho alfine definito con te domino Giovanni, venerabile presbitero e primicerio della Carta della congregazione della chiesa di san Pietro **ad illos ferrarios**, custode invero della chiesa di san Severo della regione **summa platea**, a riguardo della disputa che abbiamo avuto fra di noi per un integro moggio di terra di diritto della predetta chiesa di san Severo che ora tu risulti reggere, come sopra si legge, sito nel luogo detto **marsiccianum** ed è adiacente alla mia terra che ivi è dalla parte di occidente, per cui tu mi chiedevi dicendo che io avevo preso *qualcosa* dal predetto moggio della vostra anzidetta terra e lo avevo aggiunto alla mia suddetta terra, e la parte mia diceva che non era così. Per cui dunque avemmo una grande disputa tra di noi e ci rivolgemmo pertanto alla legge e ivi mostrasti un atto di ordinazione che conteneva che in ogni tempo la predetta chiesa di san Severo aveva vicino la mia stessa terra, come sopra si legge, un moggio di terra misurato per passi secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane**, come il fermissimo atto di ordinazione contiene in tutto, e fu pertanto giudicato tra noi che ambedue le parti andassimo alle predette terre e le facessimo misurare per passi. Se avessimo trovato completo l'integro predetto moggio della vostra anzidetta terra, avremmo posto dei termini tra la mia terra e il predetto moggio della vostra anzidetta terra affinché pertanto non vi fosse più disputa. Se diversamente, di quanto meno venisse al moggio della vostra predetta terra, voi lo prendereste dalla mia anzidetta terra e così porremo tra noi i termini e pertanto avrei rilasciato a te in tal modo questo atto di promessa. E poiché in presente ambedue le parti per lo stesso giudizio andammo alla predetta terra e la facemmo misurare per passi e trovammo meno dello stesso moggio della vostra predetta terra e lo integrammo come tra noi è stato giudicato, ed anche in presente abbiamo posto tra noi i termini per delimitare i confini in ogni tempo tra la mia anzidetta terra e

finiendum omni tempore inter memorata terra mea et memorata terra de memorata ecclesia: sancti seberi ut omni tempore fiat ipse plano modium unum per passi ut inferius declaramus: et coheret at memoratum modium de memorata terra vestra ab uno latere parte orientis terra de illi bonisculi sicuti egripus et sepi exinat et abet ibi de longitudine passi quinquaginta duos. et de alio latere parte occidentis est memorata terra mea ut super legitur et abet ibi de longitudine passi quadraginta unum: de uno capite est scapula pertinente de memoratum modium de memorata terra vestra qualiter descendit usque at kaba publica: et abet ibi de latitudine passi decem et nobem in capitem ex ipsa scapula: et de alio capite est terra ecclesia sancti sossi ex ipso loco. et abet ibidem iterum passi decem et nobem mensuratum at passum ferreum memorate sancte neapolitane ecclesie unde per eodem iudicio et per anc chartulam promicto tibi ut omni tempore tu et posteris tuis et memorata ecclesia sancti seberi abere debeatis memoratum inclitum modium de memorata terra qualiter illud per memorati termines et finis seu mensura exegregabimus ut super legitur: a me autem neque a meis heredibus non abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum in perpetuum: et qui te aut posteris tuis vel memorata ecclesia sancti seberi quem tu tenere videris per firmississam chartulam ordinationis tue at querendum teneris per me vel per meis heredibus sibe per memorata terra mea quem ibi est coniunta ut super legitur per quobis modum tunc autem omni tempore ego et heredibus meis tibi tuisque posteris et at memorata ecclesia sancti seberi persona illa exinde desuper tollere et tacitos facere debeamus absque omni vestra damnietate quia ita inter nobis iudicatum est: si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque heredibus auri solidos triginta sex bythianteos: et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus iohannis curialis et scriniarii per memorata decima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorati gauderisi qui super nomen kacci quot ego qui memoratos

la predetta terra della suddetta chiesa di san Severo, affinché in ogni tempo lo stesso pezzo sia per passi un moggio come sotto dichiariamo. E confina con il predetto moggio della vostra predetta terra da un lato dalla parte di oriente la terra di quel **bonisculi** come il canale e la siepe delimitano e ha ivi di lunghezza passi cinquantadue, e dall'altro lato dalla parte di occidente è la mia anzidetta terra, come sopra si legge, e ha ivi di lunghezza passi quarantuno, da un capo é la cresta di collina appartenente al predetto moggio della vostra anzidetta terra come discende fino al fossato pubblico e ha ivi di larghezza passi diciannove in capo alla stessa cresta di collina, e dall'altro capo é la terra della chiesa di san Sossio dello stesso luogo e ha ivi parimenti passi diciannove, misurati secondo il passo ferreo della predetta santa chiesa **neapolitane**. Pertanto per lo stesso giudizio e mediante questo atto prometto a te che in ogni tempo tu e i tuoi posteris e la predetta chiesa di san Severo dovete avere l'anzidetto integro moggio della suddetta terra quale abbiamo comunicato, come sopra si legge, per i menzionati termini e confini e misure. Da me poi e dai miei eredi non abbiate pertanto mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo in perpetuo. E chi, in qualsiasi modo, a nome mio o dei miei eredi oppure per l'anzidetta terra mia che é ivi adiacente, come sopra si legge, venisse a chiedere a te o ai tuoi posteris o alla predetta chiesa di san Severo che tu risulti reggere per il tuo fermissimo atto di ordinazione, allora poi in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo allontanare e zittire quella persona per te e per i tuoi posteris e per la predetta chiesa di san Severo persona senza alcun danno per voi. Poiché così fu tra noi giudicato. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi trentasei solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giovanni, curiale e scriniario, per l'anzidetta decima indictione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Gauderisi soprannominato **kacci** che io anzidetto richiesto da lui per lui sottoscrissi. ✠

E questo ricordiamo che in ogni tempo sia misurato lo stesso moggio della predetta terra da un capo dalla parte di mezzogiorno, cioè da

<p>ab eum rogatus pro eum subscripsi ✘  et oc memoramus: quia omni tempore  beniat mensuratus ipse modius de memorata  terra de uno capite parte meridiana: hoc est da  illum qui pertinet de memorata ecclesia sancti  seberi. et est iusta memorata causa memorata  ecclesia sancti sossi simul cum ipsum planum  vestrum desuper ipsum ribum vestrum:  ✘ ego aligernus filius domini iohanni testi  subscripsi ✘  ✘ Ego sergius Curialis testis subscripsi ✘  ✘ Ego stephanus filius domini petri testis  subscripsi ✘  ✘ Ego iohannes: Curialis et scriniarius:  Complevi et absolvi per memorata decima  indictione ✘</p>	<p>quello che appartiene all'anzidetta chiesa di san  Severo ed è vicino al predetto possedimento  l'anzidetta chiesa di san Sossio insieme con la  stessa piana vostra sopra lo stesso fiume vostro.  ✘ Io Aligerno, figlio di domino Giovanni,  come teste sottoscritti. ✘  ✘ Io Sergio curiale come teste sottoscritti. ✘  ✘ Io Stefano, figlio di domino Pietro, come  teste sottoscritti. ✘  ✘ Io Giovanni, curiale e scriniario, completai  e perfezionai per l'anzidetta decima indizione. ✘</p>
--	---

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi temporibus domino nostro constantino magno imperatore anno sexagesimo quinto mense february undecima indictione: Ideoque ego mulier nomine sellecta que fuit relicta quondam sergii porclacca et abitantes sum in sessola Clare facio ego quia ante os annos mortuus est ipse vir meus et relassavit me in magnum devitum. unde ego non haberet ut ipsum pretium vinderet et audita fuit quia mulier non poteret vindere sine mundoald et abocatore suum. proinde conbocabi iohannem filio benedicti qui est abocatore meum et ibimus ante presentiam nostrorum comitibus et per eorum absolutionem largita sum ego que supra mulier de vindere pro ipsum devitum et dum firmiter illut facere ego bolo bona etenim mea boluntate coram subscripsi testibus per hanc quoque videlicet chartulam vindere et in presentem venumdedi tivi monda filia quondam frodaldi. et uxor videlicet donati filii quondam andree de suprascripta sessola. idest modica terra quem habeo intus in sessola vetere que habet finis ab uno latere terra et casa mea que mihi reserbabi et inde habet passi tres. et gubita duam et da alio latere est terra donati viri tui et habet inde in longitudine passi tres et gubita dua. et da uno capite est terra de filii sparani de mara et inde habet passum unum et gubita dua et unce quattuor et da alium capites est terra fasani filii stephani lupi et inde habet passum unum et gubita tria. inter omnes istas fines et mensuras nec mihi que supra sellecta nec ad alios homines nichil reserbabi set una cum via et andite suo et cum inferius et superius totum et integrum tivi illos venumdedi ad abendum et possidendum nomine unde et per hanc mea venditione manifesto ego que supra sellecta quia receptum habeo a te que supra munda emtrice mea idest auri tari dui. ea vero ratione ut amodo et semper tu que supra munda et tuos heredes hanc mea venditione sicut superius legitur securo nomine habeatis et possideatis. ex qua repromitto ego que supra sellecta et obligo me et meis heredibus tivi que supra munda et tuis heredibus venditionem nostram nos vobis ab omnibus hominibus

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nei tempi dell'anno sessantesimo quinto del signore nostro Costantino grande imperatore, nel mese di febbraio, undicesima indizione. Dunque io donna di nome **sellecta** che fui vedova del fu Sergio **porclacca** e abito in **sessola**, dichiaro che prima di questi anni morì lo stesso marito mio e mi lasciò in grande debito per cui io dovevo vendere per la stessa cifra e ho sentito che un donna non poteva vendere senza proprio mundoaldo e avvocato. Pertanto ho chiamato Giovanni, figlio di Benedetto, come avvocato mio e siamo andati in presenza dei nostri conti e con il loro permesso è stato concesso che io anzidetta donna vendessi per *pagare* il debito e poiché fermamente io voglio farlo di mia spontanea volontà, dunque davanti ai sottoscritti testimoni cioè mediante questo atto vendo e in presente ho venduto a te **monda**, figlia del fu Frodaldo, e moglie cioè di Donato, figlio del fu Andrea della suddetta **sessola**, una piccola terra che ho dentro **sessola vetere**, che ha come confini da un lato la terra e la capanna mia che mi riservai e ivi ha passi tre e cubiti due, e dall'altro lato è la terra di Donato tuo marito e ha ivi in lunghezza passi tre e cubiti due, e da un capo è la terra del figlio di Sparano **de mara** e ivi ha passi uno e cubiti due e once quattro, e dall'altro capo è la terra di Fasano, figlio di Stefano Lupo e ivi ha passi uno e cubiti tre. Tra tutti questi confini e misure niente riservai né a me anzidetta **sellecta** né a altri uomini ma con la sua via e ingresso e con quel che vi è sotto e sopra tutto e per intero l'ho venduto a te affinché tu lo abbia e possieda. Pertanto mediante questa mia vendita dichiaro che io anzidetta **sellecta** ho ricevuto da te predetta **munda** mia acquirente due tarenii d'oro, in quella condizione invero che da ora e sempre tu suddetta **munda** e i tuoi eredi, come sopra si legge, per certo abbiate e possediate questa mia vendita. Per cui io predetta **sellecta** prometto e obbligo me e i miei eredi a dover sostenere e difendere da ogni uomo la nostra vendita per te suddetta **munda** e per i tuoi eredi poiché se non potessimo e per legge la perdessimo, se da voi fossimo accusati di frode vi diamo soddisfazione sui Vangeli di Dio e vi restituiamo il doppio del predetto prezzo con tutto il suo edificato e le

<p>antistare et defendere debeamus quod si non potuerimus ut illos per legem perdiderimus de colludio si a bos pulsati fuerimus a dei evangelia vobis satisfaciamus et dupplum supradictum pretium una cum omnibus suis hedificiis et remeliorationibus vobis restituamus pretium. Nam si ego que supra sellicta aut meis heredibus venditione ista tornare aut dirrumpere quesierimus tunc componimus tivi tisque heredibus idest auri solidos decem vizanteos. et hec chartula venditionis sicut superius legitur sit firma. quam te adeodatus presbyter et notarius scribere rogavimus in civitate suessula.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Ego petrus archipresbyter</li> <li>✘ Ego iohannes</li> <li>✘ Ego aufimus</li> </ul>	<p>migliorie. Infatti, se io predetta <b>sellicta</b> o i miei eredi cercassimo di revocare o annullare questa vendita, allora paghiamo come ammenda a te e ai tuoi eredi dieci solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia ferma. Il quale a te Adeodato, presbitero e notaio, chiedemmo di scrivere nella città di <b>suessula</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Io Pietro arcipresbitero.</li> <li>✘ Io Giovanni.</li> <li>✘ Io <b>aufimus</b>.</li> </ul>
--	--

**Note:**

<p>(1) Vulgatissima quidem res est Ducatum Neapolitanum mense Septembri anno 1027, uti testantur Ubaldus, Anonymus Cassinensis, aliique chronographi, in Pandulphi Capuani Principis potestatem commesse; atque tunc primum expertum fuisse Langobardorum dominationem, quam per anteacta saecula Neapolitarum virtus prohibuerat; anno dein 1030 expulso Pandulpho Ducatum ipsum Sergio fuisse redditum. Iam vero mirum procul dubio videbitur, in membranis per illud temporis intervallum conscriptis Suessulae, et Neapoli, atque in lucem prodeuntibus pagina hac, et insequentibus, mentionem fieri non Pandulphi iisdem tunc oppidis imperitantis, sed Graeci Imperatoris; contra vero membranas eiusdem aevi in Capuano Principatu exaratas praesferre annos Pandulphi et in Capuano Principatu, et in nostro hoc Ducatu, quemadmodum patet ex chronico Vulturensi apud Muratorium. Falsitatisne propterea nostra haec monumenta arguamus, in quibus alioquin nihil quidquam deprehenditur, quamobrem eo crimine arcessenda videantur? Animadvertendum potius esse remur, Pandulphum sibi Ducatum hunc subdividisse, ut iniuriam inferret non orientalis Imperii Moderatoribus, sed Neapolitano Duci Sergio, quippe qui Pandulphi Theanensis Comitibus sui affinis incolumitati prospexerat adversus ipsum Principem Capuanum in iras exardescens, eumque Neapoli benigne exceperat. Constat profecto ex Leone Ostiensi, aliisque chronographis Pandulphum Capuae Principem simul cum germano fratre Athenulpho Coenobii Cassinensis Abbate non modo stesisse pro Graeco Augusto adversus occidentis Imperatorem, verum et deinceps ope non minus Graecorum, quam Salernitanorum, Nortmannorumque, Principatum Capuanum recuperasse. Quapropter Neapolitano item Ducatu potitus, summam in eum auctoritatem ad Constantinopolitanos Caesares spectantem oblitus omnino non fuit, ac idcirco minime iussit immutari morem, qui antehac sub Ducibus Neapolitanis semper</p>	<p>(1) Invero è cosa notissima che il Ducato Napoletano nel mese di Settembre dell'anno 1027, come attestano Ubaldo, l'Anonimo di Cassinense, e altri cronografi, cadde in potere del Principe di Capua Pandolfo; e allora per la prima volta fu sopportata la dominazione dei Longobardi, che nei secoli precedenti il valore dei Napoletani aveva impedito; di poi nell'anno 1030, cacciato Pandolfo, il Ducato fu restituito a Sergio. Ora invero senza dubbio sembrerà sorprendente che nelle pergamene redatte in quell'intervallo di tempo a <i>Suessula</i>, e a Napoli, e portate alla luce in questa pagina e in quelle seguenti, sia fatta menzione non di Pandolfo, allora signore di tali città, ma dell'Imperatore Greco; mentre in verità pergamene della stessa epoca scritte nel Principato Capuano mostrano gli anni di Pandolfo sia nel Principato Capuano, sia in questo nostro Ducato, come è evidente dal <i>Chronicon Vulturense</i> in Muratori. Pertanto accusiamo forse di falsità questi nostri documenti, nei quali peraltro niente si trova, per quale ragione appaiono dover essere accusati di quel delitto? Riteniamo che sia piuttosto da osservare che Pandolfo si era impadronito di questo Ducato, per attaccare non i Governatori dell'Impero orientale, ma il Duca Napoletano Sergio, il quale, infatti, aveva provveduto all'incolumità di Pandolfo Conte di Teano affine di quello contro lo stesso Principe Capuano acceso d'ira, e lo aveva benignamente accolto a Napoli. Consta come certo da Leone Ostiense, e da altri cronografi che Pandolfo, Principe di Capua, insieme con il fratello germano Atenulfo, Abate del Convento di Cassino, non solo era a favore dell'Augusto Greco contro l'Imperatore di occidente, ma anche successivamente riprese possesso del Principato Capuano con l'aiuto non meno dei Greci che dei Salernitani, e dei Normanni. Pertanto impadronitosi parimenti del Ducato Napoletano, non fu del tutto cancellata la massima autorità su quello spettante ai Cesari di Costantinopoli, e quindi per niente ordinò che fosse modificato l'uso che prima di allora sotto i Duchi Napoletani sempre era mantenuto, vale a dire che negli atti notarili dei Curiali soltanto gli anni degli Imperatori Greci</p>
---	---

obtinuerat, scilicet in Curialium instrumentis Graecorum Imperatorum annos tantummodo recenseri.	erano riportati.
---	------------------

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri ihesu christi. Septimo anno consulatus domini leo filio domini leoni consuli fundane civitatis. Mense Martio indictione undecima castro. spelunce. Auctoritas etenim valet ecclesiastica. et lex precipit romana ut quicumque rem suam in quaecumque parte transfundere voluerit per paginarum ista serie scripturarum infundat. ut prolixis temporalibus secura equitate permaneat. Et ideo Nos domino leo consul. et domina bona ambo iugalibus et filii quondam domini leoni consuli bone memorie. Ab hanc itaque die et omne futurum tempus placuit nobis. Atque placabile est cum christo auxilio. Do. Dare. Donare. Concedere. Tradere. Largire. Atque amittere. Et inrevocabiliter transcribere. in monasterio sancto angelo que modo sito esse videtur in civitate Caieta ad monte. et per te quoque domino leo venerabilis abbas de predicto monasterio sancto angelo. Idest amittimus vobis ipsa societate de tote vestre terre posite in cecopa. Que simul solevamus lavore. Et insuper amitto et dono vobis ipso vino que vos nobis solevatis per annu donare de vinee vestre de territorio spelunce. Propterea ego predicto domino leo et domina bona ambo iugalibus amisimus atque donavimus ipsa predicta societate et ipso predicto vino in predicto monasterio. Quod tu qui supra domino leo venerabilis abbas cum tota vestra congregatione donasti nobis una petia de vinea et una petia de terra simul coniunta. et abes has fines et mensuras ex omni parte. A primo namque latere quod est a parte orientis habet terra vestra reservata et passus viginti sex. A parte septentrionis habet vinee nostre et passus sexaginta unu et unu brachiu et unu palmu. A parte occidentis similiter vinee nostre et passus viginti quattuor. A parte vero meridie habet limite que distat inter hec vinee et terra vestra de sancti angeli et terra de landolfus centu homines et via unde vos debetis egredere. et regredere ad ipsa predicta terra reservata. et passus sexaginta. Hec autem predicta nostra amissio. Seu donatio qualiter superius legitur firma existat in sempiternum. Verum quod absit et avertat divina potentia quod sive nos

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel settimo anno di consolato di domino Leone, figlio di domino Leone, console della città **fundane**, nel mese di marzo, undicesima indizione, castro di **spelunce**. Poiché l'autorità ecclesiastica è valida e la legge romana comanda che chiunque voglia trasferire in qualunque parte un bene suo, lo trasmetta mediante questa serie di pagine scritte affinché per sempre rimanga con sicura giustizia, pertanto noi domino Leone console e domina Bona, ambedue coniugati e figli del fu domino Leone console di buona memoria, da questo giorno dunque e per ogni tempo futuro fu a noi gradito ed è piacevole con l'aiuto di Cristo, dare, donare, concedere, consegnare, elargire e rinunciare e trasmettere senza possibilità di revoca al monastero di sant'Angelo che ora risulta essere sito nella città di **Caieta** presso il monte e tramite anche te domino Leone, venerabile abate del predetto monastero di sant'Angelo, vale a dire rinunziamo a vostro favore alla società di tutte le vostre terre site in **cecopa** che insieme eravamo soliti lavorare e inoltre rinunzio e dono a voi lo stesso vino delle vostre vigne del territorio di **spelunce** che voi eravate soliti ogni anno donare a noi. Pertanto io predetto domino Leone e domina Bona, ambedue coniugati, rinunziamo e doniamo la predetta società e il predetto vino al suddetto monastero. Poiché tu sopraddetto domino Leone, venerabile abate, con tutta la vostra congregazione donasti a noi un pezzo di vigna e un pezzo di terra l'un l'altro adiacenti che hanno questi confini e misure da ogni parte. Dal primo lato, infatti, che è dalla parte di oriente, ha la vostra terra riservata e passi ventisei, dalla parte di settentrione ha le nostre vigne e passi sessantuno e un braccio e un palmo, dalla parte di occidente similmente le nostre vigne e passi ventiquattro, dalla parte di mezzogiorno invero ha la strada che sta tra queste vigne e la vostra terra di sant'Angelo e la terra di Landolfo **centu homines** e la via da dove voi dovete uscire e entrare alla predetta terra riservata e passi sessanta. Inoltre questa nostra anzidetta rinunzia e donazione, come sopra si legge, sia sempre ferma in eterno. Invero, che non accada e non lo permetta la Divina Potenza, se noi suddetto domino Leone e domina Bona,

<p>qui supra domino leo et domina bona iugalibus vel nostris heredibus vel qualicumque a nobis submissa umana persona contra hanc nostra amissione seu donatione. Aliquando volumus reverti in ipsa predicta societate. Aut volumus tollere ipso predicto vino. Abeatis vos qui supra domino leo Abbas seu vestro posteros successores vel qualicumque priore esse videtur in predicto monasterio sancti angeli. Licentia et potestates revertere in predicta vinea et terra vacua. quod vos nobis donasti. et ipsa cahrta quod vos nobis exinde fecisti. in quacumque manu apparuerit inanis et vacua esse videtur. Et post hec. Nostra amissio seu donatio. firma permaneat in perpetuum.</p> <p>Scripta per nostros rogos a iohannis sacer scriba huius castro in mense et indictione suprascripta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Signum manu landolfus centu homines rogatus testis.</li> <li>✘ Signum manu iohannis de petri rogatus testis.</li> <li>✘ Signum manu crescentio rogatus testis.</li> <li>✘ Signum manu osaldo rogatus testis.</li> </ul>	<p>coniugati, o i nostri eredi o qualsivoglia persona umana a noi subordinata in qualsiasi tempo contro questa nostra rinunzia e donazione volessimo ritornare nella predetta società o volessimo prendere il predetto vino, abbiate voi anzidetto domino Leone abate e i vostri posteri e successori o qualsivoglia priore risulti essere nell'anzidetto monastero di sant'Angelo, licenza e potestà di ritornare nella'anzidetta vigna e terra vuota che voi avete donata a noi e lo stesso atto che voi pertanto avete fatto a noi in qualsiasi mano compaia risulti essere inefficace e nullo. E dopo queste cose la nostra rinunzia e donazione ferma rimanga in perpetuo.</p> <p>Scritta per nostra richiesta da Giovanni, sacro scrivano di questo castro, nel mese e nell'indizione soprascritta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Segno della mano Landolfo <b>centu homines</b>, richiesto come teste.</li> <li>✘ Segno della mano di Giovanni <b>de petri</b>, richiesto come teste.</li> <li>✘ Segno della mano di <b>crescentio</b>, richiesto come teste.</li> <li>✘ Segno della mano di Osaldo, richiesto come teste.</li> </ul>
---	---

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro constantino magno imperatore anno sexagesimo quinto: die septima mensis magii indictione undecima neapoli: Certum est me stephanum presbyterum filium quondam petri custos vero ecclesie sancti iohannis qui vocatur in curte regione porta nobense: A presenti die promptissima voluntatem promicto vobis domino sergio et domina heupraxia uterinis germanis filiis quondam domini iohannis qui fuit filio quondam domini sergii de domino dometio de aborei: tu memorato domino sergio pro vice et portione tua seum et pro vice et portione domini iohannis uterini germani tui. qui aduc infra etatem ex videtur et tu memorata domina heupraxia cum voluntatem domini gregorii filio quidem domini petri russi viri tui: propter integra portione et pertinentias vestra de memorata integra ecclesia commune vestra et de ceteris consortibus vestris de quantum et quomodo vobis exinde pertinet aut pertinentes fueris per quobis modum una cum integra portione et pertinentias vestra de domibus et cellis et de abitationibus et de omnibus rebus et substantiis ipsius dicte ecclesie pertinentes aut pertinentes fueris per quobis modum. hubi domino bolentem vos me ibidem custodem. hordinastitis a nunc et homnibus diebus vite mee et post meum transitum ego ibidem hordinare debeas una persona quale mihi placueris. in eo enim tenore ut prenominaata integra portione et pertinentias vestra de memorata integra ecclesia et de omnibus memoratis exinde pertinentes aut pertinentes fueris per quobis modum homnibusque eis pertigentibus ut super legitur et cum omnia que a biribus vel a mulieribus ibidem hoffertum fueris in mea et de memorata persona que ego post meum transitum ibidem hordinabero sin potestatem tenendi et dominandi seu frugiandi et de ipsas frugias faciendi homnia que voluerimus: ita et ego autem in eadem ecclesia die noctuque homnem hofficium sacerdotalem facere et exhibere debeamus aut facere faciamus hoc est besperos et matutinos seu missarum sollempnias et horis laudis luminariorum

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo quinto del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno settimo del mese di maggio, undicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io presbitero Stefano, figlio del fu Pietro, custode invero della chiesa di san Giovanni detta **in curte** nella regione **porta nobense**, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Sergio e domina Euprassia, fratelli uterini, figli del fu domino Giovanni che fu figlio del fu domino Sergio **de domino dometio de aborei**, tu predetto domino Sergio per conto e per la porzione tua e per conto e per la porzione di domino Giovanni, tuo fratello uterino che ancora risulta essere prima dell'età adulta, e tu anzidetta domina Euprassia con la volontà di domino Gregorio marito tuo, figlio invero di domino Pietro Russo, per l'integra porzione e pertinenza vostra della predetta integra chiesa comune vostra e di altri vostri vicini, di quanto e in qual modo a voi dunque appartiene o sarebbe appartenente in qualsiasi modo, insieme con l'integra porzione e pertinenza vostra delle case e celle e abitazioni e di tutte le cose e sostanze alla stessa predetta chiesa appartenenti o che saranno appartenenti in qualsiasi modo, dove con la volontà del Signore voi ivi ordinate me custode da ora e per tutti i giorni della mia vita e per dopo la mia dipartita io ivi debbo ordinare una persona quale a me sarà gradita, in quella condizione per certo che la predetta integra porzione e pertinenza vostra dell'anzidetta integra chiesa e di tutte le cose menzionate dunque appartenenti o che saranno appartenenti in qualsiasi modo e per tutte le cose a loro pertinenti, come sopra si legge, e con tutte le cose che saranno ivi offerte da uomini o da donne, in me e nell'anzidetta persona che io ivi ordinerò per dopo il mio trapasso sia la potestà di tenere e possedere e di goderne i frutti e degli stessi frutti di farne tutto quello che vorremo. Di modo che poi nella stessa chiesa giorno e notte dobbiamo fare e mostrare o facciamo fare ogni funzione sacerdotale, cioè vespri e mattutini e messe solenni e dobbiamo celebrare e mostrare senza pause preghiere con la preparazione dei ceri affinché presso Dio cresca pertanto per noi il merito e davanti agli uomini la lode. E delle

conciatione sine mhora celebrare et exhibere debeamus ut aput deum nobis exinde mercis atrescad et coram hominibus laus et de ipsis rebus et substantiis exinde pertinentes homnem curam et sollicitudine exinde abere debeamus ut iustum fueris: et si aliquod in memorata ecclesia vel in eius abitatione ad concianandum abueris nos illut conciare debeamus ad omni nostro expendio: insuper homni annuo ego et ipsa persona que ego ibidem hordinabero totius vite nostre vobis vestrisque heredibus dare et dirigere debeamus hoblatas parias tres in natibitatem domini nostri ihesu christi parias duas et in sanctum pasce quod est de resurrectione domini parium unum hasque omni amaricatione: et quandoque per festibitatem sancti sebastiani prandium fecerimus tunc vos aut heredibus vestris ibidem ad ipsum prandium abere debeamus at recumbendum et ad domui vestre dirigere debeamus exinde unum missum de carne vel de pisci. et si minime ipsum prandium fecerimus tunc vobis dirigere debeamus ad domus vestra gallina una sine omni data occansione: et ~~et~~ per homni annuo in sabato sanctum vobis vestrisque heredibus dirigere debeamus hobum benedictum et una petiola de casum et in sanctum pasche quattuor uncie de lucanica sine omni amaricatione: et nullatenus presumetis vos aut heredibus vestris nec abeatis licentiam memorata integra portione et pertinentias vestra de memorata integra ecclesia cum homnibus memoratis exinde pertinentes homnibusque eis pertinentibus ut super legitur mihi et ad ipsa personas que ego post meum hobitum ibidem hordinabero tollere aut nos exinde foris eicere vel iactare aut qualibet sacerdotes vel clericus nec monachus aut alia quabis personas ibidem super nos ponere per nullum modum nec per summissa personas cuctis diebus bite mee post meum hobitum rebertantur et sit in potestatem de memorata persona que ego ibidem hordinabero illut tendi et dominandi et homnia memorata faciendi et percomplendi per hordine et ratione quomodo superius legitur cunctis diebus vite sue post enim suum hobitum tunc memorata integra portione et pertinentias vestras de memorata ecclesia cum homnibus memoratis exinde pertinentes

stesse cose e sostanze pertanto pertinenti dobbiamo dunque avere ogni cura e attenzione come sarà giusto. E se nella predetta chiesa o nella sua abitazione vi sarà qualcosa da riparare noi lo dobbiamo riparare assumendoci ogni spesa. Inoltre, ogni anno io e la persona che ivi ordinerò per tutta la nostra vita dobbiamo dare e portare a voi e ai vostri eredi tre paia di pani per la messa, due nella natività del Signore nostro Gesù Cristo e un paio nella santa Pasqua che è per la resurrezione del Signore, senza alcuna obiezione. E quando faremo pranzo per la festa di san Sebastiano, allora ivi dobbiamo avere voi o i vostri eredi a partecipare allo stesso pranzo e alla casa vostra pertanto dobbiamo mandare un'offerta di carne o di pesce e se per niente faremo il pranzo allora dobbiamo mandare a voi alla casa vostra una gallina senza *manicare* alcuna data occasione. E ogni anno nel sabato santo dobbiamo portare a voi e ai vostri eredi olio benedetto e un piccolo pezzo di formaggio e nella santa Pasqua quattro oncie di olio per lucerna senza alcuna protesta. E per niente presumiate né abbiate licenza voi o i vostri eredi la predetta integra porzione e pertinenze vostre dell'anzidetta integra chiesa con tutte le cose menzionate perciò appartenenti e con tutte le cose ad esse pertinenti, come sopra si legge, di togliere a me o alla persona che ivi ordinerò per dopo la mia dipartita o pertanto di cacciarci via o di porre ivi sopra di noi qualsiasi sacerdote o chierico né monaco o qualsiasi altra persona, in nessun modo né tramite persona subordinata, per tutti i giorni della mia vita. Dopo la mia dipartita ritornino e siano in potestà della predetta persona che io ivi ordinerò di tenerla e possederla e di fare e compiere tutte le cose anzidette, nell'ordine e nella ragione come sopra si legge, per tutti i giorni della sua vita. Dopo il suo trapasso senza dubbio allora la predetta integra porzione e pertinenza vostra della suddetta chiesa con tutte le cose menzionate dunque appartenenti e con tutte le cose ad esse pertinenti, come sopra si legge, ritornino e siano in potestà vostra e dei vostri eredi, di cui di diritto risultano essere, senza alcuna diminuzione. Soltanto se invero ivi sarà offerto bene mobile sia in sua potestà di farne quel che vorrà, se invece bene immobile o cosa idonea per ornamento della predetta chiesa dopo il suo trapasso deve rimanere nell'anzidetta chiesa.

hominibusque eis pertinentibus ut super legitur in vestra vestrisque heredibus reuertantur et sine potestate cuius iure exheredentur atque omni minuitatem: tantummodo si vero mobilem ibidem hofferunt fueris in sua sine potestate faciendi que voluerit si autem immobilem aut talem causa pro honore de memorata ecclesia post eius obitum in memorata ecclesia remanere debeas: insuper firmasti mihi ut omnibus diebus vite mee et de ipsa persona que ego ibidem habebam post meum obitum vos et heredibus vestris de memorata portione et pertinentias vestras de memorata ecclesia cum omnibus memoratis exinde pertinentes ut super legitur nobis desuper tollere debeatis omnibus hominibus qui nobis exinde querieris et tu memorato domino sergio memorato domino iohanni germano tuo et suis heredibus nullam nobis exinde mitteres occasionem: set ipsa sepulchra proprias vestras quo habetis in memorata ecclesia in vestra vestrisque heredibus reserbastis potestatem queque exinde facere volueritis et corpusculas ibidem sepeliendi sine maioris vel minoris quando vobis necessum fueris quia ita nobis stetit et complacuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quos modum aut summissa personis tunc compono ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus auri solidos triginta bythiantes ✠ et ec chartula hordinationis ut super legitur sit firma scripta per manus gregori curialis per memorata undecima indictione ✠

✠ ego stefanus presbyter subscripsi ✠

✠ ego marinus filius domini sergii testi subscripsi ✠

✠ ego petrus filius domini iohannis testi subscripsi ✠

✠ ego gregorius filius domini petri testi subscripsi ✠

✠ Ego gregorius Curialis Complevi et absolvi per memorata undecima indictione ✠

Inoltre, avete dichiarato a me che per tutti i giorni della vita mia e della persona che ivi io ordinerò per dopo il mio trapasso, voi e i vostri eredi a riguardo della predetta porzione e pertinenza vostra dell'anzidetta chiesa con tutte le cose menzionate perciò appartenenti, come sopra si legge, dovete allontanare ogni uomo che pertanto pretendesse da noi, e tu anzidetto domino Sergio, anzidetto domino Giovanni, fratello tuo, e i loro eredi senza mancare pertanto per noi alcuna occasione. Ma le tombe proprie vostre che avete nell'anzidetta chiesa riservate in potestà vostra e dei vostri eredi di farne quel che vorrete e di seppellire ivi salma sia di maggiore che di minore [età] quando a voi sarà necessario. Poiché così fu tra noi convenuto e fu gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi trenta solidi aurei bizantei ✠ e questo atto di ordinazione, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Gregorio curiale per l'anzidetta undicesima indizione. ✠

✠ Io Stefano presbitero sottoscrissi. ✠

✠ Io Marino, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Gregorio, figlio di domino Pietro, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Gregorio curiale completai e perfezionai per l'anzidetta undicesima indizione. ✠

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro constantino magno imperatore anno sexagesimo quinto die vicesima tertia mensis augusti indictione undecima neapoli: Definibimus nos marino et gregorio uterinis germanis filiis quondam domini iohannis de domino christophulo. et quondam domina maria honesta femina qui marena clamabatur iugalium personarum. vobiscum denique domino gregorio filio quondam domini stephani cognomento inferno. de intentione que inter nos abuimus. propter casas maraldi presbyteri et gictio germanisi et de iohanne filio albirici hoc est thiiis et nepote filiis et nepote quondam iohannis gictii abitoribus de loco puli territorio liburiano massa patriense: hominibus vestris. de qua te quesibimus dicendo pars nostra ud memoratis hominibus cum eis pertinentibus nobis et ad memorato genitore nostro exinde medietate pertinead. et nos illis tenuissemus et dominassemus. et pars tua replecans dicens absit quia veritas non est. sed dicebatis ud tui hominibus fuissent et siat. et nos et memorato genitore nostro in eis nulla dominationem abuissemus te sciente: de qua multa haltercatione exinde inter nos abuimus. nunc autem iudicatum est exinde inter nobis ud si potuerit pars nostra tibi hostensionem facere quomodo in memoratis hominibus nos et memorato genitori nostro dominationem abuissemus. haberemus illes in antea et tu ponere nobis exinde securitatem. sin autem iuraret pars tua nobis et dicere ud memoratis hominibus tu tenuisset et dominasses. et nos in eis nullam dominationem abuissemus te sciente nos poneremus tibi exinde taliter securitatem. et quia non potuit pars nostra taliter tibi illos hostendere. et tu paratus fuistis nobis exinde prebere ipsum sacramentum. set nunc domino deo auxiliante per colloquia vonorum hominibus venimus exinde ad combenientia ud tu dares nobis exinde auri solidos hocto de tari ana quadtuar tari per unoquoque solidum et nos poneremus tibi exinde taliter hanc chartulam promissionis. et quia in presentis nobis dedistis memorati auri solidos hocto. et apud nos illis habemus

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo quinto del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno ventesimo terzo del mese di agosto, undicesima indizione, **neapoli**. Noi Marino e Gregorio, fratelli uterini, figli del fu domino Giovanni **de domino christophulo** e della fu domina Maria onesta donna detta Merenda, coniugi, abbiamo alfine definito con voi domino Gregorio, figlio del fu domino Stefano di cognome Inferno, dello disputa che abbiamo avuto tra noi per le capanne di Maraldo presbitero e di **gictio**, fratelli, e di Giovanni, figlio di **albirici**, cioè zii e nipote, figli e nipote del fu Giovanni **gictii**, abitanti del luogo **puli** in territorio **liburiano**, massa **patriense**, uomini vostri, di cui chiedemmo a te dicendo la parte nostra che i predetti uomini con quanto a loro pertinente appartengono dunque per metà a noi ed al nostro predetto genitore e noi li abbiamo avuti e posseduto e la parte tua rispondendo diceva che non è così poiché non è la verità ma dicevate che tuoi uomini erano e sono e noi e il nostro predetto genitore su quelli non avevamo avuto alcun dominio per quanto tu ne sapevi. Per la qual cosa avemmo grande disputa fra noi. Ora poi fu giudicato quindi tra noi che se poteva la parte nostra dimostrare a te in qual modo noi e il nostro predetto genitore avessimo dominio sugli anzidetti, li avremmo avuti da allora innanzi e tu avresti rilasciato a noi garanzia. Se poi la tua parte giurava a noi e diceva che i predetti uomini tu li avevi avuti e posseduti e noi su quelli non avevamo alcun dominio per quanto tu ne sapevi, noi pertanto avremmo rilasciato a te garanzia. E poiché non potette la parte nostra in tal modo dimostrare a te per quelli, tu fosti preparato pertanto a offrire a noi il sacramento. Ma ora con l'aiuto di Domineddio per consiglio di onesti uomini venimmo poi ad un accordo per cui dunque tu davi a noi otto solidi d'oro, di tareni quattro tareni per ciascun solido, e noi avremmo dunque in tal modo rilasciato a te un atto di impegno. E poiché in presente hai dato a noi i predetti otto solidi d'oro e presso di noi li abbiamo per farne quel che vorremo, di conseguenza noi predetti Marino e Gregorio, fratelli uterini, per lo stesso accordo mediante questo atto promettiamo a te anzidetto domino

faciendi que voluerimus. Deinde et nos memorato marino et gregorio uterinis germanis per eadem combenientiam per anc chartulam repromictimus tibi memorato domino gregorio quia nullatenus presummimus nos aud nostris heredibus nec habeamus licentiam haliquando tempore te haud tuis heredibus querere de memoratas casas memorati maraldi presbyteri de memorati gictii. seu memorati iohannis thios et nepote una cum filiis filiabus nuruis adque nepotibus illorum. et cum ipsorum fundoras et cum terris fundatas et exfundatas et cum cespitibus et consuetudinibus eorum. et cum omnes hangarias et dationes illorum simulque et omnibus adiacentibus et pertinentibus eis. hoc est insimul de intus et foris per nullum modum nullamque adimbentam rationem nec per summissas personas ha nunc et imperpetuis temporibus insuper et si quabis personas te haud tuis heredibus exinde had querendum veneris per nos aud per memoratis iugalibus genitoribus nostris vel per nostris et illorum heredibus tunc statim omni tempore nos et nostris heredibus tibi tuisque heredibus persona illa exinde desuper tollere et tacitos facere debeamus absque omni vestra damnietatem nullam exinde dantes hoccansionem quia ita inter nobis combenit: Si autem nos aud nostris heredibus quobis tempore contra hanc chartulam ud super legitur venire presumserimus et in aliquid hoffensis fuerimus per quobis modum aud summissam personas tunc componimus nos et nostris heredibus tibi tuisque heredibus auri solidos viginti quatuor vythianteos et ec chartulam combenientie promissionis ud super legitur sit firma scripta per manus iohannis curialis per memorata indictione ✘ hoc signum ✘ manus memoratis germanis quod ego qui supra iohannes curialis ab eis rogatus pro eis subscripsi ✘

✘ ego petrus filius domini mastali rogatus a suprascriptis iermanis testi subscripsi ✘

✘ Ego sergius scriniarius rogatus a memoratis germanis testis subscripsi ✘

✘ ego iohannes filius domini sergii rogatus a suprascriptis germanis testi subscripsi ✘

✘ Ego iohannes Curialis Complevi et absolvi per memorata undecima indictione ✘

Gregorio che in nessun modo presumiamo noi o i nostri eredi né abbiamo licenza in qualsiasi tempo di chiedere a te o ai tuoi eredi delle anzidette capanne del predetto Maraldo presbitero, dell'anzidetto **gictii** e del suddetto Giovanni, zio e nipote, con i loro figli e figlie, nuore e nipoti, e con i fondi degli stessi e con le loro terre con coloni e senza coloni e con i loro cespiti e consuetudini e con tutte le loro angarie e dazioni, e parimenti con tutte le cose loro adiacenti e pertinenti, cioè sia di dentro che fuori, in nessun modo e per nessuna motivazione escogitata né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre, se qualsiasi persona venisse a chiedere a te o ai tuoi eredi a nome nostro o dei nostri predetti genitori coniugi o degli eredi nostri e loro, allora immediatamente in ogni tempo noi e i nostri eredi dobbiamo pertanto allontanare quella persona per te e i tuoi eredi e zittirla, senza qualsiasi danno per voi senza dunque mancare alcuna occasione. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi ventiquattro solidi aurei bizantei e questo atto di accordo e di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giovanni curiale per l'anzidetta indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano dei predetti fratelli, che io anzidetto Giovanni curiale, richiesto da loro, per loro sottoscrissi. ✘

✘ Io Pietro, figlio di domino Mastalo, pregato dai soprascritti fratelli, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Sergio scriniario, pregato dai soprascritti fratelli, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni, figlio di domino Sergio pregato dai soprascritti fratelli, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni curiale completai e perfezionai per l'anzidetta undicesima indizione. ✘

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro Constantino magno Imperatore anno sexagesimo sexto: die octava decima mensis novembrii indictione duodecima neapoli: Certum est nos vono filio quidem pitrucci caputi: ego autem pro vice mea: et *pro vice* quidem gregorio qui nominatur insertavinea uterino germano meo: et iohanne qui nominatur bos filio quondam stephani pectinato: seu sergio qui nominatur coppula filio . . . . . hoc est parentes abitoribus in loco qui vocatur arcupintum: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino gregorio venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et bachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integrum campum bestrum cum intersicas suas ibidem coniuntas et cum integra una corrigia de terra vestra ibi ipsum insimul in uno coniuntum: quibus ipse campum nominatur ad illa cesa: et ipsa corrigia nominatur ad fossatellum insimul posita in loco qui vocatur at sanctum stephanum at caucilionem: insimul una cum arboribus et introitas suas et omnibus sivi pertinentibus pertinente vero de infirmarium memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: coherente sivi a memoratum integrum campum cum ipsa intersicas insimul ab uno latere parte orientis terra de illi cacapice et terra heredes domini cesarii de domina anna romana seu et terra heredes domini iohannis de domino romano sicuti inter se sepi et fossatus exfinat: et de alio latere parte occidentis est terra qui fuit de illu rindinum: et terra memorata ecclesie sancti stephani: seum et memorata corrigia vestra ibique coniunta seum et terra heredes de illi ciriarri de porta noba: et terra de ipsi cacapice: quamque et terra de aliis qui ibi at fines sunt: de uno capite parte septentrionis est terra heredes quondam domini sergii de appium de porta noba: et terra petri qui nominatur saracino seu et terra de ipsi ciriarri sicuti inter**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo sesto del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno decimo ottavo del mese di novembre, dodicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Bono, figlio invero di **pitrucci** Caputo, io inoltre per conto mio e *per conto* invero di Gregorio detto **insertavinea** mio fratello uterino, e Giovanni detto Boso, figlio del fu Stefano **pectinato**, e Sergio detto **coppula**, figlio . . . . . cioè parenti, abitanti nel luogo chiamato **arcupintum**, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Gregorio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per il vostro integro campo con i suoi pezzi di terra interposti ivi adiacenti e con una vostra integra striscia di terra ivi stesso l'uno con l'altro congiunti, di cui lo stesso campo è detto **ad illa cesa** e la stessa striscia è detta **ad fossatellum**, parimenti sito nel luogo chiamato **at sanctum stephanum at caucilionem**, con gli alberi ed i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti, appartenente invero all'infirmaryo del vostro predetto santo e venerabile monastero. Confinante al predetto integro campo con i pezzi di terra interposti, insieme da un lato dalla parte di oriente la terra di quel **cacapice** e la terra degli eredi di domino Cesario **de domina anna romana** e anche la terra degli eredi di domino Giovanni **de domino romano** come tra loro la siepe e il fossato delimitano, e dall'altro lato dalla parte di occidente é la terra che fu di quel **rindinum** e la terra della predetta chiesa di santo Stefano e anche la vostra anzidetta striscia di terra ivi adiacente e anche la terra degli eredi di quel **ciriarri de porta noba** e la terra dello stesso **cacapice** nonché la terra di altri che ivi sono a confine, da un capo dalla parte di settentrione é la terra degli eredi del fu domino Sergio **de appium de porta noba**: e la terra di Pietro detto Saracino e anche la terra dello stesso **ciriarri** come tra loro la siepe e il fossato delimitano, e dall'altro capo dalla parte di mezzogiorno, dove sono i pezzi di terra**

se sepis et fossatus exfinat: et de alio capite parte meridiana ubi sunt ipsa intersica est terra heredes sergii morfissa biluce: et terra de illi moncula et terra de aliis qui ibi at fines sunt: et at ipsa corrigia coheret sivi ab uno latere parte meridiana est terra de ipsi rindinini: et de alio latere parte septentrionis est terra de ipsi ciriarii: de uno capite parte orientis est memorato campo vestro: et de alio capite parte occidentis coheret via publica quas vero memoratum integrum campum cum memorata intersica et cum memorata integra corrigia de terras qualiter per coherentias illos exegregavimus ut super legitur nobis nostrisque heredibus dedistis in colligio at laborandum at detinendum: in eo enim tenere ut abto tempore nos et heredibus nostris illos vene et diligenter laborare et excolere et at meliorem cultum perducere debeamus cum vobes nostros et conciatorias vel omnia expensas caucuminas et vites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessum fueris: et sicut iustum fueris: et ipsis arboris trappare et potare et propaginare debeamus quomodo iustum fueris et merueris: et omni annue de nostra semente illos seminare debeamus: et quodcumque nobis omni annue ibidem deus dederis in quolivet seminatus que ibidem seminaberimus in nostra nostrisque heredibus sint potestate unde nullam nobis exinde queratis aut tollatis: tantummodo homni annue nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris et in memoratum infirmarium bestrum exinde terraticum dare et atducere debeamus per festivitate sancte marie de augusto mense idest triticum modias viginti quinque et mileum modias duodecim et germanum modios undecim insimul bonum siccum tractum paratum usque intus memorato sancto et venerabili vestro monasterio gratis mensuratum at modium iustum de comedendum sine omni amaricatione: et desuper quantum binum ibidem omni annue nobis dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietate: vos et posteris vestris et merato infirmario medietate: et nos et heredibus nostris similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra qui vos et posteris vestris exinde tetigeris nos et heredibus

interposti, é la terra degli eredi di Sergio Morfissa **biluce** e la terra di quel Moncula e la terra di altri che ivi sono a confine. E alla striscia di terra confinante da un lato dalla parte di meridiana é la terra dello stesso **rindinini**, e dall'altro lato dalla parte di settentrione é la terra dello stesso **ciriarii**, da un capo dalla parte di oriente é il vostro predetto campo, e dall'altro capo dalla parte di occidente confina la via pubblica. Il quale anzidetto integro campo con gli anzidetti pezzi di terra interposti e con la predetta striscia di terra come per confini abbiamo comunicato, come sopra si legge, invero avete dato in affidamento a lavorare e a tenere a noi e ai nostri eredi in quella condizione senza dubbio che nel tempo opportuno noi e i nostri eredi bene e con diligenza lo dobbiamo lavorare e coltivare e condurre a migliore coltivazione con nostri buoi e attrezzi e con tutte le spese e ivi ogni anno dobbiamo porre e piantare propaggini e viti dove sarà necessario e come sarà giusto. E gli stessi alberi dobbiamo sarchiare e potare e propaginare come sarà giusto e opportuno. E ogni anno con la nostra semente lo dobbiamo seminare e qualsiasi cosa ogni anno Dio avrà dato a noi in qualsivoglia seminato che ivi avremo seminato sia in potestà nostra e dei nostri eredi onde non chiediate o prendiate nulla a noi. Soltanto ogni anno noi e i nostri eredi dobbiamo dare e portare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto infirmario come terratico, nella festa di santa Maria del mese di agosto, venticinque moggia di grano e dodici moggia di miglio e undici moggia di germano, del pari buono, secco, preparato, trasportato gratuitamente fin dentro il vostro predetto santo e venerabile monastero, misurato secondo il moggio giusto per mangiare, senza alcuna obiezione. E inoltre quanto vino, mosto, mondo e vinello, ivi ogni anno Domineddio ci avrà dato, allora lo dividiamo tra noi a metà: voi e i vostri posteris e il predetto infirmario metà, e noi e i nostri eredi similmente l'altra metà. E la metà vostra che quindi sarà toccata a voi e ai vostri posteris, noi e i nostri eredi la dobbiamo conservare nelle nostre botti per tre giorni. E per la vendemmia dobbiamo nutrire come sarà giusto due persone vostre con cavallo finché vendemmieremo insieme. E ogni anno noi e i nostri eredi dobbiamo vendemmiare assumendoci ogni spesa. A riguardo del vino da

nostris illud servare debeamus in organeis nostris dies tres: et per vindemias duas personas vestras cum caballum nutrire debeamus quomodo iustum fueris dum in unum bindemiaremus: et nos et heredihs nostris omni annue illud vindemiare debeamus at omni nostro expendio: de vinum at vibendum et untum pro condendum pro ipsis operariis qui ibidem vindemiaberis sic inde faciamus quomodo feceris totus ipse locus cum suis portionariis: et ipsa medietate vestra ex ipsum binum mundum et saccapannas nos et heredibus nostris omni annue vobis vestrisque posteris traere debeamus gratis usque at illa obedientia vestra de carminianum sine omni amaricatione: et omni annue duas vices per annum cum tres personis per vices vobis vestrisque posteris in casa nostra recipere debeamus et nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris manducare et vibere dare debeamus quomodo iustum fueris: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato infirmario vestro nobis nostrisque heredibus illos tollere aut exinde iactare per nullum modum nec per summissas personas: vene nos et heredibus nostris illos lavorantes et arbustantes et omni annue pargiantes et omnia memorata atimplentes ut super legitur: et dum illos tenuerimus vos et posteris vestris et memorato infirmario vestro nobis nostrisque heredibus illos defensare debeatis: et quandoque nos et heredibus nostris illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem habeamus in memorato infirmario vestro illos abrenuntiare vonum arbustatem et vitatum: quia ita nobis placuit: si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredibus nostris vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythianteos et ec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata duodecima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorato bono: signum ✠ manus memorato iohanne qui nominatur boso: signum ✠ manus memorato sergio qui nominatur coppula hoc est parentes: memorato bono pro vice sua et pro vice memorato gregorio germano suo quod ego pro eis subscripsi ✠ et oc memorati summus ut memoratas duas vices per annum

bere e dell'olio da condire per gli operai che ivi vendemmieranno, così dunque facciamo come farà tutto lo stesso luogo con i suoi parzionari. E la metà vostra del vino mondo e del vinello noi e i nostri eredi ogni anno dobbiamo portare gratuitamente a voi e ai vostri posteris fino a quella vostra obbedienza di **carminianum** senza alcuna protesta. E ogni anno, due volte per anno, con tre persone per volta, dobbiamo accogliere in casa nostra voi e i vostri posteris e noi e i nostri eredi dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto a voi e ai vostri posteris. E non abbiate licenza voi e i vostri posteris e il vostro predetto infirmario di toglierlo a noi e ai nostri eredi o di cacciarci via, in nessun modo né tramite persone subordinate, se noi e i nostri eredi bene e con diligenza lo lavoriamo e lo alberiamo e paghiamo ogni anno e adempiamo tutte le cose menzionate, come sopra si legge. E, finché lo terremo, voi e i vostri posteris e il vostro predetto infirmario dovete difenderlo per noi e i nostri eredi. E qualora noi e i nostri eredi volessimo rinunziarvi, abbiamo licenza e potestà di rinunziarvi con il vostro anzidetto infirmario se bene alberato e impiantato a viti. Poiché così fu a noi gradito, Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta dodicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Bono. Segno ✠ della mano del predetto Giovanni detto Boso. Segno ✠ della mano del predetto Sergio chiamato **coppula**, cioè genitori, il predetto Bono per conto suo e per conto dell'anzidetto Gregorio, fratello suo, che io per loro sottoscrissi. ✠ E questo ricordiamo che le anzidette due volte per anno, come sopra si legge, dobbiamo accogliere per voi in casa nostra tre persone per volta e noi e i nostri eredi alle stesse tre persone e ai loro cavalli dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

<p>qualiter superius legitur vobis recipere debeamus in casa nostra tres personas per vices et nos et heredibus nostris at ipsas tres personas et at caballos illorum manducare et vibere dare debeamus quomodo iustum fueris ✠</p> <p>✠ ΕΓΩ ΠΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ ΛΕΟΝΙ ΤΕΚΤΙ ΟΥΒ ✠</p> <p>✠ ego iohannes filius domini sergi testi subscripsi ✠</p> <p>✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✠</p> <p>✠ Ego sergius tabularius complevi et absolvi per memorata duodecima indictione ✠</p>	<p>✠ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta dodicesima indizione. ✠</p>
--	--

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro constantino magno imperatore anno sexagesimo sexto: die . . . . . mensis decembrii indictione duodecima neapoli: Certum est me iohanne qui nominatur tertiatore filio quondam . . . . . de punticclum. et ego modo habitare videor in loco qui vocatur pumilianum foris arcora. A presenti die promptissima voluntate promitto vobis domino gregorio venerabili igumeno monasteri sanctorum sergii et bachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui adpellatur casapicta situm in viridiarium et at cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integrum campum bestrum que vocatur ad muscarellum positum in memorato loco pumilianum: una cum integras duas insersicas vestras ibidem in lateras coniuntas unum a parte meridiana et alium a parte septemtrionis: insimul una cum arboribus et introitas suas et omnibus sivi pertinentibus: coherente sivi insimul ab uno latere parte meridiana est terra de omminibus de memorato loco pumilianum: et de alio latere parte septemtrionis est iterum terra de omminibus de memorato loco pumilianum: seum et terra de illi munduli sicuti inter se terminis exfinat: de uno capite parte orientis coheret terra heredes de illi ipati: et de alio capite parte occidentis est iterum terra da ipsi omminibus de memorato loco pumilianum: quas vero memoratum integrum campum bestrum cum memoratas intersicas suas ibidem coniuntas qualiter superius legitur mihi meisque heredibus dedistis in colligio at lavorandum at detinendum in eo tenore ut abto tempore ego et heredibus meis illos vene et diligenter lavorare et excolere et at meliore cultum perducere debeamus cum vobes nostros et conciatorias vel omnia expensas caucuminas et vites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessum fueris et sicut iustum fueris: et ipsis arboris trappare et potare et propaginare debeamus quomodo iustum fuerit et merueris: et in uno capite a parte de

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nell'anno sessantesimo sesto del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno . . . . . del mese di dicembre, dodicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni detto **tertiatore**, figlio del fu . . . . . di **punticclum**, e io ora risuldo abitare nel luogo chiamato **pumilianum foris arcora**, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Gregorio, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per il vostro integro campo chiamato **ad muscarellum** sito nell'anzidetto luogo **pumilianum**, insieme con i vostri integri due canali ivi ai lati adiacenti, uno dalla parte di mezzogiorno e l'altro dalla parte di settentrione, con gli alberi e i suoi ingressi e tutte le cose ad esso pertinenti. Confinante da un lato dalla parte di mezzogiorno é la terra degli uomini del predetto luogo **pumilianum**, e dall'altro lato dalla parte di settentrione é parimenti la terra degli uomini dell'anzidetto luogo **pumilianum** e anche la terra di quel Mundulo come tra loro il termine delimita, da un capo dalla parte di oriente confina la terra degli eredi di quell'**ipati**, e dall'altro capo dalla parte di occidente é di nuovo la terra degli stessi uomini del suddetto luogo **pumilianum**. Il quale predetto integro campo vostro con i suoi anzidetti pezzi di terra interposti, come sopra si legge, invero avete dato in affidamento a lavorare e tenere a me e ai miei eredi in quella condizione che nel tempo adatto io e i miei eredi bene e con diligenza lo dobbiamo lavorare e coltivare e condurre a migliore coltivazione con nostri buoi e attrezzi e con tutte le spese e ivi ogni anno dobbiamo porre e piantare propaggini e viti dove sarà necessario e come sarà giusto e gli stessi alberi dobbiamo sarchiare e potare e propaginare come sarà giusto e opportuno. E in un capo dalla parte della predetta terra degli anzidetti uomini di **pumilianum** dobbiamo dunque avere un moggio di terra misurato per passi dove dobbiamo abitare e risiedere e ivi dobbiamo fare

memorata terra de memoratis omnibus de pumilianum abere exinde debeamus unum modium de terra per passi mensuratum ubi habitare et residere debeamus et casas et area seum ortum et reditas ibidem facere et abere debeamus: et super nos ipsum modium frugiare debeamus subtus et super unde nullam nobis exinde queratis: et omnia quodcumque mihi meisque heredibus deus dederis in quolibet seminatus que in ipsum campum seminaberimus in mea meisque heredibus sint potestatem unde nullam nobis exinde queratis aut tollatis: tantummodo homni annuo ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio exinde terraticum dare et atducere debeamus per festivitatem sancte marie de augusto mense de quale victum ibidem seminaberimus modias quindecim bonum siccum tractum paratum usque intus porta memorati sancti et venerabilis vestri monasterii. mensuratum at modium iustum de comedendum sine omni amaricatione: et desuper quantum binum ibidem omni annue nobis dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietate: vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio medietate: et ego et heredibus meis similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra qui vos et posteris vestris exinde tetigeris ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris illud servare debeamus in organeis nostris dies tres: et omni annue ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris illud traere debeamus gratis usque ad illa obedientia vestra de memorato loco pumilianum sine omni amaricatione: et ego et heredibus meis illud vindemiare debeamus at omni nostro expendio: vinum at vibendum at ipsis operariis qui ibidem vindemiaveris communiter demmus et per vindemias duas personas vestras nutrire debeamus quomodo iustum fueris dum in unum vindemiaberimus unum at campum et alium at palmentum: et si ibidem inventa dederis duas vices per annum in casa mea vobis recipere debeamus cum tres personas per vices: et ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris et caballis vestris manducare et vibere dare

e avere casa e aia e orto e proventi. E per noi dallo stesso moggio dobbiamo prendere i frutti sotto e sopra onde nessuna parte a noi chiediate. E tutte le cose che Dio avrà dato a me e ai miei eredi in qualsivoglia alimento che avremo seminato nello stesso campo sia in potestà mia e dei miei eredi onde non chiediate o prendiate pertanto a noi alcunché. Soltanto ogni anno io e i miei eredi dobbiamo pertanto dare e portare a voi e ai vostri posteris e al vostro predetto santo e venerabile monastero nella festa di santa Maria del mese di agosto di quale alimento ivi avremo seminato, quindici moggia come terratico, buono, secco, preparato, trasportato fin dentro la porta del vostro predetto santo e venerabile monastero, misurato secondo il moggio giusto per mangiare, senza alcuna obiezione. E inoltre di quanto vino, mosto, mondo e vinello, ivi ogni anno Dominedio avrà dato a noi, allora lo dividiamo tra noi a metà, voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero metà, e io e i miei eredi similmente l'altra metà. E la metà vostra che quindi sarà toccata a voi e ai vostri posteris, io e i miei eredi dobbiamo conservare per voi e i vostri posteris nelle nostre botti per tre giorni. E ogni anno io e i miei eredi la dobbiamo portare gratuitamente per voi e i vostri posteris fino a quella vostra obbedienza del predetto luogo **pumilianum** senza alcuna obiezione. E io e i miei eredi dobbiamo vendemmiare con ogni spesa a nostro carico. Il vino da bere per gli operai che ivi vendemmieranno diamo in comune e per la vendemmia dobbiamo nutrire come sarà giusto due persone vostre finché vendemmieremo insieme, una al campo e l'altra al torchio. E se ivi capitasse, due volte per anno dobbiamo accogliervi in casa mia con tre persone per volta e io e i miei eredi dobbiamo dare da mangiare e bere come sarà giusto a voi e ai vostri posteris e ai vostri cavalli. E non abbiate dunque licenza voi e i vostri posteris e il vostro predetto santo e venerabile monastero di cacciare via me e i miei eredi o di toglierlo in nessun modo né tramite persone subordinate se io e i miei eredi bene li lavoriamo e li alberiamo e ogni anno paghiamo e adempiamo tutte le cose menzionate, come sopra si legge. E, finché li terremo, voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero dovete difenderli per me e per i miei eredi. E qualora io e i miei eredi volessimo rinunziarvi abbiamo licenza e facoltà

debeamus quomodo iustum fueris: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato sancto et venerabili vestro monasterio mihi meisque heredibus exinde iactare aut illos tollere per nullum modum nec per summissas personas vene ego et heredibus meis illos lavorantes et arbustantes et omni annue pargiantes et omnia memorata atimplentes ut super legitur: et dum illos tenerimus vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio mihi meisque heredibus illos defendere debeatis: et quandoque ego et heredibus meis illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus vobis vestrique posteris et in memorato vestro monasterio illos abrenuntiare vonum arbustatum et vitatum et cum omni sua melioratione: et licentiam et potestatem abeamus ego et heredibus meis exinde exire una cum omnia nostra causa quomodo ibidem liveris introivimus sic inde liberis exiamus excepto fructoras et sepis per giro ipso fundo que exinde non bersemus: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis ut super legitur per quobis modum aut summissas personas tunc compono ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio auri solidos viginti bythianteos. et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii tabularii per memorata duodecima indictione ✠

hoc signum ✠ manus memorato iohanne qui nominatur tertiatore quod ego pro eu subscripsi ✠

✠ EGO ΠΙΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ  
ΛΕΟΝΙ ΤΕΚΤΙ ΟΥΒ ✠

✠ Ego stefanus Curialis: testis subscripsi ✠

✠ Ego stephanus Curialis testis subscripsi ✠

✠ Ego sergius tabularius Complevi et absolvi per memorata duodecima indictione ✠

di rinunziarvi con voi e con i vostri posteris e con il vostro predetto monastero, bene alberato e piantato a viti e con ogni sua miglioria. E io e i miei eredi abbiamo dunque licenza e facoltà di andare via con tutte le nostre cose, come ivi siamo entrati liberi così dunque liberi usciamo, eccetto i frutti e le siepi intorno al fondo che pertanto non prendiamo. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris e al vostro predetto monastero venti solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio tabulario per l'anzidetta dodicesima indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Giovanni detto **tertiatore**, che io per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Stefano curiale come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Stefano curiale come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta dodicesima indizione. ✠

✠ In nomine domini nostri Ihesu Christi. Primo anno Imperii domino Romano diagenio Sanctissimo Imperatorem nostrum Mense madio ~~duodecima~~ septima Indictione (1). Ideoque nos sumus iohanne et guaimundo veri germani filii quondam sabbo. qui sumus habitatores civitate biccarense declaramus nos quoniam habemus quartam partem in ecclesia et vocabulo sancti nicolai confessoris. que est in pertinentiis eadem civitate erga ipso in propriis nostris hereditatibus pertinentem nobis da supradicto genitore nostro. Quia cum quadam die dum quietis resideremus inter nos cogitare cepimus infra nosmedipsis: qualiter in peccati nati sumus et conceptis et qualiter ab infantia nostra die noctuque per oris et mentis innumerabilia peccata nostra commisimus et qualiter in illo terribili iudicio de cuncta vita nostra vel . . . . . rationem reddituri sumus et qualiter ab illo iniquissimo iudicio unusquisque recipere secundum opera sua. et rursum cogitare cepimus qualiter in fine peccatores qui ic peccata eorum redimere neglegunt in illa pavenda pena perpetua cum diabolo damnabuntur et qualiter iusti et electi dei in illa eterna beatitudine cum domino gloriabuntur. et subito respeximus divina pietate et compunctus est cor nostrum. et cum tremore cordis. cepimus querere consilium a sacerdotibus et religiosi viri qualiter innumerabilia peccata nostra redimere potuissemus. et ira eterni iudicii et perpetua pena evadere potuissemus et accepimus nos prenominati iohannes et guaimundo consilium ab eorum et illi dixerunt nobis. excepto isto seculo renuntiare potuissemus nullum alius inter elemosinarum . . . . . . . . . . de propriis rebus suis et substantiis monasterium construxisset et ibi cetum monasterii famulantium deo coadunasset. Quum ibidem secundum regulam et normam beati benedicti laudes deo resultet et vota persolbat. et omni tempore pro animabus nostris nostrorumque parentum incenset et exorent, et modo congruum est nobis supranominati iohannes et guaimundo veri germani ipsa quarta parte de suprascripta

✠ Nel nome del Signore nostro Gesù Cristo, nel primo anno di impero del signore Romano Diogene santissimo nostro imperatore, nel mese di maggio, *settima* indizione. Dunque noi Giovanni e Guaimundo, fratelli veri, figli del fu Sabbo, abitanti della città **biccarense**, dichiariamo che abbiamo la quarta parte della chiesa con il nome di san Nicola confessore che è nelle pertinenze della stessa città, la stessa appartenente ai nostri proprii possedimenti dal sopraddetto nostro genitore. Poiché allora mentre un certo giorno stavamo tranquilli tra noi, incominciammo a pensare tra noi stessi in qual modo siamo nati e concepiti nel peccato e come dalla nostra infanzia giorno e notte con la bocca e con la mente commettiamo innumerevoli peccati e in qual modo in quel terribile giudizio della nostra intera vita e . . . . . . . . . . dovremo dare ragione, e come da quel pericolosissimo giudizio ciascuno riceverà secondo le sue opere, e di nuovo incominciammo a pensare in qual modo alla fine i peccatori che qui non vogliono redimersi dai loro peccati sono condannati con il diavolo in quella paurosa pena perpetua, e come i giusti e gli eletti di Dio saranno glorificati con il Signore in quella eterna beatitudine. E subito ci rivolgemmo alla divina pietà e il nostro cuore fu compunto e con cuore tremante incominciammo a chiedere consiglio a sacerdoti e uomini pii per come potessimo redimere i nostri innumerevoli peccati e sfuggire all'ira dell'eterno Giudice e alla pena perpetua e accettammo noi anzidetti Giovanni e Guaimundo consiglio da loro. E quelli ci dissero che a meno non potessimo rinunziare a questo secolo, niente altro *poteva essere utile eccetto che* con l'elemosina delle proprie cose e sostanze fosse costruito un monastero e ivi fosse radunata una schiera monastica di servi di Dio, nel quale ivi secondo la regola e la norma del beato Benedetto riecheggino le lodi per Dio e si assolvano i voti, e in ogni tempo per le anime nostre e dei nostri genitori si accrescano e si manifestino. E ora è opportuno per noi anzidetti Giovanni e Guaimundo, fratelli veri, la quarta parte della suddetta *chiesa*, e con metà di un orto che è affianco alla stessa chiesa verso il mulino di Giovanni giudice e notaio

*ecclesia* et cum medietate de uno orto qui est secus ipsa ecclesia erga ipso molino de iohanne iudice et notario qui ibidem pertinet nobis pro nostra concessione et cum omni ordine quantum ad ipsa ecclesia pertinet Hofferimus deo omnipotenti dono et trado tibi domino azzo venerabilis habbas in manu tua. et inde ego constituo monasterium construere et cetus monachorum famulantium deo ibidem coadunare et concessum cello cum illius necessaria in ipsa eadem gentium seu illuc unicuique ibidem adstantium peremne subsidis ipso predicta medietate. et ipsa quarta parte de ipsa hecclesia cum omni ordine quantum infra se abet: in integrum quomodo super scriptum est per cartam donationis seu concessionis Nos iohannes et guaimundo concedimus tibi domino azzo venerabilis habbas et ad tuis successoribus et posterioribus: ante presentia iohanne iudice et notario. et subscriptos testes: In peremniter mansurus In ea videlicet ratione. Sicut domino liuprando rex in edicto langobardorum instituit: Qui in ecclesia aut in loco sanctorum aut in sinodochia. pro anima sua aliquod quodcumque donaverit stabile debead permanere et quia donnus carolus rex in suo capitulo affixit Si quis langobardus recogitans pro salute anime sue de rebus suis cartulam donationis cuilibet facere voluerit absolute faciad unusquisque de rebus suis quod voluit et noberit Hec omnia sicut super legitur. Unde secundum leges donavimus vos predicto domino azzo venerabilis habbas et posterisque successoribus tuis pro salute et salbatione anime nostre nostrorumque parentum ut nobis dominus ihesus christus veniam de peccatis nostris tribuere dignetur ut cum venerit dies illius iudicii. Mercede a domino accipere mereamur: In eam videlicet rationem concessimus tibi predicto domino azzo venerabilis habbas et ad tuis successoribus ipsum iamdictum venerabilem locum beati nicolai et predicta orta: ut habeatis eam potestatem In requietate ac pacifica ab odierna die et deinceps. Tam tu qui in presentis est Quam et illi qui benturi sunt famuli christi absque ulla contrarietate Seu molestatione vel minuitate de nos vel de eredum nostrorum Seu genus vel parentum

che ivi appartiene a noi, per nostra concessione e con ogni ordine quanto appartiene alla stessa chiesa offriamo a Dio onnipotente. Dono e consegno a te domino Azzo venerabile abate in mano tua e pertanto io stabilisco di costruire un monastero e di radunare ivi una schiera di monaci che servano Dio e di concedere celle con le cose necessarie per la stessa gente e a ciascuno che lì verrà come perenne aiuto la predetta metà e la quarta parte della stessa chiesa con ogni ordine quanto ha entro di sé, per intero come sopra é scritto, mediante atto di donazione e concessione. Noi Giovanni e Guaimundo li concediamo a te domino Azzo, venerabile abate, e ai tuoi successori e posteri, in presenza di Giovanni, giudice e notaio, e dei sottoscritti testimoni, che per sempre rimanga, vale a dire in quella condizione come domino Liutprando re nell'editto dei Longobardi stabili: "Chi alla chiesa o a luogo di santi o a ospizio per la sua anima abbia donato qualsiasi cosa, essa stabile deve rimanere" (A) e che domino Carlo re nel suo capitolo rinsaldò: "Se un Longobardo pensando alla salvezza della sua anima volesse fare atto a chiunque di donazione delle sue cose, liberamente faccia quel che vuole di ciascuna delle sue cose" (B) e siano note tutte queste cose come sopra si legge. Pertanto secondo le leggi abbiamo donato a voi predetto domino Azzo, venerabile abate, e ai tuoi posteri e successori, per la salute e la salvezza dell'anima nostra e dei nostri genitori, affinché il Signore Gesù Cristo si degni di donarci il perdono dei nostri peccati affinché quando verrà il giorno di quel giudizio meritiamo di ricevere ricompensa dal Signore. In quella condizione cioè abbiamo concesso a te predetto domino Azzo, venerabile abate, e ai tuoi successori lo stesso già detto venerabile luogo del beato Nicola e il predetto orto affinché ne abbiate possesso in pace e pacificamente dal giorno odierno e d'ora innanzi, tanto tu che sei qui presente quanto quei servi di Cristo che verranno, senza alcun contrasto o molestia o diminuzione da parte nostra o dei nostri eredi o della famiglia o dei parenti nostri per sempre. E non sia soggetta ad altri la stessa quarta parte se non solo . . . . . . santi cui tutte le cose sono sottoposte e niente altro sia ivi donato e giudicato ma per la redenzione delle anime nostre e dei nostri

nostrorum In sempiternum. Et non sit subiecta sub aliis ipsa quarta. Nisi solo . . . . .  
. . . . . sancti cui omnia subiecta sunt et nullus alius ibidem donentur et iudicentur Set pro redemptione anime nostre nostrorumque parentum ipsa concessio nostra iuste ac religiose conservaberit Quapropter eredes nostros districtos et statuimus et terribiliter adiuramus per una ac trina magestas et omnes choros Angelorum adque virtutes celorum et per omnes patriarchas et prophetas. et apostolos Martires confessores et virgines. et omnes sanctorum adque sanctarum eius. qui ei placuerunt ab initio mundi. ut ipsum venerabilem locum sancti nicholai habitatoresque ipsius. cum universis respicientibus omnia et in omnibus ipsa quarta parte de ipsa ecclesia cum medietate de ipso orto. fiad sub vestra potentissima defensione et curam de ipsum venerabilem locum habeatis: Sicut de vestre proprie domus ex ipsa supradicta vestra concessio sicut super scriptum est antistemus ab omnibus ominibus et si forte declamaverint aut quacumque querela pervenerit dei summe amore. Homnes illi iustitia adimplere non differt Set omni tempore sicut super concessio nostra promittimus promittant Nullam . . . . . violentia domino ratione vel super ratione seu invasione vel qualecumque molestatione eidem venerabilem locum facere presumat Nisi . . . . .  
. . . . . super pro dei amore et redemptione anime nostre vel parentum nostrorum et quando tu domino azzo venerabilis habbas de predicta sancta . . . . . obierit licentiam habeat ipsa tua congregazione de nostra quarta quod nobis pertinet abbatem inter se eligere quale de illorum melius sivi . . . . . et secundum regulam beati benedicti petieri eorum petitione adimpleat. Et si quis autem uius concessionis sacrilegus. . . . . qui ausus fuerit contra nostra concessione causatione vel minoratione Seu molestatione vel invasione facere presumserit . . . . . vare voluerit aut de nostra gente vel qualiscumque persona. Sciad se in tremendi iudicii examine causa a nobis dicturum . . . . . in ira summa individue trinitatis et in onore sancti nicolai incurrat et descendat super eum paternorum suorum . . . . . et abeat parte

genitori la concessione nostra giustamente e piamente sia conservato. Pertanto, vincolati i nostri eredi, anche stabiliamo e terribilmente giuriamo per l'unica e trina Maestà e per tutti i cori degli Angeli e per le virtù dei cieli e per tutti i patriarchi e i profeti e gli apostoli, i martiri confessori e le vergini e tutti i suoi santi e sante che a Lui furono graditi dall'inizio del mondo che lo stesso venerabile luogo di san Nicola e i suoi abitanti con tutte le cose pertinenti e in tutto la quarta parte della stessa chiesa con la metà dell'orto sia sotto la vostra potentissima difesa e abbiate cura dello stesso venerabile luogo come della vostra propria casa. La vostra stessa predetta concessione, come sopra é scritto, sosteniamo da ogni uomo e se per caso la reclamassero o pervenisse qualsiasi richiesta, per amore del sommo Dio per tutti la giustizia non ritardi di adempire ma in ogni tempo, come sopra *si legge*, la nostra concessione promettiamo che nessun domino . . . . . violenza con ragione o senza ragione o con invasione o con qualsiasi molestia presuma di fare allo stesso venerabile luogo se non . . . . .  
. . . . . sopra per amore di Dio e la redenzione delle nostre anime e dei nostri genitori. E quando tu domino Azzo, venerabile abate, della predetta santa . . . . . trapasserai, licenza abbia la tua congregazione della nostra quarta parte che a noi appartiene di scegliere tra sé stessi l'abate quale di loro meglio a loro . . . . .  
. . . . . e di cercare che secondo la regola del beato Benedetto adempia la loro richiesta. E se invece qualcuno sacrilego di *questa* concessione . . . . . che osasse fare contro la nostra concessione causa o sottrazione o molestia o invasione presumesse . . . . . **vare** volesse o della nostra famiglia o qualsiasi persona, sappia che nell'esame del tremendo giudizio cosa sarà detto da noi . . . . . nell'ira somma dell'indivisibile Trinità e in onore di san Nicola incorra e discenda sopra di lui . . . . . dei suoi antenati e condivida la sorte con Dathan e Abiron e con Giuda traditore del suo Signore e Maestro che è separato dalla schiera degli apostoli, e sia allontanato dal corpo e dal sangue del Signore nostro Gesù Cristo, bandito e proibito dall'ingresso in qualsiasi chiesa e la sorte di quello sia con gli empi e gli scellerati nello stagno di fuoco e di zolfo ardente. E chiunque

<p>cum dathan et abiron. et cum iuda proditore domini et magistri sui. qui ab apostolico agmine segregatus est et segregatus fiad a corpore et sanguine domini nostri ihesu christi extorrens et alienatus ab omni ingressu ecclesiarum et cum impiis et scelleratis pars illius sit in stagnum ignis et sulfuris ardentis et quicumque adiutor et conservator vel offertor extiterit videat claritatem dei et cum electis eius et audire merear cum is qui a dextera positi sunt erit venite benedicti patris mei percipite regnum quod vobis paratum est ab origine mundi. Hunde et guadium tibi dedimus et mediatorem tibi posuimus Martino filio quoddam lupo magistro . . . . . et obligamus nos et nostros heredes vobis domino azzo venerabilis habbas et tuisque successoribus quod si ec omnia quod superius scriptum est si non adimpleverimus aut si exinde tollere vel minuire <del>vel minuire</del> voluerit ut componamus nos qui supra nominati germani vel nostris heredibus ibidem in ipsa sancta ecclesia cui de nostra claruerit culpa pena centum quinquaginta solidi constantiniani aurei boni. et post . . . . . hanc cartam ista donationis: Seu concessionis adque iudicationis. Omniumque temporum firmam et stabile permaneat in perpetuum et per supradictam guadium et iamdictum mediatorem qui se tribuit nobis ad pignorandum per omnia pignora sua legitima et inlegitima . . . . . invitis adimpleamus vobis iuxta vel textu cartule. Quam te iohannes notarius leonique filius taliter scribere rogavimus . . . . viccarensis civitate</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Ego qui supra iohanne iudice</li> <li>✘ Signum crucis proprie manus iohannis filii bonizzorain . . . . .</li> <li>✘ Signum crucis proprie manus altemanno</li> </ul>	<p>sia di aiuto e difesa o che offra sacrificio, veda lo splendore di Dio e con i suoi eletti insieme a quelli che sono posti alla destra meriti di udire: venite benedetti del Padre mio ricevete il regno che per voi é preparato dall'inizio del mondo. Pertanto ti abbiamo dato guadia e come garante abbiamo posto per te Martino, figlio invero di mastro Lupo, . . . . . e prendiamo obbligo noi e i nostri eredi con voi domino Azzo, venerabile abate, e con i tuoi successori che se non adempiremo tutte queste cose che sopra sono scritte o se pertanto le volessimo togliere o diminuire, paghiamo come ammenda noi suddetti fratelli o i nostri eredi ivi alla stessa santa chiesa, che della nostra colpa sarà purificata, come pena centocinquanta solidi d'oro buoni di costantiniani e dopo . . . . . questo atto di donazione e concessione e disposizione in tutti i tempi rimanga ferma e stabile in perpetuo e per l'anzidetta guadia e per il già detto mediatore che si attribui per noi per pignorare per tutti i suoi pegni legittimi e illegittimi . . . . . <i>anche contro</i> volontà adempiamo per voi secondo il senso e la lettera dell'atto. La quale a te Giovanni notaio e Leone figlio in tal modo chiedemmo di scrivere . . . . nella città <b>viccarensis</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Io anzidetto Giovanni giudice.</li> <li>✘ Segno della croce di propria mano di Giovanni, figlio di <b>bonizzorain</b> . . . . .</li> <li>✘ Segno della croce di propria mano di Altemanno.</li> </ul>
--	---

**Note:**

<p>(1) Membrana haec ad annum 1069 spectat. Indictio vero in mense Maio eius anni erat nona, quae cum deleta sit in autographo, perperam scripta heic est <i>duodecima</i>, quae supplenda fuisset, si membrana esset anni 1029, quo imperabat Romanus Argyrus, non Romanus Diogenes, cuius membrana ipsa mentionem habet.</p>	<p>(1) Questa pergamena spetta all'anno 1069. Invero l'indizione nel mese di Maggio di quell'anno era la <del>nona</del> settima, la quale essendo stata cancellata nell'originale, a torto qui è scritta <i>dodicesima</i>, che avrebbe dovuto essere inserita se il documento fosse stato dell'anno 1029, in cui imperava Romano Argyro, e non Romano Diogene, di cui la stessa pergamena fa menzione.</p>
--	--

A) *Liutprandi legum, liber quartus*, cap. I. Muratori, *Rerum Italicarum scriptores*, vol. I, p. 56. La citazione della legge é parziale e imperfetta e si riferisce al caso specifico di donatori ammalati di età inferiore ai 18 anni. Inoltre *sinedochia* si legga *xenodochium*.

B) *Caroli Magni leges*, cap. LXXVIII. Muratori, *Rerum Italicarum scriptores*, vol. I, p. 103. La citazione della legge é parziale e imperfetta.

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro rommano magno Imperatore anno primo: Die hoctaba mensis aprilis indictione tertia decima neapoli: Certum est me maria honesta femina filia quondam domini stephani de turre ego autem cum consensum et voluntate presenti domini aligerni viri mei: A presenti die promptissima voluntate venumdedi et tradidi tivi domino leone venerabili diaconi sancte neapolitane ecclesie filio quondam gregorii trippola: Idest integram unam corrigiam de terra mea que nominatur ad illam lamam constituta in loco qui vocatur *suptus caba* una cum integra medietate mea de scapulas suas ibidem in lamam *suptus caba* parte hoccidentis. simul cum arboribus et introitas suas et omnibus sivi pertinentibus. pertinente vero mihi per parentorum meorum: coherente sivi ab uno latere parte horientis terra que fuit quondam domini anastasio cacapice que modo detinet ille cuculo. et ex parte exinde detinuit ille nasugacta. sicuti inter se termines exfinant. et de alio latere memorata parte hoccidentis in qua sunt ipsis scapulis quas ipsa medietate mea tivi superius venumdedi est terra monasterii sancti marcellini. et in aliquantum terra domini iohannis morfixa. de uno capite parte septemtrionis terra monasterii sancte marie que appellatur ad cementaria. et ad vero alio capite parte meridiana terra de hominibus de sol et luna: De qua nihil mihi exinde aliquod remansit aut reserbavi nec in alienas cuiusque personas quod absit commisit potestatem: set a presenti die et deinceps prenominata integra memorata corrigia de terra mea que nominatur ad illa lamam *constitutam* in memorato loco *suptus caba*. uno cum integra medietate mea de memoratis scapulis suis ibique inter se coniunctis a memorata parte hoccidentis. cum arboribus et cum introitas suas qualiter illos per memoratas coherencias exegregavi sicut superius legitur a me tivi sit venumdatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestatem queque exinde facere volueritis ab odierna die semper liberam habeatis potestatem: et neque a me memorata maria honesta femina cum consensum et voluntate**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel primo anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno ottavo del mese di aprile, tredicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Maria onesta donna, figlia del fu domino Stefano **de turre**, io inoltre con il consenso e la volontà del presente domino Aligerno marito mio, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a te domino Leone, venerabile diacono della santa chiesa **neapolitane**, figlio del fu Gregorio Trippola, per intero *una* mia striscia di terra detta **ad illam lamam** sita nel luogo chiamato *suptus caba*, insieme con la mia integra metà delle sue creste di collina ivi **in lamam suptus caba** dalla parte di occidente, con gli alberi ed i suoi ingressi e tutte le cose ad essa pertinenti, appartenente invero a me dai miei genitori, confinante da un lato dalla parte di oriente con la terra che appartenne al fu domino Anastasio **cacapice** e che ora detiene quel Cuculo e in parte dunque detiene quel **nasugacta** come tra loro i termini delimitano, e dall'altro lato dalla predetta parte di occidente in cui sono le stesse creste di collina la cui mia metà a te sopra ho venduto vi è la terra del monastero di san Marcellino e in piccola misura la terra di domino Giovanni **morfixa**, da un capo dalla parte di settentrione la terra del monastero di santa Maria detto **ad cementaria**, e invero dall'altro capo dalla parte di mezzogiorno la terra degli uomini di **sol et luna**. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai in potere di qualsiasi altra persona, ma dal giorno presente e d'ora innanzi la mia predetta integra menzionata striscia di terra chiamata **ad illa lamam** sita nel predetto luogo **suptus caba**, unitamente alla mia integra metà delle suddette sue creste di collina ivi tra loro adiacenti dall'anzidetta parte di occidente, con gli alberi e i suoi ingressi, come per i predetti confini ti ho comunicato, come sopra si legge, da me a te sia venduta e consegnata e in te e nei tuoi eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e dal giorno odierno sempre ne abbiate libera facoltà. Né da me predetta Maria onesta donna, con il consenso e la volontà del suddetto domino Aligerno marito mio, né dai miei eredi né da**

memorati domini aligerni viri mei. neque a meis heredibus nec a nobis personis summissis nullo tempore numquam tu memorato domino leone venerabilis diaconi sancte neapolitane ecclesie aut heredes tuis vel cui tu illud dederis aut reliqueris quod absit habeatis exinde aliquando quacumque requisitionem aut molestia per nullum modum nec per summissas personas ha nuc et imperpetuis temporibus: Insuper et ab omnes homines omnique personas omni tempore ego et heredes meis tivi tisque heredibus exinde *in omnibus* antestare et defensare debeamus: propter quod accepi a te exinde in presentis idest auri solidos *viginti* quimque de auri ana quattuor tari per solidos in omnem decisionem seu deliberationem: Quia ita mihi vone voluntatis complacuit: Si autem ego aut heredes meis quobis tempore contra hac chartulam venditionis ud super legitur venire presumserimus et in aliquit hoffensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus tivi tisque heredibus auri solidos quinquaginta bythianteos. et hec cartula venditionis ud super legitur sit firma: scripta per manus petri curialis per memorata tertia decima indictione ✘ Hoc signum ✘ manus memorata maria honesta femina cum consensu et voluntate memorati domini aligerni viri sui *quod ego* qui memoratos hab eam rogatus pro hea subscripsi et memoratos solidos traditos vidi ✘

✘ ego sergius *filius* domini gregorii testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bidi ✘

✘ ΕΓΟ ΣΕΡΓΙΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ  
 ΠΑΡΑΝΙ ΤΕΚΤΙ ΟΥΒ ΕΤ ΟΤΟΚ  
 ΟΛΙΔΟΚ ΤΡΑΔΙΤΟΚ ΒΙΔΙ ✘

✘ ego . . . . . filius domini sergii testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bidi ✘

✘ Ego petrus Curialis qui post subscriptionem testium Complevi et absolvi per memorata tertia decima indictione ✘

persone a noi subordinate in nessun tempo mai tu anzidetto domino Leone, venerabile diacono della santa chiesa **neapolitane**, o i tuoi eredi o quelli a cui tu la darai o lascerai abbiate dunque mai, che non accada, qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre, io e i miei eredi in ogni tempo e da ogni uomo e da ogni persona dobbiamo pertanto sostenere e difendere ciò *in tutto* per te e i tuoi eredi, per quello che ho accettato pertanto da te in presente, vale a dire *venticinque* solidi d'oro, ciascun solido di tarenì quattro, in ogni decisione e deliberazione. Poiché così fu a me gradito di mia spontanea volontà. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di vendita, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi cinquanta solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano del curiale Pietro per l'anzidetta tredicesima indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano della predetta Maria onesta donna con il consenso e la volontà del predetto domino Aligerno marito suo, *che io* anzidetto, richiesto da lei, per lei sottoscritti e i menzionati solidi vidi consegnati. ✘

✘ Io Sergio, *figlio* di domino Gregorio, come teste sottoscritti e i soprascritti solidi vidi consegnati. ✘

✘ Io Sergio, figlio di domino Sparano, come teste sottoscritti e i soprascritti solidi vidi consegnati. ✘

✘ Io . . . . . , figlio di domino Sergio, come teste sottoscritti e i soprascritti solidi vidi consegnati. ✘

✘ Io curiale Pietro dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai per l'anzidetta tredicesima indizione. ✘

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro rommano magno Imperatore anno secundo: die nona mensis septembrii indictione quarta decima neapoli: Certum est me heupraxia filia quondam cesarii subdiaconi: et quondam maria iugalibus qui fuit filia iohannis scoppolaursum qui fuerunt abitatores de castro putheolano: set ego modo abitare videor intus cabstro cummano: A presenti die promptissima voluntate venumdedi et tradidi vobis domino laurentio venerabili presbytero et monacho dispensator et rector monasterii sanctorum sergii et bachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui adpellatur casapicta situm in viridiarium et at cunta vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: idest integrum omnem licerem et portiones seum pertinentias meas quantum et quomodo mihi memorata eupraxia honesta puella obenit et pertinet aut pertinentes fuerit per quobis modum de integrum campum bestrum memorati vestri monasterii qui nominatur sessana positum in memorato territorio putheolano: quibus vero memoratum campum unde omnem licerem meum vobis venumdedi ut super legitur illut atprensit per chartulam at pastenandum quondam iohannes de cramo proabbio meo da memorato vestro monasterio: et per ipsa chartula pastenationis est legatum in memorato vestro monasterio: iterum et quondam eupraxia abbia mea genitrice memorata maria genitrice mea filia memorati iohannis de cramo proabbio meo iterum ipsa illos legavit in memorato vestro monasterio: quem vero ipsa chartula pastenationis cum memorata chartula legationis de memorata abbia mea hapud vos illos habetis: de qua nichil mihi exinde aliquod remansit aut reservavi nec in alienas cuiusque personas quod absit commisit aut iam committo potestatem: set a nunc et deinceps a me vobis sit venumdatum, et traditum in vestra vestrisque posteris et memorato sancto vestro monasterio sint potestate queque exinde facere volueritis: liverum semper abeatis potestate: et neque a

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno nono del mese di settembre, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Euprassia, figlia del fu Cesario suddiacono e della fu Maria che fu figlia di Giovanni **scoppolaursum**, coniugi, che furono abitanti del castro **putheolano**, ma io ora risuldo abitare dentro il castro **cummano**, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi domino Lorenzo, venerabile presbitero e monaco, economo e rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium** e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, la mia integra completa parte e porzione e pertinenze, quanto e in qual modo a me anzidetta Euprassia onesta fanciulla pervenne e appartiene in qualsiasi modo, del vostro integro campo del vostro predetto monastero detto **sessana**, sito nel predetto territorio **putheolano**. Il quale, invero, il predetto campo di cui ogni mia porzione a voi ho venduto, come sopra si legge, lo prese mediante atto di affidamento a lavorare il fu Giovanni **de cramo**, bisnonno mio, dal vostro predetto monastero e mediante lo stesso atto di lavorazione gli fu affidato dal vostro predetto monastero. Similmente anche alla fu Euprassia, nonna mia, genitrice della predetta Maria genitrice mia, figlia del predetto Giovanni **de cramo** bisnonno mio, di nuovo le fu affidato dal vostro predetto monastero, il quale atto di lavorazione invero con l'anzidetto atto di affidamento della mia suddetta nonna li avete presso di voi. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona ma da ora e d'ora innanzi da me a voi sia venduto e consegnato e in voi e nei vostri posteris e nel vostro predetto santo monastero sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà, né da me predetta Euprassia onesta fanciulla né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai voi o i vostri posteris né il vostro predetto

me memorata eupraxia honesta puella neque a meis heredibus nec a nobis personas summissas nullo tempore numquam vos aut posteris vestris nec memorato sancto vestro monasterio quod absit abeatibus exinde aliquando quacumque requisitionem aut molestia per nullum modum nec per summissas personas a nunc et in perpetuis temporibus: Insuper promitto vobis ut si quobis tempore exieris quavis personas qui vos aut posteris vestris aut memorato vestro monasterio exinde at querendum benieris per quobis modum per me aut per meis heredibus tunc ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris illos exinde desuper tollere debeamus absque omni vestra damnietatem: propter quod exinde accepi a vobis in presentis idest auri tari sex sicut inter nos combenit: etiam et memorata genitrice mea scripsistis in sacro sancto dipticos vestros: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc compono ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata quarta decima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorata eupraxia honesta puella quod ego pro eas subscripsi et memorati tari traditos bidi ✠

✠ ego stefanus filius domini cesari testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bidi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bidi ✠

✠ ego leo filius domini iohannis testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos bidi ✠

✠ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata quarta decima indictione ✠

santo monasterio, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre prometto a voi che se in qualsiasi tempo comparisse qualsiasi persona che dunque venisse a chiedere a voi o ai vostri posteri o al vostro predetto monasterio in qualsiasi modo per me o per i miei eredi allora io e i miei eredi dobbiamo pertanto allontanarli da li per voi e i vostri posteri senza qualsiasi danno per voi, per quello che pertanto in presente ho accettato da voi, vale a dire sei tarenì d'oro come fu tra noi convenuto ed anche avete scritto la mia predetta genitrice nei vostri sacrosanti dittici. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri ed al vostro predetto monasterio dodici solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano della predetta Euprassia onesta fanciulla, che io per lei sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Stefano, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi e i soprascritti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi e i soprascritti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Leone, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi e i soprascritti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro rommano magno Imperatore anno secundo: die undecima mensis ianuarii indictione quarta decima neapoli: Certum est nos stephano primicerio filio quondam romani primiceri: et sergio qui nominatur picillo filio quondam iohannis pappadeum: et iohanne qui nominatur crispulo filio quondam leoni crispulo: seum iohanne qui nominatur miscino filio quondam rommani pappadeum hoc est thio et nepotes abitoribus autem in loco qui vocatur ad actone at sanctum stephanum foris flubeum: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino laurentio venerabili presbytero et monacho dispensator et rector monasterii sanctorum sergii et vachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium et at cuncta vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestris monasterii propter una chartula menbranis scripta quas nos perditam abemus que da memorato vestro monasterio atpreensam abuerunt memorato romano genitori meo memorato stephano primicerio cum quondam stephano qui dicitur pappadeum et cum urso germanis suis thiis et abbiis nostris de inclitas duas coniolas de terras iuris memorati vestri monasterii una cum scapulis et rias suas et cum introitas suas et omnibus eis pertinentibus unum vero ex ipsa coniola est desuper sancta maria que nominatur lassamanica de memorato loco actone: et alium est de subtus ipsa ecclesia et qualiter vadit et descendit usque at ribum proprium memorati vestris monasterii qui est coniuntum ipsum ribum cum scapulas et terras vestras ubi abetis illa obedientia vestra sancti basilii de loco qui vocatur nonnaria: et de alio latere est ipsa coniolus de subtus coniuntum cum ribo qui nominatur de fontana quomodo aquas exfinat: unde per anc chartula repromittimus et firmamus vobis quia nullatenus presumimus nos aut heredibus nostris nec abeamus licentiam aliquando tempore vos aut posteris vestris nec memorato sancto vestro monasterio exinde querere nec

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno undicesimo del mese di gennaio, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi primicerio Stefano, figlio del fu Romano primicerio, e Sergio detto Picillo, figlio del fu Giovanni **pappadeum**, e Giovanni detto Crispulo, figlio del fu Leone Crispulo, e Giovanni detto Miscino, figlio del fu Romano **pappadeum**, cioè zio e nipoti, abitanti inoltre nel luogo chiamato **ad actone at sanctum stephanum** davanti al fiume, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Lorenzo, venerabile presbitero e monaco, economo e rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per un atto scritto su pergamena che noi abbiamo perduto, il quale avevano preso dal vostro predetto monastero l'anzidetto Romano genitore mio, il predetto Stefano Primicerio con il fu Stefano detto **pappadeum** e Urso, fratelli suoi, zii e nonni nostri, a riguardo degli integri due pezzi di terra a forma di triangolo di diritto del vostro predetto monastero, unitamente alle loro creste di collina e rivi e con i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti. Uno degli stessi pezzi di terra a forma di triangolo invero è sopra santa Maria detta **lassamanica** del predetto luogo **actone**, e l'altro è di sotto la stessa chiesa e come va e discende fino al rivo proprio del vostro predetto monastero, che è adiacente allo stesso rivo con le vostre creste di collina e le terre dove avete quella vostra obbedienza di san Basilio del luogo chiamato **nonnaria**, e dall'altro lato è lo stesso pezzo di terra a forma di triangolo di sotto adiacente al rivo detto **de fontana** come l'acqua delimita. Pertanto mediante questo atto promettiamo di nuovo e confermiamo a voi che in nessun modo noi o i nostri eredi presumiamo né abbiamo licenza in qualsiasi tempo di chiedere pertanto a voi o ai vostri posteri o al vostro predetto santo monastero né per l'anzidetto atto che i nostri anzidetti parenti avevano preso per lavorare dal

per memorata chartula que da memorato vestro monasterio at lavorandum atpreensam abuerunt memoratis parentibus nostris que nos modo perditam habemus nec per alium quolibet modum nec per summissas personas a nunc et in perpetuis temporibus: set si quobis tempore inbentam dederis memorata chartula sive apud nos aut apud nostris heredibus vel aput alias quabis personas tunc modis omnibus sit inanis, et bacuam et nullam in se habeat qualibet roborem firmitatis per nullum modum: insuper et apud vos ea caupsata ponere debeamus quandoque carueris: insuper et si quobis tempore exierit quabis personas qui vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio exinde at querendum teneris per quobis modum per nos aut per nostris heredibus aut per memorata chartula tunc nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris personas illas exinde desuper tollere debeamus absque omni vestra damnietatem: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris auri solidos trigintas sex bythianteos et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata quarta decima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorato stephano primicerio: signum ✠ manus memorato sergio qui nominatur picillo: signum ✠ manus memorato iohanne qui nominatur crispulo: signum ✠ manus memorato iohanne qui nominatur miscino hoc est thio et nepotes quod ego pro eis subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✠

✠ ΕΓΩ ΠΙΕΤΡΟΥΥ ΦΙΑΙΟΥΥ ΔΝ ΛΕΟΝΙ ΤΕΤΙ COΥΒ ✠

✠ ego marinus filius domini iohannis testi subscripsi ✠

✠ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata quarta decima indictione ✠

vostro anzidetto monastero e che ora noi abbiamo perduto né in qualsiasi altro modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Ma se in qualsiasi tempo fosse dato di trovare l'anzidetto atto sia presso di noi o presso i nostri eredi o presso qualsiasi altra persona, allora in tutti i modi sia inefficace e nullo e non abbia in sé alcuna forza e valore in nessun modo. Inoltre, quando occorresse lo dobbiamo consegnare a voi annullato. Ed ancora, se in qualsiasi tempo comparisse qualsivoglia persona che pertanto venisse in qualsiasi modo a pretendere da voi o dai vostri posteri o dal vostro predetto monastero a nome nostro o dei nostri eredi o per l'anzidetto atto, allora noi e i nostri eredi dobbiamo pertanto allontanare quella persona per voi e i vostri posteri senza alcun danno vostro. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri trentasei solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Stefano primicerio. Segno ✠ della mano del predetto Sergio detto **picillo**. Segno ✠ della mano del predetto Giovanni chiamato **crispulo**. Segno ✠ della mano del predetto Giovanni detto **miscino**, cioè zio e nipoti, che io per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Marino, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro rommano magno Imperatore anno secundo: die quarta decima mensis february indictione quarta decima neapoli: Certum est me sergium qui nominatur bareanum filium quondam gregorii barsani: A presenti die promptissima *voluntate* promitto vobis domino laurentio venerabili presbytero et monacho dispensator et rector monasterii sanctorum sergii et bachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium. et at cuncta vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii propter quod ego in memorato sancto et venerabili vestro monasterio contravi terra et monte seu silva insimul in uno coniunctum posita in loco qui vocatur romani at massa: dicendo pars mea ut memorato vestro monasterio ibidem non aberet: set meum et de parentibus meis et de consortibus meis exeret: etiam et ibidem supra perreximus cum iudices publicos et ostensistis nobis exinde una chartula securitatis membranis scripta que in memorato vestro monasterio exinde posuit quondam domino sergio magnifico filio quondam domini iohannis monachi: et de domino gregorio filio quondam domini sergii: seu iohanne filio quondam domini sergii baresani hoc est parentes quomodo memorato vestro monasterio ibidem portione aberet da quondam domina eusebia: et ipsa firmissima chartula securitatis ibidem supra relegere fecimus: et dum ipsa chartula securitatis lecta fuisset tribuerent exinde inter nobis hoc iudicium ut ego ponere vobis exinde chartula promissionis: et omni tempore exinde aberet memorato vestro monasterio de ipsa silva et monte seu terra insimul in uno coniunctum cum omnibus sivi pertinentibus una quatra: deinde et ego per anc chartula et pro eodem iudicium repromitto et affirmo vobis quia nullatenus presummo ego aut heredibus meis nec abeamus licentiam aliquando tempore vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio ex ipsa quatra vestra cum omnibus sivi pertinentibus exinde querere aut contrare

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno quattordicesimo del mese di febbraio, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Sergio detto **bareanum**, figlio del fu Gregorio Barsano, dal giorno presente con prontissima *volontà* prometto a voi domino Lorenzo, venerabile presbitero e monaco, economo e rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, poiché io contestai al vostro predetto santo e venerabile monastero la terra e il monte e il bosco l'un l'altro adiacenti, siti nel luogo chiamato **romani at massa**, dicendo la parte mia che il vostro predetto monastero ivi non aveva possesso ma che era mio e dei miei genitori e dei miei vicini, ed anche ci recammo ivi sopra con giudici pubblici e mostraste pertanto a noi un atto di garanzia scritto su pergamena che al vostro predetto monastero rilasciò dunque il fu domino Sergio Magnifico, figlio del fu domino Giovanni monaco, e domino Gregorio, figlio del fu domino Sergio, e Giovanni, figlio del fu domino Sergio Baresano, cioè parenti, in qual modo il vostro suddetto monastero ivi aveva porzione dalla fu domina Eusebia e lo stesso fermissimo atto di garanzia lì sopra facemmo rileggere e allorché l'atto di garanzia fu letto fu stabilito pertanto tra noi questo giudizio: che io dunque rilasciassi a voi un atto di promessa e in ogni tempo dunque il vostro predetto monastero avesse del bosco e del monte e della terra l'un altro adiacenti, con tutte le cose ad essi pertinenti, una quarta parte. Pertanto anche io mediante questo atto e per tale giudizio prometto e dichiaro a voi che in nessun modo io o i miei eredi presumiamo né abbiamo dunque licenza in alcun tempo di chiedere o contrastare voi o i vostri posterì o il vostro predetto monastero per la stessa quarta parte vostra con tutte le cose che ad essa sono pertinenti, in nessun modo né tramite persone subordinate in perpetuo. E se in qualsiasi tempo comparisse qualsiasi persona che chiedesse pertanto a voi o

per nullum modum nec per summissas personas in perpetuis temporibus: et si quobis tempore exieris quavis personas qui vos aut posteris vestris exinde quesierit per quobis modum per me aut per meis heredibus tunc ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris illos exinde desuper tollere debeamus: etiam et omni tempore ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris exinde desuper tollere debeamus homnes germanis et germanas meis viris et consobrinis et illorum heredibus nullam exinde mittentes occansionem: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc compono ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio auri solidos viginti bythianteos et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata quarta decima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorato sergio qui nominatur bareanum quod ego pro eum subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini gregorii testi subscripsi ✠

✠ ΕΓΩ ΠΕΤΡΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ  
CΤΕΦΑΝΙ ΤΕCΤΙ CΟΥΒ ✠

✠ Ego petrus Curialis testis subscripsi ✠

✠ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata quarta decima indictione ✠

ai vostri posteris in qualsiasi modo per me o per i miei eredi, allora io e i miei eredi dobbiamo allontanarli da lì per voi e i vostri posteris. Inoltre in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo pertanto allontanare di lì per voi e i vostri posteris ogni fratello e sorella miei, uomini e cugini e i loro eredi, senza mancare dunque alcuna occasione. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris e al vostro predetto monastero venti solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Sergio detto **bareanum** che io per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io curiale Pietro come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro rommano magno Imperatore anno secundo: die vicesima sexta mensis aprelis indictione quarta decima neapoli: Definivi ego theodoro qui nominatur pischicello filio quondam leone pischicelli: vobiscum denique domino laurentio venerabili presbytero et monacho rector et dispensator monasterii sanctorum sergii et bachii qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et cum cuncta vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: de intentione que inter nos abuimus propter maris vestris da piscationes de salpes qui sunt iusta in insula memorati vestris monasterii qui nominatur at sanctum bicentium et iusta ecclesie vestre sante varvare que vos habetis prope ecclesia vestra sancti sergii de intus castro lucculano: et dicitur ipsis maris at vibarum foris illa fuce ad illum cantarum da foris ille plane vestre ipsius vestris monasterii: etiam et de ex ipsis maris vestris ego vobis contravit unum mare: dicendo pars mea ut memoratum unum mare que ego vobis contravit meum exet: et ego eum tenuit et dominavit per quadraginta annos: et memorato vestro monasterio ibidem nullam dominationem abuisset: et pars autem vestra memorati vestri monasterii replecans dicens absit ut sint ita: sed dicebatis ut proprium bestrum exet: sicuti sunt memoratis aliis maris vestris que ibidem abetis: etiam et ostensistis mihi exinde chartula quomodo memoratis maris memorati vestri monasterii sunt: unde multa altercatione exinde inter nos abuimus nunc autem iudicatum est: exinde inter nobis oc iudicium ut iurare mihi pars vestra et dicere ut memoratum mare que ego vobis contravit de memorato vestro monasterio exet: sicuti sunt memoratis aliis maris vestris quae in memorato loco abetis ego autem ponere vobis exinde securitate: et quia ego in presentis relaxavi vobis memoratum sacramentum: deinde et ego per anc chartulam repromitto vobis quia nullatenus presummo ego aut heredibus meis nec abeamus licentiam aliquando tempore vos

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno ventesimo sesto del mese di aprile, quattordicesima indizione, **neapoli**. Io Teodoro detto **pischicello**, figlio del fu Leone **pischicelli**, ho infine definito con voi domino Lorenzo, venerabile presbitero e monaco, rettore ed economo del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e con tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, a riguardo della disputa che abbiamo avuto tra noi per i vostri stagni per i diritti di pesca delle salpe che sono vicino all'isola del vostro predetto monastero detto di san Vincenzo e vicino la vostra chiesa di santa Barbara che voi avete nei pressi della vostra chiesa di san Sergio dentro il castro **lucculano**, e gli stessi stagni sono detti **at vibarum**, davanti la foce presso quel bacino davanti alla vostra piana del vostro monastero. E dunque degli stessi stagni vostri io contestai a voi uno stagno dicendo la parte mia che il predetto stagno che io contestai a voi era mio e io lo tenni e possedetti per quaranta anni e il vostro anzidetto monastero ivi non aveva avuto alcun possesso. E la vostra parte del vostro predetto monastero invece replicando diceva che non era vero che era così ma dicevate che era propriamente vostro come lo sono i vostri predetti altri stagni che ivi avete ed inoltre mi mostraste pertanto un atto per il quale i suddetti stagni sono del vostro predetto monastero. Da cui vi fu pertanto molta discussione tra noi. Ora noi abbiamo ritenuto opportuno tra noi questo giudizio: che la vostra parte giurasse a me e dicesse che il predetto stagno che io vi ho contestato era del vostro monastero come lo sono gli anzidetti altri stagni vostri che avete nel predetto luogo e io poi vi avrei rilasciato garanzia. E poiché io in presente ho ricevuto da voi il predetto sacramento, pertanto anche io mediante questo atto prometto a voi che in nessun modo presumo io o i miei eredi né abbiamo licenza in alcun tempo di pretendere pertanto da voi o dai vostri posterì o dal vostro predetto monastero in nessun modo né tramite

aut posteris vestris vel memoratus vester  
monasterius exinde querere per nullum  
modum nec per summissas personas a nunc et  
in perpetuis temporibus: etiam et si quobis  
tempore exierit quabis persona qui vos aut  
posteris vestris vel memorato vestro  
monasterio exinde at querendum beneris per  
quobis modum per me aut per meis heredibus  
tunc ego et heredibus meis vobis vestrisque  
posteris illos exinde desuper tollere  
debeamus: quia ita inter nobis stetit: Si autem  
aliter fecerimus de his omnibus memoratis per  
quobis modum aut per summissas personas  
tunc compono ego et heredibus meis vobis  
vestrisque posteris auri solidos viginti  
bythianteos et hec chartula securitatis ut super  
legitur sit firma scripta per manus sergii  
primarii per memorata quarta decima  
indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorato  
theodoro qui nominatur pischicello quod ego  
pro eum subscripsi ✠

✠ ego gregorius filius domini sergi testi  
subscripsi ✠

✠ Ego leo tabularius testis subscripsi ✠

✠ ego gregorius filius domini petri testi  
subscripsi ✠

✠ Ego sergius primarius Complevi et  
absolvi per memorata quarta decima  
indictione ✠

persone subordinate, da ora e in perpetuo.  
Inoltre, se in qualsiasi tempo comparisse  
qualsiasi persona che pertanto venisse a  
pretendere da voi o dai vostri posteri o dal  
vostro predetto monastero in qualsiasi modo per  
me o per i miei eredi, allora io e i miei eredi  
dobbiamo allontanarli da lì per voi e i vostri  
posteri. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi  
diversamente facessimo di tutte queste cose  
menzionate in qualsiasi modo o tramite persone  
subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo  
come ammenda a voi ed ai vostri posteri venti  
solidi aurei bizantei e questo atto di garanzia,  
come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano  
di Sergio primario per l'anzidetta  
quattordicesima indizione. ✠ Questo è il segno  
✠ della mano del predetto Teodoro detto  
**pischicello** che io per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Gregorio, figlio di domino Sergio, come  
teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Leone tabulario come teste sottoscrissi.  
✠

✠ Io Gregorio, figlio di domino Pietro, come  
teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio primario completai e perfezionai  
per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro romano magno Imperatore anno secundo: die tertia mensis iunii indictione quarta decima neapoli: Certum est nos stephanum humilem abbatem monasterii sanctorum seberini et sossii ubi eorum venerabilia quiescunt corpora. una cum cuncta nostra congregatione monachorum memorati nostri monasterii: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis maria honesta femina et aligerna germanis filiis quondam iohannis cognominabatur discipulo. et quedam muscata posteriora iugalibus. et tu memorata maria coniux presenti sergii cafatina: propter integram medietatem de inclita terra que vocatur centula posita vero in loco qui vocatur miana. Una cum arvoribus et cum introitum suum omnibusque eis pertinentibus. coherente sivi ab ipsa medietate de memorata terra de uno latere terra heredum quondam leoni greci filio quondam manvili greci de alio latere terram heredum quondam leoni filio quondam domini marini. de uno capite terra heredum iohannis filio quondam domini theodori. de alio capite est alia medietate ex ipsa terra qui est de infirmarii memorati vestri monasterii: de qua primum quidem omnium promittimus vobis quia numquam presummimus nos aut posteris nostris nec memorato nostro infirmario de memorata medietate ex ipsa terra ut super legitur vos aut heredes vestris querere per chartulam offertionis quem fecit quondam petro a deo deboto monacho memorati nostri monasterii in iamdicto nostro infirmario aut per alium quolibet modum nec per summissas personas imperpetuum. et qui vos aut heredes vestris de ipsa medietate ex ipsa terra ut super legitur at querendum benerit per nos aut per nostris posteris vel per memorato nostro infirmario. tunc nos et posteris nostris et memorato nostro infirmario vobis vestrisque: heredibus exinde desuper tollere et tacitos facere debeamus: asque omni data occansione. Ita et nullatenus presummetis vos aut heredes vestris nec abeatis licentiam aliquando tempore nos aut posteris nostris nec memorato nostro infirmario querere de

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno terzo del mese di giugno, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Stefano, umile abate del monastero dei santi Severino e Sossio dove riposano i loro venerabili corpi, insieme con tutta la nostra congregazione di monaci del nostro predetto monastero, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi Maria onesta donna e Aligerna, sorelle, figlie del fu Giovanni di cognome **discipulo** e della fu Muscata successiva coniuge, e tu predetta Maria, coniuge presente Sergio Cafatina, per l'integra metà dell'intera terra detta **centula** sita invero nel luogo chiamato **miana**, con gli alberi ed il suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti, confinante la stessa metà della predetta terra da un lato con la terra degli eredi del fu Leone Greco, figlio del fu **manvili** Greco, dall'altro lato con la terra degli eredi del fu Leone, figlio del fu domino Marino, da un capo con la terra degli eredi di Giovanni, figlio del fu domino Teodoro, dall'altro capo è l'altra metà della stessa terra che è dell'infirmario del nostro predetto monastero. Di cui innanzitutto promettiamo invero a voi che giammai noi o i nostri posteri né il nostro predetto infirmario presumiamo a riguardo della predetta metà della stessa terra, come sopra si legge, di chiedere a voi o ai vostri eredi per l'atto di offerta che fece il fu Pietro, monaco a Dio devoto del nostro predetto monastero, al nostro suddetto infirmario o in qualsiasi altro modo né tramite persone subordinate in perpetuo. E chi venisse a chiedere a voi o ai vostri eredi della stessa metà della stessa terra, come sopra si legge, a nome di noi o dei nostri posteri o del nostro predetto infirmario, allora noi e i nostri posteri e il nostro suddetto infirmario dobbiamo pertanto allontanarli per voi e i vostri eredi e zittirlo, senza mancare alcuna data occasione. Così anche in nessun modo voi o i vostri eredi presumiate né abbiate licenza in qualsiasi tempo di chiedere a noi o ai posteri nostri né al nostro predetto infirmario a riguardo dell'integra porzione che fu dell'anzidetto Pietro, monaco

integram portione qui fuit memorati petri monachi memorati nostri monasterii ex integrum fundum positum vero in memorato loco miana vel de integra portione de ipsius domini petri monachi ex integra piscina qui est intus eodem fundo. una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitas suas omnibusque eis pertinentibus sibe per una chartula emtionis vestre quem exinde fecit memorato petro deboto monacho per absolute domini stephani abbatis memorati monasterii aut per quobis modum nec per summissas personas imperpetuum. et qui nos aut posteris nostris vel memorato nostro infirmario exinde at querendum benierit per nos aut per vestris heredibus tunc vos et heredes vestris nobis posterisque nostris et at memorato nostro infirmario exinde desuper tollere et tacitos facere debeatis asque omni data occasione: Quia ita inter nobis combenit: Si autem et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et posteris nostris et memorato nostro infirmario vobis vestrisque heredibus auri solidos sedecim bythianteos: et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma: scripta per manus leonis curialis scribere rogatus per memorata indictione ✘

✘ Stephanus humilis abbas subscripsi ✘  
 ✘ andreas humilis monachus subscripsi ✘  
 ✘ Iohannes humilis monachus subscripsi ✘  
 ✘ Andreas humilis monachus subscripsi ✘  
 ✘ ego sergius filius idem domini sergii testi subscripsi ✘

✘ ego iohannes filius idem domini iohannis testi subscripsi ✘

✘ ΕΓΩ ΚΕCΑΠΙΟΥC ΦΙΛΙΟΥC ΔΝ ΑΛΙΓΕΡΝΙ ΤΕCΤΙ CΟΥΒ ✘

✘ Ego leo Curialis Complevi et absolvi per indictione memorata quarta decima ✘

del nostro predetto monastero, dell'integro fondo sito invero nel suddetto luogo **miana** o dell'integra porzione dello stesso domino Pietro monaco dell'integra vasca che é dentro lo stesso fondo, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con i suoi ingressi e con tutte le cose ad essa pertinenti sia per un vostro atto di acquisto, che pertanto fece il predetto Pietro devoto monaco con il permesso di domino Stefano, abate del suddetto monastero, o in qualsiasi altro modo né tramite persone subordinate, in perpetuo. E chi pertanto venisse a chiedere a noi o ai nostri posteri o al nostro predetto infirmario a nome vostro o dei vostri eredi, allora voi e i vostri eredi dovete pertanto allontanarlo e zittirlo per noi e i nostri posteri e per il nostro predetto infirmario, senza mancare alcuna data occasione. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate allora noi e i nostri posteri e il nostro predetto infirmario paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi sedici solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Leone curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta indizione. ✘

✘ Io Stefano, umile abate, sottoscrissi. ✘

✘ Io Andrea, umile monaco, sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni, umile monaco, sottoscrissi. ✘

✘ Io Andrea, umile monaco, sottoscrissi. ✘

✘ Io Sergio, figlio dell'omonimo domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni, figlio dell'omonimo domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Cesario, figlio di domino Aligerno, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Leone curiale completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✘

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro romano magno imperatore anno secundo: die quarta mensis iunii indictione quarta decima neapoli: Certum est nos iohannes humilem abbatem monasterii beatissimi gregorii qui nominatur de regionarium situm vero at cimbeum regione furcillense una cum cuncta nostra congregationes monachorum memorati nostri monasterii: nos autem cum consensum et voluntate de dominiis iamdicti nostri monasterii: A presenti die promictimus vobis stephano primicerio filium quondam leoni musca et petro qui nominatur sasaffa filium quondam eidem petri sasaffa. oc est cognatis. avitatoribus vero in loco qui nominatur ponticellum quod est foris flubeum: propter integras clusuria de terra nostra iuris memorati nostri monasterii. et nominatur centimola posita vero in loco qui nominatur tertium eodem loco foris flubeum: una cum introitum omnibusque eis pertinentibus: coherente sivi da una parte terra heredum quondam de illum putrecclana sicuti inter se fossatus et sepis exfinat: da secunda parte terra de illum capumetra sicuti inter se fossatus et sepis exfinat: da tertia parte est terra nostra iuris memorati nostri monasterii que in nostra reserbavimus potestatem: a quarta parte est terra gregorii qui nominatur de gurgite qualiter inter se fossatus et terminis exfinat: quas vobis vestrisque heredibus dedimus at terraticum: in eo vero tenore quatenus memorata clusuria de terra nostra iuris memorati nostri monasterii ut super legitur in vestra vestrisque heredibus sint potestatem tenendi et dominandi seum seminandi et super vos recolligendi et de vestra sint potestatem faciendi que volueritis unde nullam partem nos et posteris nostris et memorato nostro monasterio vobis vestrisque heredibus exinde queramus dantes vos et heredes vestris nobis posterisque nostris et in memorato nostro monasterio exinde omni annuo per estatem terraticum dare et atducere debeatis. de que ibidem seminabritis tanta vero modias quanta modias ibi bernoticum seminabritis bonum siccum tractum et

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno quarto del mese di giugno, quattordicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Giovanni, umile abate del monastero del beatissimo Gregorio detto **de regionarium**, sito invero **at cimbeum** nella regione **furcillense**, insieme con tutta la nostra congregazione di monaci del nostro predetto monastero, noi inoltre con il consenso e la volontà dei proprietari del nostro suddetto monastero, dal giorno presente promettiamo a voi Stefano primicerio, figlio del fu Leone Musca, e Pietro detto Sasaffa, figlio del fu omonimo Pietro Sasaffa, cioè cognati, abitanti invero nel luogo detto **ponticellum** che è davanti al fiume, per l'integra chiusura di terra nostra di diritto del nostro predetto monastero detta **centimola**, sita invero nel luogo detto **tertium** nello stesso luogo davanti al fiume, con l'ingresso e tutte le cose ad essa pertinenti, confinante da una parte con la terra degli eredi del fu **putrecclana** come tra loro il fossato e la siepe delimitano, dalla seconda parte con la terra di quel **capumetra** come tra loro il fossato e la siepe delimitano, dalla terza parte é la nostra terra di diritto del nostro predetto monastero che riservammo in nostro possesso, dalla quarta parte é la terra di Gregorio detto **de gurgite** come tra loro il fossato e i termini delimitano, che a voi e ai vostri eredi abbiamo dato in terratico, in quella condizione invero che la predetta chiusura di nostra terra di diritto del nostro predetto monastero, come sopra si legge, in voi e nei vostri eredi sia la potestà di tenerla e possederla e di seminarla e di raccogliere per voi e sia vostra la facoltà di farne quel che vorrete. Di cui dunque nessuna parte noi e i nostri posterì e il nostro predetto monastero chiediamo a voi e ai vostri eredi se voi e i vostri eredi date pertanto a noi e ai nostri posterì e al nostro predetto monastero ogni anno nell'estate il terratico e dovete portare di quello che ivi avrete seminato tante moggia invero quante ivi in inverno avrete seminato, buono, secco, trasportato e misurato fin dentro la porta del nostro predetto monastero, gratuitamente, secondo il moggio

mensuratum usque intus porta memorati nostri monasterii gratis at modium iustum de comedendum absque omni amaricatione: et numquam presumimus nos aut contis nostris vel memorato nostro monasterio nec abeamus licentiam memorata clusuria de terra nostra iuris memorati *nostri monasterii* ut super legitur vobis vestrisque heredibus tollere per nullum *modum* dantes et persolbentes vos et heredes vestris nobis *posterisque* nostris et in memorato nostro monasterio exinde omni annuo memoratum terraticum ut super legitur: et quandoque vos et heredibus vestris memorata clusuria de terra nostra iuris prefati nostri monasterii abrenunciare bolueritis licentiam et potestatem abeatis: Quia ita nobis stetit: Si autem nos aut posteris nostris vel memorato nostro monasterio quobis tempore contra hanc chartulam promissionis ut super legitur venire presumpserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythianteos: et hec chartula ut super legitur sit firma: scripta per manus petri curialis scribere rogatus per indictione memorata quarta decima ✠

✠ Iohannes humilis abbas subscripsi ✠

✠ Iohannes humilis monachus subscripsi ✠

hoc signum ✠ manus petri monachi qui nominatur muscu signum ✠ manus iohannis qui nominatur de nera ipsius congregationis: signum ✠ manus iohannis qui nominatur armagaudium domini memorati monasterii quod ego qui memoratos pro ei subscripsi:

✠ ego iohannes dominio subscripsi ✠

✠ ego stefanus dominio subscripsi ✠

✠ ego iohannis filius domini stefani testi subscripsi ✠

✠ ego gregorius filius domini iohannis testi subscripsi ✠

✠ ego saductus filius domini stefani testi subscripsi ✠

✠ Ego petrus Curialis Complevi et absolvi per indictione memorata quarta decima.

giusto da mangiare, senza alcuna obiezione. E giammai presumiamo noi o i nostri posteri o il nostro predetto monastero né abbiamo licenza di togliere in nessun *modo* a voi e ai vostri eredi la nostra anzidetta chiusura di terra di diritto del *nostro* anzidetto *monastero*, come sopra si legge, se dunque voi e i vostri eredi date e assolvete a noi e ai nostri *posteris* e al nostro predetto monastero ogni anno l'anzidetto terratico come sopra si legge. E quando voi e i vostri eredi vorrete rinunciare alla nostra predetta chiusura di terra, di diritto del nostro predetto monastero, abbiatene licenza e potestà. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi noi o i nostri posteri o il nostro predetto monastero in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di promessa, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale richiesto di scrivere per l'anzidetta quattordicesima indizione. ✠

✠ Io Giovanni, umile abate, sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, umile monaco, sottoscrissi. ✠

Questo è il segno ✠ della mano di Pietro monaco detto **muscu**. Segno ✠ della mano di Giovanni detto **de nera** della stessa congregazione. Segno ✠ della mano di Giovanni chiamato **armagaudium**, proprietario del predetto monastero, che io anzidetto per lui sottoscrissi.

✠ Io Giovanni come proprietario sottoscrissi. ✠

✠ Io Stefano come proprietario sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Gregorio, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io **saductus**, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro curiale completai e perfezionai per l'anzidetta quattordicesima indizione.

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro romano magno Imperatore anno tertio: die sexta decima mensis magii indictione quinta decima neapoli: Definivi ego petro qui nominatur baruso filio quondam domini aligerni barusi: et quondam domina maria honesta femina qui marena clamabatur iugalium personarum: vobiscum denique domino laurentio venerabili presbytero et monacho dispensator et rector monasterii sanctorum sergii et bachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et cum cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: de intentione que inter nos abuimus: de una haperturia quod est canalicellum quas ego fecit in astracum de superiora domui mee et decurrit in anditum bestrum qui pergit at ecclesia vestra sancte agathe iuris memorati vestri monasterii: et vos mihi illud contrastis: dicendo pars vestra ut ego illud fravire ut non decurreret per ipsum canalicellum ipsa aquas in memoratum anditum bestrum: et pars mea dicebat ut non est ita ut illud fravire: eo quod est ipse anditus comunalem meum et bestrum quantum badit ille orto meo: etiam et ipse orto meo est a parte meridiana: et ipse andito vestro a parte septemtrionis: set ipse orto meo est coniuntum cum ortum vestrum memorata ecclesia vestra sancte agathe: et quia perreximus ibidem ambas partes cum iudices publicos et ibidem ostensistis nobis una chartula comparisonis in tumbo scripta que atprensit quondam domino benedicto religioso igummeno memorati vestri monasterii da quondam domina eupraxia filia domini petri militi una cum consensu domini aligerni viri sui et in eadem chartula continet quomodo ipse introitum est bestrum de memorata ecclesia vestra sancte agathe: et iudicatum est exinde inter nobis quatenus a die presentis ipsum canalicellum fravire: deinde et ego per anc chartula repromitto et affirmo vobis quatenus a die presentis ipsa haperturia quod est canalicellum fravire

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel terzo anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno decimo sesto del mese di maggio, quindicesima indizione, **neapoli**. Io Pietro detto Baruso, figlio del fu domino Aligerno Baruso e della fu domina Maria onesta donna che era chiamata Merenda, coniugi, ho definito alfine con voi domino Lorenzo, venerabile presbitero e monaco, economo e rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e con tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, a riguardo della disputa che abbiamo avuto tra noi per una apertura che è un piccolo canale che io feci nel pavimento del piano superiore della mia casa e decorre nel vostro passaggio che va verso la chiesa vostra di sant'Agata di diritto del vostro predetto monastero e voi lo contestaste a me dicendo la vostra parte che io non dovevo costruire lo stesso piccolo canale in modo che le stesse acque decorressero nel vostro predetto passaggio e la parte mia diceva che non é così che non lo potevo costruire poiché il passaggio è in comune mio e vostro per quanto va all'orto mio, e inoltre l'orto mio é dalla parte di mezzogiorno e il vostro passaggio dalla parte di settentrione ma il mio orto è adiacente con il vostro orto alla vostra predetta chiesa di sant'Agata. E poiché venimmo ivi ambedue le parti con giudici pubblici e là mostraste a noi un atto di acquisto scritto in papiro che ricevette il fu domino Benedetto, pio egumeno del vostro predetto monastero, dalla fu domina Euprassia, figlia di domino Pietro cavaliere, con il consenso di domino Aligerno marito suo, e nello stesso atto è contenuto in qual modo l'ingresso è vostro della vostra anzidetta chiesa di sant'Agata e fu pertanto giudicato fra noi che dal giorno presente lo stesso canale doveva essere bloccato con pietre. Pertanto io mediante questo atto prometto e dichiaro a voi che dal giorno presente dobbiamo bloccare con pietre l'apertura cioè il piccolo canale, poiché dalla casa mia non dobbiamo far scorrere o riversare alcuna acqua nel vostro

debeamus ut per ipsa domum mea in memoratum anditum bestrum nullas aquas decurrere aut bersare non debeamus et nec ibidem ante parata aut qualivet spurcitiā non faciamus ego nec meis heredibus per nullum modum: set ego et heredibus meis omni tempore introitum abere debeamus a memorata domum mea et a memoratum ortum meum quod est insimul in uno coniuntum per anditum comunalem qui venit da vico publico qui salit at illa porta noba et at ficariola et usque at illa porta mea qui ingredit in memorata domum mea et in memoratum ortum meum absque omni contrarietate: etiam et da illum cantone de memorata porta mea ipse denique cantus ex ipsa porta mea qui est a parte occidentis: et da ipsum cantone in parte occidentis qualiter monstrat in parte septemtrionis et qualiter badit usque at memorata ecclesia vestra sancte agathe siat ipse anditus proprium bestrum sine omni mea et de meis heredibus qualivet contrarietate: set ud superius diximus ego et heredibus meis per ipsum anditum comunalem qui est iusta memorato vico usque a memorato cantone da memorata porta mea ut super legitur per ipsa porta mea introitum abeamus a memorata domum mea et a memoratum ortum meum qualiter superius legitur iterum et in eadem domum mea introitum abere debeamus per alia regia mea: qui est est iusta memorato vico publico et ingredit in memorata domum mea: quia ita nobis iudicatum est: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc compono ego et heredes meis vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio auri solidos viginti bythianteos: et hec chartula securitatis promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata quinta decima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorato petro baruso quod ego pro eum subscripsi ✠  
et hoc memorati sumus ut omni tempore ego et heredes meis a memorata domum mea et a memoratum ortum meum per memorata porta mea et per memorata regia mea introitum abere debeamus cum omni nostra utilitate die noctuque absque omni contrarietatem

predetto passaggio e in nessun modo né io né i miei eredi facciamo lì davanti paratoia o qualsiasi acqua di spurgo ma io e i miei eredi in ogni tempo dobbiamo avere ingresso alla mia predetta casa e al mio suddetto orto, che sono l'un l'altro adiacenti, mediante il passaggio comune che viene dal vicolo pubblico che sale alla **porta noba** e a **ficariola** e fino alla mia porta che fa entrare nella mia suddetta casa e nel mio anzidetto orto senza alcun contrasto. Inoltre dall'angolo della mia predetta porta, precisamente l'angolo della mia porta che è dalla parte di occidente, e dall'angolo dalla parte di occidente come indica verso settentrione e va fino alla vostra predetta chiesa di sant'Agata, sia lo stesso passaggio propriamente vostro senza qualsivoglia contrasto mio e dei miei eredi ma, come sopra abbiamo detto, io e i miei eredi mediante il passaggio comune che è sull'anzidetto vicolo fino al predetto angolo della mia porta, come sopra si legge, mediante la mia porta abbiamo ingresso alla mia anzidetta casa e al mio predetto orto, come sopra si legge, e parimenti alla mia stessa casa dobbiamo avere ingresso mediante altra porta mia che è sul predetto vicolo pubblico e entra nella mia suddetta casa. Poiché così fu da noi giudicato. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris e al vostro predetto monastero venti solidi aurei di bizantei e questo atto di garanzia e di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta quindicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Pietro Baruso, che io per lui sottoscrissi. ✠

E questo ricordiamo che in ogni tempo io ed i miei eredi alla mia anzidetta casa e al mio predetto orto dobbiamo avere ingresso mediante il mio suddetto passaggio e la mia suddetta porta con ogni nostra utilità, giorno e notte, senza qualsiasi contrarietà.

✠ Io Cesario, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sparano, figlio di domino Pietro, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✠

<p>✘ εγω κεσαρειωσ φιλειωσ δν ιωαννει τεσσει σουβ ✘</p> <p>✘ ego sparanus filius domini petri testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego petrus filius domini stefani testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata quinta decima indictione ✘</p>	<p>✘ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta quindicesima indizione. ✘</p>
--	---

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi imperante domino nostro rommano magno imperatore anno quarto: die vicesima mensis magii indictione prima neapoli: Certum est nos stephanum humilem abbatem monasterii sanctorum anastasio et basilii situm at media qui nunc congregatus est in monasterio beate marie que appellatur at cappelle. una cuncta congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis nostri monasterii. A presenti die promptissima voluntate: commutabimus et tradidimus tibi vona puteolana filia quondam gregorii puteolani cognominabatur baraberana coniux presenti voni primicerii puteolani. abitatrice vero intus castello puteolano: Idest integra tertia nostra memorati nostri monasterii ex integra terra que vocatur at sexana posita vero in eodem territorio puteolano. una cum arboribus et cum introitum suum omnibusque eis pertinentibus. qui indibisa reiacent cum alias duas partes exinde qui pertinent at monasterio sancti sebastiani: coherente sivi insimul a parte septentrionis terra stephani qui dicitur trurula puteolano. et via qui pergit at ecclesia sancti proculi eodem territorio puteolano sicuti inter se sepi et egripus exfinant a meridiana vero parte et ab oriente quoque parte est silices publica: ab occidente autem parte terra memorati monasterii sancti sebastiani: de qua nihil nobis neque in memorato sancto et venerabili nostro monasterio de oc que superius ibi commutabimus aliquod remansit aut reservabimus nec in aliena persona commisimus potestatem. et a nunc et deinceps a nobis tibi sit commutatum et traditum in tua tuisque heredibus sint potestate queque exinde facere volueritis. et neque a nobis memorato stephano humilem abbatem. una cum iamdicta cuncta nostra congregatione monachorum prefati nostri monasterii neque a posteris nostris nec at memorato sancto et venerabili nostro monasterio nullo tempore numquam tu prenominata vona puteolana aut heredes tuis quod absit abeatis de oc que superius tibi commutabimus aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di maggio, prima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Stefano, umile abate del monastero dei santi Anastasio e Basilio sito **at media** che ora è congregato nel monastero della beata Maria chiamato **at cappelle**, e tutta la congregazione di monaci del nostro predetto santo e venerabile monastero, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo permutato e consegnato a te Bona **puteolana**, figlia del fu Gregorio **puteolani** di cognome **baraberana**, coniuge presente Bono primicerio **puteolani**, abitante invero dentro il castello **puteolano**, per intero la nostra terza parte del nostro predetto monastero dell'integra terra detta **at sexana** sita invero nello stesso territorio **puteolano**, con gli alberi ed il suo ingresso e con tutte le cose ad essa pertinenti, che è dunque indivisa con le altre due parti appartenenti al monastero di san Sebastiano, insieme confinanti dalla parte di settentrione con la terra di Stefano detto **trurula puteolano** e con la via che va alla chiesa di san Proculo nello stesso territorio **puteolano** come tra loro delimitano la siepe e il fossato, dalla parte di mezzogiorno invero e anche dalla parte di oriente è la via pubblica lastricata, dalla parte di occidente poi la terra del predetto monastero di san Sebastiano. Di cui, di quello che sopra abbiamo permutato, niente dunque rimase o riservammo a noi e al nostro predetto santo e venerabile monastero né affidammo in potestà di altra persona e da ora e d'ora innanzi da noi a te sia permutato e consegnato e in te e nei tuoi eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete, né da noi predetto Stefano, umile abate, e tutta la nostra anzidetta congregazione di monaci del nostro suddetto monastero né dai nostri posteri né dal nostro predetto santo e venerabile monastero in nessun tempo mai tu prenominata Bona **puteolana** o i tuoi eredi, che non accada, abbiate mai qualsiasi richiesta o molestia per ciò che sopra abbiamo permutato con te, in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Per quello che in cambio in presente in permuta e

nec per summissas personas a nunc et imperpetuis temporibus: pro eo quod at bicem in presentis im commutationis recompensationisque accepimus a te exinde: Idest integras duas petias de terras tuas que nominatur at bitica posita vero in iamdicto territorio puteolano. utraque cum arboribus et cum introitas suas omnibusque eis pertinentibus: coherente sivi at ipsa prima petia de terra. a parte septemtrionis terra memorati nostri monasterii sicuti inter se sepiis et fossatus exfinat: a meridiana vero parte terra iohannis puteolani de iacono paulo: ab occidente quoque parte via publica. et abet ibidem latitudine passi triginta septem: et ab oriente vero parte est silice publica et abet ibidem de latitudine passi viginti sex: et at predicta secunda petia de terra. abente a parte septemtrionis memorata terra memorati iohannis puteolani de iacono paulo: et de alia parte terra marini puteolani nepoti tui: ab oriente quoque parte est memorata silice publica. et abet ibidem de latitudine passi quindecim: et ex alia parte memorata via publica. et abet ibidem de latitudine passi tridecim. at passum ferreum sancte neapolitane ecclesie: unde nihil tibi exinde aliquod remansit aut reserbastis. set in nostra posterisque nostris memoratoque sancto et venerabili nostro monasterio sint potestate queque exinde facere voluerimus: sicuti et quomodo continet alia chartula commutationis nostre que tu cum voluntate memorati viri tui nobis et in memorato nostro monasterio exinde fecistis: Quia ita inter nobis combenit: Si autem et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et posteris nostris et memorato sancto et venerabili nostro monasterio tibi tuisque heredibus auri solidos sedecim bythianteos: et hec chartula commutationis ut super legitur sit firma scripta per manum iohannis scriniarii filius domini leonis curialis scribere rogabimus per indictione memorata prima ✘

✘ Stefanus humilis abbas subscripsi ✘

✘ Adeodatus humilis monachus subscripsi ✘

✘

✘ Leo humilis monachus subscripsi ✘

✘ iohannes humilis monachus subscripsi ✘

✘ ego iohannes filius domini petri testi

compensazione abbiamo pertanto accettato da te, vale a dire due tuoi integri pezzi di terra detti **at bitica** siti invero nel predetto territorio **puteolano**, entrambi con gli alberi e con i loro ingressi e con tutte le cose ad essi pertinenti. Confinante al primo pezzo di terra dalla parte di settentrione la terra del nostro predetto monastero come tra loro la siepe e il fossato delimita, dalla parte di mezzogiorno invero la terra di Giovanni **puteolani de iacono paulo**, dalla parte di occidente poi la via pubblica e ha ivi di larghezza passi trentasette, e dalla parte di oriente invero è la via pubblica lastricata e ha ivi di larghezza passi ventisei. E il predetto secondo pezzo di terra ha dalla parte di settentrione la suddetta terra del menzionato Giovanni **puteolani de iacono paulo**, e dall'altra parte la terra di Marino **puteolani** nipote tuo, dalla parte di oriente poi è la suddetta via pubblica lastricata e ha ivi di larghezza passi quindici, e dall'altra parte l'anzidetta via pubblica e ha ivi di larghezza passi tredici, secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane**. Di cui dunque niente a te rimase o riservasti ma in noi e nei nostri posteris e nel nostro predetto santo e venerabile monastero sia dunque la potestà di farne quel che vorremo come e in qual modo contiene l'altro atto nostro di permuta che tu con la volontà del tuo predetto marito hai pertanto fatto a noi e al nostro predetto monastero. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri posteris e il nostro predetto santo e venerabile monastero paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi sedici solidi aurei bizantei e questo atto di permuta, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giovanni scriniario, figlio di domino Leone curiale, a cui chiedemmo di scrivere per l'anzidetta prima indizione. ✘

✘ Io Stefano, umile abate, sottoscrissi. ✘

✘ Io Adeodato, umile monaco, sottoscrissi. ✘

✘ Io Leone umile monaco sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni, umile monaco, sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni, figlio di domino Pietro, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Landolfo, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi.

✘

<p>subscripsi ✠</p> <p>✠ ΕΓΩ ΛΑΝΔΟΛΦΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ  CΤΕΦΑΝΙ ΤΕCΤΙ CΟΥΒ ✠</p> <p>✠ Ego iohannes Curialis testis subscripsi ✠</p> <p>✠ ego leo Curialis Complevi et absolvi per  indictione memorata prima ✠</p>	<p>✠ Io Leone curiale completai e perfezionai  per l'anzidetta prima indizione. ✠</p>
--	---

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro rommano *magno imperatore anno tertio*: die vicesima mensis septembrii indictione prima neapoli: *Certum est nos* laurentio umilem presbytero et monacho dispensator et *rector monasterii sanctorum* sergii et vachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum *theodori et sebastiani* qui appellatur *casapicta* situm in *viridiarium*: una cum cuncta *nostra congregatione* monachorum memorati sancti et venerabilis nostris monasterii: quibus vero una . . . . .  
. . . . . pancrati igumeno ipsum monasterium cum omnibus eis pertinentibus per quobis modum . . . . .  
atpreensimus per chartulam: A presenti die promptissima voluntate promittimus tibi . . . . .  
. . . . . presbytero qui nominatur cintruto filio quodam iohannis: propter integras sex uncias quod est *medietate* de integra ecclesia nostra iuris memorati nostri monasterii vocabulo sancti euthimii posita intus ancivitate neapolis in vico qui nominatur sol et luna: una cum integras sex uncias quod est medietate de dommibus et de avitationibus et cellis et de codicibus et ornamentis et cum medietate de omnes hereditates et de terris et ortua ipsius ecclesie pertinentes que modo dominant et tenent ipsa ecclesia intus et foris cum omnibus eis pertinentibus omnibusque a memorata medietate intus et foris pertinentibus: unde reliquas alias sex uncias ex ipsa integra ecclesia cum omnibus sivi pertinentibus intus et foris per quovis modum quantum modo dominant et tenent datam abemus a quidem iohanne clerico filio quidem mundi presbyteri per chartulam ordinationis: in eo enim tenore quatenus a nunc et omnibus diebus vite tue memorata medietate de memorata integra ecclesia nostras una cum omnia et omnibus eis pertinentibus qualiter et quomodo superius legitur in tua sint potestatem tenendi et dominandi et ibidem omnem officium sacerdotalem facere. aut facere faciatis hoc est vespere et matutinos seu missarum solemnias et oris laudibus: luminariorum vero concinnationes sine ora ibidem facere

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel terzo (→ quarto) *anno* di impero del signore nostro Romano *grande imperatore*, nel giorno ventesimo del mese di settembre, prima indizione, **neapoli**. *Certo è che noi* Lorenzo, umile presbitero e monaco, economo e *rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco*, che ora è congregato nel monastero dei santi *Teodoro e Sebastiano* chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, insieme con tutta la *nostra congregazione* di monaci del nostro predetto santo e venerabile monastero, dei quali invero una . . . . .  
. . . . . Pancrazio, egumeno dello stesso monastero, con tutte le cose ad essi pertinenti in qualsiasi modo . . . . . prendemmo mediante atto, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a te . . . . .  
. . . . . presbitero detto Cintruto, figlio del fu Giovanni, per le integre sei once, cioè la *metà* della nostra integra chiesa di diritto del nostro predetto monastero con il nome di sant'Eutimio sita dentro questa città di **neapolis** nel vicolo detto **sol et luna**, insieme con le integre sei once, cioè la metà, delle case e abitazioni e celle e dei codici e ornamenti e con la metà di tutte le proprietà e le terre e gli orti appartenenti alla stessa chiesa che la stessa chiesa domina e tiene, dentro e fuori, con tutte le cose ad essa appartenenti e con tutte le cose pertinenti dentro e fuori alla predetta metà, di cui le rimanenti altre sei once della stessa integra chiesa con tutte le cose ad essa pertinenti, dentro e fuori, per quanto ora possiede e tiene, abbiamo dato invero a Giovanni chierico figlio per vero di Mundo presbitero mediante atto di ordinazione, in quella condizione per certo che da ora e per tutti i giorni della tua vita la predetta metà della nostra anzidetta integra chiesa con tutte e ogni cosa ad essa pertinente, quale e in qual modo sopra si legge, sia in tua potestà di tenere e di possedere e ivi di compiere o di far compiere ogni funzione sacerdotale, cioè vespri e mattutini e messe solenni e preghiere, invero di fare o far fare ivi ad ogni ora la preparazione dei ceri affinché presso Dio e davanti agli uomini cresca per voi la lode e la ricompensa. E qualsiasi cosa nella predetta chiesa o nelle sue abitazioni si debba riparare, tu per tutta la tua

vel facere faciatis ut aput Deum et coram hominibus vobis exinde laus et mercis atrescat: et quodcumque in memorata ecclesia aut in avitationibus suis at concianum abueris tu bite tue ipsa medietate exinde conciare debeatis seu fravicare quomodo merueris et ut iustum fueris: et ipsa medietate de ipsis hereditatibus laborandi et at laborandum dandi absque scriptis et non quod absit aliquod exinde excriandi per nullum modum: et omnia quodcumque in ipsas sex uncias ex ipsa ecclesia offertum vel datum fueris sive a viribus vel a mulieribus si fuerit movile in tua sit potestate faciendi que volueris: si autem immobile fuerit aut tale causa pro hornamentum de ecclesia post tuum obitum ibidem remanere debeas: tantummodo tu vite tue illut frugiare debeatis: et pro alimoniis tuis dedimus et tradidimus tibi cuntis diebus vite tue at frugiandum et memoratas medietates de memoratas omnes hereditates et terris et ortuas et avitationibus et cellis ipsius ecclesie intus et foris pertinentibus quantum modo. dominant et tenent qualiter et quomodo superius legitur ut in tua sint potestatem illos tenendi et dominandi seu frugiandi et de ipsas frugias faciendi exinde que volueritis: unde nullam cuntis diebus vite tue exinde queramus aut tollamus per nullum modum: tantummodo tu cuntis diebus vite tue omni annue nobis nostrisque posteris et in memorato sancto et venerabili nostro monasterio exinde dare et dirigere debeatis oblates parias duas: unum in nativitate domini et alium in sanctum pascham sine omni amaricatione: et non abeamus licentiam nos aut posteris nostris et memorato sancto nostro monasterio te cuntis diebus vitae tue exinde iactare aut illos tollere nec quod absit qualivet sacerdotem vel clericum aut monachum vel alias quavis personas ibidem ponere aut ordinare per nullum modum: cuntis diebus vitae tue: post autem tuum transitum tunc memorata medietate cum omnibus sivi pertinentibus qualiter et quomodo superius legitur que tivi dedimus de memorata integra ecclesia nostra ut super legitur et cum omnia quantum per inventaneum vobis atsignaverimus in nostra nostrisque posteris et de memorato nostro

vita per la stessa metà dunque devi riparare e costruire come sarà opportuno e giusto. E la metà degli stessi possedimenti puoi lavorare e dare a lavorare senza atti scritti e, dunque, che non accada, non di sottrarre qualsiasi cosa in nessun modo. E ogni e qualsiasi cosa nelle stesse sei once della stessa chiesa fosse offerta o data, sia da uomini che da donne, se sarà bene mobile sia in tua potestà di farne quel che vorrai, se invece immobile o cosa idonea per ornamento della chiesa dopo il tuo trapasso deve rimanere là. Soltanto tu per tutta la tua vita devi prenderne i frutti. E per la tua alimentazione abbiamo dato e consegnato a te per tutti i giorni della tua vita affinché tu ne prenda i frutti anche le anzidette metà di tutte le menzionate proprietà e terre e orti e abitazioni e celle della stessa chiesa, dentro e fuori pertinenti, quanto ora possiedono e tengono, come e in qual modo sopra si legge, affinché sia in tua potestà di tenerli e possederli e di prenderne i frutti e degli stessi frutti di farne dunque quel che vorrai. Di cui pertanto per tutti i giorni della tua vita niente chiediamo o prendiamo in nessun modo. Soltanto tu, ogni anno per tutti i giorni della tua vita, devi pertanto dare e portare a noi e ai nostri posteris e al nostro predetto santo e venerabile monastero due paia di pani per la messa, uno nella natività del Signore e l'altro nella santa Pasqua senza alcuna obiezione. E noi o i nostri posteris e il nostro predetto santo monastero non abbiamo dunque licenza per tutti i giorni della tua vita di scacciarti o di toglierti ciò né, che non accada, per tutti i giorni della tua vita, di porre o ordinare ivi in nessun modo qualsiasi sacerdote o chierico o monaco o qualsiasi altra persona. Altresì, dopo il tuo trapasso allora la predetta metà, che a te abbiamo dato, della nostra predetta integra chiesa, come sopra si legge, con tutte le cose ad essa appartenenti, come e in qual modo sopra si legge, e con tutto quanto per inventario vi avremo assegnato, ritornino e siano in possesso nostro e dei nostri posteris e del nostro predetto monastero, di cui di diritto risultano essere. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri posteris diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda per tutta la tua vita venti solidi aurei bizantei e questo atto di

<p>monasterio rebertantur et sint potestate cuius iure exe videtur: quia ita nobis placuit: Si autem nos aut posteris nostris aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus tibi vite tue auri solidos viginti bythianteos et hec chartula ordinationis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata prima indictione ✘</p> <p>✘ λαυρεντιος πρεσβυ μοναχ και ρεκτορ υπεγραψα ✘</p> <p>✘ ΙΩ ΠΡ ΚΑΙ ΜΟΧ ΥΠΕΓΡΑΨΑ ✘</p> <p>✘ κοσμας κληρικος και μοχ υπεγραψε ✘</p> <p>✘ Βηταλης κληρικος και μοχ υπεγραψε ✘</p> <p>✘ ego petrus filius domini gregorii testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini sergi testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego leo tabularius testis subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata prima indictione ✘</p>	<p>ordinazione, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta prima indizione. ✘</p> <p>✘ Io Lorenzo, presbitero, monaco e rettore sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, presbitero e monaco, sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Cosma, chierico e monaco, sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Vitalio, chierico e monaco, sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Leone tabulario come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta prima indizione. ✘</p>
--	---

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro rommano magno Imperatore anno quarto: die quinta mensis decembrii indictione prima neapoli: Definivi ego sergio qui nominatur tocculo filio quondam stephani tocculi: et quondam anna iugalibus: vobiscum denique domino laurentio venerabili presbytero et monacho: dispensator et rector monasterii sanctorum sergii et vachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium et cum cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestris monasterii: De intentione que inter nos abuimus: propter ex parte de terra que vocatur pratalem posita super nonnaria foris flubeum: etiam et ipsum ex partem de memorata terra est coniunctum da tribus partibus hoc est parte orientis et partem occidentis et partem meridiana cum casalem memorati vestris monasterii que vocatur pratale: et da parte septemtrionis coheret terra mea memorati sergii tocculi: unde dicebat pars mea quia memoratum ex partem ex ipsa terra ut super legitur meum exet de memorata terra mea pertinet eo quod ibidem est coniunctum: et pars autem vestra replecans dicens absit ut sit ita: set dicevatis ut memoratum ex partem de memoratum casalem vestrum pertinet hoc est qualiter monstrat et exfinat unum egripum qui est inter ipsum casalem vestrum qui nominatur pratalem et memorata terra mea et qualiter exfinat iterum terminis qui ibidem per ipsum egripum ficti sunt et da ipsi terminis qualiter descendit et monstrat finiendo in parte occidentis in alium egripum. ubi est fictus unum termine in pictium ex ipsum casalem vestrum: set ipse pictium ex ipsum casalem vestrum est iusta terre ecclesie sancti iohannis qui vocatur in curte: unde multa haltercationem exinde inter nos abuimus nunc autem perreximus exinde ambas partes ibique supra cum iudices publicos et ibique per partes ostensimus chartules et ibidem illes relegere fecimus et declaravat una chartula membranis scripta quas ego ibidem ostensit ut sic exet ipsa fine inter ipsa terra mea et**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno quinto del mese di dicembre, prima indizione, neapoli. Io Sergio detto Tocculo, figlio del fu Stefano Tocculo e della fu Anna, coniugi, ho alfine definito con voi domino Lorenzo, venerabile presbitero e monaco, economo e rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato casapicta sito in viridiarium, e con tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, della disputa che abbiamo avuto tra di noi per parte della terra detta pratalem sita sopra nonnaria davanti al fiume, e inoltre la stessa parte della predetta terra è adiacente da tre parti, cioè dalla parte di oriente, dalla parte di occidente e dalla parte di mezzogiorno con il casale del vostro predetto monastero chiamato pratale, e dalla parte di settentrione confina con la terra mia anzidetto Sergio Toccalo. Di cui diceva la parte mia che la predetta parte della stessa terra, come sopra si legge, era mia e appartiene alla mia anzidetta terra poichè ivi è adiacente e la vostra parte invece replicando diceva che non era così ma dicevate che quanto anzidetto vi appartiene come parte del vostro suddetto casale, cioè come mostra e delimita un fossato che é tra il vostro casale chiamato pratalem e la mia suddetta terra e come parimenti delimitano i termini che ivi sono posti nello stesso fossato e dagli stessi termini come discende e mostra finendo dalla parte di occidente in un altro fossato dove é posto un termine dipinto del vostro casale ma lo stesso termine dipinto del vostro casale é vicino alla terra della chiesa di san Giovanni detta in curte. Da cui pertanto avemmo grande disputa tra di noi. Ora poi ambedue le parti venimmo sul posto con giudici pubblici e ivi per parti mostrammo gli atti e li facemmo rileggere. E dichiarava un atto scritto su pergamena che io mostrai lì che così era il confine tra la mia terra e il vostro predetto casale come gli anzidetti termini delimitano. E mentre in tal modo ivi disputavamo, fu poi giudicato tra noi che io pertanto rilasciassi a voi un atto di impegno**

memoratum casalem vestrum sicuti memorati terminis exinat: et dum taliter ibidem altercassemus iudicatum est exinde inter nobis quatenus ego ponere vobis exinde chartulam promissionis sine omni sacramento: deinde et ego per anc chartulam repromitto et attfirmo vobis quia nullatenus presummo ego aut heredes meis nec abeamus licentiam aliquando tempore vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio ex ipsum ex partem de memorata terra ut super legitur querere per nullum modum nec per summissas personas in perpetuis temporibus: etiam et si quobis tempore exieris quabis personas qui vos aut posteris vestris exinde at querendum teneris per me aut per meis heredibus tunc ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris illos exinde desuper tollere debeamus absque omni vestra damnietatem: set omni tempore sic exere debeas ipsa fine intra memorata terra mea et memoratum casalem vestrum qualiter monstrat memoratum egripum qui est da parte orientis et directum qualiter descendit finiendo in parte occidentis sicuti et quomodo ambas partes ibidem terminis fiximus et usque in ipsum pictum memoratum casalem vestrum ubi fiximus unum terminem iusta memorata terra ecclesie sancti iohannis in curte: quia ita nobis iudicatum est: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc compono ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris auri solidos viginti bythianteos et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata prima indictione ✘ hoc signum ✘ manus memorato sergio qui nominatur tocculo quod ego pro eum subscripsi ✘

✘ ego iohannes filius idem domini iohannis testi subscripsi ✘

✘ Ego gregorius Curialis testis subscripsi ✘

✘ ego petrus filius domini stefani testi subscripsi ✘

✘ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata prima indictione ✘

senza qualsiasi giuramento. Pertanto io mediante questo atto prometto e confermo a voi che in nessun modo io o i miei eredi presumiamo o abbiamo licenza in qualsiasi tempo di chiedere a voi o ai posteri vostri o al vostro predetto monastero a riguardo della stessa parte dell'anzidetta terra, come sopra si legge, in nessun modo né tramite persone subordinate in perpetuo. Inoltre se in qualsiasi tempo comparisse qualsiasi persona che venisse pertanto a chiedere a voi o ai vostri posteri a nome mio o dei miei eredi, allora io e i miei eredi dobbiamo allontanarli per voi e i vostri posteri senza alcun danno vostro. Ma in ogni tempo così deve essere il confine tra la mia predetta terra e il vostro anzidetto casale come mostra il suddetto fossato che è dalla parte di oriente e diretto come discende finendo dalla parte di occidente, come e nel modo che ambedue le parti abbiamo posto ivi i termini e fino al termine dipinto del vostro predetto casale dove abbiamo posto un termine vicino all'anzidetta terra della chiesa di san Giovanni **in curte**. Poiché così fu da noi giudicato. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri venti solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta prima indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano del predetto Sergio detto Tocculo che io per lui sottoscrissi. ✘

✘ Io Giovanni, figlio dell'omonimo domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Gregorio curiale come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Pietro, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✘

✘ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta prima indizione. ✘

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi imperante domino nostro romano magno imperatore anno quarto: Die vicesima nona mensis decembrii indictione prima neapoli: HOrta est itaque intentio inter me iohannes filium quondam domini theodori. et te videlicet stephano pantaleo filium quondam leoni. et quondam pitrum honesta femina iugalium personarum. propter integre due portionis de domum qui fuerunt de quidem stephano filium quondam iohanni qui dicebatur papaleo quem memorato stephano tibi illa comutata habes cum consensum gemma coniugi suae posita intus hanc civitatem neapolis intus curte commune que nominatur de sancta maria que appellatur galatea regione summa platea per firmissima chartula commutationis suae quem apud te abere videris: unde te quesibi dicendo pars mea quia ipse ambe portionibus de memorata domum memorati stephani tu illa comparata habes. et pretium tu at eum exinde dedisses. pars autem tua atserebat ut tu ipse ambe portionibus de memorata domum illa comparatam non habes et pretium tum at eum exinde non dedisses nec at dare abes set tibi illud commutasset memorato stephano et in comutationem tum at eum exinde dedisses illa terra tua qui tibi pertinuit per memorata genitrice tua posita vero in loco qui vocatur muruni cum scapula et ribo omnibusque eis pertinentibus sicuti et quomodo continet memorata firmissima chartula commutationis tue quem apud te abere videris que mihi in iudicio ostensisti. et dum multum exinde inter nos intentio verteretur: In hoc iudicatum est exinde inter nobis ut persona tua mihi prevere sacramentum dicente mihi ut memorate ambe portionibus de memorata domum qui fuerunt de memorato stephano tu illa comparata non habes et pretium tu at eum exinde non dedisses nec at darem abes set tibi illa in commutationem dedisses memorato stephano pro memorata terra tua de muruni absque omni colludio. Ideoque et in presenti recepi a persona tua memoratum sacramentum dicente mihi ut superius atseruisti. et definibi exinde tecum in omnibus. et amodo et semper numquam presumo ego memorato iohanne aut

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno ventesimo nono del mese di dicembre, prima indizione, **neapoli**. E' nato dunque un accordo tra me Giovanni, figlio del fu domino Teodoro, e te vale a dire Stefano Pantaleo, figlio del fu Leone e della fu **pitrum** onesta donna, coniugi, per le integre due porzioni della casa che furono di tale Stefano, figlio del fu Giovanni che era detto Papaleo, che il predetto Stefano ha permutato con te con il consenso di Gemma coniuge sua, sita dentro questa città di **neapolis** dentro il cortile comune detto **de sancta maria** chiamato **galatea** nella regione **summa platea** mediante suo fermissimo atto di permuta che presso di te risulti avere, di cui ti chiedevo dicendo la parte mia che le stesse due porzioni della predetta casa dell'anzidetto Stefano tu l'hai comprata e tu pertanto hai dato il prezzo a lui, la parte tua invece asseriva che tu stesso non avevi comprato ambedue le porzioni della predetta casa e pertanto il prezzo non avevi dato né avevi da dare ma con te aveva fatto permuta il predetto Stefano e in permuta avevi pertanto dato a lui quella terra tua che ti appartenne dalla tua anzidetta genitrice, sita invero nel luogo chiamato **muruni** con la cresta della collina e il fiume e con tutte le cose ad essa pertinenti, come e in qual modo contiene il tuo predetto fermissimo atto di permuta che presso di te risulti avere e che mi hai mostrato nel giudizio. E mentre dunque molto tra noi la disputa era dibattuta, in ciò fu giudicato infine tra noi che tua persona mi offrì giuramento dicendomi che ambedue le predette porzioni della suddetta casa che furono del menzionato Stefano tu non hai comprato e pertanto a lui non hai pagato prezzo né hai da dare ma a te è stata data in permuta dal predetto Stefano per la tua anzidetta terra di **muruni** senza qualsiasi frode. Pertanto in presente ho ricevuta da tua persona il predetto sacramento dicente a me come sopra hai asserito e ho dunque definito con te ogni cosa e da ora e sempre giammai presumo io predetto Giovanni o i miei eredi né abbiamo pertanto licenza in qualsiasi tempo di chiedere a te anzidetto Stefano Pantaleo o ai tuoi eredi di ambedue le

heredes meis nec habeamus licentiam aliquando tempore te memorato stephano pantaleo aut heredes tuis exinde querere de ipse ambe portionibus de memorata domum tua qui fuerunt memorati stephani quem tibi commutata habes per memorata firmissima chartula commutationis tue per nullum modum nec per summissas ha nunc et imperpetuis temporibus. et si quavis personas te aut heredes tuis exinde quesierit per me aut per meis heredibus tunc omni tempore ego et heredes meis ~~tibi tuisque heredibus~~ tibi tuisque heredibus exinde desuper tollere debeamus absque omni tua heredumque tuorum qualivet damnietatem. Quia ita inter nobis iudicatum est: Si autem ego aut heredes meis quovis tempore contra hanc chartulam securitatis ut super legitur venire presumserimus et in aliquot offensi fuerimus per quovis modum aut summissas personas tunc componimus tibi tuisque heredibus auri solidos quadraginta bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma imperpetuum. scripta per manus leoni tabularii scribere rogatus per indictione memorata prima ✕ Hoc signum ✕ manus memorati iohanni quod ego qui memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi ✕

✕ ego sergius filius domini stephani testi subscripsi ✕

✕ ego ursus filius domini theodori testi subscripsi ✕

✕ Ego iohannes filius domini stephani: testis subscripsi ✕

✕ Ego leo tabularius Complevi et absolvi per indictione memorata prima ✕

porzioni della predetta casa tua che furono dell'anzidetto Stefano che ha permutato con te mediante il tuo predetto fermissimo atto di permuta, in nessun modo né tramite *persone* subordinate da ora e in perpetuo. E pertanto se qualsiasi persona chiedesse a te o ai tuoi eredi per me o per i miei eredi, allora in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo allontanarli da lì per te e i tuoi eredi senza qualsiasi danno per te e i tuoi eredi. Poiché così fu da noi giudicato. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto di garanzia, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi quaranta solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo in perpetuo, scritto per mano di Leone tabulario, richiesto di scrivere per l'anzidetta prima indizione. ✕ Questo è il segno ✕ della mano del predetto Giovanni, che io anzidetto, richiesto da lui, per lui sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Urso, figlio di domino Teodoro, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Leone tabulario completai e perfezionai per l'anzidetta prima indizione. ✕

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi imperante domino nostro rommano magno Imperatore anno quarto: die vicesima quinta mensis aprelis indictione prima neapoli: Definivi ego iohannes qui nominatur franco filio quondam stephani franci et medici: vobiscum denique mari et gregorio uterinis germanis filiis quondam marini qui super nomen tunca sancte neapolitane ecclesie et habitatoribus in loco qui nominatur balusanum: de intentione que inter nos habuimus propter ex parte de portione vestra de inclitum fundum positum in memorato loco balusanum: una cum arboribus et fructoras suas et cum introitum suum et omnibus sibi pertinentibus: qui coheret sibi ab una parte fundum meum que ego comparatum habeo da illum sanguinarum meum et in aliquantum fundum gregorii qui nominatur scarola sicuti inter se hebricus et sepis exfinat: et de alia parte est alium fundum meum que comparatum abeo da heredes quondam domini petri de domini adelgisi sicuti inter se terminis et sepis exfinat: da tertia parte est reliquum ex ipsa portione vestra ex ipsum fundum: et da quartam parte terra memorati gregorii qui nominatur scarola sicuti inter se sepis exfinat: unde vos quesibi dicendo pars mea ut ipsum ex parte ex ipsa portione vestra ex ipsum fundum qualiter illut per memoratas coherentias exegregavi ut super legitur meum fuisset et siat et michi pertinet per comparatum per chartulam comparationis mea que michi exinde et de alia una petia ex integrum fundum seum et de portione sua que est quarta de piscina comune qui ibi est fecit quidem rocci filio quondam ursi una cum consensum divitiam coniux sua: pars autem vestra asserebat dicens quia beritas non est set dicebatis ut ipsum ex parte ex ipsum fundum qualiter illut per memoratas coherentias exegregavit ut super legitur vestrum siat et vos in portione vestra tetigisset una cum ipsum reliquum ibique coniuntum pro medietate vestra a quondam gregorio qui super nomen mutiomutio thio vestro per chartulam combenientie divisionis vestra membranis scripta que vos michi in

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno ventesimo quinto del mese di aprile, prima indizione, **neapoli**. Io Giovanni detto Franco, figlio del fu Stefano Franco anche medico, ho alfine definito con voi **mari** e Gregorio, fratelli uterini, figli del fu Marino soprannominato Tunca, della santa chiesa **neapolitane** e abitanti nel luogo detto **balusanum**, a riguardo della disputa che abbiamo avuto tra noi per parte della porzione vostra dell'intero fondo sito nell'anzidetto luogo **balusanum**, con gli alberi e i loro frutti e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, che confina da una parte con il mio fondo che ho comprato da quel mio consanguineo e in piccola misura con il fondo di Gregorio detto Scarola come tra loro il canale e la siepe delimita, e dall'altra parte è l'altro fondo che ho comprato dagli eredi del fu domino Pietro **de domini adelgisi** come tra loro i termini e la siepe delimitano, dalla terza parte è la parte rimanente della stessa porzione vostra dello stesso fondo, e dalla quarta parte la terra del predetto Gregorio detto Scarola come tra loro la siepe delimita. Di cui chiedevo a voi dicendo la parte mia che la parte della vostra porzione dello stesso fondo come per gli anzidetti confini abbiamo definito, come sopra si legge, era stata ed è mia e mi appartiene per compera per mio atto di acquisto che con me dunque *ho* anche a riguardo di un altro pezzo dell'intero fondo e anche per una porzione sua che è la quarta parte della vasca comune che è ivi, *che* fece invero **rocci**, figlio del fu Urso, con il consenso di **divitiam** sua coniuge. La parte vostra invece ribatteva dicendo che non è la verità ma dicevate che la parte del fondo come per gli anzidetti confini abbiamo definiti, come sopra si legge, era vostra e a voi in vostra porzione era toccata insieme con la parte rimanente per la vostra metà dal fu Gregorio soprannominato **mutiomutio**, zio vostro, mediante vostro atto di accordo di divisione scritto su pergamena che voi in giudizio mi avete mostrato. Per la qual cosa pertanto avemmo un grande disputa tra noi e venimmo

iudicio hostensistis: de qua multa altercationem exinde inter nos habuimus et perreximus illuc super cum iudices et ibique hostensistis vos ipsa chartula combenientie divisionis vestra qui continebat quomodo ex integrum vestrum fundum vobis pertineat medietatem: et at memorato quondam gregorio thio vestro cuius portionem ego comparatam habeo da memorato rocci exinde pertineat alia medietatem: deinde iudicatum est exinde inter nobis ut poneret vobis exinde de hanc chartulam promissionis: proinde et ego memorato iohanne pro eodem iudicium per hanc chartulam repromitto et affirmo vobis memorato mari et memorato gregorio germanis quia nullatenus presummo ego aut heredibus meis neque habeamus licentiam aliquando tempore vos aut heredibus vestris exinde querere per nullum modum nullamque adimbentam rationem nec per summissas personas inperpetuum: set omni tempore ex debeas ipsa portione vestra ex integrum ipsum fundum cum ipsa portionem mea que ego comparatam exinde habeo da memorato rocci ut super legitur in longum dividum sicut inter se . . . . . terminis exfinat adequalem mensura: Insuper et si quabis persona vos aut heredibus vestris exinde at querendum tenerit pro parte mea et de meis heredibus tunc omni tempore ego et heredibus meis vobis vestrisque posteris personis illas exinde desuper tollere debeamus absque omni vestra vestrisque heredibus damnietatem: quia ita nobis iudicatum est: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personis. tunc compono ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythianteos: et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus petri curialis per memorata indictione ✕

hoc signum ✕ manus memorati iohanni quod ego qui memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi ✕

✕ ego iohannes filius domini leoni testi subscripsi ✕

✕ ego gregorius filius domini leoni testi subscripsi ✕

✕ Ego sergius Curialis: testis subscripsi ✕

✕ Ego petrus Curialis: Complevi et

là sopra con i giudici e ivi voi mostraste il vostro atto di accordo di divisione che conteneva come del vostro integro fondo a voi appartiene la metà e al predetto fu Gregorio zio vostro, la cui porzione io ho comprato dall'anzidetto **rocci**, appartiene dunque l'altra metà. Onde fu pertanto giudicato tra noi che io vi rilasciassi poi questo atto di impegno. Pertanto io anzidetto Giovanni per lo stesso giudizio mediante questo atto prometto e confermo a voi suddetto **mari** e anzidetto Gregorio, fratelli, che in nessun modo io o i miei eredi presumiamo né abbiamo licenza in qualsiasi tempo di pretendere pertanto da voi o dai vostri eredi, in nessun modo né per alcun motivo escogitato né tramite persone subordinate, in perpetuo, ma in ogni tempo la vostra porzione dell'integro fondo deve essere ad eguale misura con la mia porzione che io ho dunque comprata dal predetto **rocci**, come sopra si legge, divise in lungo come tra loro . . . . . e i termini delimitano. Inoltre se qualsiasi persona venisse poi a pretendere da voi o dai vostri eredi per conto mio e dei miei eredi, allora in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo pertanto allontanare quella persona per voi e i vostri posteri, senza alcun danno per voi e i vostri eredi. Poiché così fu da noi giudicato. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale per l'anzidetta indizione. ✕

Questo è il segno ✕ della mano del predetto Giovanni, che io anzidetto, richiesto da lui, per lui sottoscrissi. ✕

✕ Io Giovanni, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Gregorio, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Sergio curiale come teste sottoscrissi. ✕

✕ Io Pietro curiale completai e perfezionai per l'anzidetta prima indizione. ✕

absolvi per memorata prima indictione ✕	
---	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro rommano magno Imperatore anno quarto: die vicesima mensis magii indictione prima neapoli: Certum est nos vasilio greco et davit clerico uterinis germanis filiis quondam iohannis greci abitatoribus intus castro putheolano: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino laurentio venerabili presbytero et monacho dispensator et rector monasterii sanctorum sergii et vachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sevastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium et at cunta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestris monasterii propter integra una petia de terra iuris memorati vestri monasterii qui nominatur at illu tribeum posita in territorio ipsius putheolano: una cum arboribus et introitum suum et cum palmentum fravitum cum subsetorium suum intus se et omnibus sivi pertinentibus: coherente sivi ab uno latere terre iohannis filio quondam pauli clerici de ipso castello: sicuti inter se egripus exfinat: et de alio latere coheret via publica: de uno capite terra heredes domini gragorii brancactii de funtanola sicuti inter se sepis et fossatus exfinat: et de alio capite terra ecclesie sancte marie que nominatur romea: sicuti inter se egripus exfinat: quas vero memorata integra tertia vestra et de memorata terra ut super legitur nobis nostrisque heredibus dedistis in colligio at lavorandum at detinendum: in eo tenore ut abto tempore nos et heredibus nostris illos vene et diligenter lavorare et excolere et at meliorem cultum perducere debeamus cum vobes nostros et conciaturias vel omnia expensas caucuminas et vites ibidem omni annue ponere et plantare debeamus ubi necessum fueris et sicut iustum fueris: et omni annue de nostra semente illos seminare debeamus: et quodcumque nobis dominus deus dederis in quolibet seminatus que ibidem seminaverimus omni annue in nostra sit potestatem unde nullam nobis nostrisque heredibus exinde non queratis aut tollatis per nullum modum: tantummodo homni annue nos et heredibus nostris vobis

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di maggio, prima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Basilio Greco e David chierico, fratelli uterini, figli del fu Giovanni Greco, abitanti dentro il castro **putheolano**, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Lorenzo, venerabile presbitero e monaco, economo e rettore del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per un integro pezzo di terra di diritto del vostro predetto monastero detto **at illu tribeum** sito nello stesso territorio **putheolano**, con gli alberi ed il suo ingresso e con un torchio in muratura con il suo riparo entro di sé e tutte le cose ad esso pertinenti, confinante da un lato con la terra di Giovanni, figlio del fu Paolo chierico dello stesso castello, come tra loro il canale delimita, e dall'altro lato confina con la via pubblica, da un capo con la terra degli eredi di domino Gregorio **brancactii de funtanola** come tra loro la siepe e il fossato delimitano, e dall'altro capo con la terra della chiesa di santa Maria detta **romea** come tra loro il canale delimita. Di cui invero della predetta integra terra, come sopra si legge, la terza parte vostra avete dato a noi e ai nostri eredi in affidamento a lavorare e tenere in quella condizione che nel tempo adatto noi e i nostri eredi bene e con diligenza la dobbiamo lavorare e coltivare e condurre a migliore coltivazione con buoi e attrezzi nostri e con tutte le spese. E ivi ogni anno dove sarà necessario e come sarà giusto dobbiamo porre e piantare propaggini e viti. E ogni anno con la nostra semente la dobbiamo seminare. E qualsiasi cosa Domineddio avrà dato a noi in qualsiasi seminato che ivi avremo seminato ogni anno sia in nostra potestà. Di cui dunque non chiediate o prendiate nulla a noi e ai nostri eredi in nessun modo. Soltanto ogni anno noi e i nostri eredi dobbiamo pertanto dare come terratico a voi e ai vostri posterì e al vostro predetto monastero di quale alimento ivi avremo seminato tre moggia,

vestrisque posteris et memorato vestro monasterio exinde terraticum dare debeamus de quale victum ibidem seminaverimus modia trea tractum intus ipso castello at illa casa vestra mensuratum at modium cum que tulleritis de aliis portionariis vestris in memorato castello vonum siccum sine omni amaricationem: et desuper quantum vinum et grecum ibidem omni annue nobis dominus deus dederis mustum mundum et saccapannas tunc dividamus illos inter nobis per medietate: vos et posteris vestris medietate: et nos et heredibus nostris similiter alia medietate: et ipsa medietate vestra qui vos et posteris vestris exinde tetigeris nos et heredibus nostri vobis vestris posteris illos exinde traere debeamus gratis intus ipso castello ut ipsa casa vestra sine omni amaricatione: et per vindemias una personas vestras cum caballum nutrire debeamus quomodo iustum fueris dum in unum bindemiaverimus: vinum at vivendum at ipsis operariis qui ibidem vindemiaveris et operariis pargiandum qui ibidem vindemiaveris sic exinde faciamus quomodo consuetudo est in memorato castello: et non abeatis licentiam vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio: nobis nostrisque heredibus illos tollere per nullum modum nec per summissas personas: vene nos et heredibus nostris illos lavorantes et omni annue omnia memorata atimplentes ut super legitur: et dum illos in oc placito tenuerimus vos et posteris vestris nobis nostrisque heredibus illos antestare et defensare debeatis ab omnis omnes omnique personis: et quandoque nos et heredibus nostris illos abrenuntiare voluerimus licentiam et potestatem abeamus vobis vestrisque posteris illos abrenuntiare arbustatum et vitatum cum omni sua meliorationem: quia ita nobis placuit: Si autem nos aut heredibus nostris aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos viginti bythianteos et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata prima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorato basilio greco et davit clerico greco germanis quod ego pro eis subscripsi ✠  
✠ ego petrus filius domini gregorii testi

trasportate dentro il castello presso la casa vostra, misurati secondo il moggio con cui prenderete da altri parzionari vostri nel predetto castello, buoni secchi senza qualsiasi protesta. E inoltre quanto vino e greco, mosto, mondo e vinello, ivi ogni anno Domineddio avrà dato a noi, allora lo dividiamo tra noi per metà, voi e i vostri posteris metà e noi e i nostri eredi similmente l'altra metà. E la metà vostra che dunque a voi e ai vostri posteris sarà toccata noi e i nostri eredi la dobbiamo poi portare gratuitamente a voi e ai vostri posteris dentro il castello presso la vostra casa senza alcuna protesta. E per la vendemmia dobbiamo nutrire una persona vostra con cavallo come sarà giusto finché vendemmieremo insieme. Il vino da bere agli operai che ivi vendemmieranno e la paga agli operai che ivi vendemmieranno così dunque facciamo come è consuetudine nel predetto castello. E non abbiate licenza voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero di togliere ciò a noi e ai nostri eredi in nessun modo né tramite persone subordinate se noi e i nostri eredi lavoriamo bene e ogni anno adempiamo tutte le cose menzionate come sopra si legge. E finché la terremo in questo accordo voi e i vostri posteris dovete sostenere e difendere ciò per noi e i nostri eredi da ogni uomo e da ogni persona. E quando noi e i nostri eredi volessimo rinunziarvi abbiamo licenza e potestà con voi e i vostri posteris di rinunziarvi alberato e impiantato a viti con ogni sua migliororia. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri eredi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris venti solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta prima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Basilio Greco e di David Greco chierico, fratelli, che io per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Leone tabulario come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta prima indizione. ✠

subscripsi ✘ ✘ Ego leo tabularius testis subscripsi ✘ ✘ Ego iohannes Curialis: testis subscripsi ✘ ✘ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata prima indictione ✘	
--	--

✠ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro romano magno Imperatore anno quinto die decima mensis hooctobrii indictione secunda neapoli: Certum est me martinum umilem presbytero custus vero ecclesie sanctorum cosmas et damiani: qui fulgit in loco qui nominatur de posulu qui et armentarium dicitur: A presenti die promptissima volumtatem venumdedi et tradidi vobis stephano ferrario qui nominatur bonisculo filio quondam petri et drosu hoc est iugales: idest integra clusuria mea de terra que nominatur ad nipitium posita at sanctum sossu: super piscinule: una cum arboribus et introitu suu per terra qui fuit de ecclesia sancte marie de foris porta furcilla: et que appellatur sancta gerusale: seu et per terra de illum cannaloga: et da inde usque at via publici cum omni vestra utilitatem: et omnibus sivi pertinentibus pertinente mihi per comparatum per chartulam: comparationis mea que mihi exinde fecit domino iohanne filio quondam domini stephani langobardi postmodum vero monachi: cum volumtatem domina anna honesta femina coniugis sua: quem et ipsa firmissima chartula una cum alia una chartula securitatis que mihi fecit quondam domino petro qui nominatur parametiomeno vobis in presentis dedi cum omnia que continet: coherente sivi ab uno latere terra qui fuit domini petri presbyteri qui nominatur patricii: seu et terra de illa staurita plevis memorata ecclesia sancti sossii et terra domini leoni luppari: sicuti inter se sepi exfinat: et de alio latere coheret terra qui fuit memorati domini petri parametiomeno: sicuti inter se sepi exfinat: et de uno capite coheret terra qui fuit domina maria russa de domina aghathe que modo detinet stauritas plevis ecclesie salvatoris nostri ihesu christi de memorato loco piscinule sicuti inter se sepi exfinat et de alio capite terra heredes quondam domini sergii cognomento gruccaanima sicuti inter se sepi exfinat: De quibus nichil mihi exinde aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena cuiusque personas quod apsit comisi aut iam comitto potestatem: set a nuc et deinceps prenominata memorata**

✠ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quinto anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno decimo del mese di ottobre, seconda indizione, neapoli. Certo è che io Martino, umile presbitero, custode invero della chiesa dei santi Cosma e Damiano che risplende nel luogo detto de posulu detto anche armentarium, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi Stefano Ferrario detto Bonisculo, figlio del fu Pietro e di drosu, cioè coniugi, per intero la mia chiusura di terra detta ad nipitium sita presso san Sossio sopra piscinule, con gli alberi ed il suo ingresso per la terra che fu della chiesa di santa Maria davanti porta furcilla e che è chiamata sancta gerusale, e anche per la terra di quel Cannaloga e da qui fino alla via pubblica con ogni vostra utilità, e con tutte le cose ad essa pertinenti, appartenente a me per compera mediante mio atto di acquisto che a me pertanto fece domino Giovanni, figlio del fu domino Stefano langobardi dopo invero monaco, con la volontà di domina Anna onesta donna sua coniuge. Il quale fermissimo atto insieme con un altro atto di garanzia che mi fece il fu domino Pietro chiamato parametiomeno, in presente ho dato a voi con tutto quello che contiene. Confinante da un lato con la terra che fu di domino Pietro presbitero detto patricii e con la terra della staurita della parrocchia della predetta chiesa di san Sossio e la terra di domino Leone luppari come tra loro la siepe delimita, e dall'altro lato confina con la terra che fu del predetto domino Pietro parametiomeno come tra loro la siepe delimita, e da un capo confina con la terra che fu di domina Maria Russa de domina aghathe che ora detiene la staurita della parrocchia della chiesa del Salvatore nostro Gesù Cristo dell'anzidetto luogo piscinule come tra loro la siepe delimita, e dall'altro capo la terra degli eredi del fu domino Sergio di cognome gruccaanima come tra loro la siepe delimita. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona ma da ora e d'ora innanzi la mia predetta chiusura dell'anzidetta terra, con gli alberi e il suo ingresso e con tutte le cose in**

clusuria mea de memorata terra una cum arboribus et introitum suum et cum omnia et omnibus sivi pertinentibus a me vobis sit venundatas et traditas in vestra vestrisque heredibus sit potestatem queque exinde facere volueritis ab odierna die semper liberam abeatis potestatem: et ne a me memorato martino presbytero neque a meis heredibus nec a nobis personis summissam nullo tempore numqua vos memorato stephano ferrario qui nominatur bonisculo et memorata drosu iugales: aut vestris heredibus quod apsit abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestiam per nullum modum nec per summissam personis a nunc et in perpetuis temporibus: insuper et ab omni homines homnique personis omni tempore ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus exinde in omnibus antestare et defensare debeamus: ostentente vos et heredibus vestris mihi meisque heredibus memorata chartula cum ipsa securitatem que vobis dedi at relegendum et fine faciendum: ubi vobis necesse fuerit: et sic vobis vestrisque heredibus illas in omnibus antestare et defensare debeamus: propter quod accepi a vobis exinde in presentis in omnem decisione seum deliberatione: idest auri solidos triginta unum de tari ana quatuor tari per solidos sicut inter nobis combenit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissam personis tunc compono ego et heredibus meis vobis vestrisque heredibus auri solidos sexaginta bythianteos et ec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii curialis: per memorata indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorati martini presbyteri ego qui memoratos pro eum subscripsi et memoratos solidos traditos vidi ✠

✠ ego martinus presbyter subscripsi ✠

✠ ego petrus filius domini mastali testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos vidi ✠

✠ Ego iohannes curialis testis subscripsi et memoratos solidos traditos vidi ✠

✠ ego petrus filius domini cesarii testi subscripsi et suprascriptos solidos traditos vidi ✠

✠ Ego sergius Curialis: Complevi et

tutto pertinenti, da me a voi sia venduta e consegnata e in voi e nei vostri eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e dal giorno odierno sempre ne abbiate libera facoltà, né da me predetto Martino presbitero né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo mai voi anzidetto Stefano Ferrario chiamato **bonisculo** e predetta **drosu**, coniugi, o i vostri eredi, che non accada, abbiate pertanto mai qualsiasi richiesta o molestia, in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre da ogni uomo e da ogni persona io e i miei eredi dobbiamo pertanto sostenere e difendere ciò per voi e i vostri eredi, se voi e i vostri eredi mostrate a me e ai miei eredi l'anzidetto atto con la garanzia che vi ho dato affinché la rilegga e per ottenere un fine ove fosse necessario per voi. E così dobbiamo sostenerla e difenderla per voi e i vostri eredi per quello che ho accettato pertanto da voi in presente, in ogni decisione e deliberazione, vale a dire trentuno solidi d'oro, di tarenì quattro tarenì per ciascun solido, come fu tra noi convenuto. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi sessanta solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio curiale per l'anzidetta indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Martino presbitero, che io anzidetto per lui sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Martino presbitero sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Mastalo, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Cesario, come teste sottoscrissi e i suddetti solidi vidi consegnati. ✠

✠ Io Sergio curiale completai e perfezionai per l'anzidetta seconda indizione. ✠

absolvi per memorata secunda indictione ✕	
---	--

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro romano magno Imperatore anno quinto die: octaba mensis ianuarii: indictione secunda neapoli: Certum est me stephano presbytero filio quondam iohannis qui nominatur de bona mutale aquila: A presenti die promitto vobis domina musanda umilem abbatissam monasterii cenobii sanctorum herasmi marcellini et petri ancillarum dei et at cuncta vestra congregatione monacharum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integra ecclesia vestra iuris memorati sancti et venerabilis vestri monasterii vocabulo sancti renati christi confessori qui sita hesse bidetur at patriciana regione porta novensi una cum cella ante se parte hoccidentis et cum omnibus rebus et ornamentis ipsius dicte ecclesie pertinentes hubi domino deo atiubantem vos me ibidem custodem ordinastitis et constituistis a nunc et omnibus diebus vite mee: in eo enim tenorem quatenus in mea totius bite mee: sint potestate eas tenendi et dominandi et omnem officium sacerdotalem die noctuque sibe ad ora haut ante ora, vel post ora ibidem facere et exhibere debeas vel facere facias oc est besperos et matutinos seu missarum sollempnias et oris laudibus luminariorum concinnationis seu bespertine laudis ut aput Deum omnipotentem et coram ominibus vone de me atrescat pinio: et pro alimoniis meis dedistis et tradidistis mihi: et omnem hereditatem ipsius ecclesie pertinentes quatenus in mea totius bite mee sint potestatem eos tenendi et dominandi et ipsis terris laborandi: et cultandi et at laborandum eos tribuendi asque servitio fruendi et comedendi et de ipsa frugias faciendi exinde que voluerimus unde nullam de omnibus memoratis at meam potestatem aliquod queratis tollere aut subtrahere per nullum modum: et si aliquod in memorata ecclesia offertum vel datum fuerit sive a biribus vel a mulieribus si fuerit mobilem in mea sint potestate faciendi exinde que voluerimus si autem immobile fuerit sibe res aut pretium vel annos (A) aut codicibus vel alia tale causa per hornamentum vel paramentum in possessione

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quinto anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno ottavo del mese di gennaio, seconda indizione, **neapoli**. Certo è che io presbitero Stefano, figlio del fu Giovanni detto **de bona mutale aquila**, dal giorno presente prometto a voi domina Musanda, umile badessa del monastero cenobio dei santi Erasmo, Marcellino e Pietro delle fanciulle di Dio e a tutta la vostra congregazione di monache del vostro predetto santo e venerabile monastero, per la vostra integra chiesa di diritto del vostro anzidetto santo e venerabile monastero con il nome di san Renato confessore di Cristo, che risulta essere sita **at patriciana** nella regione di **porta novensi**, con la cella davanti sé dalla parte di occidente e con tutte le cose e gli ornamenti pertinenti alla stessa predetta chiesa dove con l'aiuto di Dio voi ivi ordinaste e poneste me custode da ora e per tutti i giorni della mia vita, in quella condizione senza dubbio che per tutta la mia vita sia in mia potestà di tenerla e possederla e debba ivi fare e mostrare o far fare ogni dovere sacerdotale giorno e notte sia durante che prima o dopo le funzioni, cioè vespri e mattutini e messe solenni e preghiere con la preparazione dei ceri e preghiere serali affinché presso Dio onnipotente e davanti agli uomini si accresca la buona opinione di me. E per la mia alimentazione mi avete dato e consegnato anche ogni possedimento pertinente alla stessa chiesa affinché per tutta la mia vita sia in mia potestà di tenerli e possederli e di lavorare le terre e di coltivarle e di darle a lavorare senza servaggio, di prenderne i frutti e di consumarli e degli stessi frutti di farne pertanto quello che vorrò. Di cui niente in nessun modo di tutte le cose menzionate cercate di togliere o sottrarre alla mia potestà. E se qualcosa fosse offerto o dato alla predetta chiesa sia da uomini che da donne, se bene mobile sia in mia potestà di farne pertanto quel che vorrò, se invece bene immobile o oggetto di valore o solidi o codici o altra cosa idonea per ornamento o paramento debba rimanere in possesso della chiesa. Soltanto io predetto Stefano presbitero ora dal giorno presente debbo riparare e

ipsius ecclesie remanere debeas. tantummodo ego memorato stephano presbytero: modo a die presentis conciare et fabricare: seum in altum ascendere et cohoperire debeas memorata cella qui est ante memorata ecclesia tantum quantum iustum fuerit: et si aliquod in memorata ecclesia at conciandum vel at cohoperiendum abuerit ego illos iterum facere et conciare seu cohoperire debeas at omni meo expendio: interea ego memorato stephano presbytero: vobis vestraque posteras et in memorato vestro monasterio homni annuo vobis dare et dirigere debeas: oblatas paria dua hunum parium in natibitatem domini et alium unum parium in sanctum pasche: et modo a die presentis ego in eiusdem ecclesie dare et relinquere debeas: idest auri solidos tres et tunc exinde tollere debeas terra at nomen ipsius ecclesie et ego illos frugiare debeas: et nullatenus presummetis vos aut posteras vestras vel memorato sancto et venerabili vestro monasterio nec abeatis licentiam memorata integra ecclesia vestra iuris ipsius vestri monasterii mihi: tollere aut me exinde foris eiicere nec alium sacerdotes vel clericus aut monachum vel alia quabis persona hominum super me ibidem ponere haut hordinare: vel aliquod pertinentes de memorata ecclesia ad meam potestatem queratis tollere aut subtrahere per nullum modum cuntis diebus vite mee: et post autem meum transitum tunc memorata ecclesia vestra cum omnibus eis pertinentibus: una cum homnia quantum mihi per inbentaneum consignaberitis in vestra posterasque vestras memoratoque vestro monasterio rebertant potestate cuius iure hesse bidetur: Quia ita nobis complacuit: Si autem ego homnibus diebus bite mee quobis tempore contra hanc chartula ordinationis ut super legitur benire presumserimus et in aliquid hoffensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc compono vobis vestrasque posteras auri solidos triginta bythianteos et ec chartula hordinationis ut super legitur sit firma scripta per manus iohannis curialis per memorata secunda indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorati stephani presbyteri quod ego qui memoratos pro eum subscripsi ✠

✠ ego sergius filius idem domini sergii

costruire e innalzare e coprire la predetta cella che é davanti la suddetta chiesa per quanto sarà giusto. E se vi sarà da riparare o coprire nella predetta chiesa, parimenti io debbo fare e riparare e coprire con ogni spesa a mio carico. Inoltre io anzidetto Stefano presbitero ogni anno debbo dare e portare a voi e ai vostri posteri e al vostro predetto monastero due paia di pani per la messa, un paio nella natività del Signore e un altro paio nella santa Pasqua e ora dal giorno presente io debbo dare e lasciare nella stessa chiesa tre solidi d'oro e da allora pertanto debbo prendere la terra a nome della stessa chiesa e prenderne i frutti. E in nessun modo voi o i vostri posteri o il vostro predetto santo e venerabile monastero presumiate né abbiate licenza di togliermi la vostra integra chiesa di diritto del vostro monastero o di cacciarmi né di porre ivi sopra di me o di ordinare altro sacerdote o chierico o monaco o qualsiasi altra persona umana o cercate di togliere o sottrarre alla mia potestà qualcosa pertinente alla predetta chiesa, in nessun modo per tutti i giorni della mia vita. E invece dopo il mio trapasso allora la predetta chiesa vostra con tutte le cose ad essa pertinenti insieme a tutto quanto mi assegnerete per inventario, ritornino in possesso vostra e dei vostri posteri e del vostro predetto monastero di cui di diritto risultano essere. Poiché così fu a noi gradito. Se poi io per tutti i giorni della mia vita in qualsiasi tempo osassi venire contro questo atto di ordinazione, come sopra si legge, e in qualcosa offendessi in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora pago come ammenda a voi ed ai vostri posteri trenta solidi aurei bizantei e questo atto di ordinazione, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Giovanni curiale per l'anzidetta seconda indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Stefano presbitero, che io anzidetto per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio, figlio dell'omonimo domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni curiale completai e perfezionai per l'anzidetta seconda indizione. ✠

testi subscripsi ✕ ✕ ego petrus filius domini iohannis testi subscripsi ✕ ✕ ego iohannes filius domini gregorii testi subscripsi ✕ ✕ Ego iohannes Curialis Complevi et absolvi per memorata secunda indictione ✕	
--	--

**Note:**

(A) Forse corruzione di: solidos (v. doc. 599: pretium aut solidos).

✠ **In nomine domini nostri Ihesu Christi.** Hoctabo decimo anno principatus domini paldolfi et quinto decimo anno principatus domini paldolfi filio eius gloriosis principibus mense ianuario secunda indictione. Ideoque ego petrus filiu quondam landeberghe: Ita et ego mulier nomine Imeltruda filia quondam petri qui domnandi clamatur et uxorem et de licentia suprascripti petri. abitatores intro anc capuanam cibitatem propinquo porta que dicitur flau ciconum. Declaramus nos qui supra bir et conius abere pertinentes nobis per nostris rationibus Integra ecclesia nostra bocabulo sancti silbestri que constructa exebidetur intro anc predictam capuanam cibitatem prope iamdicta porta que dicitur flau ciconum cum terra et presa et casa fabrita et terre et prese et case linicie et terre et prese bacibe que sunt bidetur intro anc predictam capuanam cibitatem posite iusta predictam ecclesiam et cum curtibus et territoriis que sunt bidetur foras anc predictam cibitatem in subscriptis locis. idest curte et terris in loco punticellum ubi dicitur bicu taudi et curte et terris in loco ubi dicitur bicu ordi caruli et terris in loco ubi dicitur at torone propinquo ecclesia sancti augustini qualiter nunc in presenti mense et indictione in iamfata nostra ecclesia alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus cum integras omnes scriptiones et monimentis inde continent et pertinent cum omnibus aliis rebus eiusdem ecclesie pertinentibus que sicut domino deo nobis inspirabit. congruum est nobis qui supra bir et conius integra dicta ecclesia cum integre iamdicte terre et prese et cum predictis curtibus et territoriis. et cum aliis omnibus rebus eiusdem ecclesie pertinentibus alienare idest iudicare atque offerre in ecclesia monasterio beati laurentii lebite et martiris christi situs intro anc predictam capuanam cibitatem propinquo porta que dicitur capuana in qua dominus iohannes reberentissimus abbas preest Itcirco sicut nobis qui supra petri et imeltrude bir et conius ut predicimus inspirabi omnipotens deus et sicut nobis congruum est pro redemptione anime nostre ut in futuro a tonante domino de nostris delictis imbenire possamus misericordiam tamen ego

✠ **Nel nome del Signore nostro Gesù Cristo,** nel decimo ottavo anno di principato del signore Paldolfo e nel quindicesimo anno di principato del signore Paldolfo suo figlio, gloriosi principi, nel mese di gennaio, seconda indizione. Dunque io Pietro, figlio del fu Landebergo, e così anche io donna di nome Imeltruda, figlia del fu Pietro detto **domnandi**, e moglie e con il permesso del soprascritto Pietro, abitanti dentro questa città **capuanam** vicino alla porta detta **flau ciconum**, dichiariamo noi sopraddetti marito e coniuge di avere appartenenti a noi per nostre ragioni per intero la chiesa nostra con il nome di san Silvestro che risulta essere costruita dentro questa anzidetta città **capuanam** vicino alla suddetta porta detta **flau ciconum**, con la terra e la strada e la case in muratura e le terre e la strada e le case in legno e le terre e le strade **bacibe** che risultano essere dentro questa anzidetta città **capuanam** site vicino la predetta chiesa, e con le corti e i terreni che risultano essere fuori questa suddetta città nei sottoscritti luoghi, vale a dire la corte e le terre nel luogo **punticellum** dove è detto **bicu taudi** e la corte e le terre nel luogo detto **bicu ordi caruli** e le terre nel luogo detto **at torone** vicino alla chiesa di sant'Agostino, quali ora nel presente mese e indizione donammo alla nostra predetta chiesa, cioè ritenemmo giusto e offerimmo, con tutte le integre scritte e documenti per quanto contengono e sono pertinenti, con tutte le altre cose appartenenti alla stessa chiesa che, come Domineddio ci ispirò, è opportuno per noi anzidetti marito e moglie l'integra predetta chiesa con le integre suddette terre e strade e con le anzidette corti e possedimenti, e con tutte le altre cose appartenenti alla stessa chiesa, donare cioè ritenere giusto di offerre alla chiesa del monastero del beato Lorenzo levita e martire di Cristo, sito dentro questa anzidetta città **capuanam** vicino alla porta detta **capuana** e in cui presiede domino Giovanni, reverendissimo abate. Pertanto come Dio onnipotente ispirò a noi suddetti Pietro e Imeltruda, marito e moglie, e come è per noi opportuno per la redenzione delle nostre anime affinché in futuro possiamo trovare misericordia dei nostri peccati dal tuonante Signore, tuttavia io anzidetta Imeltruda con il consenso e la volontà del soprascritto

que supra imeltruda cum consensum et boluntate suprascripti biri et mundoalt mei in cuius mundium me legibus subiacere cognosco In hanc cartam alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus in iamdicto monasterio beati laurentii lebita et martir christi Hoc est integra iamdicta ecclesia nostra vocabulo sancti silbestri. cum integra iamdicte terre et prese de intro anc predictam capuanam cibitatem qualiter sunt posite iusta predicta ecclesia sancti silbestri et cum integris iamdictis curtibus et territoriis de foras anc predictam cibitatem in suprascriptis locis et cum aliis omnibus rebus eiusdem ecclesie pertinentibus cuncta et integra iamdicta ecclesia cum integre iamdicte terre et prese et cum integris iamdictis curtibus et territoriis de iamdictis locis. et cum aliis omnibus rebus eiusdem ecclesie pertinentibus nos qui supra petrus et imeltruda bir et conius tamen ego que supra imeltruda cum consensum et boluntate suprascripti biri et mundoalt mei in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus Una cum omnia in prefata ecclesia et in iamdicte terre et prese et in iamdictis curtibus et territoriis. ibi intro abentibus subter vel super et cum biis suis ibidem intrandi et exiendi atque cum unibersi eorum pertinentiis et ubicumque vel quomodocumque de omnia predicta exinde inbentum dederit at possessione predicti monasterii et de eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus at abendum et possidendum et faciendum exinde omnia que parti eiusdem monasterii placuerit. Simulque et alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus in prefato monasterio nos qui supra bir et conius tamen ego que supra mulier cum consensum et boluntate suprascripti biri et mandualt mei integra iamdicta carta alienationis idest iudicationis atque offertionis. per quem iamdicte terre et prese et iamdictis curtibus et territoriis in prefata ecclesia est pertinens et apud prefato monasterio ipsam remisimus cum omne eius continentia quas ibidem continere videtur insimul et alienabimus atque iudicabimus in prefato monasterio seu et atque offeruimus alias omnes scriptiones et moniminos que de iamdicta ecclesia et de iam dictis terris et

marito e mundoaldo mio nel cui mundio io riconosco di essere sottoposta per legge, mediante questo atto abbiamo donato cioè abbiamo ritenuto giusto e abbiamo offerto al predetto monastero del beato Lorenzo levita e martire di Cristo la nostra integra anzidetta chiesa con il nome di san Silvestro con le integre anzidette terre e strade, dentro questa predetta città **capuanam** come sono site vicino la suddetta chiesa di san Silvestro, e con le anzidette integre corti e possedimenti di fuori questa predetta città negli anzidetti luoghi e con tutte le altre cose appartenenti alla stessa chiesa, tutta e per intero l'anzidetta chiesa con le integre predette terre e strade e con le integre predette corti e possedimenti degli anzidetti luoghi e con tutte le altre cose appartenenti alla stessa chiesa, noi suddetti Pietro e Imeltruda, marito e moglie, tuttavia io suddetta Imeltruda con il consenso e la volontà del predetto marito e mundoaldo mio, al predetto monastero doniamo cioè riteniamo giusto e offriamo insieme con tutte le cose che nella predetta chiesa e nelle predette terre e strade e nelle suddette corti e possedimenti sono ivi dentro sotto o sopra e con le loro vie di ingresso e di uscita e con ogni cosa a loro pertinente e dovunque o in qualsiasi modo di tutte le cose anzidette dunque fosse dato di trovare, al possesso del predetto monastero e dei suoi abati e custodi e rettori affinché le abbiano e possiedano e ne facciano pertanto tutto quello che sarà gradito alla parte dello stesso monastero. Parimenti anche abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto al predetto monastero noi suddetti marito e moglie, tuttavia io suddetta moglie con il consenso e la volontà del predetto marito e mundoaldo mio, l'intero anzidetto atto di donazione cioè di disposizione e di offerta per cui le predette terre e strade e le anzidette corti e possedimenti sono appartenenti alla predetta chiesa e lo rimettiamo al predetto monastero con tutto quello che contengono che ivi risultano contenere. Parimenti anche abbiamo donato e ritenuto giusto e offerto al predetto monastero tutte le altre scritture e documenti che contengono e riguardano la predetta chiesa e le suddette terre e strade e le anzidette corti e possedimenti con tutto quello che contengono che ivi risultano contenere per garanzia e difesa del predetto monastero e dei suoi abati e custodi e rettori, egualmente in

prese et de iam dictis curtibus et territoriis sunt continentes. et pertinentes cum omne earum continentia quas ibidem continere bidetur pro securitate atque defensionem predicti monasterii et de eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus. similiter at possessionem predicti monasterii. et de eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus ad abendum et possidendum et faciendum exinde omnia que parti eiusdem monasterii placuerit. In tali vero ratione ipsos in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus ut si quicumque abbatibus vel custodibus predicti monasterii de ea que in prefato monasterio offeruimus ut supra leguntur ipsos vel exinde substraere boluerit vel aliena parte de ipsos vel *omnes* dederit per quobis modum tunc stati debent ipsos in potestate iohannis comitis casirte filii bone memorie landolfi comitis at possessionem suam et suis heredibus et ubi taliter illud in potestate predicti iohannis comitis. vel de suis heredibus ebenerint statim ille vel eius eredes semper per omnes bices remittere debeant ipsos in potestate predicti monasterii et de eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus ad abendum et possidendum et faciendum exinde que parti eiusdem monasterii placuerit. quia in prefata ratione ea omnia predicta in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus. Unde de ea omnia supradicta que in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus nobis qui supra bir et conius nec alicuilibet exinde nullam reserbabimus set cunctum et integrum ipsos in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus sicut supra diximus. ea ratione quatenus amodo et semper prefato monasterio et eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus firmiter abeant et possideant integra ea omnia suprascripta que in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus et faciant exinde omnia que parti eiusdem monasterii placuerit et obligamus nos qui supra petrus et imeltruda bir et conius tamen ego que supra mulier cum consensum et boluntate supradicti biri et mundoalt mei nos et illos nostros eredes qui post nostrum obitum in quomodocumque

possemo dell'anzidetto monastero e dei suoi abati e custodi e rettori affinché li abbiamo e li possiedano e ne facciamo dunque tutto quello che sarà gradito alla parte dello stesso monastero. In tale condizione invero abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto al predetto monastero che se qualsiasi abate o custode del predetto monastero di quelle cose che abbiamo offerto all'anzidetto monastero, come sopra si leggono, volesse dunque sottrarre gli stessi o avesse dato in qualsiasi modo una qualche parte degli stessi o *tutti*, allora immediatamente gli stessi pervengano in possesso di Giovanni, conte di **casirte**, figlio del conte Landolfo di buona memoria, in possesso suo e dei suoi eredi, e ove pervenissero in tal modo in possesso del predetto conte Giovanni o dei suoi eredi immediatamente quello o i suoi eredi sempre per tutti i luoghi li debbono restituire in possesso del predetto monastero e dei suoi abati e custodi e rettori affinché li abbiano e li possiedano e ne facciamo pertanto quello che sarà gradito alla parte dello stesso monastero, poiché nell'anzidetta condizione abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto tutte le cose anzidette al predetto monastero. Pertanto di tutte le cose anzidette che al predetto monastero abbiamo donato vale a dire ritenuto giusto e offerto, né a noi predetti marito e moglie né a chiunque altro abbiamo dunque riservato alcunché ma tutto e per intero abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto, come sopra abbiamo detto, in quella condizione che da ora e sempre il predetto monastero e i suoi abati e custodi e rettori fermamente abbiano e possiedano per intero tutte le cose soprascritte che all'anzidetto monastero abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto e ne facciamo pertanto tutto quello che sarà gradito alla parte dello stesso monastero. E prendiamo obbligo noi suddetti Pietro e Imeltruda, marito e moglie, tuttavia io predetta moglie con il consenso e la volontà dell'anzidetto marito e mundoaldo mio, che noi e quei nostri eredi che dopo la nostra dipartita in qualsiasi modo cercassero di essere eredi, per il predetto monastero e per i suoi abati e custodi e rettori, di sostenere e difendere per intero tutte quelle cose soprascritte che abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto all'anzidetto monastero, da ora e sempre per il predetto monastero e per i suoi abati e custodi e

modum eredes exe quesierit. in prefato monasterio et ad eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus integra ea omnia suprascripta que in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus defendere et antestare ammodo et semper in prefato monasterio et eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus ab omnibus ominibus ab omnique partibus ostendentes. parte eiusdem monasterii nobis nostrisque eredibus iamdictam cartam alienationis idest iudicationis atque offertionis. que in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus et aput eum remisimus insimul et de ipse alie scriptiones et monimentos que in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus qualis et quante exinde parti eiusdem monasterii abere potuerit salbe in publico iudicio at relegendum et fine faciendum cum quo nobis nostrisque heredibus necessum fuerit et post perfectam bero fine salba iamdicta carta alienationis idest iudicationis atque offertionis et iamdicte alie scriptiones et monimentos ipsa quanta nobis ostenserint partes eiusdem monasterii aput se retineat per omnes bices in prefata ratione et quando boluerit pars eiusdem monasterii et eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus per se exinde exere auctores et defensores licentiam et potestatem abeant illi sibi exinde exere auctores et defensores bice nostra et de nostris eredibus cum ista alienationis idest iudicationis atque offertionis carta et cum iamdictis cartis alienationis idest iudicationis atque offertionis que in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus et aput eum remisimus et cum iamdicte alie scriptiones et monimentos que in prefato monasterio alienabimus idest iudicabimus atque offeruimus qualis et quanta exinde abere potuerint et cum aliis nostris et eorum rationibus quomodo vel qualiter melius potuerint et boluerint et quicquit exinde facere potuerint et boluerint eorum sint potestates et quando boluerint partes eiusdem monasterii et eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus defendamus eiusdem monasterii ipsos ab omnibus ominibus ab omnique partibus ut super legitur. Si autem nos qui supra petrus et imeltruda bir et conius aut

rettori, da ogni uomo e da ogni parte, se la parte dello stesso monastero mostrerà a noi e ai nostri eredi il predetto atto di donazione cioè di disposizione e di offerta che al predetto monastero abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto e rimesso ad esso, e parimenti le altre scritture e documenti che al predetto monastero abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto quali e quante dunque la parte dello stesso monastero potrà avere in pubblico giudizio per rileggerle e ottenere il fine con cui fosse necessario a noi e ai nostri eredi e dopo aver compiuto ciò, invero, intatto il predetto atto di donazione cioè di disposizione e di offerta e le anzidette altre scritture e documenti gli stessi quanti a noi mostreranno, la parte dello stesso monastero trattenga presso di sé per tutte le volte nella predetta condizione. E quando vorrà la parte dello stesso monastero e i suoi abati e custodi e rettori essere di per sé attori e difensori, abbiano dunque licenza e potestà di essere di per sé attori e difensori in vece nostra e dei nostri eredi, con questo atto di donazione cioè di disposizione e di offerta e con gli anzidetti atti di donazione cioè di disposizione e di offerta che al predetto monastero abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto e rimesso ad esso e con le predette altre scritture e documenti che al predetto monastero abbiamo donato cioè ritenuto giusto e offerto, quali e quante dunque potranno avere e con altre nostre e loro ragioni come e in qual modo meglio potranno e vorranno e qualsiasi cosa quindi potranno e vorranno fare sia loro facoltà. E quando vorranno la parte dello stesso monastero e i suoi abati e custodi e rettori, difendiamo gli stessi dello stesso monastero da ogni uomo e da ogni parte, come sopra si legge. Se invece noi suddetti Pietro e Imeltruda, marito e moglie o qualsiasi dei nostri eredi che, come abbiamo detto, questo atto di donazione cioè di disposizione e di offerta per quanto contiene cercassimo in qualche tempo con qualsiasi artificio di stravolgere o annullare e se non lo difendessimo e se non facessimo e non adempissimo per il predetto monastero e per i suoi abati e custodi e rettori tutte quelle cose nello stesso ordine come sopra si legge, noi suddetti Pietro e Imeltruda, marito e moglie, e i nostri eredi, come abbiamo detto, tuttavia io suddetta moglie con il consenso e la volontà del

quiscumque ex nostri eredibus qui ut diximus anc alienationis idest iudicationis atque offertionis cartam de quibus continet aliquando per quaecumque ingenium dirrumpere aut remobere quesierimus et si non defensaberimus et si non fecerimus et non compleberimus in prefato monasterio et ad eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus ea omnia per ipsum ordinem qualiter superius legitur centum bizanteos solidos pena nos qui supra petrus et imeltruda bir et conius et nostris eredibus ut diximus tamen ego que supra mulier cum consensum et bolumtate suprascripti biri et mundoalt mei in prefato monasterio et eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus vel cui tunc carta alienationis idest iudicationis atque offertionis in manum paruerit componere obligamus et omnia suprascripta in parte eiusdem monasterii percomplire obligamus et anc alienationis idest iudicationis atque offertionis cartam de quibus continet firma et stabilis maneat semper et taliter nos qui supra petrus et imeltruda bir et conius qualiter nobis congruum fuit tamen ego que supra mulier cum consensum et bolumtate suprascripti biri et mundoalt mei ea omnia suprascripta pro mercede et redemtione anime nostre libenti animo fecimus et te iohanne notario. qui interfuisti scribere rogabimus. Capua.

- ✘ Ego Iohannes qui supra iudex
- ✘ ego sadelchisi

predetto marito e mundoaldo mio, ci obblighiamo a pagare come ammenda cento solidi bizantei come pena al predetto monastero e ai suoi abati e custodi e rettori o a chi allora l'atto di donazione cioè di disposizione e di offerta comparirà in mano e tutte le cose soprascritte ci obblighiamo ad adempire per la parte dello stesso monastero e questo atto di alienazione cioè di disposizione e di offerta per quanto contiene rimanga sempre ferma e stabile. E in tal modo noi anzidetti Pietro e Imeltruda, marito e coniuge, quale per noi fu opportuno, tuttavia io anzidetta moglie con il consenso e la volontà del soprascritto marito e mundoaldo mio tutte le cose soprascritte in riscatto e per la redenzione delle nostre anime con piena volontà facemmo e a te Giovanni notaio che desti assistenza chiedemmo di scrivere. **Capua.**

- ✘ Io anzidetto Giovanni giudice.
- ✘ Io Sadelchisi.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro romano magno Imperatore anno quarto die vicesima mensis iulii indictione secunda neapoli: Certum me stephanum filium quondam gregorii qui nominatur cutitricato qui fuit abitator in loco qui nominatur malitu sancti petri. et modo habitare videor in malitu sancte neapolitane ecclesie: A presenti die promicto tibi domino stephano filio quondam idem domini stephani inferni: propter integrum fundicium tuum huna cum integra sex uncias quot est medietatem de integra corrigia de terra positum insimul in memorato loco malitum foris illo fossato publico. una cum arboribus et introitas suas homnibusque eis pertinentibus: qui coheret sivi at memoratum fundicium tuum ab una parte fundum heredes domini marini tata: da secunda parte terra de illi surdi: da tertia et quarta parte fundum domini iohannis angilo: et at memorata integra sex uncias tuas de memorata corrigia da hambodus lateribus terra monasterii ecclesie sancti severini maioris: de uno capite terra domini sergii amalfitani qui dicitur de domina sillicta: da alio capite est alia sex uncias exinde quot est medietate domini gregorii uterini germani tui: quas vero memoratas sex uncias tuas una cum memoratum fundicium mihi meisque heredibus dedistis in colligio at lavorandum et detinendum seum arbustandum in eo enim tenore quatenus debeam ego et heredibus meis illut homni annue abto tempore subtus et super vene et diligenter lavorare et excolere seum at meliorem cultum perducere debeamus in omnibus vene ut expedit caucumminas et bites in idem per omni annue ponere et plantare debeamus quantas ivi sufficerit et de nostra semmente illos semminandi homnia et in omnibus queque homni annue in idem necesse fuerit et indiguerit nos et heredes nostris illut facere et perahere debeamus ad omni nostro expendio: et quotcumque homni annue ividem dominus deus dederit in quolibet semminatum in mea meisque heredibus sint potestatem unde nullam nobis exinde queratis aut tollatis per

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto (→ quinto) anno di impero del signore nostro Romano grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di luglio, seconda indizione, **neapoli**. Certo è che io Stefano, figlio del fu Gregorio detto Cutitricato che abitò nel luogo detto **malitu sancti petri** e ora risuldo habitare in **malitu sancte neapolitane ecclesie**, dal giorno presente prometto a te domino Stefano, figlio del fu omonimo domino Stefano Inferno, per l'integro piccolo fondo tuo con le integre sei once, cioè la metà, dell'integra striscia di terra parimenti siti nell'anzidetto luogo **malitum** davanti quel fossato pubblico, con gli alberi ed i loro ingressi e tutte le cose ad essi pertinenti. Il quale predetto tuo piccolo fondo confina da una parte con il fondo degli eredi di domino Marino Tata, dalla seconda parte con la terra di quel **surdi**, dalla terza e quarta parte con il fondo di domino Giovanni Angilo. E alle anzidette integre sei once tue della predetta striscia *confina* da entrambi i lati la terra del monastero della chiesa di san Severino maggiore, da un capo la terra di domino Sergio **amalfitani** detto **de domina sillicta**, dall'altro capo sono dunque le altre sei once quanto è la metà di domino Gregorio, tuo fratello uterino. Le quali predette sei once tue insieme con il predetto piccolo fondo invero hai dato in affidamento a me e ai miei eredi affinché li lavoriamo e possediamo e alberiamo, in quella condizione senza dubbio che io e i miei eredi ogni anno nel tempo adatto, sotto e sopra, bene e con diligenza, li dobbiamo lavorare e coltivare e condurre a migliore coltivazione. In tutto bene come è opportuno, ogni anno dobbiamo negli stessi porre e piantare propaggini e viti quante ivi saranno necessarie e con la nostra semente li dobbiamo seminare. E in ogni cosa che ogni anno fosse necessario e bisognasse negli stessi noi e i nostri eredi lo dobbiamo fare ed eseguire con ogni spesa a nostro carico. E qualsiasi cosa ogni anno Domineddio avrà dato per qualsivoglia seminato, sia in potere mio e dei miei eredi onde nessuna parte chiediate o prendiate a noi in nessun modo. Soltanto io e i miei eredi ogni anno dobbiamo pertanto dare e portare a te e ai

nullum modum tantummodo ego et heredibus meis tui tuisque heredibus exinde per omni annue per estatem terraticum dare et atducere debeamus de quot ividem semminaberimus Idest modia dua vonum siccum tractum usque ante regie domui vestre mensuratum at modium capientes quartas duodecim at quarta iusta et cum ipsum terraticum vobis atducere debeamus per omni annue una gallina insimul asque omni amaricationem: et si ipsum terraticum cum ipsa gallina vobis non atduxerimus per estatem et vobis exinde distraxerimus et ividem veneritis pro exinde pignorandum tunc vobis at tres persones et at caballis vestris manducare et bibere dare debeamus ut iustum fuerit et licentiam abeatu nobis exinde pignorare: Vinum vero mundum et saccapanna quantum per omni annue ividem deus dederit dibidamus illut inter nobis per medietatem tu et tuis heredibus medietatem et ego et heredibus meis alia medietatem et nos illut bindemiare debeamus at nostrum expendum. portione vero vestra ex ipsum binum mundum et saccapanna qui vobis exinde tetigerit vos vobis exinde illut trahere debeatis at vestrum expendum preter nos vobis illut conserbare debeamus in organeas nostras dies tertia. et dum vobiscum bindemiaberimus unum omminem vobis nutrire debeamus ut iustum fuerit: et nullatenus presummes tu aut tuis heredibus nec abeatis licentiam aliquando tempore mihi meisque heredibus illut tollere per nullum modum bene ego et heredes meis illut lavorantes et arbustantes et nos pargiantes et homnia memorata adimplentes ut super legitur excepto si super vos illut lavorare volueritis clara facta veritatem tunc nobis illut tollere debeatis et super vos illut lavorare debeatis: et quandoque ego et heredes meis illut abrenuntiare voluerimus tui et at tuis heredibus licentiam habeamus si fuerit vonum arbustatum et bitatum: et dum illos in oc placito tenuerimus ut super legitur tu et heredibus tuis mihi meisque heredibus illut defendere debeatis ab omni omnes omnique personis Quia ita inter nobis comvenit: Si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut summissam personas tunc compono ego et heredes meis tui tuisque heredibus auri

tui eredi nell'estate il terratico di quanto ivi avremo seminato, vale a dire due moggia, buono, secco trasportato fin davanti la porta della vostra casa, misurato secondo il moggio che comprende dodici quarte secondo la quarta giusta, e con il terratico dobbiamo portarvi ogni anno una gallina del pari senza qualsiasi obiezione. E se nell'estate non vi porteremo il terratico con la gallina e dunque lo sottrarremo a voi e pertanto verrete ivi per pignorare, allora per voi dobbiamo dare da mangiare e bere come giusto sarà a tre persone e ai vostri cavalli e abbiate perciò licenza di pignorarci. Invero, il vino mondo e il vinello quanto ogni anno ivi Dio avrà dato dividiamolo tra noi per metà, tu e i tuoi eredi metà e io e i miei eredi l'altra metà e noi lo dobbiamo vendemmiare a nostre spese. Invero la vostra porzione del vino mondo e del vinello che a voi dunque sarà toccata, voi ve la dovete dunque portar via a vostre spese tranne che noi la dobbiamo conservare per voi nelle nostre botti per tre giorni. E finché vendemmieremo con voi dobbiamo nutrire per voi come giusto sarà un uomo. E per niente tu e i tuoi eredi presumiate né abbiate licenza in qualsiasi tempo di toglierlo in alcun modo a me e ai miei eredi se io e i miei eredi lo lavoriamo e alberiamo bene e se noi paghiamo e adempiamo tutte le cose anzidette, come sopra si legge, tranne che se lo vorrete lavorare voi stessi, stabilita la piena verità, allora lo dovete togliere e a noi e lo dovete lavorare voi stessi. E qualora io e i miei eredi vi volessimo rinunziare con te e i tuoi eredi, ne abbiamo licenza se sarà ben alberato e piantato a viti. E finché lo terremo in questo accordo, come sopra si legge, tu e i tuoi eredi lo dovete difendere da ogni uomo e da ogni persona per me e i miei eredi. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi dieci solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio curiale per l'anzidetta seconda indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Stefano, che io anzidetto richiesto da lui per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

<p>solidos decem vythianteos: et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii curialis per indictione memorata secunda ✕ hoc signum ✕ manum memorati stephani ego qui memoratos ab eum rogatus pro eum subscripsi ✕</p> <p>✕ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✕</p> <p>✕ ego marinus filius domini aligerni testi subscripsi ✕</p> <p>✕ ego iohannes filius domini gregorii testi subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego sergius Curialis: Complevi et absolvi per indictione memorata secunda ✕</p>	<p>✕ Io Marino, figlio di domino Aligerno, come teste sottoscritti. ✕</p> <p>✕ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscritti. ✕</p> <p>✕ Io Sergio curiale completai e perfezionai per l'anzidetta seconda indizione. ✕</p>
--	---

✧ **In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro michael magno Imperatore hanno primo: Die quinta mensis nobemvri indictione tertia neapoli: Certum est me heufimia filia quondam petri qui nominatur pappasanta: relicta hautem quondam cesarii: ego autem cum voluntate senioricti posteriori viri mei: A presenti die promptissima voluntatem venumdedi et tradidi vobis domino petro venerabilem abbatem monasterii veate et gloriose dei genitricis semperque virginis marie sita in monte qui appellatur at sementara: et at cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: Idest integra superiora mea constituta super inferiora cellarei qui tetigit petro et iohanni puherolo germanis filiis meis. que abeo de memorato quondam cesario anteriori viri meo: posita intus anc civitatem neapolis: at nimfe: iusta porta qui dicitur de domino petro de domino adelgisi: una cum haeribus et aspectibus suis et cum introitum suum a memorato vico publico per grade lignee qui ibidem ascendunt et cum portione mea de terra vacua hante se parte septemtrionis. et cum vallatorium in capite ex ipsis gradis. et omnibus sivi pertinentibus. pertinente mihi per dispositum de memorato quondam cesario anteriori viro meo. et me tetigit a memoratis filiis meis in portionem per notitia que aput vos remisi coerente sivi ha parte orientis domum heredes quondam petri de castellum cognati mei: sicuti inter se clusa de vimina et signate exfinat: et a parte occidentis grade ex muro publico seu et terra commune: unde omnem portione mea vobis exinde venumdedi: et a parte meridie domum vestra: et a parte septemtrionis memorata terra vacua commune unde iterum ipsa portione mea vobis venumdedi: De quibus nihil michi exinde aliquot remansit haud reservavi nec in aliena cuiusque personas quod absit comisi aud iam commicto potestatem: set a nunc et deinceps prenominata integra superiora mea constituta super memorata inferiora mea qui tetigit memoratis germanis filiis meis. cum aheribus et aspectibus suis et cum introitum suum a memorato vico publico per memorata**

✧ **Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel primo anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno quinto del mese di novembre, terza indizione, neapoli. Certo è che io Eufemia, figlia del fu Pietro detto Pappasanta, vedova poi del fu Cesario, io inoltre con la volontà di senioricti successivo marito mio, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi domino Pietro, venerabile abate del monastero della beata e gloriosa genitrice di Dio e sempre vergine Maria sito sul monte chiamato at sementara, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per intero il piano superiore mio posto sopra il piano inferiore che è una cantina che toccò a Pietro e Giovanni fanciullo, fratelli, figli miei che ho dal predetto fu Cesario precedente marito mio, sito dentro questa città di neapolis, at nimfe vicino la porta detta de domino petro de domino adelgisi, con le sue luci e parti esterne e con il suo ingresso dal predetto vicolo pubblico mediante gradini di legno che ivi ascendono e con la mia porzione di terra libera davanti dalla parte di settentrione e con il ballatoio in capo agli stessi gradini e con tutte le cose ad esso pertinenti, appartenente a me per disposto del predetto fu Cesario precedente marito mio e a me toccò in porzione dagli anzidetti figli miei per atto di riconoscimento che presso di voi ho consegnato. Confinante dalla parte di oriente con la casa degli eredi del fu Pietro de castellum, cognato mio, come tra loro una separazione di vimini e dei segnali delimitano, e dalla parte di occidente con i gradini dal muro pubblico e con la terra in comune di cui pertanto a voi ogni porzione mia ho venduta, e dalla parte di mezzogiorno con la casa vostra, e dalla parte di settentrione con l'anzidetta terra libera in comune di cui parimenti la mia porzione ho venduto a voi. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona ma da ora e d'ora innanzi il predetto integro piano superiore mio posto sopra il mio anzidetto piano inferiore che toccò ai suddetti fratelli figli miei, con le sue luci e parti esterne, e con il suo ingresso dal predetto**

terra vacua commune et per memorate grade lignee proprie ex ipsa superiora qui ibidem hascendunt: et cum ipsum vallatorium in capite ex ipsis gradis et omnibusque sivi pertinentibus sicut superius legitur ha me vobis sit venundatum et traditum in vestra vestrisque posteris memoratoque sancto vestro monasterio sint potestatem: queque exinde facere volueritis semper in omnibus liberam abeatis potestatem: et neque ha me memorata heufimia cum volutatem memorati senioricti posteriori viri mei neque a nostris heredibus nec a nobis personam summissam. nullo tempore numquam vos memorato domino petro venerabili abbati aud posteris tuis vel memorato sancto et venerabile vestro monasterio quod absit abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aud molestiam per nullum modum nullamque adimbentam ratione nec per summissas personas a nunc et imperpetuis temporibus. Insuper et av omnis omnes omnique personas omni tempore ego et meis heredibus vobis vestrisque posteris exinde in omnibus antestare et defensare debeamus: propter quod accepimus ha vos exinde impresentis in omnem decisione seu deliveratione Idest auri tari triginta duos sicuti inter nobis vone voluntatis combenit: Si autem ego aud. heredes meis haliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum haud summissam persona tunc componimus vovis vestrisque posteris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio auri solidos sidecim bythianteos. et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii scriniarii filio domini iohanni curialis per memorata indictione ✠ Hoc signum ✠ manus memorata heufimia cum voluntate memorati senioricti posteriori viri sui quod ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari traditos vidi ✠

✠ Ego iohannes Curialis: testis subscripsi et memorati tari traditos vidi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi et suprascripti tari traditos vidi ✠

✠ ego aligerus filius domini iohannis testi subscripsi et suprascripti tari traditos vidi ✠

✠ Ego iohannes Curialis Complevi et absolvi per memorata tertia indictionem ✠

vicolo pubblico per la predetta terra libera in comune e per gli anzidetti gradini di legno propri del piano superiore che ivi salgono, e con il ballatoio in capo ai gradini, e con tutte le cose ad esso pertinenti, come sopra si legge, da me a voi sia venduto e consegnato e in voi e nei vostri posteri e nel vostro predetto santo monastero sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e sempre in tutto ne abbiate libera facoltà. Né da me predetta Eufemia, con la volontà dell'anzidetto **senioricti** successivo marito mio, né dai nostri eredi né da persona a noi subordinata, in nessun tempo mai tu anzidetto domino Pietro, venerabile abate, o i tuoi posteri o il vostro predetto santo e venerabile monastero, che non accada, abbiate dunque mai, che non accada, qualsiasi richiesta o molestia, in nessun modo e per nessun motivo escogitato né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre, per voi e per i vostri posteri io e i miei eredi dobbiamo pertanto sostenere e difendere *ciò* in tutto da ogni uomo e da ogni persona in ogni tempo, per quello che pertanto abbiamo accettato da voi in presente, in ogni decisione e deliberazione, vale a dire trentadue tarenì d'oro come fu tra noi convenuto di spontanea volontà. Se poi io o i miei eredi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri e al vostro predetto santo e venerabile monastero sedici solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio scriniario, figlio di domino Giovanni curiale, per l'anzidetta indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano della predetta Eufemia, con la volontà del predetto **senioricti** successivo marito suo, che io anzidetto per loro sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Aligerno, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Giovanni curiale completai e perfezionai per l'anzidetta terza indizione. ✠

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro michaelis magno imperatore anno primo: die vicesima . . . . . *indictione tertia* neapoli: Certum est me stephanum filium quondam aligerni . . . . . A presenti die proptissima voluntate venumdedi et *tradidi vobis idem domino stephano* venerabili abbati monasterii sanctorum seberini et sossi ubi *venerabilia eorum quiescunt corpora* et per vos in eodem sancto monasterio vestro cuius defiso sum: Idest integra petia de terra mea que vocatur at tabula posita vero foris arcora dudum aqueductus: una cum arboribus et cum introitum suum. omnibusque eis generaliter pertinentibus que est per passi modias sex at passu ferreu sancte neapolitane ecclesie: coerente sibi ab una parte terra domini iohannis . . . . . de alia parte terra heredum quondam domini iohannis cofinelli: at vero alia . . . . . ex alia parte terra de illu cofinellum de ponticellu exceptuabimus . . . . . . . finis que vobis non venudedimus hoc est duas modias de terra . . . . . que vocatur caba: de qua nihil mihi de oc que superius vobis venumdedimus aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena personas commisi potestatem: Ita ut a presenti die et deinceps memorata integra petia de terra que vocatur at tabula posita vero in iamdicto loco foris arcora dudum aqueductus una cum arboribus et cum introitum suum omnibusque eis generaliter pertinentibus quod sunt memorata sex modias *mensurata* per predicti passi at memoratum passum ferreum sancte neapolitane ecclesie que superius vobis et per vos in eodem sancto et venerabili vestro monasterio venumdedimus: et qualiter per memoratas coherentias exegrevavimus unde nihil mihi de oc que superius vobis venumdedimus aliquod remansit aut reserbavi. set in integro sicut superius legitur impresentis a me vobis et per vos in eodem sancto et venerabili vestro monasterio sint venumdatum et traditu in vestra posterisque vestris memoratoque vestro monasterio sint potestatem queque exinde facere volueritis semper liberam habeatis potestatem: et neque

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel primo anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno ventesimo . . . . ., *terza indizione, neapoli*. Certo è che io Stefano, figlio del fu Aligerno . . . . . dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e *consegnato a voi omonimo domino Stefano*, venerabile abate del monastero dei santi Severino e Sossio dove *riposano i loro venerabili corpi*, e tramite voi al vostro stesso santo monastero di cui sono defiso, per intero il pezzo di terra mia detto **at tabula** sito invero a **foris arcora** (A) già dell'acquedotto, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso in generale pertinenti, che è per passi moggi sei secondo il passo ferreo della santa chiesa **neapolitane**, confinante da una parte con la terra di domino Giovanni . . . . . da un'altra parte con la terra degli eredi del fu domino Giovanni Cofinello, invero da un'altra *parte* . . . . . dall'altra parte con la terra di quel Cofinello di **ponticellu**, con l'eccezione . . . . . il confine che a voi non abbiamo venduto cioè due moggi di terra . . . . . chiamata **caba**. Di cui niente di ciò che sopra vi ho venduto a me rimase o riservai né affidai in potere di altra persona. Di modo che dal giorno presente e d'ora innanzi il predetto integro pezzo di terra chiamato **at tabula** sito invero nell'anzidetto luogo **foris arcora** già dell'acquedotto, con gli alberi e il suo ingresso e con tutte le cose ad esso in generale pertinenti, costituito dalle anzidette sei moggia *misurate* per i predetti passi secondo il menzionato passo ferreo della santa chiesa **neapolitane**, che sopra abbiamo venduto a voi e tramite voi allo stesso vostro santo e venerabile monastero e come per gli anzidetti confini abbiamo comunicato, di cui niente di ciò che sopra vi abbiamo venduto a me rimase o riservai ma per intero, come sopra si legge, in presente da me a voi e tramite voi allo stesso vostro santo e venerabile monastero sia venduto e consegnato, in voi e nei vostri posterì e nel vostro predetto monastero sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà. Né da me predetto Stefano né dai miei eredi in nessun tempo mai voi anzidetto omonimo domino Stefano,

<p>a me memorato stephano neque a meis heredibus nullo tempore numquam vos memorato idem domino stephano venerabili abbati aut posteris vestris vel memorato sancto et venerabili vestro monasterio quod absit habeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissas personas ha nuc et imperpetuis temporibus. Insuper omni tempore ego et heredes meis memoratas sex modias de terra per iamdicti passi que superius vobis vendidimus av omnis homines omnique personas in omnibus vobis posterisque: vestris et at memorato vestro monasterio antestare et defensare debeamus: pro eo quod impresentis accepi a vobis exinde: Idest auri tari decem et octo in omnem decisionem seu deliberatione: Quia ita nobis complacuit: Si autem ego vel heredes meis quobis tempore contra hanc chartulam ut super legitur benire presumserimus et in aliquit offensi fuerimus per quobis modum aut summissa personas tunc componimus vobis posterisque: vestris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio auri solidos decem bizianteos et hec chartula benditionis ut super legitur sit firma: scripta per manus sergii scriniarii filius domini leonis curialis scribere rogatus per indictione memorata tertia ✕: hoc signum manus memorati stephani quod ego qui memoratos pro eum subscripsi et memorati tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ ego leone filius domini iohannis testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ Ego stephanus curialis et scriniarius testis subscripsi et memorati tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ ego petrus filius domini stefani testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ Ego leo Curialis qui memoratos post subscriptionem testium et memorati sergii scriniarii filii mei qui anc chartulam per mea preceptione scripsi: Ideo manus mea propria Complevi et absolvi per indictione memorata tertia ✕</p>	<p>venerabile abate, o i vostri posterì o il vostro anzidetto santo e venerabile monastero, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia, in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre, in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo sostenere e difendere in tutto da ogni uomo e da ogni persona le anzidette sei moggia di terra per gli anzidetti passi che sopra vi abbiamo venduto per voi e i vostri posterì e per il vostro predetto monastero, per quello che in presente ho pertanto accettato da voi, vale a dire diciotto tarenì d'oro, in ogni decisione e deliberazione. Poiché così fu a noi gradito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posterì e al vostro predetto santo e venerabile monastero dieci solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio scriniario, figlio di domino Leone curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta terza indizione. ✕ Questo è il segno della mano del predetto Stefano, che io anzidetto per lui sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Leone, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Stefano, curiale e scriniario, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Pietro figlio di domino Stefano come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io anzidetto Leone curiale dopo la sottoscrizione dei testi e del predetto Sergio scriniario, figlio mio, che questo atto per mio comando scrisse, pertanto con la mia propria mano completai e perfezionai per l'anzidetta terza indizione. ✕</p>
---	--

**Note:**

A) Il luogo nel documento non é ulteriormente specificato. E' possibile che sia la prima menzione, che ne rispecchia l'origine etimologica, del luogo citato in un documento del 1130 come **afraore**, vale a dire l'attuale Afragola.

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro michaelis: magno imperatore: anno primo die secunda mensis iunii indictione tertia neapoli: Certum est me dominico filio quondam fermosi cognominabatur gallitula una cum voluntate grime coniugi meae: aviatoribus: vero in loco qui vocatur pumilianu quod est foris arcora. dudum aqueductus: A presenti die promptissima voluntate venumdedi et tradidi vobis martino qui vocatur lancise et leoni germanis filiis quondam iohannis cognominabatur de stephanu de sparano et petro et iohanne germanis filiis quondam stephani langnise oc est de una genitrice et de memoratos singulos genitores aviatoribus vero in memorato loco Idest integra petia de terra mea que nominatur asignanu posita vero in memorato loco pumilianum huna cum arboribus et introitum suum omnibusque eis pertinentibus coherente sivi da tribus partibus est terra vestra da quartam parte est terra domini gregorii tronilla de qua nihil mihi exinde aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena persona comisit potestate et a nuc et deinceps: a me vobis sit venumdatum et traditus in vestra vestrisque: heredibus sit potestate queque exinde facere volueritis semper liberam abeatis potestate et neque a me memorato dominico una cum hvolumtate memorate grime coniugii meae neque a meis heredibus nullo tempore nuquam vos memorato martino et leoni germanis et petro et memorato iohanne germanis oc est de memoratos singulos genitores et de memorata una genitrice aut heredes vestris quod absit abeatis exinde aliquando quacumque requesitione aut molestia per nullum modum nec per summissis personas imperpetuis temporibus: Insuper omni tempore nos et heredes nostris exinde ab omnes omnes ~~omnes~~ omnique: personas in omnibus vobis vestrisque: heredibus antestare et defensare debeamus: pro eo quod impresenti accepi a vobis exinde; Idest auri tari quattuor. In omnem decisionem seu deliberatione: Quia ita nobis stetit. Si autem ego aut heredes meis quobis tempore contra hanc chartulam ut super legitur benire presumserimus per quobis

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel primo anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno secondo del mese di giugno, terza indizione, **neapoli**. Certo è che io Domenico, figlio del fu Fermo di cognome Gallitula, con la volontà di Grima coniuge mia, abitanti invero nel luogo chiamato **pumilianu** che è davanti le arcate già dell'acquedotto, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi Martino detto **lancise** e Leone, fratelli, figli del fu Giovanni di cognome **de stephanu de sparano**, e Pietro e Giovanni, fratelli, figli del fu Stefano **langnise**, cioè da una genitrice e dai predetti singoli genitori, abitanti invero nel predetto luogo, l'intero pezzo di terra mia detto **asignanu** sito invero nel predetto luogo **pumilianum**, con gli alberi ed il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti, avente come confine da tre parti è la terra vostra, dalla quarta parte la terra di domino Gregorio Tronilla. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né affidai in potere di altra persona e da ora e d'ora innanzi da me a voi sia venduto e consegnato e in voi e nei vostri eredi sia la potestà di farne dunque quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà. Né da me predetto Domenico, con la volontà della suddetta Grima coniuge mia, né dai miei eredi in nessun tempo mai voi predetti Martino e Leone fratelli e Pietro e anzidetto Giovanni fratelli, cioè *figli* dei suddetti distinti genitori e della suddetta unica genitrice, o i vostri eredi, che non accada, non abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate in perpetuo. Inoltre, in ogni tempo noi e i nostri eredi dobbiamo dunque sostenere e difendere *ciò* in tutto da ogni uomo e da ogni persona per voi e i vostri eredi, per quello che in presente ho pertanto accettato da voi, vale a dire quattro tarenì d'oro, in ogni decisione e deliberazione, poiché così fu tra noi stabilito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi cinque solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di

<p>modum aut summissis personas tunc componimus vobis vestrisque heredibus auri solidos quinque bythianteos et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manus petri curialis scribere rogatus per memorata indictione ✘ Hoc signum ✘ manus memorati dominici cum voluntate memorate grime coniugi sue ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ ego gregorius filius domini marini testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ ego petrus filius domini theofilacti testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ ego bitalianus filius domini petri monachi testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ Ego petrus Curialis Complevi et absolvi per indictione memorata tertia ✘</p>	<p>Pietro curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano del predetto Domenico con la volontà della suddetta <b>grime</b> coniuge sua, che io anzidetto per loro sottoscritti e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Gregorio, figlio di domino Marino, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Pietro, figlio di domino Teofilatto, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io <b>bitalianus</b>, figlio di domino Pietro monaco, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Pietro curiale completai e perfezionai per l'anzidetta terza indizione. ✘</p>
--	--

Christe fave.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro michaelis magno imperatore anno secundo: die sexta decima mensis martii indictione quarta neapoli: Certum est me stephanum qui nominatur cotticato filio quondam petri. abitor vero in loco qui vocatur setari quod est foras flubium: una cum voluntate presente eupraxie coniuge meae: A presenti die promptissima voluntate venundedi et tradidi vobis domino stephano venerabili abbati monasterii sanctorum seberini et sossii ubi eorum venerabilia quiescunt corpora. et per vos in eodem *sancto et venerabili* vestro monasterio: Idest integrum omnem licere et portione seu pertinentia mea ex integrum casale qui nominatur at illu buccatortiu positu vero in loco qui vocatur ad sanctum petrum at calistum eadem parte foras flubium. una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum introitum suum omnibusque eis generaliter pertinentibus qui mihi pertinet per quondam maria genitrice mea qui fuit filia sergii cotticati de loco qui vocatur giniolo eadem parte foras flubium et ad eidem sergio abio meo pertinuit pro pastinatione sua de memorato vestro monasterio: de qua nihil mihi exinde aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena persona commisi potestate. et a nunc et deinceps a me vobis et per vos in eodem *sancto et venerabili* vestro monasterio sint potestatem queque exinde facere volueritis. et neque a me memorato stephano qui nominatur cotticato una cum voluntate presente iamdicte eupraxie coniugi meae neque a nostris heredibus nullo tempore numquam vos prenominate domino stephano venerabili abbati aut posteris vestris vel memorato *sancto et venerabili* vestro monasterio quod absit abeat de oc que superius vobis venundedi aliquando quacunque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissis personas ha nunc et in perpetuis temporibus. et si quabis personas vos aut posteris vestris vel memorato *sancto et venerabili* vestro monasterio exinde at querendum benierit per me aut per meis heredibus tunc ego et heredes

Cristo, aiutaci!

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno decimo sesto del mese di marzo, quarta indizione, **neapoli**. Certo è che io Stefano detto Cotticato, figlio del fu Pietro, abitante invero nel luogo chiamato **setari** che è davanti al fiume, con la volontà della presente Euprassia coniuge mia, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi domino Stefano, venerabile abate del monastero dei santi Severino e Sossio dove riposano i loro venerabili corpi, e tramite voi al vostro stesso *santo e venerabile* monastero, per intero tutta la mia parte e porzione e pertinenza dell'integro casale detto **at illu buccatortiu** sito invero nel luogo chiamato **ad sanctum petrum at calistum** dalla stessa parte davanti al fiume, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso in generale pertinenti, che a me appartiene dalla fu Maria genitrice mia che fu figlia di Sergio Cotticato del luogo chiamato **giniolo**, dalla stessa parte davanti al fiume e allo stesso Sergio nonno mio appartenne per lavorazione sua dal vostro predetto monastero. Di cui dunque niente rimase o riservai a me né affidai ad altra persona e da ora e d'ora innanzi da me a voi e tramite voi allo stesso vostro *santo e venerabile* monastero sia *data* pertanto la potestà di farne quel che vorrete. Né da me predetto Stefano detto Cotticato, con la volontà della presente anzidetta Euprassia coniuge mia, né dai nostri eredi in nessun tempo mai voi anzidetto domino Stefano venerabile abate o i vostri posterì o il vostro predetto *santo e venerabile* monastero, che non accada, abbiate mai per ciò che sopra vi ho venduto qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. E se qualsiasi persona a nome mio o dei miei eredi venisse pertanto a chiedere a voi o ai vostri posterì o al vostro predetto *santo e venerabile* monastero, allora io e i miei eredi dobbiamo pertanto allontanarla e zittirla per voi e i vostri posterì e per il vostro predetto *santo e venerabile* monastero senza mancare alcuna data occasione. Poiché così fu a noi gradito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo

meis vobis posterisque vestris et ad memorato sancto et venerabili vestro monasterio exinde desuper tollere et tacitos facere debeamus asque omni data occasione: Quia ita nobis complacuit: Si autem ego vel heredes meis. quobis tempore contra anc chartulam ut super legitur benire presumserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis posterisque vestris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio auri solidos duos bythianteos: et hec chartula benditionis ut super legitur sit firma: scripta per manus sergii scriniarii filius domini leonis curialis scribere rogatus per indictione memorata quarta ✠

hoc signum ✠ manus memorati petri qui nominatur cotticato cum voluntate iamdicte eupraxie coniugi sue ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari traditos bidi ✠

✠ Ego petrus Curialis testis subscripsi et memorati tari traditos bidi ✠

✠ ΕΓΩ ΛΑΝΔΟΛΦΟΥΣ ΦΙΛΙΟΥΣ ΔΝ  
CΤΕΦΑΝΙ ΤΕΚΤΙ ΟΥΒ ΕΤ CΤΟC ΤΑΡΙ  
ΤΡΑΔΙΤΟC ΒΙΔΙ ✠

✠ Ego stefanus curialis et scriniarius testis subscripsi et memorati tari traditos vidi ✠

✠ Ego leo Curialis qui memoratos post subscriptionem testium et memorati sergii scriniarii filii mei qui anc chartulam benditionis per mea preceptione scripsit: Ideo manus mea propria complevi et absolvi per indictione memorata quarta ✠

venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri e al vostro predetto santo e venerabile monastero due solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio scriniario, figlio di domino Leone curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta quarta indizione. ✠

Questo è il segno ✠ della mano del predetto Pietro detto Cotticato, con la volontà dell'anzidetta Euprassia coniuge sua, che io anzidetto per loro sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Pietro curiale come teste sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Landolfo, figlio di domino Stefano, come teste sottoscritti e o suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io Stefano, curiale e scriniario, come teste sottoscritti e o suddetti tarenì vidi consegnati. ✠

✠ Io anzidetto Leone curiale dopo la sottoscrizione dei testi e del predetto Sergio scriniario figlio mio che questo atto di vendita per mio comando scrisse, dunque con la mia propria mano completai e perfezionai per l'anzidetta quarta indizione. ✠

Christe fave.

✠ *In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi imperante domino nostro michaelis magno imperatore anno ~~quarto~~ secundo die vicesimanona mensis martii indictione quarta neapoli: Certum est nos petrum filium quondam augusti et quondam ruta iugalium personarum una cum voluntate presente. eufimmie coniugi mee abitoribus vero in loco qui vocatur pumilianum qui est foras arcora dudum aqueductus. A presenti die promptissima voluntate venundedi et tradidi vobis petro filium quondam stephani cognominabatur lagnese. et iohannis filium quondam ursi hoc est thio et nepote abitoribus de memorato loco pumilianum: Idest integra petia de terra mea que vocatur at muscarellum posita vero in memorato loco pumilianum: una cum arboribus et cum introitum suum omnibusque eis pertinentibus: coerente sibi de uno latere terra domini gregorii serg. . . . nate de alio latere terra heredum quondam petri beterone de memorato loco pumilianum: de uno capite terra iohannis de sexanta territorio supra lano de alio capite terra petri muca et terra heredum quondam sparani germani sui ex ipso loco pumilianu: de qua nihil mihi exinde aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena personas commisi potestate. et a nunc et deinceps a me vobis sint venumdatum et traditum in vestra vestrisque: heredibus sint potestate queque exinde facere volueritis semper liberam habeatis potestatem. et neque a me memorato petro una cum *voluntate* presente predictae eufimmie coniugi meae neque a nostris heredibus nullo tempore numquam vos memorato idem petro et iamdicti iohannis hoc est thio et nepote nepotibus meis aut heredes vestris quod absit habeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissas personas a nunc et in perpetuis temporibus. Insuper omni tempore ego et heredes meis exinde ab omni homines omnique personis in omnibus vobis vestrisque heredibus antestare et defensare debeamus pro eo quod impresentis accepi a vobis exinde: Idest auri tari sex et medium in omnem*

Cristo, aiutaci!

✠ *Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno ventesimo nono del mese di marzo, quarta indizione, neapoli. Certo è che noi Pietro, figlio del fu Augusto e della fu Ruta, coniugi, con la volontà della presente Eufemia coniuge mia, abitanti invero nel luogo chiamato **pumilianum** che è davanti le arcate già dell'acquedotto, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo venduto e consegnato a voi Pietro, figlio del fu Stefano di cognome Lagnese, e Giovanni, figlio del fu Urso, cioè zio e nipote, abitanti del predetto luogo **pumilianum**, per intero il pezzo di terra mia detto **at muscarellum** sito invero nel predetto luogo **pumilianum**, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, confinante da un lato con la terra di domino Gregorio **serg . . . nate**, dall'altro lato con la terra degli eredi del fu Pietro **beterone** del predetto luogo **pumilianum**, da un capo con la terra di Giovanni **de sexanta** nel territorio sopra il **lano**, dall'altro capo con la terra di Pietro Muca e la terra degli eredi del fu Sparano fratello suo dello stesso luogo **pumilianu**. Di cui dunque niente a me rimase o riservai né affidai in potere di altra persona, e da ora e d'ora innanzi da me sia venduto e consegnato a voi e sia dunque in voi e nei vostri eredi la potestà di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà. Né da me predetto Pietro con *la volontà* della presente predetta Eufemia coniuge mia né dai nostri eredi in nessun tempo mai voi anzidetto omonimo Pietro e già detto Giovanni, cioè zio e nipote, nipoti miei, o i vostri eredi, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e per sempre. Inoltre in ogni tempo io ed i miei eredi dobbiamo dunque sostenere e difendere *ciò* in tutto per voi e i vostri eredi da ogni uomo e da ogni persona per quello che in presente ho pertanto accettato da voi, vale a dire sei tarenii d'oro e mezzo, in ogni decisione e discussione. Poiché così fu a noi gradito. Se poi io e i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa*

<p>decisione seu deliberatione: Quia ita nobis complacuit: Si autem ego et heredes meis quobis tempore contra hanc chartulam ut super legitur benire presumserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque heredibus auri solidos tres bythianteos et tare unum et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma: scripta per manus sergii scriniarii filius domini leonis curialis scribere rogatus per indictione memorata quarta ✘</p> <p>hoc signum ✘ manus memorati petri cum voluntate memorate. eufimmie coniugi sue quod ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini marini testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius idem domini iohannis testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ ego petrus filius domini stefani testi subscripsi et suprascripti tari confessus percepisse ✘</p> <p>✘ Ego leo Curialis Complevi et absolvi per indictione memorata quarta ✘</p>	<p>offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi tre solidi aurei bizantei e un tareno e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio scriniario, figlio di domino Leone curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta quarta indizione. ✘</p> <p>Questo è il segno ✘ della mano del predetto Pietro, con la volontà dell'anzidetta Eufemia coniuge sua, che io anzidetto per loro sottoscritti e i suddetti tareni riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Marino, come teste sottoscritti e i suddetti tareni riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio dell'omonimo domino Giovanni, come teste sottoscritti e i suddetti tareni riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Pietro, figlio di domino Stefano, come teste sottoscritti e i suddetti tareni riconosco che sono stati percepiti. ✘</p> <p>✘ Io Leone curiale completai e perfezionai per l'anzidetta quarta indizione. ✘</p>
--	--

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro michaelis magno imperatore habito secundo: Die duodecima mensis magii indictione quarta insule maioris: (1) Omnis itaque dispersio elemosine magis impresentis quam in futuro seculo in mandatis domini precipiuntur. largiri: et quoscumque manus hominum potest operari instanter operetur: quia sicut scriptum est hilarem datorem diligit deus. et tristem sine dubio hodie: et ideo unusquisque christianorum pro viribus suis in quantum prebalet manum porrigere debet ad elemosine usum vel misericordie opera qui elemosina habere liberat et operarium suum non permittet ire in tenebras Dum talia igitur considerassemus nos videlicet marinus illustris comes et theodora regalissima comitissa iugales: (2) filio et nurua quondam bone memorie domini gregorii incliti comiti millusi eminentie nostre claritatis. cubilem nostri cordis precinsit: ut ad honorem domini et salvatoris nostri ihesu christi atque intemerate eius genitricis semperque virginis marie: et beatissimi christi confessoris benedicti: et sancte restitute christi virginis et martire: seu et sancte ianne: faceremus ymaginem in qua eorum sacre effigies pingere faceremus: et daretur illa de nostris rebus et substantiis et ordinaremur illa intus ecclesia nostri monasterii que ipsius domini matris habet sita in monte qui dicitur cementara: pro redemptionem animarum nostrarum et de genitoribus nostris. simulque et de filiorum nostrorum nostrisque nepotibus: et quia domino hospitante qui est conspirator omnium bonorum operum. qui quot iubet et precipit ipse facit. sicut locutus est discipulis suis. quia sine me nihil potestis facere: et iterum ut scriptum est vobis opus nobis in voluntate sit. nam ex divino adiutorio erit ad perfectionem: Ideoque ipsa ymaginem fecimus ut consideravimus sicut superius recitabimus. et illam hordinabimus in ipsa ecclesia nostra memorati monasterii. ut presens tempus demonstrat: Nunc autem secundum industriam nostri ingenii considerabimus ut ipsa hereditatem quas

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno dodicesimo del mese di maggio, quarta indizione, **insule maioris**. Dunque nei precetti del Signore è prescritto che ogni distribuzione di elemosina sia elargita più nel secolo presente che in quello futuro e qualsiasi mano umana possa operare che operi subito. Poiché, come è scritto, Dio predilige chi dona con contentezza e senza dubbio non ama il triste e pertanto ciascun cristiano secondo le sue forze per quanto è capace deve porgere la sua mano a scopo di elemosina o per opera di misericordia, poiché l'elemosina libera dalla morte e non permette che il suo facitore vada nelle tenebre. Mentre dunque consideravamo tali cose, noi vale a dire Marino, illustre conte, e Teodora, nobilissima contessa, coniugi, figlio e nuora del fu domino Gregorio Milluso, illustre conte di buona memoria, splendore della nostra eminenza, avvinsi il talamo del nostro cuore che in onore del Signore e Salvatore nostro Gesù Cristo e della intemerata sua genitrice e sempre vergine Maria e del beatissimo Benedetto confessore di Cristo e di santa Restituta vergine di Cristo e martire e anche di santa Giovanna facessimo un'immagine in cui fossero dipinte le loro sacre effigie e lo dotassimo di nostri beni e sostanze e la ordinassimo dentro la chiesa del nostro monastero che ha il nome della Madre del Signore sita sul monte chiamato **cementara**, per la redenzione delle nostre anime e dei nostri genitori e parimenti dei nostri figli e nipoti. E poiché con l'aiuto del Signore che è ispiratore di tutte le opere buone e quanto comanda e prescrive lo stesso fa, come parlò ai suoi discepoli "poiché senza di me niente potete fare" e parimenti come è scritto "la buona opera sia nella nostra volontà giacché con l'aiuto divino giungerà a perfezione", pertanto facemmo la stessa immagine come avevamo pensato nel modo che sopra abbiamo detto e la ordinammo nella stessa chiesa nostra del predetto monastero come il presente tempo mostra. Ora poi per zelo della nostra mente ritenemmo opportuno che i possedimenti che ivi abbiamo offerto li confermammo in

ibidem hobtulimus nominatibe firmaremus illos ibidem per scriptis in anc paginam: quoniam certum est quod omnis secularis causa que coram presentiam vonorum hominum statuitur. tantummodo verbis firmitatis subsistere poterat. si bitam hominibus et memoriam rerum fixa in perpetuum prestita fuisset: eos denique testes semper homo cum bellet presentes abere: set propter fragilitatem carnis competit hoc ipsum scripture interbeniente firmari. ut horta in inpostmodum dubietatem. requisita vel repertam certamque paginam et relecta scriptura. conbocatis testibus servens unusquisque priorum digitorum testium proprietatis. recognoscens nomen vel genum recolcant testes singuli interfuissent: et omnia vera exent: Is vero absentibus relectis in omnibus vel recognitis singulorum litteris ex dignitatem haut hantiquitatem hostensa paginam ista tuta res firmetur: et dubium ac murmur funditus hamputetur: quamhobrem et nos quamquam peccatores. tamen christi sanguine redempti: confidentes de dei omnipotentis misericordia: ut per suffragia ipsorum sanctorum. ut eis intercedentibus had ipso domino et salvatore nostro ihesu cristo: cratis efficiamur de faucibus atris: A presenti die promptissima volumtate firmamus et tradidimus vobis domino petro venerabili abati ipsius nostri monasterii. et per te in eodem ymaginem: que statuimus in eodem nostro monasterio. Idest integrum casalem nostrum qui nominatur at bicum. in qua nos indignis horatorium construximus ha nobo fundamine had onore ipsius christi virginis et martire restitute: situm bero in memorata insula nostra que enaria vocitatur. qui et insula maior (3) dicitur. una cum integrum montem et turre seu bineas. palmentum et subscetorium suum ibidem: coerente sibi ha parte septemtrionis plagias maris nostri unde omnem piscationem vobis exinde offerimus et firmamus: et ab alia parte quod est ab oriente terra petri ruxi: et terra episcopatui nostri sancte sedis ipsius nostre insule: sicuti inter se egripus exfinat. et quomodo atbolvit in parte meridie iusta terra ipsius episcopatui. sicuti labinarium exfinat: et iterum rebolbit in parte hoccidentis iusta terra de illu lancialonga sicuti inter se lebata exfinat: et

dettaglio per iscritto mediante questo documento. Poiché é certo che ogni cosa secolare che é stabilita in presenza di onesti uomini, potrebbe sussistere anche solo con la fermezza delle parole se in perpetuo fosse concessa la vita agli uomini e la memoria fedele delle cose, sempre dunque quei testimoni l'uomo volendo avere, ma per la fragilità della carne é opportuno confermare ciò stesso con l'aiuto della scrittura affinché sorto successivamente un dubbio, richiesto o trovato un documento certo e riletto quanto scritto, convocati i testimoni servendosi ciascuno delle proprietà delle firme proprie dei testimoni riconoscendo il nome o la famiglia stabiliscano i singoli testimoni che furono presenti e che tutte le cose siano vere. Invero se essi mancano, riletti completamente e interpretati parola per parola per la dignità o antichità del documento mostrato ogni cosa sia ritenuta ferma e il dubbio e l'insinuazione siano troncati alla radice. Pertanto anche noi benché peccatori, tuttavia redenti dal sangue di Cristo, confidenti nella misericordia di Dio onnipotente affinché con le preghiere degli stessi santi per loro intercessione presso il Signore e Salvatore nostro Gesù Cristo con gioia siamo sottratti ai neri abissi, dal giorno presente con prontissima volontà confermiamo e consegniamo a voi domino Pietro, venerabile abate del nostro monastero, e tramite te alla stessa immagine che abbiamo costituito nello stesso nostro monastero, il nostro integro casale chiamato **at bicum** in cui noi indegni abbiamo costruito un oratorio da nuove fondamenta in onore di *santa Restituta*, vergine di Cristo e martire, sito invero nella nostra predetta isola chiamata **enaria**, che anche é detta **insula maior**, con l'integro monte e la torre e le vigne, il torchio e il suo riparo, adiacente ivi dalla parte di settentrione la spiaggia del mare nostro di cui ogni pesca pertanto offriamo e consegniamo a voi, e dall'altra parte che é ad oriente la terra di Pietro Russo e la terra del nostro episcopato della santa sede della nostra isola come tra loro il fossato delimita, e come volge dalla parte di mezzogiorno vicino alla terra dello stesso episcopato come il canale delimita, e parimenti volge dalla parte di occidente vicino alla terra di quel Lancialonga come tra loro il rilievo delimita, e come sale e va fino alla via pubblica

qualiter salit et badit usque at via publica: in ipsa parte meridie et in ipsa via rebolbit in eadem meridianam parte. usque at monte nostro **domnico**: et redit iusta halia terra quas nobis . . . . iterum offeruimus. ibidem coniunta que nominatur ad ille cese: et da ipsa horientalem parte terra que nominatur at **calquie** super illo balneo: ha parte hoccidentis est mons noster qui nominatur at **bicum**. et lamma seu et aliu mons nostro **domnico** et iterum offerimus et firmamus vobis et integra terra que nominatur **quiali**. cum integrum cuniolum ibidem coniuntum in parte septemtrionis: Insuper offerimus et firmamus vobis et integra terra que nominatur ad illa **velogna**. at memorato loco **bicu** super iamdicto loco **calquie**: qui coheret sibi hab una parte monte nostro **domnico**. et a duobus partibus vias. et integrum casale que nominatur **cala et sala**: cum integra lamma inter se insimul coherente sibi ha parte horientis ribo et bia qualiter hascendit usque at monte: et a parte hoccidentis vinea petri ruxi. et marena filia maru de mastalu: coniux iohannis qui nominatur **pictulo**: et terra petri qui nominatur de **conbento**: sicuti lavinario exfinat et terra de illi **isclani** in ipso latere: sicuti exfinat. **egripus** et **podium**: et a parte septemtrionis terra monasterii salvatoris **insule maris**. et a parte meridie **cilium** de memorato monte: simulque hofferimus et firmamus vobis et integrum casalem nostrum et **bineas** que nominatur at **simplignana**. qualiter descendit usque at monte: quod est a parte monasterii nostri sancti **hangeli alloquio**: quod est a parte orientis coniuntum cum **binee** quas iterum vobis hobtulimus et firmamus. quas detinet **gregorio** et **stephano de matrona** et **germanis illorum**: ha parte hoccidentis sicuti redit super terra monasterii nostri sancti **constantii**. et badit iusta cesa que nominatur de **campulo**. et quomodo exinde ascendit usque at **cilio montis**. quamque hofferimus vobis et integra portione mea memorati **marini** de integra terra que nominatur ad illo **sorbedo at legimata**. qui coheret sibi a parte orientis monte nostro **domnico** qualiter exinde ascendit usque at **cilium ipsius montis**. et a parte occidentis via publica: a parte meridie portio heredes **stephani germani** et **cognati nostri**. et a parte

dalla parte di mezzogiorno e sulla via volge sulla stessa parte di mezzogiorno fino al nostro monte **domnico**, e ritorna vicino l'altra terra che a noi *riservammo*. Parimenti abbiamo offerto *la terra* ivi adiacente detta **ad ille cese**, e dalla parte orientale la terra detta **at calquie** sopra il bagno, dalla parte di occidente é il nostro monte chiamato **at bicum** e lo stagno e l'altro nostro monte **domnico**. E parimenti offriamo e confermiamo a voi anche l'integra terra chiamata **quiali** con l'integro triangolo di terra ivi adiacente dalla parte di settentrione. Inoltre offriamo e consegniamo a voi anche l'integra terra detta **ad illa velogna**, presso l'anzidetto luogo **bicu** sopra il predetto luogo **calquie**, che confina da una parte con il nostro monte **domnico** e da due parti con le vie, e l'integro casale chiamato **cala et sala** con l'integro stagno tra loro, del pari confinanti dalla parte di oriente con il fiume e la via come ascende fino al monte, e dalla parte di occidente con la vigna di Pietro Russo e di Marena figlia di **maru** di Mastalo, coniuge di Giovanni chiamato **pictulo**, e con la terra di Pietro detto **de conbento** come il canale delimita e con la terra di quell'**isclani** dallo stesso lato come delimitano il fossato e il rialzo, e dalla parte di settentrione la terra del monastero del Salvatore **insule maris**, e dalla parte di mezzogiorno il ciglio del predetto monte. E parimenti offriamo e confermiamo a voi anche il nostro integro casale e le vigne chiamati **at simplignana** come discende fino al monte, che é dalla parte del monastero nostro di sant'Angelo **alloquio** il quale é dalla parte di oriente adiacente con le vigne che del pari offriamo e confermiamo a voi, le quali detengono Gregorio e Stefano **de matrona** e i loro fratelli, dalla parte di occidente come ritorna sopra la terra del nostro monastero di san Costanzo e va vicino al bosco tagliato detto **de campulo** e come quindi ascende fino al ciglio del monte. Pure offriamo a voi anche l'integra porzione di me anzidetto Marino dell'integra terra detta **ad illo sorbedo at legimata** che confina dalla parte di oriente con il nostro monte **domnico** come dunque ascende fino al ciglio dello stesso monte, e dalla parte di occidente con la via pubblica, dalla parte di mezzogiorno con la porzione degli eredi di Stefano fratello e cognato nostro, e dalla parte

septemtrionis puteus et gurgō. simulque offerimus. vobis et integra vinea que nominatur de isco. qui coheret a parte orientis . . . . . et a parte meridie atbolvit via. et qualiter ascendit usque in bertice montis. simulque offerimus. vobis et integra casa de intus castro nostro gironis. una cum omnes peculias et mobillas seu horganeas hoc est maioris minorisque. parba vel magna quos et quales ibidem vobis datam habeo. et iterum firmamus vobis et omnes chartulas quantas et quales exinde abuimus continentēs. et aput vos illas remisimus. quas bero memoratas nominatibas terras una cum arboribus fructiferis vel infructiferis. et cum cuniolas et scapulas seu egripas et lammas et rioras. montibus. collibus. ballibus. haquis seu paludibus. sibe in altum vel in planum. et cum bineis. et cerbetis. seu cerquetis. et castanietis. simulque et cum accuccioras (A) et aquillatoriis. seu maris piscationibus. et cum biis. et anditas. et introitas earum. et cum omnia intus se abentibus. omnibusque sibi generaliter et in integro pertinentibus. De quibus nihil nobis exinde aliquod remansit haut reserbabimus. nec in aliena cuiusque personas quod absit commisimus aut iam committimus potestatem: set a nunc et deinceps a nobis vobis sit offertum. et traditum in vestra vestrisque posteris memorateque vestre congregationis sint potestatem at semper abendum et possidendum. seu frugiandum. et ex ipsas frugias faciendi que volueritis. et neque a nobis memorati iugales neque a nostris heredibus nec a nobis personam summissam. nullo tempore numquam vos memorato domino petro venerabili abbati aut ipse vestro monasterio vel ipsa vestra congregatio presentibus et futuris quod absit abeatis exinde aliquando quacumque requisitionem aut molestiam per nullum modum nec per summissam personam ha nunc et imperpetuis remporibus. Hactamen statuimus et firmamus ut nullatenus presummetis vos haut posteris vestris vel alia quabis personas parba aut magna extranea vel de mea genealogia aliquando tempore ex ipsa hereditatem aut memorata casa aliquot subtraere haut alienare per quobis modum a potestate memorate imaginis et memorate vestre

di settentrione il pozzo e il gorgo. Parimenti offriamo a voi anche l'integra vigna detta **de isco** chr confina dalla parte di oriente . . . . . e dalla parte di mezzogiorno volge verso la via, e come ascende fino alla cima del monte. E analogamente offriamo a voi anche l'integra casa dentro il nostro castro **gironis** con tutti gli animali e i beni mobili e le botti, cioè ogni cosa maggiore e minore, piccola o grande, quelle e quali ho dato a voi. E parimenti confermiamo a voi anche tutti i documenti attinenti quanti e quali dunque abbiamo e a voi li consegniamo. Le quali predette terre in dettaglio nominate invero con gli alberi fruttiferi o infruttiferi, e con i triangoli di terra e le creste di collina e i fossati e gli stagni e i corsi d'acqua, i monti, i colli le valli, le acque e le paludi, sia in alto che in pianura, e con le vigne e i noceti e i querceti e i castagneti nonché con gli adduttori di acqua e i canali di irrigazione e i diritti di pesca a mare, e con le loro vie di entrata ed uscita e con tutte le cose che entro di loro vi sono, e con tutte le cose a loro in generale pertinenti. Di cui dunque niente a noi rimase o riservammo né, che non accada, affidammo o affidiamo ora in potere di qualsivoglia altra persona ma da ora e d'ora innanzi sia da noi a voi offerto e consegnato e in voi e nei vostri posteris e nella vostra predetta congregazione sia sempre la potestà di averli e possederli e di goderne i frutti e degli stessi frutti di farne quel che vorrete. Né da noi anzidetti coniugi né dai nostri eredi né da persona a noi subordinata, in nessun tempo mai voi anzidetto domino Pietro, venerabile abate, o il vostro monastero o la vostra congregazione in presente e in futuro, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persona subordinata da ora e in perpetuo. Tuttavia stabiliamo e confermiamo che in nessun modo presumiate voi o i vostri posteris o qualsiasi altra persona piccola o grande, estranea o della mia stirpe, in qualsiasi tempo di sottrarre o alienare in qualsiasi modo qualcosa degli stessi possedimenti o dell'anzidetta casa dalla potestà dell'anzidetta immagine e della vostra predetta congregazione e se oserete fare ciò e fosse scoperto sia nullo e inefficace e sempre lo stesso bene deve rimanere in potestà e proprietà della stessa

congregationis. et si oc agere presumseritis et imbentum fuerit vacuum et inane persistat. et semper res ipsa in potestate et proprietatem ipsius imaginis et memorate vestre congregationis remanere debeat. at semper abendum et possidendum. et omni tempore vos et posteris vestris memorataque vestra congregatio cotidie ad ipsa imagine luminaria facere debeatis et canticum ad ipsos sanctos dare debeatis. Insuper et nobis et at genitoribus seu filiis et nepotibus nostris cotidie commemoratione facere debeatis in vestris sacris orationibus: et per omnes dies. quandoque missas in sacros dipticos vestros decantaberitis ibidem nobis dare debeatis tres horationes absque omni pigritia usque in sempiternum. quia ita sic nobis voluntatis complacuit. et si quis potens vel impotens homo sibe masculus aut femina. sibe clericus aut sacerdos. sibe laycus aut monachus. bel de quaecumque ordine fuerit. tam ex ipsa congregatione quam extraneus vel etia de nostro genere temerarius presumptor haccesserit et aliter hagere presumserit quam nos super instituimus. et a bobis memorato domino petro venerabili abbati aut a memorata sancta vestra congregatione aliquod ex omnia et in omnibus memoratis subtraere aut alienare voluerit per quobis modum aut summissam personas tunc ille qui oc ausus fuerit poenetrare sub anathematis vinculis sit obligatus. ha trecentorum decem et octo patrum partemque possideat cum iuda traditorem domini nostri ihesu christi et cum omnibus ereticis tenebrosam sorte possideat. Insuper componat vobis vestrisque posteris memorateque vestre congregationis hauri livras tres vythiantes et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii scriniarii filio domini iohanni curialis per memorata indictione ✠ Hoc signum ✠ manus memoratis iugales quod ego qui memoratos pro eis subscripsi ✠

✠ Ego iohannes curialis testis subscripsi ✠

✠ Ego gregorius curialis. testis subscripsi ✠

✠

✠ ego petrus filius domini cesarii testi subscripsi ✠

✠ Ego iohannes Curialis Complevi et habsolvi per memorata quarta indictione ✠

immagine e della vostra predetta congregazione affinché sempre lo abbiate e possediate e in ogni tempo voi e i vostri posteri e la vostra anzidetta congregazione quotidianamente dovete accendere ceri per l'immagine e dovete elevare canti agli stessi santi. Inoltre quotidianamente dovete anche ricordare noi e i nostri genitori e figli e nipoti nelle vostre sacre preghiere e tutti i giorni quando celebrerete le messe nei vostri sacri dittici ivi dovete fare per noi tre preghiere senza alcuna pigritia per sempre. Poiché così fu gradito alla nostra volontà. E se qualsiasi potente o non potente, essere umano sia maschio che femmina, chierico o sacerdote, laico o monaco, o che fosse di qualsiasi ordine, tanto della stessa congregazione che estraneo o anche della nostra famiglia, venisse con presunzione temeraria e osasse compiere diversamente da quanto noi sopra abbiamo stabilito e di tutte e ogni cosa menzionata volesse sottrarre o alienare qualcosa a voi anzidetto domino Pietro, venerabile abate, o alla vostra predetta santa congregazione, in qualsiasi modo o tramite persona subordinata, allora quello che osasse commettere ciò sia legato con i vincoli dell'anatema da trecento e dieci e otto padri e condivida la sorte con Giuda traditore del Signore nostro Gesù Cristo e condivida tenebroso destino con tutti gli eretici. Inoltre paghi come ammenda a voi ed ai vostri posteri e alla vostra predetta congregazione tre libbre d'oro in bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio scriniario, figlio di domino Giovanni curiale, per l'anzidetta indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano dei predetti coniugi, che io anzidetto per loro sottoscritti. ✠

✠ Io Giovanni curiale come teste sottoscritti. ✠

✠ Io Gregorio curiale come teste sottoscritti. ✠

✠ Io Pietro, figlio di domino Cesario, come teste sottoscritti. ✠

✠ Io Giovanni curiale completai e perfezionai per l'anzidetta quarta indizione. ✠

**Note:**

<p>(1) Insulae maioris nomine in plerisque chartulis neapolitanis donatur Nesis, hodie vulgo <i>Nisida</i>, qua quidem appellatione denotabatur discrimen inter eandem, et Megariam, sive Megaridem, quae vernaculo nunc sermone audit <i>Castello dell’Uovo</i>. Verum in praesenti membrana non de Neside, sed de Aenaria, sive Iscla verba fieri testantur ea, quae insequenti pagina 270 versu 20 occurrunt. Ipsam vero hanc insulam in maiorem et minorem olim fuisse divisam patet ex diplomate, cuius meminit Paschalis (<i>Descrizione delle Isole del Regno</i>), quo quidem diplomate Fridericus Aragoneus Rex Siculorum Landulphum Galdum praefecit Isclae maiori, et minori, Prochytaeque, ne Carolus II andegavensis iisdem potiretur.</p>	<p>(1) Con il nome di <i>Insula maior</i> in molte carte napoletane è chiamata <i>Nesis</i>, oggi comunemente <i>Nisida</i>, con il quale appellativo invero si denotava la distinzione fra la stessa e <i>Megaria</i>, ovvero <i>Megaride</i>, che ora nella lingua popolare è detta <i>Castello dell’Uovo</i>. Ma che nella presente pergamena non si tratti di Nisida, ma di <i>Aenaria</i>, ovvero <i>Iscla</i>, attestano quelle parole che si ritrovano nella seguente pagina 270, al rigo 20*. Che invero questa stessa isola un tempo fosse divisa in maggiore e minore, è evidente dal diploma, di cui fa menzione Pascale (<i>Descrizione delle Isole del Regno</i>), col quale diploma invero Federico d’Aragona Re di Sicilia mise a capo di <i>Isclae maiori</i>, et <i>minori</i>, e di Procida, Landulfo Galdo, affinché Carlo II d’Angiò non si impadronisse delle stesse. [* “in memorata insula nostra que enaria vocitatur”]</p>
<p>(2) Qui hactenus tradiderunt Isclae historiam, insulam hanc Ducibus Neapolitanis paruisse edixerunt. Ita profecto superiori Neapolitani Ducatus aevo contigisse vel nobis persuasum est. Et re sane vera saeculo IX plurimos neapolitas eandem insulam incoluisse liquet ex epistola V. Leonis III. Pontificis anni 795 ad Carolum Magnum, ubi haec occurrunt: <i>Ingressi sunt (nempe Saraceni) in insulam quamdam, quae dicitur Iscla maiore non longe a Neapolitana urbe milliara XXX, in qua familias et peculia Neapolitanorum non parva invenerunt, et fuerunt inibi a XV usque ad. XII Kalendas Septembris, et nunquam ibi Neapolitani super eos exierunt. Cumque totam insulam depraedassent, implentes navigia sua de hominibus, et eius necessariis, reversi sunt post se.</i> Sed Comites, qui ab iisdem Ducibus illuc mittebantur, per sequiora tempora sese ab eorum ditione emancipasse, et agnovisse potestatem non aliunde, quam ab Imperatoribus Constantinopolitanis sibi delatam documentum praesens luculentissimo nobis est argumento. Hic porro Comitatus non parvi habitus fuisse videtur; cum enim Comitiss uxore Theodora hec dicatur <i>regalissima</i>, et eiusmodi titulus denotare videatur eam regia stirpe prognatam fuisse, hinc patet Reges ipsos tanti duxisse Comites Isclanos, ut eos sibi generos adsciscere non dedignarentur.</p>	<p>(2) Quelli che finora hanno tramandato la storia di Ischia, sostengono che questa isola obbediva ai Duchi Napoletani. Anche a noi convince che così di certo nell’epoca più antica toccava al Ducato Napoletano. E di certo come cosa vera che nel secolo IX molti napoletani abitavano la stessa isola è evidente dall’epistola V del Pontefice Leone III dell’anno 795 a Carlo Magno, dove si ritrovano queste parole: “<i>Hanno assalito (di sicuro i Saraceni) una certa isola, che è detta Iscla maior, distante dalla città Napoletana XXX miglia, in cui trovarono non poche famiglie e beni di Napoletani, e furono ivi dal XV giorno fino al XII delle Calende di Settembre, e mai i Napoletani li assalirono ivi. E avendo depredato tutta l’isola, riempite le loro navi di uomini e del loro necessario, ritornarono da dove erano venuti</i>”. Ma il presente documento è per noi prova chiarissima che i Conti, mandati lì dagli stessi Duchi, nei tempi successivi si emanciparono dalla loro sottomissione e non riconobbero altra potestà che quella a loro conferita dagli Imperatori di Costantinopoli. Questa Contea inoltre non sembra sia stata di piccola posizione; poiché infatti Teodora la moglie del Conte qui è detta <i>regalissima</i>, e un tale titolo sembra denotare che era discendente di stirpe regale, da ciò risulta evidente che gli stessi Re tanto reputavano i Conti <i>Isclani</i>, da non disdegnare di accoglierli come generi.</p>
<p>(3) Isclae insulam huius documenti conditor duplici donat appellatione, scilicet <i>Aenariae et Insulae Maioris</i>. Verum nuncupatam quoque <i>Isclam</i> fuisse iam a saeculo IX nobis testatur Leonis III epistola, cuius verba aliquot superiori adnotatione attulimus. Item saeculo XI, ad quod spectat praesens membrana, appellitari vel eo nomine consuevisse patet ex membrana ipsa, ubi pagina 271. v. 10 et 11 haec occurrunt: <i>sicut lavinario exinat et terra de illi isclani in ipso latere.</i> Idem nomen deprehenditur tum in actis Concilii Lateranensis sub Alexandro III celebratum anno 1179 ubi Petrus <i>Isclanus</i> Episcopus post Sergium Neapolitanum suum Metropolitanum subscripsit, tum in inscriptione, qua consignatus fuit tumulus in crypta cathedralis Isclanae, anno MCCI in haec verba: <i>Hic iacet corpus nobilis Presbyteri Antonii Bulgaro de Iscla, qui obiit Domini MCCI filiique nobilis Marini Bulgari, cuius anima requiescat in pace. Amen.</i> Hinc miramur Mazochium virum omnigenae doctrinae laude</p>	<p>(3) All’isola di Ischia il redattore di questo documento dà un doppio nome, vale a dire <i>Aenaria</i> e <i>Insula Maior</i>. Ma che era chiamata <i>Iscla</i> già dal secolo IX ci attesta l’epistola di Leone III, le cui parole abbiamo riportato nella nota precedente. Parimenti dal secolo XI, a cui spetta la presente pergamena, che anche si soleva chiamarla con tale nome risulta dalla pergamena a pagina 271, rigo 10 e 11 [Doc. CCCLXVII] dove si trovano queste parole: “<i>come è di confine il canale e la terra de illi isclani dallo stesso lato</i>”. Lo stesso nome si ritrova sia negli atti del Concilio Lateranense celebrato sotto Alessandro III nell’anno 1179 dove Pietro Vescovo <i>Isclanus</i> sottoscrisse dopo Sergio, suo Metropolita Napoletano, sia nell’iscrizione, con cui nell’anno MCCI con queste parole fu contrassegnato un sepolcro nella cripta della cattedrale ischitana: “<i>Qui giace il corpo del nobile Presbitero Antonio Bulgaro di Iscla, che morì nell’anno del signore MCCI, figlio del nobile Marino Bulgaro, la cui anima riposi in pace. Amen.</i>” Pertanto ci sorprende che Mazzocchi, uomo illustrissimo</p>

<p>florentissimum (<i>De Eccl. Neap. pag. 30</i>) scripsisse insulae nomen <i>Isclae</i> inditum, quo tempore Reges Andegavenses regnum hoc obtinuerunt, et sub eorumdem principatu, cum gallica vocabula in nostrum sermonem irrepsissent, factum esse nomen <i>Isclae</i> ab <i>Isle</i>, quae gallice insulam denotat. Undenam vero anteacto aevo non modo <i>Isclae</i>, sed etiam <i>Inarimes</i>, <i>Pithecusae</i>, et <i>Aenariae</i> nomina derivata insulae sint, edisseritur a Capaccio (<i>Hist. neap. lib. 2</i>).</p>	<p>per pregio di ogni genere di cultura, abbia scritto (<i>De Cath. Eccl. Neap.</i>, pag. 30) che all'isola il nome di <i>Iscla</i> sia stato dato nel tempo in cui i Re Angioini ottennero questo regno, e sotto il loro principato, allorché parole francesi si introdussero nella nostra lingua, il nome di <i>Iscla</i> fu derivato da <i>Isle</i>, che in francese significa isola. Da dove in verità, nell'epoca precedente, per l'isola non solo il nome <i>Iscla</i>, ma anche <i>Inarimes</i>, <i>Pithecusa</i>, ed <i>Aenaria</i> siano derivati, è esposto nei particolari da Capaccio (<i>Hist. neap.</i>, libro 2).</p>
---	--

(A) Leggi “adductoras”.

✧ In nomine domini nonodecimo anno principatus domini nostri guaymarii filius domini guaymarii gloriosi principis mense februario. quinta indictione. Ego eustacia filia iohanni qui dicitur caputo de loco domicella finibus lauri. dum a domino ihesu christo compulsa sum. considerabi namque dei omnipotentis misericordia et pro remedium et salbatione anime mee et de parentibus meis offerui de rebus michi pertinente in monasterio sancte marie de illa spelunca ubi dominus stephanus venerabilis abbas preesse videtur. prima pecia at ipsa scoropeta. que continet ab oriente finis episcopio nolano. a meridie est finis de heredibus iaquinti presbyteri. et rebus eadem monasterii quod at pastenandum ipsis detinent. ab occidente iterum finis supradicti episcopii. a septentrione vero finis de aliis consortibus nostris. alia pecia ibique prope. abet ab oriente et meridie rebus quod ipsa heredes iaquinti presbyteri cum consortibus suis detinet ab eodem monasterio ab occiduo namque et septentrione est finis supradicti episcopii. Tertia vero pecia . . . . . et ipsa continet a septentrione finis supradicti episcopii. ab occidente finis de aliis consortibus nostris quod at commune detinent cum rebus eiusdem monasterii. a meridie est finis de heredes iohannis filii ursi speltuni. ab oriente similiter finis de consortibus nostris. quod at commune detinent cum rebus iamdicti monasterii sicut retorquet et scendet et revolbet et coniungit in predictis finibus episcopii prioras fines. Hec vero rebus qualiter per finis iudicatum est totum et integrum in predicto monasterio sancte marie ut supra dixi offerui. Unde nichil michi nec cuicumque alteri aliquod reserbabi habendum potestate nec in quabis partibus dicimus exinde remanere qualibet sortione. set una cum inferius et superius et cum vice de viis et anditis suis et cum omnia intro se habentibus cum omnibusque suis pertinentiis illud ibidem offerui in eo ordine ut ab hodiernum die et deinceps predictis rebus in potestate iamdicti monasterii sit faciendum exinde pars iamdicti monasterii quod eis placuerit absque omni contrarietate vel requisitione mea et de meis

✧ Nel nome del Signore, nel decimo nono anno di principato del signore nostro Guaimario, figlio del signore Guaimario, glorioso principe, nel mese di febbraio, quinta indizione. Io **eustacia**, figlia di Giovanni detto Caputo, del luogo **domicella** nei confini di **lauri**, ispirata dal Signore Gesù Cristo, considerai invero per la misericordia di Dio onnipotente e per il riscatto e la salvezza dell'anima mia e dei miei genitori di offrire dei beni a me appartenenti al monastero di santa Maria **de illa spelunca** dove risulta presiedere domino Stefano, venerabile abate. Il primo pezzo *di terra at ipsa scoropeta* confina ad oriente con il vescovado **nolano**, a mezzogiorno è il confine degli eredi del presbitero **iaquinti** e i beni dello stesso monastero che gli stessi detengono per lavorare, ad occidente parimenti il confine del sopraddetto vescovado, a settentrione invero il confine di altri nostri vicini. Un altro pezzo *di terra* li vicino ha ad oriente e mezzogiorno i beni che l'erede del presbitero **iaquinti** con i suoi vicini detiene dallo stesso monastero, ad occidente poi e a settentrione è il confine del sopraddetto vescovado. Il terzo pezzo *di terra* invero . . . . . e lo stesso ha a settentrione il confine del sopraddetto vescovado, ad occidente il confine di altri vicini nostri che detengono in comune con i beni dello stesso monastero, a mezzogiorno è il confine degli eredi di Giovanni, figlio di Ursi Speltuno, ad oriente similmente il confine dei nostri vicini che detengono in comune con i beni del predetto monastero come volge e scende e ritorna e si ricongiunge nei predetti confini del vescovado, primi confini. Questi beni come per confini sono stati indicati ho invero offerto, come sopra ho detto, tutto e per intero al predetto monastero di santa Maria. Di cui niente a me o a chiunque altro riservai in possesso né in qualsiasi parte diciamo pertanto che sia rimasta qualsiasi porzione ma con quanto è sopra e sotto e con la parte delle sue vie e dei suoi ingressi e con tutte le cose che vi sono entro di essi e con tutte le sue pertinenze ho ivi offerto in quella condizione che dal giorno odierno e d'ora innanzi i predetti beni sia dunque in potestà del predetto monastero di farne ciò che sarà gradito alla parte del suddetto monastero senza qualsiasi

heredibus et sine cuiuscumque contradictione. et antistabo et defensabo illut ego et meos heredes. at supradicto monasterio ab omnibus hominibus ab omnique partibus. Si autem ego aut heredes meos illut vel exinde de potestate predicti monasterii subtrahere quesierit aut aliqua intentione exinde eis proposuerint qui taliter ex nobis agere presumserint sub anathema sit a trecentos decem et octo patres et partem habeat cum iuda traditore domini nostri ihesu christi et sic eum deglutiat terra sicut dathan et abiron. insuper at componendum siat abligatus qui talia ex nobis agere presumserit quinquaginta auri solidos constantinianos. et in antea exinde aput pars suprascripti monasterii taciti et contenti maneamus et ut super legitur illut in supradicto monasterio defensemus. quando autem pars iamdicti monasterii per se vult inde fieri autores et defensores firmam habeat licentiam cum ista chartula et cum quale alias rationes inde habere potuerint vice nostra inde causare et contendere et omnem definitionem inde faciant vice nostra et predictis rebus pro se ipsis defendant pars eiusdem monasterii et securiter possideant. Et hec chartula ut super legitur semper firma et stabilis permaneat. Quam te maio clericus et notarius scribere rogabimus

Ego iaquintus testes sum

Ego ingu

contrarietà o richiesta mia e dei miei eredi e senza contrasto di chicchessia. E io e i miei eredi li sosterrò e difenderò da tutti gli uomini e da ogni parte per il suddetto monastero. Se poi io o i miei eredi cercassimo di sottrarli alla potestà del predetto monastero o per qualche motivo proponessimo pertanto ad altri che osassero di agire in tal modo a nome nostro, sia sotto l'anatema di trecentodieci e otto padri e condivida la sorte con Giuda traditore del Signore nostro Gesù Cristo e così lo ingoi la terra come Dathan e Abiron. Inoltre chi osasse compiere tali cose in nome nostro sia obbligato a pagare come ammenda cinquanta solidi d'oro costantiniani e d'ora innanzi pertanto con la parte del predetto monastero rimaniamo silenziosi e contenti e, come sopra si legge, li difendiamo per il predetto monastero. Quando poi la parte del suddetto monastero per sé volesse quindi essere attore e difensore, ne abbia ferma licenza con questo atto e con quali altre ragioni potesse avere e in vece nostra possano pertanto fare causa e contendere. E dunque facciano ogni definizione in vece nostra e la parte dello stesso monastero da sé stessi si difendano e possiedano con sicurezza i predetti beni. E questo atto, come sopra si legge, rimanga sempre fermo e stabile. Il quale a te **maio**, chierico e notaio, chiedemmo di scrivere.

Io **iaquintus** sono testimone.

Io **ingu**.

✠ **IN** nomine domini nostri Ihesu Christi. quinto anno imperii domini michail mens hoctuber sexta indictione. En ego. leoni gratia domini venerabilis episcopus dominator sancte dei ecclesie monopolitane sedis nostri episcopi. anno presulatus mei sexto. Per ec cartula libertatis una cum consensum Sacerdotum seu levitarum quam et inferior graduum consistentibus nostre sancte dei ecclesie: Et una cum antofano iudex adboctorem nostrum damus adque allibertamus vobis garzianiti imperiali trumarchi filio calo iohane de civitate vari. Et sergi filio petrus varbaneoque nepoti hoc est enim ipsa ecclesia. cuius vocabulum est sancti demetri et sanctus laurentius martires christi quod bos ipsi laborastitis in loco badello in rebus vestra finibus ex civitate monopoli meque introduxistitis illam vobis dedicare. Quo perhacto nunc eam vobis allibertamus. in hoc ordine. ut hab odierno die in hantea in vestra sit potestate ipsa ecclesia et de vestris heredibus omnibus temporibus tenendi dominandi adque refugiandi. Absque omni requisitionem meam qui supra pontifex et de meis posterioribus. Seu et si ibidem a qualiscumque homo pro suis delendis facinoribus aliquit offertum fuerit. sibe a bos nominati garzianiti et sergi ut nullam potestatem ahead ego qui supra pontifex. nec posteros meos. aliquit appetere vel subtraere ex tali offertione. Set ipsa ecclesia et ipsa offertio fiad in vestra et de vestris heredibus potestate absque omni requisitione mea qui supra presul et de meis posterioribus. Nam si ego qui supra pontifex vel meos successores voluerimus tollere Aut contrare vobis qui supra nominati vestrisque heredibus ipsa predicta ecclesia pro quocumque ingenio. Obligata pena subiaceamus vobis vestrisque heredibus componere solidos viginti. Et in hantea ipsa ecclesia sicut diximus in vestra quidem et de vestris heredibus manead potestate Et hec cartula libertatis in suprascripta ratione firma permanead. Quam te scribo notario sancte dei ecclesie *monopolitane* scribere iussimus. Actum in supradicta civitate mense et indictione suprascripta .....

✠ **Nel** nome del Signore nostro Gesù Cristo, nel quinto (→ quarto) anno di impero del signore Michele, nel mese di ottobre, sesta indizione. Dunque io Leone per grazia del Signore, venerabile vescovo, capo della santa chiesa di Dio **monopolitane** sede del nostro vescovado, nell'anno sesto del mio presulato, mediante questo atto di affrancazione con il consenso dei sacerdoti e dei leviti ed anche dei gradi inferiori presenti nella nostra santa chiesa di Dio e insieme con il giudice Antofano, nostro avvocato, diamo e affranchiamo a voi **garzianiti**, turmarca imperiale, figlio di **calo iohane** della città di **vari** e Sergio, figlio di Pietro e **varbaneo**, nipoti, vale a dire dunque la chiesa il cui nome è di san Demetrio e di san Lorenzo martire di Cristo che voi stessi costruiste nel luogo **badello** nei confini della città di **monopoli** nei vostri beni e mi faceste entrare in quella per farla dedicare per voi. Compiuto ciò ora quella affranchiamo per voi in questa condizione che dal giorno odierno e d'ora innanzi in voi e nei vostri eredi per sempre sia la potestà per la stessa chiesa di tenere, possedere e di prenderne i frutti senza qualsiasi richiesta di me sopraddetto pontefice e dei miei successori. E inoltre se ivi da qualsiasi uomo oppure da voi predetti **garzianiti** e Sergio fosse offerto qualcosa per cancellare i propri peccati che nessun potere abbia io sopraddetto pontefice né i miei posteri di chiedere o di sottrarre qualcosa di tale offerta ma la stessa chiesa e la stessa offerta sia in potestà vostra e dei vostri eredi senza qualsiasi richiesta di me sopraddetto presule e dei miei successori. Infatti, se io anzidetto pontefice o i miei successori volessimo togliere o contrastare voi sopra menzionati e i vostri eredi per la stessa predetta chiesa con qualsiasi mezzo come pena obbligata soggiaciamo a pagare come ammenda a voi ed ai vostri eredi venti solidi. E d'ora innanzi la stessa chiesa, come abbiamo detto, rimanga invero in potestà vostra e dei vostri eredi. E questo atto di affrancazione rimanga fermo nella soprascritta condizione. Il quale ordinammo di scrivere a te scrivano e notaio della santa chiesa di Dio **monopolitane**. Redatto nella predetta città nell'anzidetto mese e nell'anzidetta indizione .....

<p>✘ LEONIS GRATIA DOMINI  EPISCOPUS sancte monopolitane sedis  ✘ Ego leo presbyter atque primicerius  ✘ ..... Nicolaus presbiter  adue abbas  ✘ Ego Tidosiomo indingnus diaconus  atque primicerius.</p>	<p>✘ Leone, per grazia del Signore vescovo  della santa sede <b>monopolitane</b>.  ✘ Io Leone, presbitero e primicerio.  ✘ ..... Nicola, presbitero e  abate.  ✘ Io Tidosiomo, indegno diacono e  primicerio.</p>
---	---

Christe fave.

✘ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro michaele magno imperatore anno quarto: die prima mensis ianuarii indictione sexta Neapoli: Certum est me atenolfum filium quondam domini gregorii cognominabatur spina postmodum vero monachi et quondam domina anna honesta femina iugalibus. una cum voluntate presenti idem gregorii germani mei: A presenti die promptissima voluntate pro dei omnipotentis amore et salvationis anime meae ut hic et in futuro seculo aput altissimum deum omnipotentem bonum meritum inbenire baleam: offero et trado vobis per manus vestras videlicet domino stephano venerabili abbati monasterii sanctorum seberini et sossii ubi eorum venerabilia quiescunt corpora et per vos in eodem sancto et venerabili vestro monasterio: Idest integra medietatem ex integra portione mea qui mihi pertinet per memoratam genitricem meam de integro campo qui vocatur ad illu buccatortium positum vero in loco qui vocatur at sanctum petrum at calistum qui est foras flubium: una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et de silbis de eodem loco et de ribis et de scapulis et de egris et de cerquetis et de castanietis. et cum medietate de portione mea de palmentu et de subscetorium suum insimul frabitu qui in eodem campo esse bidetur qui est commune et cum introitas suas omnibusque eis pertinentibus et ubicumque exinde imbentu fuerit per quobis modum. unde alia medietate a die presenti cecidit gratis a memoratum gregorium germanum meu. excepto quantum modo mihi ibidem pertinet per comparatu quod in mea sit potestatem faciendi quod voluero. set de memorato casale pertinet in memorato sancto et venerabili vestro monasterio quibus ipsa portione mea de memorato casale unde ipsa medietate mea superius vobis optuli at bicem in portione ad ipsu germanum meum tetigit omnia quantum habemus in loco qui vocatur catulli eadem partem foras flubium excepto una corrigia de terra de memorato loco catulli quem mihi donabi memorata genitrice

Cristo, aiutaci!

✘ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno primo del mese di gennaio, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che io Atenolfo, figlio del fu domino Gregorio di cognome Spina, dopo invero monaco, e della fu domina Anna onesta donna, coniugi, con la volontà del presente omonimo Gregorio fratello mio, dal giorno presente con prontissima volontà per amore di Dio onnipotente e per la salvezza della mia anima affinché qui e nel secolo futuro possa trovare buon merito presso l'altissimo Dio onnipotente, offro e consegno a voi nelle vostre mani, vale a dire a voi domino Stefano, venerabile abate del monastero dei santi Severino e Sossio dove riposano i loro venerabili corpi, e tramite voi al vostro stesso santo e venerabile monastero, per intero la metà della mia integra porzione, che a me appartiene dall'anzidetta genitrice mia, dell'integro campo detto **ad illu buccatortium** sito invero nel luogo chiamato **at sanctum petrum at calistum** che è davanti al fiume, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi, e dei boschi dello stesso luogo e dei rivi e delle creste di collina e dei canali e dei querceti e dei castagneti e con metà della mia porzione del torchio e del suo riparo entrambi in muratura che risultano essere nello stesso campo e che è in comune, e con i suoi ingressi e con tutte le cose ad esso pertinenti e dovunque pertanto fossero trovate in qualsiasi modo. Di cui l'altra metà dal giorno presente è toccata gratuitamente al predetto Gregorio fratello mio, eccetto quanto ora ivi mi appartiene per acquisto di cui sia in mia potestà di farne quel che vorrò. Ma pertanto del predetto casale appartiene al vostro suddetto santo e venerabile monastero la porzione mia dell'anzidetto casale di cui sopra vi ho offerto la mia metà. Invece in porzione allo stesso fratello mio toccò tutto quello che abbiamo nel luogo chiamato **catulli** la stessa parte davanti al fiume, eccetto una striscia di terra del predetto luogo **catulli** che mi donò la mia anzidetta genitrice di cui sia in mia potestà di farne quel che vorrò. Di cui dunque nulla di quello che sopra vi ho offerto a me rimase o riservai né,

mea quod in mea sit potestatem faciendi quod voluero: de qua nihil mihi de hoc quod superius vobis optuli aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena persona quod absit commisi vel amodo iam committo potestatem: Ita ut a presenti die et deinceps a me vobis et per vos in eodem sancto et venerabili vestro monasterio sint hoffertum et traditum in vestra posterisque vestris memoratoque sancto et venerabili vestro monasterio sint potestatem queque exinde facere volueritis semper liberam habeatis potestatem et neque a me memorato atenolfo una cum consensum predicti gregorii germani mei neque a nostris heredibus nec a nulla quampiam persona hominum parva aut magna extranea vel de nostra genealogia nullo tempore numqua vos iam dicto domino stephano venerabili abbati aut posteris vestris nec memorato sancto et venerabili vestro monasterio quod absit habeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissis personis a nunc et in perpetuis temporibus: tantummodo ut quandoque mihi deus incordaberit ut me monachum facere tunc vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio me ibidem monachu facere et abere debeatis et me enutrire debeatis sicut ceteris monachis prefati vestri monasterii: etiam et me bestire et calciare debeatis quomodo iustum fuerit: Insuper et quidem petro famulo meo vos et posteris vestris diebus vite meae enutrire et bestire seu calciare debeatis sicuti ceteris serbientibus memorati vestri monasterii et ipse vobis posterisque vestris diebus vite meae serbire debeas quomodo ceteris serbientibus memorati vestri monasterii: si denique tamen tu ab ipso meo serbitio nequaqua recedat ut iustum est: Quia ita nobis complacuit: si autem ego vel heredes mei aut alia quabis personas potens vel impotens extranea vel de nostra genealogia quobis tempore contra hanc chartulam ut super legitur benire presumpserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis posterisque vestris et in memorato sancto et venerabili vestro monasterio auri solidos quadraginta bytianteos: et hec chartula offertionis ut

che non accada, affidai o affido ora ad altra persona. Di modo che dal giorno presente e d'ora innanzi da me sia offerto e consegnato a voi e tramite voi al vostro stesso santo e venerabile monastero e in voi e nei vostri posteri e nel vostro predetto santo e venerabile monastero sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà. Né da me predetto Atenolfo, con il consenso del predetto Gregorio fratello mio, né dai nostri eredi né da qualsiasi persona umana piccola o grande, estranea o della nostra stirpe, in nessun tempo mai, voi predetto domino Stefano, venerabile abate, o i vostri posteri né il vostro predetto santo e venerabile monastero, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia, in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Soltanto quando Dio spingerà il mio animo a che io mi faccia monaco, allora voi e i vostri posteri e il vostro predetto monastero ivi mi dovete fare monaco e mi dovete avere e nutrire come gli altri monaci del vostro suddetto monastero e anche mi dovete vestire e calzare come sarà giusto. Inoltre invero anche Pietro servo mio voi e i vostri posteri per tutti i giorni della mia vita dovete nutrire e vestire e calzare come gli altri servi del vostro predetto monastero e lo stesso deve servire voi e i vostri posteri per tutti i giorni della mia vita come gli altri servi del vostro anzidetto monastero ma tuttavia alfine, come é giusto, tu giammai lo allontani dal mio servizio. Poiché così fu a noi gradito. Se poi io o i miei eredi o qualsiasi altra persona, potente o non potente, estranea o della nostra stirpe, in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri e al vostro predetto santo e venerabile monastero quaranta solidi bizantei e questo atto di offerta, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio scriniario, figlio di domino Leone curiale, richiesto di scrivere per l'anzidetta sesta indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Atenolfo, lo stesso invero con il consenso del suddetto Gregorio fratello suo, che io anzidetto per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio, figlio di domino Urso, come teste sottoscrissi. ✠

<p>super legitur sit firma: scripta per manus sergii scriniarii filius domini leonis curialis scribere rogatus per memorata sexta indictione ✘ hoc signum ✘ manus memorati atenolfi ipse vero cum consensu predicti gregorii germani sui quod ego qui memoratos pro eis subscripsi ✘</p> <p>✘ ego sergius filius domini ursi testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius Curialis testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini stefani testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego leo Curialis Complevi et absolvi a memorato sergio scriniario filio meo per indictione memorata sexta ✘</p>	<p>✘ Io Sergio curiale come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Leone curiale completai e perfezionai dal predetto Sergio scriniario, figlio mio, per l'anzidetta sesta indizione. ✘</p>
--	---

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro michaelio magno imperatore anno quarto: die quinta decima mensis february indictione sexta neapoli: Certum est nos petrum ferrarium et anna honesta puella uterinis germanis filiis quondam gregorii de rotunda: et quidam maria qui marena clamatur iugalium personarum: nos autem pro vice et portionibus nostris seum et pro vicem et portionem de quidem iohanne germano nostro qui infra etatem ex e videris: seum et cum consensu et voluntate memorata genitrice nostra: A presenti die promptissima voluntate promictimus vobis domino laurentio venerabili presbytero et igummeno monasterii sanctorum sergii et vachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestris monasterii: eo quod contrastitis a memorato gregorio de rotunda genitori nostro idest integrum omnem licerem suum seum pertinentias suas quas ipse abuit et at eum pertinuit per quobis modum de integra ecclesia sancti petri que nominatur at calistum foris flubeum dicendo pars vestra ut vos ibidem sortem aberetis et fuit exinde inter vos et memorato genitori nostro intentionem: et post ipsa intentionem venistis exinde cum eum in convenientiam ambas partes quatenus divideretis illos per medietatem sicuti et quomodo in omnibus continet firmissima chartula que vobis exinde fecit memorato genitori nostro quem apud vos abetis: et per ipsa chartula fecit vobis ut si de eum non remanserit proprium heredem tunc ipsa medietate sua rebereret et exeret offertum et traditum in memorato monasterio sicuti et quomodo in omnibus memorata chartula continet: etiam et memorato genitori nostro tullit una petia de terra pertinente de memorata ecclesia et ipse illa venumdedi: et quia quesistis vos nobis ut illa recolligeremus et stetimus exinde vobiscum at legem et iudicaverunt ut nos illas

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno decimo quinto del mese di febbraio, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Pietro Ferrario e Anna onesta fanciulla, fratelli uterini, figli del fu Gregorio **de rotunda** e invero di Maria detta Marena, coniugi, noi poi per conto sia delle nostre porzioni e anche invero per conto della porzione di Giovanni fratello nostro che risulta essere prima dell'età adulta, e anche con il consenso e la volontà della nostra predetta genitrice, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Lorenzo, venerabile presbitero ed egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, poiché contestaste al predetto Gregorio **de rotunda** genitore nostro per intero ogni sua parte e pertinenza che lo stesso ebbe e a lui appartenne in qualsiasi modo dell'integra chiesa di san Pietro detta **at calistum** davanti al fiume, dicendo la parte vostra che voi ivi avevate una parte e vi fu dunque tra voi e il nostro predetto genitore una disputa e dopo la disputa perveniste pertanto con lui ad un accordo ambedue le parti affinché lo divideste per metà come e in qual modo in tutto contiene il fermissimo atto che a voi pertanto fece il nostro anzidetto genitore che presso di voi avete e mediante lo stesso atto stabili per voi che se di lui non rimaneva proprio erede allora la sua metà ritornasse e fosse offerta e consegnata al predetto monastero come e nel modo in cui in tutto contiene il predetto atto. Inoltre il nostro predetto genitore prese un pezzo di terra appartenente alla predetta chiesa e lo vendette e poiché voi chiedeste a noi che lo riprendessimo e siamo stati pertanto con voi davanti alla legge e giudicarono che noi lo riprendessimo e non potemmo riprenderlo e poiché noi incominciammo a chiedervi di dare a voi ivi un altro pezzo di terra che è adiacente con la terra della stessa chiesa al posto della predetta terra

recolligeremus et non potuimus illa recolligere: et quia nos cepimus vos rogare ut daremus ibidem alia una petia de terra qui est coniuncta cum terra ex ipsa ecclesia: at vicem pro memorata terra que venditam est: et abrenuntiarem vobis ipsum quantum nobis pertinet de memorata ecclesia sancti petri cum omnibus sivi pertinentibus et refunderetis nobis auri tari quinque: etiam et in presentis per vos dedimus et tradidimus in memorata ecclesia memorata petia de memorata terra una cum arboribus et introitum suum et omnibus sivi pertinentibus: coherente sivi ab uno latere parte meridiana et de uno capite a parte orientis est terra heredum quondam domini petri ipati de sanctum archangelum at signa: et de alio latere a parte septemtrionis est coniunctum cum memorata alia petia de memorata terra ubi est ipsa ecclesia: et de alio capite parte occidentis est terra memorati vestri monasterii sancti sebastiani: unde per hanc chartula repromittimus et firmamus vobis quia nullatenus presumimus nos aut heredibus nostris nec abeamus licentiam aliquando tempore vos aut posteris vestris nec memorato vestro monasterio querere de memorata integra ecclesia cum omnibus sivi pertinentibus nec de memorata integra petia de memorata terra que ibidem modo dedimus ut super legitur per nullum modum nec per summissas personas a nunc et in perpetuis temporibus: et nec vos nec posteris vestris nec memorato vestro monasterio non abeamus licentiam aliquando tempore querere memorata petia de memorata terra que vendita est per nullum modum ut non siat nobis et at nostris heredibus exinde nullam damnietatem: etiam et si quobis tempore exierit quavis personas qui vos aut posteris vestris quesierit de memorata ecclesia cum omnibus sivi pertinentibus aut de memorata petia de memorata terra que ibidem dedimus ut super legitur per nos aut per nostris heredibus tunc nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris et in memorato monasterio illos exinde desuper tollere debeamus: etiam et memorati tari quinque nobis illis dedistis et aput nos illis abemus: at nostra potestatem: etiam et una chartula que at memorato genitori nostro fecit petro

che é venduta e avremmo rinunciato con voi a quanto a noi appartiene della suddetta chiesa di san Pietro con tutte le cose ad essa appartenenti e ci avreste refuso cinque tarenis d'oro, pertanto in presente tramite voi abbiamo dato e consegnato alla predetta chiesa l'anzidetto pezzo della suddetta terra con gli alberi e il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti. Confinante allo stesso da un lato dalla parte di mezzogiorno e da un capo dalla parte di oriente é la terra degli eredi del fu domino Pietro Ipato di **sanctum archangelum at signa**, e dall'altro lato dalla parte di settentrione é adiacente con il predetto altro pezzo della suddetta terra dove é la stessa chiesa, e dall'altro capo dalla parte di occidente é la terra del vostro predetto monastero di san Sebastiano. Onde mediante questo atto promettiamo e confermiamo a voi che per nulla noi o i nostri eredi presumiamo né abbiamo licenza in qualsiasi tempo di chiedere a voi o ai vostri posteris né al vostro predetto monastero a riguardo dell'anzidetta integra chiesa con tutte le cose ad essa pertinenti né a riguardo del suddetto integro pezzo della predetta terra che ora ivi abbiamo dato, come sopra si legge, in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Né voi né i vostri posteris né il vostro predetto monastero abbiate licenza in alcun tempo di chiedere il predetto pezzo della suddetta terra che é stata venduta, in nessun modo, affinché non vi sia pertanto per noi e per i nostri eredi alcun danno. Inoltre se in qualsiasi tempo comparisse qualsiasi persona che a nome nostro o dei nostri eredi chiedesse a voi o ai vostri posteris a riguardo della predetta chiesa con tutte le cose ad essa pertinenti o del predetto pezzo della suddetta terra che ivi abbiamo dato, come sopra si legge, allora noi e i nostri eredi dobbiamo pertanto allontanarla per voi e per i vostri posteris e per il predetto monastero. Ed anche avete dato a noi i predetti cinque tarenis, e presso di noi li abbiamo in nostro possesso. E poi un atto che al nostro predetto genitore fece Pietro, figlio di Giovanni **scocci**, a riguardo della costruzione della stessa chiesa e un altro atto di permuta che al nostro predetto genitore fece Gregorio nipote suo, in presente abbiamo consegnato a voi per vostra difesa. E ogni porzione nostra, quanto nella predetta chiesa e nelle sue pertinenze abbiamo in qualsiasi

filio iohanni scocci de fravicandum ipsa ecclesia seum et alia una chartula comutationis que a memorato genitori nostro fecit gregorio nepoti suo in presentis apud vos illes remisimus pro vestra defensionem: et omnem licerem nostrum quantum in memorata ecclesia et eius pertinentiis abemus per quobis modum siat de memorato vestro monasterio: et licentiam et potestatem abeatis vos et posteris vestris et memorato vestro monasterio exinde causare cum memorato petro scocci et cum suis heredibus quomodo melius potueritis absque omni nostra et de nostris heredibus qualivet contrarietatem: set de memorata petia de memorata terra que vendita est siat qualiter superius diximus: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredibus nostris vobis vestrisque posteris et in memorato sancto vestro et venerabili vestro monasterio auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primari per memorata sexta indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorato petro ferrario: signum ✠ manus memorata anna honesta puella uterinis germanis pro vice illorum et pro vice de memorato iohanne germano illorum qui infra etatem exe videris et cum consensu et voluntate memorata genitrice illorum quod ego pro eis subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini gregorii testi subscripsi ✠

✠ Ego leo tabularius testis subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✠

✠ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata sexta indictione ✠

modo, appartenga al vostro suddetto monastero e voi e i vostri posteris e il vostro predetto monastero abbiate pertanto licenza e potestà di fare causa con l'anzidetto Pietro **scocci** e con i suoi eredi come meglio potrete senza qualsiasi contrarietà nostra e dei nostri eredi ma a riguardo dell'anzidetto pezzo della predetta terra che é stata venduta sia come sopra abbiamo detto. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris e al vostro predetto santo e venerabile monastero dodici solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta sesta indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Pietro Ferrario e il segno ✠ della mano della predetta Anna onesta fanciulla, fratelli uterini, per conto loro e per conto dell'anzidetto Giovanni loro fratello che risulta essere prima dell'età adulta e con il consenso e la volontà della suddetta loro genitrice, che io per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Leone tabulario come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta sesta indizione. ✠

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro michaelio magno imperatore anno quarto: die vicesima mensis februarii indictione sexta neapoli: Certum est me iohanne calciolario qui nominatur pentiulo filio quondam petri calciolarii *pentiulo* et quondam sillicta iugalium personarum: A presenti die promptissima voluntate promitto vobis domino laurentio venerabili presbytero et igumeno monasterii sanctorum sergii et vachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta vestra congregazione monachorum memorati sancti et venerabilis vestris monasterii: eo quod vos me modo a die presentis recepistis in ipso vestro monasterio et me monachum facere debeatis et me nutrire et vestire seum calciare debeatis ut ceteris monachis cenobiatis et me abere in ipsa vestra congregazione monachorum: et ego in ipso monasterio servire et omnem inperium intus et foris facere et atimplere debeo cunctis diebus vite mee quomodo merueris et sicuti facere et agere potuero: etiam et vos mihi pargiare *debeatis a die presentis* idest auri tari octo quas ego dare debuit a creditoribus meis . . . et ego a die presentis dedi et tradidi seum offerui vobis et per vos in memorato sancto et venerabili vestro monasterio vestreque congregationis: idest integra domum mea distructa et cooperta insimul in uno coniuntum posita vero intus anc civitatem neapolis in vico qui vocatur ficariola iusta porta noba qui dicitur de domino urso tata: quod est nominatibum in primis integra una inferiora cellarei cum integra superiora super se et cum sex uncias meas de alia una inferiora distructa ibidem coniunta parte occidentis et est ipsa inferiora distructa coniunta alias sex uncias ex ea qui est de heredes quondam stephani calciolarii pentiulo thio meo: seum dedi et tradidi vobis et inclita alia una inferiora mea distructa iterum coniunta cum ipsa inferiora et superiora que vobis dedi hoc est a parte orientis et est coniunta a parte septemtrionis cum orticellum heredum de illum puldericum

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di febbraio, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni Calciolario detto Pentiuolo, figlio del fu Pietro Calciolario *Pentiulo* e della fu **sillicta**, coniugi, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Lorenzo, venerabile presbitero e egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, poiché voi ora dal giorno presente mi avete accettato nello stesso vostro monastero e mi dovete fare monaco e dovete nutrirmi e vestire e calzare come gli altri monaci del cenobio e avermi nella vostra stessa congregazione di monaci e io debbo servire nello stesso monastero e fare e adempiere ogni comando dentro e fuori tutti i giorni della mia vita come sarà opportuno e come potrò fare e compiere. E inoltre voi *dovete* pagare a me *dal giorno* presente otto tarenì d'oro che io debbo dare ai miei creditori e *pertanto* io dal giorno presente ho dato e consegnato e offerto a voi e tramite voi al vostro predetto santo e venerabile monastero e alla vostra congregazione, per intero una casa mia *parte* distrutta e *parte* coperta parimenti l'un l'altra adiacenti, sita invero dentro questa città di **neapolis** nel vicolo chiamato **ficariola** vicino **porta noba** che è detta **de domino urso tata**. La quale in dettaglio è innanzitutto un integro piano inferiore che è una cantina con l'integro piano superiore sopra di sé e con le sei oncie mie di un altro piano inferiore distrutto ivi adiacente dalla parte di occidente ed è il piano inferiore distrutto adiacente alle altre sei oncie di quella che sono degli eredi del fu Stefano Calciolario Pentiuolo, zio mio. E anche ho dato e consegnato a voi anche per intero un altro mio piano inferiore distrutto adiacente agli stessi piani inferiori e superiori che vi ho dato, cioè dalla parte di oriente, ed è adiacente dalla parte di settentrione con l'orticello degli eredi di quel **puldericum** come tra loro la parete propria mia delimita. *Con* le sue luci e parti esterne e con il

sicuti inter se parietem proprium meum exfinat: insimul *una cum* aheribus et aspectibus suis et cum introitum suum per memorato vico publico qui pergit a memorata porta et per anditum comunale quantum at oc pertinet et per gradis pretineis communibus *una cum* ballatorium commune qui est in caput ex ipsis gradis et per regia propria mea qui est in ipsum ballatorium et ingredit in memorata superiora que vobis dedi: quibus ipse gradis sunt comunalis mee et de memoratis heredibus memorati stephani thii mei: et at ipsa inferiora introitum abere debeatis per alia regia comunale mea et de memoratis heredibus memorati stephani thii mei qui ingredit in memorata inferiora que vobis dedi unde iterum introitum abere debeatis a memorate ambe inferiore distructe et cum integra pischina mea *que* est intus ipsa inferiora mea maiore que vobis dedi et omnibus eis pertinentibus: set memorati heredes memorati thii mei introitum abere debeas per memorata regia commune et per anditum da ista eadem regia at ipsa inferiora sua: coherente sivi a memorata inferioras et superioras insimul que nobis dedi in uno coniuntum a parte orientis est domum domini magii venerabili presbytero et domum argiro: et at ipsa inferiora distructa da parte septemtrionis est orticellum de ipsum puldericum et quale tempore edificare volueritis illum solareum qui est super ipsa inferiora que vobis dedi licentiam et potestatem abeatis: et a parte occidentis est domum memorati heredum stephani thii mei: et a parte meridiana est abitationibus ecclesie vestre sancte agathe: et a memorata parte septemtrionis est memoratus anditus et introitum comunalem unde omnem licerem abere debeatis quantum exinde pertinet per quobis modum a memorata integra domum que vobis dedit ut super legitur: insuper omni tempore ego et heredes meis vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio homnibus memoratis que vobis dedi et tradidi seum offeruit in omnibus antestare et defensare debeamus: quia ita mihi vone voluntatis complacuit: Si autem ego et heredes meis aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque

suo ingresso per il predetto vicolo pubblico che porta alla predetta porta e per un passaggio in comune, per quanto a ciò é pertinente, e per scalini di pietra in comune, *con* il ballatoio in comune che é in capo agli stessi scalini e per la porta propria mia che é sullo stesso ballatoio e entra nel piano superiore che vi ho dato. I quali scalini sono in comune fra me e i predetti eredi del suddetto Stefano zio mio. E al piano inferiore dovete avere ingresso per altra porta, in comune fra me e i predetti eredi del suddetto Stefano zio mio, che entra nell'anzidetto piano inferiore che vi ho dato, da cui parimenti dovete avere ingresso ad ambedue gli anzidetti piani inferiori distrutti. E con la mia integra vasca *che* é dentro il piano inferiore mio maggiore che a voi ho dato e con tutte le sue pertinenze. Ma i predetti eredi del suddetto zio mio debbono avere l'ingresso tramite la predetta porta comune e passaggio dalla stessa porta al suo piano inferiore, confinante parimenti ai predetti piani inferiori e superiori che a voi ho dato, insieme adiacenti dalla parte di oriente é la casa di domino Magio, venerabile presbitero, e la casa di Argiro, e allo stesso piano inferiore distrutto dalla parte di settentrione é l'orticello dello stesso **puldericum** e in quale tempo vorrete edificare la terrazza che è sopra il piano inferiore che vi ho dato abbiatene licenza e potestà, e dalla parte di occidente é la casa dei predetti eredi di Stefano zio mio, e dalla parte di mezzogiorno sono le abitazioni della vostra chiesa di sant'Agata, e dalla predetta parte di settentrione é il suddetto passaggio e ingresso in comune. Di cui dovete avere ogni porzione, per quanto dunque è pertinente in qualsiasi modo all'anzidetta integra casa che a voi ho dato, come sopra si legge. Inoltre in ogni tempo io e i miei eredi dobbiamo sostenere e difendere in tutto per voi e per i vostri posteris e per il vostro predetto monastero tutte le cose menzionate che a voi ho dato e consegnato e offerto. Poiché così fu a me gradito di spontanea volontà. Se poi io o i miei eredi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris e al vostro predetto monastero venti solidi aurei bizantei e questo atto di offerta, come sopra di legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta sesta indizione. ✠

<p>posteris et in memorato vestro monasterio auri solidos viginti bythianteos: et hec chartula offertionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata sexta indictione ✘ hoc signum ✘ manus memorato iohanne calciolario qui nominatur pentiulo quod ego pro eum subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego leo tabularius testis subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego gregorius filius domini petri testis subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius: Curialis testis subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata sexta indictione ✘</p>	<p>Questo è il segno ✘ della mano del predetto Giovanni Calciolario detto Pentiuolo, che io per lui sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Leone tabulario come teste sottoscrissi.</p> <p>✘</p> <p>✘ Io Gregorio, figlio di domino Pietro, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Sergio curiale come teste sottoscrissi.</p> <p>✘</p> <p>✘ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta sesta indizione. ✘</p>
---	---

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro michaelio magno imperatore anno quarto: die tricesima mensis iunii indictione sexta neapoli: Certum est nos bona que nominatur sissana: relicta autem domini iohannis qui dicebatur sissano: et petro sissano qui sum adobtibo filio memarata vona et de memorato iohanne sissano: A presenti die promptissima voluntate promittimus vobis domino laurentio venerabili igumeno monasterii sanctorum sergii et vachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium et at cunta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: eo quod nos voluimus facere et abere solareum super anditum comunale nostrum et de memorato vestro monasterio et de consortibus nostris et vadit ipse anditum comunale at domos vestra que in memorato vestro monasterio offeruit iohanne calciario qui nominatur pentiulo per firmissima chartula offertionis vestra quem apud vos abetis: et at domum heredum quondam stephani calciarii qui nominatur pentiulo et at domum nostra et de consortibus nostris positum vero intus anc civitatem neapolis in vico qui nominatur ficariola iusta illa porta noba qui dicitur de domino urso tata: etiam et vos mihi illut contrastis ut nos ibidem illut non faceremus: et quia ibidem portavimus ambas partes iudices publicos et ibidem ostensistis nobis memorata chartula offertionis vestra et ibidem ea relegere fecimus et invenerunt duas furcas ibidem fictas a parte orientis iusta domum maioni presbyteri et desuper ipsas furcas lignamen positas qui ibidem unum caput detinet: et alium caput detinet in illa domum nostra et sunt super ipsum anditum comunale et iudicaberunt ipsis iudices ut ibidem staret et aberemus illos donec infracedaveris da pedes ipsas furcas et plus lignamen ibidem ponere aut abere nec mutare non debeamus: excepto ipsas qui modo ibidem sunt. et ubi ipsas furcas da pedes infracedaveris tunc illos exinde tollere et destruare debeamus ut super ipsum anditum comunale nullum edificium

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel quarto anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno trentesimo del mese di giugno, sesta indizione, **neapoli**. Certo è che noi Bona detta Sissana, vedova inoltre di domino Giovanni che era chiamato Sissano, e Pietro Sissano, che sono figlio adottivo della predetta Bona e dell'anzidetto Giovanni Sissano, dal giorno presente con prontissima volontà promettiamo a voi domino Lorenzo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, poiché noi volevamo fare ed avere una terrazza sopra il passaggio in comune nostro e del vostro predetto monastero e dei vicini nostri e va lo stesso passaggio comune alla casa vostra, che al vostro predetto monastero offrì Giovanni Calciario detto Pentiuolo mediante vostro fermissimo atto di offerta che avete presso di voi, e alla casa degli eredi del fu Stefano Calciario detto Pentiuolo e alla casa nostra e dei nostri vicini, sito invero dentro questa città di **neapolis** nel vicolo detto **ficariola** vicino quella **porta noba** detta **de domino urso tata**, ma altresì voi mi contestaste che noi ivi non facessimo quello e poiché ambedue le parti portammo lì giudici pubblici e ivi mostraste a noi il vostro predetto atto di offerta e ivi lo facemmo rileggere e trovarono lì due puntelli a forma di forcone confitti dalla parte di oriente vicino alla casa di Maione presbitero e sopra i due puntelli del legno posto che ivi ha un capo e un altro capo ha nella nostra casa e sono sopra lo stesso passaggio in comune. E i giudici ritennero che li stessero e li avessimo finché non marcissero dai piedi degli stessi puntelli e più legno ivi non dovessimo porre o avere né modificare, tranne che quello che ora vi é, e quando gli stessi puntelli marcissero dalla radice allora li dobbiamo togliere e distruggere poiché sopra lo stesso passaggio in comune non dobbiamo fare o avere alcuna costruzione in nessun modo. Pertanto noi mediante questo atto e per lo stesso giudizio promettiamo e confermiamo a voi e al vostro predetto monastero che li abbiamo ivi da

facere aut abere non debeamus per nullum modum: deinde et nos per anc chartulam et pro eodem iudicium repromittimus et firmamus vobis et in memorato vestro monasterio ut ibidem abeamus illos amodo et usque quod ipse ambe furcas qui modo ibidem posite sunt infracedaveris da pedem: et ubi da pedem infracedaveris tunc nos et heredibus nostris illos exinde destruare et dirumpere debeamus et nullum edificium facere aut abere non debeamus super ipsum anditum comunale per nullum modum: nec plus lignamen ibidem ponere aut mutare non debeamus per nullum modum: set ille grades fravite nostre qui ascendunt in memorata domum nostra siat qualiter ibidem modo sunt: absque omni contrarietatem vestra: et ille alie furcas qui sunt at coste ipsa domum nostra et abet ibidem canalis ligneis unde currit aquam celestem at illa pischina nostra qui est intus ipsa domum nostra nobis illos contrare non debeatis: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredes nostris vobis vestrisque posteris auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula promissionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata sexta indictione ✠ hoc signum ✠ manus memoratas personas quod ego pro eis subscripsi ✠

✠ ego ursus filius domini iohannis testi subscripsi ✠

✠ ego leo filius domini iohannis testi subscripsi ✠

✠ ego iohannes filius domini gregorii testi subscripsi ✠

✠ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata sexta indictione ✠

ora e fino a che ambedue i puntelli che ora sono là posti non marciranno dalla radice, e quando saranno marciti dalla radice, allora noi e i nostri eredi li dobbiamo togliere e distruggere e non dobbiamo fare o avere alcuna costruzione sopra il passaggio in comune in nessun modo, né dobbiamo porre ivi più legname o fare modifiche in nessun modo ma quei nostri scalini in muratura che salgono alla nostra predetta casa siano come ora sono ivi senza alcun contrasto vostro. E non dovete contestarci quegli altri puntelli a forma di forca che sono ai lati della casa nostra e là vi é un canale di legno in cui corre l'acqua pluviale fino alla nostra vasca che é entro la nostra casa. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi e i nostri eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri dodici solidi aurei bizantei e questo atto di promessa, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta sesta indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano delle predette persone, che io per loro sottoscrissi. ✠

✠ Io Urso, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Leone, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠

✠ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta sesta indizione. ✠

✧ In nomine domini. Domino michayl divina gratia imperator augusto. deo propitius sexto anno imperii eius mense february septima indictione Ideoque ego vir nomine petrus et filius cuidam . . . . . et ego vir nomine roffreda et filius cuidam . . . . . de iamdicta civitate luceria habitantes. Clare enim nos facimus quia pertinentem abemus huna ecclesia da ipsis genitoribus nostris in finibus de iamdicte civitate luceria. in locum qui dicitur ad sancta maria infredanne. et sumus nos nimis pauperes quia iam ipsa ecclesia regere non poterimus et omnes horas ipsa ecclesia facere non poterimus. iam cepimus inter nos cogitare qualiter de ipsa ecclesia faceremus quia maiorem peccatum anime nostre est si ipsa ecclesia amplius plus hore perdet et exinde nos conquidimus maior peccatum in anima nostra vel de parentum nostrorum *modo namque* declarati enim sumus quia puro hac sincero corde bone nostre boluntati pro remedium et salvatione anime nostre et de parentum nostrorum. per hunc scriptum donationis ante domino benedicto magnifico iudice. et aliis bonis hominibus qui hic supter conscripti sunt testes. donabimus adque concedimus seu et tradidimus tibi domino iohanne imperialis comes et triumvir ipsa supradicta . . . . . ecclesia vocabulo sancte marie. et de ipse terre quante ibidem sunt quod nobis sunt pertinentes. Nam et ego mulier nomine sassa. et ego mulier nomine alferanna. et uxor predicti petri congruum est nobis donare inclita ipsa quartam partem quod nobis pertinet da ipsis viribus nostris tibi iam nominatum domino iohanne imperialis comes et triumvir. Set licitum nobis mulieri non est eam donare absque notitia iudici seu propinquorum parentum nostrorum. sicut in lex lagnobardorum continet. Unde propterea notitia fecimus ego nominata sassa. ad gayderisi: et ego alferanna. ad iohanne de sele parentibus et consentientibus. vel mundoal nostris. ipsi enim nobis consentientibus et huna cum eis et cum predicti viribus nostris petro et roffreda. perreximus ante predicto domino benedicto magnifico iudice et

✧ Nel nome del Signore, domino Michele per grazia divina imperatore augusto e col favore di Dio nel sesto (→ quinto) anno del suo impero, nel mese di febbraio, settima indizione. Dunque io uomo adulto di nome Pietro e figlio di tale . . . . . e io uomo adulto di nome Roffreda e figlio di tale . . . . . abitanti della predetta città di **luceria** dichiariamo che senza dubbio noi possediamo una chiesa da parte dei nostri stessi genitori nei confini della suddetta città di **luceria** nel luogo detto **ad sancta maria infredanne** e che noi siamo troppo poveri per cui non possiamo reggere la chiesa e svolgere tutte le funzioni sacerdotali per la stessa chiesa. E già incominciammo tra noi a pensare come fare a riguardo della stessa chiesa poiché maggiore peccato per l'anima nostra è se la stessa chiesa perdesse ancora più preghiere e pertanto noi conseguiremmo maggiore peccato contro l'anima nostra o dei nostri genitori. *Ora pertanto* dichiariamo per certo che con puro e sincero cuore, di nostra spontanea volontà, per il riscatto e la salvezza dell'anima nostra e dei nostri genitori mediante questo atto di donazione davanti a domino Benedetto magnifico giudice e ad altri onesti uomini che qui sotto sono scritti come testimoni, abbiamo donato e concesso e anche consegnato a te domino Giovanni, conte e triumviro imperiale, la stessa sopraddetta . . . . . chiesa con il nome di santa Maria e delle stesse terre quante ivi sono che a noi sono pertinenti. Infatti, anche io donna di nome Sassa e io donna di nome Alferanna e moglie del predetto Pietro, è opportuno per noi donare per intero la quarta parte, che a noi appartiene dagli stessi mariti nostri, a te già nominato domino Giovanni, conte e triumviro imperiale. Ma non è lecito a noi donne donarla senza conoscenza del giudice e dei nostri parenti più vicini come è contenuto nella legge longobarda. Di ciò pertanto demmo notizia io predetta Sassa a **gayderisi** e io Alferana a Giovanni **de sele**, parenti e consenzienti e mundoaldi nostri, gli stessi certamente a noi consenzienti, e insieme con loro e con i predetti mariti nostri Pietro e Roffreda ci recammo davanti al predetto domino Benedetto, magnifico giudice, e *chiedemmo* alla sua devozione affinché desse a noi donne il

*rogavimus* eius pietatem ut daret nobis mulieri licentiam donandi. Quo tu dominus benedictus iudex diligenter inquisibit nos predictae mulieri ne forte suademus aut virtute pateremur da supra nominato petro et roffreda viribus nostris aut ab ipsis parentibus et consentientibus vel mundoaldis nostris aut a qualibet hominem quibus nos prenominate mulieri respondentibus diximus non permittat Deus ut aliqua suasionem aut virtute patiamur ab ipsis viribus nostris vel ab ipsis parentibus et consentientibus vel mundoal nostris aut a qualibet hominem tantum ut diximus bona nostra voluntate inclita ipsa quarta nostra donavimus tibi iam nominatum iohanne imperialis comes et triumvir. Dum ipse qui supra iudex diligenter nos inquisibit et nos omnia eiper ordinem narravimus. dedit nobis licentiam donandi. post accepta namque licentia. Nos nominate mulieri secundum statuta legum et cum consensu et voluntate supradictorum parentum nostrorum. et huna cum predictis viribus nostris pariterque consensu bone nostre voluntati tibi nominatum iohanne imperialis comes et triumvir ad semper abendum et possidendum. Unde hec omnia que superius legitur. nec nobis qui supra donatori et donatrice. neque ad heredibus nostris neque ad nullum quempiam hominem exinde reserbavimus portionem requirendi set integra supradicta ipsa ecclesia et ipse terre quante ibidem abemus et case. donavimus et tradidimus et omnia exinde faciendum qualiter volueritis absque omni contrarietate nostra vel de nostris heredibus aut cuiuslibet hominis requisitionem. Pro quibus confirmandum hec supradicta nostra donatione in presenti recepimus nos petro et roffreda sassa et alferana. donatori et donatrice. a te prenominate domino iohanne imperialis comes et triumvir iuxta legem launegild mantellum hunum valiente duos solidos constantinopolitanos. finitum dicimus aput nos receptum habere inclitum donum. Ea namque ratione ut amodo et semper tu iamnominatum domino iohanne imperialis comes et triumvir et tuos heredes. ea que dicta est nostra donatione habere et securo nomine possidere valeatis. de qua igitur ante prescripto domino benedicto magnifico

permesso di donare. Della qual cosa tu domino Benedetto giudice con diligenza chiedesti a noi predette donne se per caso non fossimo state indotte o fossimo costrette dai predetti Pietro e Roffreda mariti nostri o da parenti e consenzienti o dai nostri mundoaldi o da qualsiasi uomo. Alle quali cose rispondendo noi predette donne dicemmo che non permetta Dio che subiamo qualsiasi persuasione o violenza dai nostri mariti o da parenti e consenzienti o dai nostri mundoaldi o da qualsiasi uomo e soltanto, come dicemmo, di nostra spontanea volontà la nostra integra quarta parte abbiamo donato a te già nominato Giovanni, conte imperiale e triumviro. Poiché lo stesso predetto giudice con attenzione ci interrogò e noi ogni cosa per ordine gli raccontammo, diede a noi licenza di donare e invero dopo aver ricevuto il permesso, noi predette donne secondo le leggi stabilite e con il consenso e la volontà dei nostri predetti parenti insieme con il consenso dei nostri anzidetti mariti e parimenti con il consenso della nostra buona volontà a te anzidetto Giovanni, conte imperiale e triumviro, affinché tu sempre le abbia e possieda, onde di tutte queste cose che sopra si legge né a noi predetti donatori e donatrici né ai nostri eredi né a qualsiasi altro uomo riservammo alcuna porzione, ma per intero la predetta chiesa e le terre quante ivi abbiamo e le case abbiamo donato e consegnato e di tutte le cose pertanto tu possa fare come vorrai senza qualsiasi contrarietà nostra o dei nostri eredi o richiesta di qualsiasi uomo. Pertanto per confermare questa nostra anzidetta donazione in presente noi Pietro e Roffreda, Sassa e Alferana, donatori e donatrici, abbiamo ricevuto da te predetto domino Giovanni, conte imperiale e triumviro, secondo la legge come launegildo un mantello del valore di due solidi di Costantinopoli e dichiariamo che abbiamo presso di noi per intero il dono ricevuto con tale condizione invero che da ora e sempre tu già nominato domino Giovanni, conte imperiale e triumviro, e i tuoi eredi possiate avere e possedere con sicuro titolo quella che è stata detta é la nostra donazione. A riguardo della qual cosa dunque davanti al predetto domino Benedetto, magnifico giudice, e ad altri onesti uomini che qui sottoscritti sono testimoni, noi predetti Pietro e Roffreda, Sassa e Alferana, donatori e donatrici, promettiamo e ci

iudice. vel aliis bonis hominibus qui hic subter conscripti sunt testes repromittimus nos qui supra petrus et roffreda sassa et alferana. donatori et donatrice et obligamus nos et nostros heredes. tibi que domino iohanne imperialis comes et triumvir et ad tuis heredibus ut ipsa supradicta nostra donazione ab omnibus hominibus antestemus et defensemus vobis. Quod si antistare et defendere non potuerimus aut si nosipsis ex eadem nostra donazione vobiscum causaberimus et eam vobis per quolibet ingenium tollere vel contrare. seu remobere quesierimus aliquando tempore ante omnia questio nostra sint vacua et tacita. et insuper spondimus nos et nostros heredes tibi que domino iohanne imperialis comes et triumvir tuisque heredibus in eadem aptum tanta et tale hereditas edificia tam in eodem loco sicut de donnum launegild quod in edicto legis serie scriptum vel affirmatum est. Et hunc scriptum donationis et traditionis in supradicta ratione firmam et stabilem permaneat in perpetuo tempore. Quam te rossemannum diaconum et notarium. hanc cartam donationis scripsi et interfuit. Actum in civitate lucerie mense et indictione superscripsi feliciter.

- ✘ Ego qui supra benedictus iudice ✘
- ✘ Ego trupoaldo teste
- ✘ Ego Capoleo teste

obblighiamo, noi e i nostri eredi, con te domino Giovanni ,conte imperiale e triumviro, e con i tuoi eredi di sostenere e difendere da ogni uomo per voi la nostra predetta donazione. Poiché se non potessimo sostenere e difendere o se noi stessi facessimo causa con voi a riguardo della nostra stessa donazione e cercassimo di toglierla a voi con qualsiasi artificio o di contrastarla o di annullarla in qualsiasi tempo, innanzitutto questa nostra richiesta sia nulla e inefficace e inoltre noi e i nostri eredi abbiamo promesso a te domino Giovanni, conte imperiale e triumviro, e ai tuoi eredi nello stesso atto tanti e tali possedimenti quanti *sono* nello stesso luogo, come gravemente é scritto e affermato nel dettato della legge a riguardo del launegildo dato. E questo atto di donazione e consegna nella sopraddetta ragione rimanga fermo e stabile per sempre. Il quale tu Rossemanno, diacono e notaio, questo atto di donazione scrivesti e desti assistenza. Redatto nella città di **lucerie** nell'anzidetto mese e nell'anzidetta indizione felicemente.

- ✘ Io anzidetto Benedetto giudice. ✘
- ✘ Io Trupoaldo teste.
- ✘ Io Capoleo teste.

✠ In nomine domini nostri Ihesu christi. Vicesimo primo anno principatus salerni domini guaymarii gloriosi principis. ac primo anno principatus eius capue mense aprelis septima indictione. Ideoque nos Iohannes domini gratia abbas monasterii beati laurentii lebite et martiris christi situs intro hanc capuanam cibitatem. non longe a porta que appellatur capuana. Notum esse bolumus omnibus fidelibus nostre prefate sancte ecclesie. videlicet presentibus et futuris adbenientibus quoniam stephanus presbyter et monachus noster confraternus filius quondam leoni. dedit nobis argentum cineracium speclatum libras duas ad libra iusta de canra prensatum et denari de ottone balientes alie libre due quod fiunt simul balientes tares aureos bonos hoctoaginta quattuor. Unde comparabimus pro parte supradicti nostri monasterii. terras que sunt petie quinque in finibus monte marsico. Quarum prima ex ipse in loco ubi dicitur plumbuliski et nominatur allu lauru finis habet. de uno latere fine terra ecclesie sancte andree. habet inde per longum passus septuaginta. aliu latere fine terre de heredes quondam guadolfi. et inde habet passos septuaginta quattuor. Unu capite fine via publica. habet inde per trabersum passus viginti nobem. aliu capite fine terra suprascripti nostri monasterii et inde habet passus biginti nobem et medium. Secunda petia ibique propinquo eodem loco plumbuliski finis abet. ab uno latere terra de heredes quondam adenolfi. ex alio latere fine terra grimoaldi. habet per singula latera passus quadraginta tres. unu capite tenet in terra ecclesie sancti andree habet inde passus quindecim. aliu capite tenet in subscripta petia et inde habet passus viginti tres. Tertia petia de terra ibique coniuncta finis habet. ab uno latere terra suprascripti grimoaldi et suprascripta petia et terra osfinoe habet inde passus triginta tres. ex alio latere fine terra de heredes quondam falconi et inde habet passus triginta quattuor. unu capite tenet in terra suprascripta osfinoe habet inde passus quinque aliu capite tenet in terra suprascripti grimoaldi et inde habet passus tredecim. Quarta petia de terra ibique finis habet ab uno latere terra de

✠ Nel nome del Signore nostro Gesù Cristo, nel ventesimo primo anno del principato di Salerno del signore Guaimario glorioso principe e nel primo anno del suo principato di **capue**, nel mese di aprile, settima indizione. Dunque noi Giovanni, per grazia del Signore abate del monastero del beato Lorenzo levita e martire di Cristo, sito dentro questa città **capuanam** non lontano dalla porta chiamata **capuana**, vogliamo che sia noto a tutti i fedeli della nostra predetta santa chiesa, vale a dire ai presenti e a quelli che verranno in futuro, che Stefano, presbitero e nostro monaco confratello, figlio del fu Leone ha dato a noi due libbre di argento cenerognolo **speclatum** pesato secondo la libra giusta **de canra** e denari di ottone del valore di altre due libre che sono insieme di valore ottantaquattro buoni tarenì d'oro. Per cui abbiamo comprato per conto del nostro sopraddetto monastero cinque pezzi di terra nei confini del monte **marsico**. Di cui il primo degli stessi nel luogo chiamato **plumbuliski** e detto **allu lauru** ha come confine da un lato la terra della chiesa di sant'Andrea, ha di lì per lungo passi settanta, l'altro lato la terra degli eredi del fu Guadolfo e di lì ha passi settantaquattro, un capo la via pubblica, ha di lì per traverso passi ventinove, l'altro capo la terra del soprascritto nostro monastero e di lì ha passi ventinove e mezzo. Il secondo pezzo ivi vicino nello stesso luogo **plumbuliski** ha come confine da un lato la terra degli eredi del fu Adenolfo, dall'altro lato la terra di Grimoaldo, ha per ciascun lato passi quarantatré, un capo tiene nella terra della chiesa di sant'Andrea, ha di lì passi quindici, l'altro capo tiene nel soprascritto pezzo e di lì ha passi ventitré. Il terzo pezzo di terra ivi adiacente ha come confine da un lato la terra del predetto Grimoaldo e il soprascritto pezzo *di terra* e la terra di **osfinoe**, ha di qui passi trentatré, dall'altro lato la terra degli eredi del fu Falcone e di qui ha passi trentaquattro, tiene un capo sulla terra soprascritta di **osfinoe**, ha di qui passi cinque, tiene l'altro capo sulla terra del soprascritto Grimoaldo e di qui ha passi tredici. Il quarto pezzo di terra ivi ha come confine da un lato la terra degli eredi del fu Pietro Adenolfo, ha di qui passi trentatré, dall'altro lato la terra del figlio del fu Gaidolfo e la terra del figlio del fu Falcone e di qui ha passi quarantatré, tiene un

heredes quondam petri adenolfi habet inde passus triginta tres. ex alio latere fine terra de filii quondam gaidolfi et terra de filii quondam falconi et inde habet passus quadraginta tres. unu capite tenet in terra landoni et terra de filii quondam guidolfi. habet inde passus tredecim. aliu capite tenet in terra que fuit mus. et inde habet passus triginta. Quinta petia de terra ibique finis habet. ab uno latere terra petri clerici habet inde passus septuaginta nobem ex alio latere fine terra leoni franci. et inde habet passus septuaginta quattuor. unu capite tenet in via publica habet inde passus decem et octo. aliu capite tenet in terra suprascripti leoni franci et inde habet passus viginti sex. at mensuram de passu landoni seniori castaldi mensuratum. Nunc autem per talia benit at nos iaquintos langobardus filius cuiusdam teuderici langobardi. una cum ipso stephano presbytero et monacho et ceperunt nobiscum colloquium habere ut ipse iaquintus langobardus nobiscum combenientia iuxta legem facere bolet de suprascripte quinque petie de terre. et ipsos a nobis per hordine combenientie secundum legem recipere bolet pro parte suprascripti stephani presbyteri et monachi nostri confratri in omni ratione et hordine que et qualiter hic supter declaramus. Quapropter nos qui supra iohannes domini gratia abbas combocatos sacerdotes atque clericos fratres monachos suprascripti nostri monasterii. et inito cum eis exinde consilio quatenus nobis inde agendum esset. De qua cunctis congruum paruit ne ipsum stephanum presbyterum et monachum nostrum confratrem qui bonum opus ipsum operatus est ex hac re molestaremus set omnia ei illud adimpleremus et combenientia ipsa eique iaquinti langobardi exinde faceremus secundum suam postulationem ut hic subter declaramus. Et Ideo ut combenientia ista secundum legem firmiter baleret combocavimus infra nobis aidulfum iudicem et subscriptos idoneos homines qui se nobiscum interessent dixerunt sicut in legem scriptum est de combenientia et ita fecimus et firmabimus infra nobis hec combenientie carta. Idcirco nos iam nominatus iohannes domini gratia abbas una cum consensum sacerdotum et clericorum fratrum monachorum suprascripti nostri monasterii et herga nobiscum habendo littefredum

capo sulla terra di Landone e sulla terra del figlio del fu Guidolfo, ha di qui passi tredici, tiene l'altro capo sulla terra che fu di Muso e di qui ha passi trenta. Il quinto pezzo di terra ivi ha come confine da un lato la terra di Pietro chierico, ha di qui passi settantanove, dall'altro lato la terra di Leone Franco e di qui ha passi settantaquattro, tiene un capo sulla via pubblica, ha di qui passi diciotto, tiene l'altro capo sulla terra del soprascritto Leone Franco e di qui ha passi ventisei, misurati secondo la misura del passo del gastaldo Landone senior. Ora poi per tali cose venne a noi **iaquintos langobardus**, figlio di tale **teuderici langobardus**, insieme con lo stesso Stefano, presbitero e monaco, e incominciarono ad avere un dialogo con noi poiché lo stesso **iaquintus langobardus** voleva fare un accordo con noi secondo legge a riguardo degli anzidetti cinque pezzi di terra e in base ad accordo secondo legge voleva ricevere da noi gli stessi per la parte del soprascritto Stefano presbitero e monaco nostro confratello in ogni ragione e ordine quali e come qui sotto dichiariamo. Pertanto noi suddetto Giovanni, per grazia del Signore abate, convocati i sacerdoti e i chierici frati monaci del nostro predetto monastero e tenuto dunque con loro consiglio su che cosa dovesse essere fatto da noi, di cui a tutti parve opportuno che non dispiacessimo allo stesso Stefano, presbitero e monaco nostro confratello, che compì buona azione a riguardo di questa cosa ma per lui adempissimo ogni cosa e pertanto facessimo l'accordo con lui e con **iaquinti langobardi** secondo la sua richiesta come qui sotto dichiariamo. E dunque affinché questo accordo secondo legge fosse fermamente valido convocammo fra noi il giudice Aidolfo e i sottoscritti idonei uomini i quali dissero di essere partecipi con noi a riguardo dell'accordo, come è scritto nella legge, e così facemmo e confermammo tra noi questo atto di accordo. Pertanto noi già nominato Giovanni, per grazia del Signore abate, con il consenso dei sacerdoti e dei chierici, frati e monaci del nostro soprascritto monastero, e inoltre avendo con noi Littefredo avvocato del nostro soprascritto monastero, mediante questo atto di accordo, nell'ordine secondo legge, abbiamo dato e consegnato a te già nominato **iaquinti langobardi** gli integri soprascritti cinque pezzi di terra, indicati per confini e misurati, appartenenti al nostro predetto

abbocatore[m] suprascripti nostri monasterii. Per hanc cartam combenientie hordine secundum legem dedimus et tradidimus tibi iam nominati iaquinti langobardi hoc est integre suprascripte per finis indicate et mensurate terre quinque petie de terre pertinentes suprascripti nostri monasterii. una cum arbores et cum omnia ibi intro habentibus subter et super et cum viis suis ibidem intrandi et exiendi at possessionem suprascripti stephani presbyteri et monachi nostri confratris amodo et omnibus diebus bite sue. at tenendum et dominandum et fruendum ipsos in omnibus sue potestatis qualiter meruerit iusta ratione. Ita ut omnes fruges et labores et binum que a laboratoribus qui terris ipsis laboraberint. annualiter iusto hordine tollere et habere potuerit. totum sit in potestate ipsius qui supra stephani presbyteri et monachi tollendum et habendum ac faciendum exinde omnia que illi placuerit cunctis diebus bite sue. et a die hobitus eiusdem stephani presbyteri et monachi in antea semper debeamus nos ac successores nostros et parti suprascripti nostri monasterii. dare annualiter at monachos congregationis suprascripti nostri monasterii per fruges et laboros de suprascriptis terris. auri tari boni tres. duo ex ipsi pro celebrandum inde festibitate sanctorum abbaciri et iohanni qui solet ipse stephano presbyter et monachus celebrare. et reliquo uno pro annibersario eiusdem stephani presbyteri et monachi. et obligamus nos qui supra iohannes domini gratia abbas nos et successores nostros et partem suprascripti nostri. monasterii tibi qui supra iaquinto langobardo. et at tuis heredibus seu ipsius qui supra stephani presbyteri et monachi. amodo et omnibus diebus bite sue. defendere et antestare Integra ea suprascripta que et qualiter tibi superius per iamdicta combenientia dedimus et tradidimus ab omnibus hominibus ab omnique partibus. Si autem nos qui supra iohannes domini gratia abbas vel successores nostros seu pars suprascripti nostri monasterii hanc cartam combenientie de quibus continet per qualecumque ingenium remobere quesierimus. et non compleberimus. et omnia qualiter prelegitur. Viginti vizantinos solidos pena nos vel successores componere obligamus tibi qui supra iaquinti langobardi vel at tuos heredes et hec carta combenientie de quibus continet

monastero, con gli alberi e con tutte le cose che entro vi sono, sotto e sopra, e con le loro vie di entrata ed uscita, in possesso del soprascritto Stefano presbitero e monaco, nostro confratello, da ora e per tutti i giorni della sua vita, affinché li tenga e li possieda e ne goda i frutti in tutto come si addice alla giusta ragione del suo possesso. Di modo che ogni anno nel giusto ordine possa prendere e avere tutti i frutti e il vino dai lavoratori che lavoreranno le stesse terre. Tutto sia nella potestà dello stesso predetto Stefano, presbitero e monaco, di prendere e avere e di fare pertanto tutto quello che gli sarà gradito per tutti i giorni della sua vita. E dal giorno della dipartita dello stesso Stefano, presbitero e monaco, da allora in poi noi e i nostri successori e la parte del nostro soprascritto monastero ogni anno sempre dobbiamo dare ai monaci della congregazione del nostro predetto monastero per i frutti e i lavori delle anzidette terre tre buoni tarenì d'oro, due degli stessi per celebrare pertanto nella festa dei santi **abbaciri** e Giovanni che é solito celebrare lo stesso Stefano presbitero e monaco, celebrare e il rimanente per l'anniversario dello stesso Stefano presbitero e monaco. E prendiamo obbligo noi suddetto Giovanni, per grazia del Signore abate, e i nostri successori e la parte del nostro soprascritto monastero con te predetto **iaquinto langobardo** e con gli eredi tuoi e dello stesso anzidetto Stefano presbitero e monaco, da ora e per tutti i giorni della sua vita, di difendere e sostenere, da tutti gli uomini e da tutte le parti, per intero tutte le cose soprascritte quali e come abbiamo sopra dato e consegnato a te mediante il predetto accordo. Se poi noi anzidetti Giovanni, per grazia del Signore abate, o i nostri successori o la parte del nostro soprascritto monastero cercassimo di annullare con qualsiasi artificio questo atto di accordo per quanto contiene e non adempissimo tutte le cose come prima si leggono, come pena noi o i nostri successori ci obblighiamo a pagare in ammenda a te anzidetto **iaquinti langobardi** o ai tuoi eredi venti solidi bizantei e questo atto di accordo per quanto contiene come secondo legge può stare rimanga fermo. E in tal modo noi anzidetto Giovanni, per grazia del Signore abate, con il consenso dei sacerdoti e dei chierici e dei fratelli monaci del nostro soprascritto monastero e con noi avendo il soprascritto avvocato dello stesso nostro

<p>qualiter secundum legem stare potest firma permaneat. et taliter nos qui supra iohannes domini gratia abbas una cum consensum sacerdotum et clericorum fratrumque monachorum suprascripti nostri monasterii. et herga nobiscum habendo suprascriptum abbocotorem eiusdem nostri monasterii qualiter inter nobis combenit secundum legem fecimus. et te petrum notarium scribere rogavimus. Capua</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Ego qui supra iohannes abbas</li> <li>✘ Ego leo sacerdos et monachus</li> <li>✘ Ego alfanus sacerdos et monachus</li> <li>✘ Ego capuanus sacerdos et monachus</li> <li>✘ Ego iohannes diaconus et monachus</li> <li>✘ Ego deodatus diaconus et monachus</li> <li>✘ ego qui supra aydulfus iudex</li> <li>✘ ego auferius</li> <li>✘ ego aprico</li> <li>✘ ego iohannes notarius</li> <li>✘ ego qui supra littefredus</li> </ul>	<p>monastero, come fu tra noi convenuto secondo legge abbiamo fatto e a te Pietro notaio chiedemmo di scrivere. <b>Capua.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Io anzidetto Giovanni abate.</li> <li>✘ Io Leone, sacerdote e monaco.</li> <li>✘ Io Alfano, sacerdote e monaco.</li> <li>✘ Io Captano, sacerdote e monaco.</li> <li>✘ Io Giovanni, diacono e monaco.</li> <li>✘ Io Deodato, diacono e monaco.</li> <li>✘ Io anzidetto Aidulfo giudice.</li> <li>✘ Io Auferio.</li> <li>✘ Io Aprico.</li> <li>✘ Io Giovanni notaio.</li> <li>✘ Io anzidetto Littefredo.</li> </ul>
---	--

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro michaelis magno Imperatore. anno octavo. die nona decima mensis martii indictione decima neapoli: Certum est me eufimmia filia quondam pumiliani. relicta autem quondam petri de agumu avitatrice vero in loco qui vocatur pumilianum quod est foris arcora dudum aqueductus ego autem pro vice mea et pro vice quidam sellicta puerula filiam meam que ab eo de quondam memorato viro meo. seu et cum voluntate domina maria honesta femina cui ego et memorata filia mea defisa sumus filia quondam domini iohannis cognominabatur mundulo cui ipse viro meo defisus fuit coniugis presentis domini iohannis qui cognominabatur buccapictula et at ipsa domina maria honesta femina consentiente ad eam memorato viro suo: A presentis die promptissima voluntate. venundedi et tradidi vobis martino qui nominatur langnise filio quondam iohannis de stephano de sparano et petro filio stephani langnise oc est uterinis germanis de una genitrice et de memoratis singulis genitoribus et gregorio et martino et fermoso germanis filiis quondam leoni qui fuit filius quondam memorati iohannis de stephano de sparano. et iohanne filio quondam ursi langnise oc est thio et nepotes. nepotes atque pronepotes meis avitatoribus. vero in memorato loco idest integras sex uncias qui fuit de memorato viro meo ex integro fundo posito vero in memorato loco. pumilianum una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum palmentum et subseptorium suum et ad ara et furnum et balneum insimul frabritum. et cum puteum aque vive insimul intus se et cum introitum suum omnibusque eius pertinentibus. qui indivisa reiacent ipsa sex uncias de memorato fundo qui vobis venundedi ut super legitur cum reliqua sex uncias exinde que vobis comparatam abetis de antea da memorato petro de agumo viro meo. coheret sibi insimul de uno latere fundum domini iohannis de domino adelmari cui bos defisi esse bideritis et de petro qui nominatur betrone de memorato loco thio nostro sicuti inter se sepis seu fossatus et terminis exfinat.

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, ~~nell'ottavo~~ nel secondo (A) anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno decimo nono del mese di marzo, decima indizione, **neapoli**. Certo è che io Eufemia, figlia del fu **pumiliani**, vedova poi del fu Pietro **de agumu**, abitante invero nel luogo chiamato **pumilianum** che è davanti le arcate già dell'acquedotto, io inoltre per conto mio e per conto invero di **sellicta** fanciulla, figlia mia che ho dal fu predetto marito mio, e con la volontà di domina Maria onesta donna di cui io e l'anzidetta figlia mia siamo defise, figlia del fu domino Giovanni di cognome Mundulo di cui lo stesso marito mio fu defiso, coniuge presente domino Giovanni di cognome **buccapictula** e alla stessa domina Maria onesta donna consenziente ad essa il predetto marito suo, dal giorno presente con prontissima volontà ho venduto e consegnato a voi Martino detto **langnise**, figlio del fu Giovanni **de stephano de sparano**, e Pietro, figlio di Stefano **langnise**, cioè fratelli uterini da una genitrice e dagli anzidetti distinti genitori, e Gregorio e Martino e Fermoso, fratelli, figli del fu Leone già figlio del fu predetto Giovanni **de stephano de sparano**, e Giovanni, figlio del fu Urso **langnise**, cioè zii e nipoti, nipoti e pronipoti miei, abitanti invero nel predetto luogo, vale a dire le integre sei once che furono del mio predetto marito dell'integro fondo sito invero nell'anzidetto luogo **pumilianum**, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con il torchio ed il suo riparo e **ad ara** e il forno e il bagno parimenti in muratura e con il pozzo di acqua potabile parimenti entro di sé e con il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti. Le quali sei once del predetto fondo che a voi ho venduto, come sopra si legge, sono dunque indivise con le rimanenti sei once che voi avete comprato in precedenza dall'anzidetto Pietro **de agumo** marito mio. Confina da un lato il fondo di domino Giovanni **de domino adelmari** di cui voi risultate essere defisi e di Pietro detto Betrone del predetto luogo, zio nostro, come tra loro la siepe e il fossato e il termine delimitano, e dall'altro lato è la carraia propria delle sei once che a voi ho venduto del predetto fondo e delle vostre sei once dello stesso fondo e davanti la stessa carraia è il fondo

et de alio latere est carraria propria de ipsa sex uncias que vobis venumdedi de memoratum fundum et de ipsa sex uncias vestras ex ipsum fundum et a foris ipsa carraria. est fundum heredum quondam domini marini de domino cali sicuti inter se terminis seu sepis exfinat et de uno capite est fundum quidem stephano presbitero thio vestro qui ad eum pertinuit de quidem maria thia vestra serbienti sua sicuti inter se terminis seu sepis exfinat. et de alio capite est via publica qui pergi da nola. de qua nihil nobis aliquod remansit aut reserbavi nec in aliena persona comisit potestate. et a nuc et deinceps a me vobis sit venumdatum et traditum in vestra vestrisque heredibus sint potestate queque exinde facere volueritis semper libera. abeatis potestate dibidentes illut inter vobis vestrisque heredibus per medietate. vos memorato martino et memorato gregorio et iamdicto idem martino et prenominato fermoso thio et nepotes et vestris heredibus exinde tollere debeatis medietate et vos memorato petro et memorato iohanne thio et nepotes et vestris heredibus alia medietate exinde set de ipsa medietate qui te memorato martino et memorato gregorio et iamdicto idem martino et memorato fermoso exinde tetigerit ut super legitur tu memorato martino et tuis heredibus exinde tollere debeatis una portione et vos memorato gregorio et memorato idem martino et iamdicto fermoso et vestris heredibus una portione exinde in vice de memorato genitor vester et neque a me memorata eufimmia pro vice mea et pro vice de memorata sellicta filia mea qui infra etate esse videtur seu et cum voluntate memorata domina maria honesta femina cui nos defisa sumus et a ipsa domina maria honesta femina consentiente ad ea memorato domino iohanne buccapictula viro suo neque a nostris heredibus nullo tempore numquam bos memorato martino et iamdicto petro germanis et memorato gregorio et iamdicto idem martino et prenominato fermoso germanis et memorato iohanne oc est this et nepotes seu exadelfis nepotes atque pronepotes meis aut heredes vestris quod absit abeatis exinde aliquando quacunque requesitione aut molestia per nullum modum nec per summissas personas a nunc et imperpetuis temporibus insuper omni tempore

degli eredi del fu domino Marino **de domino cali** come tra loro il termine e la siepe delimitano, e da un capo é invero il fondo di Stefano presbitero, zio vostro, che a lui appartiene per vero da Maria, zia vostra e serva sua, come tra loro il termine e la siepe delimita, e dall'altro capo é la via pubblica che viene da **nola**. Di cui niente rimase o riservammo a noi né affidai in potere di altra persona, e da ora e d'ora innanzi da me a voi sia venduto e consegnato e in voi e nei vostri eredi sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà, dividendolo tra voi e i vostri eredi per metà: voi predetto Martino e anzidetto Gregorio e già detto omonimo Martino e prenominato Fermoso, zio e nipoti, e i vostri eredi pertanto dovete prendere metà e voi anzidetto Pietro e predetto Giovanni, zio e nipoti, e i vostri eredi dunque l'altra metà. Ma della metà che sarà dunque toccata a te predetto Martino e anzidetto Gregorio e già detto omonimo Martino e suddetto Fermoso, come sopra si legge, tu anzidetto Martino e i tuoi eredi dovete prendere dunque una porzione e voi anzidetto Gregorio e predetto omonimo Martino e già detto Fermoso e i vostri eredi dunque una porzione per conto del vostro menzionato genitore. Né da me predetta Eufemia per conto mio e per conto dell'anzidetta **sellicta** figlia mia che risulta essere di età minorile, e con la volontà della predetta domina Maria onesta donna di cui noi siamo defise, e alla stessa domina Maria onesta donna consenziente ad essa il predetto domino Giovanni **buccapictula** marito suo, né dai nostri eredi in nessun tempo mai voi predetto Martino e già detto Pietro, fratelli, e anzidetto Gregorio e già detto omonimo Martino e prenominato Fermoso, fratelli, e anzidetto Giovanni, cioè zio e nipoti e cugini nipoti e pronipoti miei o i vostri eredi, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia, in nessun modo né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre, in ogni tempo noi e i nostri eredi dobbiamo sostenere e difendere in tutto da ogni uomo e da ogni persona ciò che vi abbiamo venduto, come sopra si legge, per voi e per i vostri eredi, per quello che in presente abbiamo pertanto accettato da voi, vale a dire ventiquattro tarenì d'oro, di cui dei predetti tarenì io anzidetta Eufemia e la predetta figlia mia abbiamo dunque preso quattro tarenì d'oro e i rimanenti tarenì ha

<p>nos et heredes nostris oc que vobis venumdedimus qualiter superius legitur ab omnes homines homnique personis in omnibus vobis vestrisque heredibus antestare et defensare debeamus. pro eo quod impresenti accepimus a vobis exinde idest auri tari viginti quatuor unde de memoratos tari ego memorata eufimia et memorata filia mea exinde tulimus auri tari quatuor et reliquos ipsos tari tulid memorata domina maria honesta femina proinde nos et ea et nostris et suis heredibus vobis vestrisque heredibus illud antestare et defensare debeamus in omne decisione seu deliberatione: Quia ita nobis stetit: Si autem ego aut heredes nostris quobis tempore contra anc chartulam ut super legitur benire presumserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque heredibus auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manus petri curialis per memorata indictione ✘</p> <p>hoc signum ✘ manus memorata eufimia pro vice sua et de memorata filia sua que infra etate esse videris simul cum voluntate memorata domina maria honesta femina cui ipsa defisa sue et a ipsa domina maria honesta femina consentiente ad ea memorato viro suo quod ego qui memoratos pro ei subscripsi et memoratos tari traditos vidi ✘</p> <p>✘ ego sergius filius domini iohannis testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini mastali testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✘</p> <p>✘ ego leo filius domini stefani testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✘</p> <p>✘ Ego petrus Curialis Complevi et absolvi per memorata indictione ✘</p>	<p>preso la predetta domina Maria onesta donna. Pertanto noi e lei e i nostri e i suoi eredi dobbiamo sostenere e difendere ciò per voi e per i vostri eredi, in ogni decisione e deliberazione. Poiché così fu tra noi stabilito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri eredi dodici solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale per l'anzidetta indizione. ✘</p> <p>Questo è il segno ✘ della mano della predetta Eufemia per conto suo e della predetta figlia sua che risulta essere prima dell'età adulta, con la volontà dell'anzidetta domina Maria onesta donna di cui la stessa è sua defisa, e per la stessa domina Maria onesta donna, consenziente ad essa il suo menzionato marito, che io anzidetto per loro sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✘</p> <p>✘ Io Sergio, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Mastalo, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✘</p> <p>✘ Io Leone, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✘</p> <p>✘ Io Pietro curiale completai e perfezionai per l'anzidetta indizione. ✘</p>
--	---

**Note:**

(A) Nel 1041 a Michele IV, detto il Paflagone (imperatore dal 1034 al 1041, secondo marito di Zoe, figlia di Basilio II) era subentrato Michele V, detto il Calafato (imperatore dal 1041 al 1042, nipote di Michele IV). Il redattore del presente documento e dei due successivi sembra non avere cognizione di ciò e considera il secondo imperatore come se fosse il primo.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro migaelio magno imperatore anno octavo die vicesima mensis aprelis indictione decima neapoli: Certum est me andrea filium quondam iohannis cotricati cui super nomen franco una cum voluntate eupraxia conius mea avitatoribus autem in loco qui vocatur giniolo que est foris flubeum A presenti die promptissima voluntate pro dei omnipotentis amore et redemptionis anime meae offero et trado vobis domino stephano venerabili abbati monasterii sanctorum seberini et sossii ubi eorum venerabilia quiescunt corpora Idest integra portione et pertinentias meas quantum et quomodo mihi pertinet per quobis modum de integrum campum qui vocatur ad illi buccatorti que est foris risina super sanctum petrum at calistum quem quondam stephano cotricato avio meo at pastenandum detinuit da illi spina: una cum arboribus et cum scapulis et egripas seu rioras et cum resinas seu et cum palmentas et subscetorias suas et cum introitas suas omnibusque eis pertinentibus unde nihil mihi exinde aliquot remansit aut reserbavi nec in aliena cuiusque personas quod absit commisi aut iam comicto potestatem: set a nunc et deinceps a me vobis sit venumdatum et traditum in vestra posterisque vestris sit potestatem abendum illut in sempiternum et neque a me memorato andrea una cum voluntate memorata conius mea neque a meis heredibus nullo tempore numquam vos aut . . . . . abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissas imperpetuum insuper omni tempore ego et heredes meis av omnis omine homnique personas in omnibus vobis posterisque vestris exinde illut antestare et defensare debeamus. Quia ita mihi vone voluntatis complacuit Si autem aliter fecero ego aut eredes meis et in aliquit offensis fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque posteris auri libra sex bythiantas et ec chartula offertionis ut super legitur sit firma scripta per manus stephani curialis per memorata indictione ✠ oc signum ✠ manus memorati andrea ego qui memoratos

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, ~~nell'ottavo~~ nel secondo (A) anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno ventesimo del mese di aprile, decima indizione, **neapoli**. Certo è che io Andrea, figlio del fu Giovanni Coricato soprannominato Franco, con la volontà di Euprassia coniuge mia, abitanti inoltre nel luogo chiamato **giniolo** che è davanti al fiume, dal giorno presente con prontissima volontà per amore di Dio onnipotente e per la redenzione della mia anima offro e consegno a voi domino Stefano, venerabile abate del monastero dei santi Severino e Sossio dove riposano i loro venerabili corpi, l'integra porzione e pertinenze mie quanto e in qual modo a me appartiene in qualsiasi modo dell'integro campo detto **ad illi buccatorti** che è davanti lo stagno (**risina**) sopra **sanctum petrum at calistum** che il fu Stefano Cotricato nonno mio tenne a lavorare da quello Spina, con gli alberi e con le creste di colline e i canali e i rivi e con gli stagni e anche con i torchi e i suoi ripari e con i suoi ingressi e tutte le cose ad essa pertinenti, di cui dunque niente a me rimase o riservai né, che non accada, affidai o affido ora in potere di qualsiasi altra persona, ma da ora e d'ora innanzi da me a voi sia venduto e consegnato e in voi e nei vostri posteri sia la potestà di averli per sempre, né da me predetto Andrea con la volontà della predetta coniuge mia né dai miei eredi in nessun tempo mai voi o *i vostri eredi* abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite *persone* subordinate in perpetuo. Inoltre in ogni tempo io ed i miei eredi lo dobbiamo dunque sostenere e difendere in tutto da ogni uomo e da ogni persona per voi ed i vostri posteri. Poiché così fu a me gradito di spontanea volontà. Se poi io o i miei eredi diversamente facessimo e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri sei libbre d'oro in bisanzei e questo atto di offerta, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Stefano curiale per l'anzidetta indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Andrea, che io anzidetto per lui sottoscrissi. ✠

✠ Io Giovanni, figlio di domino Aligerno, come teste sottoscrissi. ✠

<p>pro eum subscripsi ✕  ✕ ego iohannes filius domini aligerni testi subscripsi ✕  ✕ ego musus filius domini maraldi testi subscripsi ✕  ✕ ego iohannes filius domini capuani testi subscripsi ✕  ✕ Ego stefanus Curialis Complevi et absolvi per memorata indictione ✕</p>	<p>✕ Io Muso, figlio di domino Maraldo, come teste sottoscritti. ✕  ✕ Io Giovanni, figlio di domino Captano, come teste sottoscritti. ✕  ✕ Io Stefano curiale completai e perfezionai per l'anzidetta indizione. ✕</p>
---	--

**Note:**

(A) Vedi nota del documento precedente.

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro migaelio magno Imperatore anno octavo die quarta mensis magii indictione decima neapoli: Certum est nos maria filia quondam stephani caruliti relicta quondam sergii cotricati cui super nomen cupocca et angelum filium quondam petri cotricati oc est cognati avitatoribus autem in loco qui vocatur giniolum ipsi cotricati A presenti die promptissima voluntate venumdedimus et tradidimus vobis domino stephano venerabili abbati monasterii sanctorum seberini et sossii ubi eorum venerabilia quiescunt corpora. et per vos in memorato vestro monasterio idest integra portiones nostras quantum et quomodo nobis pertinet vel pertinere debet per qualiscumque modum ex integrum casalem memorati vestri monasterii qui vocatur ad illi buccatorti positum vero super sanctum petrum at calistum qui est foris resina (B) una cum arboribus fructiferis vel infructiferis et cum cerquetis et castanietis et cum scapulis et egripas seu rioras et cum portiones nostras de resinas et de rebus et cum introitum suum omnibusque eis pertinentibus unde nihil nobis exinde aliquot remansit aut reserbavimus nec in aliena personas comisimus aut iam comictimus potestatem set a nunc et deinceps a nobis vobis sit venumdatum et traditum in vestra posterisque vestris et de memorato vestro monasterio sit potestatem ad abendum datum et traditum in vestra posterisque vestris et de memorato vestro monasterio sit potestatem queque exinde facere volueritis ad abendum et possidendum illut in sempiternum et neque a nobis neque a nostris heredibus nullo tempore numquam vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio quod apsit abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissas personas a nuc et imperpetuis temporibus: Insuper omni tempore nos et heredes nostris av omnibus omnes omni que personas in omnibus vobis vestrisque posteris et at memorato vestro monasterio illut antestare et defensare debeamus pro eo quod impresentis accepimus a vobis exinde idest auri tari quattuor que nos

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, ~~nell'ottavo~~ nel secondo (A) anno di impero del signore nostro Michele grande imperatore, nel giorno quarto del mese di maggio, decima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Maria, figlia del fu Stefano **caruliti**, vedova del fu Sergio Cotricato soprannominato Cupocca, e Angelo, figlio del fu Pietro Coricato, cioè cognati, abitanti inoltre gli stessi Cotricati nel luogo chiamato **giniolum**, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo venduto e consegnato a voi domino Stefano, venerabile abate del monastero dei santi Severino e Sossio dove riposano i loro venerabili corpi, e tramite voi al vostro predetto monastero, l'integra porzione nostra quanto e in qual modo a noi appartiene o in qualsiasi modo deve appartenere dell'integro casale del vostro anzidetto monastero chiamato **ad illi buccatorti** sito invero sopra **sanctum petrum at calistum** che è davanti lo stagno, con gli alberi fruttiferi o infruttiferi e con i querceti e i castagneti e con le creste di collina e i canali e i rivi e con le nostre porzioni degli stagni e dei beni e con il suo ingresso e con tutte le cose ad esso pertinenti. Di cui dunque niente a noi rimase o riservammo né affidammo o affidiamo ora in potere di altra persona ma da ora e d'ora innanzi da noi a voi sia venduto e consegnato e in voi e nei vostri posteri e nel vostro predetto monastero sia la potestà di avere quanto dato e consegnato e in voi e nei vostri posteri e nel vostro predetto monastero sia dunque la potestà di farne quel che vorrete per averlo e possederlo per sempre. Né da noi né dai nostri eredi in nessun tempo mai voi o i vostri posteri o il vostro predetto monastero, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e per sempre. Inoltre in ogni tempo noi e i nostri eredi lo dobbiamo sostenere e difendere in tutto da ogni uomo e da ogni persona in tutto per voi ed i vostri posteri e per il vostro predetto monastero, per quello che in presente abbiamo pertanto accettato da voi, vale a dire quattro tarenì d'oro che noi in presente abbiamo dato per mano del predetto Sergio **capocca** marito e fratello nostro, in ogni decisione e discussione. Poiché così fu a noi gradito. Se poi noi o i nostri eredi in qualsiasi

<p>presens presentis dedimus per manum memorati sergii capocca viro et germano nostro in omnem decisione seu deliberatione: Quia ita nobis complacuit si autem nos aut heredes nostris quobis tempore contra anc chartulam ut super legitur venire presumpserimus et in aliquit offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos duos bythianteos et ec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manum stephani curialis per memorata. indictione ✕ oc signum ✕ manus memorata maria signum ✕ manus memorati angeli ego qui memoratos pro ei subscripsi et memorati tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ ego marinus filius domini iohannis testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ Ego iohannes Curialis: testis subscripsi et memorati tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ ego saductus filius domini stefani testi subscripsi et suprascripti tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ Ego stephanus Curialis Complevi et apsolvi per memorata indictione ✕</p>	<p>tempo osassimo venire contro questo, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteris due solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come si legge, sia fermo scritto per mano di Stefano curiale per l'anzidetta indizione. ✕ Questo è il segno ✕ della mano della predetta Maria. Segno ✕ della mano del predetto Angelo, che io anzidetto per loro sottoscrissi e i suddetti tarenis vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Marino, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenis vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi e i suddetti tarenis vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io <b>saductus</b>, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi e i suddetti tarenis vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Stefano curiale completai e perfezionai per l'anzidetta indizione. ✕</p>
---	---

**Note:**

(A) Vedi nota del doc. 376.

(B) Dal nome *resina*, ovvero stagno, derivò il nome del comune di Resina, trasformato poi in Ercolano.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi post obitum michaelis magno Imperatore anno primo die quintadecima mensis martii Indictione undecima neapoli: Certum est nos maria filia quondam petri cotricati una cum voluntate iohannis de illa monacha de tertium viri mei et idem maria filia quondam stephani casalicti relicta quondam sergii cotricati cui super nomen capocca set ego memorata maria filia petri cotricati pro bice mea et pro bice agelo germano meo qui ic absens est et ego memorata idem maria pro bice mea et pro bice iohannis pueruli filii mei quem abeo de memorato sergio viro meo

A presenti die promptissima voluntate venumdedimus et tradidimus vobis domino stephano venerabili abbati monasterii sancti seberini et sossii ubi eorum venerabilia quiescunt corpora et per vos in memorato vestro monasterio idest interis omnis portionibus nostris et de memorato angelo germano et cognato nostro ex integrum casalem qui fuit de illi spina et nominatur ad illi buccartorti positum vero at calistum una cum arboribus et cum portionibus nostris et de memorato agelo germano et cognato nostro de palmentas et subscetorias suas et cum introitas earum omnibusque eis pertinentibus de quantum et quomodo nobis pertinet vel obbenire et pertinere debes aut pertinentes fuerit per quobis modum unde nihil nobis exinde aliquot remansit aut reserbavimus nec in aliena personas commisimus aut jam committimus potestatem set a nunc et deinceps a nobis vobis et per vos in memorato vestro monasterio sit venumdatum et traditum in vestra posterisque vestris et de memorato monasterio sit potestatem queque exinde facere volueritis semper liberam abeatis potestatem et ne a nobis neque a nostris heredibus nullo tempore numquam vos aut posteris vestris quod apsit abeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestiam per nullum modum nec per summisis personis a nunc et in perpetuis temporibus ita ut omni tempore nos et heredes nostris ab omnis omnes omnique personas in omnibus vobis vestrisque heredibus illud

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel primo anno dopo la morte di Michele grande imperatore, nel giorno quindicesimo del mese di marzo, undicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Maria, figlia del fu Pietro Coricato, con la volontà di Giovanni **de illa monacha de tertium** marito mio, e l'omonima Maria, figlia del fu Stefano **casalicti**, vedova del fu Sergio Cotricato soprannominato **capocca**, ma io predetta Maria figlia di Pietro Cotricato per conto mio e per conto di Angelo fratello mio che è assente, e io anzidetta omonima Maria per conto mio e per conto di Giovanni piccolo fanciullo, figlio mio che ho dal predetto Sergio marito mio, dal giorno presente con prontissima volontà abbiamo venduto e consegnato a voi domino Stefano, venerabile abate del monastero dei santi Severino e Sossio dove riposano i loro venerabili corpi, e tramite voi al vostro predetto monastero, per intero ogni porzione nostra e del predetto Angelo fratello e cognato nostro dell'integro casale che fu di quello Spina e detto **ad illi buccartorti**, sito invero **at calistum**, con gli alberi e con le porzioni nostre e dell'anzidetto Angelo, nostro fratello e cognato, dei suoi torchi e ripari e con i suoi ingressi e con tutte le cose ad esso pertinenti di quanto e in qual modo a noi appartiene o deve venire e appartenere o che fosse pertinente in qualsiasi modo. Di cui dunque a noi niente rimase o riservammo né affidammo o affidiamo ora in potere di altra persona ma da ora e d'ora innanzi da noi a voi e tramite voi al vostro predetto monastero sia venduto e consegnato e in voi e nei vostri posterì e nel predetto monastero sia dunque la potestà di farne quel che vorrete e sempre ne abbiate libera facoltà. Né da noi né dai nostri eredi in nessun tempo mai voi o i vostri posterì, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e per sempre. Di modo che in ogni tempo noi e i nostri eredi lo dobbiamo sostenere e difendere in tutto da ogni uomo e da ogni persona per voi ed i vostri eredi per quello che in presente abbiamo pertanto accettato da voi, vale a dire quattordici tarenì d'oro in ogni decisione e discussione, poiché così fu a noi gradito. Se poi io o i miei eredi in qualsiasi tempo osassimo

<p>antestare et defensare debeamus pro eo quod in presentis accepimus a vobis exinde idest auri tari quattuordecim in omnem decisione seu deliberatione. Quia ita nobis complacuit si autem ego aut heredes mei quobis tempore contra anc chartulam ut super legitur venire presumserimus et in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissis personis tunc componimus vobis vestrisque posteris auri solidos sedecim bytianteos et hec chartula venditionis ut super legitur sit firma scripta per manus stephani curialis per memorata indictione ✕ oc signum ✕ manus memoratas personas ego qui memoratos pro eis subscripsi et memorati tari tradidos bidi ✕</p> <p>✕ ego musus filius domini maraldi testis subscripsi et suprascriptos tari traditos vidi ✕</p> <p>✕ ego iohannes filius domini cesarii testi subscripsi et suprascriptos tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ Ego iohannes curialis testis subscripsi et memorati tari traditos bidi ✕</p> <p>✕ Ego stephanus Curialis Complevi et absolvi per memorata indictione ✕</p>	<p>venire contro questo atto, come sopra si legge, e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri sedici solidi aurei bizantei e questo atto di vendita, come sopra si legge, sia fermo per mano di Stefano curiale per l'anzidetta indizione. ✕ Questo è il segno ✕ della mano delle predette persone, che io anzidetto per loro sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Muso, figlio di domino Maraldo, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Giovanni, figlio di domino Cesario, come teste sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Giovanni curiale come teste sottoscritti e i suddetti tarenì vidi consegnati. ✕</p> <p>✕ Io Stefano curiale completai e perfezionai per l'anzidetta indizione. ✕</p>
--	---

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro Constantino magno Imperatore anno primo: die secunda mensis magii indictione undecima neapoli: Certum est me stephano umilem presbytero qui super nomen franco filio quondam iohanni: A presenti die promptissima voluntate promitto vobis domino laurentio venerabili igummeno monasterii sanctorum sergii et vachii: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui appellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta vestra congregatione monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: propter integras portiones et pertinentias vestras quantum et quomodo habent et pertinet per quobis modum in memorato sancto vestro monasterio de integra ecclesia vocabulo sancti ianuarii qui nominatur spoliarmorta sacerdoti et christi martiris situm inter duas vicinas unum qui nominatur iudeorum et alium qui nominatur trea fata qui et carrarium dicitur regione porta sancti ianuarii: una cum portiones de domibus et de cellis et de omnes abitationes et de rebus et substantiis et de codicibus et ornamentis ipsius dicte ecclesie pertinentes omnibusque a memorata inclitas portiones de memorata ecclesia ipsius vestri monasterii per quobis modum pertinentibus ubi domino volentem me ibidem custodem ordinastis: in eo enim tenore quatenus a nunc et omnibus diebus vite mee in mea sint potestatem eos tenendi et dominandi seum frugandi: et in eadem ecclesia die noctuque omnem officium sacerdotalem facere aut facere faciamus hoc est vespere et matutinos seum missarum solemnia et oris laudibus: luminariorum vero concinnationis sine ora facere et exivere debeamus ut aput deum et coram omnibus nobis exinde laus et mercis atrescat: et quodcumque in memorata ecclesia aut in eius abitationibus at concinandum et fravicandum abueris ego illud conciare et fravicare debeas quomodo iustum fueris et merueris: et omnia quodcumque ibidem offertum vel datum fuerit sive a viribus vel a mulieribus si fuerit mobilem in

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel primo anno del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno secondo del mese di maggio, undicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io Stefano umile presbitero soprannominato Franco, figlio del fu Giovanni, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Lorenzo, venerabile egumeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, per le vostre integre porzioni e pertinenze quanto e in qual modo pervenne e appartiene in qualsiasi modo al vostro predetto santo monastero dell'integra chiesa con il nome di san Gennaro, sacerdote e martire di Cristo, che è detta **spoliarmorta**, sita tra due vicoli uno detto **iudeorum** e l'altro detto **trea fata** e che è anche detto **carrarium** nella regione di **porta sancti ianuarii**, insieme con le porzioni delle case e delle celle e di tutte le abitazioni e dei beni e sostanze e dei codici e ornamenti pertinenti alla stessa predetta chiesa e tutte le cose in qualsiasi modo pertinenti alle suddette integre porzioni della predetta chiesa *di proprietà* del vostro stesso monastero dove con la volontà di Dio ordinaste me ivi custode, in quella condizione senza dubbio che da ora e per tutti i giorni della mia vita sia in mia potestà di tenerli e possederli e di averli e di prenderne i frutti e nella stessa chiesa di fare o di far fare giorno e notte ogni funzione sacerdotale, cioè vesperi e mattutini e messe solenni e preghiere, e invero dobbiamo fare e mostrare a tutte le ore la preparazione dei ceri affinché presso Dio e davanti agli uomini cresca pertanto per noi la lode e la ricompensa. E qualsiasi cosa nella predetta chiesa o nelle sue abitazioni si dovesse riparare o costruire, io lo debbo riparare e costruire come sarà giusto e opportuno. E tutte le cose che ivi fossero offerte o date sia da uomini che da donne se bene mobile sia in mia potestà di farne quel che vorrò, se invece immobile o terre o cosa idonea per ornamento dell'anzidetta chiesa dopo il mio trapasso ivi debba rimanere. E per la mia alimentazione mi avete dato e consegnato anche

mea sint potestatem faciendi que voluero: si autem immobile fuerit aut terras vel tale causa pro hornamentum de memorata ecclesia post meum obitum ibidem remanere debeas: et pro alimoniis meis dedistitis et tradidistitis mihi et omnes hereditates et domos et cellis et abitationibus et ortuas et codicibus et ornamentis ipsius dicte portiones de memorata ecclesia pertinentibus intus et foris per quobis modum ut super legitur: ut in mea cuntis diebus vite mee sint potestatem tenendi et dominandi seum frugiandi et laborandi et at laborandum dandi absque scriptis: inferius et superius illos fruendi et comedendi et de ipsas frugias faciendi exinde omnia que voluero unde nullam mihi exinde non tollatis: et omni annue ego cuntis diebus vite mee vobis vestrisque posteris et in memorato vestro monasterio exinde dare et dirigere debeamus intus memorato vestro monasterio per nativitatem domini oblatas parias trea: et in sanctum pascam in resurrectione domini oblatas parias dua: et omni annue per iobi die sanctum pastillos viginti: sine omni amaricatione: et omni annue facere debeamus alias omnes consuetas de memorata ecclesia sicuti da vetere fuit: et ubi domino placuerit et illi maledicti lormannis (1) exieris de liburie ut recollisserimus terras de liburias tunc ego in tota memorata ecclesia dare debeo auri solidos quindecim et inde tollere terras aut domos vel tale causa pro memorata ecclesia ad avendum ibidem in sempiternum: et non abeatis licentiam vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio me cuntis diebus vite mee exinde iactare aut illos tollere nec quod absit qualivet sacerdotem vel clericum aut monachum vel alias quabis personas super me ibidem ponere aut ordinare per nullum modum cuntis diebus vite mee: atimplente ego vite mee omnia memorata per omnem ordinem et tenore ut super legitur: post autem meum transitum in vestra vestrisque posteris et de memorato vestro monasterio una cum omnia quantum per inventaneum mihi atsignaveritis: revertantur potestatem cuius iure exe videris: quia ita nobis placuit: Si autem aliter fecerimus de his omnibus memoratis per quobis modum aut summissas personas tunc

tutte le proprietà e le case e le celle e le abitazioni e gli orti e i codici e gli ornamenti delle dette porzioni pertinenti alla predetta chiesa, dentro e fuori in qualsiasi modo, come sopra si legge, affinché in me per tutti i giorni della mia vita sia la potestà di tenerli e possederli e di prenderne i frutti e di lavorarli e di darli a lavorare senza atti scritti, sopra e sotto di prenderne i frutti e di consumarli e degli stessi frutti di farne pertanto tutto quello che vorrò per cui nessuna parte dunque prendiate. E ogni anno io per tutti i giorni della mia vita debbo quindi dare e portare dentro il vostro anzidetto monastero a voi e ai vostri posteri e al vostro predetto monastero per la natività del Signore tre paia di pani per la messa e nella santa Pasqua nella resurrezione del Signore due paia di pani e ogni anno per giovedì santo venti focacce senza qualsiasi obiezione. E ogni anno dobbiamo fare tutte le altre cose consuete della predetta chiesa come è stato dall'antico. E se piacerà al Signore e quei maledetti **lormannis** andranno via della **liburie** e recupereremo le terre della **liburias**, allora io per tutta la predetta chiesa debbo dare quindici solidi d'oro e quindi prendere terre o case o cose idonee per la predetta chiesa affinché le abbia ivi per sempre. E non abbiate dunque licenza voi o i vostri posteri o il vostro predetto monastero per tutti i giorni della mia vita di cacciarmi via o di togliermi ciò né, che non accada, di porre ivi sopra di me o di ordinare qualsiasi sacerdote o chierico o monaco o qualsivoglia altra persona, in nessun modo per tutti i giorni della mia vita, se io adempio per tutta la mia vita tutte le cose menzionate per ogni ordine e tenore come sopra si legge. Dopo il mio trapasso invece insieme con tutte le cose quanto per inventario mi assegnerete ritornino in possesso vostro e dei vostri posteri e del vostro predetto monastero di cui di diritto risultano essere. Poiché così fu a noi gradito. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora paghiamo come ammenda a voi dodici solidi aurei bizantei e questo atto di ordinazione, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta undicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Stefano presbitero, che io anzidetto per lui sottoscrissi. ✠

<p>componimus vobis auri solidos duodecim bythianteos et hec chartula ordinationis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata undecima indictione ✕ hoc signum ✕ manus memorati stephani presbytero quod ego qui memoratos pro eum subscripsi ✕</p> <p>✕ ego stefanus presbyter: subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego gregorius filius domini petri testis subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego iohannes Curialis: testis subscripsi ✕</p> <p>✕ ego leo filius domini iohannis testi subscripsi ✕</p> <p>✕ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata undecima indictione ✕</p>	<p>✕ Io Stefano presbitero sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Gregorio, figlio di domino Pietro, come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Giovanni curiale come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Leone, figlio di domino Giovanni, come teste sottoscrissi. ✕</p> <p>✕ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta undicesima indizione. ✕</p>
--	---

**Note:**

<p>(1) <i>Illi maledicti lormannis</i>, scilicet Nortmanni, quorum Dux Rainulphus anno 1030 a Sergio Neapolitano Duce et Consule obtinuerat cum titulo Comitum agrum illum, quem modo <i>ad septimum</i>, modo <i>ad octavum</i>, quippe inter septimum, et octavum milliarium a Puteolis, in vetustioribus monumentis dictus occurrit, in quo Nortmanni Aversam condiderunt. Hosce vero non intra eiusdem agri fines per sequiora tempora sese continuisse, sed praediis ad Neapolitanam Liburiam, sive Ducatum spectantibus potius fuisse arguitur non modo e praesenti nostro instrumento, verum etiam ex Diplomate Richardi aversani Comitum anni 1055 pro Monasterio S. Laurentii eiusdem Civitatis Aversae, cuius diplomatis Mabillonius (<i>Annal. Benedict. Anno 1055</i>), et Muratorius (<i>Ant. M. AE. T. V. p. 783</i>) mentionem habuerunt, neque ullius <i>νοθητας</i> insimulandum existimarunt. Novimus quidem Alexandrum de Meo (<i>o. c. p. 347</i>), etsi iudicasset omnino explodendum, quicquid Carolus de Franco ad elevandam eiusdem diplomatis fidem edixerat, tamen habuisse idem falsum, ex eo praesertim, quod in huiusmodi diplomate quam plurima Neapolitani Ducatus praedia memorato Monasterio a Nortmannorum Comite donantur, quibus Comitem ipsum potius fuisse nullo ex scriptore constaret, et Neapolitano Ducatui satis virium ad propulsandas hostium iniurias tunc temporis fuisse ait. Verum hoc facile refellitur praesenti membrana, in qua male dicitur Nortmannis, quippe qui Neapolitarum agros occuparant. Haec vero querela spectat ad annum 1043, quo adhuc Rainulphus Aversae dominabatur. Anno porro 1047 post Rainulphi obitum, Aversanam ditionem obtinuerunt Herimannus eius filius, et Richardus Ascleppini Acheruntini Comitum filius, qui maioribus pollens viribus alias et ipse regiones invadere Liburiae Neapolitanae facilius poterat.</p>	<p>(1) <i>Illi maledicti lormannis</i>, vale a dire Normanni, il cui Duca Rainulfo nell'anno 1030 aveva ottenuto da Sergio, Duca e Console Napoletano, insieme al titolo di Conte, quella terra, che ora <i>ad septimum</i>, ora <i>ad octavum</i>, di certo tra il settimo e l'ottavo miglio da <i>Puteolis</i>, si ritrova detta nei documenti più antichi in cui i Normanni fondarono Aversa. Che questi invero nei tempi successivi non rimasero tra i confini della stessa terra, ma si impadronirono di territori spettanti alla Liburia Napoletana, ovvero al Ducato, si ricava non solo dal nostro presente atto notarile, ma anche dal Diploma dell'anno 1055 di Riccardo, Conte di Aversa, a favore del Monastero di S. Lorenzo della stessa Città di Aversa, del cui diploma fecero menzione Mabillon (<i>Ann. Bened., anno 1055</i>), e Muratori (<i>A. M. AE., tomo V, p. 783</i>), senza giudicare di doverlo accusare di alcuna falsità. Conosciamo invero che Alessandro de Meo (<i>op. cit., p. 347</i>), sebbene valutasse del tutto da condannare tutto quello che Carlo Franchi aveva dichiarato per sminuire l'affidabilità di tale diploma, tuttavia riteneva lo stesso falso, soprattutto per il fatto che in un diploma di questo tipo, in cui sono donate dal Conte dei Normanni al predetto Monastero molte terre del Ducato Napoletano, di quelle da nessun storico risultava che lo stesso Conte si era impadronito, e dice che il Ducato Napoletano in quel tempo aveva abbastanza forze per respingere gli attacchi dei nemici. Ma ciò facilmente si confuta con la presente pergamena, nella quale si dice male dei Normanni, certamente perché occupavano le terre dei Napoletani. Invero questa lamentela spetta all'anno 1043, in cui Rainulfo ancora dominava ad Aversa. Inoltre nell'anno 1047 dopo la morte di Rainulfo, ottennero la sottomissione di Aversa Ermanno suo figlio, e Riccardo figlio di Ascleppino Conte di Acerenza, il quale ricco di maggiori forze anche da solo poteva conquistare più facilmente altre regioni della Liburia Napoletana.</p>
--	--

✧ In nomine domini nostri Ihesu Christi. Vicesimo quinto anno principatus salerni domini guaimarii gloriosi principis. ac quinto anno principatus eius capue. et quinto anno ducatus illius amalfis. et quinto anno ducatus eius surrenti. mense iunio undecima indictione. Ideoque ego petrus filius quondam idem petri. qui sum habitator infra fines de como calbo loco ubi dicitur plumbumliiski. Declaro quoniam ante hos annos hemisi ego cartam venditionis secundum legem vobis domino iohanni venerabili abbati monasterii beati laurentii lebite et martiris christi. situs intro hanc capuanam cibitatem propinquo porta que appellatur capuana. que est carta ipsa continente inter cetera. quomodo ego petrus filius quondam petri qui eram habitator in finibus calbo loco plumbuliski. Per ipsa carta venundederam tibi domino iohanni reberentissimo abbati. at possessionem eiusdem monasterii sancti laurentii et de eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus. Integra una petia de terra mea que habebam in suprascripto finibus calbo in predicto loco plumbiliki. Que habent finis eadem petia de terra. de uno latere tenent in terra de heredes quondam alcisi. habent exinde in longum passus septuaginta nobem et medium. aliu latere tenent fine terra mea. que michi reserbaberam. et terra de heredes quondam suprascripti alcisi. et terra de heredum quondam agelchisi. et inde habent passus viginti tres et ab inde rebolbente circa terra de heredum suprascripti agelchisi. et inde habent passus quattuor. et abinde qualiter directe ibat circa terram de heredes suprascripti agelchisi. et inde habent passus quinquaginta septem. unu capite tenent fine terra mea que michi reserbaberam per via. habent exinde ex trabersum passus quindecim. alio capite erat fine terra de heredes quondam gustabili. et terra eiusdem monasterii sancti laurentii. et inde ex trabersum habent passus undecim. at mensuram de passu landoni seniori castaldi mensuratum. Hec autem iamdicta petia de terra qualiter superius de fine in fine indicata et mensurata erat. una cum arbores et cum

✧ Nel nome del Signore nostro Gesù Cristo, nel ventesimo quinto anno del principato di Salerno del signore Guaimario glorioso principe e nel quinto anno del suo principato di **capue** e nel quinto anno del suo ducato di **amalfis** e nel quinto anno del suo ducato di **surrenti**, nel mese di giugno, undicesima indizione. Dunque io Pietro, figlio del fu omonimo Pietro, abitante entro i confini del castro **calbo** nel luogo detto **plumbumliiski**, dichiaro che prima di questi anni io rilasciai un atto di vendita secondo legge a voi domino Giovanni, venerabile abate del monastero del beato Lorenzo, levita e martire di Cristo, sito dentro questa città **capuanam** vicino alla porta chiamata **capuana**, il quale stesso atto è contenente tra le altre cose in qual modo io Pietro, figlio del fu Pietro che abitava nei confini di **calbo** nel luogo **plumbuliski**, mediante lo stesso atto avevo venduto a te domino Giovanni, reverendissimo abate, in possesso dello stesso monastero di san Lorenzo e dei suoi abati e custodi e rettori, per intero un mio pezzo di terra che avevo nei soprascritti confini di **calbo** nel predetto luogo **plumbiliki**. Il quale medesimo pezzo di terra ha come confini da un lato la terra degli eredi del fu **alcisi**, ha di lì in lungo settantanove passi e mezzo, dall'altro lato la terra mia che avevo riservato a me e la terra degli eredi del fu soprascritto **alcisi** e la terra degli eredi del fu **agelchisi**, e di lì ha passi ventitré, e da lì volgendo intorno alla terra degli eredi del soprascritto **agelchisi**, e di lì ha passi quattro, e da lì come direttamente va intorno alla terra degli eredi del soprascritto **agelchisi**, e di lì ha passi cinquantasette, un capo tiene come confine la terra mia che avevo riservato a me, di lì ha dunque di traverso passi quindici, dall'altro capo era la terra degli eredi del fu **gustabili** e la terra dello stesso monastero di san Lorenzo, e di lì di traverso ha passi undici, misurati secondo la misura del passo del gastaldo Landone senior. Questi anzidetti pezzi di terra poi, come sopra di confine in confine sono stati indicati e misurati, con gli alberi e con tutte le cose che entro di essi vi sono, sotto o

omnia intro habentibus subter vel super et cum via sua ibidem intrandi et exiendi. Cunctum et integrum ipsos que et qualiter superius dixeram. ego qui supra petrus. tibi iam nominati domini iohanni reberentissimi abbati venumdederam at possessionem prefati monasterii et de eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus. ad habendum et possidendum et faciendum exinde omnia que parti eiusdem monasterii placeret. unde de omnia supradicta que tibi superius venumdederam qualiter dixeram michi nec alii cuilibet exinde nullam reserbaberam set cunctum et integrum ipsos tibi venumdederam sicut supradixeram. et per suprascripta mea benditione manifestaram ego qui supra petrus benditor quia susceptum et completum aput me habebam pretium. a te qui supra domino iohanne reberentissimo abbate. Idest argentun bonum cineracium specliatum libra una et medium at libra iusta de cantra pensatum sicut inter nobis statutum fuerat finitum bero pretium. ea ratione quatenus amodo et semper prefato monasterio sancti laurentii et eiusque abbatibus et rectoribus atque custodibus. firmiter haberet et possideret Integra suprascripta mea benditione et faceret et exinde omnia que parti eiusdem monasterii placeret. et obligarem ego qui supra petrus benditor me et meos heredes at partem prefati monasterii sancti laurentii et ad eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus. Integra suprascripta mea benditione defendere et antestare amodo et semper a parte uxori mee et ab aliis omnibus hominibus ab omnique partibus. et quando boleter pars eiusdem monasterii et eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus per se exinde emeret auctores et defensores licentiam et potestatem haberent illi sibi exinde essere auctores et defensores bice mea vel de meos heredes. cum ipsa hemptionis carta et cum aliis nostris vel eorum rationibus quomodo et qualiter melius poterent et boherent. et quicquit exinde facere boherent et poterent eorum esset potestatis et quando boherent defenderemus eorum ipsos ab omnibus hominibus ab omnique partibus ut supra legebatur. Si autem ipsos eorum defendi non poteremus ut dixeram primis ego et meos heredes at partem predicti monasterii et ad

sopra, e con le loro vie per entrarvi e uscire, totalmente e per intero gli stessi, come sopra ho detto, io suddetto Pietro a te già nominato domino Giovanni reverendissimo abate ho venduto, in possesso del predetto monastero e dei suoi abati e custodi e rettori affinché li abbiano e possiedano e ne facciano dunque tutto quello cha sarà gradito alla parte dello stesso monastero. Di cui di tutte le cose anzidette che a te sopra ho venduto, come ho detto, né a me né a chiunque altro ho pertanto riservato alcuna cosa ma totalmente e per intero ti ho venduto gli stessi, come sopra ho detto, e con la soprascritta mia vendita io suddetto Pietro venditore dichiaro che ho accettato, e presso di me ho in misura completa, il prezzo da te suddetto domino Giovanni, reverendissimo abate, vale a dire una libbra e mezzo di argento buono cenerognolo **specliatum**, pesato secondo la libbra giusta de **cantra**, come tra noi era stato stabilito, prezzo invero finito, in quella condizione che da ora e sempre il predetto monastero di san Lorenzo e i suoi abati e rettori e custodi fermamente abbiano e possiedano l'integra soprascritta mia vendita e facciano pertanto tutto quello che sarà gradito alla parte dello stesso monastero. E io suddetto Pietro venditore, io e i miei eredi, prendo obbligo con la parte del predetto monastero di san Lorenzo e con i suoi abati e custodi e rettori a difendere e sostenere la mia integra soprascritta vendita da ora e sempre dalla parte di mia moglie e da ogni altro uomo da tutte le parti. E quando la parte dello stesso monastero e i suoi abati e custodi e rettori volessero dunque essere per sé attori e difensori abbiano licenza e potestà di essere per sé attori e difensori al posto mio e dei miei eredi con questo atto di vendita e con altre nostre o loro ragioni come e nel modo in cui meglio potessero e volessero e sia quindi loro facultà qualsiasi cosa volessero e potessero fare. E quando volessero difenderemo gli stessi per loro da ogni uomo e da ogni parte, come sopra si leggeva. Se poi non potessimo difendere gli stessi per loro come abbiamo detto, innanzitutto io e i miei eredi per l'azione congiunta delle leggi prendiamo obbligo a pagare come ammenda alla parte del predetto monastero e ai suoi

eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus. de colludio legibus infra se obligaram et componere eorum obligaram suprascripto pretium duplum et duplo per appretiatum. Quod suprascripta mea benditio aput eorum in hedificio vel in quobis parte crebita vel remelioratam pareret. Nam si ego qui supra petrus benditor aut meos heredes ipsa benditionis carta de quibus continebat aliquando per quaecumque ingenium dirrumpere aut remobere quesissemus et si non eorum ipsos defensaremus et si non fecissemus et non complebissemus at parte prefati monasterii et ad eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus. ea omnia per ipsum hordine qualiter superius legebatur. tunc et suprascripta dupla eorum componimus et iamdicta benditio integra potestati eorum amitteremus at semper habendam. et de hec omnia suprascripta defendendum et percomplendum omnia qualiter superius legebatur. ego qui supra petrus benditor et meos heredes at partem prefati monasterii et ad eiusque abbatibus et rectoribus atque custodibus in presentia maioni iudici et aliorum testium voluntati mee ego qui supra petrus benditor. guadiam tibi qui supra domini iohanni reberentissimi abbati exinde dedi. et ut nobis combenit fideiussorem tibi exinde posui meipsum. De quibus at pignerandum obligo me ego qui supra petrus benditor per meipsum fideiussor me et meos heredes at partem prefati monasterii et at eiusque abbatibus et custodibus atque rectoribus. si opus fuisset per hec que prelegebatur. per nomen bobi bacce et caballi et iumentum et porci nostri et de aliis rebus omnibus et substantiis nostris usque at lege. et cetera in omni ratione et hordine sicut in ipsa predicta vestri monasterii continet carta hemptionis. que scripta est per maraldus clericus et notarius. actu calbo. et roborata est per ipsum qui supra maio iudex et per maione notario. Nunc autem per talia sicut michi qui supra petri aptum et congruum est vona mea voluntate. Per hanc cartam alieno Idest do et trado vobis supranominato domino iohanni venerabili abbati per securitate atque defensione vestra et de successoribus vestris et de parte suprascripti vestri monasterii per suprascripta mea benditione. Idest sorte de

abati e custodi e rettori il soprascritto prezzo in doppio e in doppio per l'apprezzo che la mia anzidetta vendita presso di loro nella parte edificata o in qualsiasi parte risultasse accresciuta o migliorata. Infatti, ove mai io suddetto Pietro venditore o i miei eredi cercassimo con qualsiasi artificio di modificare o annullare l'atto di vendita per quanto contiene e se non lo difendessimo per loro e se non facessimo e adempissimo per la parte del predetto monastero e dei suoi abati e custodi e rettori tutte quelle cose nello stesso ordine come sopra si leggeva, allora paghiamo come ammenda il predetto doppio del loro prezzo e restituiamo la predetta vendita integra al loro possesso affinché la abbiano sempre e per difendere e adempire tutte queste cose anzidette, come sopra si leggeva. Io suddetto Pietro venditore e i miei eredi alla parte del predetto monastero e ai suoi abati e rettori e custodi in presenza del giudice Maione e di altri testimoni, per volontà di me predetto Pietro venditore, abbiamo dunque dato guadia a te anzidetto domino Giovanni, reverendissimo abate, e come fu per noi opportuno come garante per te ho posto dunque me stesso. Per le quali cose io suddetto Pietro venditore prendo obbligo per me stesso garante e per i miei eredi, con la parte del predetto monastero e con i suoi abati e custodi e rettori, a farmi pignorare, se fosse necessario per queste cose che prima si leggono, in dettaglio i nostri buoi e vacche e cavalli e giumentum e maiali e ogni altra cosa e sostanza nostra fino al termine di legge e ogni altra cosa in ogni ragione e ordine come é contenuto nel predetto atto di acquisto del vostro monastero che é scritto da Maraldo, chierico e notario, redatto in **calbo**, e convalidato dallo stesso suddetto giudice Maione e dal notaio Maione. Ora poi per tali cose, come per me suddetto Pietro è opportuno e congruo e di mia spontanea volontà, mediante questo atto cedo vale a dire do e consegno a voi anzidetto domino Giovanni, venerabile abate, per garanzia e difesa vostra e dei vostri successori e della parte del vostro predetto monastero, per la mia anzidetta vendita una parte di una mia scrittura a me appartenente per mie ragioni con la parte di quello che contiene e per

una scriptione mea michi pertinente per meas rationes Cum sorte de eius continentia et per quantum at defensione de suprascripta mea benditione pertinere bidetur. at possessionem prefati vestri monasterii et vestra et successoribus vestris et de parte suprascripti vestri monasterii vel cui hec carta pro parte suprascripti vestri monasterii in manibus paruerit. at habendum et possidendum et faciendum exinde omnia que nobis vel eis placuerit. que est continente scriptio ipsa ✠ In nomine domini nostri Ihesu Christi. vicesimo quinto anno principatus domini paldolfi. et decimo anno principatus domini landolfi gloriosis principibus mense iulio undecima indictione. Ideoque ego lando comes filius vone recodationis domini landolfi magnifici principis. declaro quia ante presentiam lupi iudici et alios testes. Manifestum facimus vobis ursi qui raparulo clamatur filii quondam ursi clerici. seu et maraldi et bisantii nepoti tui qui supra ursi filii quondam iaquinti. quam et vobis domnelli et falki germani filii quondam iohanni et nepotes amrandi ut liberi siatis et personibus vestris nobis nec at nostris heredibus nulla est pertinens. Ideo ut diximus vos supranominato urso qui dicitur raparulo et maraldo et bisantio et domnello et falco qui estis habitatores de finibus calbo loco monte marsico prope ecclesiam sancti georgii. liberi estis et nec personibus vestris nec rebus et substantiis vestris nec nobis nec at heredibus nulla est pertinens per nullam rationem. unde taliter boluntarie mee obligo ego qui supra lando comes et meis heredibus. vobis qui supra ursi maraldi et bisantii domnelli et falki et at nostris heredibus Integris personibus vestris seu et omnibus rebus et substantiis vestris defendere et antestare per a parte uxori mee et ab aliis omnibus illis hominibus et partibus cui vel ubi per me vel per meos heredes personibus vestris et rebus et substantiis vestris in aliis partibus *beraciter* datum aut alienatum paruerit. Ab aliis vero omnibus hominibus et partibus vos vobis defendatis personibus vestris seu rebus et substantiis vestris quomodo vel qualiter melius potueritis et bolueritis excepto quod non me vobis manifestabi . . . . . que esse bidetur in ipsis finibus monte marsico prope iamdicta ecclesia sancti

quanto risulta essere pertinente alla difesa della mia predetta vendita, in possesso vostro e dei vostri successori e del vostro predetto monastero e della parte del vostro suddetto monastero o di chi nella cui mano comparisse questo atto per la parte del vostro predetto monastero, per averla e possederla e farne dunque tutto quello che a noi o a loro fosse gradito. La quale scrittura contiene:

✠ In nome del Signore nostro Gesù Cristo, nel ventesimo quinto anno di principato di domino Paldolfo e nel decimo anno di principato di domino Landolfo gloriosi principi, nel mese di luglio, undicesima indizione. Dunque io conte Landone, figlio di domino Landolfo, magnifico principe di buon ricordo, dichiaro che in presenza di Lupo giudice e di altri testimoni rendiamo manifesto a voi Urso detto **raparulo**, figlio del fu Urso chierico e a Maraldo e Bisanzio, nipoti di te suddetto Urso, figlio del fu **iaquinti**, nonché a voi **domnelli** e Falco, fratelli, figli del fu Giovanni e nipoti di **amrandi**, che siete liberi e nulla é appartenente a noi né ai nostri eredi delle vostre persone. Pertanto, come abbiamo detto, voi anzidetto Urso detto **raparulo** e Maraldo e Bisanzio e **domnello** e Falco, abitanti nei confini di **calbo** nel luogo **monte marsico** vicino alla chiesa di san Giorgio, siete liberi e nulla é appartenente a noi e ai nostri eredi delle vostre persone e dei vostri beni e sostanze, per nessuna ragione. Pertanto in tal modo di mia spontanea volontà prendo obbligo io suddetto conte Landone e i miei eredi con voi predetti Urso, Maraldo e Bisanzio, **domnelli** e Falco e i vostri eredi a difendere e sostenere le vostre integre persone e anche tutti i vostri beni e sostanze dalla parte di mia moglie e da ogni altro uomo e parte a cui o dove da me o dai miei eredi le vostre persone e i vostri beni e sostanze in altre parti *in modo veritiero* apparissero date o alienate. Invero da ogni altro uomo e parte voi stessi difendete le vostre persone e i vostri beni e sostanze come e in qual modo meglio potrete e vorrete, eccetto quello che non vi ho reso manifesto . . . . . che risulta essere negli stessi confini del monte **marsico** vicino la predetta chiesa di san Giorgio e vicino la chiesa di san Massimo, che riservai

georgii. et prope ecclesiam sancti maximi quas in mea et de meis heredibus reserbabi potestate faciendum exinde omnia que nobis placuerit. Prima ex ipse petie de terris esse bidetur prope toru de manoaldi de ista parte saone. que habet finis. ab uno latere via publica que pergit iusta ipsum saone habet exinde in longum passus sexaginta quinque. alio latere tenet in terra mea qui supra landoni comiti et in terra de nepoti quondam arnelber et in subscripta petia de terra. et inde habet passus quinquaginta quinque. unu capite tenet in alia via publica habet exinde per trabersum passus decem et octo. aliu capite tenet in terra monasterii sancte marie et in subscripta petia de terra et inde habet passus decem et nobem. Secunda petia ibique coniuncta unu latere tenet in suprascripta prima petia de terra aliu latere fine terra mea et de ipsi nepoti suprascripti arnelberti per singula latera per longum habet passus biginti et tres. unu capite tenet in ipsa via publica habet inde passus sex. aliu capite tenet in terra mea et inde habet passus nobem. Tertia petia ibique unu latere terra suprascripti monasterii habet inde per longum passus viginti septem. aliu latere terra mea et terra de ipsi suprascripti arnelberti et inde habet passus biginti quattuor. unu capite tenet in via publica habet inde per trabersum passus biginti quattuor. aliu capite tenet in suprascripta prima petia de terra et in terra mea et in terra de ipsi nepoti suprascripti arnelberti et inde habet passus biginti tres. Quarta petia de terra est fundo prope iamdictam ecclesiam sancti georgii. que habet finis ab uno latere terra mea habet inde in longum passus sexaginta hocto. aliu latere tenet in terra similiter mea. et inde habet passus nonaginta. unu capite tenet in via publica habet inde per trabersum passus quinquaginta hocto. aliu capite tenet in terra mea et inde habet passus hocto. Quinta petia ibique coniuncta que est similiter fundo que habet finis ab uno latere est coniuncta cum suprascripta quarta petia de terra mea que est fundo et via publica habet inde per longum passus centum quinquaginta. aliu latere est fine aqua de ipsu saone et inde habet per longum passus quinquiginta et septem. unu capite tenet in terra de atenolfi qui garofulo clamatur filii quondam anissoni habet inde

in possesso mio e dei miei eredi, per farne dunque tutto quello che a noi sarà gradito. Il primo dei pezzi di terra risulta essere vicino **toru de manoaldi** da questa parte del **saone** ed ha come confini da un lato la via pubblica che va vicino lo stesso **saone**, ha di qui in lungo sessantacinque passi, dall'altro lato confina con la terra mia suddetto conte Landone e con la terra del nipote del fu Arnelberto e con il sottoscritto pezzo di terra e di qui ha cinquantacinque passi, un capo tiene su un'altra via pubblica, ha di qui di traverso diciotto passi, l'altro capo tiene sulla terra del monastero di santa Maria e sul sottoscritto pezzo di terra e di qui ha diciannove passi. Il secondo pezzo ivi adiacente, tiene un lato sul predetto primo pezzo di terra, un altro lato sul confine della terra mia e dei nipoti del predetto Arnelberto, ciascun lato in lungo ha ventitré passi, un capo tiene sulla via pubblica, di qui ha sei passi, l'altro capo tiene sulla terra mia e di qui ha nove passi. Il terzo pezzo ivi *ha* un lato sulla terra del predetto monastero, ha di qui in lungo ventisette passi, l'altro lato sulla terra mia e sulla terra del predetto Arnelberto e di qui ha ventiquattro passi, tiene un capo sulla via pubblica, di qui ha per traverso ventiquattro passi, tiene l'altro capo sul soprascritto primo pezzo di terra e sulla terra mia e sulla terra dei nipoti del suddetto Arnelberto e di qui ha ventitré passi. Il quarto pezzo di terra é il fondo vicino alla predetta chiesa di san Giorgio, ha come confini da un lato la terra mia, ha di qui in lungo sessantotto passi, tiene l'altro lato sulla terra similmente mia e di qui ha novanta passi, tiene un capo sulla via pubblica, ha di qui di traverso cinquantotto passi, tiene l'altro capo sulla terra mia e di qui ha otto passi. Il quinto pezzo ivi adiacente che pure é un fondo, come confini da un lato é adiacente con il predetto quarto pezzo di terra mia che é un fondo e con la via pubblica, ha di qui in lungo centocinquanta passi, l'altro lato ha come confine l'acqua del **saone** e di qui ha in lungo cinquantasette passi, tiene un capo sulla terra di Atenolfo chiamato Garofulo, figlio del fu Anissone, ha di qui di traverso diciotto passi, tiene l'altro capo sulla terra di Gariperto e di qui ha diciassette passi, misurati secondo la

per trabersus passus decem et hocto aliu capite tenet in terra gariperti et inde habet passus decem ~~decem~~ et septem. at mensura de passu landoni seniori castaldi mensurate sunt. que in mea et de meis heredibus reserbabi potestate faciendum exinde omnia que nobis placuerit. asque omni contrarietate vestra et de vestris heredibus. Nam de aliis omnibus rebus et substantiis vestris ego qui supra lando comes vobis soprannominati ursi maraldi et bisantii domnelli et falki me manifestabit. seu et de integris personibus vestris et de uxoribus et nuruis vestris seu et de filiis filiabus et nepotibus vestris me manifestabit ut liberos et liberas essetis. et nec nobis nec at nostris heredibus nullam est pertinens per nullam scriptionem aut rationem. Unde taliter obligo ego qui supra lando comes me et meis heredibus vobis supranominati ursi maraldi et bisantii domnelli et falki. et at vestris heredibus taliter ut si amodo et quacumque atbeniente tempore bos supranominati aut uxoribus et nuruis vestris aut filiis filiabus et nepotibus vestris serbos aut ancillas aldios vel aldias aut qualiscumque pertinens nobis facere aut habere quesierimus aut si de predictis rebus et substantiis vestris vobis vel at vestris heredibus tollere aut eminuare quesierimus vel si non vobis compleberimus omnia et in omnibus sigut superius legitur. excepto illut que ut super exceptuabimus quem in nostra et de nostris heredibus reserbabimus potestatem mille vizantinos solidos pena nos et nostris heredibus vobis vel at vestris heredibus componere obligamus. et taciti et quieti de personibus vestris sicut diximus et de omnibus rebus et substantiis vestris atbersus bos maneamus semper excepto illut que ut super exceptuabimus. et omnia supradicta vobis percompleamus. et hunc scriptum de qualiter continet firmum permaneat semper. et taliter ego qui supra lando comes qualiter michi congruum fuit. et te mirandum clericum et notarium scribere rogavi. qui interfuisti. roborata est scripto ipsa per ipsum qui supra lupo iudex et qualfrit. et per iohanne clericum et notario et maio. et etiam scriptionem ipsam ego aput bos remisi. Eo quippe hordine ut a nunc et semper bos et successoribus vestris et pars suprascripti vestri monasterii vel cui hec carta pro parte

misura del passo del gastaldo Landone senior. Le quali *terre* riservai in potestà mia e dei miei eredi di farne dunque tutto quello che a noi sarà gradito senza alcuna contrarietà vostra e dei vostri eredi. Infatti, a riguardo di ogni altro bene e sostanza vostra io suddetto conte Landone a voi soprannominati Urso, Maraldo e Bisanzio, **domnelli** e Falco ho dichiarato e anche a riguardo delle vostre integre persone e delle vostre mogli e nuore e anche dei vostri figli e figlie e nipoti ho dichiarato che siete liberi e libere, né a noi né ai nostri eredi alcunché é appartenente per nessuna scrittura o ragione. Onde in tal modo io suddetto conte Landone prendo obbligo per me e per i miei eredi con voi soprannominati Urso, Maraldo e Bisanzio, **domnelli** e Falco e con i vostri eredi, di modo che se da ora e in qualsiasi tempo futuro cercassimo di fare o avere a noi appartenenti voi anzidetti o le vostre mogli e nuore o i vostri figli, figlie e nipoti, i vostri servi o serve, aldi o aldie o chiunque, o se dei vostri predetti beni e sostanze cercassimo di togliere o diminuire a voi o ai vostri eredi o se non adempissimo per voi ogni cosa e in tutto, come sopra si legge, tranne quello di cui sopra abbiamo fatto eccezione che riservammo in potere nostro e dei nostri eredi, noi e i nostri eredi ci obblighiamo a pagare di ammenda come pena mille solidi bizantei a voi e ai vostri eredi. E nei vostri confronti rimaniamo sempre taciti e quieti a riguardo delle persone vostre, come abbiamo detto, e di tutti i vostri beni e sostanze, tranne per quello di cui sopra abbiamo fatto eccezione, e tutte le cose anzidette adempiamo per voi e questo scritto per quanto contiene rimanga fermo per sempre. E in tal modo io suddetto conte Landone come per me fu opportuno, richiesi di scrivere a te Mirando, chierico e notaio, che desti assistenza, e lo scritto fu convalidato dai sopraddetti Lupo giudice e da **qualfrit** e da Giovanni, chierico e notaio, e da Maione.

Ed anche la stessa scrittura io vi consegnai in quell'ordine che da ora e sempre voi e i vostri successori e la parte del vostro suddetto monastero o di chi nella cui mano comparisse questo atto per la parte del vostro predetto monastero, la stessa scrittura abbiate presso di voi e quando fosse necessario e vorrete,

suprascripti vestri monasterii in manu paruerit  
scriptionem ipsam aput bos habeatis. et  
quando necessum fuerit et bolueritis licentiam  
et potestatem habeatis eam hostendere et cum  
eam causare et contendere et omnem finem  
facere de suprascripta mea benditione bicibus  
nostris seu quomodo vel qualiter melius  
potueritis et bolueritis et quicquit exinde  
facere potueritis et bolueritis vestre et de parte  
suprascripti vestri monasterii sit potestatis. et  
quando bolueritis sic defendere et antestare  
debeamus ego et meos heredes vobis et at  
successoribus vestris et at partem supradicti  
vestri monasterii. Integra suprascripta mea  
benditione ab omnibus hominibus ab omnique  
partibus semper in omnibus secundum  
continentia de ipsa beracissima carta  
hemptionis vobis a me at supra hemissa  
tantum quando pro defensione ipsam vel si  
aliter clara facta beritate michi vel at meis  
heredibus necessum fuerit. debeatis bos vel  
successores vestros et pars suprascripti vestri  
monasterii vel cui hec carta pro parte  
suprascripti vestri monasterii in manu  
paruerit. hostendere et dare michi vel at meis  
heredibus scriptionem ipsam que aput vos  
remisi et de qua vobis superius sortem ipsam  
alienabi in publico iudicio at relegendum et  
fine faciendum cum quo nobis necessum  
fuerit iuxta scriptione et per omne bice  
scriptionem ipsam aput bos et aput  
successores vestros seu aput partem  
suprascripti vestri monasterii vel aput illum  
hominem cui hec carta pro parte suprascripti  
vestri monasterii manu paruerit nos remittere  
debeamus quale nobis ipsam hostensentis et  
dederitis. Sic tamen ut quantum michi vel at  
meis heredibus necessum fuerit scriptionem  
ipsam ut diximus debeamus ego vel meos  
heredes vel a successoribus vestris et da parte  
suprascripti vestri monasterii vel de illo  
homine cui hec carta pro parte suprascripti  
vestri monasterii in manu paruerit.  
scriptionem ipsam recipere per manum de  
talem hominem per quem ipsam securiter  
recolligere possatis semper per omnem bice  
sine iniusta dilatione. Et obligo ego qui supra  
petrus me et meos heredes vobis qui supra  
domino iohanni venerabili abbati et at  
successoribus vestris et at partem suprascripti  
vestri monasterii seu cui carta ipsa pro parte

abbiate licenza e facultà di mostrarla e con  
essa di fare causa e disputare e perseguire  
ogni fine a riguardo della mia predetta vendita  
in nostra vece e come o nel modo in cui  
meglio potrete e vorrete. E qualsiasi cosa  
pertanto potrete e vorrete fare, sia facultà  
vostra e della parte del vostro predetto  
monastero, e quando vorrete io e i miei eredi,  
così dobbiamo sostenere e difendere per voi e  
per i vostri successori e per la parte del vostro  
predetto monastero, la mia integra anzidetta  
vendita, da ogni uomo da tutte le parti sempre  
in tutto, secondo il contenuto del veracissimo  
atto di acquisto da voi sopra rilasciato a me  
sia per difendere lo stesso o, se fosse  
necessario altrimenti a me o ai miei propri  
eredi, stabilita la piena verità, voi o i vostri  
successori e la parte del vostro predetto  
monastero o di chi nella cui mano comparisse  
questo atto per la parte del vostro anzidetto  
monastero, dovete mostrare e dare a me o ai  
miei eredi la scrittura che vi ho consegnato e  
di cui a voi sopra una porzione ho consegnato  
affinché sia riletta in pubblico giudizio e per  
ottenere il fine per cui fosse necessaria  
secondo quanto scritto e per ogni opportunità.  
La stessa scrittura presso di voi e presso i  
vostri successori e presso la parte del vostro  
predetto monastero o presso quell'uomo nella  
cui mano comparisse questo atto per la parte  
del vostro predetto monastero, noi dobbiamo  
restituire come a noi la stessa avrete mostrato  
e dato. Così tuttavia che quando a me o ai  
miei eredi fosse necessaria la stessa scrittura,  
come abbiamo detto, io o i miei eredi  
dobbiamo, o dai vostri successori e dalla parte  
del vostro predetto monastero o da  
quell'uomo nella cui mano comparisse in  
mano per la parte del vostro predetto  
monastero, prendere tale scrittura per mano di  
uomo tale che la stessa possiate con sicurezza  
riavere sempre per ogni opportunità senza  
ingiusto ritardo. E io suddetto Pietro e i miei  
eredi prendiamo obbligo con voi anzidetto  
domino Giovanni, venerabile abate, e con i  
vostri successori e con la parte del vostro  
predetto monastero, o con chi nella cui mano  
comparisse lo stesso atto per la parte del  
vostro predetto monastero, di difendere e  
sostenere la stessa integra scrittura che io,  
come sopra *ho detto*, a voi ho consegnato e di

suprascripti vestri monasterii in manu paruerit defendere et antestare Integram eadem scriptionem que ego ut super aput bos remisi et de qua vobis superius sortem ipsam alienabi amodo et semper in rationes illas superius definitas ab omnibus hominibus ab omnique partibus que vobis vel eis que ut dixi ipsam tollere boluerit aut bos vel illis exinde querere vel molestare boluerit in quibuscumque modo et quando bolueritis licentiam habeatis bos vel successores vestros seu pars suprascripti vestri monasterii vel cui carta ista pro parte suprascripti vestri monasterii in manu paruerit per bosmetipsis exinde vobis auctores et defensores esse bicibus nostris cum ista carta alienationis et cum aliis vestris vel eorum et nostris rationibus quomodo vel qualiter melius potueritis et bolueritis. et quicquid exinde facere potueritis et bolueritis vestre vel eis sit potestatis in suprascripta ratione et quando bolueritis sic defendamus vobis vel eis ipsam ab omnibus hominibus ab omnique partibus quem ammodum superius obligavi. et nichil bos vel illis a nostra parte patiamini molestia de comestione et de diminutione que scriptione ipsa habere bidetur propter quod ipsam nobis ostendere et dare debeatis ut dixi. et non est salba integra. Si autem ego qui supra petrus vel meos heredes hanc cartam alienationis de quibus continet aliquando per qualecumque ingenium dirrumpere aut remobere quesierimus vel si non fecerimus et non compleberimus vobis vel eis. ea omnia per ipsum ordine qualiter superius legitur centum vizantinos solidos pena me vel meos heredes vobis vestrisque successoribus seu at partem suprascripti vestri monasterii vel cui carta ipsa pro parte suprascripti vestri monasterii in manu paruerit. componere obligo et omnia suprascripta vobis vel eis percompleamus. et hec carta alienationis de quibus continet firma permaneat. semper et taliter ego qui supra petrus qualiter mihi congruum fuit feci. et te petrum notarium qui interfuisti scribere rogavi. Capua.

- ✘ ego aydulfus iudex
- ✘ ego ulerico
- ✘ ego iaquintus

cui a voi sopra alienai una parte, da ora e sempre in quelle ragioni sopra definite, da ogni uomo da tutte le parti che a voi o a loro come ho detto volessero togliervi o volessero quindi pretendere da voi o da quelli o molestarvi in qualsiasi modo. E quando vorrete abbiate licenza voi o i successori vostri o la parte del vostro predetto monastero o di chi nella cui mano comparisse tale atto per la parte del vostro predetto monastero, essere dunque voi stessi attori e difensori in vece nostra, con questo atto di vendita e con altre vostre o loro e nostre ragioni, come e nel modo in cui meglio potrete e vorrete. E qualsiasi cosa pertanto potrete e vorrete fare, sia facoltà vostra o di loro nell'anzidetta ragione e quando vorrete così la difendiamo per voi o per loro da ogni uomo da tutte le parti, come sopra ho preso obbligo. E voi o quelli non soffriate alcuna molestia da parte nostra per la consunzione e le parti mancanti che la stessa scrittura risulta avere, poiché dovete mostrare e dare la stessa a noi, come ho detto, e non é salva ed integra. Se poi io anzidetto Pietro o i miei eredi cercassimo di alterare o annullare questo atto di alienazione per quanto contiene in qualsiasi tempo con qualsivoglia artificio o se non facessimo e non completassimo per voi o per quelli tutte le cose per lo stesso ordine quale sopra si legge, io e i miei eredi come pena ci obblighiamo a pagare in ammenda cento solidi bizantei a voi ed ai vostri successori e alla parte del vostro suddetto monastero o a chi nella cui mano comparisse lo stesso atto per la parte del vostro soprascritto monastero e adempiamo tutte le cose anzidette per voi o per quelli e questo atto di alienazione per quanto contiene rimanga sempre fermo. E in tal modo io anzidetto Pietro come per me fu congruo feci e a te Pietro notaio che desti assistenza chiesi di scrivere. **Capua.**

- ✘ Io Aidulfo giudice.
- ✘ Io ulerico.
- ✘ Io iaquintus.

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro constantino magno Imperatore anno primo: die vicesima septima mensis martii. indictione duodecima neapoli: Certum est nos marinus comes filius quondam vone recordationis domini sergii. in dei nomine et minentissimis consul et dux postmodum vero monachi. A presenti die promptissima voluntate promitto vobis domino laurentio venerabilis igumenus monasterii sanctorum sergii et vachi: qui nunc congregatus est in monasterio sanctorum theodori et sebastiani qui adpellatur casapicta situm in viridiarium: et at cuncta sancta et venerabilis vestra congregationem monachorum memorati sancti et venerabilis vestri monasterii: eo quod ego quesivit memorato vestro monasterio ut omni annue dare solitus est per consuetudinem in ipsum comitatum meum de castro cumano quas ego tenere videor una tractoria de vinum mundum tractum usque intus ipso castro nostro cummano pro illa obedientia vestra que abetis in loco qui vocatur quarto maiore: et pars autem vestra dicevat ut non exet ita: et post hec autem placuit mihi quo pro domini amorem et redemptionis anime mee ut ego vobiscum exinde nullam intentionem abere: set facere vobis ego exinde chartula offertionis ut hic et apud eternum dominum requiem invenire valeam: deinde et ego per anc chartula a die presentis offero et trado vobis et per vos in eodem sancto et venerabili vestro monasterio ipsa tractoria de vinum ut super legitur: et nec ego nec posteris meis qui ipsum castellum cummanum tenuerint nec nostris ordinatis querere illam non dedeamus nec querere faciamus vobis posterisque vestris aut in memorato vestro monasterio nec in memorata obedientia vestra per quaecumque modum nec per summissas personas nec per nullam adinventam rationem aut per nullum humanum studium vel arvitrium a nunc et in perpetuis temporibus: set ut superius diximus a die presentis et usque in sempiternum sit a nobis vobis et per vos in eodem vestro monasterio eiusque vestre congregationis offertum et traditum in sempiternum: et neque a nobis memorato marino inclito comite memorati

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno ventesimo settimo del mese di marzo, dodicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi conte Marino, figlio del fu domino Sergio di buon ricordo nel nome di Dio eminentissimo console e duca dopo invero monaco, dal giorno presente con prontissima volontà prometto a voi domino Lorenzo, venerabile egùmeno del monastero dei santi Sergio e Bacco, che ora è congregato nel monastero dei santi Teodoro e Sebastiano chiamato **casapicta** sito in **viridiarium**, e a tutta la vostra santa e venerabile congregazione di monaci del vostro predetto santo e venerabile monastero, poiché io chiesi al vostro predetto monastero che ogni anno è solito dare, per consuetudine alla mia stessa funzione di conte del castro **cumano** che io risulato tenere, un vaso grande di vino mondo trasportato fin dentro lo stesso nostro castro **cummano** per quella vostra obbedienza che avete nel luogo chiamato **quarto maiore** e la parte vostra invece diceva che non era così. E dopo ciò altresì fu a me gradito che per amore del Signore e per la redenzione della mia anima che io dunque non avessi con voi alcuna contesa, ma facessi pertanto a voi un atto di offerta affinché qui e presso l'eterno Signore possa trovare pace. Pertanto io mediante questo atto dal giorno presente offro e consegno a voi e tramite voi al vostro stesso santo e venerabile monastero il vaso grande di vino come sopra si legge. Né io né i miei posteri che reggeranno il castello **cummanum** né i nostri subordinati lo dobbiamo pretendere o far pretendere da voi e dai vostri posteri o dal vostro predetto monastero né dalla vostra anzidetta obbedienza, in qualsiasi modo né tramite persone subordinate né per qualsiasi motivo escogitato o per alcun umano interesse o arbitrio, da ora e in perpetuo. Ma, come sopra abbiamo detto, dal giorno presente e in perpetuo sia da noi offerto e consegnato per sempre a voi e tramite voi al vostro stesso monastero e alla vostra congregazione. Né da noi predetto Marino, illustre conte dell'anzidetto castro **cummani**, né dai nostri posteri che reggeranno lo stesso

<p>castri cummani neque a nostris posteris qui ipsum castellum tenueris nullo tempore numquam vos aut posteris vestris vel memorato vestro monasterio eiusque sancte vestre congregationis memorati vestri monasterii presentibus et futuris quod absit abeatibus exinde aliquando quacumque requisitionem aut molestia per nullum modum nec per summissas personas a nunc et in perpetuis temporibus: insuper promitto et affirmo vobis ut si quavis personas vos aut posteris vestris aut memorato vestro monasterio vel ipsa vestra obedientia exinde quesierit per nos aut per nostris heredibus seum posteris qui ipsum comitatum ex ipsum castellum cummanum tenuerit: vobis posterisque vestris et in memorato vestro monasterio nos et posteris nostris eos exinde desuper tollere et tacitos facere debeamus absque omni vestra damnietatem: nullam exinde dantes aut qualivet mittentes occansionem: quia ita nobis in omnibus vone voluntatis complacuit: Si quis autem ex nobis vel de posteris nostris aut de nostris ordinatibus vel alias quavis personas potens vel impotens quobis tempore contra anc chartula oblationis ut super legitur venire presumpserit per se aut per summissis personis vel ea vacuum aut irrita facere voluerit per quobis modum tunc sit ille innodatus sub vinculo anathematis trecentorum decem et octo patrum: abeatque partem cum iuda traditore domini nostri ihesu christi ut in diem iudicii ante commune iudicem sit damnandus: insuper componat in memorato monasterio auri libras duas bythianteos et hec chartula offertionis ut super legitur sit firma scripta per manus sergii primarii per memorata duodecima indictione ✠ hoc signum ✠ manus memorato marino comite quod ego pro eum subscripsi ✠</p> <p>✠ ego marinus filius domini aligerni testi subscripsi ✠</p> <p>✠ ego sergius filius domini gregorii testi subscripsi ✠</p> <p>✠ ego iohannes filius domini sergii testi subscripsi ✠</p> <p>✠ Ego sergius primarius Complevi et absolvi per memorata duodecima indictione ✠</p>	<p>castello, in nessun tempo mai voi o i vostri posteris o il vostro anzidetto monastero e la vostra santa congregazione del vostro anzidetto monastero, in presente e in futuro, che non accada, abbiate dunque mai qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persone subordinate da ora e in perpetuo. Inoltre, prometto e confermo a voi che se dunque qualsiasi persona a nome nostro o dei nostri eredi e posteris che ricoprirà la carica di conte del castello <b>cummanum</b> pretendesse da voi o dai vostri posteris o dal vostro predetto monastero o dalla vostra obbedienza, noi e i nostri posteris li dobbiamo pertanto allontanare e zittire senza alcun danno vostro, senza pertanto dare o mancare qualsiasi occasione. Poiché così fu in tutto a noi gradito di spontanea volontà. Se poi qualcuno di noi o dei nostri posteris o dei nostri subordinati o qualsiasi altra persona potente o non potente in qualsiasi tempo osasse venire contro questo atto di offerta, come sopra si legge, direttamente o tramite persone subordinate o volesse renderlo vuoto o non valido in qualsiasi modo, allora quello sia legato dal vincolo dell'anatema di trecentodieci ed otto Padri e condivida la sorte con Giuda traditore del Signore nostro Gesù Cristo affinché nel giorno del giudizio sia condannato davanti al comune Giudice. Inoltre paghi come ammenda al predetto monastero due libbre d'oro in bisanzei e questo atto di offerta, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio primario per l'anzidetta dodicesima indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Marino conte, che io per lui sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Marino, figlio di domino Aligerno, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Sergio, figlio di domino Gregorio, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✠</p> <p>✠ Io Sergio primario completai e perfezionai per l'anzidetta dodicesima indizione. ✠</p>
--	--

✠ **I**n nomine domini iesu Christi. Secundo anno imperii domini Constantini monomachi mense magio duodecima indictione. Ego bisantius filius leonis de civitate vari praesentia bonorum testium subscriptorum. Combenit et michi et leo magistro barbano meo filio passiri ex ista civitate vari vendidi ei et tradidi per fustem medietatem de ipso agralicclo meo in quantum de illo modo habeo laboratum cum medietatem de lignamina et quod pro agralicclo ipso habeo paratum. Integram ipsam medietatem de ipso agralicclo et aliut quod pro eo habeo paratum ipsius leoni barbano meo et dedi et tradidi et recepi exinde ab illo pretio quatuordecim solidos aurei bonis constantinopolitani. Ita autem ut amodo ipso agralicclo sit inter me et ipsum barbanum meum et heredes nostris commune per medietatem. et quod ibi est adlaborare et facere et pro expendio mittere de commune causa illud demus et mittamus et faciamus et pariter illum conciemus et . . . . . de commune expendio et missione et nec illis in eo querunt aliquid habere . . . . . et non habeamus potestatem vendere istam et stornare nec contrare . . . . . ordinem set defensemus illam eis ab omni debito et relegatione. et ab omnibus hominibus illam tollere aut contrare voluerimus vel qui eis de ea aliquid subtraere . . . . . securi inde semper maneamus ex omni parte. Unde et pro firmandum . . . . . ordine bona mea voluntate ego qui supra bisantius guadium ipsius barbani . . . . . sui predictum leo genitorem meum. Etiam ut ego vel . . . . . et vendere et defensemus illam eis sicut prelegitur et omnia . . . . . illis sicut legitur supra. Et si aliter illis facere et ad . . . . . vel per legem illos exinde miserimus per nos ipsos aut per nostros submissos per . . . . . obligo me et meos heredes dare illi vel ad illius heredes pena pro fatigia viginti solidos . . . . . alii viginti in damno. Et stemus semper in istam venditionem et defensemus illas eis sicut superius legitur et omnia predicto faciamus et complemus illis in supradictis rationi in viis per . . . . . ipsum praedictum medium vestrum qui ipsius barbani mei vel ad eius heredes tribuit licentiam se et

✠ **N**el nome del Signore nostro Gesù Cristo, nel secondo anno di impero del signore Costantino Monomaco, nel mese di maggio, dodicesima indizione. Io Bisanzio, figlio di Leone della città di **vari**, in presenza di onesti testimoni sottoscritti, ho convenuto tra me e mastro Leone, mio zio paterno, figlio di **passiri** di questa città di **vari**, e a lui ho venduto e consegnato per investitura metà della mia bottega di falegname per quanto di quella ora ho lavorato con metà della legna e quanto per la stessa bottega ho preparato. L'intera metà della bottega e l'altro che per quella ho preparato allo stesso Leone mio zio paterno ho dato e consegnato e ho pertanto ricevuto da quello come prezzo quattordici solidi aurei buoni di Costantinopoli. Di modo che da ora la bottega di falegname sia in comune per metà tra me e il mio zio paterno e i nostri eredi e ciò che ivi è da lavorare e fare anche contribuiamo come spesa in comune, diamo e contribuiamo e facciamo e parimenti la ripariamo e . . . . . con comune spesa e contribuzione, né a lui in quello chiedono di avere qualcosa . . . . . e non abbiamo potestà di venderla e alienarlo né di contrastarla . . . . . ordine ma la difendiamo per lui da ogni debito e legato e da tutti gli uomini che volessero toglierla o contrastare o da chi *cercasse* di sottrarre a lui qualcosa di quella . . . . . sicuri quindi sempre rimaniamo da ogni parte. Pertanto anche per confermare . . . . . nella condizione di mia spontanea volontà, io suddetto Bisanzio come guadia allo stesso zio paterno . . . . . suo il predetto Leone genitore mio. Anche affinché io o . . . . . e vendere e la difendiamo per lui come prima si legge e tutte le cose . . . . . per lui, come sopra si legge. E se diversamente per lui facessimo e a . . . . . o per legge dunque li mandassimo per noi stessi o per nostri subordinati per . . . . . obbligo me e i miei eredi a dare a lui o ai suoi eredi come pena per il fastidio venti solidi . . . . . altri venti per il danno. E sosteniamo sempre questa vendita e la difendiamo per lui, come sopra si legge, e tutte le cose predette facciamo e adempiamo per lui nell'anzidetta ragione nei modi per . . . . . lo stesso predetto

<p>suos heredes pignerare per omnia sua causa pignera legitima et illegittima quecumque illis ubicumque inbenire potuerint sine calumnia donec faciamus nos illis complere omnia predicta sicut legitur supra. Et hunc brebe scripsit Pandus diaconus et notarius qui interfuit</p> <p>Ego Athananius  Ego Mel testis fui  γρίφω ιδιοχειρος μαρτυρ υπεγραψα</p>	<p>garante vostro che allo zio mio paterno e ai suoi eredi ha dato licenza di pignorare se e i suoi eredi per tutti i suoi beni, pegni legittimi e illegittimi, qualunque e dovunque li potessero trovare senza menzogna finché noi non facciamo compiere per lui tutte le cose anzidette, come sopra si legge. E questo breve scrisse Pando, diacono e notaio, che diede assistenza.</p> <p>Io <b>Athananius</b>.  Io <b>Mel</b> fui testimone.  Io Grifo con la mia propria mano come teste sottoscritti.</p>
---	---

✠ In nomine domini nostri ihesu christi. domino constantino divina gratia imperatore augusto. deo propitius quarto anno Imperii eius sanctissimus noster imperator. Mense december tertia decima indictione. Ego petrus presbyter filius iohanni qui sum commorator in civitate monte corbino. Clerefacio quia habeo rebus stabile et mobile intus civitate monte corbino et intra finibus eiusque mihi pertinet per cartula venditionis quod apud me firmitate reteneo. et in ipsa rebus mea quod habeo propinquo ipsa supradicta civitate monte corbino in parte orientali coniuncta in rebus beati andree apostoli. et in ipsa rebus habeo medietate de una ecclesia qui dedicata est in honore beati martini confessoris christi. cum medietate de ipsa curte de ipsa ecclesia et in ipsa curte habeo due case cluse et cooperte et ipsa alia rebus habeo propinquo eadem ecclesia et ipsa alia petia de terra que est propinquo rebus benedicti. et ipsa alia petia de terra quod habeo in ipse partibus ubi rivo mortuo dicitur et uno molino quod ibidem habeo cum aliis consortibus meis ut ipsi habeant tres sorti et ego duo. et ipse vinee quod habeo in ipse partibus ubi rivo merdaro dicitur. et una casa clusa et cooperta quod habeo intus civitatem monte corbino. et omnia quantumcumque habeo et in antea conquirere potuero diebus vite mee. congruum habeo offerire integra mea persona et cum iamdicta ecclesia et rebus simul cum ipse monimina in ecclesia beati petri apostoli quia cogitabi diem mortis et eterno iudicio. ne subito mihi mors adveniat. et absque locutionis lingue ex hac vita decedat. et absque mea dispositione ipsa rem meam possideat aliquid. et pro anima mea non exinde faciat. quapropter cogitabi de rebus mea concedere in vita mea ut non diiudicata remaneat. Quia intellexi quod aistolfus rex in edicti pagine affixit. ut si quis langobardus per cartulam in sanitate aut egritudine res sua ordinaverit. et dixerit ea habere per loca venerabilia. stabile debeat permanere. Idcirco convocabi domino faido iudice. et aliorum subscriptorum testium bona etenim mea voluntate. quam et per firmam stabilitatem ante eorum presentia congruum habeo offerire pro anima mea integra mea persona. et ipsa

✠ Nel nome del Signore nostro Gesù Cristo. Per grazia divina il signore Costantino imperatore augusto. Col favore di Dio nel quarto (→ terzo) anno del suo impero, santissimo nostro imperatore, nel mese di dicembre, tredicesima indizione. Io Pietro presbitero, figlio di Giovanni, abitante nella città di **monte corbino**, dichiaro che, dentro la città di **monte corbino** ed entro i suoi confini, ho beni stabili e mobili a me appartenenti mediante atto di vendita che con certezza ho presso di me, e nelle stesse cose mie che ho vicino la stessa sopraddetta città di **monte corbino** nella parte orientale vicino ai beni del beato Andrea apostolo, nelle stesse cose ho la metà di una chiesa che è dedicata in onore del beato Martino, confessore di Cristo, con metà della corte della medesima chiesa e nella stessa corte ho due capanne chiuse e coperte, e le altre cose che ho vicino la stessa chiesa, e l'altro pezzo di terra che è vicino ai beni di Benedetto, e l'altro pezzo di terra che ho nelle stesse parti ove è detto **rivo mortuo**, e un mulino che ho là con altri miei vicini di modo che gli stessi hanno tre parti e io due, e le vigne che ho dalle parti dove è detto **rivo merdaro**, e una capanna chiusa e coperta che ho dentro la città di **monte corbino** e tutto quanto ho e d'ora innanzi potrò conseguire nei giorni della mia vita. Ritengo opportuno offrire l'integra mia persona con l'anzidetta chiesa e con i beni insieme con i documenti alla chiesa del beato Pietro apostolo, poiché pensai al giorno della morte e all'eterno giudizio affinché la morte non mi colga all'improvviso e mi allontani da questa vita senza movimento della lingua e senza mia disposizione qualcuno possieda le mie sostanze e per la mia anima dunque niente io faccia. Per la qual cosa pensai di donare i miei beni mentre ero in vita affinché essa non rimanga mal giudicata. Poiché venni a conoscenza di ciò che re Astolfo stabilì per editto, che se qualsivoglia Longobardo, in stato di salute o nella malattia, mediante atto disponeva delle sue cose e diceva che le avessero luoghi venerabili ciò doveva rimanere fermo, pertanto chiamai domino Faido giudice e gli altri sottoscritti testimoni,

predicta aecclesia cum omnibus rebus substantiis meis simul cum ipse moninima. in aecclesia beati petri apostoli. que sita est in finibus apuliae infra pertinentia de civitas que dicitur civitate in casale que dicitur terre maieri ubi nunc deo auxiliante domino iohanne venerabilis abbas regimen tenere videtur. hoc est omnibus rebus substantiis meis. simul cum predicta aecclesia simul cum ipsis codicibus. idest due omelie. et uno liber comite. et uno antiphonario de nocte. et medietate de uno antiphonario de die. et uno ymnoario. et uno psalterio. et medietate de una campana cum casis. intrinsecus casis. casilis. curtis. et predicta aecclesia cum omnibus ordinibus suis. quod nunc habeo. quod in antea adiuvente domino parere ut conquirere potuero. sive in civitatibus et castellis. vel foras. per casalibus. atque per singulis locis. et ubicumque mihi fuerit pertinentia intus civitate monte corbino quam a foris vineis. vinealis. terris. campis. silbis. aquis. pratis. pasqueis. arboribus fructiferis. vel infructiferis. de peculia maiore vel minore. de servis. vel ancillis. de panni linei vel lanei. de ferro et rame. de auro et argento. cum omnia integra mea offertione velut prelegitur dedi et tradidi tibi domino iohannes venerabili abbati. et erga te astante atque recipiente domino landolfo advocatore tuo et posteros vestros. asque omni contrarietate mea vel de meis heredibus aut cuiuslibet homini contradidi dedi et tradidi ad habendum et possidendum. et omnia exinde faciendum qualiter tua voluntas est. et de tuis posterioribus. Et quibus hanc offertione mea cartula obligo me et meis heredibus. tibi domino iohanne venerabilis abbas et ad tuis successoribus que rectores sunt sancte huius aecclesiae. quod si nos vivente aut post obitum nostrum. sive per nos. seu de quaecumque de nostris heredibus. si illut remove vel retornare quesierimus. aut si nos ipsis. ex eadem mea offertione causaverimus vobiscum aut cum vestris posterioribus. per qualiscumque modis vel ingenio. volendum et . . . . . quod tollere vel minuare. seu de vestra subtraere potestate. et post hanc cartulam . . . . . ostensa et relecta fuerit. si amplius adversus prefati monasterii et ad eius rectores centum quinquaginta solidi aurei boni componere obligo me et meos heredes tibi

di certo di mia spontanea volontà, nonché per ferma sicurezza davanti la loro presenza ritengo opportuno offrire per la mia anima la mia integra persona e la predetta chiesa con tutti i beni e sostanze mie insieme con i documenti alla chiesa del beato Pietro apostolo, che é sita nei confini della **apuliae** nelle pertinenze della città detta **civitate** nel casale chiamato **terre maieri**, che ora con l'aiuto del Signore risulta reggere domino Giovanni, venerabile abate. Vale a dire tutti i beni e le sostanze mie, insieme con la predetta chiesa e con i codici, cioè due libri di preghiera, e un lezionario, e un antifonario per le funzioni notturne, e metà di un antifonario per le funzioni diurne, e un libro di inni, e un salterio, e metà di una **campana** con capanne, un pezzo di terra interposto con capanne, casali, corti e la predetta chiesa con tutti i suoi **ordinibus**, che ora ho e che d'ora innanzi con l'aiuto del Signore potrò costruire o conseguire, sia nelle città e nei castelli o fuori nei casali e per singoli luoghi e dovunque a me fossero appartenenti dentro la città di **monte corbino** nonché fuori, vigne, terre da vigna, terre, campi, boschi, acque, prati, pascoli, alberi fruttiferi o infruttiferi, di animali di grossa o piccola taglia, di servi, di serve, di panni di lino o di lana, di ferro e di rame, d'oro e d'argento, con tutta per intero la mia offerta, come prima si legge, ho dato e consegnato a te domino Giovanni, venerabile abate, per te presente e che accetta domino Landolfo tuo avvocato, e ai vostri posteri, senza alcun contrasto mio o dei miei eredi o di qualsivoglia uomo ho consegnato, dato e trasferito affinché li abbiate e li possediate e ne facciate pertanto tutto ciò che é volontà tua e dei tuoi successori. E per le quali cose con mio atto prendo obbligo per me e per i miei eredi con te domino Giovanni, venerabile abate, e con i tuoi successori che saranno rettori di questa santa chiesa che, con noi viventi o dopo la nostra dipartita, se cercassimo, sia noi sia qualunque dei nostri eredi, di cancellare o annullare questa offerta o se noi stessi facessimo causa per la stessa mia offerta con voi o con i vostri successori in qualsiasi modo o con qualsiasi artificio, volendo anche . . . . . cioè togliere o diminuire o sottrarre alla vostra potestà, e dopo che questo atto . . . . .

domino . . . . . a pars predicte eiusdem  
aecclesiae et ad eius rectores eadem mea  
offertione velut prelegitur . . . . .  
omnibus hominibus ab omnique partibus  
antistare et defendere. Et deinde . . . . .  
potestate in ipsa predicta sorte mea de ipsa  
iamdicta aecclesia beati martini confessoris  
christi . . . . . annexum est. monachi  
et presbyteri ibidem ordinare. et ordine  
aecclesiasticum facere quomodo . . . . .  
dominus adiuvaverit faciendi. oris vel officiis.  
et campana seu pulsum ibidem sonare  
quomodo vultis. et quomodo vult. et in eius  
pertinentiis corpora hominum sepelire. absque  
mea requisitione et de meis heredibus. Et  
insuper in hoc ponimus ut si quis absit fuerit  
homo. qui hanc nostra offertione irrita facere  
voluerit. ut habeat participatione cum anania et  
saffira que pretium apostoli retinuerunt hictu  
fulminis percussi sunt et cum dathan et abiron  
quos vivos terra absorbit. similiter et qui  
adiutores et auxiliatores vobis existunt. ad  
surgendum nostra offertione et quietum  
tenendum. habeat omnipotenti dei  
benedictione. quas omnibus iustis et electis a  
domino recipere meruerunt. Quod si defendere  
non potuerimus aut si vestre partis. aut de  
qualecumque rectores predicti monasterii.  
nostre . . . . . pulsaveritis ut inde collodium  
fecissemus ad dei evangelia legibus nos ad  
rectores predictae aecclesiae satisfaciamus quod  
inde collodium non fecissemus. Postmodum  
autem demus ad partem predictae aecclesiae et  
ad eius rectores in eadem localitate dupla et  
meliorata mea offertione quod defendere non  
potuerimus. Una cum omnibus suis  
remeliorationibus. quod in qualibet pars apud  
rectores eiusdem monasterii remeliorata esse  
paruerit. qualis tunc fuerit quando illam  
defendere non potuerimus. ad partem predictae  
aecclesiae dare et restituere placidamus. Et si  
ita non adimpleverimus ad partem predictae  
aecclesiae pena supradicta componere  
obligamus. et hanc cartulam offertionis firmam  
et stabile permaneat. Quam te martinus.  
clericus et notarius. scribere rogavi actum in  
civitate monte corbino feliciter.

- ✘ ego qui supra faido iudex
- ✘ ego rainaldo signum cruci feci

sarà mostrata e riletta, se ancor di più contro il  
predetto monastero e i suoi rettori  
centocinquanta buoni solidi d'oro io ed i miei  
eredi prendiamo obbligo di pagare a te domino  
. . . . . alla parte della predetta sua chiesa e ai  
suoi rettori per la stessa mia offerta, come  
sopra si legge, . . . . . sostenere e  
difendere *da* ogni uomo e da tutte le parti. E  
pertanto . . . . . potestà nella predetta  
porzione mia della stessa predetta chiesa del  
beato Martino confessore di Cristo . . . . .  
. . . . . è annesso, ivi ordinare monaco e  
presbitero e di fare ordine ecclesiastico come .  
. . . . il Signore aiuterà a fare con le preghiere e  
le funzioni e ivi di battere e suonare la  
campana come vorrete e come è voluto e nelle  
sue pertinenze di seppellire i corpi degli  
uomini senza richieste mie e dei miei eredi. E  
inoltre in questo abbiamo stabilito che se, che  
non accada, vi fosse qualsiasi uomo che  
volesse annullare questa nostra offerta  
condivida la sorte con Anania e Saffira che  
presero il prezzo dell'apostolo e furono colpiti  
dal fulmine e con Dathan e Abiron che la terra  
inghiottì vivi. Similmente quelli che saranno  
per voi di aiuto e di sostegno ad elevare la  
nostra offerta e a tenerla in pace, abbiamo la  
benedizione di Dio onnipotente che tutti i  
giusti e gli eletti meritano di ricevere dal  
Signore. Che se non potremo difendere o se  
della vostra parte o di qualsiasi rettore del  
vostro predetto monastero . . . . . accuserete  
pertanto che abbiamo frodato, noi secondo  
legge diamo soddisfazione sui Vangeli di Dio  
ai rettori della predetta chiesa di non avere  
dunque ingannato. Dopo inoltre diamo alla  
parte della predetta chiesa e ai suoi rettori  
nello stesso luogo il doppio e le miglione della  
mia offerta che non potremo difendere insieme  
con tutte le sue miglione che in qualsiasi parte  
ai rettori dello stesso monastero apparisse  
essere migliorata quale allora sarà quando non  
la potremo difendere dichiariamo di dare e  
restituire alla parte della predetta chiesa. E se  
così non adempiamo ci obblighiamo a pagare  
come ammenda alla parte della predetta chiesa  
la pena sopraddetta e questo atto di offerta  
rimanga fermo e stabile. Il quale a te Martino,  
chierico e notaio, chiesi di scrivere. Redatto  
nella città di **monte corbino** felicemente.

- ✘ Io anzidetto Faido giudice.

✠ Io Rainaldo feci il segno della croce.

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro constantino magno. Imperatore anno. tertio. die decima mensis magii indictione tertia decima neapoli. Certum est nos maria filia quondam . . . . . relictam. autem quondam martini langnise et petro qui nominatur langnise filium quondam stephani. et martinulo filio quondam leoni hoc est thiiis et nepotes atque cognatis aviatoribus vero in loco qui vocatur pumilianu qui est foris arcora dudum aqueductus set ego memorata maria pro vice mea et pro vice quidem stephano cui super fusco adoptivo filio seu genero meo. et ego iamdicto martinulo. pro vice mea et pro vice fermusulo germano meo A presenti die promictimus tibi iohanni exadelfo germano et nepoti nostro filio quondam ursi langnise qui fuit germano et cognato et thio nostro. propter integra petia de terra nostra que quondam martino viro meo memorate marie et ego memorato petro et memorato leo genitori meo memorato martinulo comparaverunt da dominico filio quondam fermosi gallitula cum voluntate grima coniugis sua aviatoribus vero in memorato loco pumilianu cum intersicu suo ibidem coniunctum positum vero in loco qui vocatur ad sanctum paulinum ibi ipsum in memorato loco. una cum arboribus et introitum suum omnibusque eis pertinentibus qualiter in omnibus ipsa chartula videtur continere quatenus debeamus nos et heredes nostris ipsa petia ex ipsa terra cum iamdicto intersicum ibidem coniunctum qualiter in omnibus ipsa videtur continere tecum et cum tuis heredibus dividere debeamus in quartam parte tu et heredes tuis parte una et ego memorato petro et meis heredibus alia una parte. et ego memorata maria et iamdicto stephano adoptivo filio seu genero meo et nostris heredibus parte una in vice de memorato viro meo et ego memorato martinulo et ipse germano meo et nostris heredibus parte una exinde et ipsa portione tua qui te tuisque heredibus exinde tetigerit in tua tuisque heredibus sit potestate queque exinde facere volueritis a nobis autem nec a nostris heredibus non habeatis exinde aliquando quacumque requisitione aut molestia per nullum modum nec per summissas personas a nuc et imperpetuis temporibus et si quabis

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel terzo anno di impero del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno decimo del mese di maggio, tredicesima indizione, **neapoli**. Certo è che noi Maria, figlia del fu . . . . ., vedova inoltre del fu Martino **langnise**, e Pietro detto **langnise**, figlio del fu Stefano, e Martinulo, figlio del fu Leone, cioè zii e nipoti e cognati, abitanti invero nel luogo chiamato **pumilianu** che è **foris arcora** già dell'acquedotto, ma io predetta Maria per conto mio e per conto invero di Stefano soprannominato Fusco, figlio adottivo e genero mio, e io anzidetto Martinulo per conto mio e per conto di Fermusulo fratello mio, dal giorno presente promettiamo a te Giovanni, cugino e nipote nostro, figlio del fu Urso **langnise** che fu fratello e cognato e zio nostro, per l'integro pezzo di terra nostra che il fu Martino, marito di me anzidetta Maria, e io predetto Pietro e il suddetto Leone, genitore di me anzidetto Martinulo, comprarono da Domenico, figlio del fu Fermoso Gallitula con la volontà di Grima coniuge sua, abitanti invero nel predetto luogo **pumilianu**, con il suo pezzo di terra interposto ivi adiacente, sito invero nel luogo chiamato **ad sanctum paulinum** ivi stesso nell'anzidetto luogo, con gli alberi ed il suo ingresso e tutte le cose ad esso pertinenti, come in tutto lo stesso atto risulta contenere, che noi e i nostri eredi lo stesso pezzo della stessa terra con il predetto pezzo di terra interposto ivi adiacente, come in tutto lo stesso *atto* risulta contenere, dobbiamo dividere con te e con i tuoi eredi in quattro parti, tu e i tuoi eredi una parte e io predetto Pietro e i miei eredi un'altra parte e io anzidetta Maria e predetto Stefano, figlio adottivo e genero mio, e i nostri eredi una parte per conto del menzionato marito mio, e io anzidetto Martinulo e lo stesso fratello mio e i nostri eredi una parte. Pertanto la porzione tua che dunque a te e ai tuoi eredi toccherà, in te e nei tuoi eredi sia la potestà di farne dunque quel che vorrete e inoltre né da noi né dai nostri eredi abbiate mai pertanto qualsiasi richiesta o molestia in nessun modo né tramite persona subordinata, da ora e in perpetuo, e se dunque qualsiasi persona venisse a chiedere a te o ai tuoi eredi a nome nostro o

<p>personas te aut heredes tuis exinde at querendum venerit per nos aut per nostris heredibus tunc nos et heredes nostris tibi tuisque heredibus eos exinde desuper tollere et tacitos facere debeamus asque omni data occansione memorata vero cartula comparationis nos abemus et tibi tuisque heredibus omni tempore ostendere et monstrare debeamus ubique tibi tuisque heredibus necessa fuerit absque omni data occansione Quia ita nobis stetit. Si autem in aliquid offensi fuerimus per quobis modum aut summissas personas tunc componimus nos et heredes nostris tibi tuisque heredibus auri solidos sex bytianteos et hec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus petri curialis per memorata indictione ✘ hoc signum ✘ manus memoratas nominatas personas pro vice sua et de memorato germano suo et de adoptibo filio seu genero suo ego qui memoratos pro ei subscripsi ✘</p> <p>✘ ego gregorius filius domini petri testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego stefanus filius domini aligerni testi subscripsi ✘</p> <p>✘ ego leo filius domini mastali testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego petrus Curialis Complevi et absolvi per memorata indictione ✘</p>	<p>dei nostri eredi, allora noi e i nostri eredi dobbiamo allontanarli da lì per te e i tuoi eredi e li dobbiamo zittire senza mancare alcuna data occasione. Invero il predetto atto di acquisto abbiamo noi e in ogni tempo dobbiamo porgere e mostrare a te e ai tuoi eredi in qualsiasi caso fosse necessario a te e ai tuoi eredi senza mancare alcuna data occasione. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora noi ed i nostri eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi sei solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Pietro curiale per l'anzidetta indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano della menzionata predetta persona per conto suo e del suddetto fratello suo e del suo figlio adottivo e genero, che io anzidetto per loro sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Gregorio, figlio di domino Pietro, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Stefano, figlio di domino Aligerno, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Leone, figlio di domino Mastalo, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Pietro curiale completai e perfezionai per l'anzidetta indizione. ✘</p>
---	--

✧ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi: Imperante domino nostro constantino magno imperatore anno tertio: die vicesima quinta mensis iunii indictione tertia decima neapoli: Certum est me marum honesta femina filia quondam domini nyceta: relicta posteriora quondam domini iohanni cognomento mannocia: A presenti die eo quod tu vydelicet domino gregorio uterino germano meo michi dedistis et tradidistis chartulas et mobillas quas inferius nominatibas dicimus que tibi recomandata abuimus quod est in primis chartule vyginti duos: quinque ex eis sunt merissis de domos et hereditatibus seu hospitibus et de serbis et ancilli: sexta que mihi facta a memorato domino iohanne posteriori viro meo de duas pelliccias sericas et de omnes pannos meos: septima chartula quas iterum mihi fecerunt stephanus et anna germanis filiis domini iohanni mannocia de auri solidos vyginti: hoctaba vero chartula securitatis de solareum de domo positum in porta nobense: quamque et de chartula de terris de paschariola: et alie due de terris de gualdum tertia decima chartula fecit maria christiana at iohanne viro suo: quarta decima Itaque chartula promissionis que fecit gregorio filio sillicti tiagaro ad aligerno germano suo: quinta decima namque chartula de fundoras de terris de loco casandri: et tres chartule qui sunt de famulas una at nomine maria et alia at nomine marum et ipsa tertia at nomine alferi venerabilis abbatis: nona decima chartula securitatis que posuit ille buccapictula ad illi caputi: seu et unum dispositum et alia una chartula de illi de aligernum fiolarium: vycesima secunda chartula in tumo scripta de illis terris de loco nolano: et unu berbum sigillatum: et notitia de terris de loco gualdum: et de paschariola Iterumque dedistis et tradidistis michi et unum parium de pinnulis aureis pensanti auri solidos decem et septem de tari ana quatuor tari per solidum: et due pelliccie serice et una bullosa menata quamque et tres pelliccie et una camisa et unu bitaula at ferola seu et una limula da cincire: et quinque lene linee: et due plaione et unu pannu de bullosa subtilis et menata et faccietergie tres et unu circinaturum seu et unu billatu: et tres facciola: et unu blindone nec non

✧ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, nel terzo anno di impero del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno ventesimo quinto del mese di giugno, tredicesima indizione, **neapoli**. Certo è che io **marum** onesta donna, figlia del fu domino Niceta, vedova una seconda volta del fu domino Giovanni di cognome Mannocia, dal giorno presente poiché tu, vale a dire domino Gregorio, fratello uterino mio, a me hai dato e consegnato gli atti e i beni mobili che sotto diciamo in dettaglio che a te avevamo affidato, che sono innanzitutto ventidue atti: cinque di quelli sono divisioni ereditarie di case e beni immobili e hospites e servi e serve, il sesto che a me fu fatto dal predetto domino Giovanni successivo marito mio a riguardo di due pellicce fini e di tutti i miei panni, il settimo atto che parimenti a me fecero Stefano e Anna fratelli, figli di domino Giovanni Mannocia, a riguardo di venti solidi aurei, l'ottavo atto invero di garanzia per la terrazza della casa sita presso **porta nobense**, inoltre gli atti per le terre di **paschariola** e altri due per le terre del **gualdum**, il tredicesimo atto *che* fece Maria **christiana** a Giovanni marito suo, il quattordicesimo atto poi di impegno che fece Gregorio, figlio di **sillicti tiagaro**, ad Aligerno fratello suo, il quindicesimo atto a riguardo dei fondi delle terre del luogo **casandri**, e tre atti che sono a riguardo di serve una a nome di Maria e un altro a nome di **marum** e il terzo a nome di **alferi**, venerabile abate, il decimo nono un atto di garanzia che rilasciò quel **buccapictula** a quel Caputo, e inoltre un disposto e un altro atto di quelli di Aligerno Fiolario, il ventesimo secondo atto scritto su papiro per quelle terre del luogo **nolano**, e uno scritto di riconoscimento, con sigillo, delle terre del luogo **gualdum** e di **paschariola**. Parimenti hai dato e consegnato a me anche un paio di orecchini d'oro del valore di diciassette solidi aurei, ciascun solido di quattro tarenì per solido, e due pellicce fini e un panno di lana lavorata nonché tre pellicce e una camicia e una piccola fascia **at ferola** e anche una **limula da cincire** e cinque coprimaterasso di lino e due pantaloni e un panno di lana sottile e lavorata e tre fazzoletti e un **circinaturum** e anche un

<p>et una fascia vona et una intomada culcitra: et unu comunicale: simul et unu facciolagrico . . . . . et unu capu de ingrucciclaturum: quem vero in omnibus memoratis ut super legitur tu memorato domino gregorio uterino germano meo michi memorata maru honesta femina illos dedistis et reddidistis et aput me illos abeo absque omni minuitate: Deinde et ego per anc chartulam promitto et atfirmo tivi quia nullatenus presumo ego aut heredibus meis neque abeamus licentiam aliquando tempore te vel tuis heredibus per quobis modum querere aut molestare de ipsum omnia et ex omnibus memoratis quas tivi recommendatos abuimus per nullum modum nullamque adinventam ratione nec per summissas personas a nunc et imperpetuis temporibus: Insuper et si quabis personas te aut tuis heredibus ex ipsum omnibus memoratis que tivi recommendatas abuimus quas michi dedistis et reddidistis ut super legitur per quobis modum quesierit tunc autem omni tempore ego et heredibus meis tivi tuisque heredibus persona illa exinde desuper tollere et tacitas facere debeamus asque omni tua tuisque heredibus qualivet damnietate nulla exinde tunc dantes aut mittentes occansione quia Ita nobis stetit: Si autem aliter fecerimus de is omnibus memoratis per quobis modum aut per summissas personas tunc compono ego et heredibus meis tivi tuisque heredibus auri solidos centum vythianteos et ec chartula ut super legitur sit firma scripta per manus sergii curialis per memorata indictione ✘ hoc signum ✘ manus memorata maru honesta femina quod ego qui memoratos ab eius rogatus pro ea subscripsi ✘</p> <p>✘ ego gregorius filius domini leoni testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego iohannes filius domini stephani: testis subscripsi ✘</p> <p>✘ ego iohannes filius domini sergi testi subscripsi ✘</p> <p>✘ Ego sergius Curialis: Complevi et absolvi per memorata indictione ✘</p>	<p>panno di lana e tre piccole fasce e una fascia nonché una fascia buona e un materasso imbottito e un cuscino nonché un <b>facciolagrico</b> . . . . . e un <b>capu de ingrucciclaturum</b>. Tutte le quali cose menzionate, come sopra si legge, invero tu predetto domino Gregorio, mio fratello uterino, li hai dati e restituiti a me anzidetta <b>maru</b> onesta donna e presso di me li ho senza alcuna diminuzione. E pertanto io mediante questo atto prometto e dichiaro a te che in nessun modo io o i miei eredi presumiamo né abbiamo licenza in alcun tempo di chiedere a te o ai tuoi eredi in nessun modo o di molestare di qualsiasi cosa di tutte quelle menzionate che a te avevamo affidato, in nessun modo e per nessun motivo escogitato né tramite persone subordinate, da ora e in perpetuo. Inoltre se qualsiasi persona in qualsiasi modo chiedesse a te o ai tuoi eredi per tutte le cose menzionate che a te avevamo affidato e che a me hai dato e restituito, come sopra si legge, allora poi in ogni tempo io e i miei eredi per te e i tuoi eredi dobbiamo allontanare quella persona e zittirla senza qualsiasi danno per te e i tuoi eredi, senza pertanto dare o mancare alcuna occasione. Poiché così fu tra noi convenuto. Se poi diversamente facessimo di tutte queste cose menzionate in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a te ed ai tuoi eredi cento solidi aurei bizantei e questo atto, come sopra si legge, sia fermo, scritto per mano di Sergio curiale per l'anzidetta indizione. ✘ Questo è il segno ✘ della mano della predetta <b>maru</b> onesta donna, che io anzidetto, richiesto da lei, per lei sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Gregorio, figlio di domino Leone, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Stefano, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Giovanni, figlio di domino Sergio, come teste sottoscrissi. ✘</p> <p>✘ Io Sergio curiale completai e perfezionai per l'anzidetta indizione. ✘</p>
---	---

✠ In nomine domini vicesimo octavo anno principatus salerni domini nostri guaimarii et octavo anno principatus eius capue et ducatus illius amalfi et syrrenty. et quarto anno principatus domini gisolfi eius filius et ducatus eorum apulie et calabrie gloriosis principibus et ducibus mense augusto quarta decima indictione Ego cotunio filius stephani quam et nos iohannes presbyter et petrus germani filii istius supradicti cotuni commorantibus in loco carbonaria palmense finibus dum congruum nobis fuit bona etenim nostra voluntate per hanc quoque videlicet cartam commune consensu venumdedimus tibi domino stephani venerabili abbati monasterii sancte dei genitricis et virginis marie que fundata esse videtur at illa spelea erga monte vesubeo quem dominus martinus venerabilis sacer et sanctissimus abbas a nobo construxit fundamine. idest una petia de terra rebus nostra quem pertinentem habemus in loco ubi dicitur at vicu sicuti esse videtur per hec finis. a meridie est finis de aliis hominibus de carbonaria. ab oriente et septentrione fine predicti sancti vestri monasteri. ab occiduo namque iterum fine iamdicti monasteri et exiet per finis de rebus de hominibus de illi curti. et iterum exiet per finem suprascripti monasterii et coniungitur in prioras fines. Hec vero pecia de terra qualiter per finis indicatum est totum et integrum tibi venumdedimus. et de predicta nostra venditione nec vobis nec cuicumque alteri nullam exinde reserbabimus habendum potestate nec in quabis partibus dicimus exinde remanere qualibet sortione. set una cum inferius et superius et cum vice de viis et anditis suis et cum omnia intro se habentibus cum omnibusque suis pertinentiis integrum illud venumdedimus habendum et possidendum. unde per hanc chartulam venditione tibi confirmanda recepimus exinde a te ut una iumenta cum uno pollitro valiente quindecim solidi. in omne. deliberatione quomodo inter nobis combenit. finitaque hec nostra venditione ea namque ratione ut integra suprascripta nostra venditione velut prelegitur habeatis et possideatis tu superius dictus dietus dominus stephanus venerabilis abbas

✠ Nel nome del Signore, nell'anno ventesimo ottavo del principato di Salerno del signore nostro Guaimario e nell'ottavo anno del suo principato di **capue** e del suo ducato di **amalfi** e **syrrenty** e nel quarto anno di principato del signore Gisulfo suo figlio e del loro ducato di **apulie** e **calabrie**, gloriosi principi e duchi, nel mese di agosto, quattordicesima indizione. Io Cotunio, figlio di Stefano, nonché noi presbitero Giovanni e Pietro, fratelli, figli di questo sopraddetto Cotunio, residenti nel luogo **carbonaria** nei confini **palmense**, poiché per noi risultò opportuno di nostra spontanea volontà certamente mediante questo atto cioè con comune consenso abbiamo venduto a te domino Stefano, venerabile abate del monastero della santa genitrice di Dio e vergine Maria che risulta essere fondata presso quella grotta verso il monte **vesubeo** che domino Martino, venerabile sacro e santissimo abate, costruì da nuove fondamenta, vale a dire un pezzo di terra, bene nostro, che abbiamo in proprietà nel luogo detto **at vicu** come risulta essere con questi confini: a mezzogiorno è la terra di altri uomini di **carbonaria**, ad oriente e settentrione la terra del vostro predetto santo monastero, ad occidente dunque di nuovo la terra del predetto monastero e prosegue con il confine dei beni degli uomini di quella corte e di nuovo prosegue con il confine del soprascritto monastero e si congiunge con i precedenti confini. Invero questo pezzo di terra come per confini è stato indicato tutto e per intero a te abbiamo venduto e della nostra predetta vendita niente dunque né a noi né a chiunque altro riservammo di avere possesso né in qualsiasi parte dicemmo pertanto che rimanesse alcuna porzione ma insieme con quanto è sotto e sopra e con le sue vie e ingressi e con tutte le cose che entro vi sono e tutte ciò che ad essa è pertinente per intero abbiamo venduto affinché si abbia e si possieda. Per cui mediante questo atto di vendita che a te deve essere confermato abbiamo ricevuto pertanto da te una giumenta con un puledro del valore di quindici solidi, in ogni deliberazione, come fu tra noi convenuto e questa nostra vendita sia completa con la condizione dunque che la nostra integra soprascritta vendita, come prima si legge, abbiate e possediate tu suddetto domino Stefano,

<p>tuosque posteros pars iamdicti monasterii faciatis exinde omnia quod volueritis sine omni contrarietate nostra et de nostris heredibus et sine cuicumque contradictione. Ex qua re promissimus et guadium tibi dedimus et mediatorem tibi exinde posuimus incosi iaquinti de locum nola et pro ipsa eadem guadia per combenientia obligamus nos et nostros heredes tibi supradicti domini stephani venerabili abbati tuisque posteris in partibus predicti monasterii hec predicta nostra venditione qualiter superius legitur antistare et defendere ab omnibus hominibus ab omnique partibus. Quod si minime vobis illud antistare et defendere potuerimus aut si nos ipsi per quobis ingenio hoc tornare vel remobere quesierimus tunc eadem combenientie ordine obligamus nos nostrosque heredes tibi tuisque posteris in partibus idem dicti vestri sancti monasterii componere quinquaginta auri solidos constantianianos et in antea exinde omni tempore atversus nos taciti et contenti maneamus et ut super legitur illud vobis defensemus. Et hec chartula ut super legitur semper sit firma et stabilis vobis permaneat. Quam te maio clericus et notarius scribere rogabimus</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ ego iohannes presbyter</li> <li>✘ ego rocci presbyter</li> </ul>	<p>venerabile abate, e i tuoi posteris e la parte del predetto monastero e ne facciate dunque tutto ciò che vorrete senza qualsiasi contrasto nostro e dei nostri eredi e senza qualsiasi obiezione. Per la qual cosa abbiamo promesso e dato a te guadia e come garante abbiamo posto per te <b>incosi iaquinti</b> del luogo <b>nola</b> e per la stessa guadia per accordo prendiamo obbligo noi e i nostri eredi di sostenere e difendere da tutti gli uomini da tutte le parti questa nostra predetta vendita, come sopra si legge, per te predetto domino Stefano, venerabile abate, e per i tuoi posteris per le parti del predetto monastero. Poiché se per niente potessimo sostenerlo e difenderlo per voi o se noi stessi con qualsiasi artificio cercassimo di tornare indietro o di annullarlo, allora per lo stesso tenore dell'accordo noi e i nostri eredi ci obblighiamo a pagare come ammenda a te ed ai tuoi posteris per conto dello stesso già menzionato vostro santo monastero cinquanta solidi aurei di costantiniani e d'ora innanzi pertanto in ogni tempo contro di voi rimaniamo taciti e soddisfatti e, come sopra si legge, lo difendiamo per voi. E questo atto, come sopra si legge, sia sempre fermo e stabile per voi rimanga. Il quale a te <b>maio</b>, chierico e notaio, chiedemmo di scrivere.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Io Giovanni presbitero.</li> <li>✘ Io <b>rocci</b> presbitero.</li> </ul>
---	--

✧ In nomine domini Tricesimo anno principatus. domini. nostri guaimarii. gloriosi principis. et nono anno ducatus. illius. amalfi. et octavo anno ducatus eius sirrenti. quam et sexto anno principatus. et ipsorum ducatum domini gisulfi eius filii eximii principis. et ducis. mense februario prima Indictione Ego paldulfus filius bone recordationis domini guaimarii. gloriosus princeps Clarefacio. quoniam mihi est pertinens abere rebus in locum palmam. nostram pertinentiam que est infra salernitane finibus. et est ipsa rebus cum arbustis vitatis. et holivetis. seu bacuum. que sunt petie quaduor. Prima petia. est in locum. ubi proprio rofanu dicitur. habent finis de uno latere fine bia que pergit. ad castellum nostrum. de ipsum locum palma. de alio latere. et de uno capite fine rebus monasterii sancte dei gynitricis. semperque virginis marie. que constructa. esse videtur. ad speluncam. que est super ercica. iusta montem besubeo. adque monasterio sancti salbatoris. quod constructum est in locum. qui dicitur ballum. Ultra flubio dragonario. de alio capite fine terra romani sclavi. Secunda petia ivique loco rofano. abet finis de uno latere. et de uno capite. terra suprascripti monasterii. et de alio latere similiter terra suprascripti monasterii. et de alio capite. fine terra. ecclesie sancti martini. et pertanget in fine. terre ex dicti monasterii. Tertia petia est ubi dicitur: accaba. et est per ec finis. de uno latere fine bia publica. et fine terra simeoni presbyteri. et pertanget ad fine de homines de carbonara. de alio latere fine terra domini caii. et pertanget in rebus de hominibus de liciniana et de uno capite fine terra. de mannillam de carbonara. et de alio capite. fine bia lauretana. Quarta petia est. ad campu da sanctu salbatore. qui abet finis. de uno latere fine terra prefati monasterii. de alio latere fine terra de hominibus de carbonara. de uno capite. fine bia publica. de alio capite. fine terra luperisi et pertanget in fine. de terra de hominibus de toraczanum. Hec autem supradicte. quaduor petie de terris. per supradictos fines. congruum est mihi qui supra paldulfus. commutationis hordine. pro parte prefati monasterii. et ideo sicut mihi congruum est

✧ Nel nome del Signore, nel trentesimo anno di principato del signore nostro Guaimario, glorioso principe, e nel nono anno del suo ducato di **amalfi** e nell'ottavo anno del suo ducato di **sirrenti** e nel sesto anno di principato e di signoria degli stessi ducati del signore Gisulfo suo figlio, esimio principe e duca, nel mese di febbraio, prima indizione. Io Paldolfo, figlio del signore Guaimario glorioso principe di buon ricordo, dichiaro che a me appartengono beni nel luogo **palmam**, nostra pertinenza che è entro i confini **salernitane**, e gli stessi beni alberati, con viti e oliveti, e liberi sono quattro pezzi *di terra*. Il primo pezzo è nel luogo detto **propio rofanu**, ha come confini da un lato la via che va al nostro castello dello stesso luogo **palma**, dall'altro lato e da un capo i beni del monastero della santa genitrice di Dio e sempre vergine Maria, che risulta essere edificato **ad speluncam** che è sopra **ercica** vicino al monte **besubeo**, e del monastero di san Salvatore che è costruito nel luogo detto **ballum** al di là del fiume **dragonario**, dall'altro capo la terra di Romano Sclavo. Il secondo pezzo ivi nel luogo **rofano** ha come confini da un lato e da un capo la terra del soprascritto monastero, e dall'altro lato similmente la terra del soprascritto monastero, e dall'altro capo la terra della chiesa di san Martino e raggiunge la terra del predetto monastero. Il terzo pezzo é dove si dice **accaba** ed ha questi confini: da un lato la via pubblica e la terra di Simeone presbitero e giunge al confine degli uomini di **carbonara**, dall'altro lato la terra di domino Caio e giunge ai beni degli uomini di **liciniana**, e da un capo la terra di **mannillam** di **carbonara**, e dall'altro capo la via **lauretana**. Il quarto pezzo é **ad campu da sanctu salbatore** ed ha come confini, da un lato la terra del predetto monastero, dall'altro lato la terra degli uomini di **carbonara**, da un capo la via pubblica, dall'altro capo la terra di **luperisi** e giunge alla de terra degli uomini di **toraczanum**. Ora questi predetti quattro pezzi di terra con gli anzidetti confini, é opportuno per me suddetto Paldolfo a condizione di permuta con la parte del predetto monastero, e dunque, come per me é opportuno di mia spontanea volontà, mediante questo atto, in presenza di Ademaro conte e giudice ho dato e consegnato a te anzidetto domino Stefano abate, a condizione di permuta, per intero gli anzidetti

bona mea voluntate. per hanc cartam coram presentiam. ademari comitis. et iudicis. dedi et tradidit tibi supradicto domino stefano abbate. commutationis hordine inclite. supradicte quattuor petie de terris. qualiter superius. dicte sunt. per supradictos fines. cum omnia intra ipse. quattuor petie. abentes. subter. et super. omnibusque suis pertinentiis et cum bice de vie sue. qualiter mihi sunt pertinentes. ipse quattuor petie. de terra. sive per quattuor cartule. que sunt continentes de ipse petie. sive pro parte puplica. aut per alium. quolibet modum. Quam et ipse quattuor cartule ad defensionem. tibi predicto domino abbati dedi. Ea ratione. ut semper. tu qui supra dominus stefanus. abbas. et tuos successores. et pars suprascripti vestri monasterii integram. suprascripta meam traditione. abeatis. et de ea faciatis quicquid volueritis. et propter confirmatione uis commutationis. per aliam cartam scriptam in civitatem neapolim. commutationis hordine subscepi a te. predictus dominus abbas. integram omnem. rem. pertinentem. supradicti vestri monasterii. in locum cabellara. salernitane finibus. cum casis. et curtis. et edificiis. et cum omnibus. intra eadem rem abentibus subter. et super. omnibusque suis pertinentiis. et cum bice de viis suis. Ea ratione. ut semper ego. et meos heredes. ipsam rem abeamus et faciamus de ea quicquid. voluerimus sicut continet supradicta carta. que inde aput me a bestra parte firmatam retineo. et per convenientia. ego qui supra paldulfus. guadium tibi domini abbati dedi et fideiussore tibi posui. iohannes adrianense. filio quondam constantini. qui dictus est. ioncatella. et per ipsam guadium. obligo me predictus paldulfus. et meos heredes semper defendere. tibi qui supra domini abbati. et ad tuos successores. seu in pars suprascripti vestri monasterii. integram supradictam meam traditione. que vobis superius. commutationis hordine. tradidi. ab omnes homines. omnique partibus. et quando. tu. et tuos successores. seu pars suprascripti vestri monasterii. per vos ipsis volueritis vice mea esse defensores de suprascripta. mea traditione. que tibi superius. tradidi licentiam. et potestatem abeatis. qualiter volueritis. cum omnibus muniminibus. et rationibus. quas de

quattro pezzi di terra, come sopra sono detti per i confini menzionati, con tutte le cose che vi sono entro gli stessi quattro pezzi di terra, sotto e sopra, e con tutte le loro pertinenze e con la parte delle loro vie, per come a me sono appartenenti gli stessi quattro pezzi di terra sia per quattro atti che contengono gli stessi pezzi sia da parte pubblica o in qualsiasi altro modo e inoltre ho dato a te predetto domino abate a tutela gli stessi quattro atti, in quella condizione che sempre tu anzidetto domino Stefano abate e i tuoi successori e la parte del vostro suddetto monastero abbiate per intero la mia predetta permuta e di essa facciate quel che vorrete. E per conferma di questa permuta mediante altro atto scritto nella città di **neapolim**, a titolo di permuta ho accettato da te predetto domino abate per intero ogni cosa appartenente al vostro anzidetto monastero nel luogo **cabellara**, nei confini **salernitane**, con le case e le corti e gli edifici e con tutte le cose che vi sono entro la stessa proprietà, sotto e sopra e con tutte le sue pertinenze e con la parte delle sue vie, in quella condizione che io e i miei eredi sempre abbiamo il bene e di esso facciamo quel che vorremo, come contiene l'anzidetto atto che pertanto firmato dalla vostra parte tengo presso di me. E per accordo io suddetto Paldolfo ho dato guadia a te domino abate e come fideiussore ho posto per te Giovanni Adrianense, figlio del fu Costantino, che è detto **ioncatella**, e per la stessa guadia prendo obbligo io anzidetto Paldolfo e i miei eredi a difendere sempre da ogni uomo e da ogni parte per te anzidetto domino abate e per i tuoi successori e per la parte del vostro predetto monastero la mia integra anzidetta permuta che a voi sopra in condizione di permuta ho consegnato e quando tu e i tuoi successori e la parte del vostro predetto monastero per voi stessi vorrete essere in vece mia difensori della mia anzidetta permuta, che sopra ti ho consegnato, abbiate licenza e potestà come vorrete con tutti i documenti e ragioni che a riguardo di essa vorrete mostrare. E se io anzidetto Paldolfo ed i miei eredi non adempissimo come sopra si legge e cercassimo pertanto di annullare e contraddire le cose soprascritte per te predetto domino Stefano abate e per i tuoi successori e per la parte del vostro soprascritto monastero, con qualsiasi artificio o in qualunque modo o umano arbitrio, per la stessa guadia io anzidetto Paldolfo ed i

<p>ea hostendere volueritis. et si sicut superius legitur. ego qui supra paldulfus. et meos heredes. non adimpleverimus. tibi predicto domini stefani abbati. et ad tuos successores. seu. ad pars suprascripti vestri monasterii. et suprascripta vel exinde remove aut contradicere quesierimus. per quavis ingenium. seu per qualiscumque modis. vel unanum. arvitrium per ipsam guadiam. componere obligo me qui supra paldulfus. et meos heredes tibi predicti domini stefani abbati. et ad tuos successores. seu ad pars suprascripti vestri monasterii. trecentos aureos solidos constantinos. et compleamus vovis omnia in supradicta ratione. verumtamen oc memoramus quia tu predictus dominus abbas dedisti mihi. omnes cartule. continente. de supradicta rem que superius commutationis hordine. a te subsepi. ad avendum ego et meos heredes ipse cartule. et faciendum inde omnia quod voluerimus. et taliter scribere rogavimus te iohannes notarius</p> <p>✠ ego qui supra ademari iudex</p>	<p>miei eredi ci obblighiamo a pagare come ammenda a te predetto domino Stefano abate e ai tuoi successori e alla parte del vostro suddetto monastero trecento solidi aurei di costantiniani e adempiamo per voi ogni cosa nell'anzidetto tenore. Nondimeno questo ricordiamo che tu predetto domino abate hai dato a me tutti gli atti che riguardano l'anzidetto bene che sopra a titolo di permuta ho accettato da te affinché io ed i miei eredi avessimo gli stessi atti e ne facessimo dunque tutto quel che vorremo. E in tal modo chiedemmo a te Giovanni notaio di scrivere.</p> <p>✠ Io anzidetto <b>ademari</b> giudice.</p>
---	---

✧ In nomine domini. tricesimo anno principatus domini nostri guaimarii et nono anno ducatus eius amalfi et syrrenti. et sexto anno principatus domini gisolfi eius filius gloriosis principibus et ducibus mense aprilis prima indictione. Nos hi sumus iohannes filius domnandi. et petrus diaconus filius grimoaldi et iohannes germano meoque petri diaconi filii supradicti grimoaldi. et mauro affiliato et genero eidem grimoaldi. et grimo filio petri. et iohannis affiliati maraldi. et iohannis filius maraldi. nos omnes commorantibus de locum sarnu. clarefacimus nos pertinentem habere rebus in locum palma. et congruum nobis est exinde vendere una pecia. quod est castanietum in monte super casale carbonara ubi dicitur agrifolio. et ideo dum nobis congruum esse videtur bona etenim nostra voluntate ante presentia domini iohannis gastaldi aliosque subscriptos testes per hanc quoque videlicet cartam venumdedimus atque at semper habendum confirmabimus et tradidimus tibi domino stephano venerabili sacerdoti et abbas monasterii sancte dei genitricis et virginis marie que fundata esse videtur at illa spelea sub monte vesubeo quem dominus martinus venerabilis et sanctissimus abbas a nobo construxit fundamine idest integra ipsa pecia de terra quod est castanietum super iamdicto casale carbonara locum ubi dicitur agrifolio. sicuti esse videtur per hec finis ab oriente est fine predicti monasterii quem pertinentem habet a quodam symeone presbyter filius sparani. a meridie est fine de heredes saducti. ab occidente est fine de heredes boni. a septentrione est fine rebus de illi baccari. Hec vero pecia de terra qualiter est castanietum sicut per finis indicatum est totum et integrum illud tibi supradicto domino stephano venerabili sacerdoti et abbas venumdedimus. et de predicta nostra venditione nec vobis nec cuicumque alteri nulli exinde reserbabimus habendum potestate nec in quabis partibus dicimus exinde remanere quelibet sortione set una cum inferius et superius ~~et superius~~ et cum vice de viis anditis suis et cum omnia intro se habentibus cum omnibusque suis pertinentiis integrum illud tibi venumdedimus habendum

✧ Nel nome del Signore, nel trentesimo anno di principato del signore nostro Guaimario e nel nono anno del suo ducato di **amalfi** e **syrrenti** e nel sesto anno di principato del signore Gisulfo suo figlio, gloriosi principi e duchi, nel mese di aprile, prima indizione. Noi Giovanni, figlio di **domnandi**, e diacono Pietro, figlio di Grimoaldo, e Giovanni, fratello di me diacono Pietro figlio del sopraddetto Grimoaldo, e Mauro, figlio adottivo e genero allo stesso Grimoaldo, e Grimo, figlio di Pietro, e Giovanni, figlio adottivo di Maraldo, e Giovanni, figlio di Maraldo, noi tutti abitanti nel luogo **sarnu**, dichiariamo che a noi appartengono beni nel luogo **palma** e dunque è opportuno per noi vendere un pezzo *di terra* che è un castagneto sul monte sopra casale **carbonara** dove si dice **agrifolio** e dunque, poiché a noi parve opportuno, certamente di nostra spontanea volontà, in presenza di domino Giovanni gastaldo e di altri testimoni sottoscritti, mediante cioè questo atto abbiamo venduto e confermato ad avere sempre e consegnato a te domino Stefano, venerabile sacerdote e abate del monastero della santa genitrice di Dio e vergine Maria che risulta essere fondato presso quella grotta sotto il monte **vesubeo** e che domino Martino venerabile e santissimo abate costruì da nuova fundamenta, per intero il pezzo di terra che è un castagneto sopra il suddetto casale **carbonara** nel luogo detto **agrifolio** come risulta essere con questi confini: ad oriente è la terra del predetto monastero che è appartenente a tale presbitero Simeone, figlio di Sparano, a mezzogiorno è la terra degli eredi di **saducti**, ad occidente è la terra degli eredi di Bono, a settentrione è la terra di quel **baccari**. Invero questo pezzo di terra che è castagneto, come è stato indicato per confini, tutto e per intero abbiamo venduto a te sopraddetto domino Stefano, venerabile sacerdote e abate, e della nostra predetta vendita né a noi né a chiunque altro riservammo dunque di avere potestà né in qualsiasi parte diciamo dunque di rimanere qualsiasi porzione, ma con ciò che è sopra e sotto e con le sue vie e ingressi e con tutte le cose che vi sono entro di essa e con tutte le sue pertinenze, per intero l'abbiamo venduta a te affinché tu la abbia e la possieda. Onde mediante

et possidendum. Unde per ha nostra venditione tibi confirmanda recepimus exinde a te suprascripta pretium auri tari boni duodecim quomodo inter nobis combenit. finitaque hec nostra venditione ea namque ratione ut integra suprascripta venditione velut prelegitur habeatis et possideatis tu superius dictus dominus stephanus venerabilis sacerdos et abbas et tuos posteros in vestra sit potestate avendum exinde pars iamdicti vestri monasterii et quod vobis placuerit sine contrarietate vel requisitione nostra et de nostris heredibus et sine cuiuscumque contradictione. Ex qua re promisimus et guadium tibi demus et mediatorem tibi exinde posuimus cicero filio grimi de toratzanu. et symeone presbyter. filio sparani de predicto loco carbonara et per ipsa eadem guadium per combenientia obligamus nos et nostros heredes tibi tuisque posteris in partibus prephati monasterii hec predicta nostra venditione antistare et defendere ab omnibus hominibus ab omnique partibus. Quod si minime vobis illud antistare et defendere potuerimus vel voluerimus aut si nos ipsi per quabis ingenio hec tornare vel remobere quesierimus tunc eadem combenientie ordine obligamus nos et nostros heredes tibi tuisque posteris in partibus iamdicti monasterii componere quinquaginta auri solidos constantinianos et in antea exinde omni tempore adversus pars iamdicti monasterii taciti et contenti maneamus et ut super legitur illud vos defensemus. Et quando per vos exinde vultis fieri autores et defensores firmam habeatis licentiam cum ista carta et cum quale alias rationes inde habere potueritis vice nostra exinde causare et contendere et omnem definitionem inde facite sicuti nos facere debuissemus et predicta nostra venditione per vos ipsos defendere et securiter possidere. Et hec carta ut super legitur semper sit firma et stabilis vobis permaneat. Quam te maiu clericum et notarium scribere rogabimus

✘ ego qui supra iohannes  
✘ ego iohannes presbyter

questa nostra vendita, che ti deve essere confermata, abbiamo pertanto ricevuto da te il predetto prezzo di dodici tarenii buoni d'oro, come fu tra noi convenuto e questa nostra vendita sia completa con quella condizione che l'integra suddetta vendita, come sopra si legge, abbiate e possediate tu suddetto domino Stefano, venerabile sacerdote e abate, e i tuoi posteri e sia dunque in vostra potestà di avere, la parte del vostro predetto monastero, e *di fare* ciò che a voi sarà gradito senza contrarietà o richiesta nostra e dei nostri eredi e senza contrasto di chiunque. Per la qual cosa abbiamo promesso e dato guadia a te e come garante abbiamo posto Cicero, figlio di Grimo **de toratzanu**, e il presbitero Simeone, figlio di Sparano del predetto luogo **carbonara** e per la stessa guadia per accordo prendiamo obbligo noi e i nostri eredi con te e i tuoi posteri per le parti del predetto monastero di sostenere e difendere questa nostra predetta vendita da tutti gli uomini da tutte le parti. Poiché se per niente potessimo o volessimo sostenere e difendere quello per voi o se noi stessi per qualsiasi artificio cercassimo di tornare indietro da queste cose o di annullarle, allora per lo stesso tenore dell'accordo prendiamo obbligo noi e i nostri eredi a pagare come ammenda a te ed ai tuoi posteri per conto del predetto monastero cinquanta solidi aurei di costantiniani e d'ora innanzi pertanto in ogni tempo contro la parte del suddetto monastero taciti e contenti rimaniamo e, come sopra si legge, quello per voi difendiamo. E quando per voi stessi dunque vorrete essere attori e difensori abbiate ferma licenza con questo atto e con qualsiasi altra ragione potrete avere a riguardo di fare pertanto causa e di contendere in vece nostra e di definire ogni accordo a riguardo come se lo dovessimo fare noi e la predetta nostra vendita di difendere da voi stessi e di possedere con sicurezza. E questo atto, come sopra si legge, sia sempre fermo e stabile per voi rimanga. Il quale a te **maiu**, chierico e notaio, chiedemmo di scrivere.

- ✘ Io anzidetto Giovanni.
- ✘ Io Giovanni presbitero.

✘ **In** nomine domini Tricesimo anno principatus domini nostri guaimarii gloriosi principis. et decimo anno ducatus eius amalfi et syrrenti et septimo anno principatus et ipsorum ducatum domini gisulfi eius filii eximii principis et ducis mense augusto prima indictione. Nos paldulfus germanus filius domini guaimarii invictissimus princeps et dux. et filius bone memorie domini guaimarii principis clarefacio quoniam mihi est pertinente abere rebus in loco palma. nostra pertinentia. que est infra salernitane finibus et ipsa res sunt petie quatuor que sunt cum arbustis vitatis. et holibetis et vacuum. Prima petia est in locum ubi. propio. rofano dicitur. abet finis. de uno latere fine via. que pergit ad castellum. de ipso loco palma. de alio latere et de uno capite fine monasterii sancte dei genitricis semperque virginis marie que constructa esse videtur ad illam speluncam a super ercica. iusta monte besubeo adque monasterium sancti salvatoris quod constructum est in locum qui dicitur vullu ultra flubio dragonareo. de alio capite est fine terra romani sclavi. Secunda petia ibique loco rofano. abet fines de uno latere et de uno capite terra suprascripti monasterii et de alio latere finis iamdicti monasterii. et de alio capite finis ecclesie sancti martini et pertanget in fine. terre ex dicti monasterii. Tertia petia in ipso loco ibi dicitur adcaba. que est per ec fines da una parte fine . . . . . presbyteri. et pertangit ad finem de hominibus de carbonara de alia parte fine suprascripti domini nostri guaimarii et pertanget in fine de hominibus de liciniana. et de uno capite fine de mannilla de carbonaria . . . . . et de alia parte fine via lauritana. Quarta petia in ipso loco ubi dicitur ad campum da sanctu salbatore qui abet finis de una parte fine suprascripti monasterii de alia parte fine de hominibus de carbonara de uno capite fine via publica de alia. parte fine luperisi et pertanget in fine de hominibus de toraczanum hec autem supradicte quatuor petie de terris per supradictos fines congruum est mihi qui supra paldulfus commutationis hordine. dare et tradere domino stefano abbati supradicti monasterii pro parte prefati monasterii. et Ideo

✘ **Nel** nome del Signore, nel trentesimo anno di principato del signore nostro Guaimario, glorioso principe, e nel decimo anno del suo ducato di **amalfi** e **syrrenti** e nel settimo anno di principato e di signoria degli stessi ducati del signore Gisulfo suo figlio, esimio principe e duca, nel mese di agosto, prima indizione. Noi Paldolfo, fratello del signore Guaimario, invittissimo principe e duca, e figlio del signore Guaimario principe di buona memoria, dichiaro che a me appartengono beni nel luogo **palma** di nostra pertinenza che è entro i confini **salernitane**, e gli stessi beni sono quattro pezzi *di terra* che sono alberati, con viti e con oliveti e liberi. Il primo pezzo è nel luogo ove è detto **propio rofano**, ha come confini da un lato la via che va al castello dello stesso luogo **palma**, dall'altro lato e da un capo i beni del monastero della santa genitrice di Dio e sempre vergine Maria, che risulta essere edificato **ad illam speluncam** sopra **ercica** vicino al monte **besubeo**, e del monastero di san Salvatore che è costruito nel luogo detto **vullu** al di là del fiume **dragonareo**, dall'altro capo è la terra di Romano Sclavo. Il secondo pezzo ivi nel luogo **rofano** ha come confini da un lato e da un capo la terra del soprascritto monastero, e dall'altro lato similmente la terra del soprascritto monastero, e dall'altro capo la terra della chiesa di san Martino e raggiunge la terra del predetto monastero. Il terzo pezzo nello stesso luogo dove è detto **adcaba** che ha come confini da una parte *la terra di* . . . . . presbitero e raggiunge la terra degli uomini di **carbonara**, dall'altra parte la terra del suddetto signore nostro Guaimario e raggiunge la terra degli uomini di **liciniana**, e da un capo la terra di **mannilla de carbonaria** . . . . ., e dall'altra parte la via **lauritana**. Il quarto pezzo nello stesso luogo dove è detto **ad campum da sanctu salbatore** che ha come confini da una parte la terra del suddetto monastero, dall'altra parte la terra degli uomini di **carbonara**, da un capo la via pubblica, dall'altra parte la terra di **luperisi** e raggiunge la terra degli uomini di **toraczanum**. Questi predetti quattro pezzi di terra con gli anzidetti confini è altresì opportuno per me predetto Paldolfo a titolo di permuta dare e consegnare a domino Stefano, abate

<p>sicut mihi congrum est mea bona bona  bolumtate per supradictorum gloriosorum  principum et ducum cuius pertinet . . . . .  . . . . . coram presentia amati iudici quem  supradicta gloriosa potestas missum suum  inter nos <i>dirigendum</i> quam et ante subscriptos  idoneos homines qui inter nos essendum  convocavimus commutationis hordine tradidi  tivi domino stefano venerabilis abbas inclite  supradicte quatuor petie de terris per  supradictos fines cum omnia intra ipse  quatuor petie . . . . . pertinentiis et  cum vice de viis suis . . . . .  pars suprascripti vestri monasterii integram  suprascriptam meam traditionem habeatis et de  eas faciatis <i>omnia quod</i> volueritis. et propter  confirmationem uius commutationis per hanc  cartam per absolutionem. supradicte gloriose  potestatis ante ipsum amatum iudicem suscepi  . . . . . quatuordecim chartule. que  declarete sunt in ipsa carta que abet firmatam  retinuerunt inclitas omnes rebus suprascripti  vestri monasterii que est in locum caballara.  finibus salerni. qualiter . . . . . continunt  ipse quatuordecim cartule. et quas et  quantum. ad pars suprascripti vestri monasterii  est pertinens per totas fines et pertinentias de  ipsum locum cabellara. Integrum . . . . .  . . abbate commutationis hordine suscepi una  tecum adesset advocator predicti vestri  monasterii ea ratione ud semper ego qui supra  paldulfus et meos heredes abeamus ipse  quatuordecim cartulas de inclitis supradictis  rebus de ipsum locum cabellara. et cum  omnibus intra ipsam rem . . . . . pertinenti  et cum vice de viis suis cum omnia quas  continunt . . . . . exinde quicquid  voluerimus. et per convenientia guadium dedi  ego qui supra paldulfus tibi predicto domino  abbate et fideiussorem tibi posui guaiferius  filius quondam gisulfi comitis. et pro guadia  obligo me ego qui supra paldulfus et meos  heredes semper defendere tivi et dicto domino  abbati et at tuos successores et at pars predicti  vestri monasterii inclitam supradictam meam  traditionem . . . . . tradidi ab  omnibus omnibus et partibus . . . . .  . . . . . monasterii per vos ipsos aut per se  defensores esse volueritis . . . . .  et potestatem habeatis qualiter volueritis cum  omnes . . . . . defendere</p>	<p>dell'anzidetto monastero, per la parte  dell'anzidetto monastero e pertanto, come per  me è opportuno, di mia spontanea volontà e con  <i>il permesso</i> dei predetti gloriosi principi e duchi  cui appartiene . . . . . in presenza del  giudice Amato che l'anzidetta gloriosa potestà ha  mandato tra noi <i>per guidarci</i> nonché davanti ai  sottoscritti idonei uomini che convocammo  affinché fossero tra noi, a titolo di permuta ho  consegnato a te domino Stefano, venerabile  abate, per intero i predetti quattro pezzi di terra  con i suddetti confini con tutte le cose che <i>sono</i>  entro gli stessi quattro pezzi <i>con tutte le loro</i>  pertinenze e con le porzioni delle loro vie,  <i>affinché tu domino Stefano e la parte del vostro</i>  predetto monastero abbiate la mia integra  predetta permuta e di essa facciate <i>tutto quello</i>  <i>che</i> vorrete. E per conferma di questa permuta  mediante questo atto con il permesso della  predetta gloriosa potestà davanti allo stesso  giudice Amato ho ricevuto . . . . . quattordici  atti in cui sono dichiarate nello stesso atto che ha  confermato che mantengono per intero tutti i beni  del vostro predetto monastero che nel luogo  <b>caballara</b> nei confini di <b>salerni</b> come . . . . .  . contengono gli stessi quattordici atti e per come  e quanto appartiene alla parte del vostro predetto  monastero per tutti i confini e le pertinenze dello  stesso luogo <b>cabellara</b>. Per intero a titolo di  permuta ho ricevuto <i>da te predetto domino</i>  <i>Stefano</i> abate, insieme con te essendo l'avvocato  del vostro predetto monastero, in quella  condizione che sempre io predetto Paldolfo e i  miei eredi abbiamo gli stessi quattordici atti  degli integri predetti beni del luogo <b>cabellara</b> e  con tutte le cose entro la stessa cosa . . . . .  pertinenti e con le porzioni delle sue vie con tutte  le cose che contengono . . . . . dunque quel  che vorremo. E per accordo io predetto Paldolfo  ho dato guadia a te predetto domino abate e  come garante ho posto per te Guaiferio, figlio del  fu Gisulfo conte, e per la guadia obbligo me  predetto Paldolfo e i miei eredi a difendere  sempre per te predetto domino abate e per i tuoi  successori e per la parte del vostro suddetto  monastero la mia integra predetta permuta . . . . .  . . . . . ho consegnato da tutti e da <i>tutte</i> le  parti . . . . . monastero per  voi stessi o per sé vorrete essere difensori . . . . .  . . . . . e potestà abbiate come vorrete con  tutte . . . . . vorrete difendere.</p>
--	--

<p>volueritis Et si sicut superius legitur ego et meos heredes tui predicto domino abbati et at tuos successores non adimplemus et suprascripta rebus exinde removere aut contradicere quiesierimus per ipsam guadium componere obligo me supradictus paldulfus et meos eredes tui supradicto domino abbati et ad tuos successores seu at pars suprascripti vestri monasterii trecentos auri solidos constantinos . . . . . rogavimus te iohannes scribere</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ ego qui supra amatus iudex</li> <li>✘ ego romualdus notarius me subscripsi</li> <li>✘ ego madelmo notarius me subscripsi</li> </ul>	<p>E se io ed i miei eredi non adempiamo per te predetto domino abate e per i tuoi successori come sopra si legge e pertanto cerchiamo di annullare e contraddire le cose soprascritte, per la stessa guadia io sopraddetto Paldulfo ed i miei eredi ci obblighiamo a pagare come ammenda a te anzidetto domino abate ed ai tuoi successori e alla parte del vostro suddetto monastero trecento solidi aurei costantiniani . . . . . chiedemmo a te Giovanni di scrivere.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Io anzidetto Amato giudice.</li> <li>✘ Io Romualdo notaio sottoscrissi.</li> <li>✘ Io Madelmo notaio sottoscrissi.</li> </ul>
---	--

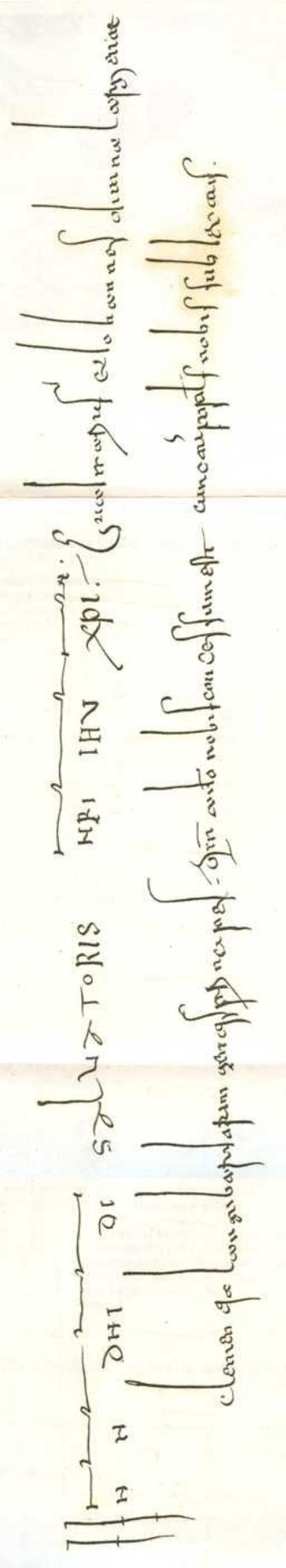
✠ In nomine domini nostri Ihesu Christi dei eterni . . . . . anno principatus domini paldolfi et duodecimo anno principatus domini paldolfi eius filio gloriosis principibus ambo nostris mense september secunda indictione. Ideoque nos i sumus martino et sicone seu et cicino uterini germani et filii quondam siconi et abitatori sumus in liburie loco qui nominatur lussanu. A presenti die accepimus a te iohanni presbyteri filii quondam merchi abitator de suprascripto loco lussanu. oc est auri tari duodecim boni et bene pesanti de moneta per mediatori stefani de roggi. et meraldo filio larini ambo abitatori de suprascripto loco lussanum Tali tinore vos dimidiatis illos vobis vestrisque heredibus habere et detinere amodo et usque in quinque annis expletis unde et pro eorum exenium infiduciabimus tibi suprascripti iohanni humili presbyteri hoc est de terris que est posita in campum qui nominatur cazze que abet finis uno latere terra heredes cesarii picarelli neapolitani et stefani madelmi de decazano. et de alio latere terra tua qui supra iohanni presbyteri ex alio capite terra paldi germani iamdicti iohanni presbyteri et de alio capite bia publica. hec autem suprascripta petia de terra qualiter superius legitur de fine in fine indicata est una cum arbores et cum omnia ibi intro abentibus supter vel super et cum bia sua ibidem intrandum ex exiendum cuncta set integras tibi qui supra iohanni presbyteri infiduciabimus eas tenendi et dominandi fruendi et commedendi. subtus et super et ipsum omni tempores vobis dominandi. complente bero suprascriptum constitutum quot sunt quinque anni expleti tunc nos et heredibus nostris tibi qui supra iohanni presbyter et tuis heredibus seu cui chartas in manu paruerit de suprascripti tari duodecim et de re debeamus boni et bene pesanti de moneta que tunc andaberit. et suprascripta integra terra rebertantur potestatem plena vel mages ec teneret dum in hoc placito fuerimus nos et heredibus nostris ipsa terra tibi tuisque heredibus in omnibus antestare et defensare debeamus ab omnes homines ab omnique partibus a parte militiae

✠ Nel nome del Signore nostro Gesù Cristo Dio eterno, *trentesimo primo* anno di principato del signore Paldolfo e nel dodicesimo anno di principato del signore Paldolfo suo figlio, entrambi nostri gloriosi principi, nel mese di settembre, seconda indizione. Dunque noi Martino e Sicone e anche Cicino, fratelli uterini e figli del fu Sicone e abitanti nella **liburie** nel luogo chiamato **lussanu**, dal giorno presente abbiamo accettato da te presbitero Giovanni, figlio del fu **merchi**, abitante del soprascritto luogo **lussanu**, dodici tarenì d'oro buoni e bene pesanti di moneta tramite i garanti Stefano **de roggi** e Meraldo figlio di Larino, ambedue abitanti del soprascritto luogo **lussanum**, in tale condizione che siano divisi tra noi e noi e i nostri eredi li abbiamo e possediamo da ora e per cinque anni completi. Pertanto, per il dono di quelli, abbiamo dato in pegno a te soprascritto Giovanni umile presbitero la terra che è sita nel campo detto **cazze** che ha come confine da un lato la terra degli eredi di Cesario Picarello **neapolitani** e di Stefano Madelmo di **decazano**, e dall'altro lato la terra di te sopraddetto Giovanni presbitero, da un capo la terra di Paldo fratello del predetto presbitero Giovanni e dall'altro capo la via pubblica. Inoltre questo anzidetto pezzo di terra, come sopra si legge, di confine in confine indicato, con gli alberi e con tutte le cose che entro vi sono sotto o sopra e con le sue vie di ingresso e uscita, tutto e per intero abbiamo dato in pegno a te suddetto presbitero Giovanni affinché tu la tenga e possieda, e ne prenda i frutti e li consumi, e sotto e in ogni tempo la possieda. Trascorso invero il predetto tempo stabilito, che sono cinque anni completi, allora noi e i nostri eredi a te suddetto presbitero Giovanni e ai tuoi eredi o a chi sarà in mano l'atto dobbiamo dare i suddetti dodici tarenì buoni e bene pesanti della moneta che allora sarà in uso e la predetta integra terra ritorni in piena potestà o più per quel che tenesse. Finché saremo in questo accordo noi e i nostri eredi dobbiamo sostenere e difendere in tutto la stessa terra per te e per i tuoi eredi da ogni uomo e da ogni parte, dalle parti dell'esercito e dalle parti dei Longobardi. Soltanto se d'ora innanzi non avremo procurato tali tarenì, la terra sia in vostra

<p>et a partibus langobardorum. Tantum si in antea ipsi mari creaverimus ipsa terra in vestra siat potestatem usque in illum tempus quot ipsi tari vobis vestrisque heredibus retdamus. tantum quando illos bobis retendum tenerimus nos et heredibus nostris de propria causa nostra illos facere debeamus ut non habeamus illos vobis licentia prestare. aut vos pignum exinde supponere nec illa terra exinde infiduciare per nullum modum set de propria causa nostra illos facere debeamus et unde taliter obligamus qui supra martino et sicone et cicino toti germani et nostris heredibus tibi qui supra iohanni presbyteri et at tuis heredibus ut si suprascripta terra nobis non defensaberimus. et si non compleberimus vobis omnia per ipsum ordinem sicut superius legitur tunc nos et nostris heredibus bobis vestrisque heredibus de colludio legibus dare obligamus et componere bobis suprascriptam pretium in duplum et duplo nam si nos et nostris heredibus contra hanc cartam de quibus continet benire presumpserimus et si non compleberimus et non fecerimus bobis vestrisque heredibus seu cui hec carta in manus paruerit suprascripta dupla bobis componamus et in antea omnia percompleamus in bitis. et hec carta infiduciationis ut superius legitur sit firma et taliter nos qui supra martino. et sicone et cicino qualiter nobis congruum fuit ita fecimus te adelus presbyter et notarius scribere rogabimus in plebe sancti leorgii</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Ego lupus presbyter et plebetanius:</li> <li>✘ Ego stefanus presbyter</li> <li>✘ Ego iohannes presbyter</li> <li>✘ Ego petrus presbyter</li> </ul>	<p>potestà fino a che non restituiamo a voi e ai vostri eredi i tarenì. Soltanto quando noi e i nostri eredi verremo a restituirli a voi, li dobbiamo trarre dalle nostre proprie cose, poiché non abbiamo licenza di darli in garanzia a voi o di ipotecarli pertanto a voi né dunque di dare in pegno quella terra in nessun modo ma li dobbiamo trarre dalle nostre proprie cose e pertanto in tal modo ci obblighiamo noi anzidetti Martino e Sicone e Cicino, tutti fratelli, e i nostri eredi con te predetto Giovanni presbitero e con i tuoi eredi che se noi non difendessimo l'anzidetta terra e se non adempissimo per voi tutte le cose nello stesso ordine come sopra si legge, allora noi e i nostri eredi per azione della legge ci obblighiamo a dare a voi ed ai vostri eredi e a pagare come ammenda a voi il soprascritto prezzo in doppio e doppio. Infatti, se noi e i nostri eredi osassimo venire contro questo atto per quanto contiene e se non completassimo e non facessimo per voi ed i vostri eredi e per chi questo atto in mano comparisse paghiamo per voi come ammenda il soprascritto doppio e d'ora innanzi tutte le cose adempiamo anche contro volontà e questo atto di affidamento in pegno, come sopra si legge, sia fermo e in tal modo noi anzidetti Martino e Sicone e Cicino come per noi fu congruo così facemmo e a te Adelo, presbitero e notaio, chiedemmo di scrivere nella parrocchia di san Giorgio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✘ Io Lupo, presbitero e parroco.</li> <li>✘ Io Stefano presbitero.</li> <li>✘ Io Giovanni presbitero.</li> <li>✘ Io Pietro presbitero.</li> </ul>
---	---

ESEMPI DI SCRITTURA  
PERTINENTI AL VOLUME IV

I.

<p>Specimen characteris langobardi saeculi XI. ad Principatum Capuanum spectantis. Ex memb. CCCV. pag. 111. v. 1. 23.</p>	<p>Esempio di scrittura longobarda del secolo XI spettante al Principato capuano. Dalla perg. CCCV, pag. 111, r. 1-23.</p>
<p>Testo: ✠ In Nomine Domini Dei Salvatoris Nostri Ihesu Christi. Guaimarius et Iohannes divina largiente clementia langubardorum gentis princeps. Quoniam a deo nobis concessum est cunctus populus nobis subiectus.</p>	
	



III.

<p>Specimen alterum characteris saeculi XI. Ex memb. CCCXLIII. pag. 219. v. 9. ad 12.</p>	<p>Altro esempio di scrittura del secolo XI. Dalla perg. CCCXLIII, pag. 219, dal rigo 9 al 12.</p>
<p>Testo: testes: In peremnter mansurus In ea videlicet ratione. Sicut domino liuprando rex in edicto langobardorum instituit: Qui in ecclesia aut in loco sanctorum aut in sinodochia. pro anima sua aliquod quodcumque donaverit</p> 